



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 06818830 3

1000

2.6

L + 187









LEAN'S COLLECTANEA.

VOL. IV.



THE NEW YORK  
PUBLIC LIBRARY  
ASTOR LENOX  
TILDEN FOUNDATION



Photo by Mathew Brady

S. affect. V. J. Lean

relation  
phrases





Wm. H. Lean

# Lean's Collectanea

---

COLLECTIONS

BY

VINCENT STUCKEY LEAN

OF

**Proverbs (English & Foreign), Folk Lore, and Superstitions,  
also Compilations towards Dictionaries of Proverbial  
Phrases and Words, old and disused.**

---

Vol. IV.

---

BRISTOL  
J. W. ARROWSMITH, 11 QUAY STREET  
LONDON  
SIMPKIN, MARSHALL, HAMILTON, KENT AND COMPANY LIMITED  
1904

602243 A

## CONTENTS.

---

	<i>Page</i>
1. ENGLISH APHORISMS, PROVERBS, AND PROVERBIAL PHRASES (continued from Vol. III.) . . .	3
2. CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES" . . .	209
3. SHORT MEMOIR OF MR. V. S. LEAN FROM "NOTES AND QUERIES" . . . . .	264
4. AUTHORITIES, LIST OF . . . . .	265
5. ABBREVIATIONS OF NAMES OF AUTHORITIES . . .	373
6. INDEX . . . . .	375
7. POSTSCRIPT . . . . .	479
8. ERRATA . . . . .	480

Brick Row Books bop 10 May 1972 (# 1044 i. 5)



ENGLISH APHORISMS,  
PROVERBS AND PROVERBIAL  
PHRASES.

*With references to Authors by whom  
the same are used.*



## ENGLISH APHORISMS, PROVERBS AND PROVERBIAL PHRASES.

*With references to Authors by whom the same are used.*

[Continued from Vol. III.]

If you swear, you 'll catch no fish.—Ho.

If ye swear, we 'st catch no fish.—Cl. ; Haz., 225.

What, are you cursing too? then we catch no fish.

Sir, you have taught the angler that good fashion.

T. Heywood, *Fair Maid of Exch.*, p. 71.

Not to catch fish with oaths, but contemplation.—Franck,  
*Northern Mem. [Comm. Verses]*.

"Was with the Lady Barbara [Ruthven]: She said the King  
will not swear, but he will curse and ban at hunting, and  
wish the devil go with them all."—Manningham, *Dy.*,  
1602-3, f. 127 b (Camd. Soc.).

By a common rule, all fishermen must be men singularly endued  
and possess with the virtue of patience, for the proverb  
says, "If you swear you shall catch no fish;" and I myself  
have been an eye-witness when seven or eight anglers have  
employed their best art and industry two hours, and in the  
end they have not been able to share one gudgeon or a  
bleake amongst them all: the cause hath been either there  
was no fish to be caught, or else one impatient fellow of  
the company hath sworn away good luck.—Taylor (W. P.),  
*Jack-a-Lent*.

None do here

Use to swear.

Oaths do fray

Fish away.—J. Chalkhill, *The Angler*.

If you throw all your money into the sea, yet count it before you  
let it go. (To verify your accounts.)

If you want a good keeper, take a poacher.

If you want a thing well done, do it yourself.

Il n'est si bon messagier que de soy meme.—Meurier, *Coll.*, 1558.

Si quieres ser bien servido, sirve te tu mismo.—N., 1555.



# LEAN'S COLLECTANEA.

Thenke · mon · pi · liffe  
 may · not · eu · endure  
 þat · þow · dost · pi · self ·  
 of · þat · þow · art · sure  
 but · þat · þow · kepist ·  
 unto · pi · sectus · cure ·  
 and eu · hit · availe · þe  
 hit is · but · aventure ·

(On the old tiles of the Priory Church, Great Malvern.)

If you want an errand quickly executed, send a boy before dinner  
 and a girl before dark.

If you wear on the ball\*,  
 You 'll live to spend all.

*i.e.* of a healthy, stout walker.

\* The centre of the foot-sole.

Trip at the toe,  
 Live to see woe;  
 Wear at the side,  
 Live to be a bride.—*F. L. R.*, i. 238.

Tread on the ball,  
 Live to spend all;  
 Tread on the heel,  
 Spend a great deal;  
 Tread where you may,  
 Money won't stay.—*Spu.*

If you will allow a man to use figures, he may undertake to prove  
 anything.—*Surtees, Plain or Ringlets?* ch. 94.

*See* There is nothing.

If you will learn to pray, go to sea.

If thou would'st know thy Maker, search the seas.—*T. Dekker,*  
*The Double P.P.*

If ye win at whoring, ye 'll tine\* at naithing.—*Ry.*

\* *i.e.* lose.

If you would have a faithful servant, and one that you like, serve  
 yourself.—*P. Rich.* [*See below.*]

If a man will have his business well done he must do it himself.  
 —*Cod.*

If you 'll find,  
 I 'll grind.—*Cl.*

*Gratia gratiam parit.*—*Cl.*

If you would be a good judge, hear what every one says.

If you would be a merchant fine,  
 Beware of old horses, herrings, and wine.—*K.*

Lest they perish on your hands.

If you would live well for a week, kill a hog; if you would live well  
 for a month, marry; if you would live well all your life, turn  
 priest.—*Pegge, Anonymiana*, ii. 19. 1766.

## ENGLISH APHORISMS.

Pegge calls this an old proverb, and considers its drift to extol  
celibacy as the then condition of the clergy.

If you would have your business done, go; if not, send.—*P. Rich.*

Chi vuol anda,  
Chi non vuol comanda.

If you would have your business done well, do it yourself.—(Sp.) *E.*

If a man would have his business well done, he must do it  
himself.—*Dr.*

If you would have your health complete,  
Keep moist your mouth, keep dry your feet;  
But yet do not inflame your nose,  
Nor drown your guts, nor burn your toes.

*P. Rob.*, Jan., 1729.

If your hand be bad, mend it with good play. *i.e.* at cards.

Ignorance is the mother of devotion.—*Edw. Ravenscroft, London Cuckolds*, i. 1. 1688; *Taylor (W. P.), Pedlar and Priest*. 1641; *New Custom*, i. 1 [H., *O. P.*, 111]; *Burton, An. of Mel.*, III. iv. 162, III. iv. i. 2; *Dryden, Maid. Qu.*

Ignorance is the dam of devotion to breed it.—*T. Adams*, pp. 317, 663.

Ignorance was called, not the mother of devotion as the Papists term it, but of all mischief and vice.—*Northbrook, Agt. Dicing*, p. 29.

. . . Ignorantia enim, inquit, mater est veræ pietatis, quam ille appellavit devotionem.—*Bp. Jewell* in "Account of Cole's Disputation with Papists at Westminster, March 31, 1559," *Wks.* (Parker Soc., iii. pt. ii. 1202).

That which ever hath ben a most true and constant opinion,  
And defended also hitherto by all of our religion,  
That I, Ignorance, am the mother of true devotion,  
And Knowledge the auctour of the contrary affection.

*New Custom*, i. 1, c. 1573.

Ignorance only is true wisdom's foe.—*Wither, Abuses*, I., Conclusion.

Ignorance is no remedy against sin.—*Dr.*

[The] ignorance of the law excuseth no man.—*Dr.*

Ignorantia legis neminem excusat.—*Law Max.*

"Ignorantia juris" will excuse no man, for he is bound to take  
notice.—*T. Adams*, p. 1099.

Ignorance will excuse men.—*Alex. Cooke, Country Errors*, 1595, p. 109 (*Harl. MS.* 5247).

Ilka name has a saunt, save that auldest ane, sinner.—*Cunnam, Burns' Gloss.*

Ill bairns are best heard at home.—*Ferg.*

A discouragement to extravagant boys who are fond of  
travelling.—*K.*

Ill company bringeth a man to the gallows.—*Dr.*

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Ill counsel hurts the counsellor.—Cl.  
 Ill counsel is the devil and all.—W., 1616.  
 Ill counsel will gar a man stick his ain mare.—Ry.  
 Ill counsel mars all.—Cl.  
 Ill flesh was never good brose.—K.  
 The Scots call an ill-natured boy "Ill-flesh."—K.  
 Ill for the rider,  
 Good for the abider.—Cl.  
 Of a rich, heavy soil. *See* Haz., p. 146.  
 Ill gotten\*, ill spent.—C., 1614.  
 \* Got.—Cl.  
 Ill gotten, worse spent.—W., 1616; Haz., p. 124.  
 Ill win, ill warit.—Ferg.  
 Na marvel thaugh ill win ill wared be.—Polwart in Watson's  
*Coll.*, iii. 28.  
 Ill hearing maks wrang rehearsing.—K.  
 A warning against "the sin of inaccuracy."  
 Ill laying up maks mony thieves.—Ry.  
 Ill luck is good for something.—C., 1636.  
 Ill luck to count your gains during the game.  
 He knew a wise old saying which maintain'd  
 That 'twas bad luck to count what one had gain'd.  
 John Byrom, *The Pond*.  
 [It is] ill manners to show your learning before ladies.—S., *P. C.*, i.  
 Ill news are commonly true.—Ds., *Ep.*, 57; Dr.  
 Ill news is too often true.—Cl.  
 Ill spun weft ay comes foul out.—*Townl. Myst.*, p. 114.  
 ðerne that is evylle spon,  
 Evylle it comes out at þe laste.  
 "How a Wyse Man taught his Son."  
*Ashmole MS.*, 61 f. b. (E.E.T.S., Ex. viii.).  
 Ill 's the procession, and foreruns much loss,  
 Wherein, men say, the devil bears the cross.  
 Drayton, *Owl*.  
 Ill weather comes unsent for.—Melb., *Philot.*, F. 4.  
 Sorrow and ill weather comes unsent for.—K.  
 Spoken on the arrival of an unwelcome guest. Like ill weather,  
 comes unsent for.—Cl.  
 Ill workers are ay good to putters\*.—Ry.  
 \* Onlookers.—Hp.  
 In company let your number be  
 Not more than seven, nor less than three.  
 In riding or driving the highway along,  
 If left you go right, if right you go wrong;  
 But in walking still follow the opposite plan;  
 Leave the left quite untrod, go as right as you can.

## ENGLISH APHORISMS.

Or, The rule of the road is a paradox quite,  
 Both in riding and driving along;  
 If you go\* to the left you are sure to go right,  
 If you go to the right you go wrong.  
 But in walking along 'tis a different case:  
 To the right it is right you should bear;  
 To the left should be left enough of free space  
 For the persons you chance to meet there.

\* Keep.

In dock, out nettle.—He.; Udall, *R. R. D.*

Amicitia.—Cl. Mali retaliatio.

Out nettle, in dock.

Exeat urtica\*, tibi sit periscelis amica.—W., 1586. *i.e.* garters  
 of female bound round the part.

\* Urtica.

In courts are cares.—Cl., c. 1636.

In every thing the mean is best: or measure is a merry mean.—  
 Pal., *Ac.*, Y.

Medio tutissimus ibis.—Ov.

In evil there is odds.—Dr.

Crambe bis cocta mors est (Malum conduplicatum).—Cl.

In far countries are golden crowns.—Dr.

In fulness there is forgetfulness.—Dr.

In grettest charge ar grettest cares.—Maxwell Younger, *MS.* 1586  
 in Hen.

In harvest-time lairds are labourers.—K.

In highest rooms is greatest fear.—Bar., *Sh. of F.*, ii. 318.

In kindness lies cozenage\*.—Lyly, *M. Bomb.*, iii. 3.

\* *i.e.* kinship.

In long abydyng is ful lytyl prowē\*.—*MS. Rawl. Poet.*, 118.

\* Profit, advantage.—Hll.

See Edward's *Da. and Py.* [H., *O. P.*, iv. 60].

In marriage the husband should have two eyes, and the wife but  
 one.—Lyly, *Euph.*, p. 284.

In my own city, my name; in a strange city, my clothes. [Procure  
 me respect].—(Ital.) R., 1678.

In politics nothing is certain save the unexpected.

In prosperity men friends may find  
 Which in adversity be full unkind.

*Everyman* [H., *O. P.*, i. 113].

See Haz., p. 235.

In some men's ought\* mon the old horse die.—Ferg.

See Haz., p. 381. \* *i.e.* possession.

He forgot the old adage, saying.

In time of peace, provide for war.

E. Hall, *Chron.*, 1548 (Edw. IV.).

## LEAN'S COLLECTANEA.

In summer die for thirst, in winter for cold,  
And still to live in fear of a churl who wold?  
*Nice Wanton* [H., O. P., ii. 165].

In the affairs of this world men are saved, not by faith, but by the  
want of it.

In the book o' truth  
There's love and ruth.  
A. Cunnam., *Gloss. to Burns*.

In the house of a fiddler all fiddle.—H.  
En casa del musico to dos los criados son dancantes.—Percival,  
*Sp. Gram.*, 1599.

In the king's court every man for himself.—Dr.  
In the multitude of counsellors there is safety.—*Prov.* xi. 14., xxiv. 8.  
"In the name of the Lord" begins all mischief.—Ned Ward, *Frolic  
to Horn Fair*, ii. 221.

In nomine Domini incipit omne malum.

In three things a man may be easily deceived:  
In a man till known,  
A tree till down, and  
A day till done.—By.

In trust is truth.—Cl.

Ingratitude is the worst of crimes.—Ned Ward, *Frolic to Horn Fair*,  
ii. 198.

Innocency bringeth a defence with it.—Dr.

Ink and paper cost money.—Dr.  
Inquire and inquire,  
For Report is a liar.—Arthur, *B. of Brev.*

Instinct is a great matter.—Shak., *1 H. IV.*, II. iv. 263; B. and F.,  
*Love's Pilgr.*

Beware instinct: the lion will not touch the true prince.  
Fetch the Numidian lion.—B. and F., *Mad Love*.

Interest will not lie.—A. Yarranton, *England's Improvement*, i. 110.  
1677.

Is life worth living? (a question raised in the last quarter of the 19th  
century). It all depends on the liver. (A witty answer.)

Ubi non sis qui fueris, non est cur velis vivere.—Eras., *Ad.*, 275.

Is Saul also among the prophets?—*1 Sam.* x. 11.

It cam wi' the wind, let it gang wi' the weather.—Ray. *i.e.* the  
thunderstorm.

*Cf.* My state being so down by wind that I know not how to  
set sail up in the weather, having no stock to lay out, to  
give me hope to bring in.—Breton, *P. of Letters*, 12.

And [At Court] for one that goes up the weather, a number go  
down the wind.—Breton, *Courtier and Countryman*.

It can be no counsel\* that is cried at the Cross.—Skelton, *Divers  
Ballets and Ditties*, 36. \* *i.e.* secret.

## ENGLISH APHORISMS.

It canna be worse  
That's na worth a tinkler's curse.

Cunm., *Gloss. to Burns*.

It chanceth in an hour that cometh not in seven years.—R., 1670.

It is a bad horse that can neither whinny nor wag his tail.—Cl.

It is an ill horse that can neither whinny nor wag his tail.—R., 1670.

Little may an auld nag do that maunna nicker.—*Ib.*

It is a bad sack that will abide no clouting.—He.

Cf. An old\* sack.—Haz., p. 55.

\* Ill.—Haz., p. 239.

Clout is used *en equivoque*.

The first meaning of beating perhaps explains the following passage:—"And in Menander also, as citeth Erasmus in the proverb Betizare, the husbands revile their wives, calling them Bliteas, of so small shift or help that they were as good to have wives of Beets, for which we say in our English proverb wives of clouts."—Udall, *Éras. Apophth.*, p. 118., repr. The secondary meaning appears in Herd's *Scottish Songs*, ii. 32.

Cf. Fr. haillonner.

It is a bad stake that will not stand one year i' th' hedge (Frugalitas).—Cl.

It is a bad time to swop horses when you're crossing a stream.—President Lincoln.

And whilst a field should be dispatch'd and fought  
You are disputing of your generals.

Shak., 1 *H. VI.*, I. i. 72.

It's a bare moor that you'll go o'er and no get prick to your blanket.—K. *i.e.* a bodkin to fasten your maud.

It's a bare moor that he goes over and gets not a cow\*.—Ferg.

\* A heather cow.—Ry. *i.e.* a twig or tuft of heath.

It is a foul\* bird that fyleth† his own nest.—He.; E. More, *Defence of Women*, 56. 1557; *Owl and Nightingale*, 1250; N. Bozon, *Contes*, c. 1320 [*Harl. MSS.* 1288].

\* Bad.—Cl.; Is ful dishonest.—Occleve, *Letter of Cupid*.

† Bewrays.—W., 1586; Defileth its own —Dr.

See Haz., p. 352; Skelt., *P. agt. Garnesche*, 197; Melb., *Phil.*, p. 52 and 113; Lodge, *Rosalynde*.

Cf. Shak., *As Y. L.*, IV. i. 182.

It is an unclene bird defouleth his nest.—*Sir P. Idle* (E.E.T.S., Ex. viii.).

It is an evyl\* byrde that defyleth her owne neste.—Tav., f. 59. 1552.

\* Lewd.—Bar., *S. of F.*, i. 173.

Tharbi men segget a vorbisne  
Dahet habbe that ilka best  
That fuleth his own nest.

Wright, *Latin Stories*, p. 228 (Percy Soc.).

LEAN'S COLLECTANEA.

*Cap.* Sirrah, go hire me twenty cunning cooks.

*2nd Serv.* You shall have none ill, sir, for I'll try if they can  
lick their fingers . . . 'tis an ill cook that cannot  
lick his own fingers.—Shak., *Ro. and Ju.*, IV. ii. 2.

It is an ill guest that never drinks to his host\*.—R., 1678.

\* Hostess.—F.

*Cf.* He hath learning enough.

It's as cheap sitting as standing.—S., *P. C.*, i. ; Torr.

It is as easy to raise the dead as to teach an old man.

It is as good sometime to take counsel as to give it.—D. Rogers,  
*Naaman*, p. 79.

It is best drinking at the fountain.—Dr.

It's best to be off wi' the old love  
Before you are on with the new.

So quoted by Scott, *B. of Lam.* See Johnson, *Musical Museum*,  
v. 1798.

It is best to take half in hand and the rest by and by.—R., 1678.  
(The tradesman that is for ready money.)

It is better betime than too late.—Hicks. [*H.*, *O. P.*, i. 193].

Better in time than too late.—N. Want. [*H.*, *O. P.*, ii. 168].

It is better driving a flock than one [sheep].—J. Wilson, *Andron.*,  
iii. 5.

It is better for to tary and fortun to abide  
Than hastily for to mary and nothing to provide.

Written on fly-leaf of Huloet, 1552, in B. M.

It is better to be a martyr than a confessor.—Dr.

'Tis better to be cheated than to cheat.—Taylor, *Kicksey Winsey*.

It is better to be executor than legatee.—(Spanish.)

It is better to be king of a mouldhill (*sic*) than to be subject to a  
mountain.—Melb., *Phil.*, p. 30.

It is better that children crave of their parents than that parents  
should ask of their children.—Becon, i. 524.

It is better that I should lie than that you should lose your good  
manners.—S., *P. C.*

It is better through hap than good husbandry.—Cl.

*Cf.* More by luck than good guiding.

It is better to be overmanned than overtooled. *i.e.* that the tool  
should be rather light than heavy in comparison with the  
laborer's strength.—Elworthy, *W. Somerset Word-book*.

'Tis better to give one shilling than to lend twenty.—(Italian) E.

It is better to give the fleece than the sheep.—C., 1629.

It is better [to] live a rebel than die a beggar.—Lodge, *Wit's Mis.*,  
p. 67.

'Tis natural to die as born to be.—Taylor, *Elegy of Bp. Andrewes*.

## ENGLISH APHORISMS.

- It is more comfortable to die quickly  
Than to live sickly.—T. Adams, *Works*, p. 734. 1629.
- It is better to be mute  
Than with an ass to dispute.—Dr.
- It is better to be stung by a nettle than prickt by a rose, viz., to be  
wronged by a foe than a friend.—Ho.
- It is better to want meat than guests or company.—Dr.
- 'Tis distance lends enchantment to the view.—Campbell, *Pleas. of  
Hope*, i. 7.
- It is but a blast : 'twill soon be over.—Cl.
- It is but kindly that the pock sa'r\* of the herring.—Ry. ; K.  
\* *i.e.* savour, smell.
- Quo semel est imbuta recens, servabit odorem  
Testa diu.—[Hor., *Epist.*, I. ii. 69.—ED.]
- It is by the head that the cow gives the milk. *i.e.* by its feeding.
- It is but my essay\* :  
I played not to-day.—Dr.  
\* *i.e.* practice, experiment : an apology for a bad stroke (*experientia*).—Cl.
- It 's dogged as does it.—*D. N.*, 10/3/'83.
- It 's dreadful easy to be a fool.—(American) Cheales.
- It 's easier to forgie than forget.—Cunm., *Burns' Gloss.*
- It is esiar to destroy befer, nor till big.—*Bann. MS.*
- It is easy to be wise after the event.
- Much easyar hyt ys to spy ii fautes then amend one.—Starkey,  
*Life and Lett.*, c. 1555 (E. E. Text Soc., I. iii. 2).
- It 's easy to bowl down the hill.—Cl.
- It is easy to fynd a staff to beat a dog.—Cl.
- Facile cum invenire baculum ad cædendum canem.—*H. to Serving-  
man*, 123.
- How easy a thyng it is to fynd a staff if a man be mynded  
to beate a dogge.—Becon, Pref. i., C. 5.
- It is easy to find a stone to throw at a dog.—Cl.
- It is easy to pick a hole in another man's coat if he be disposed.—  
Cl.
- It 's easier to pick holes than to mend them.
- It is easy to steal a shive of a cut loaf.—Shak., *T. And.*, II. i. 86.
- It is easy to strive with him that sits in the stocks.—Melb., *Phil.*,  
*Cc.* 2.
- It 's easy [says the proverb] to wade the stream where the foord 's  
at lowest.—R. Brathwait, *Strap. f. Dev.*, p. 215, repr.
- It is evil striving against the stream.—Tav., f. 14 r. 1589.
- It is fair before the wren's door where there is nothing within.—K.
- An excuse for untidiness where there are many children or  
much business doing.
- It is folly to cry for spilt milk.—S., *P. C.*, i.



LEAN'S COLLECTANEA.

- 'Tis but folly to talk of that that cannot be.—Sir R. Howard,  
*Committee*, i.
- It is folly to spurn against pricks.—Ho.
- It is folly to kick against pricks.—Cl.  
It is folly to kick  
Against a prick.—Ad., 1622.
- It's folly to kick against tenpenny nails.—Marryat, *Percival Keene*, iii.  
They fight and they flyte  
For that at comys not tyte:  
It is far to byd hyte,  
To an eg or it go.—*Town. M.*, p. 87.
- Tytter want ye sowlle than sorrow, I pray.  
It is God that feeds the crows,  
That neither tills, harrows, nor sows.—K.
- It is good always to be doing something.—Cl.
- It is good beating proud folks, for they'll not complain.—Cl.
- It is good being best (excellencia).—Cl.
- 'Tis good keeping his clothes who goes to swim.—(It.) E.
- It is good going on foot when a man leadeth a horse in his hand.—  
W., 1616.
- It is good walking when one has his horse in his hand.—Lyly,  
*Endym.*, iv. 2.
- It is good walking with a horse in Drone's hand.—K.
- Good walking with horse in hand.—Ho.
- 'Tis merry walking with a horse in hand.—Taylor, *Short Relation  
of a Long Journey*, 1652.
- Naviguer pres la mer est chose moult seure et delectable,  
comme aller à pied quand l'on tient son cheval par la  
bride.—Rabelais, iv. 23.
- See Haz., p. 407.
- It is good mows that fills the womb.—Ferg.
- It is a common proverb that it is good pinching on the parson's side.  
But as good as it is, it is theevery and pilfring from good, for  
God, having upbraided the Israelites for spoiling of Him,  
and they demanded wherein they had spoiled Him, He  
answered in pinching from His parsons His tithes and  
offerings.—[*Mal.* iii. 8] Alex. Cooke, *Country Errors* [1595],  
*Harl. MS.* 5247, p. 187.
- It is good riding the forehorse.—Torr.
- It is good striving to be best.—Cl.  
Good reach at stars.—Armin, *Two Maids of More-Clacke*, p. 68,  
repr. 1609.
- It is good taking day before us (opportunitas).—Cl.
- It is good to be doing something.—Dr.
- It is good to be first in love and war.

## ENGLISH APHORISMS.

- It is good to be near of kin to an estate.  
 It's gude to be sib to siller.—Ry.
- It is good to be merry and wise.—Cl.; C., 1614; Porter, *T. A. Wo.*, 1599 [H., *O. P.*, vii. 308]; Udall, *R. R. Do.*, i. 1; Chapman, *Eastw. Ho!*; Ds., *Ep.*, 111.
- With merry thing it's good to meddle sad.—Spen., *Sh. Kal.*, August, 144.
- This William had exhorted Roger Dods that he should worship no images, nor commit idolatry, but worship one God, and told the same Roger that it was good for a man to be merry and wise, meaning that he should keep close that was told him, for else straight punishment would follow.—J. Fox, *Acts and Mon.*, Towns. ed., 437.
- 'Tis good to be off wi' the old love  
 Before you are on wi' the new.  
 Edw., *Da. and Pi.* [H., *O. P.*, iv. 447].
- It is good to be witty and wise.—*Tr. of Treas.* [H., *O. P.*, iii. 272].
- It is good to follow the old fox.—Cl.
- It is good to beware by other men's harms.—He.; Grange, *G. A.*; *Mirror for Mag.*
- He ys an happy man that ys war be another mannys dedys.—  
*Harl. MS.* 3362; Ds., *Ep.*, 378.
- Be wise by other men's harms.—Melb., *Phil.*, p. 30.  
 Therefore be ware, I can no better wylle,  
 Yf grace it woll, of other men's perylle.  
*Libell of English Pol.*, 1436;  
 Wright, *Pol. P. and S.*, ii. 177.
- It is good to have a cloak for the rain.—Porter, *T. A. W.* [H., *O. P.*, vii. 360]; Ds., *Ep.*, 85.
- It is good to have some friends\* both in heaven and hell.—R., 1670.  
 \* Having a friend.—Cl.
- This is Dr. Binney's plan of "making the best of both worlds."  
 It's good to have friends, but bad to need their help.—Codr.  
 Yet I'll give him good words; 'tis good  
 To hold a candle before the devil.
- It is good to hold a candle before the devil.—Porter, *T. A. Wo.*, [H., *O. P.*, vii. 357], c. 1636.
- See Haz., p. 430, and "A man must set\*."—*Thersites* [H., *O. P.*, i. 427].  
 \* Set up.—He.
- It is good to keep still one head for the reckoning both sober and wise.—*New Custom*, iii. [H., *O. P.*, iii.]. 1573.
- It is good to help a lame dog over a style.—Ho.
- It is good to know our friend's failings, but not to publish them.—  
 (It.) E.
- It is good to marry late or never.—Cl.
- It is good to ride on the sure horse (*securitas*).—Cl.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- It is good to see an enemy before we feel him.—Cl.  
 It is good yourself to give the first version of the fray [or matter].  
     *Cf.* The Yorkshire phrase, "To cry Whore first."—*P. Rob.*  
     For, as great drinkers say,  
     It is great cleanliness to wash the pot before we put in meat to  
     be boiled. *i.e.* to drink at rising in the morning.—Cogan,  
     *H. of H.*, p. 189.  
 It's hang it that has it.—Hil.  
 For hard it is one dish to please the mouth of every man.—  
     Grange, *G. A.*, *Epist. Ded.*  
 It is hard for a greedy e'e to pal a leal heart.—Ry.  
 It is hard for one man all faults to amend.—Ds., *Ep.*, 346.  
 It is hard for one man to amend all faults.—Dr.  
 It is hard to kick against the pricks.—*Acts*, xxvi. 14.  
     It is fond to spurn against the prick.—Ds., *Ep.*, 291.  
     And eke beware to spurn again a nail.—Chau., *Good Counsell.*  
 It is hard to laugh and cry both in a breath.—Cl.  
 It is hard to make a silk purse of a sow's ear.—Cl.  
     It is hard to make mutton of a sow.—Cl.  
     It is hard making a horn of an ass's tail.—W., 1616.  
     'Tis hard making a horn of an ape's tail.—Cl.  
 It is hard to make an old mare leave flinging\*.—K.  
     \* *i.e.* kicking.  
 Vieil arbre mal aise a redresser.  
 It is hard to sail over the sea in an eggshell.—R., 1670.  
 It is hard to see a man cry.—Jackson, *Shrop. Wd. Bk.*  
 It is hard striving against the stream.—C., 1614.  
     It is evil striving against the stream.—Tav., f. 15.  
     No striving against the stream.—Cl.  
     It is ill shaving against the wool.—R., 1670.  
     It is hard to keep the ship fro' the shore.—*Hickscorner* [*H.*, *O. P.*,  
     i. 185].  
     It's hard to split the hair,  
     That nothing is wanted and nothing to spare.—F.  
 It is hard to teach an old dog tricks.—C., 1636.  
 It is hard to wive and thrive in one year.—Ds., *Ep.*, 339.  
     *See Haz.*, 26.  
 It is ill awaking of a sleeping lion.—Ho.  
     It is ill waking of a sleepy dog.—*Ib.*  
     *Cf.* Let sleeping.  
 It is ill begging a breech of a bare-arst man.—Ds., *Ep.*, 411.  
     Nothing more vain  
     Than to beg a breech of a bare-arst man.—He.  
 It is ill to take a breck off a bare arse.—Ferg.

## ENGLISH APHORISMS.

To seek a breech from breechless men 'twere vain,  
And fruitless labour would requite my pain.

Taylor (W. P.), *Kicksey Winsey*.

Culum nudum nulla spoliabit.—*Dyal. Sal. et Marc.*, 41, c. 1500.

It is ill gaping before an oven.—Ho.

It is ill gathering of stones where the sea is bottomless.—*Ib.*

'Tis ill halting before the creeple.—Cl. Prudentia senilis.—*Ib.*

It is ill jesting on the sooth.—He.

It is ill jesting with a man's pocket.—Rowley, *Birth of Merlin*, iv.

It is ill\* jesting† with edged tools.—Cl.; Goss, *Sc. of Ab.*, p. 57.

\* Not good.—Arthur Hall, *Quarrel with Mallarie*, p. 10, 1576 (repr. 1815).

† Meddling.—Webst., *N. Ho!*, ii. 1; Playing.—Ho.

It is no jesting with edged tooles.—“Watkins Ale,” *Huth. Ball.*

It is ill meeting trouble half-way.

It is ill playing with short daggers.—He.

Or the contrary, covetous of their own commodity, fire themselves,  
and because they will not burn alone endanger their friends,  
and say, 'Tis kind to have company.—Armin, *N. of Ninnies*,  
p. 53. 1605.

It is ill stealing from the thief.—Barcl., *Ecl.*, v.

It is ill to bring but the thing that is not thereben.—Ferg.

Cf. Nothing can come.

It is ill to quarrel with a misrid\* world.—Cunm., *Gloss. to Burns*.

\* Entangled.

'Tis in ourselves that we are thus or thus.—Shak., *Oth.*, I. iii. 319.

'Tis in vain

To complain.—Cl.

It is kittle shooting at corbies and clergy.—Ry.

It's lang or the deil be found dead at a dikeside.—Ry.

It's lang or the deil be found dead, one saith, at a dikeside.—Cl.

It's lang or ye need to cry “Pshaw” to an egg.—Ry.

It is like to be a fruitful year when boys be so saucy.—Melb., *Phil.*,  
Q. 2.

It is little of God's might

To make a poor man a knight.—Ferg.

It is lost that is done to an old man and a young child.—Ad., 1622.

It is tint that is done to old men and bairns. For the old men  
will die and the children forget.—K.

Si fortuna volet, fies de rhetore, consul.—K.

It is lost that's unsought.—Ho.

It is mean to give a person what you know he does not want.—  
Arthur, *B. of Brev.*

It is meet that a man should be at his own bridal\*.—He.; Ds., *Ep.*,  
390. *i.e.* the festivity following the wedding.

\* Brudale.—*P. Plo.*, iii. 56 C.; Bride-ale.—Dr.

Tristo quel mario che non si trova alle sue nozze.—1530.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Chi non è a le sue nozze

O che son crude, o che son cotta.—Torr.

*i.e.* who is not jocund or merry at his own wedding there is something in fault under or over.

*See* Lyly, *Euph.*, p. 85; Haz., p. 407.

It is mickle that makes a tailor laugh, but souters girns ay.—K.  
*i.e.* at each stitch, from the effort of drawing the thread.

It is a more blessed thing to give than to receive.—Dr.; *Acts* xx. 35.

It is more painful to do nothing than to do something.—Ho.; M.

It is never bad day that has a good night.—Cl.

It is never long that comes at last.—*Ib.*

'Tis no deceit to deceive the deceiver.—Title of play by Chettle, 1598.

It's no for nought the gled [kite] whussles.—Mactaggart, *Gall. Enc.*

It is no great boast to have seen the world's end.—Bar., *Sh. of F.*, ii. 160.

As it was a saying sometime of Asia, That it was no praise never to have seen it, but to have lived soberly and temperately in Asia was praiseworthy.—Cawdray, *Treas. of Sim.*, p. 215. 1600.

It is no liberality to rob Peter and enrich Paul.—Horm., *V.*, 186.

It is no meddling with short daggers.—Dr.

'Tis no meddling with our betters (Potentes).—Cl.

It is na play where ane greets and another laughs.—Ferg.

It is na time to stoop when the head is off.—*Ib.*

It is no safe wading in an unknown water.—Cl.

It is no shame to a man to wear his own ears.—Taylor (W. P.), *Answer to a Tale of a Tub*, 1642.

It is no tint that a friend gets.—*Ib.*

It is no a' tint that fa's by.—Ry.

It's no wee dirt poisons a body.—*P. Robbin's Ollmk.*

It is not all butter [that] the cow shites.—He.; Cl.

It is not all saved that's put in the purse.—Cl.

*Cf.* All is not won.—Haz., p. 47.

It is not for a lord too long to make curtesy to the clowted shoo.

Unguentum pungit, pungentem rusticus ungit.—Smyth, *Berkeley MS.*, i. 141.

It is not for nought the cat winketh when both her eyes are out.—Dr.

No wonder the cat winked when both her eyes were out.—S., *P. C.*, i.

Somewhat it was, saith the proverb old,

That the cat winked when her eye was out;

That is to say, no tale can be told

But that some English may be picked thereof out.

*Jack Jug.* [H., *O. P.*, ii. 154].

## ENGLISH APHORISMS.

Although the cat doth wink awhile,  
Yet sure she is not blind;  
It is the way for to beguile  
The mice that run behind.

Chim Robertson, *H. of Pleas. Del.*, p. 35.

It is not for the lamb to lie with the wolf.—Nash, *Unf. Trav.*, B. 4.

It is not good for man to be alone.—Dr.

It is not good that the man should be alone.—*Gen.*, ii. 18.

It is not good manners to accept the first offer.

If your worship had bidden me to dinner or supper, I should  
in my poor manners not have taken your offer under two  
or three biddings.—Taylor (W. P.), *Wis and Mirth*, 95.

'Tis not good manners to offer brains.—S., *P. C.*, ii.

'Tis not good manners to show your learning before ladies.—*Ib.*

It is not good praising the ford until a man be over.—Dr.

It is not good praising a ford till a man is over.—Cl.

It is not good to be always at\* the dagger hand.

Feliciter sapit qui alieno periculo sapit.—Cl.

\* On.

It is not good to swim in unknown waters.—Dr.

It is not less folly to strive against kind  
Than a shypman to strive against both streame and wind.

Bar., *M. of G. Man.*

It is not safe to have many pilots in a ship.—Cl.

It is not good to have an oar in every\* man's boat.—C., 1614; Cl.

\* Another.—Porter, *T. A. Wo.* [*H.*, O. P., vii. 337].

It is not the quality but the quantity that hurts. (Of food.)

Il n'y a que la quantité et non la qualité qui nuise.—Bailly,  
*Q. N. and C.*, 597. 1628.

It is [not\*] What is she? but What has she?†—K.; Ry.

\* No. † Nowadays—S., *P. C.*, i.

Alas, poor swain! 'tis true what th' proverb saith,  
We ask not what he is, but what he hath.

Brathwait, *Sheph. T.*, *Ecl.* iv. 1621.

It is not tint that is done to friends.—Ferg.

It is not lost that a friend gets.—Scott, *O. Mort.*

It is not soon learned, gentle brother,  
One knave to make courtesy to another.

He., *F. Ps.* [*H.*, O. P., i. 382].

It is nothing to me what others do.—Cl.

'Tis nothing when you are used to it, as the eels said when they were being skinned alive.—S., *P. C.*, iii.

'Tis only one doctor's opinion.—"Devonshire Balld., 1681," *Bagf. B.*, ii. 997.

It's owre weel hoordit that canna be found.—Cunm., *Burns' Gloss.*

It is pity to part three things: the lawyer and his client, the physician and his patient, and a pot of good ale and a toast.—Ho.

LEAN'S COLLECTANEA.

- It is safe riding in a good haven.—Ho.  
We say under our differences, "It is safest taking the stronger side."  
—T. Adams, *Wks.*, p. 433.  
It is something to be sub\* to a good estate. Because at the long run  
it may fall to us.—K. \* Sib.  
'Tis soon sharp will be a thorn.—Cl.  
It is sweet drawing in one line. (Unity).—Dr.  
'Tis sweet to think on what was hard t' endure.—Herrick, ii. 292.  
It is the last straw that breaks the camel's back.  
It is the last feather that breaks the horse's back.—Archbp.  
Bramhall, *Wks.*, iv. 59. 1645.  
It is the barley pickle breaks the naig's back.—Scott, *Redgauntlet*,  
c. xxi.  
It's the life of an old hat to cock it.—Mactaggart, *Gall. Enc.*  
It is the pace that kills. This was denied by the livery-stable keeper,  
who said it was rather "the 'ammer, 'ammer, 'ammer on the  
'ard 'igh roads." Cf. *Gamesters*.  
Distance is nothing—'tis the pace that kills.  
It is the part of a fool to say, "I had not thought."—Dr.  
'Tis time to stir when others stink.—Cl.  
It is too late to repent when the day is lost.—Cl.  
Il est tard de dire "Garde!" apres coup donné.—Meurier, *Coll.*,  
I. 3 v.  
It is too late to repent to-morrow.—Cl.  
It is two men's labours to speak much and to the matter.—W., 1616.  
It is well hain'd\* that is hain'd off the belly. Said by those who  
starve themselves to dress fine.—K.  
\* Saved.  
It is well to be off with the old love before you are on with the new.  
It is guid to be aff wi' the auld love before ye be on wi' the new.  
Here's a health to them that's awa'.—*Jacobite Song*.  
It's weel war'd that wabsters want.—Ry.  
It may be fun\* to you, but it is death to us. An allusion to the  
fable of "The Frogs and the Boy."—R. L'Estrange, *Fables*  
*from Sev. Aut.*, 398. \* Play.  
It may rhyme, but it will not accord.—Dr.  
It must be as the woman will, when all is said and done.—Melb.,  
*Phil.*, S. 3.  
It must be true; it's in the papers.  
Shall we not believe books in print?—Shirley and Fletcher,  
*Nightwalker*, iii. 4.  
It needs a clever man to make a fortune: it needs a cleverer man  
to keep it.  
It cannot rain but it pours; or, London strewed with rarities.—  
Title of a paper in *Prose Miscellanies of Swift and Pope*, 1726.  
It never rains but it pours.—Smollett, *Tr. Gil. Blas*.

## ENGLISH APHORISMS.

It takes a long time to feel the world's pulse.—Pol.

It takes a man's weight in lead to kill him. *i.e.* in battle the ammunition equals the weight of the men who fall.—(American.) *Century Mag.*, 88.

It takes five years to make an attorney. Nemo repente fuit turpissimus.

It takes two to make a quarrel.

There must be two at least to a quarrel.—F.

It takes a deal  
To hill and to fill.

*i.e.* clothe and feed a family.—Baker, *Nhn. Gloss.*

It that God will give  
The devil cannot reave.—Ferg.

It that lies not in your gate breaks not your shins.—Ferg.

It was ne'er for naithing that the gled\* whistled.—Ry.

\* Kite.

It were well for your little belly if your guts were out.—P. in R., 1678.

'Twill be all the same a hundred years hence.

Jack and Gill.—*Ym. of Hypoc.*, 1227. 1533.

And I will keep the feet this lyde  
Thow ther come both Jacke and Gylle.  
*Cov. Myst.*, p. 340.

Jack will never make a gentleman.—By.

Jack-an-apes is no gentleman (nobilitas).—Cl.

Jacks are common to all that will play.—Ds., *Ep.*, 174.

Jacks are the musical chimes of clocks. Here they seem to mean the slender pieces of wood armed at the upper ends with quills, which when raised to the strings of the virginals twanged the strings by impinging on them.

See Chappell, *Pop. Music.*, p. 102.

I can compare him to nothing more happily than a barber's virginals, for every man may play upon him.—B. J., *Ev. M. in H.*, iii. 2.

Jealousy is groundit upon love.—Max. Yo. in Hen.

Il y a dans la jalousie plus d'amour-propre que d'amour.—  
Rochefoucauld.

Jealousy is never cured.

Gelosia Frenesia e Heresia,  
mai son sanate per alcuna via.—Torr.

Jealousy is no judge nor suspicion proof.—Cl.

Jest not with edge tools.—Warner, *Alb. Eng.*, iv. 22; Haz., p. 244.

Jest not with the eye or with religion.

Con el ojo y la fe  
no se burlere.

Scrizza [schizza] con fanti,  
lascia star li sancti.—Bolla.



LEAN'S COLLECTANEA.

John Bull loves a lord.

*See* All mankind.

Quoted by Furnival, p. 12 of his preface to E.E.T.S., extra vol. viii. I should be inclined to give it a larger scope, and say: "All mankind, &c.," but then we ought by no means to omit womankind.

Regis ad exemplum totus componitur orbis.

Jouk and let the jaw gang by.—K. *i.e.* let the wave pass over your head.

*Cf. She Stoops to Conquer.*

I took off my coat and I rolled up my sleeve:

Jordan am a hard road to trabel, I believe.—Cowan, 1850.

Sea prov. (American).

Judas might have repented before he could have found a tree to have hanged himself upon had he betrayed Christ in Scotland.—Ho.

This was adapted by Dr. Johnson to the bare Brighton downs.

Judges are but men.—F. W., *Leicr.*, 131.

'Tis education forms the youthful mind

[Just]\* as the twig is bent, the tree's inclined.

\* And.

Pope, *M. E.*, i. 149.

Between three and thirteen,

Thraw the woodie when it's green.—Hen.

Justices' justice.

*Isab.* Do not you know me, Mr. Justice?

*Loveby.* Justice is blind: he knows\* nobody.

\* Spares.—Ferg. Dryden, *Wild Gallant*, v. 3.

Kail hains bread.

Good broth will in some measure supply the want of bread.

—K.

Kamesters are ay crishy\*.—Ry.

\* Creeshie, greasy.—Ferg.

It is ordinary to see men look like their trade.—K.

Keep a thing [by you] for seven years and you'll find a use for it.

—Hen.

*Cf.* Cet homme là mefiez vous. Il est comme la mule du

Pape qui garde sept ans son coup de pied.—Daudet.

Keep a thing seven years, and then if thou hast no use on't throw it away.—Killigrew, *Parson's Wedding*, ii. 7.

*Quar.* No, madam, you have it seven years, yet good to take, and after that you may truck, barter, or at worst give.—Wilson, *Belphegor*, iv. 1.

This saving counsel, "Keep your piece nine years."—Pope, *Prol. to Satires*, 40.

Keep-in-the-stoup was neer a good fellow.

Spoken to one who measures the drink that is left before taking any, instead of drinking it out and calling for more.—K.

## ENGLISH APHORISMS.

Keep an eye on the main chance, or stick to the main chance.

Keep and save,  
and thou shalt have  
frest\* and leave;  
and thou shalt crave,  
wallow and waste,  
and thou shalt want.

*Harl. MS.* 116, 15th cy. [*Rel. Ant.*, i. 316].

\* Frest, To trust, forbear.

Keep Bayard in the stable (*securitas*).—Cl., c. 1629.

Keep flax from fire and youth from gaming.—Cod.

Keep forty-foot off.—Cl. *i.e.* death (*pestilentia*).

Keep home and be happy.—Cl.

*Parietes amicitiae custodes.*—*Ib.*

Keep moving. The rule of the pavement and the watchword of progress.

Keep no more cats than will catch mice.

Keep out of harm's way.

Keep something for the sore foot.—K., who quotes as English:  
"Keep something for him that rides on the white horse."

Keep somewhat for a dear year.—Cl.

Keep somewhat for a rainy day (*N. Breton, Court and Country*,  
p. 184, repr. 1618), or Lay up for a rainy day.

Keep the ball a-rolling.—Surtees, *Handley Cross*.

Keep the feast till the feast day.—K. An advice to maidens.

Keep the pot a-bilin'.—Dickens, *Pickwick Ps.*, c. xxx.

Keep the wolf from the door.—Cl., c. 1629.

Keep within compass, and you shall be sure  
To avoid many troubles that others endure.—Torr.

Keep woo an' it will be dirt, keep lint an' it will be silk.—Ry.

Keep your ain fish-guts to your ain sea-maws.—Ry.

Keep your keys,  
And be at ease.

Quoted by *Daily News*, 29/6/'75, as an old proverb slightly altered.

Keep your mouth close, an' your e'en open.—By.

Keep your mouth shut, an' your eyes open.—(It.) E.

Keep your pecker up. *i.e.* your appetite.

Harland and Wn., *Lancash. Leg.*, has "Peckurs."

Cf. He puts in a bad purse that puts it in his pechan\*.—  
*Cunm., Burns' Glossary*.

\* Stomach.

Keep your thanks to feed your chickens. A cold answer to those  
who offer bare thanks for favours received.—By.

# LECTANEA.

in our heaven.

¶ Senses.

Be on your guard, look out for

may be hatched,

in the tread.

under the hearth,

under the horse's belly.

either below the fire-place

where the horse stood.—Wise,

be hatched. *i.e.* fledged.—Rob.

*Pems.* 1595.

stick to you for life.—A Bar

this, as I have learn'd,

putting off the cause.

*T. A. W.* [H., O. P., vii. 375].

now Fall of th' leaf

condition grief;

be whose wit

a benefit.

try on man,

Physician;

happens now and then

they sooner can.

*Brathwait, Sheph. T.*, p. 254. 1621.

be proved that the party slain was

—Fleta, I. xxx.

14th year of Edw. III., c. 4, when

(though a foreigner living under the

out of prepensed malice was murder.

—Cl.; Breton, *Crossg. P.*, ii.

Ferg. That is, love cannot be forced\*.—K

be coft.—Ry.

on children and old folks.—Cl.

senem collocandum est beneficium.—

*Adams, H'ks.*, p. 102.

side of the house.—Ferg. *i.e.* it should

eritur actio.

are commands.

## ENGLISH APHORISMS.

**Kings have long arms\*.**—Lyly, *Euph.*, p. 76; Id., *Alex. and Camp.*, iii. 4.

An nescis longas regibus esse manus.—Edw., *Da. and Pi.* [H., *O. P.*, iv. 35]; T. Adams, p. 892.

\* Hands. Longæ regum manus (Er.).—Tav., f. 4; Cowley, *The Complaint*.

**Kings have long arms, wide ears, and piercing eyes.**—Ds., *Sc. of Fol.*, p. 44.

**Kings have long ears and hands.**—Ad., 1622.

**Great men have reaching hands.**—Shak., *2 H. VI.*, IV. vii. 76.

**Kings have long ears and long arms.**—Cl.

**Kings ought to shear, not skin their sheep.**—Herrick, ii. 267.

*Cf.* A good shepherd.

Hwan þu sixt on leode

King þat is wilful . . .

þral unbuhsum\*

Athelynge bryþelyng†.

Al so seyde Bede

Wo þere þeode.

*O. Eng. Misc.* (E.E.T.S.), p. 185.

\* Unbuxom, disobedient. † Miserculus.—*Pr. Par.*

King conseilles,

Bishop loreles,

Wumman schameles,

Hold-man lechour,

Gong-man trichour.

Of alle mine live

Ne sawe I worse five.

*Ferg.*, *Cotton MS.*, cvi. f. 21.

**Kings, though they're hated, will be feared.**—Herrick, *Oberon's Palace*, ii. 105.

**Kings ought to be more loved than feared.**—Herrick.

**Kings' venison is sooner eaten than digested.**—(Dorsetsh.) F. W.

King ever,

Queen never.

**Whist—rule for play of second hand.**

**Kiss, and be friends.**—S., *P. C.*, iii.; Midd., *Y. F. Gall.*, iii. 5; *Sec. Maid. Trag.*, iv. 1 [H., *O. P.*, x.].

**Kiss; we will be friends.**—Herrick [Hesp. 308].

**Come, a kiss and all's friends.**—Kill., *Par. Wed.*, v. 4. 1663.

*Margery.* Why, ya hant a-tasted our cyder yet. Come, Cozen Andra, here's t' ye.

*An.* Na, vor that matter es owe no ill-will to enny, Kesson, net I. Bet es won't drenk nether; saeth ye furst, Kiss and vrends.—*Exmoor Scolding*, l. 535.

**Kiss a carle, and clap a carle, and that's the way to tine a carle.**

**Knock a carle and ding a carle, and that's the way to win a carle.**—K.

## LEAN'S COLLECTANEA.

Kiss a slate stane, and that will not slaver you.—K.

An answer of a girl asked for a kiss.—Ross, *Helenore*.

Kiss and make it well.

Who ran to help me when I fell,  
And would some pretty story tell,  
Or kiss the place to make it well?

My mother.

Jane Taylor, 1783–1824.

Kissing a man without whiskers like eating an egg without salt.—

Miss. M.

A kiss without a moustache is like an egg without salt.—Seelbach.

Kissing is cried down to shaking of hands.—K.

A girl's refusal; alluding to the proclamations by which  
certain things were forbidden.

In. Well, no more ado; let all this go:

We kinsfolk must be friends; it must be so.

N. Want. [H., O. P., ii. 169].

Kisses three

's a maiden's fee.

"Let's kiss," says Jane;

"Content," says Nan,

And so says every she.

"How many?" says Batt;

"Why, three," says Matt,

"For that 's a maiden's fee."

"The Maypole Dance," *Westmn. Drollery*,  
pt. ii. 1872.

Kitchen physic is the best physic.—S., P. C., ii.

And also we restore to Nature, when it is decayed, things  
restorative, as cordials, dias,\* and syrups according with  
kitchen physic, which kitchen, I assure you, is a good  
potecary's shop.—Bullein, *Bul. of Def.* [S. and Ch., f. 48].  
1562.                      \* ? Electuaries.

Kythe in your ain colours that fo'k may ken you.—Ry.

Kitty Swerrock where she sat,

"Come, reik me this," "Come, reik me that."

A reproach by mothers to lazy daughters who want others to  
reach them what they want.—K.

Knaves and whores go by the clock.—Ho.

Knead your dough before you bake.—Cl.

Know everything about something, and something about everything.  
—Brougham.

Know when to spend and when to spare,

And you need not be busy, and you'll never be bare.—K.

Knowledge is pleasure as well as power.

Knowledge makes knowledge, as money makes money, nor ever  
perhaps so fast as on a journey.—Rogers, "Italy," *Foreign  
Travel*.

## ENGLISH APHORISMS.

Knowledge makes one laugh, but wealth makes one dance.—B. E.,  
*N. D. Cantg. Cr.*

Krakenel hornys havyth non.—*Harl. MS.* 3362.

Labbe hyt whyste,  
and cwt yt must.

*Harl. MS.* 3362 (end of 15th cent.).

I nam no labbe,  
Ne, though I seye, I nam not lief to gabbe.

Chau., *Mill. T.*, 3509.

What we now call "a blab."

Labour robs the hangman of his due.—Taylor (W. P.), *On Thameisis*,  
1632.

Lack of looking to makes cobwebs grow in boys' tails.

Neglectis urenda filix innascitur agris.—W., 1616.

Lacking breeds laziness, praise breeds pith. *i.e.* discommending a  
boy discourages, while praise stimulates him.—K.

Ladies and lordships are not without jealousy.—Dr.

Ladies have leave to change their minds.

Ladies will rather pardon want of sense than want of manners.—F.

Lads will be men.—Ferg.

Lag

Puts all in his bag.—Torriano.

*Cf.* Last.

Laith to bed, laith out of it.—Ferg.

Laith to bed, laith to rise.—Ry.

*Cf.* Sluggardy-guise.—Haz., p. 338.

Land without church  
Shall be left in the lurch;  
Church without land  
For ever shall stand.

Land won't run away. A maxim of investors who consider it the  
most stable property.

Largesse stynteth all manner of stryfe.—Skel., *Magnif.*, 372.

The last at the pot is the first wroth.

[Not if he find there good store of broth.]

*Ds., Ep.*, 43.

Last has luck:

Finds a penny in the muck.—(Worc.)

Last in bed best hear'd\*. Spoken when those who lie longest are  
first served.—K.      \* Treated.

Last

Makes fast.—Haz., p. 175.

Viz., shuts the door.—Ho.

*Cf.* Lag.

Last in bed to put out the light.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- He that cometh last  
Make the door fast.—Ad., 1622.
- The lodging-house rule of our time.
- Lata\* is long and dreight†.—Ferg.  
\* Honest. † Tedious.
- Late comers are shent.—Porter, *T. A. W.* [H., O. P., vii. 312].  
Tardi venuto  
per niente è tenuto.—Torr.
- Late repentance is seldom true.—Cl.
- Laugh before breakfast, you 'll cry before supper.  
Tel rit au matin qui pleure au soir.—Cotgr., 1611.
- Laurence bids wages. A proverbial saying for to be lazy because  
St. Laurence's Day (August 10th), being in the dog-days, the  
weather is usually very hot and faint.—Pegge, *Anon.*, viii. 19.
- Law 's costly : take a pint and gree.—Ry.  
The law is costly.—Breton, *Crossg. P.*, i.  
And since the truth is found by none,  
No more than is that turn Gold stone;  
It 's best Zanchó for aught I see  
To take a pint and then agree.  
Colvill, *Whig's Suppl.*, p. 51. 1687.
- Law is best, I understand,  
To right all things in every land.—*P. of Byrdes.*
- Law is a bottomless pit.  
L'on n'est jamais sage que retournant des plaids.—Cotgr.  
Law-makers  
Should na' be law-breakers.—Ry.
- See They that make laws.
- Laws were made like cobwebs ; for the small flies were tied, but the  
great flies break away (Anacharsis).—Huloet.  
One of the Seven was wont to say that laws were like cob-  
webs, where the small flies were caught and the great  
break through.—Bacon, *Apophth.*, 181.
- Laws are made for evil-doers.  
Le leggi son fatti pei cogloni.  
Law, Arms, and Merchandize : these are three heads  
From whence Nobility first took his spring.  
*Histrion-mastix*, iii. 1610.
- Lawyers and asses always die in their shoes. *i.e.* the first are hanged.  
Cf. And for his farewell seldom dies in 's bed.—Taylor, *Brood  
of Cormorants*, viii., "A Cutpurse."
- Lawyers are temporal physicians in helping weak clients.—Breton,  
*Crossg. P.*, i.  
Lawyers, tho' so keen,  
Like shears, ne'er cut themselves but what 's between.  
*Select Epigr.*, ii. 97. 1797.

## ENGLISH APHORISMS.

- Lawyers** are needful to keep us out of law.—Spu.  
     It 's lawful for lawyers, th' Exchequer, and hell,  
     By polling and pilling to live very well.  
**Causidicis\***, erebo, fisco fas vivere rpto.—Withal, 1586; Burton,  
*An. of Mel.*, II. vi. i. 1. \* Juridicis.
- Layo'ers** for meddlers.—Nall, *Norfolk Dialect*, s. v. *i.e.* whips to flog them.  
     Answer to child's inquisitiveness: "Whad-nee got i' the basket, mother?"—Jackson, *Shrop. W. bk.*
- Lay** not churl upon gentleman [Post vina ne potes mera].—Cl.
- Lay** the head o' the sow to the tail o' the grice.—Ry.  
     Post vinum sumi non debet fella fumi.—W., 1586.  
     Every man at the beginning doth set forth good wine; and, when men have well drunk, then that which is worse.—*John*, ii. 10.
- Lay** up for a rainy day.—Cl.  
     It is good to lay up somewhat against a rainy day.—Dr.
- Laziness** is no good unless it 's well carried out.
- Leaches** kill with license.—K. *i.e.* surgeons.
- Leaps** of apes and treads of owls fill the world with vermin.—Cl.
- Learn** not that is much, but that is best.—Ad., 1622.  
     Nihil inanius quam multa scire.
- Lerne** [not] to be a fole, that cometh by itselfe.—Barclay, *Sk. of F.*, i. 178.
- Learn** one thing well first.—Cl.
- Learn** to creep before you go.—Cl.  
     Fyrst must us crepe and sythen go.—*Town. M.*, 86.
- Lear** young, lear fair.—Ferg.
- Learning** is better than house or lands. Cf. When money.
- Lair** is vain without governance\*.—Title of poem by Wm. Dunbar.  
     \* *i.e.* conduct, discretion.
- Learning** is the comely attire of the rich man, and the riches of the poor man.—(Manx.)
- Least** is he mark'd that doth as most men do.—Drayton, *Owl*.
- Leave** [off] with an appetite.  
     Rise still with an appetite.—F. W., ch. 16.  
     Wherefore the surest way in feeding is to leave with an appetite, according to the old saying, and to keep a corner for a friend.—Cogan, *H. of Health*, p. 167; Hippocrates, *Aph.*, 20.  
     Lever de table avec l'appetit.—Joub., *Er. Pop.*, I. iii. 4.  
     And so, leave with an appetite.—W. Bullein, *Govt. of Health*, f. 37. 1558.  
     With an appetite rise from thy meat also.—Shepherd's *Kalr. for Diet &c.*



# LEAN'S COLLECTANEA.

Go to your banquet then, but use delight,  
So as to rise still with an appetite.

Herrick [Hesp., ii. 197].

Leave her on a lay\* [lea] and let the devil flit her. A Lincolnshire proverb, spoken of a scolding wife; viz., Tie her to a plough-ridge, and let the devil remove her to a better pasture.—Ho.

\* *i.e.* lew, sheltered land.

Now they leave me on a lea land.—Cl.

Fervet olla vivit amicitia.

They should set her on the lee land, and bid the devil split her.—

Porter, *T. A. W.*, I. 3 r. 1599 [H., *O. P.*, vii. 355].

Leave ill alone.—C. Kingsley, *Westward Ho!* ch. xiv.

Leave not a falcon for a kite (Excellentia).—Cl.

Leave what you like not, and believe what you list.—Melb., *Phil.*, Z. 3.

Leave your fool's babbles.

Lessen charge\* and save cost†.—Dr.

\* Household.—Dr.

† Charge.—*Ib.*

Let a man clothe himself beneath his ability, his children according to it, but his wife above it.—[Rabbi Haurica cited by Drusius] Whitlock, *Zoot.*, p. 853.

Let all trades live.—K. Spoken when we have broken anything.

"Let alone" makes many lurden\*.—Ferg. *i.e.* "Laissez faire, laissez aller," produces lazy worthless people.

\* A lown.

Want of correction makes many a bad boy.—K.

Let ay bell'd-wathers break the snaw.—Ry. *i.e.* to indicate the path of safety.

Let him haud the bairn,  
That aught the bairn.—Ry.

Cf. Skelton, *Ph. Spar.*

Cf. He that bulls.

Let him be a bell-ringer that will be no good singer.—W., 1586.

Sit campanista qui non vult esse sophista.

Let him cool in the skin he het in.—Ry.

Let him do like his neighbours (Servire tempori).—Cl.

Let him once fall, and all men will go over him.—Ad., 1622.

Let him put his finger in the fire that needeth.—Cl.; Dr.

Let him that beginneth the song, make an end.—Dr.

Let him that's cold, blow at the coal.—Dr.; Cl. (Periculum).

Vivi nasum tentaveris ursi.—Cl.

He that a-cold is let him the cold blow.—Wm. Forrest, *Grysild the 2d.*, p. 170.

Let ilka sheep hang by its ain shank.—Ry.

Let nane uncalled to counseil cum

That welcome weins to be.—Montg., *Ch. and Sl.*, 78.

*i.e.* Nobody asked your advice.

## ENGLISH APHORISMS.

Let never thy wyll thy wytt overlede.—*P. of G. C., Harl. MS. 2232, f. 3.*

Let not harmful haste outrun your wit.—He.

Let not him that girdeth on his harness boast himself as he that putteth it off.—*1 Kings, xx. 11.*

Let not one fool mock another.—Cl.

Let not the shoemaker meddle further than his shoes.

Let not the cobbler\* go beyond his last†.—Wr.

See Let the ploughman, below.

\* Shoemaker.—Ho.; Tav. † Shoe.—Tav., 17. 1530.

Ne sutor ultra crepidam.

Let the cobbler stick to his last.—Bo.

Let the cobbler\* meddle with his tools.—B. and F., *Wit w. Mon.*, v. 4. \* Shoemaker.

What should the shoemaker with the Chirurgical's work do?—Bullein, *B. of Def. (S. and Ch., f. 1)*. 1562.

Heere are tenne precepts to be observed in the art of scolding; therefore let not the cobbler wade above his slipper. "The cobbler above his slipper," said Chubb; "he is a knave that made that proverb."—*Fearful and Lamentable Effects of Two Dangerous Comets*, by Symon Sel-Knave. 1591.

Let the shoemaker look to his boot.—T. Adams, *Wks.*, 293.

Let every wise man mell with his own science,  
For who that will meddle with every faculty  
Is either a stark fool or peevish proud is he.

Bar., *M. of G. M. (Temp.)*.

Let not the sun go down upon your wrath.—*Eph.*, iv. 26.

Let not thy tongue speak that thy head shall smart for.—Dr.

Let not your tongue say that your head may pay for.—(Ital.) E.

Let one de'il ding another.—K. Spoken when two bad persons quarrel.

Let one have his will and he'll live the longer, especially a woman.—Torr.

Give her her will and she'll live the longer.—*Ib.*

Let sleeping dogs lie.

Lat slepen that is stille.—Chau., *Frankeleyns T.*, 744.

Non dismisiar i cani che dorme.—1530.

Waken not sleeping dogs.—Ferg.

'Tis not good to waken a sleeping dog.—Cl.

It is ill waking a sleeping dog.—Melb., *Phil.*, p. 16.

It is nought good a sleping hound to wake.—Chau., *Tr. and Cr.*, iii. 764.

Cf. It is ill.

Let the best man win.

Let the dead bury their dead.—*Luke*, ix. 60.

Let the dog  
Worry the hog.—Ho.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Let the earth big the dike.—K. Let the expence that attends a thing  
be taken out of the profit that it yields.—K.
- Let the end try the man.—Shak., *2 H. IV.*, II. ii. 44.
- Let the first word stand.—Porter, *T. A. W.* [*H., O. P.*, vii. 308].
- Let the galled jade wince.—Shak., *Ham.*, III. ii. 237.
- Let them that are galled kick.—*H. to Servingm.*, "Ep. to Rr."
- A horse will kick if you touch where he is galled.—L. Wager,  
*R. of M. Mag.*, *H.* 4.
- The gall'd horse will soonest winch.—Edw., *Dam. and Pith.*  
[*H., O. P.*, iv. 28].
- Though galbackt Bayard winch when he is rubb'd on the gall.—  
Fulwell, *Ars Adulandi*, *F.* 4.
- For he that feles the pricke,  
And thereon groweth sicke,  
May well the gall'd horse kike.  
*Ym. of Hypoc.*, 1284. 1533.
- A good sound horse needs not my whip to fear,  
For none but jades are wrung i' th' withers here.  
Taylor (W. P.), *The Motto.*
- I have but bluntly call'd a spade a spade,  
And he that wincheth shows himself a jade.  
Taylor, *Brood of Cormorants*, Epilogue.
- Let the letter stay for the post, not the post for the letter.—Cod.
- Let the longer liver take all.—Dr. (Tontine).
- Let the muckle horse get the muckle won-line.—Ry.
- Let the ploughman talke of his plough.—Tav., f. 11.
- Oportet remum ducere qui didicit.—Er.
- What should a ploughman go further than his plough.—Bar.,  
*Ecl.*, iv.
- Let the want come at the web's end.—(Ulster) *J. of Arc.*, iv. 223.  
*i.e.* leave ill-luck to the last, and then it may not come.
- Let the world say what they will if I find all well at home.—B. E.,  
*N. D. Cantg. Cr.*
- Let them laugh as loses; they're sure to laugh as wins.—*Derbyshire Reliq.*
- Let us be merry; the devil is dead. Ay, but his son is still living.  
—Cod.
- Let's do one for other.—Cl.
- Let us [not] do evil that good may come.—*Rom.*, iii. 8.
- Let us speak of a man as we find him.
- Let well alone.  
Quieta non movere.
- Qui est bien  
Qu'il s'y tienne.
- Let your horse drink what he will, but not where\* he will.—K.  
\* When.—Hen.
- Liars are not believed when they speak truth.—Cl.

## ENGLISH APHORISMS.

- Liars can but lie.—*Ym. of Hypoc.*, 818. 1533.
- Liberty is sweet.—Becon, *B. of Morals*, i. 602.
- Liberty makes thieves.—Cl.
- Lie lustily: some of it will stick (Macchiavelli).—Hall, *Funeb. Florie*, p. 38.
- Calumniare audacter, saltem aliquid adhærebit.
- Life is a span.—Cl.
- Life is made up of details.
- Life is made up of little things.
- Life is measured, not by years, but by actions.—Wilson, *Belphegor*, iii. 2. 1691.
- Life is not all beer and skittles.—T. Hughes, *Tom Brown*.
- This life would be quite endurable but for its amusements.—Sir G. Cornwall Lewis.
- Life is the sum of little things.
- Trifles make the sum of human things.—Hannah More, *Sensibility*.
- Lifeless, faultless.—Ferg.
- Light a kennel at both en's, an' it soon burns.—*P. Rob. Ollmk.*
- Light's heartsome.—Burns, *Letter cx.*
- Light supper, long life\*.—K.      \* Days.
- Light supper makes long life.—Ferg.
- Light won, light lost again.—Grange, *G. A.*, *P.*
- Light come, light go; my father got it a-throshin'\*.  
An ironical proverbial saying applied to spendthrift waste of  
hardly-earned property.—Jackson, *Shropsh. Wdbk.*  
\* Threshing.
- Light love will change.—*P. of D. D.*, p. 102, rep.  
*i.e.* love sudden, as at first sight.
- Like angel-visits, few\* and far between.—Campbell, *Pleasures of Hope*, ii. 375.      \* Short.—Norris.
- Like author, like book.—Cod.
- Like barber, like towel.—Dr.
- Like beginning, like ending.—Dr.
- Like bottle,  
Like stoppel\*.—W., 1586.  
\* *i.e.* stopper.
- Like cover, like cup.—Cl.
- As covers worthy such cups.—Becon, i. 212.
- Such cup, such cover.—Danl. Rogers, *Mat. Hon.*, 277. 1642.
- Like cures like. The "doctrine of signatures" and of the homœopathists: "Similia similibus curantur."
- Like ill weather, sorrow comes unsent for.—Cl.
- Sorrow and ill weather come unsent for.—K.

·LEAN'S COLLECTANEA.

Like man, like talk in every degree.—Peele, *Sir Clyomon and Clamydes*, p. 516.

But to be plain: we daily hear and see  
That the comontye in theyr behaviour  
Ar such as is theyr lord and governour.

Like pot, like potlid.—W., 1586. Bar., *Sc. of F.*, ii. 324.

A tel pot, tel cuillier.—G. Coquillart, *Plaidoyer*, ii. 20, Elz. ed.

Like question, like answer.—Dr.

Like-to-die mends not the kirkyard.—Ferg.

Long ere like-to-die fill the kirkyard.—K.

Like tutor, like scholar.—Porter, *T. A. W.* [H., O. P., iii. 330].

Likely lies in the mire, and unlikely gets over\*.—R.

\* Goes by it.—Ferg.

Likely lies aft i' the mire when unlikely wins through.—Ry.

Lippen to me, but look to yourself. A modest refusal of what we importun'd for.—K.

Cf. Whensoever.

Lips go, laps go: he that eats let him pay.—Ferg. *i.e.* drink and pay.—K.

Little and good.—R.; Cawd., *T. of S.*, p. 716.

Little avails wealth

Where there is no health.—Ho.

Little birds that can sing and won't sing should be made to sing.

Little bodies have commonly great souls.—F.

Little boys come last. (School proverb.) Seniores priores.

Little children should be seen and not heard.—Haz., 271.

Cf. Maidens.

Carne di cresce

Vo'anche mesce.

Little children should sit still, come when they're called, and speak when they're spoken to.

Metti il matto, sul bancho

O gioca di piede o di canto.

Florio, *First Frutes*, p. 32. 1578.

Little dogs have long tails.

People of a low stature may perform their business well enough. Otherways applied sometimes.—K.

Little drops of water, little grains of sand,

Make the milkman wealthy and the grocer grand.

Little fish eat\* sweet. *Pall Mall G.*, 30/1/92.

That which is pretty is pleasing, and what is little may be presumed pretty.—F. W.

It means small gifts are always acceptable.—Forby, *E. Ang.*

Generally applied to women.

A moller e a sardina pequiña.—[Port.] Nuñez, 1555.

\* Are.

## ENGLISH APHORISMS.

**Little** fools will love too much, but great ones not at all.—Chas. Mackay.

**Little** foxes eat the grapes.—Dr.

The little foxes that spoil the vines.—*Song of Sol.*, ii. 15.

**Little** fuel, little flame.—Cl.

Little gear

The less care.—Ry.

**Little** good soon spended.—C., 1629.

Little good is soon spent.—Cl.

**Lytell** hennes be most leyars\*.—Horm., *V.*, 176.

\* The greatest layers.

**Little** intermitting makes good friends.—Ferg.

Little's the light

Will be seen far on a mirk night.

Scott, *B. of Lammermuir*, ch. xxiii.

**Little** Jock gets the little dish, and it holds him ay long little.—R.

Little Jock gets the little dish, and that hauds him lang little.—Ry.

Poor people are poorly served, which prolongs their poverty.—K.

And little is his wit set by,

That hath not to bear out company.—*P. of Byrdes*, 171.

*i.e.* no money.

**Little** ken'd the less cared for.—Ry.

Little knocks

Rive great blocks.—Forby, *E. A.*

**Little** men are soon angry.—*F. W.*, iii. 206.

Who sayeth lytell he is wyse;

For litell money is soone spende,

And fewe wordes are sone amend.—*P. of Byrdes*, 40.

**Little** money, little law.—*P. of Byrdes*, 146.

**Little** thieves are hanged, but great ones escape.—Cl.

Dat veniam corvis, vexat censura columbas.

**Little** titte, all tail.—He., i. 10. (Printed "cittle," but the context shows the allusion to be to a two or four-legged filly.)

This he spake to entice the mind of a lecherous young man.

But what spurres need now for an untamed tilt to be

trotting, or to add old oil to the flame, new flax to the

fire?—Barnwell, *Affect. Shep.*

Proving the soundness of the saw accursed

That Little tyrants always are the worst.

Eb. Elliott, *Yr. of Seeds*, x. 1.

**Little** wots an ill hussie what a dinner holds in.—Ferg.

For a handsome treat may procure friends and fortune.—K.

Little wots the ill-willy wife what a dinner may hold in.—K.

Littell wote the ful sow that is in the sty

What the hungry sow ayleth that goeth by.

Becon, ii. 119 (*Fortress of the Faythful*, Ded.).

## LEAN'S COLLECTANEA.

Live and learn : be hanged and forget all.—S., *P. C.*

*Cf.* The longer.

I think "Live and teach" should be a proverb as well as  
"Live and learn."—Geo. Eliot to Sarah Hennell,  
November, 1847.

We live and learn, for so Saint Paul doth teach,  
And all that is is done for our avail.

Gascoigne, *Gl. of Go.*, Epi.

Live in hope

To scape the rope.—Nash, *Unf. Trav.*, C. 2.

Live not to eat, but eat to live.—Cl.

*See* Men must &c., below.

Non vivas ut edas, sed edas ut vivere posses.—Dionysius in  
*Rom.*, cap. 13; Northbrook, *Ag. Dicing*.

Live within compass.—Cl.

Live well and live for ever.—Cl.

Lives of lovers and of public men are common property.

Tapis sont vies à povres amoureux.—*Coquillart*, ii. 22.

C. a. d. que la vie des amoureux est le sujet de conversation, on  
dit encore "mettre un sujet sur le tapis."—Note by P.  
Tarbé.

Long be lither, and little be loud,  
Fair be foolish, and foul be proud.—Cl.

Works adjourn'd have many stays :  
Long demurs breed new delays.

R. Southwell, *St. Peter's Compl.*

Lang fasting hains nae meat.—Ry.

Langh festjen is nin brae sperjen.—Hœufft, *Ond-Friesche Spn.*

Long lean makes hameald cattle.—Ferg. *i.e.* tame, domesticated.

This is the principle upon which performing animals are  
educated.

Long neckes done great ese.—*P. of Byrdes*, 108.

Lang speaking part maun spill.—Ry.

Long tarrowing takes all the thank away.—Ferg.

*Cf.* A gift long waited for.

Long-tongued wives go long with bairn.—R., 1670.

Baubling wives will tell every tattling gossip that they have  
conceived, which makes them long expect their lying-in.  
—K.

Langest at fire soonest finds cauld.—Ry.

Look for your love, buy for your money (*Industria*).—Cl.

Look for your love and buy for your money.—G. Harvey, *Letter  
Book*, p. 59.

Look for your money where you lost it. Stock Exchange maxim,  
*i.e.* wait for a further fall.

## ENGLISH APHORISMS.

Le monstre, entrée, aussi l'issue  
Ne coustent rien, ne moins la veue.

Meurier, *D. F.*, ch. ii. 1590.

**Look not on pleasures as they come, but go.**

**Look not on the meat, but look on the man.—He.**

*Cf.* Never show me.

Look not too high,  
Lest a chip fall in your eye.  
Lyly, *Euph.*, p. 467; C., 1614; Dr.; Haz., 474; *Mar.*  
*of W. and Sci.* [H., *O. P.*, ii. 358].

See *N.*, IV. iii. 275.

Hew not too high,  
Lest the chips fall in thine eye.—He.

Whoso heweth over high,  
The chyppes wyll fall in his eye.

*P. of Byrdes*, 183.

Full oft he heweth up so hye,  
That chyppes fallen in his eye.

Gower, *Conf. Am.*, i.

**For an old proverb it is ledged, "He that heweth to hie with chips may lose his sight."—Chau., *Test. of Love*.**

**Over thy hede look thou never hewe.—*P. of G. C.*, *Harl. MSS.* 2232, f. 3.**

Look the devil straight in the face  
If you would hit him in the right place.

C. Kingsley, *Westw. Ho!*, ch. xxi.

**Look to the end. Respice finem.**

The end is ever held more noble than the means that conduce  
unto it.—T. Adams, p. 627.

'Tis still observ'd that Fame ne'er sings  
The order, but the sum of things.—Herrick, ii. 239.

**Look well about you.—Cl.**

*Cf.* Mind.

Lookers on take most delight  
Who least perceive the juggler's sleight.

Butler, *Hud.*, II. iii. 1.

**Lords' hests are held for laws.—Dr.**

**Lose not a hog\* for a halfpennyworth of tar.—Cl.**

The old proverb, "He that will lose a sheep or a hog for a  
pennyworth of tar cannot deserve the name of a good  
husband."—J. Crawshey, *Countryman's Instructor*, Pref. 1636.

\* Sheep.—Torr.

See *N.*, V. x. xi.; Haz., p. 431.

A man will not lose a hog for a halfporth of tar.—C., 1629.

To lose a sheep for sparing a halfporth of tar.—Ho.

Ne'er lose a hog for a ha'porth of tar.—R., 1678; J. Day, *B. B.*  
*of B. Gr.*, v. 1659.



# LEAN'S COLLECTANEA.

- The world cries out you are a scabbed sheep, and I am come to tar you.—Killigr., *Parson's Weddg.*, ii. 4.
- The shepherd sets on his pitch on the fire and fills his tar-pot ready for his flock.—Breton, *Fantastics*.
- Whoever keeps back the penny here will lose a sheep for grudging a little tar.—Ellis, *Mod. Husby.*, June, p. 87.
- Losers have leave to speak.—Ho.; Shirley, *Gam.*, iii. 4; Wilson, *Project.*, iv.; Haz., p. 42.
- Losers may talk by leave.—Ford, *'Tis Pity*, i. 2.
- Let losers have their words.—Dr.; Bacon, *Promus*, 972.
- Let losers talk.—Herb., *A Dialogue-Anthem*.
- My lord, laugh not oppressed souls to scorn;  
Losers, they say, may easily be forborne.  
*Rare Tri. of Love and Fort.* [H., *O. P.*, vi. 169].
- For losers will have leave  
To ease their stomachs with their bitter tongue.  
Shak., *T. Andr.*, III. i. 233.
- But I can give the losers leave to chide.—Ib., 2 *H. VI.*, III. i. 182.
- Loud-on-the-loan was ne'er a guid milk cow.—Ry. A reprimand to noisy girls.—K.
- Love and a gun  
Kills many a one.—*P. Rob.*, Aug., 1747.
- Love and light cannot be hid.—K.
- Love and light winna hide.—Ry.
- Love and pease-pottage are two dangerous things.—S., *P. C.*
- Love as in tyme to come thou shouldest hate, and hate as thou shouldest in tyme to come, love.
- Ama tanquam osurus, oderis tanquam amaturus.—Tav. 1539.
- Love asks\* faith, and faith asks firmness.—R., 1670, tr.  
\* Requires.—Ho.
- Love God and love me.—Cl.
- Love goeth never without fear.—Barc., *C. of Lab.*, D. 1506.
- Men saien that every love hath drede.—Gower, *C. A.*, v.
- Love is costly.—Dr.
- Love is an excellent thing to cure the itch\*.—Mass., *Very Wom.*, iii. 3.  
\* i.e. of love(?).
- Love is an idle trade.—Dr.
- Love is free.—Chau., *Kn. T.*; Gower, *Con. Am.*, i.
- For al-so wel wol love be set  
Under ragges as rich rochet;  
And eek as well be amourettes  
In mournyng blak, as bright burnettes.  
Chau., *R. of Rose*, 4753.
- Love is lawless.—Cl.
- Love is without law.—Max. Yr., *MS.* 1586 in Hen.
- No law is made for love.—Dryden, *Pal. and Ar.*, i.

## ENGLISH APHORISMS.

Wostow nat well the olde clerkes sawe  
That "who schal yeve a lover any lawe?"  
Love is a gretter lawe, by my pan,  
Then may be yeve to eny erthly man.

Chau., *Kn. T.*, 305.

Love is liberal.—Cl.

Love is light of belief.—Max. Yr. in Hen.

Love is lord in every place.—Gower, *C. A.*, v.

Love is love's reward.—Dryden, *Pal. and Ar.*, ii.; J. S., *Wit's Labyrinth*. 1648.

Love is luck, not shiftless fate.—Warner, *Alb. Eng.*, vi. 31.

Love is never without jealousy.

Zelotypiam parit amor.—K.

Love lies a-bleeding,

[But not when he's breeding.—Ds., *Ep.*, 194].

Both truth and love lie a-bleeding.—R. Whitlock, *Zootomia*, 1654.

Love locks no cupboards (Amicitia).—Cl.

Amicorum omnia sunt communia.—Haz. (both editions) is misled by a stupid press blunder.

Love love begets.—Herrick. ii. 251.

Love never wanteth shifts.—Donne, *Elegy*, "The Parting."

Lou well them that loveth thee,  
For better lou can never be.

MS. note in B.M. copy of Huloet's  
*Abecedarium*. 1552.

Love one and love only.—Cl.

Love others well, but thyself better.—R. F., *Sch. of Slov.*, p. 17. 1605.

Love spares for no cost.—C., *P. P.*

Who\* may whoo but cost?—K.

\* Quha.—Ferg.

Wenn ein Deutscher schenkt, liebt er gewiss.—Goethe.

Love's lust and locke's bore  
In chamber accorden nevermore.

Gower, *Con. Am.*, viii.

Love the babe for her that bare it.—Cl.

Love will break out in spite of a man.—Cl.

Lovers and fools may speak anything.—*Bagf. Ball.*, ii. 519. 1657.

Luck's all.—Marryatt, *Perc. Keene*, iii.; Wilson, *Andron. Com.*, i. 3.

Lucky at cards, unlucky in love.—Robertson, *Society*, ii.

You'll have a sad husband, you have such good luck at cards.—  
S., *P. C.*, iii.

Heureux au jeu, malheureux en amour,

Disgratia in moglie e ventura in bestiami.—Torriano.

Lust finds no let

Tyll his poyson be spett.

*Ym. of Hypocr.*, 453 (1533),  
[*Ball. fr. MSS.*, i.].

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Made marriages prove mad marriages.—Lyly, *M. Bomb.*, i. 3.
- Magistracy makes not the man, but discovers what metal is in him.—  
Danl. Rogers, *Matr. Hon.*, p. 45.
- Magistratus virum indicat.—Bacon, *Promus*, 349.
- Maidens should be meek while they be married.—Ferg.
- Maidens should be meek till they be married, and then\* burn  
kirks.—K. *i.e.* wait till she's married to see what she's like.  
\* They may.—Ry.
- Maidens' tochers and ministers' stipends are ay less than they are  
cad.—K. One is magnified out of good will and the other of  
ill will.
- Make a golden bridge for a flying enemy.—Copley, *Wits, Fits &c.*,  
p. 4; Nash, *Unf. Trav.*, C. 2.
- For a flying foe  
Discreet and provident conquerors build  
A bridge of gold.—Mass, *Guardian*, i. 1.
- He maketh his flying enemy a bridge of gold.—Fuller, *H. and P.*  
*St.*, iv. 12, "The Good General."
- I will make mine enemy a silver bridge to pass over.—Cl.
- Silver bridge for your enemy to\* escape away.—D. Rogers,  
*Naam.*, p. 843. \* Fly over.—E.
- Al enemigo si buelve la espalda la puente de plata.—Nuñez. 1555.
- Make ab\* or warp of the business as soon as you can.—Ho. A  
metaphor taken from weavers.  
\* Abb, the yarn of a weaver's warp.—Upton's MS. add. to *Junius*, Bodleian  
Library.
- Make all sure.—Cl.
- Make clean your dishes and your platters,  
But talk of no Prince's matters.  
(? Ital.) Breton, *Dignitie of Man*, p. 6.
- Make friends of fremit folk.—K. A dissuasive from marrying kin,  
as bringing no new interests or connections.
- Make hay while the sun shineth\*.—Cl.; Haz., 463.  
\* Shines.—R., 1670.
- Make hay while sun shines.—C., 1636.
- Make hay while the weather shineth.—Ad., 1622.
- Be busy about your hay while Phœbus is shining.—Barc., *Sh.*  
*of F.*, ii. 45.
- It is well, therefore, to make hay while the sun shines.—Melb.,  
*Phil.*, p. 24.
- K. E. The sun shines hot; and, if we use delay,  
Cold biting winter mars our hoped-for hay.  
Shak., *3 H. VI.*, IV. viii. 60.
- Make much of nought (Vanitas). Cape nihil et serva bene.—Cl.
- Make much of that\* you have.—W., 1616.  
\* What.—Cl.
- Make not a long harvest of a little corn (Tædium ex iteratione).—Cl.
- Make not the door wider than the house.—Cl.

## ENGLISH APHORISMS.

- Make not thy friend thy foe.**—*Chest. Plays*, ii. 63.
- Make not twa mews\*** of ane daughter.—Ferg.  
\* Mew is correlative of Scotch Maich, a son-in-law.
- Make the night night and the day day, and you will be merry and wise.**—(Sp.) E.
- Make your enemy your friend.**—Cl.  
Fas est ab hoste doceri.—Ovid, *Met.*, iv. 428.
- Malice hurts itself most.**—Cl.
- Man is not where he lives but where he loves.**—R. Brathwaite, *Sheph. T.*, Ecl. ii.
- Man is the creature of circumstances.**—Rogers, (*Italy*) *National Prejudices*, n.
- Or, Circumstances make the man.**—Marryatt, *Percival Keene*.  
This axiom has been ascribed to Robt. Owen, the Socialist.
- Men are the sport of circumstances, when  
The circumstances seem the sport of men.  
Byron, *D. Juan*, v. 17.
- Man thrives not by his own devices,  
But fortune favours in a trice.—By.
- Man's extremity is God's opportunity.**—T. Adams, *Wks.*, p. 619. 1629.
- At a dead lift God never fails us.—*Ib.*, 1234; Zack. Boyd, *Last Battel of the Soul in Death*, p. 118. 1629.
- Man's greatest foes within himself do dwell.**—Taylor, *Virtue of a Gaol*.  
*The Traitor to Himself, or Man's heart his greatest enemy*, By W. Johns. 1678.
- [Man's labour ends at set of sun]  
Man works from sun to sun,  
But woman's work is never done.
- See A woman's work.—Haz., p. 39.
- Riuscir la ronfa del Valeria (a game at cards).  
Fare e fare, epoitornare a principiare. *i.e.* nothing done as the English say of woman's work.—Torr.
- Manners knows distance.**—Herrick, *To Sir L. Pemberton*, ii. 72.  
Manners know distance, and a man unrude  
Would soon recoil and not intrude  
His stomach to a second meal.—G. Herbert.
- Many a good hanging prevents a bad marriage.**—Shak., *Tw. N.*, I. v. 18.
- Many a heart is caught in the rebound.** *i.e.* after a repulse by another.
- Many [a] man makes an errand to the hall to bid the lady "Good-day."**—Ferg.
- Many a man setteth more by an inch of his will than an ell of his thrift.**—Wh., f. 27.

## LEAN'S COLLECTANEA.

- Many** a man speirs the gate he kens full well.—Ferg.  
*Cf.* What sent the messengers.
- Many** a one says "well" that thinks ill.—S., *P. C.*, i.  
*Cf.* Many say "Well."
- Many** are honest because they know not how to be dishonest.—  
 Nash, *Unf. Trav.*, G. 3.  
     Many aunts, many eams\*,  
     Many kin and few friends.—Ferg.  
         \* Uncles.
- Many** bells, many clappers.—Dr.
- "Many** by-walkers, many balks"; many balks, much stumbling.—  
 Latimer, *2nd Serm.*, Ed. VI., 1549-1562.
- Many** cannot see the wood for trees.—C., 1614.  
*See* Haz., p. 484.
- Many** cares for meal that has baken bread enough.—Ferg.
- Many** dogs may easily worry one.—Cl.
- Many** esteem more of the broth than of the meat sod therein.—  
 Smyth, *Berkeley MS.*
- Mony** excuses peshes the bed.—K. Qui s'excuse s'accuse.
- Many** eyes are upon the King.—Dr.
- Many** go out for wool and come home shorn.—R., 1678.
- Many** "Good nights" is loth away.—K.  
     Oft turn'd to take leave yet seem'd loth to depart.—Prior,  
     *Thief and Cordelier.*
- Many** hath eloquence enough, but they lack wisdom.—Wh., f. 30.
- Many** lords, many laws.—Dr.
- [So] many laws argue [so] many sins.—Milton, *P. L.*, xii. 283.  
     Corruptissimæ reipublicæ plurimæ leges.—Tacit., *Ann.*, viii.  
     As many laws and lawyers do express  
     Nought but a kingdom's ill-affectedness,  
     Ev'n so those streets and houses do but show  
     Store of diseases, where physicians flow.  
   Herrick, ii. 237.
- Many** may do more than one alone.—Caxton, *Rey. Fox*, ch. xi.
- Many** means to get money (*lucrum ex scelere*).—Cl.
- Many** men, many minds.—Cl., *P. P.* Quot homines, tot sententiæ.
- Many** women, many kinds.—"An old saying,"—Cogan, *H. of H.*  
     p. 6.  
     Men have many minds,  
     But women have but two:  
     Everything they'd have,  
     And nothing would they do.—N., vi.
- Many** one blames their wife for their own unthrift.—K.  
     K. says he never knew a Scots woman who had not this at  
     her fingers' ends.

## ENGLISH APHORISMS.

**Many one's coat saves their doublet.**—K. *i.e.* the parson's "cloth" saving him a thrashing.

**Many one do lack\***

What they would fain have in their pack.—K.

\* *i.e.* discommends.

**Many men do lack**

That yet would fain have in their pack.—Ferg.

For now-a-day is many one

Which spaketh of Peter and of John,

And thenketh Judas in his herte.—Gower, *C. Am.*, i.

*Cf.* The cross on his breast.—Haz., 363.

**Many purses hold men long together.**—K. *i.e.* where each pays an equal share.—K.

**Many sands will sink a ship.**

Multis ictibus quercus deficitur.—Cl.

**Many say "Well" when it never was worse.**

Spoken to them who say "Well" by way of resentment.—K.

*Cf.* Many a one.

**Many smal\* maken a great.**—Chau., *Pers. T.*, 362.

\* Little.—Tav., 53, r.

**Many small make a great.**—He.; *Jack Drum's Ent.*, i. 1601.

Many strokes

Fell down oaks.—W., 1616.

or, Fell great\* oaks.—Cl.

\* Tall.—Cl.

*Cf.* Haz., p. 267.

Multis ictibus dejicitur quercus.—Erasm.

And many strokes, though with a little axe,

Hew down and fell the hardest-timber'd oak.

Shak., *3 H. VI.*, II. i. 54.

For no man at the first stroke

Ne may nat felle doune an oke;

Nor of the reisins have the wyne,

Til grapes rype and well afyne\*.

\* In perfection. Ch., *Rom. of Ro.*, 3687.

**Many stumble at a straw and leap over a block.**—C., 1614.

**Many there be which make a rod for their own arse.** Faber compedes quos fecit ipse gestet.—(Er.) Tav., f. 49.

**Many things are spoken which are never believed.**—Rob. Green, *Card of Fancie*, R. 4. 1608.

**Many thingis chance betwene the boorde and the bed.**—Max. Yr. in Hen.

**Many things happen unlookt for.**—Cl.

**Many times the half-mark whinger\* for the halfpenny whang.†—**  
Ferg.

\* Dagger.

† Thong.

Spoken when people lose a considerable thing for not being at an inconsiderable expense.—K.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Many women, many words;  
 Many geese, many turds.—Ho.; Dr.; Cl.  
 Where many geese be, be many turds;  
 And where be women be many words.  
 Many words breed a brawl.—Cl. *Scholeho. of Wom.*, 480.  
 Many words, many buffets.—Dr.  
 Marriage and obsequies don't suit one day.—B. and F., *Proph.*, ii. 3.  
 Marriage and want of sleep tames both man and beast.—Dr.  
 Soltero pavon, desposado leon, casado asno.—N., 1555.  
 Casaras e amansaras.—(Port.) Bluteau.  
*Cf.* Married and done for.  
 Marriage halves our griefs, doubles our joys, and quadruples our expenses.  
 Marriage is destiny.—E. Hall, *Chron.*, p. 264, 1548 repr.  
 Matrimony is destiny.—Becon, i. 569; Chapman, *All Fools*, 4.  
 Nozze e magistrato  
 Sono don ceil destinato.  
 Flo., *F. F.*, 1578; Haz., p. 450.  
 Marriage and hanging go by destiny.—Cl.  
 Marriage goeth by destiny.—Holinshed, 6676, 60.  
 For I the ballad will repeat,  
 Which man full true shall find;  
 Your marriage comes by destiny,  
 Your cuckoo sings by kind.  
 Shak., *All's Well*, I. iii. 57.  
 Marry a beggar and get a louse for your tocher good.—K.  
*Cf.* Sue.—Haz., 347.  
 Oh this devilish thirst for gold, which shall cause many to marry where they do not fancy, relying upon the Sunday penny's proverb: "Marry first, and love will come\* afterwards"; but marrying thus to increase love is like to gaming to become rich.—*P. Rob.*, Jan., 1699.  
 \* Follow.—Mrs. Cowley, *Belle's Strat.*, iii. 1.  
 Marry above your match, and you get a master.—K.  
 Marry with your match.—Dr.; Cl.  
 Marry thy lyke.  
 Æqualem tibi uxorem quære.—(Er.) Tav., f. 65.  
 Sivilis nubere, nube pari.—Cl.  
 Let us therefore go quickly to,  
 And marie with our maits.—*Philotus*, E. 4. 1603.  
 Marry for love and work for siller.—Hen. *i.e.* the siller that married life needs.  
 Marry your daughter betimes, lest she marry herself.  
 Martial law supersedes all other.—Scott, *O. Mort.*  
 Inter arma leges silent.  
*Cf.* Where drums beat.

## ENGLISH APHORISMS.

Maistry maws the meadows down.—Ferg. *i.e.* authority, power :  
 "with maystring discipline doth tame."—Sp., *F. Q.*, iv. 9. 2.

Masterful folk must not be menseful.—(Sc.) Ferg. ? Imperious  
 people must not stand upon ceremony.

Matches and tunder\* :

When a man's married he's fost† to knock under.

E. Peacock, *Lincolns. Gloss.*, "Tunder."

\* Tundyr = tinder.—*Cov. Myst.*, p. 457.

† Forced.

Maternity is a matter of fact : paternity is a matter of opinion.—  
 Walter Bagehot.

May not a man larrup his own nigger ?

This refers, like the Duke of Newcastle's query, to *Matt.* xx. 15.

Mealy-mou'd maids stand lang at the mill.—Ry.

Measure for measure.—Shak., *3 H. VI.*, II. vi. 55; and title of  
 play.

Cf. For with what measure ye mete it shall be measured to  
 you again.

Measures, not men, have always been my mark.—Goldsmith, *G. N.*  
*Man*, ii.

Il n'y a pas d'homme nécessaire.

Meat and drink and leisure's good for work-folks.—Cl.

Cf. Eight hours' work.

Meat for your master.—Shak., *2 H. IV.*, II. iv. 118.

*Ragan.* I have no time to tell what delicacies here be,  
 But (think this to be true) they're fit for better men  
 than me.—*Jac. and Esau* [*H., O. P.*, ii. 229].

Cf. No meat.

Meat makes and clothes shapes, but manners makes a man.—Ferg.

Meat was made for mouths.—Shak., *Cor.*, I. i. 205.

Mediocrity is best in all things.

Ama tanquam osurus : odi tanquam amaturus.—Ad., 1622.

Meddle not with edge-tools ;  
 Children, women, and fools.

Cf. Haz., p. 244.

Ne tollas gladium mulier.—W., 1616.

It's dangerous meddling with edged tools.—Ellis, *Mn. Hy.*,  
 June, p. 153.

Meddle with your\* match.—Cl., *P. P.*

\* Thy.—Ad., 1622.

Meed is master, both east and west.—*Cov. Myst.*, p. 352.

Mede is strong.—Gower, *C. A.*, v. (Meed = reward.)

For thus men sain in every nede  
 He was wise that first madé mede,  
 For where as mede may not spede  
 I not what helpeth other dede.—*Ib.*  
 Men and dogs abroad do roam ;  
 Women and cats are best at home.



# LEAN'S COLLECTANEA.

Men are hanged for being taken, not for their offences.—Torr.

This is said to be a breach of the eleventh commandment.

Men are [best] loved furthest off.—Cl.

Minuit præsentia famam.—Cl.

Men are but children of a larger growth.—Dryden, *All for Love*, iv. 1.

Men are but men, after all.—B. and F., *King and No King*.

See A wise man.

Men are but men, and so

Words are but words, and pays not what men owe.

*Sir Thos. More*, p. 37. 1590.

Men are not\* angels.—Dr.; Cl.

\* No.—Wilson, *Belphegor*, v. 1.

Men are men, and will abide no boordes.—Gascoigne, *Gr. of Joy*, iii.

Men are mortal.—*Witch of Edmn.*, i. 2.

Men cut large thongs of other men's leather.—He.; *Paston Lett.*, ii. 226.

Of other mennys lethyr men makyt large laynerys.—*Harl. MS.* 3362 [Haz., p. 301].

Men get wealth, and women keep it.—F.

Men have many faults, but women have but two:

There's nothing right\* they say and nothing right they do.

Caleb Trenchfield, *Cap of Gray Hairs for a Green Head*, ch. 25. 1678.

\* Or true.

Men have their guts in their brains. *i.e.* character depends on nature of their food.—*P. Rob.*, April, 1768.

Men know where they were born; not where they shall die (Exilium).—Cl.

Men love darkness rather than light because their deeds are evil.

Who doth evil hate the light.—Ds., *Eph.*, 235.

The deeds of darkness that do hate the light.—Taylor, *Gaol*.

Men make the wolf worse than he is.—Cl.

For it is sayd, 'Men maken oft a yerde

with which the maker is himself y-beten

in sundry manner,' as these wise men treten.

Cf. Haz., 424.

Chau., *Tr. and Cr.*, i. 740.

Men may be happy if they will.—Cl.

Men may change their clothes, but not their habits.

Men may sijn oude schoenen verwerpen, maer niet sijn oude seden.

Men may meet; though mountains cannot.—*Three Lords and Three Ladies of Lon.* [H., *O. P.*, vi. 41].

Men may meet, but mountains never.—Taylor, *Pen. Pilgr.*; *Like will to Like* [H., *O. P.*, iii. 310].

Mens cum monte non miscetur.—Erasm., *Ad.*, 699.

Men meet,

But mountains never greet.—By.

## ENGLISH APHORISMS.

Topanse los hombres y no los montes.

Quen cup is full then hold it even,  
For man may meit at unset stevin,  
Thoght mountains nevir meits.—Montgom., *Po.*

It is sene often  
That men mete now and than,  
But so do hylles never :  
What wynde blew you hether ?

*The Mellynge of Dr. Barnes and Dr. Powell at Paradyse-gate,*  
c. 1541, at British Museum.

Though mountains meet not, lovers may.—Dav., *Po. Rhap.*

Two mountains can never meet, but two friends may oft meet.  
—Dr.

Deux montaignes ne se rencontrent jamais.—Cordier. 1538.

Bonnes gens se soulent plus souvent rencontrer que deux  
montaignes.—Meurier, *Coll.*, C. 4 v°.

Men may the old\* at-renne and not at-rede.—Ch., *Knt. T.*, 2449.

\* Wise.—Ch., *Tr. and Cr.*, iv., 1456.

þe helder man me mai of riden  
betere þenne of reden.—*Prov. of Alfred*, xxxi.

Men must do as they are able.—Cl.

Men must do as they may, not as they would.—*Ib.*

All men must live, and when profit runs round the mill grinds  
merrily.—Killig., *Thom.*, II. iii. 9.

[Men must] eat to live, and not live to eat.—*C. N. C.*; *P. Rob.*,  
Nov., 1700.

Il faut manger seulement pour vivre, non vivre pour manger.—  
Bailly, *Q. N.*, p. 399.

See Live not, p. 36 *supra*.

Men of one profession and not of one affection.—Cl.

Men of one profession are not one in affection.—*Ib.*, p. 13.

*Cf.* Two of a trade.

I have herd seyde, men sal taa of twa thinges  
Slyk as he fyndes, or taa slyk as he bringes.  
Chau., *Rev. T.*, 209.

For men that yift [wol] holde more dere  
That yeven is with gladsome chere :  
That yift nought to preisen is  
That man yeveth, maugre his.—Chau., *R. of R.*, 2383.

Men that will be great must sometimes bear.—Cl.

Patiamur dum potiamur.

Men use to do as their betters.—Cl.

Qualis rex, talis grex.

Men will be in extremes.—G. Wither, *Abuses*, I. viii.

Men will strain  
Hard for gain.—Cl.

LEAN'S COLLECTANEA.

Mend your pace and I'll mend your pay.—Defoe, *Behaviour of Servants*, p. 79. 1724.

C'est le denier qui anime l'ouvrier.—Meur., 1590.

Mend my wages, and I'll mend my work.—Cl.; Dr.

An amusing use of this argument was made in St. Paul's Cathedral at the commencement of the new régime under Dean Church, when the choir were placed upon a stricter footing. Canon Gregory, the stirring-stick of the movement, one day after service, instead of entering the canons' vestry, followed the vicars' choral into theirs, and shutting the door behind him, he proceeded to lecture them on their bad attendance, their bad behaviour, their bad singing, their bad everything. One of that body, who was prepared to take the consequences, admitted that the charge was mainly true, expressing his belief, however, that if they were as well paid, as well housed, and as well cared for generally as the canons, they would be quite as well conducted. He, of course, "received the sack."

Men's manners make their fortunes.—Cl.

Mercy is a salve for every sore.—Dr.

Mess-mate before a shipmate; shipmate before a stranger; stranger before a dog.—Smyth, *Sailors' Wd.bk.*

Met\* and measure make all men wise.—K. Spoken when people would have what they buy weighed and measured.

\* *i.e.* mete.

Metal upon metal is false heraldry.

Cf. Colour and goose.

But "soft!" says the herald, "I cannot agree,  
For metal on metal is false heraldry."

Why that may be true; yet Wood upon Wood\*,  
I'll maintain with my life is heraldry good.

Swift, *Poem on Wm. Wood.*

\* *i.e.* on the gallows.

Meum, Tuum, Suum, set all the world together by the ears.—Torr.

Michaelmas chickens and parsons' daughters never come to any good.—N., *F.P.*

Mickle fails that fods think.

Fallitur augurio spes bona sæpe suo.—K.

Mickle sorrow comes to the scree\*

Ere the heat comes to the tea.†—K.

\* Shoe.

† Toe.

To one warming his feet at the fire.

Mickledom is no virtue.—K. *i.e.* size.

Mickle-mouthed folk are happy to their meat.—K.

Spoken by or to them who come opportunely to eat with us.—K.

Midnight is Cupid's holiday.—Midd., *Anything &c.*, ii. 1.

Cf. Twilight—blindman's holiday.—Haz., p. 91.

## ENGLISH APHORISMS.

Affection sees in darke, and love hath eyes by night.—*Phanix Nest*, p. 120, rep. 1593.

Cf. *Juliet*. Spread thy close curtain, love-performing night,  
That runaways' eyes may wink, and Romeo  
Leap to these arms, untalked of and unseen.  
Shak., *R. and J.*, III. ii. 5.

*Ben*. Hang me up at the door of a brothel-house for the sign  
of blind Cupid.—Shak., *M. Ado*, I. i. 218.

What needs light  
For Cupid in the night  
If jealous eyes be wanting?  
Donne, *Fortune Never Fails*.

Midshipman's holiday: overhauling his kit.

Midshipman's pay\*: nothing a day and find yourself.

\* Half-pay.—C. Kingsley, *May*, 1856.

Milk. Use no violence after it, nor drink wine before you feel it  
thoroughly decocted.—Hy. Buttes, *Diet's Dry Din.*, N. 3.

Vin sur lait rend le cœur gai  
lait sur vin est certainie  
sain, salubre.

Joubert, *Gloss.*, "Centre de la France."

Vin sur laict  
c'est souhait;  
laict sur vin  
c'est venin.—Joub., *Er. Pop.*, iii. 15.

Milk before wine,  
I wish 'twere mine;  
Milk taken after  
Is poison's daughter.—Cotgr.

Mince-pies don't grow on every tree.—*P. Rob.*, 1669.

Mind other men, but most yourself.—Cl.

Mind thyself, the world will mind the lave\*.—Cunnm. *Gloss. to Burns*.

\* Remainder.

Mind what you must live by.—Cl.

Mind your eye.

Cf. Look well.

Mind your own affairs.

Mind your business.—Cl.

Ne te admisceas alienis nisi rogatus.—W., 1586.

Meddle with your own business.—Ad., 1622.

Quod te non tangat, hoc te nullatenus angat.—W., 1616.

Qui manie ses propres affaires ne souille point ses mains.—  
Bacon, *Promus*, 1530.

Minting gets no bairns. Only offering to do a thing is not the way  
to effect it.—K.

Mirth is ever the best dish at the board.—Bullein, *B. of Def.* [*S. and Ch.*, f. 69]. 1562.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Miserable is that mouse  
That lives in a physician's house.

Nash, *Unf. Trav.*, M. 2.

Misery shows the man what he is.—Cl.

Tranquillo quilibet gubernator est.—Cl.

Misfortune comes soon enou'.—*Int. of Yo.* [H., O. P., ii. 26].

Sorrow ne neede be hastened,  
For he will come without calling anone.

Spen., *Sh. Kal.*, May, 152.

Miss lives upon love and lumps of the cupboard.—S., P. C., i.

Mistress afore folk : good-wife behind backs, where lies the dishclout.  
—Ry.

Mock age, and see how it will prosper.—Porter, *T. A. Wom.* [H., O. P., vii. 301].

Cf. Do Jeer.

Qui mocat mocabitur.

Money can do much.—Cl.

Money can't go without hands.—Swift, *Mrs. Fras. Harris' Petition.*

See Nothing is stolen.

Money is a dangerous bait for soldiers.

Miles legendus non emendus.—Cl.

Money is a great comfort.—Breton, *Crossg. P.*, i.

Money is like muck [good for nothing if it be not spread].—M. Henry,  
*Comm.*; Flecknoe, *Epig.*, v.

Money is of no country.

Money has no earmark.—De Foe, *Supplement to Advice from the Scandal Club*, Nov., 1704.

Money is the best lawyer.—Cl.

Money is the master.—T. Adams, p. 1202.

Money is a great master in the market.—Cl.; Breton, *Crossg. P.*, i.

Chi ha ducati

Signori son chiamati.—1530.

Money is the sinews of war.

I danari fanno la guerra.—1530.

Nervos belli pecunium.—Cicero, *Philipp.*, v. 2.

Money is the sinew and soul of war.—Ho., *Fam. Lett.* II. 18.  
1630-40.

And money too, the sinews of the war.—B. and F., *F. Maid*, i. 2.

Though money be the sinewes of the warres,

It must be spent, too, to prevent these jarres.

Ds., "*Bien Venu*," *Great Britain's Alliance with the Danes*, 620. 1606.

The cause of the assembling of Parliaments are two: for lawes or money; the one being the sinews of peace, the other of war.—J. L. S., *Flores Regii* (James I.), No. 103, p. 96. 1627.

## ENGLISH APHORISMS.

I would wish that everything I touch'd might turn to gold: this is the sinews of war and the sweetness of peace.—Lyly, *Midas*, i. 1.

Money is welcome everywhere.—Dr.

Money makes friends enemies.—Breton, *Crossg. P.*, i.

For it is said ever among  
That money maketh all right that is wrong.

Money maketh \* a † man.—Dr.; F. W.  
*Everyman* [H., O. P., i. 118].

\* Makes.—Cl. † The.—Becon, i. 118.

Nummi virum faciunt.

An author called *Lilly's Grammar* finely observes that "Æs in presenti perfectum format;" that is, "Ready money makes a perfect man."—Goldsmith, *Specimen of a Magazine in Miniature*.

Money maketh marchaunts\*.—Skelt., *Magnyf.*, l. 1593; *Cal. and Mel.* [H., O. P., i. 69]. \* Merchant.

In England it [the purse] can open the door of honour.

Money makes a gentleman, and reputation swells with the barns.—T. Adams, *Wks.*, p. 578.

But howsoever at the beam of the sanctuary money makes not the man, yet it often adds some mettall to the man, makes his justice the bolder and in less hazard of being vitiated.—T. Adams, p. 942.

We commonly say:

In the Church, God makes a man as who truly created him;  
in the Court, clothes make a man as which habit and adorn him;  
in the 'Change, money makes a man, which puts him in a solvable condition;  
in the Schools, manners make a man as which complete and accomplish him.—F. W.

Money never cometh out of season.—Dr.; Cl.

Money no object [True Blue for ever].

Money will do anything in these days.—Dr.

Money answers all things.—Ned Ward, *London Spy*, 395. 1706

Monkey's allowance, more kicks than halfpence.—G.

Morals are as certain as mathematics.

More ado with one Jackanapes than with all the bears.—Dr.

There is more ado with Jackanapes than all the bears.—Dr.

For all we devils within this den  
Have more to do with two women  
Than with all the charge we have beside.

He., *Four P's.* [H., O. P., i. 378].

More favour lusty youth than crooked age.—Cl.

More goes to the making of a man than meat.—R. Brome, *Northn. Lass*, ii. 1.

More haste than good speed.—G. Harvey, *Lett. Bk.*, p. 59. 1573.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Mair in a mair dish. *i.e.* a great deal more. .  
 An answer to them who ask you if you will have any more,  
 when you have gotten very little.—K.
- More lies are told about wine and cigars than any other two things—  
 except it be women and horses.  
 More of your lining  
 And less of your dining.
- One of Swift's "Grandmother's Proverbs," applied by him  
 to Harley, who invited him to many meals, but gave him  
 no Church preferment.
- K. J. Clergy, mark it well: I have more to you to say  
 Than, as the saying is, the priest did speak a-Sunday.  
 Bale, *King John* (Camden Soc.), p. 14.  
 Mae than the deil  
 Wear a black manteel.  
 Cunnm., *Gloss. to Burns*.
- Morning dreams come true.—Aub., *Rem.*; Gay, *Wife of Bath*, iv.;  
 B. Jon., *Love Restored*.  
 At break of day, when dreams, they say, are true.—Dryden, *Sp.*  
*Friar*, iii. 3.  
 Post mediam noctem visus quum somnia vera.—Hor., *Sat.*, I.  
 x. 33; and *See Ov.*, *Her.*, xix. 195.
- Morning sleep is golden.  
 The morowe slepe, called gylden in sentence,  
 Gretely helpeth agaynst the mysts so blake.  
*Shep. Kalr.*, [*The Governance of Helthe*, M. 52.—ED.].
- Most master wears no breech.—C., 1629. *i.e.* the wife.  
 Most master wears the breeches.—C., 1636.  
 Many a time the goodwife wears the breech.—Breton, *Pasq. Passe*.  
 p. 26.
- Mopsus*. Yet we know  
 Oft-times too,  
 You'll not stick to wear the breeches.  
 Brathwait, *Sheph. T.*, p. 212. 1621.
- The most mayster of the house wereth no brech.—MS. 15th  
 century, quoted p. 302 n. *On Evil Tongues* (Percy Soc.).
- The more master wears no breeches.—Cl.
- Most men can counsel others; few themselves.—Wilson, *Cheats*, i. 2.
- Most voices carry it.—Cl.
- Mountains may meet.—*How to Chuse a Good Wife*, iii. 3 [H., O. P., ix.].  
*Cf.* Men may meet.  
 Mouse-coloured dun  
 Is the foulest colour under the sun.  
 Harland and Wn., *Lancash. Leg.*, p. 189.
- Moyen\* does mickle, but money does more.—K.  
 \* *i.e.* influence or interest.
- Much ado to bring beggars to the stocks.—Dr. (*Aliena à re*).—Cl.

## ENGLISH APHORISMS.

**Much ado to keep cart on wheels (Parsimonia).—Cl.**

**Much bruit, little fruit.—Cl.**

Fr. Beaucoup de bruit  
Et peu de fruit.

*See Haz., p. 149.*

**Much company hurts much.—Cl.**

**Much courtesy, much craft.—G. Wither, *Ab. St. and Wh.*, ii. 1.**

**Much courtesy, much subtlety.—Nash, *Unf. Trav.*, B.**

**Moche good rule is sowe and springithe thynne.—Occleve, *De Reg. Prin.*, p. 102. *i.e.* good conduct is not always rewarded.**

**Much heed doth no harm.—Cl.**

Abundantia cautelæ non nocet.

**Much power makes many enemies. (Partly from envy, partly from fear).—By.**

**Much richness in little space.—He., *F. P's* [H., *O. P.*, i. 365].**

Infinite riches in a little room.—Marlowe, *Jew of Malta*, i.

**Much matter in a few words.—Dr.**

**Much science, much sorrow.—Cl.**

**Much smoke, little fire.—Smyth, *Berkeley MS.***

Your If is the only peacemaker: much virtue in If.—Shak.,  
*A. Y. L.*, V. iv. 96.

Si Si non esset, perfectum quidlibet esset.—T. Adams, p. 674.

**Much water goes by the milne that the milner knows not of.—Cl.**

. . . . More water glideth by the mill

Than wots the miller of.—Shak., *T. And.*, II. i. 85.

Much water goeth by the mill the miller knoweth not of.—He.

Much water runneth by the mill that the miller knows not of.—  
Florio, *F. Fr.*

Much water passeth besides the mill that the miller seeth not.—  
Melbancke, *Philot.*, E. e. 3. 1583.

**Much work and little help.—Becon, iii. 217.**

Multiplication is vexation ;

Division is as bad ;

The Rule of Three quite puzzles me,

And Practice drives me mad.

**Mum is counsel.—He. ; viz. silence.—Ho.**

I dare not put my hand to my mouth and say "Mum is  
counsel."—Palsg., *Ac.*, B. 2 ; Ds., *Ep.*, 146.

Hush then: mum: mouse in cheese: cat is near.—Porter,  
*T. A. W.* [H., *O. P.*, vii. 327]

**Mushrooms never grow after they are seen.—(Irish.) Because they  
are immediately picked ?**

The setting sun, and music at the close,

As the last taste of sweets, is sweetest last.

Shak., *Rich. II.*, II. i. 12.



## LEAN'S COLLECTANEA.

Mushrooms spring up in a single night.

[But cannot brook a night-grown mushroom.—Marlowe, *Ed. II.*, I. iv.—ED].

A toadstool groweth in a night.—Sir Balthr. Gerbier, *Discourse concerning Building*, i. 28. 1602.

Music is ever sweetest at the close.

En une chanson n'y a qu'un bon mot: and that's the last in the opinion of harsh and barbarous people.—Cotgr., 1611.

Musicians are magicians.—Dr.

Must is for kings.

*Qu. Eliz.* (to Cecil, who tells her she must go to bed if only 'twere to satisfy the poor people): "Must she?" exclaimed she, "is must a word to be used to princes?"—Lingard, vi. 310.

See Haz., 286.

*Leicester.* Your Majesty must go to Killingworth.

*King Edw.* Must! It is somewhat hard, when kings must go.  
Marlowe, *Edward II.*, IV. vi.

Mutton is sweet, and gars folks die ere they be sick.—K. *i.e.* in the times when they hung for sheep stealing.

My ears are my own.—Torr. *i.e.* I am not compelled to listen.

Far degli orecchi zuffoli.—Torr.

My neighbour's neighbour is my friend.—(Irish) *Truth*, 19/5, 1891.

My teeth are nearer to me than my kindred.—F.

Mas cerca estan mis dientes

Que mis parientes.—Nuñez. 1555.

My warp is made of black wool. *i.e.* my luck is ill.—W., 1586.

Names and natures do often agree.—Cl.

Conveniunt rebus nomina sæpe suis—Cl.

Felix qui nihil debet.

It seems as if Nature had curiously plann'd

That men's names with their trades should agree:

There's Twining the tea-man who lives in the Strand

Would be w[h]ining if robb'd of his tea.—[T.] Th. Hook.

Nature abhors a vacuum.

Nature, that hateth emptiness

Allows of penetration less,

And therefore must make room

When greater spirits come.

A. Marvell, *On Cromwell's Return from Ireland*.

It's true, it's true, but Proverb by your leave,

Were not some men in debt they could not live;

For had they paid their debts, their purse and maws

Would let in vacuum, spite of Nature's laws.

DS., *Sc. of F.*, p. 65.

Nature hates all sudden changes.—K. *i.e.* in diet, behaviour, or way of living.

## ENGLISH APHORISMS.

Nature works to honest ends.

For when Dame Nature works, it is, saith he,  
To honest ends her means then honest be.

Ds., *Sc. of F.*, Ep. 1.

Though much from out the less be spent,  
Nature with little is content.—Herrick, i. 55.

Near the king, near the gallows.

Procul à Jove pariter atque à fulmine.—Ad., 1622.

Cf. After a collar.

Nearest the heart, nearest the mouth.—Ferg. Spoken to them who  
designing to name one person, by mistake name another—  
perhaps a mistress or sweetheart.—K.

Nearest the king, nearest the widdie.—Ferg.

Hiest in court nixt the widdie.—Lynd., *C. of Bagsche*, 152.

Necessity is a hard dart.—Becon, ii. 130.

Da bricht not eisen.—Luther, *Tischreden*, f. 68. 1566.

Cf. Misery.—Haz., p. 282.

Povreté fait faire beaucoup de choses.—Cordier. 1538.

Necessity makes us acquainted with strange bedfellows.

Necessity never made a good bargain.—Franklin, *Poor Richard*, 1735.

Need and necessity teach men to pray.—Cawdray, *T. of Sim.*, p. 756.

Need and night make the lame to trot.—Smyth, *Berkeley MS.*

Need makes greed.—Ry; K.

Needs must, needs shall.—Robt. Greene.

Aglionby, in his account of the E. of Cumberland's last voyage,  
uses this as if it were a common saying: "He will not until  
he needs must."—Dr.

But nede he mote that nedé shall.—Gower, *C. A.*, viii.

Needs must, the devil drives.—R. Fletcher, *Po.*, p. 204. 1656.

Nedes must he rin that the deyle dryveth.—Skelt., *G. of Lau.*

He must needs run whom the devil drives.—Cl.

For as well may he stand whom the devil drives as he leave off  
that once assays to gather wealth.—Melb., *Philot.*, p. 36.

Needs must when the devil drives.—B. Jon., *St. of N.*, ii. 4; Sh.,  
*All's Well*, I. iii. 29.

Thus he runs from sin to sin and needs he must, for he that the  
devil drives feels no lead at his heels.—T. Adams, *Wks.*, p. 59.

Negligence excusis nocht.—Montg., *Po.*, p. 189.

Negligence is no excuse.

Neighbours should be well acquainted.—Thos. Cranley, *Amanda*,  
p. 13. 1635, repr.

Neither buy anything of nor sell to your friend (It.).—E.

Neither good egg nor bird.—Cl.

Neither the sun nor death can be looked at steadily.

LEAN'S COLLECTANEA.

Never answer a question until it is asked.

The Popish proverb, well understood, hath a truth in it: "Never dog barked against the crucifix but he ran mad."—Fuller, "*Prof. St.*," *The Atheist*, V. vi.

Never apologise for showing feeling.—Christy.

Never bite unless you make your teeth meet.—K.

Never cast dirt into the fountain of which thou hast sometime drunk (Hebrew).—R., 1678.

Never cheapen unless you mean to buy.—Cl., *P. P.*

Never do things by halves.

Ne'er draw your dirk when a dunt\* will do 't.—Ry.

\* *i.e.* a blow, push.

Ne'er gie me my death in a toom dish.—Ry.

Ne'er give a bit

And a buffet wi' t.—Robinson, *Whitby Gloss.*

Never go to the deil and a dishclout in your hand.—K.

*See* As good be hanged.

Ne'er gae to the deil wi' a dishclout about your head.—Ry.

Never go whoam

Wi'out stick or stwun.

Lowsley, *Berksh. Wds. and Phr.*

Never grieve for that you cannot help.—Cl.

Never in order to drive in one nail knock out two tacks. A forensic maxim of Sir Jas. Scarlett on the value of evidence.

Never jump out o' the cheesle ye hae been chirted in. *i.e.* the moulding dish for cheese.—Mactaggart, *Gall. Ency.*

*Cf.* Haz., 322.

Ne'er kiss a man's wife, nor dight his knife; for he'll do baith after you.—Ry.

To kiss a man's wife or to wipe his knife is but a thankless office.—R., 1678.

Never lay sorrow to your heart when others lay it to their heels (Lancash.)—N., IV. viii. 506.

Desertion of children or friends.

*See* Defer.

Never leave that till to-morrow which you can do to-day.—B. Franklin, *Poor Richard*.

Never put off till to-morrow what you can do to-day.—Ld. Chesterfield, *Lett.*, Dec. 26, 1749; Feb. 5, 1750.

Never less alone than when alone.—Gibbon, *Memoir*.

That never am less idle, lo! than when I am alone.—*P. of D. D.*, 118.

Then least alone when I am most alone.—Davies (of Hereford), *Sonn. II.*, 35.

Never let the plough stand to slay a mouse.—Palmer. 1710.

Let na the plough stand to kill a mouse.—Ry.

*See* Haz., p. 259.

## ENGLISH APHORISMS.

Never marry a widow unless her first husband\* was hang'd.—K.

\* Man.—Ry.

Never mind where it comes from, so that the thing is good.

All men may not descend of hye and noble blood,  
Nor all men be born in one land of best name ;  
What force of the country so that the man be good ?  
Some good for their country bide oft outbrayd and blame.

Bar., *M. of G. Man.*

Never mix your liquors.

By drinking grog I lost my life, so lest my fate you meet  
Why never mix your liquor, lads, but always drink it neat.

C. Dibdin, Jun., *Ben the Boatswain.*

Niver put out yer han\* fardther nor ye can draw it back again.—

*Ulst. J. Arch.*, ii. 1854.

\* Arm.—Scott, *Bailie Nicol Jarvie.*

Never refuse a good offer.—R., 1670.

It is good to take a good offer.—Cl.

Never ride a free horse to death.—By. *i.e.* to prey upon good nature.

One may ride a free horse to death.—Ellis, *Mod. Husb.*, "Timber Tree," i. 95.

Never say "Die."

Ne'er seek a wife till ye ken what to do wi' her.—Ry.

Never show me the meat but show me the man.—K. *i.e.* I can see by his looks how he is fed.

*Cf.* Look not on.

Never sign a writing till you have read it, nor drink water till you have seen it (Span.)—Bo. ; E.

Never sleepeth the devil till he hath accomplished his intent.—Becon, i. 587.

Never spare a livery, a hackney, nor a whore, for you will get no thanks for it.—K.

Never speak of my debts unless you mean to pay them.

Ne'er find fau't wi' my shoon unless ye pay my cobbler.—Ry.

Never speak to a fasting man.—Cl.

Never take a stone to break an egg, when you can do it with the back of your knife.—K.

Ne'er tak a fore-hammer to break an egg, when you can do it wi' a penknife.—Ry.

Never trouble trouble till trouble troubles you.—(Derbysh.) *Folk Lore Jour.*, ii.

Never trust a tailor that does not sing at his work: his mind is on nothing but filching.—B. and F., *K. B. P.*, ii. 5.

God is a master who likes His servants to sing at their work.—Matt. Henry, *Comm.*

Such servants are oftenest painful and good

That sings in their labour like birds in the wood.—Tupper.

Never weary of that which is good.—Cl.

LEAN'S COLLECTANEA.

New beer, new bread and green wood\*  
Will make a man's hair grow through his hood.  
Ellis, *Mod. Husb.*, Jan., p. 91.

\* *i.e.* to burn.

New bod  
New shod —Jamn.

*i.e.* I will make another attempt under new auspices.  
New days beget new tides,  
Life whirls 'bout fate: then to a grave it slides.  
*Sir Th. More*, p. 33. 1590, rep.

New synne, new penance.—*Nowadays*, 199. 1520.

New sins will lose what old repentance gains.—Quarles, *Emb.*, IV.  
xii., Ep.

News are like fish.—Breton, *Crossg. Prov.*, ii.

News, like a snowball, is more by telling.—Cl.

Next to a battle lost, nothing is so dreadful as a battle won.—Duke  
of Wellington.

Next to knowing what will do, it's best to know what won't do.—Ch.

Next way roundabout, in at the far door.—Cl.

Nyce is the nychtingale.—Max. Yo. in Hen.

Nick Nodley hath the luck,  
When Well-a-day Wit lives in lack.  
Melb., *Phil.*, U. 4.

Nick would wipe his nose if he had it.—Ho.

Nine eggs a penny, and eight addle.—Ho.

Nine-penny refined\* won't speak to six-penny raw. *i.e.* the social  
distinctions in trade are marked and religiously observed.

\* Sugar.

Nineteen Nae-says are half a grant.—"Gin ye meet a bonny lassie,"  
*Merry Musn.*

Nineteen Nae-says of a maiden is but half a grant.—K.

Nineteen Nae-says of a maiden are ha'f a grant.—Ry.

No Bishop, no King. A saying of King James: Church and King  
fall together.

Nihil occultum quod non revelabitur. Latimer calls this  
"God's proverb."—*Wks.*, i. 259 (Parker Soc.), *Last Serm.*,  
Ed. VI.

For there is nothing covered that shall not be revealed; and\*  
hid, that shall not be known.—*Matt.*, x. 26.

\* Neither.—*Luke*, xii. 2.

There is one, clept Nemo,  
Helpeth them; by him ben they cherisede;  
Nere he, they were poorely chevysede.  
He hem avaunceth, he fully her frende is;  
Save only him they han but few frendis.  
T. Occleve, *De Reg. Principum*, p. 54, c. 1411, rep.

## ENGLISH APHORISMS.

No broth, no ball\*; no ball, no beef. Rule for children at the dinner-table.—Mrs. Gaskell, *Cranford*.

\* *i.e.* dumpling.

No case: abuse the plaintiff's attorney. Instructions to counsel when there is no defence to an action.

*Runter.* Then if at any time you find that you have the worst end of the staff, leave your cause and fall upon the person of your adversary.—Wilson, *Cheats*, i. 4.

No catchy, no havy.—(Negro) Gr., *Dict.*

No cattle, no care.—Cl.

No cause so bad but something may be said.

No cause so bad, you know, but colours may  
Be laid to beautify what princes say.

*Trag. Hist. of Mary Queen of Scots*, 132. 16th cy.

No cheat like a country cheat.

*See* There's craft.

No coming to heaven with dry eyes.—T. Adams, *Wks.*, p. 649.

No man comes to heaven with dry eyes.—*Ib.*, p. 177.

No cure, no pay. The promise of the quack-doctor.

No cut to unkindness.—Ho.

No extreme will hold long.—Breton, *Crossg. P.*, i.; Cl.

No dissenting family keeps a carriage for two generations.—Quoted by R. F. Littledale, *Times*, 26/10/85. *i.e.* in the second they join the Church of England.

*See* When a Methodist.

No faith with heretics.

On avançait la maxime abominable qu'on ne doit pas garder la foi aux hérétiques et que c'est une action pieuse et utile de les tuer.—[*The Massacre of St. Bartholomew*, 1572]; Dulaure, *Singularités Historiques*, No. 2.

For 'tis a maxim of such Catholics,

'Tis meritorious to plague heretics.

Taylor, *Kicksey Wy.*

*See* There is none so faithless.

*Bar.* It's no sin to deceive a Christian;  
For they themselves hold it a principle,  
Faith is not to be held with heretics.

Marlowe, *Jew of Malta*, II. iii;

O. Feltham, *Letters*, p. 78. 1637.

Merita honore

Chi inganna l'ingannatore.—Torr.

Fallere fallentem non est fraus

[Fallere quemquam non est laus].—Torr.

No faith with tyrants.—Wilson, *Andron.*; iii. 1.

No fire without some smoke.—Cl.

There is no fire without some smoke.—He.

*Cf.* Haz., p. 296.

LEAN'S COLLECTANEA.

No meat for mowers.—Cl.

Cf. Meat.

It is not meat for every mouth.—Cl.

No mischief but a woman or a priest [in it] at the bottom of it.—  
By.

He [the devil] keeps his old trick still: when he would pervert  
a whole family to superstition he teaches his Jesuit to begin  
with the woman.—T. Adams, p. 1169.

See Haz., p. 394.

It is marvel, if any mischief be in hand, if a priest be not at  
some end of it.—Latimer, *Sermons* (Parker Soc.), p. 114.

Nulla fere causa est in qua non femina litem  
Moverit.—Juvenal, *Sat.*, vi. 242.

No misery to imprisonment.—Cl.

No one can resist looking in the glass [at him or herself].

There's none so homely but loves a looking-glass.—South.

No one ever saw a dead donkey.

No one is bound to criminate himself: or, Am I obliged to accuse  
myself?—Defoe, *Behav. of Servts.*, p. 94. 1724.

No one is so confiding as the small capitalist.—Stock Exch.

No one knows what they can do till they try.—Marryat, *Fk. Mildy.*,  
ch. vii.

No one man may do all;  
Nor never did, nor never shall.

Non omnia possumus omnes.—W., 1616.

No one more easily pleased, and no one less easily satisfied.

No one was ever a hypocrite in his amusements.

No pay, no Swiss.—F.

Point d'argent, point de Suisse.

It was not till the close of the 15th century that the Swiss  
became mercenaries.

For pleas of right let statesmen vex their head  
Battle's my business and my guerdon bread;  
And with the sworded Switzer I can say,  
The best of causes is the best of pay.—Donne.

No pleasure without pain.

Quhat pleasure purchest is but pain?—Montg., *Ch. and Sl.*, 34.

No preferment to quiet.—F. W., iii. 138. *i.e.* to compare with.

No price is too low for a "bear" or too high for a "bull."—Stock  
Exch., *Times*, 28/6/'84.

No priest, no mass. See The case is altered.

No purchase, no pay. Buccaneering terms of hiring.—Smyth,  
*Sailor's Word-book*. *i.e.* wages to come out of the booty.

To winne is alway myn entente;  
My purchas is better than my rent.

Chau., *R. of R.*, 6837.

## ENGLISH APHORISMS.

No reasonable offer refused.

No receiver, no thief.—R., 1670.

There is no thief without a receiver.—Ferg.

*Cf.* The receiver, and Ther is no thefe.

No reply is best. Spoken by sedate and even-tempered men when abused by others.—K.

No replying after sentence. Whose cause is next?—N. Tate, *Duke and No Duke*. 1685.

No right at Rome. Bruta fulmina (Injustitia).—Cl.

For I did lyke Rome so well that I wold no man should go thither: for if he do it will be hard if he be ever good man after.—A. Borde, *Abusions of Rome*.

No secrets but between two.—Christy.

No silver without his dross.—Cl.

No small fools have committed this fault. Hic bonorum virorum est morbus.—Cl.

No sooner said than done.

Cy pris cy mis.—Cord., 1538.

Though never so much a good huswife doth care  
That such as do labour have husbandly fare,  
Yet feed them and cram them till purse doth lack chink,  
No spoonmeat\*, no bellyful, labourers think.

*i.e.* oatmeal, porridge. Tusser, *Husw.*

*Cf.* Napoleon's proverb: C'est la soupe que fait le soldat.

No story without a stickler. *i.e.* there is no story, however ridiculous, but what will have its voucher.—By.

Stickler, a busybody or zealot in any public affair.—By.

No such enchantment as a good service.—Dr.

No such treasure as to live at ease.—Dr.

No sun without a shadow (Voluptas).—Cl.

No taxation without representation.

"No, thank you" has lost many a good butter-cake.—Harland and Wn., *Lancash. Leg.*, p. 201.

No time like the present.

No tree bears fruit in autumn that does not blossom in the spring.—D.

No trial till the demand be passed.—Hy. Killigrew, *Conspiracy*, iv. 1. 1638. *i.e.* a claim made and issue joined.

The same circumstance is to be observed in the Court of War as in the Courts of Law.

No trust to a dry stick.—Breton, *Crossg. P.*, ii.

No virtue can 'scape the accompt of business if it get money, but gaming and law.—Chapman, *May-day*, i. ? Baseness.

Ever in opposition unless once a month (like the moon) in conjunction.



# LEAN'S COLLECTANEA.

No war without a woman.—Cl.

Helena Trojam.—Cl.

*Cf.* Cherchez la femme.

No wheat without its chaff.—Wr.

No wight may bireve  
A man to love, til that him list to leve.

*Chau., Tr. and Cr., i. 685.*

No woe to want.—Cl.

No woman is ugly when she is drest.—(Sp.) E.

No woman seeks another in the oven, which hath not before been  
there.—C., 1614.

*Cf.* No man can seek.

Nae wonder ye be auld-like : ilka thing fashes you.—Ry.

No wrong without a remedy.

Ubi jus, ibi remedium.—*Law Maxim.*

No zeal like that of a pervert.—N., IV. x. 108.

Nobility is the spear's point.—Dr.

Nobody but has his fault.—Shak., *M. W. W.*, I. iv. 13.

We all have our faults.

Nobody [or No man living] is faultless.

Nully sans blasme.—Cordier. 1549.

Nobody throws stones at a tree that does not bear fruit. Cited as a  
proverb by Johnson to depreciate detraction.

Nane but fools and knaves lay wagers.—Ry.

Nane ferlis mair than fulis.—Montg., *Ch. and Sl.*, 61.

\* Wonders.

None is so deaf as who will not hear.—*Disobbt. Child*, 1560 [H., *O. P.*,  
ii. 285.

*Cf.* Haz., p. 472.

None is so low but he loves to be master of something.—D. Rogers,  
*Naaman*, p. 299.

None kisseth like the lispig lass.—Ford, *Lady's Trial*, iv. 2.

None knows the weight of another's burthen.—R. 1670, tr.

None so good that 's good to all.—Cl.

Not all that is great is well, but all that is well is great.—Udall,  
*Er. Ap.*, 382.

Not guilty—but don't do it again.

Not Jack-out-of-doors nor yet gentleman. Neque primus neque  
imus.—Cl.

Not so old

Nor yet so cold.—S., *P. C.*, i.

You know the rest, Miss.  
Moreover I was in my childhood than,  
And am scarce yet reputed for a man  
And therefore neither cold nor old, nor dry.

G. Wither, *Ab. St. & Wh.*, i. 1.

## ENGLISH APHORISMS.

- Joseph.* And mine it is not be thou boulde  
For I am both oulde and coulde.—*Chest. Pl.*, i. 98.  
He is old and cold and ill to lie beside.—K.  
He is neither so old, nor yet so cold, but you may heat your nose  
in his nether end.—K.
- Not too fast for falling.—Porter, *T. A. W.* [*H.*, *O. P.*, vii. 301].  
Canis festinans cæcos parit catulos (applied unto those that take  
no deliberation in bringing anything to pass, and as we  
say: Not too fast, for [fear of] breaking your shins.—  
Baret, *Alvearie*. 1580).  
Not too high  
For the pie,  
Not too low  
For the crow.—He.; Cl.
- Medium tenuere beati.—W., 1616.
- Nothing breaks the heart more than thought.—Breton, *Crossg. P.*, i.  
Thought breaks the heart.—Cl.
- Nothing but hath its time.—G. Harvey, *Letter Book*, p. 104. 1573.
- Nothing can be bought in the market without the penny.—T. Brown,  
*Wks.*, i. 345.
- Nothing can be made out of nothing.—Shak., *K. L.*, I. iv. 131.  
Ex nihilo nihil fit.  
Nothing will come of nothing.—*Ib.*, I. i. 89.  
Who no good hath no good canne.—*P. of Byrdes*.
- Nothing can come out of the bag but what was in it.  
Edo fartum et turdum pistum.  
D'ung sac ne sert que ce que y est.—Cordier. 1538.  
Cf. It is ill to bring.  
Contentum scitur saccus cum post aperitur.—W., 1586.
- Nothing can get over cheap money.—Stock Exchange.
- Nothing costs so much as what is given us.—F.  
Cf. The highest price.  
Qui d'autrui prend  
Subject se rend.—Cord., 1538.
- Nothing ever comes off in life—except buttons (attributed to a  
popular actress).—*Westminster Gaz.*, Nov. 9, '95.
- Nothing evil spoken but being evil taken.—Buttes, *Dyet's D. Din.*  
*L.* 6. 1599. See Everything is as.
- Nothing for nothing, and very little for a halfpenny.—*P. M. G.*,  
25/7/79; Whyte-Melville, *Interpreter*.
- Nought for nought.—Scott, *Ivanhoe*.  
Nothing comes free-cost here: Jove will not let  
His gifts go from him, if not bought with sweat.  
Herrick, *Nothing Free-Cost*, ii. 125 [*Hesp.* 471.—ED.]
- Nothing is certain but the unforeseen.

LEAN'S COLLECTANEA.

Nothing's good but what is gainful.—Cl. *Lucrum ex scelere.*

Nothing is harder than a definition.

Nothing more difficult or dangerous than a definition.

Omnis definitio periculosa est :  
Indefinita locutio infinita turba.

T. Adams, p. 178.

Definitions and distinctions!—fie on them.—Rowley, *All's Lost by Lust*, iii.

Nothing is homely fare.—Fulwell, *Ars. Adul.*, G. 1.

Nothing is lost by asking ; or, There is no harm in asking.

Je n'aye bon marché qui ne le se demander.—*Prov. Comun.*

Nothing is more worse, nor more naughty for to annoy, than is a familiar enemy.—Usk, *Test. of Love*, ii.

For in this world nis worse pestilence  
Than hoonly foo al day in thy presence.

Chau., *Merch. T.*, 549.

Nothing is our own, but time only.—Cl.

Nothing is really destroyed until it is replaced.

Nothing is stolen without hands.—Cl.

Cf. Money, &c.

There is nothing stolen without hands.—Breton, *Crossg. P.*, i.

For the Frenche man says in his language :

Nothing is surer than a gift.—*Two Merry Milkmaids*, iv. 1.

Nothing is well done in a hurry.

Nothing is worse than a churl made a state.—Barc., *Sh. of Fo.*, ii. 8.

No erthly thing makes more debate  
Than a vile churle come to a state.—*Ib.*, ii. 319.

Nothing lasts long in this world, except a suit at law.—T. Adams, "Heaven and Earth Reconciled," *Wks.*, p. 37.

Nothing makes a man sooner old-like than sitting ill to his meat.—K.

Nothing more hard than to be rich, nothing more easy than to be very rich.

Nothing proves well, except it be plied. *Lutum ne tundatur non fit testa.*—W., 1616.

Fatto un cento che  
La robba si fà da se.—Torr.

Nothing so long of memory as a dog.—Nash, *Unf. Trav.*, L. 3.

Nothing so necessary for travellers as languages.—Breton, *Crossg. Pr.*, ii.

*Andron.* 'Tis not the justice of the cause  
But how it ends is lookt upon. Success  
Was always sainted.

*Anna.* Yes i' th' devil's calendar !—J. Wilson, *Andron.*, iv. 3.

## ENGLISH APHORISMS.

Nothing succeeds like success.

This has been ascribed to Talleyrand, but in an article (May 1) on the English Elections of 1880 in the *Revue des Deux Mondes* it is put in a quite different form: "On se porte volontiers au secours du vainqueur."

Nothing that is violent is permanent.—Dr.; Ds., *H. H. on E.*, 1609, side-note to St. 189; Max. Yr., MS. 1586 in Hen.; Wither, *Ab. S. and W.*, II. i.; Taylor (W. P.), *Wherry-Ferry Voyage*.

No violence is permanent.—Melb., *Phil.*, Y. 3. 1583.

For naught is violent but ends in post\*.—Ds., *Wit's Pilgr.*, Sonn. 38.      \* *i.e.* haste.

Nothing-to-do was Master Trouble's mother, and Much-ado his child.—? Sir Henry Taylor.

Nothing turns sourer than milk.—Forby, *E. Ang.*

Nought can she do, and what can she have then?—He., *Dial.*, I. x.

In Suffolk again, whereas wheat never grew,  
Good husbandry used, good wheat-land I knew:  
This proverb experience long ago gave  
That Nothing who practiseth nothing shall have.—Tusser.

Nought will be nought, whatsoever thou do.—Bar., *Sh. of F.*, i. 167.

Naught once, they say, and ever after naught.—*Mir. for Magist.*, i. 87.

Nought young, worse old.—Bar., *Sh. of F.*, i. 41.

Now or never.—M.

Nash (*Saffron Walden*, T.) has "Aut nunc aut nunquam."

Now you have a charge, look to it.—Cl.

Nowadays impudence carries it.

*Rhod.* Your lordship has the right garb for an excellent courtier: respect's a clown supple-jointed; courtesy's a very pea-goose; 'tis stiff-ham'd audacity that carries it.—Chapman, *M. D'Olive*, iii.

Nowadays the girls are women at ten:  
There are no boys—they're all young men.

Nullum tempus occurrit Regi.—T. Adams, p. 864.

Wittily translated of an unpunctual monarch: "The time never occurred to the King."

Number can ne'er consist of less than two.—R. Brathwait, *Omphale*, 220.

One is no number.—Chap., *Hero and Leander*, i.

Cf. One man.

*Mi.* Have not I made the sea to groan under the number of my ships? and have they not perished that there was not two left to make a number?—Lyly, *Midas*, iii. 1.

Number 1 is the first house in the row.—Christy.

Nunky\* pays for all.      \* Uncle.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Nurses put one bit in the child's mouth and two in their own.—Cl.

*Cf.* Two into the mouth.

Nurture\* is above nature.—Dr.; Cl.

\* *i.e.* good breeding.—*Pol. Songs* (Camden Soc.), p. 336, c. 1321.

Nourriture passe nature.—Joub., *Er. Pop.*, I. v. 9.

*Cf.* Haz., 287.

O master Vier, we cannot pay you your rent, for we had no grace of God this year. No shipwreck upon our coast.

A saying of the Cornish.—Ho.

Oaths do fray

Fish away.

MS. additions to Sir Jos. Banks' copy of R., 1813,  
in British Museum.

[Obedience] To obey is better than sacrifice, and to hearken than the fat of rams.—1 *Sam.*, xv. 22.

Obey orders, if you break owners.—(Sea) J. F. Cooper, *The Pilot*, ch. vii.

Obey weill to the kirk and thow sall fair the better.—*Bannatynes MS.*

Odds will beat anybody.—Torr.

Chi da vantaggio

Si trova in disagio.—Torr.

*See* Haz., 244.

Of a burying should you think,

They say a wedding's near.

C. Dibdin, "Mary, marry John."

Of a good life cometh a good end.—Becon, ii. 224.

Of a good meaning can come no harm.

It is commonly held that of good words can come noe harm. So that a man may say, "God have mercy upon his soul!" &c. But who knows not that it is true which is in the Germaine proverb that "Ja noe doi [or da] incipit omne malum." S. Paul reproved the Pythonists who used good words.—Alex. Cooke, *Country Errors*, 108 [in *Harl. MSS.* 5247].

Of a little tak' a little: where there's nought, tak' a'.—Hen.

Of a pig's tail you can never make a good shaft.—Percival, *Span. Gram.* 1699.

Of all and of all

Commend me to Ball\*,

For by licking the dishes he saved me much labour.

R., 1678.

\* ? A dog. *See* *Privy Purse Exps. of Hen. VIII.*, p. 43. It is more often used for a horse.—*Like will &c.* [H., O. P., iii. 356]. "Indeed thy Ball is a bold big cur."—Spen., *Sh. Kal.*, Sept., 164.

Of a' flatterers self-love is the greatest.—Hen.

Of all sorrows a full sorrow is best.—K. *i.e.* when it is consoled by a fat legacy.

Todos los duelos con pan son buenos.—Bacon, *Prom.*, 619.

## ENGLISH APHORISMS.

- Of all thieves fools are the worst, they rob you of your time and temper.
- Of all trespere, connyng\* is flower.—*P. of G. C.* [*Harl. MSS.* 2232, f. 3].  
\* *i.e.* knowledge.
- Of all vittles, drink digests the quickest: give me a glass of wine.—*S., P. C.*, ii.
- Of all war, peace is the final end.—Ferg.
- Of all meat in the world drink goes the best down.—K.
- Of an evil crow cometh an evil egg.—Becon, i. 576.  
Of bairns' gifts ne'er be fain;  
Nae sooner they gie than they seek it again.—Hen.; K.  
Of bairns' gifts be not fain;  
No sooner they give them but they seek them again.—K.
- Of good things we can never have enough.—Becon, ii. 129.
- Of enough men leave.—K. *i.e.* the scraps left are the proof.
- Of little meddling cometh great rest\*.—He.; Cl.; *P. of D. D.*, p. 135.  
\* Ease.—*C.*, 1614; Dr.; Ho.
- Of little meddling comes much rest.—Cl.
- Of little meddling much rest.—Cl.
- He is best at ease that meddleth least.—W., 1616.
- Great reste stand in lytell besynesse.—Lydgate, *Prov.*, "Good Counsell of Chaucer."  
In my conceit he liveth in rest  
That meddleth with them of all people lest.  
*Scholehouse of Women*, 986.
- Of proud array cometh a haute stomach.—Horm., V., 231.  
Of small account is a fly  
Till it gets into your eye.
- Of the dead the truth or nothing.  
*Cf.* Speak well.  
Often to the water,  
Often to the tatter.—*P. in R.*, 1678.  
Oft to the water,  
Soon to the tatter.  
*Cf.* Washing linen.
- Of two extremes the less is to be chosen.—Brathwait, *Whimzies*, 1631, "An Under-Sheriff."
- Of two good things the best is to be chosen.—*Hist. of the Lady Lucrece of Scene*, F. iv. 1560.
- Of two opponents the warmest is generally in the wrong.  
A "popular fallacy" which Charles Lamb set himself to correct, and with better success than in most others.  
The one that fust gits mad's most ollers wrong.—Lowell, *Biglow Prs.*, II. ii.
- Oft etle\* whiles hit.—K.      \* Aim.  
After many trials people may succeed.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Ofte treste lokes maketh treuue hyuuen\* (quod Anglice dicitur).—  
Fleta, lib. ii., cap. 72.

\* Hiwe, domestics.

Oh! the pride of a cobbler's dog.—Bellenden Ker.

Old acquaintance will soon be remembered.—*Lusty Juv.* [H., O. P.,  
ii. 70]. *i.e.* brought to mind.

Old acquaintance, small remembrance.—*Like Will to Like* [H.,  
O. P., iii. 313].

Old age comes stealing on.—Cl.

Old envy makyth new dystayns.—*Harl. MS.* 5396 (Hen. VI.);  
*Rel. Ant.*, i.

Old folks carry their legs\* in their hands, their eyes† upon their  
noses, and an almanack in their bones.—Ho., *Fam. Lett.*, ii. 55.

\* Crutches.

† Spectacles.

Old gifts in time be forgotten.—Gray, *N. Y. Gift to Somerset*, 14. 1551  
[*Ball. fr. MS.* i. j].

Old mares lust after new cruppers.—Ho.

My mares lust after new cruppers.—He.

The old mare would have a new crupper.—Ds., *Ep.*, 185.

*Sin.* Goop with a gall'd back, come up to supper,

Gylle my old mare must have a new crupper.

T. Lupton, *All for Money*, p. 164. 1578.

Old men be mistrustful.—*Jac. and Es.* [H., O. P., ii. 230].

Old men for counsel: young men for war.—*K. K. C.*

Yong counseil, which is to warme,  
Or men, beware, doth ofte harme;  
Old age for the counseil serveth,  
And lusty youth his thank deserveth.

Gower, *C. A.*, vii.

Old men go to school.—Cl.

Old men make the best husbands.

Old men wish, wise men warn, and young men work.—W., 1616; Cl.

Old rats are not so easily taken as young cats think.—J. Wilson,  
*Projectors*, i. 1. 1665.

Old school, good school.—Quoted in Pref. to Oliphant's *O. and M.*  
*English.* 1878.

Old springs\* give no price. Spoken when old people or things are  
despised.

\* Tunes.

*Cf.* Not worth an old song.

Old wine and old friends be trusted everywhere.—Cl.

Old friends and old wine are best.—Dr.

Old wives was ay good maidens.—K.

Le vieil chemin et vieil amy

Est la plus seur et plus chery.—Meurier, 1590.

Auld wives and bairns mak fools o' physicians.—Hen.

Auld wives and bairns fool the physicians.—K.

## ENGLISH APHORISMS.

- Old** wood is best to burn, old horse to ride, old books to read, and old wine to drink\*.—L. Wright, *D. of Dy.*, 10.  
 \* And old friends to converse with.—[King Alfonso of Castile];  
 Scott, *Antiquary*, vi.
- On** fat lande and ful of donge foulest wedes groweth.—*P. Plow. Vis.*, xiii. 224, C.  
*K. H.* Most subject is the fattest soil to weeds.—Shak., *2 H. IV.*, IV. iv. 54.
- On** painting and fighting, look abeigh.—K. *i.e.* a respectful distance off.
- On** the Turf all men are equal—and under it.  
 "In church and at the polling-booth."—Disraeli.  
 On the Turf and under the Turf all men are obliged to be equal.—Surtees, *Handley Cross*, ch. 59.
- Once** a housemaid, never a lady.—Christy.
- Once** a man, twice a child\*.—Wye Saltonstall, *Pictura Loquentes, or Characters*. 1631. \* Boy.  
*Cf. Haz.*, 302.
- Once** a parson, always a parson.  
*The Quart. Rev.*, July, 1882, quotes this as Italian. It no longer holds good in England since August 9, 1870, when an Act enabling the clergy to unfrock themselves was passed.
- Once** a schoolmaster, always a schoolmaster.
- Once** a soldier, nevermore a man.—*D. N.*, Feb. 20, '84.
- Once** a way, and ay a way.—K.  
 Once a highway, always a highway.
- Once** a whore, and ever a whore.—R.  
*Qui semel scurra nunquam paterfamilias.*—Cic., *Orat.*  
*Aliquando qui lusit iterum ludet.*—R., 1670.  
 Un di l'anno,  
 La vecchia in ballo.—Torr.
- Once** a year laughs wise Apollo.  
*Semel in anno ridet Apollo.*—Brathwait, *D. Barn. Jour.*, iv.  
 Once in the year Apollo laughs.—Id., *The English Gentleman*, p. 174.
- Once** a year a wise man may have leave to be mad.—*Gentleman Instructed*, p. 537. 1704.  
 Anes wood, never wise, ay the worse.—Ferg.
- One** thing well done is twice done.—Ho.  
 A thing once well done is twice done.—Day, *I. of Gulls*, v.
- Once** bit, twice shy.
- Once** born must die.—Cl.
- Once** doesn't count.  
*Cf. As good have none.*  
*Une foy n'est pas coustume.*—Cordier. 1538.



## LEAN'S COLLECTANEA.

- Once goes for nothing. Of transgressions and essays.  
 Eine Rübe\* ist keine; zwei sind eine; drei ist ein Rübendieb.—  
 G. L. von Maurer, *Geschichte der Dorfoeffassung in Deutschland*, i. 330. (Right of passers by to gather fruits of the ground.) \* Turnip.
- In acts deserving name, the proverb says:  
 Once good and ever: why not so in plays?—*Witch of Edmonton*, Prol.
- Once poor, seldom or never rich.—Wm. Lawson, *The Orchard*, p. 17. 1625.
- Ance provost aye my Lord Mair.
- Once to have been happy is misery enough.—Cl.  
 Cf. There is no greater adversity.—Haz., 244.
- One acre of performance is worth twenty of the Land of Promise.  
 —Nash, *Saffron Walden*, T. 3. 1596.
- One at a time.  
 "It's one at a time 'ere," as the ow'd döman said at the w'irligog\*.—Jackson.  
 \* Turnstile.
- One at once.—Thos. Porter, *Carnival*, ii. 1664.  
 What! both at once? That's no fair play.—S. S., *Honest Lawyer*, ii. 1616.
- One bad general is better than two good ones. To escape divided counsels. \*
- One barber shaves another gratis.  
 L'ung barbier raist l'autre.—Cord., 1538.  
 The custom survives in medical practice. "Barber" means of course "barber surgeon."
- One bear will not bite another.—Shak., *Tr. and Cr.*, V. vii. 18.  
 Cf. Dog.
- One bit draws down another.—Cl. (Illecebra mali.)
- One boy is more trouble than a dozen girls. Alternative title of Mayhew's *The Image of his Father*, 1848.  
 One brother  
 May help another.—F.  
 Tre fratelli  
 Tre castelli.  
 One business breeds another; hope, desire;  
 And that makes room for more.—Wilson, *Belphegor*, v. 2.
- One bush cannot harbour two robin-redbreasts.—Melb., *Phil.*, L. 4.  
 As the world goes,
- One candle gives light enough for two.—Arthur, *B. of Brev.*
- Ane cannot be exalted without another's wrake\*.—Max. Yo. in Hen.  
 \* Wreck.
- One can't do a foolish thing once in one's life, but one must hear of it a hundred times.—S., *P. C.*, ii.

## ENGLISH APHORISMS.

- One can't have a lease of one's life.—Torr.  
 One can't live upon air.  
 One christening begets a thousand.—Shak., *Henry VIII.*, V. iv. 35.  
 One complimentary letter asketh another.—Nash, *Have with you to Saffron Walden*, S. 2. 1596.  
 One crop of a turd marreth a pot of pottage.—He.  
     *Cf.* A spoonful.  
 One day is not sufficient to attain to learning.—Baret, *Alv.*  
     I set the practice of the Law  
     At as light count as turning of a straw,  
     For straight I found how John-a-Styles did state it,  
     But I was over stile ere I came at it,  
     For having thought (so easy was the way)  
     That one might be a lawyer the first day.  
         Rd. Brathwait, *Sheph. T.*, *Ecl.* i. 1623.  
 One day lavish, and the next day pinchfart.—(W. of E.)  
     *See Exmoor Scolding.*  
         Apres la feste et le jeu  
         Les pois au feu.—Cotg., 1611.  
 One day will pay for all.—Dr. (Revenge.)  
 One doctor makes work for another.  
 One dog, one bull. *i.e.* fair play! "A saying of the Bull-ring."—  
     Jackson, *Shropsh. Word-book*, 309.  
 One error breeds twenty more.—(Sp.) E.  
 One extreme may drive out another, as we hold out our burnt finger  
     to the fire, by a new heat to extract the former.—T. Adams,  
     p. 783.  
 One fact is worth more than a thousand arguments.  
     A single fact is worth a shipload of arguments.  
 One false harlot soonest knoweth another.  
     Furum fur cognoscit et lupum lupus.—Tav., f. 35.  
 One false knave accuseth another.—Cl.  
 One false step is never retrieved.  
 One father can maintain ten children, but ten children can (or will)  
     not maintain one father.—Luther, *Table Talk*, tr. Bell, p. 71.  
     1652 fo.  
 One fire burns out another's burning.  
     Priorem flammam novus ignis extrudit.  
     One pain is lessen'd by another's anguish.—Shak., *R. & J.*, I. ii. 46.  
 One fool can destroy in an hour what ten wise men cannot build up  
     in a generation.  
 One fool in a house is enough in all conscience.—(It.) E.  
     [Lightly] one fool cannot endure the sight of another.—Armin,  
     *N. of Ninnies*, p. 36, repr. 1605.  
 One funeral makes another. From the exposure of the mourners  
     to cold and damp.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- One general understands another's tactics.  
 One good deed is quit with another.—Horm., *V.*, 121.  
 Choux pour choux et risée pour risée.—Meurier, *Coll. Pr.* 1558.  
 One good dinner is worth two bad.—Dr.  
 One good forewit is worth two afterwits.—He.  
 One good lordship is worth all his manners\*.—Cl.  
 \* Manors.  
 One grief falls on another's neck.—*M. of Wit and Wis.* (Shak. Soc.),  
 p. 54.  
 Un duelo busca otro duelo.—Percival, *Span. Gram.* 1599.  
 One hand for the owner and t'other for yourself.—(Sea) J. F. Cooper,  
*The Pilot*, ch. vii.  
 One hand is no hand.—K.  
 One hand will not wash the other for nothing.—K.  
 One handful of nature is better than two of knowledge.—Dr.  
 One hand-hold, when you can get it, is worth two foot-holds (in  
 climbing).—(Sea.) *Household Words*, iv. 600.  
 One has found one's talent when one has found one's liking.—  
 Arthur, *B. of Brevities*.  
 One heat doth drive out another.—Chapm., *M. D'Ol.*, v.  
 One heat advocates another; the greater, the less.—T. Adams,  
*Man's Cot.*, iii. 296. 1653.  
 One horse stays for another.—S., *P. C.*, ii.  
 One ill turn requireth another.—Holinshed, 1586, Index; Barclay,  
*Sh. of F.*, ii. 38.  
 One is as good as a hundred.—(Excellentia) Cl.; Haz., 308.  
 One is never so rich as when one moves house.—Spu.  
 One is never too old to learn.—Arbuthnot, *John Bull*; Arber, *E. G.*,  
 vi. 548; Haz., 244.  
 One is none,  
 Tew is some,  
 Three is a sort\*,  
 Four is a mort†.  
 "An old Norfolk saw,"  
 Nall, *Gt. Yarmouth &c.*, p. 604.  
 \* Sort, a company. † Mort, a great number.  
 Waly, waly, but bairns be bonny,  
 One is enough, and two o'er many.—K.  
 Due bene, tre meglio,  
 Quatre male, e cinque peggio.—Torr.  
 One's too few, three's too many.—R., 1678.  
 One kind of virtue to despise another  
 Is like as the sister might hang the brother.  
 He., *Four P's* [H., *O. P.*, i. 386].  
 One knave disdains another.—He., *Pard. and Friar* [H., *O. P.*, i. 235].  
 One knave knoweth another.—Dr.

## ENGLISH APHORISMS.

One knave making a stop ever seeks out another.—Tarlton's *Fests*, p. 44 (Shak. Soc.).

One knife whetteth another.—Dr.

One law for the rich, and another for the poor.—Marryat, *King's Own*, ch. 11.

I picciol ladri si impeccano per la gola, i grossi per la borsa.—Torr. *id.* one in person, the other only in purse.

One law supersedes the other.

Leges posteriores priores contrarias abrogant.—*Law Maxim.*

As lawsuit breeds twenty.—Hen.

One madness doth beget another.—Chapm., *M. D'Ol.*, iv. (A woman.)

One man is as good as another.—Dr.

One man is as-good as another [and often a great deal better].

*See* No man so good.

One man is as good as nobody.—Dr.

Chi n'ha uno n'ha nessuno: chi n'ha due, n'ha uno.—Torr. who applies it to children and servants.

Qui n'en a qu'un n'en a point. (Meant of cocks, bulls, &c.; sometimes alleged by lascivious women: As good have none as no more than one.)—Cotgr.

One man is better than three.—Cl. (Excellentia.)

One man's no scandal, should he speak his worst.—T. Heyw., *F. M. of W.*, I. ii. 1631.

One man is worth three. Crotonitarum postremus reliquorum Græcorum primus est.—Ad., 1622.

One man no man.—Tav., f. 17. 1539.

*See* Number.

One man's money is as good as another's.

One man's will is another man's wit.—C. N. C.

One master in an house is enough.—Ad., 1622; Cl.

One may discover the lion by his paw.—B. E., *N. D. of C. Cr.*

*Ex pede Herculem.*

One may teach another to speak, but none can teach another to hold his peace.—(Eastn.) R., 1813.

One mend-fault is worth twenty spy-faults.—Chamberlain, *W. Worc. Wds.*, E.D.S.

One mischief asketh another.—Holinshed, Index. 1586.

One mischief in the neck of another.—Cl.

One murder begetteth another.—Nash, *Unf. Trav.*, O. 4.

One must draw the line somewhere.

One must not lie in a ditch and say "God help me!"—Torr.

One never loses anything by politeness (civility).

One never loseth by doing a good turn.—R., 1670, tr.

One never does a kindness without afterwards regretting it.

# LEAN'S COLLECTANEA.

One noise best drowns another.—Wilson, *Cheats*, v. 5.

Cf. The last cry.

One of the 24 qualities of a knave is to stay long at his errand.—Ho.

One of the 24 qualities of a knave is to stay long in an arrant.  
—Cod.

One of a thousand.—C., *P. P.*

In holy meetings there a man may be  
One of the crowd, not of the company.

Herrick, ii. 101.

Cf. A crowd.

One pair of eyes is worth two pair of hands.—Jackson, *Shropsh.*  
*Word-book*.

One perch may not suffice a bird to prone and pry upon.—Grange,  
*G. A., F.* 4.

One pin for your purse, and two for your mouth.—(Sp.) E.

One poison corrects another.

With one venom another is destroyed.—Occleve, *Letter of Cupid*.  
1402.

One reason is as good as fifty.

For when one's proofs are aptly chosen

Four are as valid as four dozen.—Prior, *Alma*, i. (end).

One rotten apple corrupts all those that lie near it.—Dr. ; Cl.

A perished apple doth quickly rot the next unto it.

Pomum compunctum cito corrumpit sibi junctum.—W., 1586.

A penny naughtily gotten, saith Chrysostom, is like a rotten  
apple laid among sound apples, which will rot all the rest.—  
Northbrooke, *Agt. Dicing*, p. 125.

One scone of a baking is enough.—K.

Ae sheaf of a stook\* is enough.—K.

\* *i.e.* twelve sheaves.

Applied to a second marriage into the same family where the  
first was ill-spced.

One shrewd turn followeth another.—C., 1614.

One single positive weighs more,

You know, than negatives a score.

Prior, *Ep. to F. Shepherd*.

One silver shoe ever runs to find its fellow.

Cf. Put twa halfpennies.

One [song] confounds another.—B. and F., *Widow*, iii. 1. *i.e.* puts  
it out of one's head.

One sorrow treads upon [another's heel].—T. M., *Life of a Satirical*  
*Puppy called Nim*, p. 35. 1657.

One sorrow treads upon the heel of another.

One soweth but another reapeth.—Holinshed, Index. 1586.

One soweth and another reapeth.—*John*, iv. 37.

One thief will take part with another.—Ad., 1622.

## ENGLISH APHORISMS.

One thing at a time.

Ane at a time is gude fishing.—Hen.

One thing said twice (as we say commonly) deserveth a "trudge."—  
Lyly, *Euph.*, p. 137. *i.e.* "Be off!" Chapman uses it as  
a verb in this sense in *May-day*, iv.

One touch of nature makes the whole world kin.—Shak., *Tr. and Cr.*,  
III. iii. 175.

One, two, three, four

Are just half a score.—R., 1678.

Kiss the dealer. Said when these cards are dealt in succession.

One vice will maintain two children.—M.

One warning is enough.—*Jac. and Es.* [H., *O. P.*, ii. 237].

One wedding begets another, the proverb says.—Gay, *Wife of Bath*,  
i. 1713.

'Tis said that one wedding produceth another.

This I have heard said by my father and mother.

"The Wooing Maid," Pt. 2, *Roxb. Ball.*,

B.S., iii. 54.

One were better get a dozen than nurse one [child].—*Patient Grissell*,  
iii. 1603.

One who has been a servant makes the hardest mistress.—*Thoughts  
and Notes by a Septuagenarian*, p. 124. 1791.

Quæ semel ancilla nunquam hera.

One witness that saw the deed is better than ten that heard of it.

Pluris est oculatus testis unus quam auriti decem.—Horm., 208.

One woodcock does not make a winter.—By.

One woodcock makes no winter.—Wilson, *Cheats*, i. 2. 1663.

One word driveth forth another.—Grange, *G. A.*, D. 3.

That's one word for me and two for yourself. Spoken when  
people advance their own interests under pretext of con-  
sidering others.

One's wild oats must be sown one time or other.—Torr.

Chi non fa le pazzie in gioventù le fà poi in vecchiezza.—*Ib.*

Only two things in this world are too serious to be jested on—  
potatoes and matrimony.—(Irish) E. Lear, *Corsica*, p. 178.

Open confession is good for the soul.—K. Spoken ironically to  
them that boast of their ill deeds.—K.

Open confession, open pennance.—Armin, *N. of Nimmies*, 1605,  
p. 35, repr.

Open your mouth and shut your eyes,

And when you wake you'll find a prize.

Opportunity is whoredom's bawd.—C., 1636.

L'occasion fait le larron.

Oppression makes the wise man mad.—Breton, *Crossg. P.*, i.

Order is heaven's first law.—Pope, *Ess. on Man*, iv. 49.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Oughts are nothings unless they've strokes to them.—(Devon.) *N.*,  
I. ix. 527.

Ort and ort's ort  
And that's noht (o).

Ossing \*

Comes to bossing.—(Chesh.).

*i.e.* offering or aiming to do.

The meaning is the same as—

Courting and wooing

Brings dallying and doing.—*R.*, 1670.

*Cf.* Chau., *C. T.*, 3268.

A speculative peace is like an historical knowledge such as he  
that hath been always confined to his study may have of  
foreign countries. So we make a conquest of peace, as the  
by-word says:

Our fathers won Boulogne, who never came within the report of the  
cannon.—*T. Adams, Wks.*, p. 997.

Our life's our day.—*Cl.*

Our sins and our debts are often more than we take\* it to be.—*Cod.*

\* Think.—*K.*

Out of office, out of danger.—*Mass., N. Way*, ii. 1.

Out of season, out of price.—*Southwell, Loss in Delay*. 1595.

Out\* the high gate is ay fair play. *i.e.* honesty is best and safest.—*K.*

\* On.—*Hp.*

Over boots, over shoes.—*Ho.*

This seems to be a blunder. The meaning is the same as—

Yet all could not droop

My fixed mind, for where true courage roots

The proverb says, "Once over shoes, o'er boots."

Over shoes, over boots.—*Cl.*; *Sharpham, Cupid's Whirl.*, *D.* 4;  
*Breton, Crossg. P.*, i.

In for a penny, in for a pound. *See* illustrations added in *Haz.*  
311, who has misplaced the proverb.

Over fast, over loose.—*Ferg.*

*Cf.* To play fast and loose.

O'er sicker, over loose.—*K.*

O'er-hally was hanged, but rough and sonsie wan away.—*K.*

Over jolly, dow not.

Daffing dows\* nothing.

\* Dow, to thrive.—*Ferg.*

Play is good, but daffin\* dow not.—*K.*

\* Daffing is folly.

Over narrow counting culzies\* no kindness.—*Ferg.*

\* Cully, to cherish, beget.

When people deal in rigour with us, we think ourselves but  
little obliged to them.—*K.*

## ENGLISH APHORISMS.

Owre rackless may repent.—Montg., *Ch. and Sl.*, 102.

*Cf.* Don't care.

O'er waters deep and bridges weak and hollow,  
The man must lead the way, the master follow.

En pont, en planche, et en rivière,  
Valet devant, maitre derrière.—Cotgr.

Owe the mare †.

Owe the bear ‡.

† Owe, to own. ‡ Barley.

Let the filly eat there. *i.e.* a man's goods are squandered by  
his own people.—K.

Oysters are a cruel meat, because we eat them alive; an uncharitable  
meat, for we leave nothing to the poor; and an ungodly meat,  
because we never say grace.—S., *P. C.*, ii.

Oysters are ungodly, because they are eaten without grace;  
uncharitable, because we leave nought but shells; and  
unprofitable, because they must swim in wine.—Tarlton's  
*Fests*, p. 6. 1611 (Shak. Soc.).

Paddle your own canoe.—Christy.

Cowan, *Sea Prov.* (Amer.), seems to say that it first occurred in  
*Harper's Mag.*, May, 1854.

Pain is the price God putteth upon all things.—Ho.

Painful\* hands make pleasant† hearts.—Ds., *Sc. of F.*, p. 131;  
*Ep.*, 281. \* *i.e.* industrious. † *i.e.* merry.

Pains to get, care to keep, fear to lose.

Papel y tinta

Dinero cuestæ.—Nuñez. 1555.

Paint costs nothing.

Painting and whitewashing cost nothing.—Ch., who calls it  
Dutch. *i.e.* because they are preservative.

Paper and ink cost money.—Cod.

Pardon makes offenders.—Cl.

Parliament can do everything but turn a boy into a girl.

Parsons and doctors are ladies' fancy wares.

Parting is mourning.—*Everyman* [H., *O. P.*, i. 113].

Parting is such sweet sorrow

That I shall say "Good-night" till it be morrow.

Shak., *Ro. and Ju.*, II. ii. 185.

Past shame, past grace.—J. Ray, *Misc. Discourses on Dissolution of  
World*, p. 214. 1692.

Patience and flannel, cure for the gout.—S., *P. C.*, iii.

Patience is good for abundance of things besides the gout.—F.

Patience and posset drink cures all maladies. K. gives this as  
English.

Patience, and shuffle the cards.—Cerv., *D. Quix.*, II. xxiv.

Paciencia y barajar.

Patience and water-gruel.



# LEAN'S COLLECTANEA.

Patience in adversity bringeth a man to the Three Cranes in the Vine-tree\*.—Dr.

\* Vintry.—Porter, *T. A. W.* [H., *O. P.*, vii. 35].

This tavern is named in Pt. II. of *Barnabee's Jour.*

Patience is a virtue.—Ho.; Lyly, *M. Bomb.*, v. 3; Dek., *O. Fort.*

Well, if I must I must: patience is a virtue.—Tatham, *Scots Fig.*, v. 1652.

Patience, virtue of the poor.—Flecknoe, *Diarium*, i. 1656.

Hector, whose patience

Is as a virtue fixed.—Shak., *Tr. and Cr.*, I. ii. 4.

Bele vertue est suffraunce; mal dire est petit veniaunce;

Bien dire e bien souffrir fait ly suffrable a bien venir.

Quoted *P. Plow. Vis.*, c. xiv. 205 c.

Pacience is an heigh vertue certeyn,

For it venquisseth, as thise clerkes seyn,

Things that rigour sholde never atteyne.

Chau., *Frank. T.*, 11085.

Il n'y a si belle vertu

Au monde que de patience.

G. Coquillart, *D. N.*, i. 194, xv. c.

Patience passeth science.—Cl.

Patience fait science et qui ne l'ha na pas science\*.—Meurier,

1558. \* Et met en paix la conscience.—Wodroephe.

Patience perforce

[Is a medecine for a mad horse\*.—Ho.]

\* Dog.—R., 1670.

Patient men win the day (*Mansuetudo*).—Cl.

Patriotism is the last refuge of a scoundrel.—Boswell, *Life of Johnson*. 1775.

Pay as you go is the philosopher's stone.—Christy.

Sir Ralph Ld. Hopton's three words in managing his troops were:

Pay well, command well, hang well.—David Lloyd, *Mém. of Cavaliers*. 1658.

Servitor pagalo braccio rotto.—Torr.

Deniers avancez, bras affolez.—Meurier. 1590.

Pay beforehand was never well served.—K. *i.e.* work for a dead horse.—Haz., 186.

Forehand pay and never pay are the worst of all pays.—Elworthy, *W. S.*, 14 c.

Pay day comes apace.—Cl.

Pay the old score and fetch on the new.

Simul da et accipe.—Cl.

Pay with the same dish you borrow. Eâdem mensurâ.—Cl.

Peace, and catch a mouse.—Ho.

Cf. Haz., p. 469.

Whist and catch a mouse.—R., 1670.

## ENGLISH APHORISMS.

Silence catches a mouse.—K.

Peace, we go a-birding.—B. and F., *Beg. Bush*, ii, 1.

Peace is better than victory.—Dr.

Peace is the mother of plenty.—Cl.

Peace maketh plenty; plenty maketh pride; pride maketh plea;  
plea maketh poverty; poverty maketh peace, and therefore  
grace groweth after governance.—*Douce MS.* 15 and *Harl.*  
629, 15th cy.; *Rel. Ant.*, i. 315.

Peevish\* pity

Mars a city.—C., 1629.

\* Peevish—foolish, trifling.—Hll. *See Haz.*, p. 134.

Pennyless souls may pine in purgatory.

Pens may blot, but they cannot blush.—Dr.; Cl.

“If needs you would have opened,” quoth she, “your budget  
of villainy unto me, yet better might you have done it  
with pen and ink, who, as the proverb goeth, never  
blusheth, than with that shameful tongue of yours.”—  
Grange, *G. A.*, K. 2.

As the proverb goeth, “Ink and paper blusheth not.”—*Ib.*, R.

Literæ non erubescunt.—J. L.

People count up the faults of those who keep them waiting.—Spu.

Peter in, Paul out. Spoken after we had wanted a necessary person  
a long time, upon his arrival another equally necessary is  
gone.—K.

Pheasant only makes the swain swort-winded, so partridge hurts  
none but the rustics.—Buttes, *D. D. Din.*, S. 2.

Therefore, good peasant,  
touch not the pheasant,  
but save thy weasant,  
y' are somewhat pleasant.—*Ib.*, l.

Physician, heal thyself.—*Luke*, iv. 23; Dr.

Physicians are costly visitors.—Cl.

Physicians kill more than they cure.—Ned Ward, ii. 358.

Pick and choose—and take the worst.—Friend, *Fl. and Fl. Lore*, p. 228.  
The first part occurs in S. Wesley's *Maggots*, p. 127. 1685.

Pick up the pieces to save the pattern. (A taunt on an accident to  
crockery.)

Pictures are the books of the unlearned.

According to the maxim, “Pictures are the books,” painted  
windows were in the time of Popery the library of  
laymen.—(Canterbury) F. W.

But no treason is commonly hidden, nor no sedition long  
unrevealed, for—

Pies will chatter, and mice will peep.—E. Hall, *Chron.*, 1548,  
p. 117, repr.

Piety may need pity.—Cl.

## LEAN'S COLLECTANEA.

Pinch on the parson's side.—(Somerset.) P. in R., 1678.

Mas. Parson sometimes serves a capon or some such :

Pinch 'on the parson's side, my lord ; the whoresons have too much.—Fulwell, *Ars Adul.*, iii. 1576.

Ulpian Fulwell was born 1546, in Somersetshire.—Wood, *Ath. Oxon.*, i. 236.

See Haz., 382.

This is a common slander when the hell-hound (the covetous wretch) pincheth on the priest's side.—T. Adams, *Wks.*, p. 77. 1629.

His [Wycliff] speculative positions against the real presence in the eucharist did offend and disturb, but his practical tenets against purgatory and pilgrimages did enrage and bemad his adversaries [in Oxford] ; so wounded is the dragon under the left wing when pinched in point of profit.—Fuller, *Ch. Hist.*, IV. i.

To pinch on the parson's side, or sharp him of his tithes.—B. E., *N. Dict. C. Crew*.

Pishing and pills wagging puts the day away. Spoken when people trifle away their time.—K.

Piss not against the wind.—R., 1670.

Pitch and pay,

And go your way.

Florio ; Holinshed, 1506, Index.

The word is, " Pitch and pay ; "

Trust none.—Shak., *Hen. V.*, II. iii. 49.

Pitch and pay,

They will pray all day :

Score and borrow,

They will wish him much sorrow.

(Speaking of vintners and their customers.)—Nash, *Unf. Trav.*, L. 4.

No creditor did curse me day by day :

I used plainness ever ; pitch and pay.

*Mir. for Mag.*, 374. 1569.

Pulman (*Book of the Axe*) records the inscription on a public at Perry Street, near Chard, Somerset :—

The Rising Sun and Evening Star ;

Pay to-day and trust to-marr'.

So the Italians inscribe " Oggi non si da a creta, domani si. "

Pith\* is good in all plays (Ferg.) but threading o' needles.—K.

\* i.e. strength, force.

Pity is akin to love.—T. Southerne, *Oroonoko*, ii. 1.

Cf. Shak., *Tw. N.*, III. i. 120 ; B. and F., *Kn. of M.*, I. i.

Pité men sain is thelké rote

Whereof the vertues springen alle.

Gower, *C. A.*, vii.

Pity renneth soon in gentil herte.—Chau., *Kn. T.*, 1761.

## ENGLISH APHORISMS.

Pity the bragger, the craker will take care on hissen.—Sternberg,  
*N'hants Gloss.*

Pity without relief  
Is like mustard without beef.

The Hull version in *N.*, I. x. 210, is a misquotation. I had  
mine in 1838 from a worthy Bristol quaker.

Plain dealing is best.—*App. and Virg.* [H., O. P., iv. 153].

Plain dealing is the best when all is done.—*Histrion-mastix*, iii.  
1610.

Aquel va sano  
Que anda por lo llano.—Nuñ., 1555.

Play at small game rather than sit out.—Cl.

Better play at small game than sit out.—Nabbes, *Covt. Gdn.*,  
i. 4. 1638.

I'll play a small game now before I'll stick out.—*Bagf. Ball.*,  
ii. 6021. 1685.

Small game; however, 'tis better than idleness.—Wilson, *Cheats*,  
i. 1663.

Cf. The devil will play.

Play ends in work.

Then they that fall to play to end their stay,  
Pray God they fall to work; the end of play.  
Ds., *Sc. of F.*, Ep. 176, "What a common  
Gamester is like."

Play is very well while it is play.

Ogni bel giuoco  
Dura poco.

Play not for gain, but sport; who plays for more  
Than he can lose with pleasure, stakes his heart;  
Perhaps his wife's too, and whom she hath bore.

G. Herbert.

Play the maid's part, still answer "Nay" and take it.—Shak.,  
*Rich. III.*, III. vii.

See Haz., p. 111.

Play with me and hurt me not.—Cl.

[Jest with me but shame me not.—Burton, *A. of Mel.*, I. ii. 44.]

Play with your peers\*.—Ferg.

\* Play-feers.—K.

Yf thou shalt borde jape with thy peer.—*Sir Peter Idle*, 40  
(E.E.T.S., Ex. viii.).

Play with your servant at home, and he will play with you abroad.—  
By.

As the very true sonnet is: "Please one and please all."—Malv. in  
Shak., *Tw. N.*, III. iv. 23.

This is the title of one of the *Huth Ballads*. It is also printed  
in Stanton's *Shak.*, n. on above.

LEAN'S COLLECTANEA.

The crow she sits upon the wall,  
Please one and please all.

H. Kirkham, *Ball.* 1592 [Arber, ii. 602].

Please the good and care not.—Cl.

Pleasure asketh pain.—Dr.

Pleasure is not pleasure unless it cost dear.—Dr.

Pleasure will be paid, one time or another.—Shak., *Tw. N.*, II. iv. 69.

Plenty is no sore.—Dr.

Plenty makes poor.

L'embarras de richesses.

Whose wealth was want; whose plenty made him poor,  
Who had enough, yet wished ever more.

Spenser, *F. Q.*, I. iv. 29.

Much plenty made her poor.—Brathwait, *Omphale*, p. 221. 1621.

Pluck not where you never planted.—Cl.

Pluck not the wayside flower:

It is the traveller's dower.—Wm. Allingham.

Poets and painters have leave to lie.—Cl.; *Ad.*, 1622.

Mentiri astrologis, pictoribus, atque poetis.—W., 1586.

Poets and travellers may lie by authority.—Dr.

Policy with his long nails hath almost scratched out the eyes of  
Religion.—Dr.

Political reforms are first popular, then Parliamentary, then  
Ministerial. (Applied by Sir Wilfrid Lawson to the question  
of Local Option.)

Poor and liberal: rich and covetous.—Cod.

Poor folks are soon pished on.—K.

Poor folks must have right.—*G. G. N.*, iii. 3.

Poor men and idiots are ever the most confident and bold.—Torr.

Poor men are in the dyke and oft time mars.—*Town. M.*, 86.

Poor men go to heaven as soon as rich.—Cl.

Poor men have no rights.

*Fool.* Come, my lords, poor and need have no law.

*Sir Ed.* Nor necessity no right; down with them to the cellar.  
*Jack Drum's Ent.*, i. 1601.

Poor poets' heads are ever full of bees\*.—Ds., *Ep.*, 318.

\* Reward.—Dr.

*Cf.* A poor man's.

Poorly sit and richly warm.—Cl.

Spoken when people sit on a low stool before the fire.—K.

Possession is worth an ill chartour\*.—Ferg.

\* Title-deed.

Pour not water on a drowned mouse.—Cl.

## ENGLISH APHORISMS.

Pour the blood of a villain in one basin and the blood of the gentleman in another: what difference shall there be proved?—Becon, ii. 18.

*Cf. Haz., p. 394.*

Poverty brings a man to four marks.—Wyclif.

Poverty hath friendis few.—*P. of G. C. [Harl. MSS. 2232, f. 3].*

Povert is hateful good\*, and, as I gesse,  
A ful greet bringer out of businesse.—Ch., *W. of B. T.*, 339.

\* *i.e.* a bitter sweet.—Morris.

Practice in all things toucheth the quick,  
And that makes women's tongues run round,  
And lawyers speak so thick.—L. Wright, *D. of Dy.*, 20 l.

Praise not the beauty of thy wife  
Though she of form be sped.

Praise to the face Warner, *Alb. Eng.*, iv. 22.  
Is open disgrace.

The masters beg and intreat [their workmen] with money in hand, as we say—

Pray and pay too; but 'tis all one, no work can be done as long as there's a farthing of money in their pockets.—Defoe, *Everybody's Business*, p. 34. 1725.

To pray and pay too is the devil.—*Ib.*, p. 21.

Pray for one hour before going to war, for two before going to sea, and for three before going to be married.—(Indian).

Prayer brings down the first blessing, and praise the second.—Ho.

Prayers and provender never hindered any man's journey.—(Sp.) E.

Premising is better than promising.—F. W., ch. xxiv. (Præmitto, to despatch in advance.)

Pride and sweirness\* would have meikle upholding.—Ferg.

\* Laziness.

Pride must be pinched.—Northall, *F. Phrases of Four Counties*.

Pride requires ornament and laziness service.—K.

The sermon pleas'd, and when we were to dine,  
We all had Preacher's wages: thanks and wine.

Bp. Corbet, *Iter Boreale*.

Priests and doves make foul houses.—Ferg.

Sin clerigo y palomar

Temas impio ac hogar.—N., 1555.

Chi vuol tener la casa monda

Non tenga mai ne prete ne colomba.

Baif, *Mimes*, II. 1530.

Doves and dominies leave ay a foul house.

Pigeons will dirty everything where they are, and these little fellows whom gentlemen bring in to educate their children will be intriguing with the maids, and it is well if the daughters escape.—K.

Trista quella casa

Che ha chierica rasa.—Torr.

LEAN'S COLLECTANEA.

Principle is a passion for truth.

Private vices [are] public benefits.—The second title of Mandeville's *Fable of the Bees*.

Prodigality is the mother of poverty.—Gower, *C. A.*, vii.

Profit is above pleasure.—S. S., *Honest Lawyer*, iii. 1616.

Promises are either broken or kept.—S., *P. C.*, i.

On lui promet un monde à l'heure du danger:

Le malade guéri n'y paraît plus songer.—*Ec. de Salerne*.

Proo naunt, your mare puts\*.—R., 1678.

\* *i.e.* pushes.

Property has its duties as well as its rights.

Prove thy friend ere thou have need.—Tav., f. 68.

*See Haz.*, p. 441.

Provide for the worst, the best will save itself.—E.; Bo.

As well as for the good, provide thou for the ill.—Bar., *M. of G. Man*.

Why there's the worst on't, the best will help itself.—Sir Rob.

Howard, *The Committee*, i. 1663.

Providing is preventing. *i.e.* the anticipation baulks, as of mourning clothes.—Jackson, *Shropsh. F. L.*, p. 588.

Provision in season

Makes a rich meason.—Ferg.

Prudence should be winning [putting thread into hanks] when thrift is spinning.—Cunmm. *Gloss. to Burns*.

Pull not out your teeth but with a leaden instrument.—P. in R., 1678.

And beware of pulling out any tooth, for—

"Pull out one [tooth] and pull out moe!"—Boorde, *Brev. of Health*, 97.

Punctuality is the virtue\* of princes†.—Surtees, *Handley Cross*, ch. xli.

\* Politeness. † Kings.

L'exactitude est la politesse des Rois. (Saying of Louis XVIII.)

Put money in thy purse.—Shak., *Oth.*, I. iii. 38.

"My friend, keep money in thy purse. 'Tis one of Solomon's Proverbs," said one. Another, answering that he thought 'twas not there: "If it be not," replied Kit Lancaster, "it should have been, for it is as good as any he hath."—Ho.

Put money to the scule, all will nocht be clerkis.—*Bannatyne MS.*

Put no fire to flax.—Cl.

Put no more in the pocket than it will hold.—Cl.

Put no more irons in the fire at once than you know how to cool (Curiositas).—Cl.

Put not a naked sword in a madman's hand.—R., 1670; Becon, i.

For madmen, children, wits, and fools,

Should never meddle with edg'd tools.

Swift, *Hor. Od.*, II. i.

## ENGLISH APHORISMS.

Put not all in hazard at once.

Ne bona tu pandis ratibus semel omnia mandes.—Ad., 1622.

Put not powder amongst pitchers.

Temulentus dormiens non est excitandus.—Ad., 1622.

Put not powder to pitch.—Cl. Oleum camino addere.

Put not your trust in princes [nor in any child of man].—*Psalm*  
cxlvi. 3.

Put off the evil hour as long as you can.—S., P. C., ii.

Put twa half-pennies in a purse and they will draw together.—Ferg.

Applied sometimes when rich men marry rich women.—K.

Cf. One silver shoe.

Put your eggs in different baskets. *i.e.* divide the risk of loss in investments, &c.

Cf. Venture not.—Haz., 445.

A man must not commit his whole stock into one man's hands.  
—Dr.

Non uni navi omnia committenda.—Dr.

Cf. Who hath all in one place.

Put your trust in God, and keep your powder dry. Attributed to Cromwell.—Hayes, *Ballads of Ireland*, i. 191.

Put your hand into the creel

And ye will get either an adder or an eel.—Ferg.

Put your hand by hazard in the creill

And you must draw an adder or an eill.

Montg., *Po.*, p. 203.

Mr. Hemmings, sometime of Trinity College, Cambridge, in a sermon at Paul's Cross, speaking of women said: "If a man would marry, it were a thousand to one but he should light upon a bad one, there were so many naught: and if he should chance to find a good one, yet he were not sure to hold her so: for women are like a coule\* full of snakes, amongst which there is one eel: a thousand to one if a man happen upon the eel, and yet if he getteth it in his hand all that he hath gotten is a wet eel by the tail."—Manningham, *Dy.*, 1602, f. i. 33 b. (Cam. Soc.).

\* Tub.

Put yourself in his place\*.

\* Without.

C'il qui d'autrui parler vouldra  
regarde à soy il se taira.—Cord., 1538.

Quench not the Spirit.—Cod.; *1 Thess.*, v. 19.

Question for question is all fair.—Goldsm., *She Stoops*, i. 2.

Quhyls as gude merchants tynes as wins  
Gif auld men's tales be true.

Montg., *Ch. and Sl.*, 93.

[Suppose the pack come to the pins?  
Wha can his chance eschew?]



## LEAN'S COLLECTANEA.

Quhiles the hawk hes  
and whiles he hunger hes.—Ferg.

Quhiles thou, quhiles I ;  
so goes the bailleri\*.—*Ib.*

\* *i.e.* the magistracy.

Spoken when persons and parties get authority by turns.—K.  
Quickly moved, [but not] lightly appeased.—*Jack Jug.* [H., O. P.,  
ii. 116].

Quietness is a great treasure.—Cod.

Quinine is made of the sweat of ship-carpenters.—Cowan, *Sea Prov.*  
(American).

Quit all to follow truth.—*Ib.*

Rancour sticks long by the ribs.

Ira postremum senescit.—W., 1616.

Rather turn  
Than burn.—*Ib.*

(Mutandæ sententiæ.—Cl.)

Rats always desert a sinking ship.

It is not unlikely that the saying, "Rats desert a falling  
house," applied originally to the body from which the  
soul fled."—Baring-Gould, *Myths*, p. 463.

Raw dawds  
Make fat lads.—K.

Spoken when we give a good piece of meat to a young boy.—K.

Ready money has the pick of the market.—Spu.

An author whose work is called *Lilly's Grammar* finely observes  
that "As in præsentī perfectum format ;" that is—

"Ready money makes a perfect man."—Goldsmith, *Ess.*, ii.

Reason is no reproof\*.—*P. Plow. Vis.*, Prol. 56.

\* Reproof.

Reckless youth makes rueful age\*.

\* Eild.—Ry.

Reckless youth makes a goustie age.—Ferg.

Of wanton youth repents a painful age.—*P. of D. D.*, 13.

Reckon your winning by your bed-stock. Spoken when gamesters  
count their gains before the play be ended.—K.

Chi fa contrabando  
Guadagna non sa quando.—Torr.

Recreation is sauce to labour.—Cl.

Reevers should not be rewers.—Ferg.

They who are so fond of a thing as to snap greedily at it  
should not repent that they have got it.—K.

Refer my coat and lose a sleeve.

Arbitrators, for the better accommodation of business, make  
both parties abate of their pretensions.—K.

## ENGLISH APHORISMS.

- Religion is the rule of life.—Breton, *Crossg. P.*, i.  
 Religious folk ben full covert;  
 Seculer folk ben more appert.  
 Chau., *R. of R.*, 6149.
- You forget our proverb,  
 Remember to distrust! This easy faith  
 Has done more mischief than it e'er did good.  
 Wilson, *Andronicus*, iii. 3.
- Render . . . unto Cæsar the things which are Cæsar's.—*Matt.*,  
 xxii. 21.
- Rent a man a garden and he'll make it a desert: give a man a rock  
 and he'll make it a paradise.—Christy.
- Repentance comes too late.—Gasc., *P.* [*Wks.*, i. 67].  
 Repentance always cometh behind.—Cl.; Rob., *Hdf. of Pleas.*  
*Del.*, p. 38. 1584.
- Repentance is the whip of fools.—K. K. C.
- Respect the burthen. (A saying of Napoleon at St. Helena when,  
 going up a narrow ascent, he met a heavily-burthened peasant,  
 who was told to give place.—Emerson, *Representative Men.*)
- Respite finem, respice funem. Alluded to by Shak., *Com. of Er.*,  
 IV. iv. 39.
- Rest and be thankful.—Killigr., *Thom.*, I. iv. 2.
- Rest must ask of labour leave to be enjoyed.—N., VII. iii. 209.
- Revenge is a morsel for the gods.  
 The Italians are credited with this: "Vendetta boccon de  
 Dio."—Torriano.  
 When the Italians hear how God hath reserved vengeance  
 to Himself they say blasphemously: "He knew it was  
 too sweet a bit for man, therefore kept it for His own  
 tooth."—T. Adams, 1008.
- Revenge is whatsoever we call law or justice.—Nash, *Unf. Trav.*, O. 3.
- Revenge is womanish.—Cl.
- Reward and punishment are the walls of a city.—Cl.
- Rich folk hae routh o' friends.—Ry.
- Riches make many friends.—T. Adams, *Wks.*, p. 474. 1629.
- Rich men use the poor as they list.—Cl.
- Rich parsons, fat monks, poor vicars.—C., *P. P.*
- Riches and sin are oft married together.—Cl.
- Riches can't always purchase happiness.
- Ride fair, and jaup\* nane. Taken from riding through a puddle, but  
 applied to too home-jesting.—K.  
 \* Jaup, to bespatter with mud.  
 Ryȝt and myȝt, wylle and skylle,  
 God spede every dele.  
 Jon. Balle (1381) in Twysden,  
*Hist. Ang. X. Script.*, p. 2638.

LEAN'S COLLECTANEA.

Let myȝt helpe ryȝt  
And skylle go before wyll  
And ryȝt before myȝt,  
Than goth our mylne aryȝt.

Jacke Mylner [Twys., p. 2637].

Right is every man's, but wrong is no man's right.—Cooper, *Wise Saws and Modern Instances*. 1845.

Cf. Haz., 325.

Rip not up old sores.—Cl.

Rob. Gib's contract, stark love an' kindness.—Ry.

Royet\* lads may mak' sober men.—Ry.

\* *i.e.* riotous.

Rubbish is only matter out of place.—Christy.

This is a variant of Palmerston's saying about dirt.

Rue and time grow both in one garden.—Ferg. *i.e.* you'll live to repent what you are doing.

He said it would cost him a guinea of rue-bargain to the man who had bought his pony before he could get it back.—Smollett, *Rod. Ran.*, ii.

Rule the rump, you rule the roast.—Swift, *Ansr. to the Pheasant and the Lark*. We now call this faction "the tail."

Rule youth well, and eild will rule itsell.—Ferg.

Youth is rash and headstrong, but Age sober and stedfast.—K.

Rules for children, principles for adults.

Run not from one extreme to another.

Running water is better than standing.—Cod.

Cf. Flowing rivers.

Russet-colour'd-dun

Ugliest colour under th' sun.—N., VI. x. 500.

Ryme spares na man.—Ferg.

Rypest fruit ar' ryfest rotten.—Max. Yr. in Hen.

Sad,

Because I can't be had.—R. R. D., iii. 3.

*Mer.* But why speak ye so faintly, or why are ye so sad?

*R. D.* Thou knowest the proverb: Because I cannot be had.

Safe bind, safe find.—Tusser, *Huswif.*, p. 8. 1573.

*See* Fast bind.—Haz., 129.

Safe is the word. Taken from the watchword given among soldiers: spoken when we have gotten over some great difficulty.—K.; Swift, *On Poetry*.

Saft answers fits\* thravellers.—(Belfast) *P. Rob. Ollmh.*

*i.e.* becomes.

Sailors' blue,

Deep and true.

Sailors get money like horses, and spend it like asses.—Smollett, *Per. Pickle*, ch. ii. 1751.

## ENGLISH APHORISMS.

Sailors go round the world without going into it.—Marryat, *Frk. Mildmay*, ch. 27.

Sain you weil fra the devil and the laird's bairns.—Ferg. *i.e.* meddle with your match.

Diinna meddle wi' the devil or the laird's bairns.—Ry.

[Salves] Sawes seldom help ane ower-lang suffered soire.—Max. Yr., *MS.* in Hen. 1586.

Satan reproves sin.—K.

Say as men say, but think to yourself.—Cl.

Say before they say. *i.e.* hasten to give the first version of an affair.

Scald not your lips in another man's porridge.—Cl.

He scalds his lips in every neighbour's pottage.—T. Adams, *Wks.*, p. 472. 1629.

Scald not your lips in other folk's broth.—Dr.

Scant'-o'-grace thinks a' preaching lang.—Ch.

Scholars are kind-hearted. *Candidæ musarum januæ*.—Cl.

Scholars' law,  
Pluck a goose and let her go.

A cruel custom of schoolboys when meeting a flock of geese on a common.—Sherwin *M.S.*, c. 1010, cited in Halliwell's fol. Shak. on passage in *M. W. W.*, V. i. 23, where Falstaff says: "Since I plucked geese, played truant, and whipped top, I knew not what 'twas to be beaten till lately."

Schools and Hospitals the best books that Bishops can leave behind them.—Cod.

Scolds and infants never lin bawling.—Breton, *Crossg. P.*, i.

Scorn comes commonly with scathe.—Montg., *Ch. and Sl.*, 16.

Scornful dogs will eat dirty puddings.—S., *P. C.*, i.

*See* Hungry.

Scratching and eating wants but a beginning.—Cod.

Scrimp the cloth and spwoil the coat.—Elworthy, *W. Somt. Wd. Bk.*

Search not too curiously, lest you find trouble.—Ho.

Search not too far into secrets.—Cl.

See all, say nought, hold thee content.—*P. of D. D.*, 134.

See how we apples swim! quoth the horse-turd.—R., 1678.

We apples swim, quoth the horse-turds.—W., 1616.

As the dung swimming in the same stream with the apples said, "We apples swim."—D. Rogers, *Naaman*, p. 545, and *see* p. 542.

See with your eye and pity with your heart.—Dr.

Seethe stanes in butter, the brose will be guid.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Seil\* comes not while sorrow be gone.—Ferg.

\* Seile, happiness, prosperity.

Seil never comes till sorrow be away.—Ry.

Cf. When bale is hext.

Seil comes not till sorrow be over.—K.

Selde comeþ lone lahynde hom ; quop Hendyng.—*Prov. of Hendyng*, 23.

Cf. Haz., p. 23.

Seldom a long man wise, or a low man lowly.—Melb., *Phil.*, U. 3.

Seldom use commends the pleasure.—Herrick, *A Country Life*, i. 55  
[*Hesp.*, 106.—Ed.]. *i.e.* infrequent, intermittant.

Seldom will a whoremonger hold himself with an honest wife.

Complura masculi canis cubilia.—Ad., 1622.

Self-conquest is the greatest.—Cl.

Self-defence is nature's eldest law.—Dryd., *Ab. and Ach.*, i. 458 ;  
Smollett, *Per. Pickle*, ch. vii.

Self-preservation is the first law of nature.

Self-preservation, nature's first great law.—A. Marvell, *Hodge's  
Vision fr. the Monument*. 1675.

Sele endeth wel the lothe\*,

An selde plaidedh wel the wrothe.

\* Perverse. *Owl and Nightingale*, 941.

The common rule of Trade doth thus advise :

Sell nothing low that you're assur'd will rise.

Ned Ward, *Nupt. Dial.*, II. xvi.

Sellies aye sellie. *i.e.* self is still for self.—Mactaggart, *Gallo. Enc.*  
1824.

Send a fool on a man's errand, and so he is served.—Dr.

Send and fetch.—Ferg. Da, si vis accipere.—K.

Send him to the sea and he will not get water\*.—Ferg.

Cf. *Prov.*, xxvi. 6. \* Salt water.—K.

Servants ape their masters and mistresses. De grand maistre hardi  
valet.—Cotgr.

Quant varlet presche à table et cheval paist en gué,

Il est tems qu'on l'en oste, que assez y a esté.

*Menagier de Paris* (c. 1303), Par., 1840, ii. 70.

Servants are good servants the first three years, good companions the  
next three, and good masters afterwards.

Qui fait de son serf maistre

C'est raison qu'on le mene paistre.—Meurier. 1558.

Servants are such as their masters and mistresses make them.

Cf. Good masters.

Servants eat up their masters.

Ou mesynie abonde

Qu'elle escure bourse et monde.—Meurier, *Coll.*

See Horses, dogs, &c.

## ENGLISH APHORISMS.

Servants make the worst masters. As they say in Turkey that a renegado is worse than a Turk, so I must add, Insolent servants are the worst masters.—Defoe, *Br. of Serv.*, 302.

Nul ne peut estre bon maistre qui n'a este bon varlet.—Cord. 1538.

Servants will talk. [Yes: but not if mistresses won't listen.]

We were very good Christians when we'd nothing else to do: all hands in a calm to pray or pick oakum, but to work in a storm—

Serve God in thy calling: 'tis better than praying. This is meant of foolish, impertinent zealots.—Ho.

Serve God, serve devil.—Ned Ward, *Trip to N. Eng.*, ii. 170.

Serve yourself till your bairns come to age.—K.

An answer to those who would have you do them a piece of service which you have no mind to.—K.

Set a stout heart to a steep brae.

Set a stout heart to a stey brae.—K.

So gets ay that sets ay  
Stout stomackis to the brae.

Montg., *Ch. and Sl.*, 36.

Cuore forte  
Rompe cattiva sorte.

Shame fa' him that speers and kens sae weel.—Wilson, *Belphegor*, v. 2. 1691.

Cf. What sent.

Shame in a kindred cannot be avoided.—C., 1636.

Cf. It is a stock.

Shame take him that shame thinketh.—He.; C., 1614; Cl.

Shame be to him that shame thinketh.—Dr.

Honi soit qui mal y pense.

Shame shall fall them that shame thinks, to do themselves a good turn.—Ferg.

Shameful rebukes be more than wrongs.—Horm., *Vulg.*, f. 135.  
*i.e.* open reproof.

Shaul\* water 's never smooth.—Cunm., *Gloss. to Burns*.

\* Shallow.

She had good skill in horse-flesh that could choose a goose to ride on.—S., *P. C.*, i.

She 's a hussy that wants a hip,  
And so may you your under-lip.

A senseless return of a woman to him that calls her hussy.—K.

She is a woman, and nothing is impossible.—Gasc., *Gl. of Gov.*, ii. 3.

She 's an old wife that wots her weird.—K. *i.e.* knows her future.

She that takes gifts herself she sells;  
And she that gives, does nought else.—Ferg.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Femme qui prend, se vend ;  
Femme que donne, s'abandonne.

She that worst may, the candle doth hold.—Ds., *Ep.*, 355.

Whereby this proverb showeth plain, no less true than olde  
That thei moost oft that wurst may, the candle use to hold.

She who rocks the cradle rules the world.

Shiddle cum shove  
's the beginning of love.—S., *P. C.*, ii.

Shift of meat is good.—Becon, *B. of Matrimony*, Pref., i. 563.

Shod in the cradle, barefoot in the stubble.—Ferg. *i.e.* tenderly  
brought up in a way not suited to one's condition.

Shoot one arrow after another.—Cl.

Shoot a second arrow to find the first.—Dekker, *Lant. and Candlelight*.

Bass. In my school-days, when I had lost one shaft,  
I shot his fellow of the self-same flight  
The self-same way with more advised watch,  
To find the other forth ; and by adventuring both,  
I oft found both.—Shak., *M. of Ven.*, I. i. 140.

Short cuts make long ways.—*Athenæum*, 11/9, 1869.

Short folk are soon angry.—K. Their heart's soon at their mou'.—  
Ry.

Schorte hosin behowy the longe . . .—*Harl. MS.*, 3362.

Show me not the meat, but show me the man.—Cl.

Show me the man, and I will show you the law.—Cl. ; Ferg.

Show thou love to win love.—Barc., *M. of G. M. (Temp.)*

'Shrew\* the guest the house is the war of.—(Sc.) Ferg.

\* Shro.

Sickness soaks the purse.—Cl.

Silk and satin make not a gentleman (Nobilitas).—Cl.

Silly bairns are eith to lear.—Ferg. *i.e.* are quick learners : consti-  
tutional weakness being compensated by mental capacity.

Me may lere a sely fode,  
That is ever toward gode  
With a lutel lore ;  
3et me nul him forther teche,  
Thenne is herte wol areche  
For te lerne more :

"Sely child is sone y-lered" ;  
Quoth Hendyng.—*Prov. of Hendyng*, 9

Silver from the living  
Is gold in the giving ;  
Gold from the dying  
Is but silver a flying ;  
Gold and silver from the dead  
Turn too often to lead.—Fuller.

Sin brings its own punishment.

## ENGLISH APHORISMS.

Since you can bear with your own, bear with other men's failings too.  
—(Sp.) E.

Singers and ringers  
Are little home-bringers.

J. P. Briscoe, *Curiosities of the Belfry*.

Sit awhile, and go a mile.—Cl.

Sit thee down, sorrow.—Shak., *L. L. L.*, I. i. 293.

Sit on your thumb,  
Till more room do come.—N., *F. Phr. F. C.*

Sitting 's as cheap as standing.

Six hours' sleep for a man, seven for a woman, and eight for a fool.

Cf. Haz., p. 287.

Six heures dort l'escolier, sept le voyageur,  
Huit le vigneron, et neuf le poltron.—Cotgr.

Six days shalt thou labour and do all thou art able,  
And on the seventh holystone the deck and scrape the cable.  
(Sea) "Dana," *The Philadelphia Catechism* ;  
W. C. Russell, *Sailor's Songs &c.*

Skill is no burden.—Cl.

See Cunning.—Haz., p. 107.

Skin a flint worth a fardin, spwile a knife worth a grat\*.—Sternberg,  
*N'hants Gloss.* \* Groat.

Slanders are no proof.—*Nobody and Somebody*, 350, repr.

Sleep is sweet.—Cl.

Sleep is the image of death.—Dr. ; Cl.

Sleep lasteth half a man's life.—Dr.

Sloth breeds a scab.—Dr., *Ep.*, 303.

Sloth must breed a scab.—He., *Dial.*, I. iii.

Slow and steady wins the race.—Northall, *F. P. of Four Counties*.

Slow and sure wins the day.

Slow but sure.

Slow have best perfection.

The gentle show'r wets to fertility ;  
The churlish storm may mischief with his bounty ;  
The baser beasts take strength ev'n from the womb,  
But the Lord Lion's whelp is feeble long.—*Witch of Edmonton*, iii.

Slow pace goes far.—W., 1616.

Slowness is sure.—Dr.

Sluts are good enough to make sloven's pottage.—R., 1670.

Small herbs have grace ;  
Great weeds grow apace.—Shak., *Rich. III.*, II. iv.

Small power may little dere.—*P. of Byrdes.* *i.e.* do little injury.

Small profits and quick returns.—By.

Quick returns make rich merchants.—K.

Things of greatest profit are set forth at least price.—Max. Yr.  
in Hen.



LEAN'S COLLECTANEA.

Small riches hath most rest.—Bar., *Ecl.*, iii.

Small things make base men proud.—Shak., 2 H. VI., IV. i. 106.

I thought this dock would fetch your nettle out ;

I see small wind turns a fool's mill about.

S. S., *Honest Lawyer*, iv. 1616.

Small wit, shallow pate.—Taylor, *Cormorants*, xiii.

**Smart's the word.**

So far, so good.—K.

So good as good for nothing.—Cl.

L'è tanto buon che non val niente. 1530.

So goth the world : now wo, now wele (*Curiositas*).—Gower, *C. A.*, viii.

So long the parrot useth to cry "Knappe" in sport, that at the

last she calleth her master "Knave" in earnest.—Gasc.,  
*Supposes*, ii. 1.

**So many languages as a man knows, so much the more is he a man.**

Quot linguæ\* calles, tot homines vales.

\* **Linguas.**

So many men, so many censures.—Tarlton, *News out of Purgatory*,  
p. 73 (Shak. Soc.).

So much the worse for the facts.

[The child] is yours,

And, might we lay the old proverb to your charge,

So like you, 'tis the worse.—Shak., *Win. T.*, II. iii. 95.

The devill calls him his white sonne; he is so like him that he is the worse for it, and he lokes after his father\*.—Sir T.

Overbury, *Characters*, "A. Sargeant." 1616.

**i.e. resembles him.**

So wise so young, they say, do ne'er live long.—Shak., *Rich. III.*,  
III. i. 79.

## Soar high and deep dive

Becomes a man of forty-five.

Society (saith the text) is the happiness of life.—Shak., *L. L. L.*,  
IV. ii. 151.

Soft and fair, for fear of falling.—W., 1616; Cl.

## Chi va piano

**va sano**

**e va lontano.**

Soft and fair goes far\*.—Sir Richard Howard, *Committee*, iv. 1663 ;  
J. Wilson, *Andron.*, iii. 4. 1664.

\* In a day.—Cl.

**Soft words and hard arguments.—R., 1670.**

**Suaviter in modo, fortiter in re.**

Hard arguments do best with soft words.—M. Henry, *Commy.*

Sok and seall is best.—R.

Soking sale is best.—Ferg. Dean Ramsay reads it: "The plough and happiness is best.—*Reminiscences*, ch. v.

## ENGLISH APHORISMS.

- Soldiers and travellers may lie by authority.—Ho.  
 Soldiers have nothing to do with politics [or, know nothing of].  
 Soleness bringeth sadness.—Dr.  
 Solomon was a wise man and Samson was a strong man, yet neither of them could pay money before they had it.—Ho.  
*See Haz., p. 327.*  
 Some and some is honest play.—Melb., *Phil.*, T. 3.  
 You know, wife, when we met together we had no great store of household stuff, but were fain to buy it afterward by some and some as God sent money, and yet you see we want many things that are necessary to be had.—*Fifteen Comforts of Matrimony*, N.D.  
 Some are born great, some achieve greatness, and some have greatness thrust upon 'em.—Shak., *Tw. N.*, II. v. 129.  
 Some are fools and show it: few are fools and know it.—Arthur, *B. of Brev.*  
 Some are wise, and some are otherwise.—S., *P. C.*, i.  
 Some bargain's dear bought, and cheap should be sold.—Ds., *Ep.*, 395.  
     Some can speak fair  
     Against the hair.  
     What store I say of these *against the hair*  
     (As goes the common proverb) *can speak fair*,  
     Flatter for gain, and humour such base grooms  
     As are not worthy of their horseboys' rooms.  
     G. Wither, *Ab. St. and Wh.*, i. 7.  
 Some do amend\* when they cannot appair.—Ds., *Ep.*, 265. *i.e.* impair, worsen.      \* Mend.—Dr.  
*Cf.* When things come.  
 Some man may steal a horse better than some other may stand and look upon.—He.; Lyly, *Endym.*; Haz., p. 308.  
 Some may better steal a horse than others look on.—Cl.  
 Some men think the moon's made of green cheese.—Ds., *Ep.*, 252.  
 Some must be punished for example.—Dr.  
 Some must bear the common burthen.—*Ib.*  
 Some people can see no good near home.  
 Some people never know when they are in the way [or, not wanted].  
 Some that hae least to dree\* are loudest wi' "Wae's me!"—Cunnm., *Gl. to Burns.*      \* Bear.  
 Something is rotten in the state of Denmark.—Shak., *Ham.*, I. iv. 90.  
 Sometime of a mishap cometh a good turn.—Horm., *V.*, 274.  
 Sons of the white hen. Yet all, sir, are not sons of the white hen.  
     B. Jon., *N. Inn.*, i. 1; Port., *T. A. Wo.* [H., *O.P.*, vii.].  
 The chicken of a white hen, as they say, "the son of Fortune."  
     —W., 1608.  
 Gallinæ filius albæ. A darling.—W., 1616; Palsgr., *Acolastus*; Juvenal, *Sat.*, i. 3.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- C'est un fils de la poule blanche. *i.e.* heureux.—*D. de l'Acad.*  
 I've often heard it told  
 [That] Sons who do their fathers scorn, shall beg when they be old.  
 Greene, *L. G. for Lon.*, p. 132.
- Soon enough done if well done.—Dr.  
 Soon enough if well enough.—Cl.  
 Sat citò si sat bene. Assai presto si fa quel che si fa bene.—  
 Flo., *F. Fr.*
- It is soon enough if it be well enough.—Becon, i. 640.  
 Soon in the dyke, and soon out (Elabendi).—Cl.  
 Soon in, soon out.—Taylor [W. P.], *Taylor's Revenge*.  
 Soon tod,  
 Soon with God.
- A northern proverb when a child hath teeth too soon.—Ho.  
*See* Quickly.
- Soon up, soon down.—D. Rogers, *Naaman*, 229.  
 De si haut si bas.—*Pr. de Vil.*  
 þat lyght liche launceth up · litel while dureth.—*P. Plow. Vis.*,  
 xiii. 222 C.
- As meikle up with, as meikle down with.—Ferg.  
 Quasi solstitialis herba paulisper fui: repente exortus fui,  
 repentino occidi.—Plautus [*Pseud.*, I. i. 36.—ED.].
- Sooner break than bow, great trees of long age.—Bar., *M. of G. M.*,  
*Prudl.*
- Sooner named, sooner come, as common proverbs say.—*Conflict of*  
*Conscience* [H., *O. P.*, vi. 61].  
*Cf.* Talk of the devil.
- If I had sooner spoken, he would have sooner been here,  
 For me seemeth I do his voice hear.  
*Jack Jug.* [H., *O. P.*, ii. 116].
- Sooth bourd is no bourd.—He.; Dr.; Harington, *Brief Apol. for*  
*Poetrie*, 1591.
- No ay peor burla que la verdedera.—Nuñez. 1555.
- Sooth, "pley quaad\* pley," as the Fleming saith.—Chau., *Co. Prol.*, 33.  
 \* Quade, to spoil or destroy.—Hll.
- Sairy be your meil poke, and ay your neive in the nook on't.—Ferg.  
 Sair cravers are ay ill payers.—Ry.  
 Sore eyes will not be touched.—Dr.  
 Sore upon sore is not a salve.—Cl. (*Malum conduplicatum.*)  
 Sorrow is at parting, at meeting if there be laughter.—*Town. M.*,  
 243.
- Sorrow is laughter's daughter.—Cl.  
 Risus profundior lachrymas parit.—*Ib.*  
 Sorrow is soon forgotten.—*Ib.*  
 Sorrow never helped man.—*Ib.*

## ENGLISH APHORISMS.

- Sothe sawes ben to lordes lothe.—Occleve, *De Reg. Prin.*, p. 106.
- Sow'd cockle reap'd no corn.—Shak., *L. L. L.*, IV. iii. 379.
- Sowters and tailors count by the hour. Spoken when people offer to break company because such an hour is past.—K.
- Sowters and tailors count by hours.—Ry.
- Spae well  
And hae well.—K.
- Spare at the spiggot, and let it out at the bung-hole.
- E tien su dalla spina e spende dell' coccone.—R., 1678.
- Spare not to spend, but spare to go thither.—Ho.
- Spare thy fist and spare not thy foot.—Ho., *Br. P.*, p. 12.
- Speak and speed: ask and have.—Cl.
- Speke, spend, and spede, quoth Jon of Bathon.—“Trial of Wat Tyler,” Rich. II., in Twysden, *Hist. Ang. X. Script.*, p. 2637. 1552.
- Speak for yourself. *i.e.* don't compromise others by unauthorised admissions.
- Speak good of archers, for your father shot in a bow.—K. Reproof to those who despise the calling, &c., of their father.
- Speak gude o' pipers: your father was a fiddler.—Ry.
- Twine tow! your minnie was a good spinner.—*Ib.*
- The Hawke bade: For dread of pain  
Speak not too much of thy sovereign;  
For who that will forge tales new,  
When he weeneth least his tale may he rue.  
*P. of Byrdes*, 43.
- Speak never to a fasting man.
- Fames et mora bilem in nasum conciant.—Ad., 1622.
- Never speak to a fasting man.—Cl.
- Speak not of my debts unless you mean to pay them.—H.
- Talk not of debts, or pay.—Rowley, *Shoemaker a Gentn.*, iii.
- Speak of what you understand.—*Ib.*
- Speak to the purpose or hold your peace.—*Ib.*
- Speak well of the dead.—R., 1670.
- De mortuis nil nisi bonum [verum].
- See Of the dead.
- Speak when you are bodd,  
And crow when you are trod.
- Ad consilium ne accesseris antequam voceris.—W., 1616.
- Ad consilium ne accesseris priusquam voceris.—Cl.
- Speak when you're spoken to, do what you're bidden,  
Come when you're call'd, and you'll not be chidden.—K.
- Speak when you're spoken to, do as you're bid;  
Shut the door after you: you'll never be chid.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- A cant of mistresses to their maidservants.—*Ib.*  
 Speak when you're spoken to, and drink when you're drucken to.—*Ry.*  
 Come when you are called.—*R.*, 1670.  
 Speak when you are spoken to.—*Cl.*  
     Who speaks to you?  
     You may speak when you are spoken to.  
         Porter, *T. A. Wom.* [*H., O. P.*, vii. 302].  
 Speech is silver, silence is golden—"but Britannia metal is 'sound and fury, signifying nothing.'"—Added by the Germans during the Jingo delirium on the Eastern Question in 1877-8.  
 Speech shows what a man is.  
     Oratio est animi index.—*Cl.*  
     Loquere ut te videam.—*T. Adams*, p. 277.  
     This is the rationale of the "Good-night!" of the passer-by on the highway after dark, that he may judge by the answer whether your "intents are wicked or charitable."  
 Spend and be free, but make no waste.—*W.*, 1616.  
     Divitiæ grandes homini sunt vivere parcè.—*Cl.*  
 Spend as you get.—*Ib.*  
 Spinning out of time never made good cloth.—*Ho.*, *Py. of Beasts*, p. 80.  
 Spit on the stone, and it will be wet at the last.—*Ferg.*  
     What ye cannot quench pull down;  
     Spoil a house to save a town.  
         Herrick [*Hesp.*, ccxiii.].  
     *i.e.* pull one house down to arrest a conflagration.  
 Spur not a free horse too much.—*Cl.*  
     Spur a free horse, he'll run himself to death.—*B. Jon.*, *T. of Tub*, iii. 4.  
 St. Luke was a saint and a physician, and yet died.—*Dr.*  
 Stand to thy ground, old Henry (Perseverance).—*Dr.*  
 Stark dead be thy comfort.—*Ho.*  
 State at a distance adds to dignities.—*Herrick*, ii. 224.  
 Stay awhile, that we may make an end the sooner.—*Bacon*, *Apophth.*  
     Hold on still, and then we shall the sooner come to our waie's end.—*Bullein*, *B. of Def.* [*S. and Chir.*, f. 58]. 1562.  
     The proverb tells us: Not too fast: we shall have done the sooner.—*T. Adams*, *Wks.*, p. 1117.  
     Rubar l'oca e lasciar le penne. *i.e.* in modo di non esser conosciuto.—*Torr.*  
 Steal my goose and stick me up a feather.—*R.*, 1670.  
     Steal my goose and stick me down a feather. *R.*, 1678.  
         To steal a goose and stick a feather down,  
         That is an use, the wise such fools are grown.  
             *Ds.*, *Ep.*, 156.

## ENGLISH APHORISMS.

- Th.** The slave took my money to hire the men to cut Lucetta's face, and for so much more told who set him on. But if I cry not quit to-morrow and stick a feather for his goose, let him laugh at the change as well as at the robbery.—Killigr., *Thomaso*, II. iv. 3.
- For the managers of those times thought fit when they stole the goose to stick down a feather.—Walker, *Suffgs. of the Clergy*, ii. 331. 1714.
- To give a feather for a goose.—*Respub.*, iii. 5. 1553. *i.e.* leave behind a relic of the plunder.
- Steal** the horse and carry home the bridle.—P. in R., 1678.
- Stedfast** way maketh stedfast heart.—*Test. of Love*, ii. § 5.
- Sticking** goes not by strength, but by guiding of the gooly.—K.
- Sticking goes not by strength, but by guiding of the gully.—Jam.
- Cf.* The sticking-point.—Shak., *Macb.*, I. vii. 60.
- To have the chief management, direct the knife.
- Sticks and stones  
Will break my bones,  
But names will never hurt me.
- Northall, *F. P. of Four Counties*.
- Still** waters run deep.
- Smooth waters run deep. Spoken to or of them who seem demure, yet are suspected to be roguish.—By.
- Smooth runs the water where the brook is deep.—Shak., *2 H. VI.*, III. i. 53.
- Where rivers run most stilly they are the deepest.—Dr.
- See* Deepest waters.—Haz., 110.
- Stolen** bread is ever sweetest.—Cl.
- Furta placent etiam quod furta.—T. Adams, p. 204.
- Stown** dints\* are sweetest.—Ry.
- i.e.* opportunities.
- Stolen** goods seem sweet, but take heed of after-claps.—Ho.
- No ay mejor bocado que el hurtado.—Nuñez. 1555.
- Stolen** goods the sweetest bits.—Rowley, *Witch of Edmonton*, iii. 1.
- Stolen** kisses are always sweetest.—Leigh Hunt, *Indicator*.
- Stolen** pleasures are sweet.—Vanbrugh, *Relapse*, iv. 2.
- Stolen** pleasures thrive accordingly.—Cl.
- Non habet eventus sordida præda bonos.—*Ib.*
- Stolen** waters are sweet\*.—Dr.
- \* Sweetest.—D. Rogers, *Naaman*, p. 579.
- Stolen water is sweet.—Cl.
- Stone** dead has no fellow.
- Stop** stitch, while I put a needle in.—Hll.
- Stoppage** is no payment (*Vis injusta*).—Cl.
- Stout** horses and willing minds make short journeys.—Goldsmith, *She Stoops*, v.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Stretch your arm no further than your sleeve will reach.—*Ib.*  
 Put your hand no farder nor your sleeve may reek.—Ferg.  
 If they stretch their hand further than their sleeves will reach.  
 —Melb., *Philot.*, I.
- Stretch your legs according to your coverlet.—R., 1670 tr.  
 Strike a dog with a bone and he'll not yowl.—K.  
 Strike, but hear.—Plutarch, *Life of Themistocles*.  
 Strike not sail for every blustering wind.—Cl.  
 Strive not against the stream.—Ad., 1622; Cl.  
 No striving against the stream (potentes).—*Ib.*  
 Striving to better, oft we mar what's well.—Shak., *K. L.*, I. iv. 347.  
 Il meglio è il nemico del bene.—*Annot. sopra il Decam.* 1573.  
 Strong affections give credit to weak arguments.—Cl.  
 Qui amant sibi somnia fingunt.—*Ib.*  
 Study of words often induces subtlety of mind.—Arthur, *B. of Brev.*  
 Sturt follows all extremes. Moderata probamus, excessus vituperamus.—K.  
 Sturt\* pays na debt.—Ferg. Spoken with resentment to them who storm when we crave of them our just debts.—*Ib.*  
*i.e.* haughtiness.  
 Subjects and wives when they revolt from their lawful sovereigns seldom choose for a better.—T. Brown, *Wks.*, iv. 380.  
 Men are suspicious, prone to discontents:  
 Subjects still loathe the present Government.  
 Herrick, iii. 16.
- Subtlety is better than force.—Dr.  
 Cf. Haz., 317.  
 For it is an auncyent brute,  
 Such apple tre, such frute.  
 Skelt., *A Replycon.*, 155.
- As the tree is, so is the fruit.—Cl.  
 Such a life, such a death.—Cl.  
 Sike a man as thou would be,  
 Draw thee to sik company.—Ferg.
- Such a welcome, such a farewell.—*Ib.*  
 Sike as the shepherd, sike bene his sheep.—Spen., *Sh. Kal. Sept.*, 142.  
 Such capitain, such retenue.—Gower, *C. A.*, iii.  
 Such is life! Ainsi va le monde!—Cord. 1538.  
 Sed quid agas? Sic vivitur.—Cic.
- Such lips, such lettuce.—C., 1614; E. Hall, *Chron.*, p. 233, repr. 1548.  
 What sand is so weighty to the shoulders as such a [churlish] fool to a worthy wife? well worthy after her death and loss to meet with lettuce fit for his lips, I mean with such a contentious Zippora as might outshoot such a devil in his own bow.—Danl. Rogers, *Matrim. Hon.*, 252. 1642.

## ENGLISH APHORISMS.

- Such saints, such reliques ;  
Such works, such merits ;  
Such lettise, such lippes ;  
Such carpentour, such chippes.—Becon, iii. 230.
- À tel brouet, telle sauce.—Coquillart, ii. 289.  
À telle pureé, telz pois.—*Id.*, i. 278.
- And ofté such as men beginne  
Towardés other such they finde  
That set hem ofté for besunde  
Whan that they wenen be before.  
Gower, *C. A.*, ii.
- Such sire, such son.—Ds., *Sc. of F.*, p. 106 ; Haz., 263.  
Such a father, such a son.—Cl.  
Such mistress, such Nan ;  
Such master, such man.—Tusser, *Ap.'s Abst.*  
Quelles maitresses telles chambrieres.—Cordier. 1549.  
Quando la patrona folleggia la massara danneggia.—Torr.
- Such things must be if we sell ale.  
Thus it must be if we sell ale.—S., *P. C.*, iii.  
Sick things will be if we sell drink.—K.  
*See* Haz., 401.  
Such worship is reason that every man have  
As the King's Highness vouchsave.—*P. of Byrdes*, 228.
- Successful lawyers rarely make successful politicians.  
Sodayne counsayles be wont to lead with them for their felowe  
present\* repentance.—Palsg., *Ac.*, D. 3.  
\* *i.e.* immediate.
- Suffer saints.—Warner, *Alb. Eng.*, iv. 22.  
Sufferance giveth ease.—Marst., *What you Will*.  
Sufferance is no quittance —He.  
*See* Haz., p. 136.
- Sufficient for\* the day is the evil thereof.—*Matt.*, vi. 34.  
\* To.  
Every evil bringeth grief enough with it when it cometh.—  
Max. Yr. in Hen.  
[a[Nul]ne viengne demain  
S'il n'apporte son pain.—[Cord., 1538] *Prov. Com.*
- Suicide is confession.
- Suits of law and oft taking of physic undoeth many.—Dr.  
E meglio patire che piatire.—Torr.
- Sure and unsure are not all one.—Cl. (*Anceps et dubius.*)
- Surplusage is no error.
- Suspicion and slander maketh many to be that whilk they never  
meant to be.—Max. Yr. in Hen.
- Swearing and lying go together.—Rowley, *Birth of Merlin*, ii.



# LEAN'S COLLECTANEA.

Swearing came in at the head, but is going out at the tail.—Brady,  
*Cla. Cal.*, i. 368.

Like other fashions it travels downwards through ranks.

*Cf.* Fish corrupt first at the head.

Sweet and sour are mixt together (*Vicissitudo rerum*).—Cl.

Sweet hay hath no fellow\*.—Shak., *M. N. D.*, IV. i. 31.

\* Bottom.

Sweet in the bed and sweir up\* in the morning was never a good  
housewife.—K. \* *i.e.* loath to rise.

Sweet in the mouth, but bitter in the belly.

Sweet in the on-taking but sour in the off-putting.—K.

Sweet is the fruit of labour.—Cl.

Sweet things are bad for the teeth.—S., *P. C.*, ii.

Sweet words are pleasant to women and young children, but plain  
true tales ought to be among men.—Bullein, *B. of Def.*  
[*S. and Ch.*, f. 2]. 1562.

Sweetest nut hath sourest rind —Shak., *As You Like It*, III. ii. 99.

Sweets to the sweet.—Shak., *Ham.*, V. i. 236.

Take a care of that man whom God has set a mark on.—K.

The Scots generally have an aversion to any that have any  
natural defect or redundancy, as thinking them marked  
out for a mischief.—K.

"Un uomo segnato," the Italians call him.

Take a hair of the [same] dog that has bitten\* you.

\* Bit.—K.

*See* Pepys, *Diary*, April 3, 1661.

Pourquoy dit-on a ceux qui ont beaucoup beu qu'il faut prendre  
du poil de la beste?—Bailly, p. 731.

But yet the chefe and pryncypall preceptes that he\* gave unto  
his cokes was this, that they should not only polle theyr  
hedes, but also shave theyr berdes. For this entente,  
that when he were dronkyn or vometyng rype by taking  
excesse that he myghte be well assuryd that it came not  
from no heer of from his cokes' heddes.—Barnes, *Treatise*  
*Against Borde on Berdes*, Pref., c. 1543.

\* Heliogabulus.

Si nocturna tibi noceat potatio vini

Hoc tu manè bibas iterum, fuerit medicina.

Harington, *Sch. Sal.*, c. xv.

Dog's hair heals dog's bite.—*Edda Havamål*, 138.

But be sure overnight if this dog do you bite,

You take it henceforth for a warning,

Soon as out of your bed, to settle your head,

Take a hair of his tail in the morning.

"If any so wise is that sack he despises."

*Merry Mus.*, ii. 1652.

Take a pain for a pleasure, all wise men can.—He.

## ENGLISH APHORISMS.

Take a wife's advice without asking for it. (Cynghor gwraig heb ei afyn.)

The Earl of Richmond, in his march from Milford, is said to have lodged one night with his friend Davyd Llwyd at Matafaen, who was considered a sort of prophet. But being asked his opinion of the venture, the prophet was sorely puzzled how to answer till his wife, seeing his perplexity, thus advised him: "Tell him that the success of his enterprise will be most successful and glorious. If your prediction is verified you will receive honours and rewards; but if it fails, depend upon it he will never come here to reproach you." Hence the Welsh proverb given above.—*Cambro-Briton* (Parry).

Take all, pay all.—Shak., *M. W. W.*, II. ii. 106.

Take all and pay all.—D. Rogers, *Mat. Hon.*, 92. 1642; P. in R., 1678.

Rule all, pay all, take all.—*Jack Drum's Ent.*, i. 1601.

Take all things as they come, and be content.—He.

Thou must take this world aworth as it goeth.—Horman, *V.*, 57.

But that man folowes hye wysdome  
Which takys all thynges like as they come.

Barclay, *Sh. of Fo.*, ii. 319.

Take things as you find them.

Take away the cause, and the effect will cease.—T. Adams, *God's Anger*, iii. 277. 1653.

Remove the cause, th' effect will cease.—Colvil, *Whigs' Supp.*, 114. 1687.

Take care of Number One.

"Take care of Dowb." An important postscript to an Indian despatch pleading for the advancement of Dowbiggin, a connection of the official writer of the letter.

Take care that your usance  
Become not a nuisance.

Take counsel on your pillow.—W., 1616.

See Consult.

Mon oreiller sera mon conseiller.—Meurier, *Dev. Fam.*, 35 v°. 1590.

Take not counsel in the combat, for then there is no season for counsel; then the spirit is in the power of passion and temptation present, as a bowle running downhill is in the power of the descent.—Danl. Rogers, *Matrimonl. Honor*, p. 199. 1642.

Take no counsel of green-heads.—Cl.

Take, have, and keep are pleasant words.

Take heed of lighting at both ends.—Ho.

Take heed the next time.—Cl.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Take it all—pay the maltman\*. Spoken jocosely when we give all of such a thing.—K. \* Baker.

See Haz., p. 350.

Take it easy.

Take it or leave it.—Killigr., *Thomaso*, I. iv. 2.

Cf. If you don't like.

Take it out in sleep. The consolation of the supperless.

Qui dort dîne.

Take leisure and do it well.—Dr.

Take me not up before I fall.—K. *i.e.* Hear the whole of my argument before you correct me.

Take not that to your heart which they set at their heels.—Cl. (Ira.)

Take not the dam on the nest with her birds: let these be free.—Danl. Rogers, *Matriml. Hon.*, p. 240. 1642.

Take part of the pelf when the pack is a-dealing.—Ferg.

Take Robin Hood who list: let me have little John —Melb., *Phil.*, U. 2.

If any man appose me in what sort of men I deem this passing work of wit, for my cock I would chuse the little dapper Dick.

Take tap under lap and turn back again (Palinodium canere).—Cl.

Take the ball at the hop.—Christy.

Take the bit

And the buffet wi't.—Ry.

Take the ford as you find it.—Gasc., *Po.*, *Ep. to Divines*.

Take the rough with the smooth.

Take things as they be meant.—Edw., *Dam. and Pyth.* [H., O. P., iv. 13].

Take all things as they come, and be content.—Ds., *Ep.*, 296.

Take things in due time, for time will never be called again, do what you can.—Bullein, *B. of Def.* [S. and Ch., f. 47]. 1562.

Take tyme in tyme, while tyme is to be tane.—Montg., *Po.*, p. 202.

See Haz., p. 350.

Take tyme as it doth fall.—*Disob. Chd.* [H., O. P., ii. 293].

Talk not too much of State affairs.—Ho.

Talk of an angel and you'll hear his wings.

Quand on parle du soleil on en voit les rayons (Seine et Oise).—*Melusine*, p. 103. 1878.

Talk of an ass and you'll see his ears.

Talking very much and lying are cousin-germans.—(Sp.) E.

Tapped hens like cock-crowing.—Ry.

A tappit hen has a tuft of feathers on her head. ? A hit at masculine women. \* Fr. toupette.

Tarry breeks pays no fraught. People of a trade assist one another mutually.—K.

## ENGLISH APHORISMS.

- Taste and try  
Before you buy.
- Not necessarily an appeal to the palate :  
*Sir To.* Taste your legs, sir : put them to motion.—Shak.,  
*Tw. N.*, III. i. 75.
- He now began  
To taste the bow.  
Chapman, *Hom. Odd.* [xxi. 210.—ED.].
- Taste, to handle.—Cotg. ; *P. Plow. Vis.*, xviii. 84.  
Tryne, *v.* to touch.—*P. Plow. Vis.*, xxi. 87, *C.*  
On ne doit juger ne homme ne de vin  
Sans les essayer soir et matin.  
Meurier, *Col.*, *L.* v. 1558.
- Taste is the feminine of genius.—Pol.
- Taste your pottage before you crumb in your bread.—Copley, *Wi  
Fits*, p. 126.
- Teach a miller to be a thief!—Quarles, *Virgin Widow*, ii. 1.  
*See Haz.*, p. 107.
- Teachers enough!—Torriano.  
Apprentis ne sont pas maistres.—Cord., 1538.
- Tear ready, tail ready.—K. A reflection on a woman who is ready  
to cry.—*Ib.*
- Tell a judge twice whatever you want him to hear : tell a special  
jury thrice, and a common jury half a dozen times, the view  
of the case you wish them to entertain. (A sound forensic  
maxim.)—A. Birrell, *Res Judicatæ*, p. 171.
- Tell a lie and stick to it.  
Calidum mendacium optimum.—Erasm., *Ad.*, 304.
- Tell not thy foe when thy foot 's sleeping\*, nor thy step-minny when  
thou 'rt sore hungry.—Ferg.  
\* Sleeps.—*Ib.*
- Tell nothing to a woman or a pie, unless thou would'st have all the  
world know it.—Dr.  
Thus olde storyes doth oft recorde and tell  
By theyr examples whiche they unto us gyve,  
That wymen ar no kepars of counsell  
It goeth through them as water through a syve  
Wherefore let them that quyetyly would live  
No more of theyr counsell to any woman showe  
Than that they wolde that every man dyd know.  
Barc., *S. of Fo.*, i. 245.
- Tell that to the marines!
- Tell truth and shame all travellers and tradesmen.—J. S., *Wi's  
Labyrinth.* 1642.
- Tell twat and all the town must talk of it.—Dr.  
*Cf. Labbe.*
- Tell your secret to your servant, and you make him your master.—K.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Tether yer horse by th' teeth, an' he 'll not go asthray.—*P. Rob. Ollmh.*

Thanks will buy nothing in the market.—*Dr.*

Thanksgiving is a burthen and a pain.—*Herrick, iii. 17.*

Thanksgiving is good, thanksgiving is better.

That fowl that nought can, nought setteth by.—*Barc., Sh. of Fo., i. 179.*

That God will have see, shall not wink\*.—*N. Want [H., O. P., ii. 182].* \* Wink, v. to close the eye.

That is a game that two can play at.

That is but one doctor's opinion.—*K.*

That is done, and past cannot be called again.—*Jac. and Es. [H., O. P., ii. 250].*

That's good that doth us good.—*Cl.*

That's Hackerton's cow. Hackerton [or Halkerton] was a lawyer who gave leave to one of his tenants to put a weak ox into his pasture to recruit. A heifer of H.'s ran upon the ox and gored him. The man tells H. that his ox had killed his heifer. "Why, then," says H., "your ox must go for my heifer: the law provides that." "No," says the man, "your cow killed my ox." "The case alters then," says Hackerton.—*K.*

*Cf. Haz., 361.*

That is true that most men say.—*Dr.*

*Non omnino temere est quod vulgo dictitant.—Er.*

That is true that all men say.—*R., 1670.*

*See Haz., p. 246.*

It is lyke to be true that every man sayeth.—*Tav., f. 57.*

That man is already dead who only lives to keep himself alive.—*Goethe.*

That never ends ill which begins in God's name.—*Cl.*

That pleaseth a prince is just law.—*P. of Byrdes, 20.*

That sport best pleases that does least know how.—*Shak., L. L. L., V. ii. 514.*

That that was the friar never loved.—*Ds.*

*Cf. Haz., p. 466.*

There was a time; yea, yea, a time there was:

But that that was the friar never loved.

*Ds., Sch. of Fo., p. 210.*

There was a time to speak whereof I faint.

Sith that [that] was ne'er lov'd the ducking friar.

*Ds., Wit's Pilg., Sonn. 19.*

That which was good never loved the friar.—*Cl.*

That which God will give,

The devil cannot reave.—*K.*

Spoken when we have attained our end in spite of opposition.—*K.*

## ENGLISH APHORISMS.

Oh! what a gallant thing this Sparta was  
But what that was, the devil a bit they know.

J. Wilson, *Andron.*, iv. 5. 1664.

That voyage nevir luckis,  
Quhar ilke ane hes ane vote.—Montg., *Ch. and Sl.*, 51.

That which cometh from the heart will go to the heart.—Rd. Capel,  
*Remains*.

Parler de bouche  
Au cœur ne touche.

That which is morally wrong can never be politically right.

That which thou hast not, none can take from thee.—Dr.

The ambassador's person is sacred.

No man should do an harold \* harm.—Horm., *V.*, 263.

\* Herald.

Nemo caduciatorem violabit.

Ambasciatore non porta pena.

The apparel oft proclaims the man.—Shak., *Ham.*, I. iii. 72.

Cf. Clothing.

La veste fal uoma.—Bolla. 1604.

The back and the belly hauds every ane busy.—Ry.

The back is shaped to bear the burthen.

The beard will pay for the shaving. *i.e.* the labourer is well paid by  
the crop, as in cutting bushes, &c.—Forby, *E. A.*; Jackson,  
*Shrop. W. B.*

Cf. Le jeu n'en vaut, &c.

The "bears" always win on politics and lose on money\*; *i.e.* a  
political commotion is sure to bring down prices, but dear  
money is generally discounted in advance.—*Statist.*, 21/2, 1880.

\* Stock Exchange.

The bed and the throne brook no rivals.—T. Adams, p. 1074.

The belly thinks the throat cut.—C., 1629; Cl.

I am so soor for-hungred that my belly weneth my throte  
is cut.—Palsg., *Ac.*, H. 2, L.

My belly will think my throat cut that I feed no faster.—Breton,  
*Dial. between Anger and Patience*. 1599.

The best bred have the best portion.

The best charm for a tooth is to pull it out [and the best remedy for  
love is to wear it out.—Lyly, *Euph.*, p. 347].

The best horse needs breaking.—Cl. [and] the aptest child needs  
teaching.—[R., 1670] Cl.

The best lawyers are the worst men.

The best man for a place is—the man I like best. Ascribed to  
Palmerston.

The best [school-]master is the greatest beater.—Quoted in W. D.  
Cooper's Introd. to Udall's *Roister Doister*, p. xvi. (Shak. Soc.).

# LEAN'S COLLECTANEA.

The best  
Of a bad nest.—Cl.

Cf. The best of the bunch.

The best of all good company—one's self.

The best o' folks need'n bidin' wi' a bit sometimes.—Harland and Wn., *Lancash. Leg.*

The best of life is to be a pretty woman till 30, a successful general up to 50, and for the rest a cardinal. Quoted *Daily News*, 26/2."72.

The best o' webs is rough at the roons\*.—Cunmm., *Burns Gloss.*  
\* Selvage of woollen cloth.

The best physicians (Haz., p. 358).

*John.* Once I fell into a great sickness, and hitherto I am skant recovered of it, the surfite was so great, but counsaill was given that I should not stay myself on the opinion of any one physician but rather upon three. "Then," said I, "to retain three at once requireth great charge, for these men to whom lives be committed ought liberal rewards to be given." Then said my friend, "They are good gentlemen and no great takers." "What be their names?" said I. He aunswered, saying, "The first was called doctor Diet, the second doctor Quiet, the third doctor Merryman." I did write their names, but yet I could not speak with them.—Bullein, *Gov. of Health*, f. 50. 1558.

Diet, his brother Quiet, and Merryman.—Id., *B. of Comp.*, f. 2. 1562.

The best sometimes forget.—Shak., *Oth.*, II. iii. 233.

The best swimmers are the oftenest drowned.

Sæpius ima petunt melius qui scandere nolunt.—W., 1586.

The best thing for the inside of a man is the outside of a horse.

The best thing that ever happened to a poor man is that the first bairn die and all the rest follow.—K.

The best things may be abused.—Cl.

The best way to deal with a mauvais sujet is to give him a wide berth.

Con mala persona el remedio  
Mucha tierra en medio.—N., 1555.

The best way to repeal a bad law is to ignore it.

The best will bite.—Danl. Rogers, *Matriml. Honour*, p. 93. 1642.

The best will \* save itself.—*Ib.*, p. 70. 1642.

\* Alway.—*Ib.*, p. 194.

The best wine is that a body drinketh at another man's cost.—Udall, *Erasm. Ap.*, p. 141.

The better breast\*

The lesser rest.—Tusser, *Life*, 1573.

\* i.e. chest, singing voice. Ital., Voce di petto.

X. Shak., *Tw. N.*, II. iii. 18; *Horm.*, V., 28.

## ENGLISH APHORISMS.

*Pothecary.* But is your brest anything sweet ?

*Pedlar.* Whatever my breast be, my voice is meet.

He., *F.P.'s* [*H., O.P.*, i. 353].

This would seem to show that breast meant breath.

The better gamester, the worser man.—Cl.

The better man, the better deed.—Fuller, *Ch. Hist.*, III. xii. 8.

The better place, the better deed.—(Linc.) *F.W.*, p. 155. (Of an aspirant to the Papacy who was poisoned in Conclave.)

The better, the worse.

Diogenes said of a young man that danced daintily and was much commended, "The better, the worse."—Bacon, *Apopht.*, 266.

The better whore, the worser woman.—Sharpham, *The Fleire*, iv.

The big fish eat the little ones, the little ones eat the shrimps, and the shrimps are forced to eat mud.—(Chinese.)

The bigger the man, the better the mark.—Northall, *F.P. of Four Counties*.

The biggest rogues make the best soldiers.—Per Saunders, J. at Greenwich Police Court, Feb., 1884.

The bird must flighter that flies with one wing. Spoken by them who have interest only in one side of the house.—K.

The bird that can well speak and sing  
Shall be cherished with queen and king.

*P. of Byrdes*, 57.

The bird that cannot speak nor sing  
Shall to the kitchen to serve the king.—*Ib.*, 69.

*Cf.* The bird that can sing and won't sing.

The bishop hath blessed it. "When a thyng spedeth not well we borrowe speach and say, 'The bysshope hath blessed it,' because that nothyng speadeth well that they meddyl withall. If the podech be burned to or the meate over-roasted, we say, 'The byshope has put his fote in the potte', or 'The byshope hath played the coke,' because the byshoppes burn who they lust and whosoever displeaseth them."—Tyndale, *Obedience of a Christian Man*, p. 166. 1528.

The bishop maketh things better than he findeth them (Excuse).—Dr.

The blind man's peck should be weel measured\*.—Ry.

\* *i.e.* handsomely accorded.

The blood of the martyrs seedeth the Church.—T. Adams (*England's Sickness*, II.), *Wks.*, p. 205. 1629.

The blood of primitive martyrs, the seed of the Church.—Fuller, *Ch. Hist.*, Bk. I., Cent. IV., Dedication.

The blood of martyrs is said to have nourished\* the church.—  
T. Adams, p. 1037.

\* Made into "feedeth" in Nichol's ed.



# LEAN'S COLLECTANEA.

'Twere happy for our holy Church to bleed ;  
The blood of Martyrs is the Church's seed.

Shirley, *St. Patrick for Irel.* 1640.

Semen est sanguis Christianorum.—Tertullian, *Apologet.* c. 50.

The bocher schewyth fair his flesch, for he wold sell hit full blythe.—

*The Good Wyfe wold a Pylgremage*, c. 1460 (E.E.T.S., viii., Extr.).

The bones bears the beef home. An answer to such as complain of  
too much bone in the joint they are buying.—K.

The bones of a great estate is worth the picking.—K.

The book of "May-bes" is very broad. An answer to them that  
say, "Maybe it will fall out so and so."—K.

May be may not be.—K.

The books that live are not those by which the authors live.

The borrower is servant to the lender.—*Prov.*, xxii. 7.

The brain that sows not corn, plants thistles.

If there be not good thoughts there are bad.—Ho.

The breath o' a fause friend's waur nor the fuff\* o' a weasel.—

Cunm., *Burns Gloss.* \* Stink.

The bride must wear :

Something old, something new,  
Something borrow'd, something blue.

The calf, the goose, and the bee :

The world is ruled by these three.

Epitaph on one Beeston.—Dingley,

*History from Marble*, 17th cy.

i.e. Wax, pen, and parchment sway all men's estates.

The captain of an East-Indiaman [was] said to make his fortune in  
three voyages.

The cask savours of the first fill.

[Quo semel est imbuta recens servabit odorem Testa diu.—Hor.,  
*Epist.*, I. ii. 69.—ED.]

What licoure first the earthen pot doth take

It keepeth still the savour of that same.

*Mir. for Mag.*, i. 87.

But fyll an erthen pot with yll lycoure,

And ever after it shall smell somewhat sour.

*Bar., Sh. of Fo.*, i. 47.

Zen.

With what the maiden vessel

Is seasoned first—you understand the proverb.

*Beau. and Fl., Cust. of Count.*, i. 1.

The cat in gloves catches no mice.—*P. R.*

*See Haz.*, p. 28.

The cat is out of kind that sweet milk will not lap.—*R.*, 1678.

The cat winketh and both her eyen out.—*He.* ; *Cl.*

It is not for nought.

## ENGLISH APHORISMS.

The cat would lick her ears and she had them.—Day, *B. B. B. Gr.*, iii. 1659.

The cat would lick milk, but she will not wet her feet.—Melb., *Phil.*, O.

First I have sent

By-chop\* away: the cause gone, the fame† ceaseth.

B. Jon., *Magn. Lady*, iv. 2.

\* A bastard.

† i.e. the rumour.

The cause is good and the word's "Fa' on."—Ry. A profane grace at dinner.

The chain is no stronger than its weakest link.

The chamber of sickness is the chapel of devotion.—Dr.

Schola crucis,

Est schola lucis.—Cl.

The "chapter of accidents" is the Bible of the fool.—N., IV. ii. 440.

The child is father of the man.—Wordsworth, *My Heart Leaps Up*.

The child is too clever to live long.—Millingen, *Cur. of Med. Expce.*

Præcocibus mors ingeniis est invida semper.

The child that's born must be kept, though it's a bastard.—R. F., *School of Slovenrie*, Tr.'s Pref. 1605.

Cf. He that bulls.

The children of the sun play on the lute. Albæ gallinæ filii.—Dr.

The choleric drinks, the melancholic eats, and the phlegmatic sleeps.—R., 1670 tr.

• The church is not so large but the priest may say service in it.—*Ib.*, 1670.

The kirk is mickle, but you may say mass in one end of it.—K.

The city's cheapness makes the country dear.—Taylor, *The Fearful Summer*. 1625.

The city for wealth,

The country for health.

But the French say: "Loin de cité, loin de santé."—Joub., *Er. Pop.*, II. 61. 1579.

Cf. Loing de cité loing de santé.—Meur., 1568.

The city seldom breeds gentility

Till three or four descents.

Rob. Heath, *Satire*, iii. 1650.

The clartier the cosier.—Hen. i.e. dirt retains warmth.—Scott, *Antiq.*, ch. xxvi.

The clergy live by our sins, the medical faculty by our diseases, and the law gentry by our misfortunes.—*Ib.*, xvi.

The coddled child is the sickly child.—Spu.

The common horse is worst shod.—Cl.; R., 1670.

The compas may stand a-wry,

But the card will not lye.

*Vox Pop.*, 577. 1547 [*Ball. fr. MS.*, i.] (E.E.T.S.);  
H., *E. P. P.*, iii. 281.

## ENGLISH APHORISMS.

- The conscience and the eye are tender parts.—Cl.  
 Con el ojo y la fe  
 No se burlere.
- The cord breaketh at last by the weakest pull. Old Spanish proverb.  
 Quoted Bacon, *Ess.*, xv., "Of Sedition and Troubles."
- The corruption of one is the generation of another.—Melb., *Phil.*, Y. 3.  
 A burlesque upon an expression of Dryden's that the corruption of a poet was the generation of a critic. The parody seems to have been proverbial.—Scott's n., p. 465.
- The generation of one being the corruption of another.—T. Adams, p. 1100.
- The corruption of pipes is the generation of stoppers.—S., *P. C.*, ii.  
 En fin la sogá quiebra por el mas delgado.—Bacon, *Promus*, 612.
- The corruption of the finest matter stinks worst.—D. Rogers, *Naaman*, p. 138.  
 Pour ce quel n'y a corruption que par la privation de la forme precedente et succession d'une autre toute nouvelle, la matiere, tousiours demeurant.—Dupleix, *Curiosité Naturelle*, p. 204. 1625.
- The cow may want her own tail yet.—K.  
 T' crae was born there. Said of one who is attached to an out-of-the-way or unpleasant residence.—(Yorksh.) *N.*, I. x. 210.
- The creeple blames his neighbour for halting.—Cl.
- The crow is not more black than his feathers.
- The crow that hath no care of her own birds will not tender the nestlings of blackbirds.—Melb., *Phil.*, Y. 4.
- The cuckold is the last that knows of it.—C., 1636.  
 It is with love as with cuckoldom, the suffering party is generally the last who knows anything about the matter.  
 Sterne, *Tr. Sh.*, ix. 4.  
 If a wife make her husband cuckold he shall hear of't last in the parish.—Cl.
- The cuckow thenks herself a fine bird. Non videmus id manticæ quod in tergo est.—*Ib.*
- The cuff is weill waired that twa hame brings.—Montg., *Po.*, p. 113.  
*i.e.* the calf is well given away, &c.
- The cunning wife makes her husband her apron.—R., 1670 tr.
- The cup and cover will hold together.—Smyth, *Berk. MS.*
- The dark is day, the night is noon to God.—Cl.
- The days of ignorance are past and done.—Porter, *T. A. W.* [*H. O. P.*, vii. 363].
- The deaf gains the injury.—Codr.
- The dearest child of all is that which is dead.—(Sp.) E.
- The death of a bairn is not the skaiting of a house. *i.e.* does not break up the establishment like a master or mistress' death.—K.

## ENGLISH APHORISMS.

The decay of virtue is the ruin of nobility.—T. Adams, p. 943.

The devil always has a show when you're carrying a minister.—  
(Sea). *i.e.* bad weather, or some kind of accident, will attend  
the voyage.—T. Hughes, *Vacn. Rambles*, p. 336.

The devil and the dean begin with a letter :

When the devil has the dean, the kirk will be the better.—Ferg.

The deil bides his day (of compact).—K.

The devil can cite Scripture for his purpose.—Shak., *M. of V.*,  
I. iii. 93.

Cf. *Matt.*, iv. 6.

The devil cannot abide to be crossed.—Rowley, *Witch of Edmn.*, ii. 1.

*See* The devil shuns, &c.

The devil can't abide holy water.

Besides they do believe their sins to be forgiven quight  
By taking holy water here, whereof if these do light,  
But one small drop it driveth out the hellish devils all,  
Then which there can no greater grief unto the feend befall.

B. Googe, *Popish Kingdom*, iii. p. 42 r.

The common people also lick up salt unto this end  
And give it to their children and their cattell, to defend  
And keep them that the devil have no power to do them harm,  
Nor any mischief on them light, nor any cursed charme.—*Ib.*

The devil dances in an empty pocket.

Cf. Lyly, *Eup.*, p. 238, repr.; Mass., *Bashf. Lov.*, iii. 1;  
Greene, *Never Too Late*.

The feende men seyne may hop in a pouch  
When that no cross therein may appere.

Occleve, *De Reg. Princ.*, p. 25. c. 1411.

And by his side his whynyard and his pouch:  
The devil might dance therein for any crouch.

Skel., *Bouge of Court*.

The devil has a care of his footmen.—Midd., *N. Trick*, i. 4.

The deil's aye gude to his ain.

The fox seldom preys near home, nor doth Satan meddle with  
his own.—T. Adams, p. 986.

You were worse than the devil, else; for they say he helps his  
servants.—Day, *I. of Gulls*, ii.

The devil has Scripture for his damned ill.—Armin, *T. Maids of M.*,  
1609, p. 105, repr.

Wherin thou imitates the devil in his alleading of Scriptures,  
for he never brings out a whole text, but so much as is  
for his own enorn intended purpose.—Melbancke, *Philot.*,  
R. 4.

Cf. Chau., *Merch. T.*, 9532, "He wolde non auctoritee allege."

The devil is an ass.—B. Jon. (title of play).

The devil's at home.—S., *P. C.*, i.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Will he have it in his house when the proverb saith, "The devil's at home"?—Midd., *World Tost at Tennis*.

Nay, nay, my friends, from inns and taverns fly;  
A foolish proverb says, "The devil's at home,"  
But he is there, and tempts in every room.

Crabbe, *Borough*, xix.

The devil is clerk of the market (Bribery).—W., 1586.

The devil is dead in a ditch. *Pardalis mortem simulat*.—W., 1616.  
(Hypocrisia).—Cl.

"The divell is dead, wife," quoth he, "for ye see  
I look like a lamb in all your words to me."

He., *Dial.*, II. ix.

Allegri! il diavolo è morto a Malamocco. The English say,  
"Hy tosse the devil is dead! a fig for Jack-a-dandy."—Torr.

The devil is good to beginners.

The devil is in the orologe.—He. A sneer at the mechanism of  
clocks as being diabolic—a notion strengthened by the magical  
appearance of the figures issuing at the striking of the hour.  
Shak. uses horologe, *Oth.*, II. iii. 122.

Cf. Haz., p. 426.

Some for a tryfull pley the devill in the orloge. *i.e.* make much  
ado. *Aliqui in nugis tragedias agunt*.

Cf. Udall, *R. R. D.*, iii. 2.

The devil is in the horologe: I think so  
For the clocks lie faster [oft] than they go.

Ds., *Ep.*, 361.

The devil's in the horolodge: that's a lie, sure,  
For then would his tongue lie loud every hour.—*Ib.*, 362.

The devil is never far off.—D. Rogers, *Matr. Hon.*, 335.

The devil is no liar to such as he loves.—Rowley, *Witch of Edmon.*, ii. 1.

Ung fol ne croit

Tant qu'il recoit.—Cord., 1538.

*i.e.* his want of faith prevents his seeing beyond his nose.

Fol ne croit jusques à tant qu'il recoit.—Cotg.

The devil is no worse than he's called.—K.

Nam he o Diabo tam feio como o pintam.—Pereyra. 1655.

The devil is not so black\* as he is painted.—Rd. Whitlock, *Zootomia*,  
p. 271. 1653; Ho., *Inst. for Trav.*, xiv. 1642.

\* *i.e.* ugly, malevolent.

Cf. "The lion" and "Though I am black."

Cf. Haz., 376.

Thou, like the devil, dost appear  
Blacker than really thou art by far.

Defoe, *Hymn to the Pillory*. 1703.

We paint the devil foul, yet he  
Hath some good in him all agree.

G. Herbert, *The Church*, "Sin."

## ENGLISH APHORISMS.

- The devil is ready to tempt him that is idle.**—Horm., *V.*, 22.
- The devil is seldom outshot in his own bow.**—Danl. Rogers, *Matr. Hon.*, p. 42. 1642.
- The devil is your duke, and pride bereth the banner.**—Wright, *P. P. and S.*, ii. 58.
- Clerk coint ordene baneour est al maufe.  
The devil shuns a cross,  
As did the angel Balaam's ass.  
Thos. Ward, *England's Reform.*, iii.
- See The devil cannot, &c.
- The devil keeps open house and sells Robin Hood's pennyworths.**—T. Adams, *Wks.*, p. 206.
- The devil knows so much\* because he is so old.**—Northall, *F. P. of Four Counties.* \* Many things.
- The fiend laughs when one thief robs another.**—Scott, *Ivanhoe*, ch. xxi.
- The devil loves all colliers.**—Melb., *Philot.*, L.
- Oh, you wrong Rome's holy water to think it the devil's drink when the proverb says:
- The devil loves no holy water.**—T. Adams (*England's Sickness*, I.), *Wks.*, p. 174.
- The devil made askers.**—S., *P. C.*, ii.
- The deil ne'er sent a wind out o' hell but he wad sail wi't.**—Ry.
- The devil ought not to have all the pretty tunes.** (Ascribed to John Wesley.)
- The devil rides upon a fiddlestick.**—Shak., *1 H. IV.*, II. iv. 471.
- For this is such a jig, for certain gentlemen,  
The fiend rides on a fiddlestick.  
B. and F., *Hum. Lieut.*, iv. 4; *Wit at Several Weap.*, i. 1.
- The devil take mocking.**—Shak., *A. Y. L.*, III. ii. 199.
- The devil take the hindmost!**—Colvil, *Whigs' Supplicn.*, p. 104. 1687.
- One form of the devil's compact in teaching the black art to a class was to seize one for his fee, letting them all run for their lives and catching the last.—Tylor, *Prim. Culture*, i. 77.
- Cf. Hang lag.
- I think I know the incendiary's look; for  
Wherever the devil makes a purchase, he never fails to set his mark.—Goldsm., *G. N. Man*, v.
- Al postrero muerde el perro.—N., 1555.
- Le dernier paye l'ecot. Celui qui au cabaret reçoit dans son verre la dernière quantité de vin ou de bière que contient une bouteille doit payer la dépense de cette bouteille.—(Vosges) *Melusine*, p. 452.
- The devil will play at small game rather than stand\* out.**—*Oxford Jest.* 1681. \* Sit.—T. Adams, *Wks.*, p. 362. 1629.
- Cf. Play at.

LEAN'S COLLECTANEA.

Now, for the divel he hath so much to do  
With roaring boys, he'll slight such babes as you;  
Yet be not too secure, but put him to 't,  
For he'll play at small game ere he sit out.

*Whimzies*, 1631 [by Rd. Brathwait],  
Dedn. to his son John.

The devil himself will rather choose to play  
At paltry small game than sit out, they say.

C. Butler, *Misc. Thts.*

The deil's bairns are aye fain o' ither.—Cunnam., *Burns Gloss.*

The devil's banner.

*Cf.* Barcl., *Sh. of Fo.*, ii. 229.

And gyf he\* in folye begyn to stoute  
þan bereth he the devel's baner about.

Rob. Brunne, *Handl. Synne*, 3406.

\* Clerk.

*Cf.* Ill's the procession.

When liberty is put to sale  
For wine, for money, or for ale,  
The sellers must be abject slaves,  
The buyers vile designing knaves;  
And 't has a proverb been of old:  
The devil's bought but to be sold.

"Curst be the wretch,"

*Merry Musician*, ii. 1619.

The deil's cow calves twice a year.—K.

La vache du riche velle souvent,  
Et celle du pauvre avorte.—Wodroephe.

The devil's darling sin  
Is the pride that apes humility.

Southey and Coleridge, *The Devil's Walk*.

As worst surfeits from best meats be,  
So is pride issued from humility.—Donne, *The Cross*.

*Cf.* But yet beware, Pride hypocritical  
Puts not Humility's cloak on at all.

J. Taylor (W. P.), *Superbie Flagellum*. 1621.

The pride which riseth from humility  
Is hardest cured, because the vice is grounded  
Upon the virtue, and the sin built on  
That that should be the cure.—J. Wilson, *Andron.*, ii. 3.

The devil's foot.

Least subject to disguise and change it\* is:  
Men say the devil never can change his.

\* The foot. Donne, *Love's Progress*.

The devil's wife was but a fiend.—Prior, *Turtle and Sparrow*, 417.

That's half the work; for I never knew the devil at one end  
but his dam was at the other.—J. Wilson, *Belphegor*,  
iii. 2. 1691.

## ENGLISH APHORISMS.

The difference 'twixt the poor man and the rich is, that the one walketh to get meat for his stomach, and the other to get a stomach to his meat.—*Ho.*

The disciple is not above his master.—*Luke*, iv. 40.

The "discretion" of a judge is the law of tyranny.—Cited in House of Commons, 1882, in Committee on Irish Coercion Bill.

The doctrine of chances is the Bible of the poor.—*Times*.

The dog has got the butter to keep.—*Ad.*, 1622.

The dog that fetches, will carry. *i.e.* a tale bearer.—*Forby*, *E. Ang.*

The dorty\* dame may fa' i' the dirt.—*Ry.* *i.e.* one who is difficile with her suitors.

*i.e.* pettish, humoursome.

*Cf.* To take the crooked stick after all.

The ducks fare well in the Thames.—*R.*, 1670.

The dull ass's trot\* lasts not long.—*Cl.*

Trotta d'asina non dura troppo.

\*Pace.

*Cf.* Your dull ass will not mend his pace with beating.—*Shak.*, *Ham.*, V. i. 57.

The eldest son is called the father's might.—*Jac. and Esau.* 1568 [*H.*, *O. P.*, ii. 204].

The Eleventh Commandment—"Mind your own business!"

The end justifies the means.—*Prior*, *Hans Carvel*. See *Haz.*, p. 366, my note to The end crowns all. [In copy bequeathed to the British Museum.—*Ed.*]

The end of our good beginneth our evil  
[If so, the best livers still go to the devil].

*Ds.*, *Ep.*, 393.

The end proves all.—*Taylor*, *Sir Greg. Nonsense*.

The e'ening brings a' hame.—*Ry.* *i.e.* the evening of life or the approach of death softens many of our political and religious differences.—*Dean Ramsay*, *Rem.*

The evils we bring on ourselves are the hardest to bear.

Bien est malheureux qui est cause de son malheur.—*Cord.*, 1538.

Qui le bien voit et le mal prent  
A bon droit puis s'en repent.

*Kn. de la Tour Landry*, ch. vi. 1372.

The ewe that will not hear her lamb when it baes will never answer a calf when he bleats.—*Shak.*, *Much Ado*, III. iii. 65.

The exception proves the rule.—*J. Wilson*, *The Cheats*. 1663. To the Reader.

See There is no rule.

The extreme rigour of the law.

Summum jus, summa injuria.—*Cicero*, *De Officiis*, i. 10.

The eye is the index of the mind. (Some say the mouth betrays more.)



LEAN'S COLLECTANEA.

I trow that countenance cannot lie  
Whose thoughts are legible in the eye.

Matt. Roydon, *An Elegie* (in Spenser's Wks.).

Monstrat per vultum quid sit sub corde sepultum.

The eye of charity should be open as well as its hand.—Spu.

Distortum vultum sequitur distortio morum.—W., 1616.

The eye sees only what it has the power of seeing.—Goethe.

The eyes of a fool are in the ends of the earth.—*Prov.*, xvii. 24.

The eyes of other people cost us a great deal.

The fair and the foul by dark are like store.—He.

*See* When candles.

The fair and the froward

The smoke do draw toward.—Forby, *E. Ang.*

*See* Smoke.

The fairest face, the foulest heart.—K. Fronti nulla fides.

The fairest rose in three days is withered.—C., 1629; Cl.

The fairest rose at last is withered.—Cl.

The fairest rose endeth in an hep\*, viz. all beauties perish.—Ho.

\* *i.e.* a hip.

Probably a play on heap is also intended.

But the fairest fowel · foulest engendreth,  
And feblest fowel of flicht is · þat fleeth oþer swimmeth;  
þat is, the pocock and the popejay · with here proude federes  
Bytokneþ ryght riche men · þat reynen here on erthe.

*P. Plow. Vis.*, xv. 176, C.

So Hamlet calls his uncle "A very pajocke."

And whan the pocock caukede · þerof ich took kepe,  
How uncorteisliche the cok · hus kynde forth strenede,  
And ferliche hadde of hus fairnesse · and of hus foule leden  
language.—*Ib.*, xiv. 171.

The fairest garden hath some weeds.—Taylor, *P. Pilg.*

The falling out of lovers kind  
Is feigned wrath love to renew.

Grange, *G. A.*, R.

The falling out of faithful friends  
Renewing is of love.

Rd. Edwardes, *P. of D. D.*, p. 73. 1576.

The variaunce of lovers is the renuyng of love.—Wh.

Amantium iræ amoris integratio est.—Terent., *Andr.*, III. iii. 23.

The farther from stone, the better the church.—Wm. White, *Eastm. Engd.*, i. 4.

This is spoken of the fen country.

The fashion wears out more apparel than the man.—Shak., *M. Ado*, III. iii. 27.

## ENGLISH APHORISMS.

The world was never merry since children were so bold ;  
Now every boy will be a teacher,  
The father a fool and the child a preacher.

*Lusty Juv.* [H., O. P., ii. 76].

The father buys, the son biggs\*,  
The grandchild sells, and his son thiggs†.—K.

\* Builds. † Begs.

A proverb much used in Lowthian, where estates stay not  
long in one family ; but hardly heard of in the rest of the  
nation.—K.

The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set  
on edge.—Dr. ; *Ezek.*, xviii. 2 ; *Jer.*, xxxi. 29.

The fatter the sow is, the more she desires the mire.—Bunyan.

The feet are slaw  
When the head wears snaw.

A. Cunnam., *Gloss. to Burns*.

The fifth wheel of a coach only proves a hindrance to it.

A quinta roa ao carro não faz senão embaraço.—Bluteau.

La cinquième roue au chariot ne faict qu'empescher.—Bovelles,  
*Proverbia*, i. 144. 1531.

The finest lawn is soonest stained.—Cl.

The finest shoe often hurts the foot.—*Ib.*

The finest shoes fit not every foot (Decorum).—*Ib.*

The first blow is half the battle.—Goldsm., *She Stoops*, ii.

The first blow is ever half the battle.—Burns, *Prologue*, spoken  
at Dumfries Theatre.

The first chapter of fools themselves magnifies.—Ds., *Ep.*, 61.

The first chapter of fools is to hold themselves wise.—Ho.

The first chapter of fools is to magnify themselves.—Dr.

The first duty of a soldier is obedience.

The first fault's nothing.—Midd., *World Tost at Tennis*, ii. 2.

On n'est jamais sage du premier coup.—Cordier, *Sent. Pro.* 1559.

The first fuff of a fat haggis is the worst.—K. *i.e.* the first onset of  
a lusty person. "Fuff" is an exclamatory sound.

The first fuff of a fat haggis is ay the bauldest.—Ry.

*Cf.* Pouf !

The first glass for thirst, the second for nourishment, the third for  
pleasure, and the fourth for madness (Anacharsis).

The first in the boat has the choice of oars.—Cowan, *Sea Pr.*  
(Amer.).

The first of the tea, and the last of the cof-feè for poor Pill Garlic.

*Cf.* The strippins.

The first step is as good as half over.—Cl.

The first step is the difficulty. Ce n'est que le premier pas qui coûte

## LEAN'S COLLECTANEA.

For more hard it is, as I have heard say,  
To begin virtue where none is pretended  
Than where it is begun, th' abuse to be mended.

He., *Four P.'s* [H., *O. P.*, i. 386].

The first thief that is caught is to find out or pay for all the rest.—  
Torr. Una le pag a tutte (a gambler's phrase).

The first thing a bare gentleman calls for in a morning is a needle  
and thread.—K.

The first version gains an enormous advantage. *i.e.* is most readily  
believed. Well understood by criminals.

He that is first in his own cause seemeth just, but his neighbour  
cometh and searcheth him.—*Prov.*, xviii. 17.

Cf. One tale.

The first wife is matrimony, the second company, and the third  
heresy.—(It.) E.

The fish bred in dirty pools will taste of mud.—Max. Yr. in Hen.

The fish playeth so long with the hook until she be caught.—Dr.

The five properties of a host (or tavern-keeper):

1. The head of a stag,
2. The back of a nag,
3. The belly of a hog,
4. To fawn and lie like a dog,
5. To skip up and down like a frog.

And that host who is not thus qualified may pull down his  
sign and hang himself up for any doings he is like to  
have.—*P. Rob.*, *Ap.* 1696.

The flag protects the cargo.—(Sea). Le pavillon couvre la  
marchandise.

The flesh is ay fairest that is farthest from the bone. Spoken to  
them who are plump and look well.—K.

The flies haunt lean horses.—Ds., *Ep.*, 45.

The fool doth think he is wise, but the wise man knows himself to  
be a fool.—Shak., *As You Like It*, V. i. 29.

The fool mars the sport. Pingui minerva.—Cl.

The fool of the family: make a parson of him.

See There is always.

The fool will only hearken to what pleases him.—Bacon, *Promus*, 230.

A fool receiveth not the word of understanding unless thou shalt  
say the things that are in his heart.—*Prov.*, xviii. 2, *Vulgate*.

"The forest is the poor man's jacket," it is said in the far North.—  
*Lancash. and Chesh. Antiquar. Notes*, p. 5. 1885.

The fortunate have\* many friends.—Ad., 1622.

\* Hath.—Cl.

The fortune of war. A la guerre comme à la guerre.

The fortune of the wars.—Rowley, *A Shoemaker*, v. 1638.

Far da soldai

Un buon pasto e cento guai.—Torr.

## ENGLISH APHORISMS.

Because they come too late,  
The foulest place is mete for their estate.

Bar., *Sh. of F.*, ii. 307.

The fox is the finder.—S., *P. C.*, i.

*Col.* Well, I must be plain; here's a very bad smell.

*Miss.* Perhaps, colonel, the fox is the finder.

Qui premier l'a sentu [un pet] l'a faict.—*Anc. Theat. Franc.*, i. 95.

*Cf.* To find guilty Gilbert where he had hid the brush.—  
Armin, *Nest of Ninnies*. 1608.

He that hath most corrupt lungs soonest complains of the  
unsavoury breath of others.—T. Adams, p. 193.

Ay rynniss the fox quhill he fute hes.—W. Dunbar, *Agst. Treason*;  
Henryson, *Coun. of Beasts*. Quoted by Knox, *Hist. of Refn.*,  
p. 40.

Ay rynniss the fox als lang as he fute has.—Henryson, *Parlt. of  
Beastes*.

As long runs the fox as he hath feet\*.—Ferg., 1641.

\* Feet hath.—*Ib.*, 1675.

The fox will preach.—*Town. Myst.*, p. 10.

The fox's case must help when the lion's skin is out at the elbows.—  
Nash, *Unf. Trav.*, B.

The fox's tail will serve to piece out the lion's skin.—Cod.

Craft, where strength doth fail,  
And piece the lion with the fox's tail.

Wilson, *Andron.*, iv. 5.

The friar who asks for God's sake, asks for himself too.—(Sp.) E.

The furthest way round is the nearest way home.—Haz., 367.

The way to rest is pain;  
The road to resolution lies by doubt,  
The next way home's the farthest way about.  
Quarles, *Embl.*, IV. ii., *Ep.*

Bettir is the hie gait nor the by-rod.—*Bann. MS.*

The game is not worth the candle\*.

\* Scandal. So *Punch* (1885) has wittily altered it.

Le jeu n'en vaut pas la chandelle.

*Cf.* The toll is more than the grist.

Whose play  
Will scarce for candles and their snuffing pay.  
Oldham, *Poems*, p. 133. 1684.

Like one that doth one candle burn  
In seeking of another.—Taylor, *A Thief*.

These discoveries are not worth the candle.—*Gentl. Instructed*.  
1704.

I gave myself to that exercise in hope to thrive, but I burnt  
one candle to seek another, and lost both my time and  
my travell.—Gosson, *Sch. of Abuse*, p. 41.

# LEAN'S COLLECTANEA.

The gilt frame sets off the picture.—Ned Ward, *Nupt. Dial.*, II. ix.  
1710.

The glass anes crazed will with the leist clap be cracked.—Max. Yr.  
in Hen.

The glorious sheep saith to the goat, "Give me some of your wool"  
(Vaunting).—Dr.

The glorious uncertainty of the law.

The gods send not corn for the rich men only.—Shak., *Cor.*, I. i. 205.

The Golden Age never was the Present Age.

The good will is all (Conatus).—Cl.

The good will is worth acceptance.

Dat bene, dat multum qui dat cum munere vultum.—Cl.

The goose-pan is above the roast.—Ferg.

The gorged hawk likes no lure.—Gasc., *Pos.* [*Wks.*, i. 96].

The grace of a gray bannock is in the baking of it.—K. An ordinary  
thing set off to the best advantage looks well.—*Ib.*

The grace of God is worth a fair.—He.; Ho.

Propitius Deus optima hereditas.—Dr.

The grace of God is gear enough.—Ferg.

*La.* The old proverb is very well parted between my master  
Shylock and you, sir: you have the grace of God, sir,  
and he hath enough.—Shak., *M. of Ven.*, II. ii. 136.

"See, see," quoth Diogenes, "the grand thieves lead the petty thief  
toward. Would God this word might not be without a lie."  
Said of some public officers of Christentee, by whom sometimes  
is trussed up and hanged on the gallows a poor silly soul that  
has percase pilfered away ten grotes, where themselves, by  
great pillage, bribery, or extortion, yea, and for a fair touch  
by deceiving and beguiling their prince or the commonweal,  
do grow daily and increase in wealth and riches.—Udall,  
*Er. Ap.*, III.

The grave's good rest when women go first to bed.—Rowley, *New  
Wonder*, v. 1.

The gravest fish is an oyster, the gravest bird's an owl,

The gravest beast's an ass, and the gravest man's a fool.—Ry.

The great fish eateth up the small.—Dr.; Shak., *Per.*, II. i. 28.

Grandibus exigui pisces sunt piscibus esca.—W., 1568.

El pesce grande mangia il piccolo. 1530.

Serpens nisi serpentem comederit non fit draco.

Erasm., *Ad.*, 703.

For whan the net is throwen into the sea

The great fysshe are taken and the principall,

Whereas the small escapeth quyte and free.

Bar., *Sh. of Fo.*, i. 191.

The wolfe etes the shepe, the great fysshe the small.—Bar.,  
*Sh. of F.*, i. 101.

## ENGLISH APHORISMS.

Every day well mayst thou se  
That the great doth eat the small.

Bar., *C. of Lab.*, E.

But this hath bene sene forsooth, and ever shall,  
That the greater fish devoureth up the small.

Bar., *Ecl.*, iii.

The great man is the spider, the poor man is the fly.—Cl.

The great object of life is not to know, but to feel.—Wise, *New Forest*.

The great put the little on the hook.—Cod.

The great to the grindstone the small's nose do hold.—Ds., *Ep.*, 386.

The greater bailiff, the sorer is his pain.—Bar., *Sh. of Fo.*, ii. 279.

The greater danger, greater honour still.—Rd. Flecknoe, *Epigr.*, p. 3.  
1671.

[What said Puck?]

The greater knave the better luck.

[K.] Luther's *Table Talk*, tr. Bell, ch. 67. 1652.

The greater the poison, the greater \* the medicine.

\* *i.e.* the more powerful.

The greater the sinner, the greater the saint.

The greater the truth, the greater the libel.

The greatest artists are the greatest sots.—Defoe, *True-born Engln.*, ii.

The greatest crakers are not the boldest men.—Bar., *M. of G. M.*  
(*Temp.*).

The greatest happiness of the greatest number\*.—Bentham,  
*Wks.*, x. 142.

\* Greatest number, Number One.—Bulwer-Lytton, *Money*. 1840.

The greatest man hath not the best provision, because his servants  
will not inform him of the ways of selling to advantage.—  
Fitzherb., *B. of Husb.*, f. 53. 1534.

The greatest sort of fish keep the bottom.—Breton, *Crossg. P.*, ii.

The greatest stroke makes not the sweetest music.—Cod

The greatest talkers are not always the wisest men.—Cl.

The greatest tochers make not the greatest testaments.—K.

See Haz., 182, "He that is needy."

Though for a season this shepherd bode a blast,

The greatest wind yet slaketh at the last.—Barc., *Ecl.*, iii.

The greedy man and the gileynour are soon agreed.—K.

The covetous man snatches at a good offer, which the cheat  
makes meaning never to pay.—K.

The green profit is aye the best.—Hen.

The greener the hue, the fresher the water. Sea-water as it  
evaporates becomes deep blue and afterwards reddish.—  
Maury, *Phys. Geog. of Sea*, p. 26.

The grief of the head is the grief of griefs.—Ho.

The ground is a good scaffold (*Securitas*).—Cl.

A stage or pulpit were formerly called a scaffold.

# LEAN'S COLLECTANEA.

The\* guilty conscience needs no accuser.

\* A.—*Moralists' Medley*. 1803; Matthew Bishop, *Life and Adv.*, p. 106. 1744.

Qui est coupable d'aucun mesfait,  
Tousiours pense qu'on parle de son fait.

Meurier, *Colloques*, I. 4 r. 1558.

The hangman many a time mounts above his betters.—Rowley,  
*All's Lost by Lust*, v. 1633.

Cf. Some think their feet be where their heads shall never come,  
So thinks the hangman when he hangeth up some.—Ds., *Ep.*, 343.

The hangman's children come by couples.

Duke. Did any hand work in this theft but yours?

Mont. Oh yes, my lord, yes; the hangman has never one son  
at a birth: his children always come by couples.—  
Dek., *Hon. Who.*, II. v. 2.

So that concupiscence and cozenage go together; as that wicked-  
ness of all others never goes but by couples.—T. Adams,  
p. 1059.

The happy man cannot be harried.—K. *i.e.* Luck is all-powerful.

The happy medium.

Best is ever i-mete.—*Ancrer Riwe*, p. 286 (Cam. Soc.).

Vertu

Git au milieu.

The hardest block

Comes soonest to a knock.—Melb., *Phil.*, Cc. 3.

The hardest step is over the threshold.—By.

Ce n'est que le premier pas qui coute.

The most difficult step is that out of doors.

. . . The hare, of whom the proverb goes,  
Whose valour plucks dead lions by the beard.

Shak., *K. John*, II. i. 137. (Haz., 153.)

The hastiest man that is must wait while his drink is drawing.

See Haz., p. 374, "The king."

The hatred of a fool breeds wise men's love.—Taylor, *Wks.*, i. 40 l.

The heart knoweth his own bitterness.—*Prov.*, xiv. 10.

The heart's letter is read in the eyes.—Cod.

The heediest hen that is the puttock oft beguiles,  
Such lambs do walk in wethers' fells, that lambs mistrust no guiles.

Gasc., *Gl. of Gov.*, iv., Chorus.

The hen egg goes to the ha'

To bring the goose egg awa'.

Spoken when poor people give small gifts to be doubly  
repaid.—K.

The higher standing, the greater fall.—Cl.

The higher that the tree is, the greater is his fall.—Dr.

In highest rooms is greatest fear.—Bar., *Sh. of F.*, ii. 318.

Whoso clyme over hie he hath a foule fall.—*Cov. Myst.*, p. 385.

## ENGLISH APHORISMS.

- Who climbs too high seld falleth soft.—*P. of D. Dev.*, 138. 1576.  
 Quho clymmis to hycht, perforce his feit mon faille.—*Lyndsay, Test. of Papyngo*, 73.  
 Quho clymith most heyche moist dynt hes of the wedder.—*Ib.*, 355.  
 The higher up, the sooner down.—*P. of D. D.*, 2. 1576.  
 The highest price you can pay for a thing is to ask for it.—*Landor*.  
*See* Nothing costs.  
 Seneke says he hath not that thinge for nought  
 That beyeth it by speche or by prayere ;  
 There is no thing that is in the erthe wrought,  
 As he saithe, that is bought so dere.  
*Occleve, De Reg. Prin.*, 169.  
 Emere malo quam rogare.—*Erasm.*  
 Quel che si compra col grant merze è il maggior pretio.—*Bolla*.  
 The highest tree must fall at last.  
 The highest tree that ever yet could grow,  
 Although full fair it flourish'd for a season,  
 Found yet at last some fall to bring it low :  
 This old said saw is (God he knows) not geason.  
*Gascoigne, Barth. of Bath,*  
 "The Reporter," *Wks.*, i. 109.  
 The holy man of God will be better with all his arrows about him.  
 (An Irish proverb.)—*Ho.*  
 The man of God is better for having all his arrows about him.—  
*Ho.*  
*Thom.* We are both undone if we disappoint her to-morrow : the  
 Angelica is jealous too : I find it, and how I shall bear  
 myself with her to-night, there is another trouble. One  
 business more will make me take my bow and arrows  
 and then lie down to sleep, with the proverb.—*Killigrew,*  
*Thomaso*, II. iii. 8.  
 The honestest man, the worse luck.—*R.*, 1670.  
*See* The worser.  
 The honestest mind, the sooner overcome.—*Chapm., Mayday*, ii.  
 The House [collectively] is wiser than any one in it.  
 The House of Commons is the best Club in London.  
 The House of Lords—a Hospital for Invalids.  
 The husband reigns, but it is the wife that governs.—*Punch*.  
 Le roi reigne mais il ne gouverne pas.  
 The ignorant is conceited that he flieth.—*Dr.*  
 The joy of the heart fairly colours the face.—*Ds., Ep.*, 224.  
 The kettle calls the pot black-arse.—*R.*, 1670.  
 The lead calls the oven burnt-arse.—*Cl.*  
 The pot calls the pan burnt-arse.—*Ib.*  
 The king and his staff  
 Be a man and a half.  
*R. D. Blackmore, Lorna Doone*, ch. 54.



# LEAN'S COLLECTANEA.

The King and Pope, the lion and the wolf. A proverb used in King John's time in regard of the great exactions.—Ho.

The king can do no wrong.—Ward, *Eng. Reform.*, i.

Cf. The law and right.

That kings can do no wrong we must believe.—Dryden, *The Medal*.

Rex non potest peccare.—*Law Maxim*.

El Rey nunca traidor, ni el Papa descomulgado.—Julian de Medrano, *Silva Curiosa*. 1583.

The king lies down,  
Yet the world rins roun.

Cunnm., *Burns Gloss*.

The king may come to me yet, and when he comes he'll ride. i.e.  
I'll get my revenge, and to a purpose, some day.—K.

The king may make a knight, but not a gentleman.

For make a carle a lord, and without any fable  
In his inward maners one man styll shall he be.

Barc., *Sh. of Fo.*, ii. 98.

"A king may spille, a king may save,  
A king may make a lord a knave,  
And of a knave a lord also."—Gower, *Con. Am.*, vii.

The king never dies.

Le roi est mort! Vive le roi!

Rex nunquam moritur.—*Law Maxim*.

The King of France and twenty thousand men  
Went up the hill and so came down again.

Cited by J. Taylor (W. P.),

*Wonders of the West*, as "sung by good fellows."

The king's highway is common to all.—Dr.

The kirk is ay greedy.—K.

The labourer is worthy of his hire.—*Luke*, x. 7; *1 Tim.*, v. 18;  
Baret, *Alv.* 1580.

L'ouvrier est toutefois digne de son loyer.—Meurier, *Colloq.*

The lady's privilege—to get her back to the light.

Opposing lawyers also find an advantage in it, because their  
aims are not betrayed by their countenance.

The lame tongue gets nothing.—C., 1636.

The last act crowns the play.—Quarles, *Embl.*, I. xv.

The last cry drowns the first.—Bishop Corbet, *Iter Boreale*.

Cf. One noise.

The last straw breaks the camel's back.

The law abhors perpetuities.—A. Yarranton, *Engd.'s Imprt.*, ii. 31.  
1677.

The lawe and right doth no man wrong.—Caxton, *Reynard the Fox*,  
ch. xxviii., p. 71.

Cf. The king.

## ENGLISH APHORISMS.

The law intendeth the mind more than the deed.—*Ib.*

*Cf. Haz.*, p. 350.

The law is made a nose of wax.—*Dr.*

The law is open [to all].—*Acts*, xix. 38.

"Yes," said Sydney Smith, "and so is the London Tavern."  
Curat lex—the law is open.—*T. Adams, White Devil*  
[*Wks.*, p. 38].

The law is the philosopher's stone.—*Ib.*

The law must have its course.—*B. E., N. D. Cantg. Cr.*

The law must rule us, and not we the law.—*Cl.*

The laws go on the king's errands.—(*Sp.*) *E.*

The leeful man is the beggar's brother. *i.e.* the man who is ready to lend.—*K.*

The less cunning, the more truth.—*Cl.*

The less honesty, ever the more wit.—*Chapman, All Fools*, iv.

The less love, the better welcome.—*Killigrew, Par. Wedd.*, ii. 7.

The less play the better.—*Ferg.*

The levere child the more love bihoveth.—*P. Plow. Viss.*, v. 38, *B.*

*See Haz.*, p. 109.

The liberal soul shall be made fat.—*Prov.*, xi. 25.

It was a saying of *Dr. Cadogan's* that

The life of a man is not properly 70 but 90 years: 30 to go up, 30 to stand still, and 30 to go down.—*Jonas Hanway, Virtue in Humble Life.*

The life of the wolf is the death of the lamb.—*Cl.*

The lioness hath her bellyful once in seven years. An excessive mortality especially of women in childbed.—*N.*, VI. ix. 266.

The little flies are taken while the great ones escape.

Right as lopwebbes flyes smale and gnattes

Taken, and suffren grete flyes go.

Occleve, *Reg. Prin.*, 101.

The lone sheep's in danger of the wolf.—*Cl.*

The longer forenoon the shorter afternoon.—*He., Dial.*, I. xiii.

The longer that a man stayeth in service the more fool he is.—*Dr.*

The longer that service is the bitterer.—*Ib.*

The longer we live the moe farlies\* we see.—*Ferg.*

\* *i.e.* wonders.

The longer we live the more we shall learn.—*Nash, Summers L. W. and T.* [H., *O. P.*, v. 159].

The longer a man liveth the more he may learn.—*Fulwell, Ars Adulandi*, C. 3.

The longer that one liveth the more he knoweth.—*Dr.*

*Cf. Live and learn.*

The longest night that is will have an end.—*Wither, A: S. and W.*, I. xvi., "Sorrow."

ing converse of

—Goldsmith, *Des. Vill.*,

—*Tim.*, vi. 10.

—of the prince.—Dr.

—of the king.—Cl.

—of the king.—Horn., *V.*, 153.

—*Tim.*, vi. 10.

—as a sleeping man wins of him a pair  
of *Tim.*, ch. v.

—Drayton quotes this as a proverb  
—*As Love and I.* (Gaming).

—or never.—Dr.

—Ho.

—drink no firmentie.—Gasc., *St. Gl.*,

—the brewer gave me;

—Monday, and would have me.

—Taylor (W. P.), *Travels of XII Pence.*

—again.—Shak., *M. N. D.*, III. ii. 453.

—have his man again.—Copland, *Jill of*

—*Shak.*, and the man shall, &c.—Dryd., *Love*

—own plot no plot they think:

—it never smells the stink.

—Dryden, Epilogue to N. Lee's *Constantine*  
*the Great*, 34.

—did sell the lion's skin

—lived, was killed with hunting him.

—Shak., *II. V.*, IV. iii. 93.

—the bank always hurls well.—(Irish) Trench,

—succeeds.—Quoted by Tennyson, *The Day-*  
*arrival*).

—the trick more than he teacheth his scholar,  
—T. Adams, p. 1231.

—house to be respected, not the house the  
—*Tim.*, vi. 10.

—the ship out, but the mate brings her home.

## ENGLISH APHORISMS.

It is an old custom that on the first night of the outward passage the starboard watch should take the first four hours on deck, and on the first night of the homeward passage that the larboard watch should do the same.—Dana, *Seaman's Frd.*, II. i.

The master's footsteps fatten the soil.—Ho.; Smyth, *Berk. MSS.*

The master's foot is the best foulzie\*.—K.

*Cf.* Haz., 377. \* Dung, gooding.

The best compost for the lands

Is the wise master's feet and hands.—Herrick.

"The meal cheap and the shoon dear,"

Quoth the sowter's wife, "that would I hear."—K.

The middle way is the golden way.—D. Rogers, *Matrl. Hon.*, 296.

Imparity doth ever discord bring:

The mean the music makes in everything.

Herrick, ii. 279.

*Cf.* Medio tutissimus ibis.

The milk of asses makes men fat.—Tatham, *Scot. Fig.*, ii.

The mind is the man.—D. Rogers, *Naaman*, p. 163. 1642; Seneca, *On a Happy Life*, ch. i.

Mens cujusque is est quisque.—Cic., *Somn. Scip.* This motto is placed over the Pepysian Library, Magdalen College, Cambridge.

As the mind is, so is the man.—T. Adams, *Wks.*, p. 92.

The miserable man makes a penny of a farthing, and the liberal of a farthing sixpence.—Cod.

The miser's purse

Is his curse.

Argent à l'avare est supplice

Au pauvre sage benefice.—Wodroephe.

The mo appelen the tree bereth, the mo sche boweth to the folk (Humility).

Come le spiche più son cariche più s'humiliano.—Torr.

È mal fidarsi di villano

Chi va vestito di Baracano

Come disse la zia: Il villan

Viene sempre con disegno in man.—Torr.

(A grey stuff for summer wear, and which resists water like camblet.—Torr.) The English say, "Mutton taffety."

The mo cuntremen the wers.—*Harl. MSS.* 3362.

*Cf.* There's craft.

The moon directs more than the sun (Uxor).—Cl.

The more a man knows the less credulous he is.—(It.) E.

The more angels, the more room for them.

The more bookish, the more blockish.—*P. Rob.*, Mar., 1712.

The more careless, the more modish.—*S.*, *P. C.*, i.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- The more common the good, the better it is.—Harland and W.,  
*Lancash. Legds.* 1873.
- The more courtesy, the more craft.—Cl.  
*See Full.*
- The mair dirt  
The less hurt.—Hen.
- This is often said of street and hunting accidents.—Surtees,  
*Handley Cross*, ch. 32.
- The more honour we have, the more we thirst after it.—(Sp.) E.
- The more humble, the more honourable.—Cl.  
The more honourable, the more humble.—Dr.  
The more noble, the more humble.—*Ib.*
- The more knaves, the worse company.—*Four Elem.* 1519 [H., O. P.,  
i. 35].  
[The] more knaves in a company, the worse they be.—Tusser,  
*Huswif.*, p. 11.  
He's like Marten,  
The more knave the better fortune.—(Fr.)
- The more knaves the merrier.—*Respub.*, iii. 5. 1553.
- Three knaves in a leash is good at nale\*.—*Hickscorner* [H., O. P.,  
i. 166].      \* A drinking bout.
- The more master wears no breeches.—Cl.
- The more mischief, the better sport.—K.
- The more noble, the more humble.—Dr. ; R., 1670 tr.
- The more one spends, the less one puts in one's will.—Torriano. 1666.
- The more servants, the worse service.  
Quando hombre tiene muchos criados, unos por otros, nunca  
hazen cosa a derechos (Do things in the right way).—  
Percival, *Span. Gram.* 1599.
- The more sorrow, the more meed.—*Int. of Yo.* [H., O. P., ii. 27].
- The more spaniels, the more game (in hawking).—Aubrey, *N. H. of  
Wilts.*
- The more there's in't, the more there's on't\*.—S., P. C., i.  
\* *i.e. of.*
- The more we stir a turd, the worse it will stink.—He ; C., 1614 ;  
Goss., *Sc. of Ab.*  
*Cf. B. Jon., Mag. Lady*, iv. 2.
- Res satis est nota foetant plus stercora mota.—W., 1586.
- Moves camarinam.—W., 1616.
- The more ye tramp in a turd, it grows the broader.—Ferg.
- Piu vi si ruga ne' stronzi piu spuzzano.—Torriano.
- 'Tis a foul business—the more you stir it, the worse 'twill be.—  
Wilson, *Cheats*, v. 2. 1663.
- The more you stir it, the worse it stinks.—Cl.
- The more men stir in it [tobacco], the more 'twill stink.—Taylor,  
*Praise of Hempseed.*

## ENGLISH APHORISMS.

- The more** you look at it, the less you 'll like it.
- The mother** is a matchless beast. Spoken of her tender affection.—K.
- The mother of mischief** is na mair nor a midge wing.—Ferg.  
 The mother of mischief is no bigger than a midge's wing.  
 Lis minimis verbis interdum maxima crescit.—K.  
 Woman still is mischief's mother.—Cotton, *Joys of Marriage*.
- The mother** would never seek her daughter in the oven, had not herself been there first.—Cl.
- The matron** of the cloister would never have sought the nun in the vault if she had not been there herself.—T. Adams, p. 193.  
 Qui fuit in furno socium sibi quærit in illo.—W., 1586.  
 Patrum in natos abeunt cum semine mores.—Cl.
- The mother's breath** is ay sweet.—K.
- The mother's side.** See **The woman's.**
- The mouse** will not nestle in the cat's ear.—Ho., p. 24.  
 See Haz., p. 246.
- The narre** even the more beggars. Spoken jocosely when more people come into company.—K.  
 The naturally neat  
 Will aye be feat.—Cunnm., *Burns Gloss*.
- The naughty child** is better sick than well.—Cod.
- The near** in blood, the nearer bloody.—Shak, *Mach.*, II. iii. 139.  
 Cf. A man's foes shall be they of his own household.—*Matt.*, x. 36.
- The newest thing's** not always truest.—Cl.  
 The news grow cauld  
 That slow tongues unfauld.  
 Cunnm., *Gloss to Burns*.
- The next time** you dance, know whom you take by the hand.—K.  
 Advice to those who have been outwitted.
- The\* nimble ninepence** is better than the\* slow shilling. Quoted by E. G. Ld. Derby† as a Lancashire proverb. Taylor (W. P.) in his *Travels of XII Pence*, 16, speaks of the coin "Nine-pence (three-quarters) with his Harp."  
 \* A.—N., I. iv., 234. 1851.  
 † Edward George, 14th Earl, 1799–1869 —ED.
- The nobleman** the spider, and the peasant is the fly.—Dr.
- The offender** never pardons.—Cod.
- The old cat** slaps more than the kitting.—Ho.
- The old coachman** loves the crack of the whip.—(Eng.) K.
- The old fashion** is best.—Lyly, *M. Bomb.*, ii. 1.  
 The old way is the best.—Dr.  
 Stare super vias antiquas.  
 Chi lascia la via vecchia per la nuova  
 Sa quel che lascia, non sa quel che trova.

# LEAN'S COLLECTANEA.

The older the wiser.—Cl.

En vieillissant on appront tousiours quelque chose.—Cordier.  
1538.

The older we grow  
The more we shall know.

The older the worse\*, like my old shoes.—Cl.

\* Worser.—Ad., 1622.

The only cure for grief is action.—G. H. Lewes.

The only way to have a friend is to be one.

The other side of the road always looks cleanest.—Pol.

The øølert\* may dwell in the øød† as well as the kite, tho' maybe  
he does fly a bit higher. *i.e.* I have as much right here as  
you.—Jackson, *Shropsh. Folk Lore*, p. 590.

\* Owl.

† Wood.

The parson gets the children.—Killigr., *Par. Weddg.*, ii. 3.

Souvent par gens mariés

Prestres et gens d'armes ne sont aymés.—Nuñez. 1555.

The patient man is always at home.

The peacock is proudest of his fair tail.—*Scholeho. of Wom.*, 13.  
1541.

Do like the peacock for thine avail,  
Look on thy feet and down with thy tail.

"Impeachment of Wolsey," 1528

[*Ball. from MS.*, i. 253].

Thou art for pride a peacock which doth loathe  
To look upon her legs; then Lucius why  
Look'st thou on thine, they being crooked both.

*Ds., Sc. of F.*, p. 93.

Thus with the peacock I beheld my brain  
But never saw the blackness of my feet.

Rowley, *B. of Merlin*, iv.

The penny in pocket is a good companion.—Ho.; Haz., 314.

[The] peple's voice is Goddes voice, men seyne.—Occleve, *De Reg.  
Prin.*, 1412 (Roxb. Club), p. 104.

See *Vox Populi* in Haz.

The people have nothing to do with the laws but obey 'em,  
And nothing to do with the taxes but pay 'em.

The philosopher can be merry without a fiddle, as one of them told  
the musicians that philosophers could dine and sup without  
them.—T. Adams, *Wks.*, p. 1091.

The physician oweth all to the disease and the disease nothing to  
the physician.—Dr.

*Cf.* He can ill.—Haz., 155.

The piper wants meikle that wants the nether chafts\*.—Ferg.  
*i.e.* the chops or jaw.

The plain fashion is best.—He.

Plain fashion is best.—Holinshed, *Index*. 1586.

## ENGLISH APHORISMS.

- The plainest way hath the surest footing.—Dr.
- The plaster must not be greater than the wound.—*Ib.*
- The pleasures of the mighty are the tears of the poor.—*Ib.*  
 The pleasures of the mighty are obtained by the tears of the poor.—Richardson, *Clar. Har., Lett.* 63.
- The point of honour is to do your duty.—Duke of Wellington, in reference to the Spanish "pun d'onor." Quoted by Lord Kimberly and applied to Transvaal peace, 31/3/81.
- The political future is to be found in the opinions of the men now between 20 and 30 (years of age).
- The poor always ye have with you.—*John*, xii. 8.  
 Quando pobre, franco, quando rico, avaro.—Nuñez. 1555.
- What the poor are to the poor none know but themselves and God.—Dickens.
- The poor have few friends.—Dr.  
 For pere are ful proud-herted men - paciente of tonge  
 And boxome as of berynge - to burgeys and to lordes  
 And to pore people - han peper in the nose.  
*P. Plow. Vis.*, xv. 195, B.
- This makes good the ordinary remark here, viz. that—  
 The poor are always poor.  
 It is very plain when wages were cheap and low and provisions high and dear, the poor were not poorer than they are now; and now wages are higher and provisions so much lower than it was then, yet the poor are not richer now than they were then; *i.e.* because they won't work and save when wages are high, but live from hand to mouth.—Defoe, *Behaviour of Servts.*, p. 88. 1724.
- The poor man's tale long a-telling.—Ho., *Br. P.*, p. 18.
- The poorest always find someone poorer to relieve.
- The poorest is proudest when she cometh to honour.  
 Qui semel ancilla nunquam hera.—Ad., 1622.
- The post of honour is the post of danger.—Hen.
- The pot calls the kettle "black arse." *i.e.* when one person accuses another of what he is guilty himself.—By.  
 The pot calls the pan "burnt-arse."—Cl.  
 Ill may the kilne call the oven burnt-house.—*Ib.*  
 The kiln calls the oven burnt-hearth.—*Ib.*  
 Dixo la sarten "a la caldera." Tirte alla, cul negra.—Nuñez.  
 The lead calls the oven burnt-arse.—Cl.
- The pot\* so long to the water goeth till at the last it cometh home broken.—He.; *Bk. of Knt. of La Tour de Laundry*, c. 1450.  
 \* Pitcher.—R. Edwardes, *Dam. and Pyth.*, 1571; W., 1567.
- A pot may goo so longe to water that at the last it cometh to broken boom.—Caxt., *Rey. Fox*, ch. xxviii.  
*See Haz.*, p. 339.



# LEAN'S COLLECTANEA.

Tant va le pot à l'eau que l'anse y demeure.—Cordier. 1538.

See *N.*, VIII. v. 255.

Quo longe geþ þet pot to the wetere þet þit comþ to broke hom.

—*Ayebite of Inwyt*, 1340 (E.E.T.S.), p. 206.

Often goes the pitcher to the well\*, but at last it comes broken home.—Cl. \* Dike.

Tempus omnia revelat.

The pitcher went so oft to the well that at last 'tis crackt.—

S. Wesley, *Maggots*, p. 65.

The potter, blacksmith, singing-man

Nor beggar brook each other can.

R. Whitlock, *Zootomia*, p. 452.

καὶ κεραμεὺς κεραμεῖ κοτέει, καὶ τέκτονι τέκτων,

καὶ πτωχὸς πτωχῷ φθονέει, καὶ αἰδοῦν αἰδοῦ.

Hesiod [*Works and Days*, 25.—ED.].

The prayers of the wicked won't prevail.—S., *P. C.*, ii.

But thou sayest they are wicked men that will curse, and God

will not hear the wishes of the wicked.—T. Adams, p. 723.

The present company being always excepted (from the sting of censorious remarks).—Scott, *Rob Roy*, ch. xi.

The pride of the rich makes the labours of the poor.—Cl.; Breton, *Crossg. P.*, i.

Non omnis fert omnia tellus.—Cl.

The Prince of Darkness is a gentleman.—Shak., *K. Lear*, III. iv. 139;

Suckling, *Goblins*.

The proof of gold is fire; the proof of a woman is gold; the proof of a man, a woman.—(Amer.) Mair.

The punishment must not be greater than the fault.—Dr.

The race is not to the swift nor the battle to the strong.—*Eccles.*, ix. 11.

The rage of a wild boar is able to spoil more than one wood.

Valet ima summis mutare.—Cl. (Potentes.)

The receiver makes the thief.—Cl.

If there were no receivers there would be no thieves\*.—Cl.

\* Thief.—T. Adams, *Wks.*, p. 193.

Where be no receivers there be no thieves.—He.

No ay ladron sin encubridor.—*N.*, 1555.

See No receiver and There is no thief.

A receiver upholds a thief.—T. Adams, *White Devil (Works)*, p. 57.

The receiver's as bad as the thief.—R., 1670.

The redder gets aye the worst stroke in the fray.—(Scot.) Whately, *Common Place Book*.

The reek of my own house is better than the fire of another's.—K.

Patriæ fumus igne alieno luculentior.

## ENGLISH APHORISMS.

The remedy is\* worse† than the disease.—Dr.; Dryden, *Tr. of Juv.*, xvi. 32; Bacon, *Ess.*, xv. "Of Sedition" (last line); D. Rogers, *Mat. Hon.*, 198.

\* Proves.—John Wilson, *Andron.*, iv. 2. 1664. † More uneasy.—By.

Hence arose the proverb, Many remedies are worse than the diseases themselves.—D. Rogers, *Naaman*, p. 587.

And in the purchase of our peace,  
The cure was worse than the disease.

Herrick, iii. 153; Id., *Dirge of Jephthah's Daughter*.

The remembrance of past sorrow is joyful.—Cl.

Jucundi anteacti labores.—Cl.

The rich have more need of the poor than the poor have of the rich.

Soit tost ou tard, ou pres ou loing  
Le riche a du povre besoing.—Cordier. 1538.

The rich man's sickness. What is that? Forsooth, the gout, which many gentlemen be turmented withal.—Bullein, *B. of Def.* [*S. and Chir.*, f. 61]. 1562.

The rich and mighty man though he trespace,  
No man seithe ones that blak is his eye.

Occleve, *De Reg. Prin.*, p. 102.

The right divine of kings to govern wrong.—Pope, *Dunciad*, iv. 188.

Rey por natura,  
Papa por ventura.—Nuñez. 1555.

See Haz., p. 50 and 332.

The right saddle must be set on the right horse.—Dr.

The ring fits not every finger.

The river never rises higher than its source.—(Amer.) Cowan, *Sea Pr.*

The rod breaketh no bones.—Cl.; Dr.

The ruling passions ['s] strong in death.—Pope, *Mor. Ess.*, i. 263.  
Warton says Roscommon.

The rush-bush keeps the cow.—Jam.

Jhone Upeland bene full blyith, I trow,  
Because the rysche bush kepis his kow.

(James I.) Lynds., *Compl. to King*, 407.

James V. had made such an example of thieves by executing speedy justice that it was a common saying that "He made the rush-bush keep the cow."—Chalmers' n.

The schoolmaster is abroad in the land.

The sea and the gallows refuse none.—Ned Ward, *Trip to N. Engd.*, ii. 169.

The kirk-garth, like the gallows and the sea, receives all without asking qestions.—Brogden, *Linc. Proverbs*.

The sea hath fish for every man.—C., 1636.

There are as good fish in the sea as ever were caught.

Plenty more fish in the sea as good as those that came out of it.

The sea is God's pool.—Dr.

## LEAN'S COLLECTANEA.

The sea is richer than the land.—Swift, *The South Sea Project*.  
 The second fall in sickness is ever most dangerous.—Max. Yr., MS.  
 1586 in Hen.

The second wives are commonly best beloved.—Dr.  
 The secret of wealth lies in the letters save.—Christy.  
 The sharpest wit has the shortest life, saith Titleman.—Melb., *Phil.*,  
*U.* 2.

The shorter follies are the best.—Dr.  
 Les courtes maladies et follies sont les meilleures.—Meurier. 1558.  
 The shortest line's the straightest.

The silliest strake  
 Has the loudest hech\*.  
 \* Exclamation. Cunnm., *Burns Gloss*.

The silver key  
 Will make the organs play.  
*Bagford Ball.*, i. 27. 1705.

One spake unhappily: "I have a key in my pocket," saith he,  
 "that will pass me in all countries." He meant his purse.  
 —T. Adams, p. 578.

These keys open all doors.—Killig., *Thomaso*, II. iv. 11.

The simple man is soon deceived.—Dr.

The simple\* man's the beggar's brither.—Ry.  
 \* Leeful.

The sins of offenders are the strength of tyrants.—Cod.

The sins of your youth do echo.—Torr.

The smallest donations thankfully received, or Thankful for small  
 mercies.

The smallest hair has its shadow.—Publilius Syri, *Mimi*, quoted by  
 Lodge, *Wit's Mis.*, p. 22.

Il n'y a si petit buisson qui ne porte ombre.—Cordier. 1559.

The smoke of a man's own country is much clearer than the fire in a  
 strange country.—Tav., f. 6, v°. 1533.

The smoke of a man's own house is better than the fire of  
 another.

Patriæ fumis igne alieno luculentior.—Lucian; Dr.

The smoke of Charren. A proverb relating to a wife who had beat  
 her husband, and he going out weeping said "it was for the  
 smoke his eyes watered."—Ho.

The snite  
 Need not the woodcock betwite.—P. in R., 1678.

This refers to the varieties of fools called by these names.

The soft word the loud stilleth.—Gower, *Conf. Am.*, vii.

Cf. A soft answer turneth away wrath.—*Prov.*, xv. 1.

The son full and tattered, the daughter empty and fine.

The sons of parsons are not often good for much.

And Erasmus has recorded, "Heroum filii noxæ."—*Adag.*, 204.

## ENGLISH APHORISMS.

There goeth a common report, no less uncharitable than untrue, yet meeting with many believers thereof, as if clergymen's sons were generally signally unfortunate, like the sons of Eli—Hophni and Phineas, dissolute in their lives and doleful in their deaths.—F. W., ch. xx. Fuller admits that often they are "old men's children," their fathers having held College Fellowships and married late in life, and therefore in childhood neglected or cockered by parents.

The song is nought that is not merry.—*P. of Byrdes*, 60.

And whoso no better song can  
Maketh little cheer to ony man.

The sore arm must have the scarf, the sore leg the bed.

Pharmaca nascenti sunt adhibenda mali.—Cl.

See A damaged leg.

The sothe is noght to laine\*.—Hll.

\* Conceal.

The souter gave the sow a kiss :  
"Humph!" quoth she, "it's for a birse".\*—K.

\* Bristle.

The stick is the surest peacemaker. Baston porte paix.—S., *Sc. Sp.* 1549.

No ay tal razon

Como la del baston.—Nuñez. 1555.

The still sow eats up all the draff\*.—He.; Cl.; Shak., *M. W. W.*, IV. ii. 93; E. Guilpin, *Skialetheia*, Ep. 69; *Tom Tyler and His Wife*, p. 15. 1598. \* Draught.—By.

La oveja mansa mamma su madre y agena.—Bacon, *Promus*, 611.

The sting is in the tail.—Fuller, *Worthies*, p. 83.

The sting of the libel is in its truth.

The stricken deer withdraws himself to die.—Melb., *Phil.*, Y. 2.

Cf. Shak., *Ham.*, III. ii. 265.

The strippin's\* o' the cow an' the foremilk† o' the taypot.—*P. Robbin's Ollmk.*

\* Last drawn in milking. † First after calving.

Cf. The first of the tea.

The subject's love is the king's life-guard.—K.

The subject's riches is the king's power.—By.

The sun is larger than it looks. Eastern proverb quoted by Canon Liddon at St. Paul's, 1/12/78.

The sun, moon, and seven stars are against him.—Dr.

The sun seeth all things, saith the proverb. Sol omnia videt ac revelat.—Udall, *Er. Ap.*, p. 344, repr.

The swete cymball is no pleasour to an ass.—Bar., *Sh. of F.*, ii. 257.

The sweeter the violet, the more he bends to the ground.—Grange, *G. A., H.*, 11.

The sweetest wine makes the sharpest vinegar.—Cl.

Guardati dal aceto di vin dolce.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- The sword doth not destroy heresy.—Dr.  
The sword must not rust in the scabbard.—*Ib.*  
The tailor makes the man.—B. Jon., *St. of N.*, i. 1.  
    *2nd Cit.* They say that we tailors are things that lay one  
    another and our geese hatch us.—B. and F., *Cup.*  
    *Rev.*, iv. 4.  
The tale is ill may not be h[e]ard.—Mont., *Ch. and Sl.*, 49.  
The tap's a thief.—Ho.  
    *Cf.* There is no trusting a woman nor a tapp.—Bacon, *Promus*,  
    526. 1594.  
The tears of a woman wash away her displeasure.—L. Wright,  
    *D. of Duty*, 13.  
The tears of age are lamentable.—Breton, *Crossg. P.*; Cl.  
The teeth bite hardest that are not seen.—W. Scott.  
The tender mercies of the wicked are cruel.—*Prov.*, xii. 10.  
The thief doth fear each bush an officer.—Shak., *3 H. VI.*, V. vi. 12.  
    A thief mistakes every bush for a true man.—Nash, *Unf.*  
    *Trav.*, N. 4.  
    "Tush! thou art like a thief that thenks every tree a trew man."  
    —Melb., *Phil.*, Y. 2.  
The thief-like, the better soger\*.—Ry.  
    \* Soldier.  
The thing that's done is na to do.  
The thing that is fristed\* is not forgiven.—Ferg.  
    \* *i.e.* postponed.  
    *Cf.* Forbearance is no quittance.  
The thing that lies na in your gate breaks na your shins.—Ry.  
The thengs that wives hains, cats eat. What is too niggardly spared  
    is often as widely squandered.—K.  
The third of November the Duke of Vandosm was under water,  
The fourth of November the Queen was delivered of a daughter,  
The fifth of November we were like to have a great slaughter,  
And the sixth of November was the day after.—Ho.  
    The thrush when he pollutes the bough  
    Sows for himself the seeds of woe.  
    *i.e.* produces the mistletoe, of which bird-lime is made.  
Turdus ipse sibi cacat malum.—Swan, *Speculum Mundi*, p. 246.  
1665.  
The tide never goes out so far but it always comes in again.—(Corn.)  
    *N.*, III. vi. 494.  
The tide will fetch away what the ebb brings.—Cod.  
    The times is come to a pretty pass  
    When a man mayn't wallop his own jackass.—Ch.  
T' tytter up, help t'other up. The old Yorkshire adage, alluding to  
two wagoners ascending a hill.—*Gloss. to Townley Myst.*  
(Surtees Soc.), art. "Tyte" (quick, soon).

## ENGLISH APHORISMS.

The tod keeps ay his ain hole clean.—Ry. Applied to bachelors who keep women-servants, whom they ought not to meddle with.—K.

Cf. The fox preys, p. 369.

The tod never sped better than when he went his own errand.—K.

The tod's bairns are ill to tame.—*Ib.*

The town is no grange (Solitudo).—Cl.

The trapping of the president's horse  
Is more than half i' th' government o' the city.

Wilson, *Andron.*, iv. 2.

The tribe of Levi must have no mind to the tribe of Gad.—  
T. Adams, *Wks.*, p. 68. 1629 ("Heaven and Earth Recon-  
ciled").

The truest jests sound worst in guilty ears.—R., 1670, tr.

The truth is no slander.

But I had better slander them truly, which is no slander,  
indeed, than flatter them falsely as thou doest.—Melb.,  
*Phil.*, N. 3.

The truth shows best being naked.—Taylor, *Watermen's Suit*.

The unexpected always happens.

Or, Nothing is certain but the unforeseen.—Froude, *Oceana*, Pref.

Cf. Quand on ne s'attend à rien, la moindre des choses  
surprend.

It is ful fair a man to bere him evene,  
For al-day meteth men at unset stevene.

Chau., *Kn. T.*, 665.

The use commends the virtue.—T. Adams, *Wks.*, p. 997.

The vale best discovereth the hill (A proverb more arrogant than  
sound.—Bacon, *Adv. of Learn.*, II. xxi. 7.); Id., *Ess.*, *Of  
Followers and Friends*; Id., *Promus*, 145.

Si mons sublimis, profundior est tibi vallis.  
Je höher berg, je tieffer thal.—Gartner, *D. P.*, ii. 50.

The veriest asses hide their ears most.—Cl.

The voice is the best music.—Cl.

The vust bird, the vust yes\*.—[W. of E.] Jennings.

Cf. The early bird. \* Earthworm.

All things are lawful to their end: That war  
Is just that's necessary, and those arms religious  
Where a man cannot well be safe without them.

J. Wilson, *Andron.*, iii. 1.

The water floweth when it is at lowest ebb.—Melb., *Phil.*, B. b. 4.

The water will never waur the widdie\*.—K.

\* *i.e.* cheat the halter.

Cf. He that is born.—Haz., p. 182.

The way to get on in the House of Commons is to take a place  
and sit there. (A saying of Peel's.)—Bagehot, *Memoir of  
Jas. Wilson*.

# LEAN'S COLLECTANEA.

The way to heaven is as ready by water as by land.

Lord Essex told them they deserved to be sewn into a sack and thrown into the Thames. "Threaten such things to rich and dainty folks, which have their hope in this world," answered Elstowe gallantly. "We fear them not; with thanks to God, we know the way to heaven to be as ready by water as by land."—Stow's *Annals*, p. 562.

This expression passed into a proverb, although the words were first spoken by a poor friar; they were the last which the good Sir Humfrey Gilbert was heard to utter before his ship went down.—Note to this passage, Froude, *Hist. of Engd.*, i. 386.

The whole piece or nothing.—Killigrew, *Thomaso*, I. ii.

Cf. The whole hog or none.

The wholesomest way to get a good stomach is to walk on thy own ground.—Ho.

The wife's [ay] welcome that comes with the crooked oxters\*.—K.

\* Armpit, arm. *i.e.* a portion under her arm.

The window opened more  
Would keep the doctor from the door.—Cl.

The wise hand doth not all which the foolish tongue saith.—E.

The wise man changes his opinion, the fool never.

The wiser, the waywarder.—Shak., *As You Like It*, IV. i. 143.  
(Said of wives.)

The wisest man may be overseen (Imprudencia).—Cl.

The wisest men have most fools to their children. *Heroum filii noxæ* (Er.)—Tav., f. 58, r<sup>o</sup>. 1552.

The wisest people make mistakes sometimes. Yes, but they don't acknowledge them.

The wolf chooseth him for her make  
That hath or doth endure most travail for her sake.

Lyly, *Euph.*, p. 97.

The wolf goeth to Rome, and there leaveth his hairs, and not his manners.—Dr.

The wolf loseth his teeth, but not his memory.—Dr.

The wolf shiteth wolfe.

Sub molli pastore · lupus lanam cacat, et grex  
In-custoditus · dilaceratur eo.—*P. Plow. Vis.*, x. 264, C.

Under a shepherd softe and necligent,  
The wolf hath many a sheep and lamb to rent.

Chau., *Phisiciens T.*, 12035.

A mol pasteur lou lui chie laine.—(Fr.)

See Kemble, *Sal. and Sat.*, pp. 46, 54, 63.

The woman that deliberates is lost.—Addison, *Cato*, iv. 1.

The mother's side's the surest.—Middn., *M. Diss. b. Wom.*, i. 4;  
*Id.*, *Michs. Term*, i. 1; *Id.*, *Phænix*, i. 6.

## ENGLISH APHORISMS.

If the old and trite proverb be true that the woman's side is the surest, and that the child followeth the womb.—  
E. Hall, *Chron.*, 1548, p. 101, repr.

(See my notes on succession through mother.)

All the world's a stage,  
And all the men and women merely players.  
Shak., *As Y. L.*, II. vii. 139.

Cf. Shak., *M. of V.*, I. i. 78.

This life is a certain enterlude or play. The world is a stage full of change everie way: every man is a player withal.  
—With., f. 69. 1599.

"Totus mundus agit histrionem" is said to have been the motto over the Globe Theatre. It is from a fragment of Petronius.

The world's a wide place\*.—S., *P. C.*, ii.  
\* Parish.—Ho., *Br. P.*, p. 12.

The world is wide.—Torr.

The world is bound to nae man.—Ry.

The world is but a little place, after all; or, The world is round.  
Spoken when two casually meet, and find that they have many mutual friends.

The world is come now to "What will ye give me?"—Ad., 1622.

The world is full of knaves.—Cl.

The world is naught.—*Ib.*

The world is the world.

See A wise man.

The world may turn topsy-turvy in an hour.—Cl.

The world stands not always at a stay;  
The weather has many forwards\* in a day.  
\* *i.e.* promises. See Hll.

Cf. March many forwards.

Nunc pluit et claro nunc Jupiter æthere fulget.—W., 1616.

The world still he keeps at his stave's end  
That need not to borrow and never will lend.  
Ds., *Ep.*, 177.

The world he holdeth at the stave's end  
That needeth not to borrow nor nothing will lend.—Dr.

The world will not be always at one stay.—Dr.; Cl.

The worse, the better thought on; the better, the worse spoken on, ever amongst women (*i.e.* of men).—*Sir G. Goosecap*, ii. 1.

The worser man, the better luck.—Dr.

See The honestest.

It is an old proverb, The more wicked, the more fortunate.—  
Latimer, *Third Serm. on Lord's Prayer*.

Quo sceleratior eo fortunatior: the more wicked, the better luck.—Id., *Last Serm. Ed. VI. (Works)*, 1280.



# LEAN'S COLLECTANEA.

- What says pluck? [1660  
The worser knave, the better luck.—Tatham, *The Rump*, iii.  
The worst can fall  
Is but a denial.—Ho.
- Lysander*. I'll observe court rules:  
Always the worst goes foremost.  
Massinger, *Old Law*, iii. 2.
- i.e.* is produced and put forward first, as the lowest in rank  
is in a procession.  
The worst  
Is at first.—Wr.
- Ce n'est que le premier pas qui coûte.  
The worst is good enough to lose.—Dr.  
The worst of all vices is ad-vice.  
The worst part is within.—Cod.  
The worst people have most laws.—*Ib.*  
The worst spoke in a cart breaks first.—R., 1678.  
The worst use you can put a man to is to hang him.—[E. of Clarendon], *Reliq. Wotton*, p. 201.  
The worst use you can put a man to is to make a soldier of him.  
The worst workman hath the best chip-axe or tool.—W., 1586.  
The worst world that ever was, the maltman got his sack again.—K.  
It is hard to lose our goods, and the bag that held them.  
The worst world that ever was, some man wan.—Ferg.  
The worth of a thing  
Is what it will bring.
- See Haz., p. 36.  
The wrong-doer never forgives.  
See Haz., p. 176.  
Chi offende, perdona mai.  
Proprium est humanii ingenii odisse quem læseris.—Tacitus [in *Agric.*, c. 42.—ED.].
- Them 'at loves the dunghill sees no moles in it.—*P. Robbin's Ollmh.*  
Them that will mind the world to win,  
Must have a black cat, a howling dog, and a crowing hen.  
[Mrs. Lubbock], *Norf. Arch. Jo.*
- Then was then, but now is now.  
Cf. Haz., p. 300.  
Then 's then, but now 's now.—Spu.
- There are a great many asses without long ears.—(It.) E.  
There are black sheep in every flock.  
There are few things in which a man may be more innocently  
employed than in making money.  
There are many fair words in the marriage-making, but few in the  
tochergood paying.—Ferg.  
Cf. Haz., p. 88, Between promising.

## ENGLISH APHORISMS.

**There** are many ways of dressing a calf's head (*i.e.* of showing your folly). At the Calf's Head Club it was served in every imaginable guise.

**There** are more advocates than lawyers.—Dr. More beards than learning.

**There** are more married than keeps good houses.—K.

**There** are more parsons than parish churches.—Northall, *F. Phr. of F. C.*

**There** are more places than parish churches.

*Cf.* Haz., p. 392.

**There** are . . . and . . . *i.e.* different sorts and qualities of the thing mentioned.

*Il y a fagots et fagots.*—Mol., *M. M. L.*, i. 5.

*Il y a gens et gens trov.*—*Comuns*, 15th cy.

**There** are no longer any children nowadays. This was said 200 years ago: Ah! il n'y a plus d'enfans.—Moliere, *Mal. Im.*, ii. 2.

**There** are none poor, but those whom God hates.

*Cf.* The blessing of the Lord maketh rich.—By.

**There** are only twenty-four hours in the day. Against those who attempt too much.

**There** are spots even in the sun.

**There** are thirty and two good bits on a shoulder of veal.—S., *P. C.*, ii.

**There** are two enoughs, and you have got one of them.—K. *i.e.* big and little, or full and empty enough.

**There** are two kinds of fools in the world: those who give advice unasked for, and those who do not take it when offered.

The first part of wisdom is to give good counsel, the second to take it, and the third to follow it.—Ho., *Fam. Lett.*, IV. xiii.

**There** are two sides to every question.

Ogni dritto ha il suo roverso. 1530.

"What you work for," interrupted my sister.

"Why you don't seem willing to undertake any work; you will not wash, nor scour, you cannot dress a dinner for company, you are no needlewoman, and our little house of two rooms on a floor is too much for you. For God's sake what can you do?" "Madam," replied she, "I know my business and don't fear a service."—Defoe, *Everybody's Business*, p. 20. 1725.

**There** is a proverb among the working people that—

**There** are two sorts of bad masters: those that pay beforehand and those that never pay at all; and both they say make bad servants and never should have their work well finished.—Defoe, *Behavr. of Servts.*, p. 104. 1724.

**There** are wheels within wheels.—Johnston, *Chrysal*, ii. 196. 1762; R. North, *Lives of N.*, ii. 65.

*Cf.* Their work was as it were a wheel in the middle of a wheel.—*Ezek.*, i. 16.

LEAN'S COLLECTANEA.

There came never ill of good advisement.—K.

There grows no grass at the market cross (barrenness of prostitutes).  
—K.

There is a differ betwixt the piper and his bitch.—Ry.

There is a difference between a being and a well-being, betwixt a life and a welfare.—Dr.

There is a difference between a man and a mule.

*Beat.* . . . So that if he have wit enough to keep himself warm,  
let him bear it for a difference between himself and his  
horse.—Shak., *M. Ado*, I. i. 56.

He'd undertake to prove by force  
Of argument a man's no horse.

Butler, *Hud.*, I. i. 71.

Je haif nae feil for to defyne,  
Thoch je haif cunning to declyne,  
A man to be a mule.

Montgom., *Cher. and Slae.*, 63.

But there's a mean in judgment, a mid-course,  
A difference betwixt a man and's horse,  
A fair distinction, were we not too nice  
To moderate disdain and market price.

R. Fletcher, *Poems*, p. 24, in Martial,  
his *Epigrams*, translated 1656.

There's a good time coming.—Scott, *Rob Roy*, xxxii.; C. Kingsley,  
*Yeast*, xvii.

There's a great deal of human nature in man. *i.e.* of amiable weak-  
ness. Quoted by Lowell at Memorial Meeting to Dean  
Stanley, 13th Dec., 1881.

There's a great difference between fen o'er and fare well.—K.  
*i.e.* living on scraps and full meals.

There's a history in all men's lives.—Shak., *2 H. IV.*, III. i. 80.

There's a lion [or a jackass] in the path of every reform.

There's a lion [or a jackass] in the way: a lion is in the streets.—  
*Prov.*, xxvi. 13.

"And is this," quoth she,  
"The lion in the way? Can danger baulk  
Men once resolved?"

Wilson, *Andron.*, i. 1. 1664.

It is the king's highway that we are in, and in this way it is that  
thou hast placed the lions.—Bunyan.

There's a pudding in the fire, and my part lies therein.—Ho.

There's a right and a wrong way of doing everything.

There's a silver lining to every cloud.

Was I deceived, or did a sable cloud  
Turn forth her silver lining on the night?

Milton, *Comus*, 221.

There is a skeleton in every house.—K. K. C.

## ENGLISH APHORISMS.

No ay casa do no aya su chiticalla\*.—*N.* 1555.

\* Or calla calla.—*N.*, ii.

Nulle maison

Sans croix et passion.

G. Meurier, *Tresor.* 1577.

There is a death's head in every cupboard.

There is no house but hath something in it not to be spoken of.—*Cod.*

There is no house without its "Hush! hush!"—(*Span.*)

There is a sliddery stane before the ha' door. Signifying the uncertainty of Court favour and the promises of great men.—*K.*

There is a time to speak and a time to hold one's peace.—*Dr.*

All ping hath tyme.—*Ch., Tr. and Cr.*

Allé thing hath time and stede.—*Gower, C. A.*, v.

To everything there is a season and a time to every purpose under heaven: a time to weep and a time to laugh.—*Eccles.*, iii.

There is a time \* for all things.—*Ad.*, 1622; *Cl.*; *Gasc., Gl. of Go.*, iv. 1.; *Shak., C. of Er.*, II. ii. 63.

\* Allowed.—*Breton, Crossg. P.*, ii.

Piacere e popone\*

Vuol la sua stagione.

\* Melon.

There is an Act in the Laird of Grant's Court that not above eleven speak at a time.—*K.*

There is always a fool in the family.—*Denham (F. L. of Northd.*, p. 20. 1858), who refers its origin to the professional jester.

There is always one old maid in the family.

There's always room for a few more in a crowd.

There's as guide fish i' the sea as e'er cam out o't.—*Ry.*; *Scott, Pirate*, 10.

Plenty more fish in the sea [as good as those that came out of it].

In the mayne sea there's store of good fish.—*G. Harvey, Letter Book*, p. 126. 1573.

*Cf.* There be mo sterres in the skie than a pair.—*Chau., Ass. of Foules*, 595.

There is ay a life for a living man.—*K.*

There's ay a wimple in a lawyer's clew.—*Scott, H. of Midl.*, ch. xxiv. *i.e.* a crafty involution in the thread of his argument.

*Cf.* *Fr.*, Guimpe. *Cf.* *Spen., F. Q.*, II. i. 8.

There is beild aneath an auld man's beard.—*Ry.*

There is best sport always when you put a woman in the case.—(*Green*) *Mannm., Dy.*, 1602-3, 90 b (*Camd. Soc.*).

There is but one disease of which the Great Powers die; they die of indigestion. (*Napoleon I.*)

# LEAN'S COLLECTANEA.

There]is but one good wife in the world, and every man thinks he  
[ ~~8888~~ has her.—K.

See Haz., 395.

Howbeit I have heard say—

There is but one shrew in all the world, but every man thinketh he  
hath that one.—Cogan, *H. of H.*, p. 252.

There is but one step from the sublime to the ridiculous.

There's cheating in all trades—but ours.—Torriano. 1666.

Il n'y a style, art, ne pratique

Qui n'ayt un larné ou larronceau en sa boutique.

Meurier. 1590.

Cf. The mo cuntreman.

There's craft ev'n in the clouted shoe.—Harington, *Epig.*, i. 11. 1615.

What craft is there to the clouted shoe?—Ds., *Sc. of Fo.*, p. 227.

Now there are too many, I am certain, of such knavish  
farmers in the world that justly come under the common  
saying, "No cheat like a country cheat, because a person  
is not so apt to suspect so much villainy under a low  
heel and a round frock as in a city or great town a  
well-drest sharper."—Ellis, *Modern Husbandry*, Jan., 99,  
Aug. (6), 109. 1750.

There is divinity in odd numbers, either in nativity, chance, or death.  
—Shak., *M. W. W.*, V. i. 3.

There is falsehood in fellowship.—He.; Cl.; Lyly, *Euph.*, p. 69;  
Port., *T. A. W.* [H., *O. P.*, vii. 356]; Edw., *Dam. and Pith.*,  
[H., *O. P.*, iv. 24]; Max. Yr., *MS.* 1586 in Hen.

There is, according to the proverb, much falsehood in packing\*.

—Reg. Scot, *Platf. of a Hop-garden*, p. 76. 1578.

\* *i.e.* in putting the better goods uppermost.

There is flattery in friendship.—Shak., *H. V.*, III. vii. 111; J. S.,  
*Wit's Labyrinth*. 1648.

There is God when all is done.—He.

There is honour amongst thieves.

There is in the world many a chapel in whiche is rongen but one  
belle.—*Reyn. Fox*, tr. Cax., ch. 10. 1481.

There is life in a mussel as long as she cheeps.—Ry.

There is life in the old dog yet; or, The game's alive. There's  
some life in it yet.—Cl.

There's little wit in the pow

That hauds the cannle to the lowe\*.

\* Flame. Mactaggart, *Gallo. Ency.*

There's luck in a deuce\*, but not in a tray.—W. P. Courtenay,  
*English Whist*. 1894.

\* *i.e.* when turned up by the dealer.

There's luck under a black deuce.

There is luck in old slippers.

## ENGLISH APHORISMS.

There is many a goodlike nought in the world.—Brockett, *N. C. W.*

There is meikle hid meat in a goose-eye.—Ferg.

There is meat in a goose's eye.—R., 1678.

Goose giblets are good meat.—Porter, *T. A. Wom.* [H., *O. P.*, vii.].

There's mirth amang the kin

When the kimmer cries, "A sin!\*"

A. Cunningham, *Gloss. to Burns.*

\* *i.e.* a son announced by the midwife.

There is more knavery by sea and land than all the world beside.—K.

There's muckle to do when burghers ride.—Ry.

There's muckle ado when dominies ride.—K.

When people engage in a thing to which they are unaccustomed the necessity must be urgent.—Hp.

There's muckle ado when muirland folk ride,

Boots and spurs and a' to provide.—(Peebleshire.)

There's no accord

Where every man would be a lord.\*

Cf. Haz., p. 394.

Ds., *Ep.*, 198; Dr.

\* This line in Pals., *Ac.*, N. 4.

There's no accounting for tastes.

De gustibus non est disputandum.

I gusti sono varii come i visi.—Torr.

There is no better looking-glass than an old true friend.—(Sp.) E.

Non ullus medicus melior quam fidus amicus.—W., 1616.

No ay mejor espejo que el amigo viejo.—Nuñez. 1555.

There's no compulsion—only you must.

There is no creature so like a man as an ape.—Breton, *Crossg. P.*, i.; Cl.

There is no fire without smoke.—Breton, *Crossg. P.*, i.

Cf. Haz., 296.

There is no fool to a learned fool.—(It.) E.

There is no foolish handicraft.

There is no general rule without an exception.—K.; S., *P. C.*, i.

A general rule without exception.—T. Adams, *Wks.*, p. 384.

There is no good out but out of prison.—Torr.

There is no goose so grey in the lake

That cannot find a gander for her make.

Lyly, *M. Bomb.*, iii. 4.

Ne non so grey goos goth ther in the lake

(As sayst thou) that wol ben without a make.

Chau., *W. of B. Prol.*, 15851.

There is no great harm in a kiss.

Bouches à baiser, se dit-on,

Sont communes à gens de bien.

G. Coquillart, *Droits Nou.*, i. 108, 15th cy.

LEAN'S COLLECTANEA.

There is no greater adversity than in misery to remember prosperity.

—Bullein, *B. of Def.* [*B. of Com.*, f. 76]. 1562.

*Cf.* Once to.

Nessun maggior dolore

Che ricordarsi del tempo felice

Nella miseria.—Dante, *Inferno*, v. 121.

There is no harm done when there is a good lad gotten. An apology for a woman that has borne a bastard.—K.

There 's no haste to hang true men.—Porter, *T. A. Wom.* [*H., O. P.*, vii. 301]; Cl.

*Cf.* No man is hasty.

There is no hill without his valley.—Dr.

There is no inconvenience but has its convenience.—Richardson, *Clar. Harl.*, *Lett.* 63.

There is no jest like the true jest.—S., *P. C.*

There is no knave like to the old knave.—Edw., *Da. and P.* [*H., O. P.*, iv. 78].

There is no knowing what you can do till you try.

There is no love lost betwixt sailors and land soldiers.—Nash, *Lent. St.* [*H. M.*, vi. 170].

There is no magic in a word.

Qui hæret in litera, hæret in cortice.—*Law Maxim.*

There is no malice to the malice of the clergy.

The Odium theologicum, or Theological Hatred, is noted even to a proverb, and means that degree of rancour which is the most furious and implacable.—Hume, *Essays*, xx. n.

There is no man but he shall need his neighbours at one time or other.—Dr.

There is no man faultless.—Ad., 1622.

There is no man so wise but he dooleth otherwhile\*.—*Rey. Fox*, tr. *Caxt.*, ch. xxvii., p. 65.

\* Suffers for his folly (deuil) sometimes.

There is no medicine for fear.—Ferg.

There is no over good but over the ferry.—Torr.

There is no pack of cards without a Knave.—Breton, *Pasquil's Foolschap*, p. 26.

There is no pain like the gout.—Breton, *Crossg. P.*, i.

No pain to the gout and toothache.—Cl.

Mal de dents est mal rabiabie.—Meurier. 1590.

There 's no place like home.

*See* Home is home, and East and west.

There is no play without a fool.—Cl. Imperito nihil iniquius.—*Ib.*

*See* Haz., p. 292.

There can be no play without a fool in it.—Nevile, *Newes from the New Exchange*, p. 8. 1650.

## ENGLISH APHORISMS.

- There is no pot so ugly that a cover cannot be found for it.**—F.
- There is no Poverty but is descended of Nobility, nor no Nobility but is descended of Beggary.**—"History of the Gwedir Family" in Pegge's *Curialia Misc.*, p. 94.
- There is no privilege that needeth a pardon.**—Max. Yr. in Hen.
- There's no procuring first-rate places for ninth-rate abilities.**—Goldsmith, *G. N. Man*, v.
- There is no putting old heads on young shoulders.**
- There is no remedy for fear, but cut off the head.**—K.
- There is no riddles in ready money.**—Killigrew, *Thomaso*, I. iii. 2. *i.e.* it speaks a language understood by all nations.
- There is no royal road to learning.**  
Cf. the Italian "Cammino Real," *i.e.* the plain, easy king's highway.
- There is no safer way to follow than that of the old fox.**—Cl. (Securitas.)
- There is no sel' \* sae dear as our ain sel'.**—Cunnam., *Gloss. to Burns*.  
\* Self.
- There is no sense so rare as common sense.**  
He has every sense except common sense.  
We hear it often said of a person of parts and learning, but giddy, thoughtless, and dissipated, running into debts and difficulties, and taking no manner of care of his affairs: "He has all sorts of sense but common sense."  
—Pegge, *Anonymiana*, vi. 32; Phædr., i. 7.
- Common sense.** A technical term of Greek metaphysics, meaning an inward sense which is the common bond of all the outward senses.  
The common wytte, the first of wyttes all  
Is to decerne all things in generall.  
Steph. Hawes, *Past. of Pleasure*, c. 24.
- There is no severity like gentleness.**—Christy. This is the wisdom that leaves folly "severely alone."
- There is no sport where there is neither old folk nor bairns.**—K.
- There's no such sport as sport by sport o'erthrown.**—Shak., *L. L. L.*, V. ii. 153.
- There is a French saying that there is no such thing as an indiscreet question, it is only answers that are indiscreet.**—Sir W. Harcourt, House of Commons, March 7, 1892.
- There is no such thing as good small beer, good brown bread, or a good old woman.**—S., *P. C.*, ii.
- There is no sure foundation set on blood.**—Shak., *K. John*, IV. ii. 104.
- There is no thefe without a louke\*.**—Chau., *Coke's T.*, 4413.  
\* Jamieson says louke is a trull. Louke, a fellow-receiver.—Bullockar, *English Expositor*, 1616.
- There is no thefe without a resetter\*.**—Ferg.  
\* *i.e.* a receiver.



LEAN'S COLLECTANEA.

Thieves shall never want receivers and concealers.—Dan. Rogers, *Matr. Hon.*, p. 84.

If there were no receivers, there would be no thieves.—Marryat, *The Poacher*.

See No receiver, and Tha rasr.

There is no way of conveying a rebuke so efficiently as on the back of a compliment.—Cobden [*Morley, Life*, ch. iii.].

There is no wood so green but it will set itself on fire.—Dr. (Juventa).—Cl.

There is no wool so coarse but it will take some colour.—Max. Yr. in Hen.

There is nobbut three generations atween clogs an' clogs—(Lancash.).

See Shirley, *Gamester*, i.

The grandsire buys, the faither bigs,  
The son sells, and the grandson thigs.—Hp.

Or, The father buys, the son biggs,  
The grandson seils, and his son thigs\*.

\* *i.e.* begs.

There's none has wit  
Can endure or suffer it.

R. Brathwait, *Shepherd's Holyday*. 1622.

There is none so faithless as an heretic.—Breton, *Crossg. Prov.*, ii.  
The cross is: "Yes, an hypocrite."

There is none so great a lie but some will hold therewith.—Horman, *V.*, p. 72. 1519.

There is not an ass amongst them, but he is worthy to stand amongst the king's horses in the same stable (Conceitedness).—Dr.

There is not so great a flood but there is as low an ebb.—Baret, *Alv.*; Dr.

Who climbs too high seld falleth soft: deadst ebb hath highest flood.—*P. of D. Dev.*, 138. 1576.

There is nothing between a poor man and a rich but the piece of an ill year.—K.

There is nothing but 'mends for misdeeds.—K.

Cf. Cry you mercy!

There's nothing but is good for something.—Cl.

There's nothing done without trouble only loosing the fire out.—Jackson, *Shropshire Folk Lore*, p. 588.

There's nothing done without trouble except letting the fire out.—Northall, *F. Ph. of F. C.*

There's nout to be done wi'out tryin',  
'Cept lyin' down an' dyin'.—(Lancash.)

Quoted by Ch. Dickens, *Hard Times*.

There is nothing got by delay but dirt and lang nails.—Hen.

There is nothing like being on the safe side.

There is nothing new under the sun.

## ENGLISH APHORISMS.

The thing that hath been it is that which shall be, and that which is done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun.—*Ecc.*, i. 9, 10.

Nothing is new.—Herrick, ii. 60.

There is nothing patent in the New Testament that is not latent in the Old.

In vetere novum latet, in nova vetus patet.

*See* There is nothing new.

There is nothing so deceptive as facts—unless it be figures.

*See* If you will.

There is nothing sure [to come] but death and quarter day.

There's nowt so queer as foak.—(Lancashire.)

There is pain in getting, care in keeping, and grief in losing riches.—Dr.

There's reason in all things.—Wilson, *Projectors*, ii.

There's reason in roasting eggs.—Ho.

Est modus in rebus.—By. ; Smollett, *Gil Blas*.

There is safety in numbers. *i.e.* against the seductions of beauty, &c.

There is three things of all things.—K.

There lacketh never occasion to a lord or to a man of great power.—*Dial. of Creat.*, 51.

There lies no appeal from the decision of fortune.—(It.) E.

There may be no danger, but there's a great deal of fear.—Brenda in *The Pirate*, to Norna, who tells her to follow in the dark with "there's no danger, no fear!"

*See post* Where there is no fear.

I'll be hang'd though

If he dare venture. Hang him, plum-porridge!

He wrestle? He roast eggs!—B. and F., *Two Nob. Kinsm.*

There may come in an hour that came not all the day before.—Tav., f. 53 v°. 1552.

*Cf.* Call no man happy.

There never was a good war, nor a bad peace.—B. Franklin, *Letter to Quincy*. 1773.

There never yet was a house built big enough to hold two families.—Surtees, *Plain or Ringlets?* ch. 97.

There was ay some water where the stork drowned.—K.

There was never a fair word in flyting\*.—Ferg.

\* *i.e.* scolding.

There was never a good town but had a mare\* at the end of it.—K.

\* A dub.—Hp. *i.e.* a muddy pool.

There was never a looking-glass that told a woman she was ugly.—Spu.

# LEAN'S COLLECTANEA.

There was never a slut  
But had a slit\*,  
There was never a daw  
But had twa.—K.

\* Rent.

There was ne'er as silly a Jocky but there was as silly as Jenny.—Ry.

There was never enough where nothing left.—Cl.

There went but a pair of sheers between them.—Cl.; Sh., *M. for M.*, I. ii. 27; Taylor (W. P.), *The Goose*. *i.e.* they were made of the same stuff.—Rowley, *Match at Mid.*; Dekker, *Gull's Hk.*, ch. i.; Overbury, *Charact.*, 34. 1630.

There went but a pair of sheers [and a bodkin.—B. and F., *M. of Mill*] between them.

There yet may be danger, but no man is able  
To learn how to swim on his library table.

Christy, *American Proverbs*.

This may be set against a proverb of Mrs. Grundy: "Never go into the water till you have learnt to swim."

Cf. Lowell (*Fable for Critics*, 1848), speaking of Dana, says:

"He spends his whole life, like the man in the fable,  
In learning to swim on his library table."

(? The prototype.)

They are ay good that are away\*.—K.

\* Far awa'.—Ry.

They are but sheep that flock together.—Cl.

They are far behind that may not follow.—K.

They are good-willy\* of their horse that hes nane.—Ferg.

\* *i.e.* liberal.

They are lightly herrite\* that hes all their awn.—Ferg.

\* *i.e.* robbed, ruined.

They are nae kempers a' that shear the corn.—Al. Ross, *Helenore*, p. 136 repr. 1768.

They are never cannie that dogs and bairns dinna like. Quoted by Hogg as old Scotch proverb.

They are so great with one another that one cannot piss but the other must let a fart.—Ho.

They are speaking of you where there are ill-licked dishes. A satirical remark to those who say someone is talking of them since their ears tingle or itch.—K.

They buy goods cheap that brings nothing hame.—Ferg. *i.e.* buy nothing. Spoken to them that think our pennyworth too dear.—K.

Nullus emptor difficilis bonum emit opsonium.

They craw crouse that craw last.—Cunm., *Gloss. to Burns*.

They fars ful well that lerne no law.—Lydgate, *Child of Bristowe*, ix.

They hae need o' a canny cook that hae but ae egg to their dinner.—Ry.

## ENGLISH APHORISMS.

- They hardly can run that cannot go.—Ds., *Ep.*, 130.  
     They know  
     On whose errand they go.—Cl.
- They laugh that win\*.—Shak., *Oth.*, IV. i. 122.  
     \* Wins.—He.
- They that win, laugh.—Dr.
- They\* may laugh that win.—Cl.  
     \* Men.—H. Parrot, *The Mastive*, D. 2. 1615.
- They live not most at ease that have the world at will.—Grange,  
*G. A., H.* 11.  
     They love the face,  
     Not the grace.
- Facies non uxor amatur.—Cl.
- They may best flee that are lose.—*P. of Byrdes*, 96.  
     He is well that is at large  
     That nedeth not the king's grete charge.
- They mense\* little the mouth that bites off the nose.—Ferg.  
     Spoken when people who pretend friendship to you traduce  
     your near friends and relations.—K.  
     \* i.e. Honour, treat with respect.
- They must rise betimes that please all.—Cl.
- They never love us whom we mistrust.—*Ib.*
- They retch not whose hows brenneth so that they may warme them  
     by the coles.—Caxton, *Reynard the Fox*, ch. xxx.
- They say—What say they? Let them say.
- They smell best that smell of nothing.—*Help to Discourse*, p. 93.  
     1636.  
     Non semper bene olet qui semper bene olet.—Plaut.  
     Non bene olet qui bene semper olet.—Jerome; T. Adams. 1629;  
     [Martial, II. 12.—ED.].
- They that are afraid of wounds must not come nigh a battle.—Cl.
- They that are born with silver spoons in their mouths don't know  
     how to use them.—Baker, *N'hants Gl.*
- They that are drowned are always good swimmers.  
     Bon nageur se noye à la fin.—Baif, *Mimes*, III.
- They that are whole need not a physician, but they that are sick.—  
*Mark*, ii. 17; *Luke*, v. 31.  
     Il soro non ha bisogno del medico.—Breton, *A Physician's Letter*.  
     1599.
- They that ask, shan't have; and they that don't ask, don't want.—  
     Ch.  
     They that bourd wi' cats  
     May count upon scarts.—Ry.  
     They that brew in a botyl and bake in a walet,  
     It will be long or he can by Jacke a salet.  
     Boorde, *Dyetary*, ch. v. 1567.

# LEAN'S COLLECTANEA.

They that cannot work must planny, and they that cannot planny  
must lowster=hard manual labour.—(Corn.) *N.*, III. vi. 494.  
They that cry "Losh" fain wad cry "Lord!"—Cunnm., *Burns*  
*Gloss.*

An evasion of profanity, like our "La!"

They that fare well and flit have St. Patrick's curse.—Harland and  
Wn., *Lancash. Leg.*, p. 211.

They that hae rowth o' butter may lay it thick on their scon.—Ry.

They that have money are troubled about it,  
And they that have none are troubled without it.—Ch.

They that have nothing need fear to lose nothing.—Cl.

They that have passed their life at the plough don't run handy in  
the carriage.—Miss M.

They that lie in hell ween there is no other heaven.—Cl.

They think there is no other heaven that ay hath been in hell.—  
Fulwell, *Ars Adulandi*, F. 1. 1576.

They that live longest must fetch fire\* furthest.—R., 1678.

You are come to fetch fire. Spoken to them who make short  
visits.—K.

\* Wood.—K. Spoken when we make use of what we have and leave our  
heirs to do the best they can.—*Ib.*

They that live longest will see most [or the most].

See Haz., p. 184.

They that love most, speak least.—Max. Yr., *MS.* 1586, in Hen.

They that love most, are the least set by.—Ho.

They that never filled a cradle should not sit in one.—K.

Them that's ill-flayed (scared) are seldom sair hurt.—Cunnm.,  
*Burns Gloss.*

Cf. More frightened than hurt. Afraid.—Cl.

They that rise wi' the sun  
Hae their wark weel begun.—Hen.

They that speirs meikle, will get wot of part.—Ferg.

They that tent nae [attend to] themsels will tent naebody else.—  
Cunnm., *Gloss. to Burns.*

They that will to the wine\*,  
By'r lady shall lay their penny to mine.

\* *i.e.* pay their spot.

A saving penny proverb.—Porter, *T. A. Wom.* [H., *O.P.*,  
vii. 300].

They that wish much, want much.

Multa petentibus desunt multa.—Cl.

They that wish to be fair and stout  
Must wipe their faces with the dish-clout;  
They that wish to be wrinkled and grey  
Must keep the dish-clout far away.

*N.*, IV. viii. 525.

*i.e.* work or washing preserves health and beauty.

## ENGLISH APHORISMS.

- They that won't stoop to pick up a pin,  
Need never expect a better thing.
- They that work in the mill maun wear the livery.—Hen.
- They were never fain that fided (Ferg.), nor fou that lickit dishes.  
—Ry.
- Shrugging the shoulders is a sign of discontent.—K.
- They who are early up and have no business, have either an ill bed,  
an ill wife, or an ill conscience.—Hen.
- They who have an orchard shall have an apple sent them,  
And they who have a horse shall have another lent them.  
C. S. Burne, *Shropshire Folk Lore*.
- They who kill themselves with hard work will be buried under the  
gallows.—Baker, *N'hants Gl.*
- They who know me know who I am,  
And for those that don't I don't care a damn.  
A defence for wearing old clothes.
- They will know by a half-penny if a priest will take an offering.—  
Ferg.
- A small experiment will discover a covetous inclination.—K.
- Thick sown and\* thin come up.—Dr. ; Cl.  
\* But.—Torr. (*Raritas*).
- Cf. Husbands, they say, grow thick, but thin are sown.—  
B. J., *T. of Tub*, iii. 2.
- Thief brother, sister whore—two graffs of an ill tree.—*Nice Wanton*  
[H., *O. P.*, ii. 172].
- Thieves and whores meet at the gallows.—Cl.
- Thieves are always the first to cry out of being suspected.—Defoe,  
*Behavr. of Servts.*, p. 276. 1724.
- Thieving is a science, like swimming; once learnt never forgotten.—  
*P. Rob., Prog.* 1712.
- Things are well spoken if they be well taken.—Port., *T. A. W.*  
[H., *O. P.*, vii. 271].
- Things by their contraries are always best proved.—Edw., *Dam. and*  
*Pith.* [H., *O. P.*, iv. 30].  
*See Contraries.*
- Things done cannot be undone.—Ds., *Ep.*, 214; Gasc., *Gl. of Go.*,  
iii. 5; *Jac. and Es.* [H., *O. P.*, ii. 251].  
Things without all remedy  
Should be without regard: what's done is done.  
Shak., *Mach.*, III. ii. 11.
- Things may serve long, but not serve ever.—Shak., *All's Well*, II.  
ii. 53.
- Things must be as they may.—Shak., *H. V.*, II. i. 20.  
Things not possest are always best,  
But when possest are like the rest.

## LEAN'S COLLECTANEA.

Three degrees of falsehood: A fib, a lie, and statistics; the liar, the d——d liar, and the mining engineer\*.—*N. and Q.*, xii. 413.

\* Or the expert witness.—*N.*, VII. xii. 280.

Three fires and a bankruptcy are sufficient to make a man's fortune.

Three fires are as good as a failure, and three failures are as good as a fortune.—Jacob's Introd. to Gracian's *Art of Worldly Wisdom*, p. xxxii.

American railroads built on three gauges—broad gauge, narrow gauge, and mortgage.

There be three kinds of fools: An innocent, a knave-fool, and a fool politic.—B. and F., *Wit Without Money*, ii. 2.

Three kinds of gentlemen: The moneyed gentlemen, the born gentlemen, and Nature's gentlemen.

A gentleman with three outs—without wit, money, or manners.—Pulman.

Three kinds of people: Men, women, and Herveys.

Three kinds of people: Saints, sinners, and Henry Ward Beecherites.

The three L's: Lead, Latitude, and Look\*-out.—Smyth.

\* Lights (Sea).—W. C. Russell, *Sailors' Language*.

He loves a well-furnisht table, so he may have three P's to his guests—parasites, panders, players; the fourth he cannot abide—preachers.—T. Adams, *Soul's Sickness* [*Wks.*, p. 466]. 1629.

Cf. Haz., 403.

The three R's: Reading, Writing, and Arithmetic.

Presbyteri et fratres et mare nunquam satiantur.

Howbeit, I have heard old folks name these three:

Priests, women, and the sea.—H. Etienne, *Ap. p. Herod.*

Cf. *Prov.*, xxx. 15, 16.

There be iiii thynges full harde for to know

Wych way that thay will draw :

The first is the ways of a young man,

The secund the cours of a vessayll in the see,

The thriddle of an edder or a serpent spreit,

The iiii of a foule sittying on any thing.

*Boke of St. Alban's*, f. 5, v°.

Quatuor, ut fantur, sunt quæ nunquam satiantur

Ignis et os vulvæ, pelagus, baratrique vorago.

*MS.*, Trin. C. Ca., fol. 364.

Ecclesiæ sunt tres qui servitium male fallunt :

Momyllers, forscypers, ourelepers, non bene psallunt.

Cf. *Ib.*, i. 290.

*Rel. Ant.*, i. 90.

Tre mercantie di fallo

Femina, vino, e cavallo ;

Tre mercantie reali

Oglio, gran, e sale ;

Tre mercantie da coion

Pietre, calcina e sabbion.—Torr.

## ENGLISH APHORISMS.

The three proverbial courses in legislative and political action, originated by Sir Robert Peel:—

Cobden said there were three things necessary for the success of any reform movement in England: 1st, The cause must be good in itself; 2nd, It should have persevering and determined advocates; and 3rd, It should have the hostility of the *Times* newspaper.—Sir W. Lawson, speech at Carlisle, 11/2/69.

Three things drive a man out of doors.

See Haz., p. 339.

Oh! he is as tedious  
As a tired horse, a railing wife;  
Worse than a smoky house.

Shak., 1 H. IV., III. i. 159.

La pluye fume et femme sans raison  
Chasse souvent l'homme de sa maison.

Meurier. 1590.

Fumus, mulier et stillicidia  
Expellunt hominem à domo propria.

Walter Mapes, ed. Wright, p. 83. Cf. p. 297.

A reeky house and a girnin man  
Are sure to mak a puir thing wan.

(N. Fife), *F. L. Jour.*, ii. 91.

Humo y gotera y la muger parlara  
Echan al hombre de su casa fuera.—Nuñez. 1555.

Tria sunt enim quæ non sinunt hominem in domo permanere: fumus, stillicidium et mala uxor.—Innocens Papa, *De Contemptu Mundi*, i. 18.

La fumée creves les yeux  
Jeunes gens comme aux vieux.—Meurier. 1590.

Ac þre thynges þer beoþ · þat doth a man to sterte  
Out of his owene hous · as holy writ sheweth.  
That on is a wikkede wif · þat wol nat be chasteth;  
Hure fere fleeth fro huere · for fere of huere tounge.  
And yf hus hous be unheled · and reyne on hus bedde  
He seketh and seketh till he slepe drye.  
Ac when smoke and smorþre · smyt in hus eyen,  
Hit doth hym wors þan hus wyf · oþer wete to slepe  
For þorw smoke and smorþre smerteth hys syghte  
Tyl he be bler-eyed other blyndé · and the borre in his throte  
Koweth and corseth that Christ pyne hym sorwe  
That sholde bryng yn better wode · other blowe til hit brente.

P. Plow. Vis., xx. 297 C.

Trois choses sont qui chassent le preudomme hors de la maison  
c'est assavoir: maison descouverte, cheminée fumeuse, et  
femme rioteuse.—*Menagier de Paris*, c. 1393, i. 169. Paris,  
1847.



## LEAN'S COLLECTANEA.

Three things every man thinks he can do: Drive a gig, edit a newspaper, and farm a small property.—Sydney Smith; *Surtees, Ask Mama*, ch. 80.

Three things seldom in their right kind till they be old: A bawd, a witch, and a midwife.—Nash, *Lent. St. [H. M., vi. 167]*.

Three things that never come to good: Christmas pigs, Michaelmas fowls, and parsons' daughters.—(Monmouth) *N.*, VI. vi. 246.

Three things you know may be carried in polite society: Books, game, and fruit.—Chas. W. Wood, *Letters from Majorca*, p. 45.

Three wants that can never be satisfied: That of the rich, who want something more; that of the sick, who want something different; and that of the traveller, who says anywhere but here.—Emerson.

Three words about managing troops: Pay well, command well, hang well.—(Lord Hopton) David Lloyd, *Mem. of Cavaliers*. 1668.

What! three upon one! that's foul play.—S., *P. C.*

*Tres faciunt collegium.*—*Digest*, 87.

The students [at Vienna] under Professor Stricker found two days ago that so many of their number were missing [from "Russian influenza"], and the rest so afflicted with colds in the head, that they proposed that the Professor should ask the Dean of the Faculty to authorise him to shut up before the Christmas holidays, but the Dean refused his consent by three words, "*Tres faciunt collegium*," meaning that as long as there were two students and a Professor the lecture could be held.—*Daily News*, Dec. 16, 1889.

Then for the quorum—If two women and a goose make a market, I see no reason why three should not make a council.—Wilson, *Project.*, iii. 1665.

Three women and a goose \* make a market.—F.

\* Are enough to.—S., *P. C.*, iii.

Women are so able of their tongue that three of their clappers will make a reasonable noise for a market.—*Help to Discourse*, p. 37. 1536.

Tre donne ed un oca fan un mercato.

See Shak., *L. L. L.*, III. i. 103.

D. What is the age of a felde mous?

R. A yere; and a hedge may stand three mous lives; and the life of a dogge is the terme of thre hedges standing, and the lyfe of a hors is thre dogges lives, and the lyfe of a man is thre hors lyves, and the lyfe of a gose is thre mannes lyves, and the lyfe of a swanne thre gose lyves, and the lyfe of a swallow is thre swannes lyves, and the lyfe of an egle is thre swallowes lyves, and the lyfe of a serpent is thre egles lyves, and the life of a raven is thre serpents lyves, and the lyfe of a harte is thre ravens lyves, and an oke groweth fyve hundredth yeres, and

## ENGLISH APHORISMS.

it fadeth fyve hundredth yere, besyde the rote which doubleth thre tymes everych of the thre ages aforesaid.—*Reliquia Antiqua*, i. 75, "Demandes Joyous," printed by Wynkyn de Worde, 1511. (Unique copy in Cambr. Univ. Pub. Lib.)

Trois ans dure une belette, trois belettes ung chien, trois chiens ung cheval, trois chevaux ung homme, trois hommes ung corbeaux, trois corbeaux ung cerf, trois cerfz ung?—S. S. *Spr. F.*, 4.

Una siepe tre anni, un can tre siepe, un cavallo tre cani, un huomo tre cavalli.—Bolla.

Ter binos deciesque novem superexit in annos,  
Justa senescentum quos implet vita virorum  
Hos nonies superat vivendo garrula cornix  
Et quatuor egreditur cornicis secula cervus.

[Auson., *Edyll.*, 18.—ED.]

Thrice is he arm'd that hath his quarrel just.—Shak., *2 H. VI.*, III. ii. 233.

Thus fareth the world\*, that one goth up and another goth down.—Caxt., *Rey. Fox*, ch. xxxiii.

\* Thus it must be.

Thy friend has a friend, and thy friend's friend has a friend, therefore be discreet.

Thy wish was father to that thought.—Shak., *2 H. IV.*, IV. v. 93.

Tie a dog to a crab-tree and he'll never love verjuice more.—F.

Time and experience makes men wise.—Cl.

Time and the hour runs through the roughest day.—Shak., *Mach.*, I. iii. 147.

Time and truth tries all.—Porter, *T. A. W.* [H., O. P., vii. 356].

Time bringeth the truth to light.—Dr.

Time cureth every disease.—Dr.

Tout ce fait avec le temps.—Cordier. 1538.

Time flies awa'

Like snaw in a thaw.—D.

Time gets the mastery.—B. and F., *Wit at Several Weapons*, iii. 1.

Time hath teeth.—Cl.

Time is money.—Marryat, *The Poacher*, iii.; Bulwer Lytton, *Money*, iii. 6.

Time is the great innovator.

Novator maximus Tempus . . . quod novationes ita insinuat ut sensus fallant.—Bacon.

Time is the stuff life is made of.—P. Rich.

Cf. Shak., *Temp.*, IV. i. 246.

Time is Tom Tell-truth.—Cl.

Time trieth all things.—Ib.

Time weareth out fancies.—Ib.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Time works wonders. Title of play by Douglas Jerrold.
- Tine needle, tine dark. Spoken to young girls when they lose their needle (K) and so their day's work.
- Titter up, Kā. *i.e.* the earliest riser call the rest.—Urry, MS. additions to Ray (quoted in Hll.).  
Cf. T'tytter (*ante*).
- 'Tis all one  
To be a witch as to be 'counted one.  
Rowley, *Witch of Edmtn.*, ii. 1.
- To be beloved is above all bargains.—Cod.
- To be fortunate, be not too wise. Quoted by Emerson in a letter to Carlyle.  
The proverb holds that to be wise and love  
Is hardly granted to the gods above.  
Dryden, *Pal. and Arc.*, II. 365.  
[Amare et sapere vix deo conceditur.—*Publ. Syr.*—ED.]  
No man at one time can be wise and love.—Herrick, *Hesp.*
- To buy dear is not bounty.—Cod.  
To change face,  
In modest minds is sign of grace.  
T. Heywood, *Royal King*, ii.
- Cf. Blushing.—Haz., p. 92.
- To climb steep hills requires slow pace at first.—Shak., *Hen. VIII.*, I. i. 131.
- To deceive a deceiver is no deceit.—Dr.
- To err is human, to forgive divine.—Pope, *Ess. on Crit.*, 525.
- To excuse is to accuse.—Dr.  
Qui s'excuse s'accuse.
- To fazards\* hard hazards is death ere they come there.—K.; Montg., *Ch. and Slae.* *i.e.* cowards.
- To forget a wrong is the best revenge.—Cl.  
En l'oubliant le mal se passera.—Meurier, *Coll.*, H. 41.
- To fright a bird is not the way to catch her.—Dr.; Cl.
- To hand, reef, and steer makes a sailor. *i.e.* an ordinary seaman.  
An A.B. must be able to set and mend rigging, &c.—Dana, *Seamn's Wdbk.*, II. v.  
To hasten servants speedily\*  
Is the loss of profit certainly.  
Markham, *Co. of Contentments*, I., p. 6. 1615.  
*i.e.* hurry them.
- Cf. Gower, *C. A.*, i. 336; Chau., *Clerk's T.*, 8854.
- To have a good army you must hang well and pay well.—O. Cromwell; Defoe, *Behav. of Servts.*, p. 259. 1724.
- To have a stomach and lack meat, to have meat and lack a stomach, to lie in bed and cannot rest, are great miseries.—C., 1636.

## ENGLISH APHORISMS.

- To look for and not to come,  
To be in bed and not to sleep,  
To serve and not to be accepted,  
Are three tedious things.—*B. of M. R.*, No. 6.
- He.* With gazing eyes for him to look which hath no care to come,  
To serve where no acceptance is (as ladies deal by some),  
To be in bed and not to sleep; what greater grief than this?  
To die for want of food and yet he feeds on dainty dish.  
*Grange, Gold. Aphr.*, H. 4. 1577.
- Cf.* Aspettare e non veniæ.
- To have is good hap, to hold fast is a virtue.—*Melb., Phil.*, p. 41.  
Well this is good counsel plainly. To jest  
Of women proof hath taught me is not the best.  
*Edwards, Da. and Py.* [H., O. P., iv. 28].
- To hunt and not to kill is a hunter's sorrow.—*Chapman, All Fools*, iii.  
'I faith it is ill luck  
To hunt all day and not kill anything.—*Ib.*, iii.
- To know the whole truth is to forgive the sinner.
- To know the worst is good.—*Cl.*
- To live in Court not beloved, better be in hell.—*Edw., Dam. and Py.*  
[H., O. P., iv. 65].
- To mad words, deaf ears.  
A folles paroles oreilles sourdes.—*Meurier, Colloq., Mr.* 1558.  
To make an old nail good,  
Right it on wood.  
To rise at five  
Is the way to thrive.  
*Ellis, Country Housewife*, Introd. 1750.
- To run with the hare and holde with the hounds.—*He.; Lyly, Euph.*,  
p. 107. Mistake—should be the converse.  
To scrat where it itches  
Is better than fine cloas or riches.  
*Peacock, Lincolnsh. Gloss.*
- To sleep.  
Another contemplative father saith that to repose five hours is  
the life of saints, to sleep six is the life of men, but to  
slug seven is the life of beasts.—*T. Lodge, Wit's Mis.*,  
p. 104. 1596.
- To speak much, and to the matter, is two men's labour.—*Cl.*  
Non est ejusdem et multa et opportuna.—*Ib.*  
To stand aloof off in a whole skin  
And view the dangers others be in.—*Ib.*  
We hold it base  
To strike below the waist.  
*Rowley, All's Lost*, ii. 1633.
- To succeed at the Bar you must live like a hermit and work like  
a horse.—*Ld. Eldon (?)*.
- To the pure all things are pure.—*Shelley, Rev. of Islam*, VI. xxx.

# LEAN'S COLLECTANEA.

All things are pure to them that are pure.—*Titus*, I. 15; Becon, ii. 131.

To them that thou canst not understonde,  
Give thou no credence on sea nor on londe.

*Dial. of Creat.*, 80.

To work hard, live hard, die hard, and go to hell after all, would be hard indeed.—Dana; W. C. Russell, *Sailors' Language*.

To-morrow come never  
When two Sundays come together.

*Cf. Haz.*, 425.

*P. in R.*, 1678; *S.*, *P. C.*; *G.*

To-morrow morning I found a horseshoe.—*R.*, 1678.

To-morrow 's a new day.—Walker; *S.*, *P. C.*, i.; *Calisto and Melibæus* [*H.*, *O. P.*, i. 86]; B. and F., *Nightw.*, ii. 3; Lyly, *M. Bomb.*, v. 3.

Too clever by half.

Too far east is west. *i.e.* extremes meet.

Too good is stark naught.—*S.*, *P. C.*, ii.

Too late, too soon.—Gasc., *D. B. In.*, 162.

Too late to fynde the nest I seik  
Quhen all the birdis are flowin.

*Cf. Haz.*, p. 359.

Montg., *Ch. and Sl.*, 14.

Too many\* grieves but hinder the wark.—*Ram.*

\* O'er mony.

Too much bearing maketh a man mad (Provokement).—*Dr.*

Too much bed  
Makes a dull head.—*Christy.*

Too much cookery spoils the broth.—*P. R. Ollmh.*

Too much honesty did never man harm.—*Cl.*

Too much learning maketh men mad.—*Ho.*

*Cf. Acts*, xxvi. 24.

Too much money makes one mad.—*Ho.*

Too much of nothing but of fools and asses.—*Dr.*; *Cl.*

Trop ne vault rien s'il n'est d'asne.—*Cordier.* 1549.

Too much sadness  
Bringeth a man into madness.

*Manhood.* Yea, too much sadness might bring me into madness.  
—*World and Child.* 1522 [*H.*, *O. P.*, i. 267].

Too much scratching pains, too much talking plagues.—*Cod.*

Too much taking heed is loss.—*Ib.*

Too wise to live long.

A little too wise, a little too wise to live long.—*Midd.*, *Phoenix*, i. 1.

I was too soon wise to be long old.—*Greene*, *Theeves Fg. Out.* 1592.

So wise so young, they say, do ne'er live long.—*Shak.*, *Rich. III.*, III. i. 79.

## ENGLISH APHORISMS.

- Toom pokes will strive. When a married couple are pinched with poverty they will be apt to jar.—K.
- Tooth lickorish, tongue lickorish, &c.—Taylor (W. P.), *The Bawd*.
- Touch and take.—Cl. For special meaning of touch, see *The Four Elements* [H., O. P., i. 156]; E. Howard, *Man of Newmarket*, iii. 1678; *Two Merry Milkmaids*, ii. 2—"Touch me and take me," *ib.*, iv. 1.
- Touch not the cat but \* a glove.—Mo.; Ho.  
\* *i.e.* without.
- De prendre telz chatz sans mitaines,  
Vous sçavez que c'est ung abbus.—Coquillart, *Plaidoyer*, ii. 39.
- Touch pot, touch penny.—*Ashmol. MS.* 36, fol. 112, 113, 17th cy.
- Lips go, laps go.—K.
- Towers build masons.—Cl.
- Aliorum medicus ipse ulceribus scates.
- Trade follows the [English] flag.
- Trade is the mother of money.—Dr.
- Trade makes all things common.—Sylvester [Du Bartas], *Colonies*, 683.  
Qui scait l'art serre la boutique.—Meurier. 1558. (Trade secrets.)
- Tradesmen live upon lack.—Cl. (Fortunata stultitia.)
- Traitors' end is tortures. Proditores sunt perditores.—*Ib.*
- Travail, but toil not (Mediocria tuta).—*Ib.*
- Travellers \* may lie by authority.—Dr.; *Help to Discourse*, p. 114. 1636.  
\* And poets.—Cl.
- See Soldiers.
- He which hath been once at Jerusalem may lie by authority, because he shall be sure seldom to meet any man that hath been there.—Sir T. More, *Eng. Wk.*, p. 726.
- Travellers must be content.—Shak., *A. Y. L. It*, II. iv. 14.  
Pilgrims and palmers plighted them together  
To seek Saint James and Saints in Rome.  
They went forth in their way with many wise tales,  
And hadden leave to lie all their life after.  
*P. Plow. Vis.*, Prol. 46 B.
- Lunga via, lunga bugia,  
De luengas vias luengas mentiras.—Percival, *Sp. Gr.* 1599.  
Also I find that there thre sortes be  
Of people living which may themselves defend  
In lesynge, for they have auctoryte to lye.  
The first is pilgrims that hath great wonders seen  
In strange countries, such may say what they will  
Before tho men that hath not also ben  
In those same places, and hath of them no skill  
The second ar men aged, such may bost their fill  
Without repugnance. And men of hye degre  
Before their servauntys may playne say what they will;  
Yet ar they nought but folys if they lie.  
*Bar.*, *S. of Fo.*, ii. 68.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Treaties are made to be broken.

Trial maketh trust.—Max. Yr. in Hen.

Trim the boat and sit still.

Trim tram,  
Neither good for God nor man.

Cf. Haz., p. 439.

Melb., *Phil.*, p. 29.

Tripe's good meat if it be well wiped.—R., 1678.

Trot mother, trot father, how should the foal amble?—Ferg.

Trouble not yourself about news: it will soon grow stale and you will have it.—(Sp.) E.

Truly it noyeth more to the soul [xxxviii].  
To behold a faire woman than a fowle.—*Dial. of Creat.*,

True and trusty.—Dr.

Trust is the mother of deceit.—C., 1636.

Trust not in the band that is oft broken.—*Banne. MS.*

Truth and honesty keeps the crown of the causeway.—K.

Truth engendreth hate.—Bale, *K. Johan* (Camd. Soc.), p. 86.

Truth purchaseth hate.—Holinshead. 1586. Index.

Truth getteth hatred.—Max. Yr. in Hen.

Truth begets hatred.—Ho., *Py. of Beasts*, p. 51.

Truth is hated.—Dr.

More proselytes and converts use t' accrue  
To false persuasions than the right and true;  
For error and mistake are infinite,  
But truth has but one way to be i' th' right.  
S. Butler, *Miscs. Thoughts*.

Truth hath a quiet breast.—Shak., *Rich. II.*, I. iii. 96.

Truth's a dog must to kennel.—Shak., *K. Lear*, I. iv. 110.

Truth is always like itself.—Dr.

Truth is strange to some folks.—Mair.

Truth is stranger than fiction.—Byron, *D. J.*, xv. 101.

Truth is truth, and must be told,  
Though danger keep the door.—Gasc., *Compl. of Phil.*  
How he did prevail, I shame to speak,  
But truth is truth.—Shak., *K. John*, I. i. 105.

. . . . . and will out at one time or other and  
shame the devil.—Nash, *S. Walden*, K. 3.

Truth loveth trial.—Cl.

Truth makes all things plain.—Shak., *M. N. D.*, V. i. 127.

Truth never shames the master.—Cl.; Dr.

Truth should be silent.—Shak., *A. and C.*, II. ii.

Truths and roses have thorns about them.—(Sp.) E.

Try the truth.—*Philotus*. 1603.

Try, try again.

Nocke anew, nocke anew.—Smyth, *Berkeley MS.*

## ENGLISH APHORISMS.

Tulying dogs come halting home.

*See* Brabbling.

Tup when you will, you shall lamb with the lave\*. *i.e.* when playing you shall pay your club whenever you came into the game.

—K.

\* Lave, the rest.

Turn about is fair play.—Surtees, *Handley Cross*, ch. 18.

Turn-coal will never be rich.

*Cf.* Punch coal.—Haz., p. 321.

"Twelve!" quoth Twatt when it rang noon.—Ho., *Dicing Prov.*

Twice "Away!"

Says "Stay!"

Marlowe, *Lust's Dom.*, 1 [H., *O.P.*, xiv.].

*See* Sir P. Sidney, *Ast. and Stel.*, lxiii.

Twilight is the blindman's holiday.

*Cf.* Midnight is Cupid's holiday.—Midd., *Anything*, ii. 1.

Twins make but one man.—Fuller; Worth on *See of Bath and Wells*.

This is, I suppose, the old assertion that one of them is always infertile.

Two against one is so many for Orlando.—Samuel Foxe, *C. P. Book*, c. 1600, *Lansd. MS.* 679.

Two apples in my hand, and the third in my mouth.—Ho.

Two attorneys can live in a town, when one cannot. *i.e.* they make work for each other. Quoted by Pollock, barrister on circuit, Sept., 1880.

Two bachelors drinking to you at once: you'll soon be married.—S., *P. C.*, ii.

Two blacks will never make a white,  
Nor two wrongs a right.

Two blacks will ne'er mak ae white.—Ry.

Two blacks make no white.—K. An answer to the defence of  
"They all do it," or "Tu quoque."

Two cats and a mouse,  
Two wives in one house,  
Two dogs and a bone,  
Never agree in one.—R., 1670.

Dum canis os rodit, socium quem diligit, odit.—W., 1586.

Two conveniences sindle meets:

What's good for the plants is ill for the peats.—K.

Two dismal days—the day of death and the day of doom.—Cl.

Two eyes are not sufficient to choose a wife.

Two grete may eville in o sak.—T. Occleve, *De Reg. Prin.*, p. 181.

Two hands in a dish, and one in a purse.—Cl.; S., *P. C.*, ii.; C., 1629.

Two hands in a dish, but one in the pocket.—Ho.

Two heads may lie on one pillow, and nobody knows where the luck lies.—Cod. Spoken when either husband or the wife is dead and the surviving party goes back in the world after.—K.



LEAN'S COLLECTANEA.

Two into the mouth do go:  
One into the pot below.

(Of children gathering fruit.)

Cf. Nurses.

Two may keep counsel if one be away.—Lyly, *Euph.*, p. 67; *M. Bomb.*, ii. 1.

Two may keep counsel when one is away.—C., 1614.

Two may keep counsel if\* the third be away.—Breton, *Crossg. P.*, i.

\* When the third's.—Shak., *Titus And.*, IV. ii. 144.

See Three.—Haz., p. 403.

There is a blunt but homely saying that there are two kinds of fools: those who give advice, and those who do not take it.—John Morley, speech at Manchester, June 17th, 1896.

Two negatives make an affirmative.—Rd. Flecknoe, *Enigm. Characters*, p. 14. 1658.

I have heard indeed that two negatives make an affirmative, but I never heard before that two nothings ever made anything.—D. of Buckingham, Speech, House of Lords.

Your four negatives make your two affirmatives.—Sidney, *Astrophel and Stella*.

A woman's double negative is a single affirmative.—Ho., *B. and P.*, p. 13.

Clown. Conclusions to be as kisses, if your four negatives make your two affirmatives.—Shak., *Tw. N.*, V. i. 18.

Queen. Come, let's kiss.

Moor. Away! away!

Queen. No, no says Ay and twice "Away" says "Stay."  
Marlowe, *Lust's Dominion*, I. i. [H., O. P., xiv.].

Cf. Maids say "Nay" and take it.

Two strings are better than one.—Andw. Yarranton, *England's Improv.*, I. 154. 1677.

Two things a drunkard does disclose,

A fiery phiz and a crimson nose.—Cotgr. 1611.

Two things of a person caught looking at an album of photographs—that they are studying their own—and that they are not satisfied with it.

Two whores in a house will never agree.—R., 1678.

Two women placed\* together makes cold weather.—Shak., *H. VIII.*, I. iv. 22.

\* *i.e.* seated.

*i.e.* they want a man to separate and animate them.

Two words to a bargain.—Ho.; Breton, *Cot. and Coy.*, p. 198, repr.

Where truth is the best eloquence

We make but two words to a bargain.

Nabbes, *Tot. Cot.*, iv. 3. 1632.

## ENGLISH APHORISMS.

*Braggart.* Stay!

*Nob.* That 's but one word.

Let two go to the bargain, if it please you.

Why should I stay?

*Nobody and Somebody*, c. 1592, p. 323.

Two words for money

That 's one too many.

This is how I read it—

Two words for money Darbyshirian wise

(That 's one too many) is a naughty guise.

Bp. Hall, *Sat.*, III. iii. 11.

See Vol. I., p. 58.

*Cf.* No two words about it! said to a hesitating or unwilling person.

There goes two words to a bargain.—Cl.; Tatham, *Scot. Fig.*, v.

“Ultima ratio Regum” was the motto on the late King of France’s guns, and nothing could be more proper.—Defoe, *Uncoll’d. Wks.*, i. 242. 1720.

Unbychid, unbain\*.—*Townl. M.*, p. 242.

\* Disobedient.

*Cf.* Spare the rod and spoil the child.

Unbidden guests must bring their stools.—Cl.

See Haz., p. 56.

Like guests unbid, you might have brought your stools.—

Taylor (W. P.), *Taylor’s Revenge*.

An unbidden guest

Should travel as Dutch women go to church—

Bear their stools with them.

Webster, *White Devil*, p. 19, ed. Dyce.

Uncover not the church therewith to mend the queer [choir].—Barc.,

*M. of G. M.*, “Justice.”

And like as daily we both may see and hear

Some pill the church therewith to leade the queer.—*Ib.*

Peel the kirk and thick the quire.—K.

Under a shepherd soft and negligent

The wolf has many a sheep and lamb to-rent.

Chau., *Ph. T.* 101.

A mol pasteur lou lui chie laine.—*MS. C. C. C. Camb.*, No. 450.

Under a ragged coat lies wisdom (Modestia).—Cl. tr.

Under boske shall men weder abide, quoth Hendyng.—*Prov. of Hend.*, 20.

Under half-a-crown

All you find is your own.—Wordsworth.

Uneasy lies the head that wears a crown.—Shak., *2 H. IV.*, III. i. 31.

So many tedious cares are daily thrown

Upon the Royal head that wears a crown.

Taylor, *Taylor’s Revenge*.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Union is strength.  
 L'union fait la force.  
 United we stand, divided we fall (watchword of U.S. Republic).—  
 G. P. Morris.  
 Unknow, unkist.—Chau., *Tr. and Cr.*, i. 809.  
*See* E. K., Ded. to Spenser, *Shep. Calr.*  
 Unken'd unkist.—K.  
 Unkith unkist (Ignoratio).—Cl.  
 Unknowen unkist.—Dr.  
 Venit ignoto gloria nulla viro.  
 Unmanned hawks forsake the lure.—Grange, *G. A.*, G. 3.  
     Unsaid be your word,  
     And your nose in a turd.  
*i.e.* when you predict ill to us.—K.  
 Unseen unrud, or Unsought unseen.  
     Spoken when we propose to barter two commodities one  
     against the other which neither side has seen.—By.  
 Unskill'd mediciners and horse-marshals slays both man and beast.  
 —Ferg.  
 Untimeous spurring spills the steid.—Montg., *Ch. and Sl.*, 29.  
     Our porter at hell gate  
     Is halden so strate,  
     Up early and down late,  
     He rystys never.—*Townl. Myst.*, 314.  
*See* Shak., *M. W. W.*, I. iv. 92.  
     Upstarts a churl that gather'd good  
     From whence did spring his noble blood.—Ho.  
*See* When Adam.—Haz., p. 455.  
 Use good words to put off your rotten apples.—(It.) E.  
     Use  
     Is no excuse.  
     Cio che si usa  
     Non ha scusa.  
     Or, Cio che siusa  
     Non ha bisogna di scusa.  
*i.e.* Custom which all mankind to slavery brings,  
     That dull excuse for doing silly things.—Defoe.  
     Lo que se usa  
     No se escusa.—Perc., *Sp. Gr.* 1599.  
*i.e.* One must do as all the world does.  
     So Si no hago lo que veo  
     To do me meo.—Perc., *Dial.*, iv. 1599.  
 Use reason [or moderation] and defy the physician.—Dr.  
 Use the means, and God will give the blessing.—Dr.; Cl.  
 Use the means, and trust God for a blessing.—Cl.

## ENGLISH APHORISMS.

- Usurers are always good husbands.—Breton, *Crossg. P.*, i.  
 Usury breeds misery. Fœnus pecuniæ funus animæ.—Cl.  
     Vainly the mill is said to clack  
     Where the miller ears doth lack.—Cod.
- Vanity is in all.—Cl.  
 Vanity is not confined to one sex.  
     Autant se prise beau varlet que belle fille.—Cotgr.
- Variety is charming.  
     Per tanto variar Natura è bella. Quoted in Gerbier *On Building*,  
     i. 38, ii. 12. 1662–4.  
         Variety's the spice of life  
         Which gives it all its savour.—Cowper, *Task*, ii. 606.  
         Variety  
         Takes away society.
- Variis facta corolla rosis.—Cl.
- Vaunters and liars are near akin.—By.
- Verdict: Not guilty—but don't do it again.
- Verdict: Sarve him right. (A suitable non-suit to foolish actions at law.)
- Verify your quotations.
- Vice is like ice—slippery.—Cl.
- Vilify not thy parish priest. Na difanco y Beriglawr.—(Wales) F. W.
- Virtue breeds gentry; she makes the best heir.—*Sir Th. More*, c. 1590, p. 79, repr.
- Virtue is a jewel of great price.—Breton, *Crossg. P.*, i.
- Virtue is its own reward.—Vanbrugh, *Relapse*, v. 3.  
     Why to true merit should they have regard?  
     They know that virtue is its own reward.  
     Gay, *Ep. to Methuen*; Sir T. Browne, *Rel. Med.*; Prior,  
     *Im. of Hor. Od.*, iii. 2; S. Butler, "The Clear Cavalier,"  
     *Posth. Wks.*; Farquhar, *Twin Rivals*, i.  
     These, these are hours by virtue spared,  
     Herself, she being her own reward.  
     B. Jon., *M. of Pleasure*.
- Squ.* Why are your last four parts—Diligence, Obedience, Truth, and Honesty—unrewarded?
- Ho.* Sir, they are parts that spring out of virtue, and are therefore born with their reward in their mouths, and ought to expect no further from any service in these times.—R. Brome, *Northern Lass*, iv. 1. 1632.
- Virtue is kynges pray.—T. Occleve, *De Reg. Prin.*, p. 166.
- Virtue praised increaseth.—Becon, i. 520.
- Virtueless gentility is worse than beggary.—C., 1629; Cl.
- Virtus vera nobilitas.
- Visit your aunt, but not every day in the year.—(Sp.) E.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Withdraw thy foot from thy neighbour's house, lest he be weary  
of thee and so hate thee.—*Prov.*, xxv. 17.

A casa de tu tia  
Mas no cada dia.

Wage  
Will get a page.—K.

Waive a wife with no\* fault and take one with two.—[A British  
proverb.] Ho. \* ? One.

Walke, knave, walke.

Abi in malam rem ganeo.—Cl.; *P. P.*

*Mab. (to rogues).* Walk, sirs, walk\*.—*Histrion-mast.*, iii. 1610.  
Fr. Allez !

*L.* Well, she hath the tongue of a parrot . . . for every hour  
she will cry, "Walk, knave, walk !"

*P.* Then will I mutter, "A rope for a parrot, a rope !"  
Lyly, *Midas*, i.

Could tell what subtlest parrots mean  
That speak and think contrary clean,  
What member 'tis of whom they talk  
When they cry, "Rope !" and "Walk, knave, walk !"  
Butler, *Hud.*

*Ben.* Ha' you your lesson perfect ?

*Thirsty.* Yes, yes, as a midwife her errand to a citizen's wife.  
There's not an owl in an ivy-bush nor a parrot at  
a drugster's door has "Who whoop" or "Walk,  
knave" more perfect.—*S. S., Honest Lawyer*, v. 1616.

Want money, and want all.—Cl.

Want of money, want of comfort.—Dr.

Want of temper is want of pluck.

Want of wit is worse than want of gear.—K.

Wanton kisses are \* keys of sin.—Cl.

\* The.—Breton, *Crossg. P.*, ii.

War, hunting, and law are as full of trouble as pleasure.—R., 1670, tr.

Guerra caza y amores

Por un placer mill dolores.—Nuñez. 1555.

En amour en cour et à la chasse

Chacun ne prend ce qu'il purchase.

Ware a good head as long as you live.—*Wily Beg.* [*H., O. P.*, ix.  
268]. *i.e.* that it does not outwit you.

Ware will be sold.—*Scholeho. of Wom.*, 347. 1641.

Warned folks may live.

*Cf.* Haz., 403.

Wars are good to talk of, not to try.—Cl.

Wars are sweet to them who know them not.—Ho.

Dulce bellum inexpertis.

Wars are pleasant in the ear, not in the eye ;  
Sweet are to speak of, but not for to try—Cl.

## ENGLISH APHORISMS.

- Wash together and wipe together,  
Fall out and fight together.—Northall, *P. of F. C.*
- Wash your dirty linen at home.
- Water is the eye of a landscape.
- We all must act our part.—Cl.
- We always believe our first love is our last, and our last love our first.—Whyte Melville, *Katerfelto*, ch. 14.
- We're aye to learn as lang's we live.—Ry.
- We are commanded to forgive our enemies, but nowhere to forgive our friends.—Cosmo de Medici; Bacon.
- We are neither sugar nor salt; we are not afraid the rain will melt us.—S., *P. C.*
- We are not born for ourselves.—Cl.
- Cf. No man liveth to himself.
- We bachelors grin, but you married men laugh till your hearts ache.—H., 2.
- We can die but once.—Marryat, *P. Keene*, ii.
- A man can die but one manner of death.—Dr.
- We can drink of the burn when we cannot bite of the brae.—K.
- We can shape our bairns wyliecoat, but canna shape their weird\*.—Hen.
- We can shape coat and sark for them, but we canna shape their weird\*.—K.      \* Destiny.
- We cannot both sup and blow.—K.
- We can't say a good thing too often.—S., *P. C.*, i.
- We cry when we come into the world, and every day shows why.  
Vagiendo vellem intramus, suspirando relinquimus.—Brathwait, *Whimzies*. 1631.
- We come first unwitting, weeping, and crying into a world of woe, and shall we not weep and cry when we know it?—Manningham, *Dy.*, 1602-3, 101 (Camd. Soc.).
- It was told me that when I first came to visit you that I cried and wawld, and that when I leave you I shall sigh and groan.—Taylor (W. P.), *Dedn. of Wks. to the World*.
- We don't kill a pig every day. (An excuse for merry-making.)—Peacock, *Lincolnshire Gloss*.
- We forget not what grieves us. Ubi dolor, ibi digitus.—Cl.
- We govern the unspoken word, but the spoken word governs us.  
For thou may saye a word to dey  
That vii yere after may be for-thought\*.  
"How a Wyse Man taught his Son,"  
\* Regretted. *Ashmole MS.*, 61, f. 6.
- While the word is in your mouth it is your own: when 'tis once spoken it is another's.—Wr.
- We know how the market goes by the market folks.—Dr.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- We know what we are, but know not what we may be.—Shak.  
*Ham.*, IV. v. 41.
- We love that dearly that cost us dearest.—Cl.
- Cf.* Things.
- We must draw the line somewhere.
- We must let old folks prattle.
- Alte leute musz man dalen lassen.—Schmeller, *Bavarian Dicty.*
- We must live by laws.
- Obedientia felicitatis mater.—Cl.
- We must walk by rules, and not by examples.—Dr.
- We must not cast away shitten children.—Cl. (*Correctio dicti aut facti.*)—*Ib.*
- We must recoil a little that we may leap the better.—Dr.
- Il faut reculer pour sauter.
- We must speak with the volge and think with the wise.—F. W.,  
 ii. 200.
- Savio per lettera e matto per volgar.
- We never know what a man is till we have money dealings with him.
- Non ti conosco se non ti maneggio.—Bolla.
- We ought not to put fire to tow. Ignem igni ne addas (Er.).—Tav.,  
 f. 51.
- Our natures telling us likewise. . . . We should not commit evil  
 that good may come.—T. M., *Life of a Satirical Puppy*, p. 17.  
 1657.
- N. We'll try what we can do.
- Miss. We!—what! have you pigs in your belly?—S., *P. C.*, i.
- Wealth gars wit waver.—Ferg. L'embarras de richesses.
- Wealth in the widow's house, kail but salt\*.—K. When we have  
 gotten more than we bargained for.
- \* *i.e.* without salt, unenjoyable.
- Wear out the oldest first.—S., *P. C.*, iii.
- Wear the inside of thy stockings outward, to scare the witches.—Ho.
- Wedded men oftentimes doubt storms.—E. Hall, *Chron.*, 1548,  
 p. 263, repr.
- Wedges drive out wedges.—Cl.; *P. P.*
- Weel wots the mouse
- The cat's out of the house.—Ferg.
- Well kens the mouse
- That the cat's out of the house.—K.
- Weigh not what thou givest, but what is given thee.—Ho., p. 10 *bis.*
- Dead weight\* must win in the long run.
- \* *i.e.* the *vis inertia*.
- Welcome the coming, speed the parting\* guest.—Pope, *Hom. Odyssey*,  
 xv. 83.
- \* Going.—Id., *Sat.*, II. ii. 159.
- Weil bides,
- Weil betides.—Ferg.

# ENGLISH APHORISMS.

Mon that munteth over flod  
Whiles that the wynd ys wod  
Abyde fayre and stille;  
Abyd stille, 3ef that thou may,  
And thou shalt have an other day  
Weder after wille.  
Wel abit that wel may tholye,  
Quoth Hendyng.—Prov. of Hendyng, 32.

Well bought is half sold.

Well fare him that never his master forsaketh.—*M. of W. and Sc.*,  
iv. 1 [H., *O. P.*, ii. 356].

Well fare nothing once a year\*. For then he is not subject to  
plundering.—Ho. \* *i.e.* at Christmas-tide.

Well fare naught once by the year.—Cl.

Well good mother daughter.—Ferg.

Well's him and woe's him  
That has a bishop of \* his kin.

Because such may be advanced and perhaps disappointed.—K.

\* In.—Ferg.

Well is spent the penny that getteth the pound.—Thos. Warley. 1534.

To sum best sall cum best  
That hap Well rak, well rins.

Montg., *Cher. and Slae*, 68.

Well won is still well shot.—Shak., *K. J.*, I. i. 174.

Wel wurth suffraunce yat abate3 strif

And wo wurth hastinece yat reve3 man his lif.

Nicole Bozon, c. 1320, "*Contes*," § 14.  
[*Ancs. Textes Francs.*]

Wenches are tinkers' bitches, girls are pedlars' trulls, and modhers  
are honest men's daughters.—R., 1678, under "Lasses'  
mauther," the Norfolk term for a grown girl.

What all say is as good as sealed.—By.

*Cf.* Say and seal.—The comun vois which may nought lie.—  
Gower, *C. A.*, Prol.

What baits one, banes another.—Cl.

What bread men break is broke to them again.—Taylor, *Wit and  
Mirth*, 55.

What cannot gold do?—*Ib.*

What doesn't kill, fattens.

What helpeth will  
Where is no skill?

He., *Four P's* [H., *O. P.*, i. 354].

What is a gentleman [but his word?—Barry, *Ram Alley*, i. 1].

What is a gentleman [but his word\* and his promise.—*P. of  
D. D.*, iii. 5].

\* Pleasure?—Gab. Harvey, *Lett. Bh.* (Camd. Soc.), p. 15.



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Lady Mary.* What are we but our words? when they are pass'd  
Faith should succeed, and that should ever last.  
T. Heyw., *Royal King*, iii.
- Da.* There is no surer nor greater pledge than the faith of a  
gentleman.
- Di.* It was wont to be, but otherwise now the world doth stand.  
Edw., *Da. and Pi.* [H., O. P., iv. 54].
- L'homme ne vault que sa parole.—Meurier, *Colloq.*, N. 2 v.  
1558.
- Will.* My master is a gentleman, I tell you, and his word  
I would you know it shall with his deeds accord.  
*M. of W. and S.* [H., O. P., ii. 362].
- What's a man but his mind?—Cl.  
Animus cujusque is est quisque.—*Ib.*
- What is every man save his mind?—D. Rogers, *Naaman*, p. 163.
- What is a man when his good name is gone?—Dr.  
*Cf.* Shak., *Oth.*, III. iii. 163.
- What's done can't be undone.—K. K. C.  
That that is past cannot be recalled or helped.—Dr.
- What's enough for one is enough for two.  
*Cf.* A goose is a foolish bird.
- What's freer than a\* gift?—Dr.; Cl.  
\* His.—D. Rogers, *Naaman*, 846.
- Les dons de graces ne se doivent pas vendre.—Meurier, *Coll.*,  
L. 3 v. 1558.
- What's got from grace is ever spent in law.  
See *Second Maiden's Trag.* [H., O. P., x. 444].
- What is got over the devil's back.
- What's gude to gie is gude to keep.—Mactaggart, *Gall. Enc.*  
What is hit is history;  
What is miss'd is mystery.—Archbp. Whately.
- Applied by Hood to a sportsman's account of his day's  
shooting.—*Hood's Own.* (Letter from an old sportsman.)
- What's in a name? that which we call a rose  
By any other name would smell as sweet.  
Shak., *R. and J.*, II. ii. 43.
- In all things fashionable the name is more than half.—M.  
Edgeworth, *Helen*, ch. xvi.
- Bonum nomen, bonum omen.
- What's mine is yours, and what is yours is mine.—Shak., *M. for*  
*M.*, V. i. 535.
- This is a proposal of marriage.  
*Cf.* Haz., 454.
- What is my turn to-day may be yours to-morrow.—K.
- What's none of my profit shall be none of my peril.—*Ib.*

## ENGLISH APHORISMS.

- What's not your own  
That let alone.
- What's one man's loss is another man's gain.**
- What's sauce for a goose is for a gander.**—S., *P. C.*, ii. ; Tom Brown, "Laconics," *Wks.*, iv. 123. 1720.
- What's the odds, so long as you're happy?**  
What's to be done but once  
Should be considered twice.  
Wilson, *Andr. Comn.*, i: 1.
- What is wealth without health?**  
But in proverbé nethélés  
Men sain: ful seldome is that welthe  
Can suffre his owne estate in helthe.  
Gower, *C. A.*, Prol.
- What is well done, is ever done.**—Ho.
- What is worse than ill luck?** [Yes, pissing a-bed.—Ho.]—Cl. ; Wilson, *Projectors*, I. v. 1665.
- What, kiss and tell, father Aldo?** Kiss and tell!—Dryden, *Limberham*, iii. 1.
- What man desires in the day he dreams of at night.**—T. Adams, p. 840.  
Somnium nascitur ex studiis præteritis.—S. Augustine, *De Spiritu et Animâ*, a. 25.  
The desire of the day is the dream of the night.
- What may the mous again the cat?**—Gower, *C. A.*, iii.
- What might cannot, malice shall.**—Cl.  
Si Leonina pellis non satis est, addenda vulpina.—Ad., 1622.  
What I cannot do by might I'll do by slight\*.—K.  
\* Sleight.
- What once is rumoured cannot be hid.**—B. and F., *H. M. For.*, ii. 2.  
What man is faultless? what needeth him to fear?  
Oft blame may he bide but nothing may him deare\*.  
i.e. hurt. Barc., *M. of G. M. Temp.*
- What one will not, another will.**—Cl.  
That that one will not, another will; so shall all maids be married and all meats eaten.—Dr.  
Cf. Haz., 47.  
Quas herbas pecudes non edunt homines edunt.—Dr.
- What pain is it to me though other good fellows fare well, so that I fare never the worse?**—Becon, *B. of M.*, Pref. i. 563 ("The Wittol").  
Cf. Many a man speirs.
- What pleases the painter.** That part of a picture which pleases nobody is said to have been done to please himself.—B. E., *N. Dict. Cantg. Cr.*

# LEAN'S COLLECTANEA.

- What profits plente and grete tresure,  
And in poverté a wreche always to endure?  
*P. of G., C. [Harl. MSS., 2252, f. 3.]*
- What reakes of the feed \* where the friendship dow not?—Ferg.  
*i.e. enmity.*
- Signifying our contempt of mean persons, whose hatred we  
defy and whose friendship we despise.—K.  
What sent the messengers to hell [ch. xxiv.  
Was asking that they knew full well.—Scott, *Waverley*,  
*Cf.* Shame fa' him.
- What serves dirt for, if it do not stink?  
Spoken (as a great many other Scottish proverbs) when mean,  
base-born people speak proudly or behave themselves  
saucily.—K.
- What shall be, shall be.—*Mir. f. Mag.*, ii. 231.  
Che sarà, sarà.  
Whan a thing is schapen, it shal be.—Chau., *Kn. T.*, 608.  
What must be, must be.—*Puritan*, i. 4.
- What should he þeve that licketh his knife?—Chau., *R. of R.*, 6502.  
Peu peut bailler à son escuyer qui son couteau lesche.
- What the eye doth not see, the heart does not grieve for.  
Lo que ojos no veen, coraçon no dessea.—Nuñ., 1555.  
That which the eye sees not, the heart rues not.—Cl.  
Some said that we were pirates, some said thieves,  
And what the women says the men believes.  
Taylor (W. P.), *Merry Wherry-Ferry Voyage*.
- What the sea loses in one place it gains in another.—J. Ray, *Miscellaneous Discourses Concerning the Dissolutions and Changes of the World*, p. 159. 1692.
- What we call time enough, often proves little enough.—*P. Rob.*
- What we first learn, we best can\*.—K.  
\* Ken.
- What we first learn, we best can and last unlearn.  
Ce que poulain prend en jeunesse  
Il le continue en vieillesse.  
What thing a man in tender age hath most in ure  
That same to death always to kepe he shall be sure.  
Ascham, *Toxoph.*
- The superstitions of the nursery outlive the dogmas of  
the parlour.
- What we lose in hake, we shall have in herring.—Carew, *Cornw.*,  
1602, p. 105, ed. 1811.  
The hake persecutes the herring-shoal.
- What will not a man do for his liberty.—Cl.
- What will not importunity do.—*Ib.*
- What words won't do, gold will.—Ned Ward, *London Spy*, ii. 395.  
1706.

## ENGLISH APHORISMS.

What you do when you're drunk, you must pay for when you're dry.—K.

What you want up and down, you have to and fro. (Of short and squat people.)—K. (Haz., p. 453.)

What ye won in the hundred, ye lost in the shire.—He.

What he getteth in the hundred, he loseth in the shire (Covetousness).—Dr.

Dat Deus immiti cornua curta bovi.—Cl.

What you win in the shire, you lose in the hundred.—Cl.

If up the hill a measur'd mile it be,  
Then down the hill's another mile, I see :  
A groat to pay, fourpence will quit the cost ;  
What's won in t'hundred in the shire is lost.

See Haz., p. 452.

Taylor, *Wit and Mirth*, 58.

Whatever is, is right.

And, spite of pride, in erring reason's spite,  
One truth is clear, Whatever is, is right.

Pope, *Ess. on Man*, i. 294.

Whatever is worth doing is worth doing well.

Whatsoever a man soweth, that shall he also reap.—*Gal.*, vi. 7.

Whatsoever is in the heart of the sober man is in the mouth of the drunkard.—Lyly, *Euph.*, p. 146.

Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might.—*Ecc.*, ix. 10.

When a lackey comes to hell, the devil locks the gate.

When a lady's in the case,  
All things give place.—Gay, *Fables*, i. 50,  
"The Hare and Many Friends."

Fr., Place aux dames.

When a man casteth a stone among dogs, he that is hit will cry.—  
Latimer, *Rem.*, p. 40 (Park. Soc.).

When a man is full of lust, his weamb is full of leasings.—Ferg.

When the heart's full of lust, the mouth is full of leasings.—K.

When a man marries his first cousin his son will be a greater fool than himself.

When a man will be rich, he must set his soul behind the door.  
*i.e.* he must use falsehood and deceit.—Latimer, *Rem.*, p. 42.

When a man's a little bit poorly,  
'Ee makes a fuss, wants a nuss,  
Thinks 'ee's going to die right\* surely,  
Sens for a doctor, who makes him wuss.

Mrs. Parker, *Oxfordshire Gloss.*, Suppl. (E. D. Soc.);  
T. Hudson, Song set by Blewitt.

\* Most.

When a man's coat is threadbare, it is easy to pick a hole in it.

When a man's hose be down, it is easy to kiss him where he sat on Saturday.—Melb., *Phil.*, Y.

# LEAN'S COLLECTANEA.

When a man's house burns, it's not good playing at chess.—R., 1670.

When a Methodist keeps a carriage, he turns a Churchman.

*See* No dissenting family.

When a new book appears read an old one.

When a quarrel enters into a trade, it serves seven years before it be free.—*Patient Grissel*, iv. 2. 1603.

When a thing is done, then it is easy for any to do it.—Fuller, *Ch. Hist.*, IV. xv. 11.

When a thing is done, advice comes too late.—R., 1670 tr.

When a thing is well done, it is twice done.—Taylor (W. P.), *Jack-a-Lent*.

When a woman's busy, how the time runs away.

*Sec. Courtezan*. 'Tis indeed Friday to-day; I'd quite forgot.  
Midd., *Y. F. Gall.*, iii. 5.

When ae door steeks, anither opens.

When all fails, well fare a good memory\*.—Nash, *Unf. Trav.*, B. 4.

\* Wit.—*Wily Begy.* [H., O. P., ix. 301.]

When all freits\* fail, fire's good for the fiery.—K.

\* Superstitious charms.

When all's in and the \*slap ditt,  
Rise, herd, and let the dogs sit.

\* *i.e.* gate shut.

Jocosely spoken to herd-boys after harvest as if there was no farther use for them.—K.

When all men speaks, no man hears.—Ferg.

When angry count a hundred.

Whan anything is given thee, remember why;  
And to whom thou givest thy gifts have an eye.

*D. of Creat.*, 106.

When at close quarters aim low.

When bricklayers dees, they to'n to asses.—Peacock, *Lincoln. Gloss*.

When contradictions meet both cannot possibly be right.—Thos. Ward, *England's Reformation*, iii.

When doctors disagree

Disciples then are free.

*Gentleman's Mag.*, i. 627, 1813;

*N.*, VI. vii. 186.

When drink cometh in,  
Then talking doth blin\*.

Quando venit potus, sermo cessat quasi totus.—W., 1586.

\* *i.e.* cease.

When folks grow old they are not set by.—Cl.

When found, make a note of.—Capt. Cuttle in Dickens' *Dombey and Son*. ch. xv.

# ENGLISH APHORISMS.

Qwen fayth fayleys In prestes sauuys,  
and lardis wyllis makys ye lauuys,  
and lycheri ys kallid comun solays,  
and Robbery ys kallyd god purchays;  
than shall the land of Alboun  
turne al to confusioun.

Digby *B. N.* 10, leaf 78 b (Bodleian).

**When** Gabriel blows his horn\*, then this question will be decided.  
—Ho.

\* *i.e.* at the last trump.

Il giorno di San Nimbo, Giovedi di tre fusi.—*Ib.*

**When** geese do wink, they mean some guile.—*Tom Tyler and his Wife*, p. 6. 1598.

**When** Greek [meets] Greek, then [comes] the tug of war.—*Nat. Lee, Alexr. the Great*, iv. 2.

**When** Greeks join'd Greeks, then was the tug of war.

When hairy mich

You'll soon be rich.

Harland and Wn., *Lancash. Leg.*, 225.

Huomo peloso

O matto o venturoso.

When heather-bells grow cockle-shells,

The miller and the priest will forget themselves\*.

\* *i.e.* to pay themselves.

? Chambers.

**When** Hope and Hape, when Health and Wealth are highest,  
**Then** Woe and Wrack, Disease and Death are nighest.

Max. Yr. in Hen.

**When** I die, the world dieth with me.—*Ad.*, 1622; *Cl.*

Après moi le deluge.

Since as the proverb is, when he is gone

The world's gone with him, as all in one.

R. Brathwait, *Strap. for Dev.*, 1615, p. 225, rep.

**When** I give I give, and when I sell I sell: I will higgle to a farthing.—*Torr.*

**When** I goes a-cattin, I goes a-cattin. The negro's reasoning who, having set out to catch the cat-fish, threw away the better kinds.—*Bartlett, D. of Americanisms.*

When in doubt,

Leave out.

Rule in composition. [Abstain: Temperance at table.]

**When** in doubt play a trump. (Whist.)

**When** lairds break, carles get land.—*K.* *i.e.* the small purchaser has a chance.

As the proverb says: When love puts in, friendship is gone.—

B. and F., *Lov. Prog.*, i. 1.

**When** many irons are in the fire, some must needs cool.—*Cl.*

**Whan** me\* byddyth the, yt ys no synne to drynke.—*Harl. MS.* 3362.

\* ? One.

# LEAN'S COLLECTANEA.

When men are well whittled, their tongues run at random (In vino veritas).—W., 1616.

When men have most need, then everything is dear.—Barc., *Ecl.*, v. Prol.

When money and lands\* are gone and spent,  
Then learning is most excellent.

\* House and land.—S. Foote, *Taste*. 1752.

Cf. Learning.

Though house and land be never got,  
Learning will give what they cannot.

A pendant said to have been added by Chas. Dickens.

When my head is down my house is thatched.—K. Spoken by those who pay their way by the labour of the day.

When old knaves be dead, young knaves be fleg\*.—Boorde, *Int. to Know.*, ch. i. 1547.

\* i.e. fledged. Fligge.—*Paston Lett.*, i. 144. Flygge, as byrdis, Maturus volatilis.—Palsg. Fledge as preterite.—Cawdray, *Tr. of Similes*, 502.

When one door shuts, another opens.

When ae door steeks, anither opens.—Ry.

Donde una puerta se cierra, \*otra se abre.—N., 1555; Cerv., *D. Q.*, ch. 21; Mabbe, *Celestina*.

\* Ciento se abran.—Percival, *Sp. Dial.*, ii. 1599.

When one goose drinks, all drink.—Spu.

When one poor man helps another poor man, God laughs\*.—(Manx.)

\* i.e. smiles with satisfaction.

When Oportet\* cums in plas,  
Miserere† has no gras.

*Rel. Ant.*, ii. 14; *Grammatical Rules*

\* i.e. should. [*Sloane MS.* 1210, 15th cy.].

† i.e. the neck-verse, "Miserere mei Dominus." See if you can't read.

Qant Oportet vyent en place. \*yl no ad que Pati.—*P. Plow. Vis.*, x. 439, B.

\* Il est besoing qu'on le face.—Meurier, 1568; *Prov. Comuns*, 15th cy.

Doth not Oportet pertain also unto them\*? Certes, if they will not meddle with oportet evangelizare they are like to have no part of Miserere.—Becon, i. 217.

\* Priests.

When people are missed, then they are mourned.—S. Foote, *The Minor*, i.

Jamais mort ne fut sans regret.—Joub., *Er. Pop.*, VI. xxx. 5. 1578.

Extinctus amabitur idem.—Hor. [*Epist.*, II. i. 14.—ED.]

I shall be loved when I am lacked.—Shak., *Cor.*, IV. i. 15.

And the ebb'd man, ne'er loved till ne'er worth love  
Comes dear'd by being lack'd.

Shak., *Ant. and Cl.*, I. iv. 43.

## ENGLISH APHORISMS.

- Bene.** Thou and I are too wise to woo peaceably.  
**Beatr.** It appears not in this confession ; there's not one wise man among twenty that will praise himself.  
**Bene.** An old, an old instance\*, Beatrice, that lived in the time of good neighbours. If a man do not erect in this age his own tomb ere he dies, he shall live no longer in monument than the bell rings and the widow weeps.—Shak., *M. Ado*, V. ii. 63.

\* Cf. *As You Like It*.—II. vii. 156, "Full of wise saws and modern instances."

**When** petticoats woo, breeks may come speed.

*See* It is time to yoke.

**When** poverty comes in at the door, \*love flies out at the window.

\* Friendship flees.—K.

**When** poverty comes in at doors, love leaps out at windows.—Cl.

**When** adversity come in at the one door, eftsoones hartsease do run out at the other.—Bullein, *Bul. of Def.* [*B. of Sim.*, f. 49]. 1562.

Love is maintain'd by wealth: when all is spent  
 Adversity then breeds the discontent.

Herrick, [*Hesp.*, 678.—ED.]

For, whan Richesse shyneth bright,  
 Love recovereth ageyn his light ;

And whan it failith, he wol flit.—Chau., *R. of R.*, 5357.

**When** quality meet, compliments pass.—N., VIII. ix. 452.

*Cf.* Compliments pass when beggars meet (ironl.).—Northall, *F. L. of Four Counties*.

When shrews have dined,  
 Change from foul weather to fair is oft inclined.—He.

**When** sorrow's asleep\*, wake it not.—Ho.

\* Sleepeth.

Quando la mala ventura si duerme nadie la dispierte.

When tailors are true,  
 There is little good to shew.—Ferg.

**When** the age is in, the wit is out.—Shak., *M. Ado*, III. v. 33. This is Dogberry's reading of another proverb.

When the cat winketh,  
 Little wots the cat what the mouse thinketh.—R., 1678.

*See* Let the cat wink.

When the rayne rayneth and the gose wyneketh,  
 Litill wotith the goslyng what the gose thynketh.

Skelton, *G. of Lau.*

When the cow is in the clout  
 She's soon out.—K.

*i.e.* money soon melts in the purse.

**When** the crow flees, her tail follows.—Ferg.

**When** the demand is a jest, the fittest answer is a scoff.—R., 1678.

**When** the devil goes to his prayers, he means to cheat you.—(Sp.) E.



# LEAN'S COLLECTANEA.

When\* the devil is dead, he never wants a chief mourner. There is no abuse so enormous, no evil so great, but that the interests or passions of some will be so bound up with its continuance that they will lament its extinction.—*K. K. C.*

\* Where.—Cl.; C., N. C.

When the dog hath a bone,  
Friend would he have none.

Wil the hund gna3h bon, i fere neld he non.—Wright, *Ess.*, i. 149.

Dum canis os rodit sociari pluribus odit.  
Chen en cosyn compaignie ne desire.

When the eye is gladdened the body rejoices.

When the eyes are won  
Love is begun.

Œil gagné corps perdu.

When the fox stayeth long, he looketh for a pray.—Dr.

When the vox ys full he pullyth gees.—*Harl. MS.* 3362.

When the hen goes to the cock  
The burds may gen a knock.

Spoken when widows who design a second marriage are harsh to their children.—K.

When the judgment's weak the prejudice is strong.—Kane O'Hara's burletta *Midas*, i. 4.

When the knave is in the plum tree he hath neither friends nor kindred.—Cod.

When the lion's skin will not serve, sew the fox's to it.—Melb., *Phil.*, D. d. 2 (Lycurgus). *i.e.* add subtlety to strength.

Ou il ne peult prevaloir du cuir de lion il faut que l'applique à son entente le peau du renard.—Meurier. 1558.

When the lion's skin is too short we must etch it out with the fox's case.—Cotton's *Montaigne*, ch. v.

When the market is once done, there is then no more merchandise to sell, as Damascenus saith.—Becon, iii. 103.

When the minstrel playeth at his own charges it is meet that he have an instrument after his own mind.—Dr.

When the philosopher doth make an end, the physician doth begin.—Boorde, *Brev. of Health*, Prol.

See Where the.

When the pot's full, it will boil over.—K.

When the well's full, it will run over.—*Ib.*

When the serpent is dead the poison hurts not.—Dr.; Cl.

When the shoulder of mutton is going, it is good to take a slice.—R., 1678.

When the sun shineth the light of the stars are not seen.—Max. Yr. in Hen.

Where the sun shineth the moon's not seen.—Cl.

## ENGLISH APHORISMS.

- When** the tod gets to the wood he cares not who keek in his tail.  
(Of a villain who has got out of reach of danger.)—K.
- When** the wares be gone, shut up the shop-windows.—Cl.  
Now the wares are gone we may shut up shop.—Webster,  
*Wh. Dev.*, p. 45.
- When** the world is at the worst, it will mend.—Cl.; Dr.  
Must not the world wend, in his common course  
From good to bad and from bad to worse,  
From worse unto that is worst of all,  
And then return to his former fall?  
Spenser, *Sh. Kal.*, Feb. 12.  
Before the curing of a strong disease,  
Even in the instant of repair and health,  
The fit is strongest.—Shak., *K. John*, III. iv. 112.
- 'Tis natural to them, when they cannot cudgel the ass, to vent  
their rage against the packsaddle.—Wilson, *Belph.*, iv. 2.
- [Men] will mend when they cannot appair.—H., *Dial.*, II. ix.  
Hope the best, sir; things at worst  
Season in their decay, as children mend.  
Armin, *T. Maids of Moreclack*, 1609, p. 89, rep.
- When** thieves reckons, leal men come to their gear.—Ferg.  
When thieves reckon, it's oftentimes known  
That honest people get their own.  
Colvil, *Whigs' Supp.*, p. 106. 1687.
- When** rogues fall out, honest men come by their own.—Ho.
- When** knaves \*fall out, true men come by their goods.—R., 1670;  
W., 1616; C., 1614.  
\* Peach.—Dr.
- True men may have their own, now knaves fall out.—*West-  
minster Drollery*, p. 51. 1651.
- When** thieves fall out, true men come to their good.—He.; Cl.;  
Day, *B. B. B. Gr.*, iv.
- When** things are at the worst, they mend.  
When things were at the worst He began to mend them.—  
T. Adams, i. 222.  
Cf. Some do amend.
- When** things be bad, a small sum maketh store.—Gasc., *Pos.*  
[*Wks.*, i. 75].
- When** things come to the worst they are sure to mend.—  
T. Dibdin, *Sam Splicem.*  
Matters at worst are sure to mend.—Prior, *Turtle and  
Sparrow*, 416.  
When things are high, the public buy;  
But when they're low they let them go.  
(Quoted in a mining-share dealer's circular as "an old adage.")
- Whan** thou gest by the wey3e, be war where thou drowe.—  
*Harl. MS.* 3362.

# LEAN'S COLLECTANEA.

When war begins hell opens.—Cod.

When war begins hell gates are set open.—(It.) E.

When you agree with your enemy, put two bars upon the door.—  
Ad., 1622.

When you are well, hold you so.—K.

When in good goos\*, bide wur 'ee be.—Pulman, *Rust. Sket.*

\* ? Case.

When you bend the elbow, the mouth opens.—(Kent) N., VI. v. 266.

*i.e.* lifting the glass to the mouth and draining it.

*Cf.* Cocking the little finger.

When you friend, friend so,

As though to-morrow next ye fear'd for to become a foe.

*Par. of D. Dev.*, p. 128. 1576.

When you 've nothing else to do,

Make a stocking of your shoe.

When you have told your cards, you will find you have gained but  
little.—Ho.

When you order [Glenfield's Starch] see that you get it.

When you turn about it's time to turn out [of bed].—(Sea.)

When you want a book on a new subject, the best plan is to  
write one.

When you 're young [you may] try a bicycle,

When you 're old [you should] try a tricycle.

When your neighbour's house is on fire, beware\* your own.—Cl.

\* Then look to.—Wr.

Tunc tua res agitur paries cum proximus ardet.—Cl.

When neighbour's next house burns, to tyme thereof take heed.—

*P. of D. D.*, p. 135.

Whensoever you see your friend, trust to yourself.—Breton,  
*Crossg. P.*, ii.

*Cf.* Lippen to me.

Where a man lives well, there is his country.—*Sol. and Pers.* [H.,  
*O. P.*, v. 342].

Where affect ruleth, there good judgment is geason\*.—L. Wager,  
*Rep. of M. Magd. A. 2.* \* *i.e.* scarce.

Where as asses geten lordshippis, there men see selde good rewle.—  
Caxton, *Rey. Fox*, ch. xxxii.

Where cobwebs are plenty, kisses are scarce.—(Cornish) N., III.  
vi. 6.

Where combination is possible, competition is impossible.

Where do they\* expect to go to when they die.—Smollett, *Gil Blas*.

\* Usurers.

Where do you expect to go to?

Where doctors disagree

Then are disciples free.—N., VI. vii. 186.

(A century old.)

## ENGLISH APHORISMS.

- Where drums beat, laws are silent.—K. Inter arma silent leges.  
*Cf. Martial law.*
- Where every man is master, the world goeth to wrack.—W., 1616.  
 Ther gromes and the goodmen · beth al eliche grette,  
 Woll wo beth the wones · and all that woneth ther-in.  
*Rich. the Redeless, i. 66.*
- Where God builds a church, the devil builds a chapel.—Melbancke,  
*Philot.*, p. 33; Haz., p. 296; N., V. ix. 267.
- Where God hath His church, Satan hath his chapel.—T. Adams,  
*Wks.*, p. 691.
- Wheresoever God buildeth a\* church the devil will build a chapel  
 just by.—Becon, *Catechism*, i. 516. 1562.  
 \* ? His.
- Denn wo unser Herr Gott eine kirche bawet da bawet der  
 Teufel eine capeln hinnach. . . . Also ist der Teufel allzeit  
 unsers Herrn Gottes Affe.—Luther, *Tischreden*, fol. 29. 1566.
- Where God hath His church, the devil will have his synagogue\*.  
 —R. Holme, *Acad. of Arm.*, II. i.  
 \* Chapel.—R., 1670.
- Where hatred reigneth, lordship hath no surety.—Dr.
- Where hens crow and cocks hold their peace, there are sorry houses.  
 —Rowley, *Witch of Edm.*, iv. 3.
- Where is many words, the truth goeth by.—P. of Byrdes, 28.  
 Where many words be\*, the truth goeth by.—Tav., f. 13 v°. 1552.  
 \* Are.—Dr.
- Where much is spoken, part is spoiled.  
 Non est ejusdem et multa et opportuna dicere.—Ad., 1622.  
 Where many be packing  
 Are many things lacking.  
*Tusser, Huswif.*, p. 9. 1573.
- Where Mars pitches his tent, Venus sets up her pavilion.  
 Ein Regiment Soldaten laestet immer Zwei Regimenten Zuruck.  
*i.e.* one of whores and the other of bastards.—By.
- Where no faith is, there's no trust.—B. and F., *Island Princess*, i. 1.
- Where nought is there's nothing to be got.—Taylor, *Kicksey Winsey*.  
 Wher one bull makes,  
 Another bull forsakes;  
 The thyrd yett undertakes  
 To alter all of new:  
 Thus none will other sue.  
*Ym. of Hypo.*, 211. 1533.
- Applied to the Pope.
- Where pockets are full, men will borrow.  
 Pecora mansueta da ogni agnello vien tettata.—Torr.
- Where shall a man have a worse friend than he brings from  
 home?—C., 1629.

## LEAN'S COLLECTANEA.

- There is no worse friend than one brings from home with him.—  
S., *P. C.*
- Where can a man have a worse enemy than he bringeth from  
home?—Dr. (Tongue.)
- Where the buck is bound, there he must bleat.—K.
- Where the catte is a kitoun, the courte is ful elyng\*.—*P. Ploun. Vis.*,  
Prol. 190. Of a youthful king.  
Cf. Elyng, *ante*. \* Sad.
- Often rueth the realm where children rule and women govern.  
Hall, *Chron.* (Rich. III., 2nd year).
- Væ terræ illi cujus rex est puer.—*M. for Mag.*, ii. 172.
- Where the men go the women will go.
- Where [as] the Philosopher do leave, there the Physician do begin.  
—Bullein, *B. of Def.* [*S. of Chir.*, f. 58]. 1562.  
See When the, &c.
- Where the pig\* breaks, let the shells† lie.—Ferg.  
\* An earthen pitcher. † The shards.
- Where the sun shineth, the moon's not seen.—Cl.
- Where there are gentles there is ay offallings\*.—K. Spoken to  
children who leave something behind at a house where they  
like to go. \* Something to be gotten.
- Where there is a little, a small thing much easeth.—Ds., *Ep.*, 310;  
Dr.  
See Haz., 466.
- Where there is little, a small thing will suffice.—Dr.
- Where there is ceremony there is no friendship.—Surtees, *Handley  
Cross*, ch. 26.
- Where there's content 'tis ever holiday.—Browne, *Brit. Past.*, I. iii.
- Where there is danger you always find a baby.  
I heard this remark in a surging crowd of a London street.
- Where there is pleasure you always find a parson.  
An idea of my own, suggested by the preceding.
- Where there is heart-room there is hearth-room. *i.e.* the tiny house  
yet shelters many friends.—Miss Gordon Cumming, *Our Home  
in Fiji*, ch. ii.
- Where there is no fear there is no danger.—Whyte-Melville,  
*Satanella*, ch. xi., who says it must be Irish.  
Norna. "Credit me that for the guiltless there is no fear."  
"There may be no danger," said Brenda, unable to  
suppress her natural turn for humour, "but as  
the old jest-book says, 'there is much fear.'"—  
Scott, *Pirate*, ch. 119.
- Where there's ower meikle courtesy there's little kindness.
- Where there is peace, God is there.—Cod.
- Where twa are seeking [each other] they're sure to find.—(Scots.)
- Where your treasure is there will your heart be also.—*Matt.*, vi. 21.

## ENGLISH APHORISMS.

A tale of Jack-a-naile, which I am afraid you will not tarry till you have heard. It was a halt king and a blind queen, and they got a lame son, and he would go to the ends of the world to seek his fortune, and when he was there he met with a pilgrim. "God give you good even. Which is the way to Poclinton?" "A pokefull of plums." He clamb up into a thistle tree and cut down an hasyll twygge and broke his head till it was whole, and when he came home he was as wise as a woodcock.  
—Melb., *Phil.*, L. 3.

Qubairof serwis the lok and the theif in the house?—*Bannatyne MS.* 1568.

Wheresoever the carcase is, there will the eagles be gathered together.—*Matt.*, xxiv. 28.

While ae gab's teething anither's growing toothless.—*Cunm., Burns Gloss.*

While\* I'm standing I'm going.—*S., P. C.*, i.  
\* Whilst.—*Northall, F. L. of Four Counties.*

When a man is standing it is said he will be walking.—*T. Adams, Black Saint*, p. 360. 1615.

So long as we are standing there is hope we will be going.—*Ib.*, p. 419, *Wks.*

While she creaks she holds. (Of a vessel under a stress of sail.)—(Sea) Russell, *Sailor's Language*.

Why! the dogge gnawyth, the cat wolde etc.—*Havl. MS.*, 3362.

"Whip," saith the tailor: "Whir," saith the shears:  
Take a true tailor and cut off his ears.—*Ho.*

The old proverb doth say—

Whips and fair words are the best to win women.—*Melb., Philot.*, p. 51.

Whist seldom forgives.—*G. A. Lawrence, Sans Merci.*

*i.e.* Bad play drives away good cards.

White hands cannot hurt.

Candidæ Musarum januæ.—*Tav.*, xii. v°. *i.e.* the learned should be free and gentle to the ignorant.

Manos blancas no ofenden.

*Cf.* Noblesse oblige.

White legs would ay be rused\*. (Of persons fishing for compliments by disparaging themselves.)

\* *i.e.* praised.

Whitely things are ay tender.—*K.*

Whither I would not, I cannot\* the way.—*Dr.*

\* *i.e.* ken not.—*Ds., Ep.*, 31.

Who accepts\* an invitation at first, wants good manners.—*Ho., Cent. II. of New Sayings.*

\* Expects.—*Cod.*

Who are a little wise the best fools be.—*Donne, The Triple Fool.*

*Cf.* When a wise man.—*Haz.*, 455.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Wit for a fool I think enough I have,  
But I want wit to play the crafty knave,  
And then the proverb I should finely fit,  
In playing of the fool for want of wit.

Taylor (W. P.), *The Motto*.

Who breaketh promise, will not stick likewise to break his oath.—  
*M. of Wit and Sc.*, iv. 1 [H., O. P., ii. 361].

Who breaks with one,  
Keeps touch with none.

Rd. Brathwait, *Sheph. Tales, Ecl.*, ii. 1621.

Who breaks, pays.

Who by fortune climbs will all men hate,  
Unless his life unlookt for fruit doth bring.

*Trag. Hist. of Mary Qu. of Scots*, l. 89.

See Manningham, *Dy.*, 1602-3 (Camd. Soc.).

Who can blow to please.—*P. of Byrdes*, 107.

Who can bridle the ass' valour?—Chapman, *Mayday*, iii.

Who can counsel a man in the choice of a horse or a wife?—Surtees,  
*Ask Mama*.

Who can hinder a mischance?—Dr.

Who can hold men's tongues?—H.

Who can hold men's tongues from talking?—Cl.

Who can stay  
That which will away?

Haz., 469; Fuller, *Hist. Univ. Camb.*  
(1417) 34 [*Worthies*, i. 312].

Who can hold that will away?—Dr.

Who commendeth himself wanteth good neighbours.—Ho.

Who commends himself betrays himself and bewrays himself.—  
Cod.

Qui se loue  
S'emboue.

But yet men olde of our predecessours  
In theyr old proverbes often comprehende  
That he that is among shrewyd neighbours  
May his owne dedes lawfully commende  
Syns his ill-willers will nat thereto intende.

Barclay, *Sk. of Fo.*, ii. 68.

Who deceives me once, God forgive him; if twice, God forgive him;  
but if thrice, God forgive him but not me, because I could  
not beware.—Tarlton's *Jests*, p. 11.

See He that cheats and He that deceives.

Si tu amigo te engaña una vez nunca medre el, y si dos, tu y el  
y si tres, tu solo nunca medres.—Nuñ. 1555.

Who drives fat oxen should himself be fat.—Johnson, *Life*. 1784.

Yet feeds he fat that feedeth fat his beasts.—D., *Sc. of F.*, p. 112.

Who expounds Scripture upon his own warrant, layeth together hot  
brands with his fingers.—Ho.

## ENGLISH APHORISMS.

- Who fears to ask doth teach to be denied.—Herrick, i. 15.
- Who fights against Nature fights against God Himself [she being His handmaid].—Ho., *Parley of Beasts*, p. 135.
- Naturam sequi est Deo obsequi.  
The Proverb says, "Who fights with dirty foes  
Must needs be foil'd: admit they win or lose."  
Harington, *Epig.*, ii. 36.
- Who goes more bare  
Than the shoemaker's wife and the smith's mare?—R., 1678.
- Who goes worse clad than the tailor's wife?—Ho.  
Who goeth a mile to suck a bull  
Comes home a fool and yet not full.  
Treatise in answer to Boorde's  
*Boke of Berdes*, 114 (E.E.T.S.).
- Who goeth to school to himself may find a fool to his master.—Ho.
- Who goeth to war at his own charges?—Dr.  
Who hath a master or a make,  
He is tied fast by the stake.—*P. of Byrdes*, 101.
- Who hath a worse friend than he brings from home?—Cl.
- Who hath all in one place hath all in the fire.—Cod.  
*See Haz.*, 181.
- Who hath no children, feeds them fat.—Ds., *Ep.*, 236.
- Who hath once the fame to be an early riser, may sleep till noon.—Ho.  
Who hath time and stays for it,  
Often so he loseth it.—Ds., *Ep.*, 234.
- Who hunts two hares at one time catcheth none.—Daniel,  
*Queen's Arcadia*, iv. 3.
- Who is born under a threepenny planet, will never be worth a groat.—Ho.; S., *P.C.*, i.  
But to the world 'tis known  
That he that's born in any land or nation  
Under a Twelve-pence planet's domination  
(By working of that planet's influence)  
Shall never live to be worth thirteen pence.  
Taylor (W.P.), *Life of Thos. Parr.* 1635.
- Who is good for nothing but to shell pease, may be idle three quarters of the year.—Torr.
- Who is more busy than he that has least to do?—Dr.
- Who is past hope, he should be past despair.—J. Wilson, *Andron.*, i. 5.  
Who is so busy in every place as youth  
To read and declare the manifest truth?  
*Lust. Juv.* [H., *O.P.*, ii. 67].
- Cf. The sarcasm addressed to juvenile correctors by Thompson,  
Master of Trin. Coll., Cambridge: "Remember! we're none of us infallible—not even the youngest of us."



# LEAN'S COLLECTANEA.

Who is so woebegone,  
As first a man, and then none?

*H. to Servingmen*, p. 145.

In war and gaming 'tis the same,  
According to th' old saying,  
Who's sure to conquer every game  
Quite loses the pleasure of playing.  
"You tell me, Dick," *Merry Musician*,  
i. 95. 1716.

Who's the fool now?—Cl.

Who is worse shod than the shoemaker's wife?—He.; *Ds., Ep.*, 168;  
*C.*, 1614. See *Haz.*, p. 385.

Who lacketh a stock, his gain is not worth a chip.—He.; *C.*, 1614.  
Stock, a capital on which to fall back.

Who leads trumps oftenest wins the most rubbers. Whist proverb.

Who loves not woman, wine and song  
Remains a fool his whole life long.—Luther.

Who may not play one day in a week,  
May think his thrift is hard to seek.

He., *Four P's* [*H., O. P.*, i. 352].

Who more ready to call her neighbour a scold, than the rankest\*  
scold in the parish?—*W.*, 1616.

\* Arrantest.—Cl.

Who more than he is worth doth spend,  
Prepares\* a rope his life to end.—By.

\* He makes.

Who no good hath, no good can.—*P. of Byrdes*, 170.

Who not commends, he surely discommendeth.—Taylor (*W. P.*),  
*Panegyric on Wks.*, i. 384.

Who parts with his estate before he dieth is a fool in folio.—Cod.

This proverb experience long ago gave,  
That nothing who practiseth, nothing shall have.

*Tusser, Hus.*, Oct. 1580.

Who preacheth war is the devil's chaplain.—*R.*, 1670, tr.; *Ho.*,  
*New Sayings*, v.

The unlucky kirkmen who as if they had been so many of the  
devil's chaplains, preached nothing but war.—*Ho.*, *P. of B.*

Who proves too much, proves nothing.

*Quis nimium probat, probat nil.*

Who puts variance 'twixt man and wife, goeth 'twixt bark and  
tree.—*Ho.*

Who says what he should not,  
Shall hear what he would not.

*Qui dira tout ce qu'il voudra*

*Orra ce que ne luy plaira.*—*Cordier*. 1538.

Who sayth so [the sothe, he] shall be shent.—*P. of Byrdes*, 32.

No man may now saye the truth,  
But his head be broke, and that is ruth.

## ENGLISH APHORISMS.

- Whoso alleway sayth trouth, he may not now goo nowher  
thurgh the world.—Caxt., *Rey. Fox*, ch. xxvii., p. 65.
- Whoso alleway sayth trouth shall fynde many lettynge in  
his way.—*Ib.*
- Who seek to find eternal treasure  
Must use no guile in weight or measure.  
Inscription on Market-house (entrance),  
Truro. 1615.
- Who serves the people, nothing serves.—Ds., *Ep.*, 237.
- He that serveth the people, serveth nothing.—Dr.; Haz., 186.
- Chi serve al comune ha cattivo padrone.—Bacon, *Promus*, *Ap. C.*
- Who serveth a feloun is yvel quitte.—Chau., *R. of R.*, 3146.
- Who shall decide when doctors disagree?—Pope, *M. E.*, *Ep.* iii. 1.
- Who sits too well thinks ill too oft.—Ds., *Ep.*, 230.
- He that sitteth well thinketh ill.—*B. of M. R.*, No. 10.
- Who speaketh what he list must hear what he listeth not, as  
Terence says.—Grange, *G. A.*, I. 3.
- Who spreads nets for his friends, snares his own feet.—Taylor (W. P.),  
*Fennor's Defence*.
- Who steals an old man's supper from him, does him no wrong.
- Quien hurta la cena al viejo no se haze agravio.—R., 1813.
- Who suffers, overcomes.—Ds., *Ep.*, 232. Chi dura vince.
- Cf. He that tholes.
- Il faut endurer pour durer.—Cordier. 1538.
- To bear is to conquer our fate.—Campbell, *Scene in Argyllshire*.
- Who sweareth when he playeth at dice, may challenge his damnation  
by way of purchase.—Ho.
- Qui capit uxorem litem capit atque dolorem,  
Qui caret uxore, caret lite atque dolore.—Becon, i. 602.
- Who tells a lie to save his credit, wipes his nose on his sleeve to save  
his napkin.—Ho.
- Who that byldys his hous all of salowes  
And pricketh a blind hors over the fallowys  
And suffrith hys wyfe to seche mony halowys,  
God send hym the blisse of everlastyng galowys.  
*Boke of St. Albans*, F. 5. 1486.
- Cf. He that lets.—Haz., 184:
- Who that hath an head of verre  
Fro cast of stones ware him in the werre.  
Chau., *Tr. and Cr.*, ii. 867.
- Cf. They who live in glass houses.—Haz., p. 400.
- Fortune his howse intended but to glase.  
Who that mannyth hym with his kynne  
And closeth his croft with cherry trees  
Shall have many hegges brokynne  
And also full lyttyll good serveys.  
*Boke of St. Albans*, F. 5. 1486.

LEAN'S COLLECTANEA.

- Who that wil forge tales new,  
When he weneth least, his tale may he rue.  
*P. of Byrdes*, 45.
- Who thinketh ill, no good maie him befall.—Chau., *Belle Dame Sans Mercy*, 399.
- Who useth me better than he was us'd,  
By him I am or shall be abus'd.—Ds., *Ep.*, 231.
- Quien te haze fiesta que no te suele hazer  
O te quiere engañar o te ha menester.—Nuñez. 1555.
- Quha usis perilles perische shall.—Montg., *Ch. and Sl.*, 38.
- Who will be sad and needeth not, is foul to blame.—*J. Jug.* [H., *O. P.*, ii. 113].
- Who will the kernel of the nut, must break the shell.—Grange, *G. A.*, I. 3.
- Cf. *Madam Parnell*.
- Who would please all, and himself too,  
Undertakes what he cannot do.—Ho.
- See He that would.
- Whoever speaks two languages is a rascal. (Doctrine of exclusive conservatism.)—Bagehot, *Physics and Politics*, iv.
- Whom heaven intends to ruin  
It first infatuates.—Wilson, *Andron.*, v. 4.
- Quem Deus vult perdere, prius dementat.
- La hormiga quando se a de perder no siente alas.—Bacon, *Promus*, 621.
- Whom fathers do best favour,  
Of them they have least love again for their labour.  
*Jac. and Es.* [H., *O. P.*, ii. 226].
- Whom the Gods love, die young.—Byron, *Don Juan*, iv. 12.
- Quem Di diligunt adolescens moritur.—Plaut., *Bacch.*, iv. 6.
- Whores set up a candle before the devil.—Ds., *Ep.*, 110.
- Whoring and bawdery  
Do oft end in beggery.—R., 1678, tr.
- A bawdy father makes a begging bairn-time.—K.
- Whose fire is it that smokes not?—Cl.
- Whoso hath no good voice,  
Must make merry with little noise.—*P. of Byrdes* 65.
- Whoso liveth in the Court, shall die in the straw.—Lyly, *Euph.*, p. 185.
- Chi vive a Corte more a paiaro. 1530.
- Whoso mochil clappeth\* gabbeth† oft.—Occleve, *Letter of Cupid.* 1402.      \* To talk fast.      † To lie.
- Whoso no good hath, he can no good.—Occleve, *De Reg. Prin.*, p. 45.
- Whoso wilfully will fight,  
May make him wrong soone of right.  
*P. of Byrdes*, 115.

## ENGLISH APHORISMS.

Whosoever weddeth a wife,  
Is sure of sorrow all his life.

*Scholeho. of Wom.*, 418.

Why should I do it for posterity? Posterity has done nothing for me.

Widows are always rich.—R., 1670.

There is an old saying that widows' children turn out well.—  
Mrs. C. W. Earle, *Pot-pourri from a Surrey Garden*, p. 333.

Wiles help weak folk.—Ferg.

Ingenio pollet cui vim natura negavit.—K.

Wilie-beguilie deceives himself.—Cl.

Dolus et fraus patrocinantur nemini.—*Ib.*

They deceyve other and hemselves.

Bigiled is the giler thanne.—Ch., *R. of R.*, 5761.

*Cf.* A gilour.

For often he that will beguile  
Is quited with the same guile,  
And thus the guiler is beguiled.—Gower, *C. A.*, vi.

[*Cf. Wily Beguiled.* Name of play.—Ed.]

Will, the piper, hath broke his pipes.—Ho.

Will wants wit.—Cl.

Win it and wear it.—Dr.

Win me and wear me.—Shak., *Much Ado*, V. i. 82; *M. of W. and Sc.*  
[H., *O. P.*, ii. 355]; Cl.; S. S., *Honest Lawyer*, ii. 1616.

Wine and wealth change wise men's manners.—Cl.

Wine and women maketh wise men runagates.

Reddunt delirum, femina, vina, virum.—Dr.

Wine is old men's milk. But to old men wine is as suck to children,  
and is therefore called old men's milk.—Cogan, *H. of H.*, p. 211.

Ainsi peut il estre des enfans qu'on a laicte, le vin desquels est le  
laict, comme, au contraire, nous disons que le laict des  
vieux c'est le vin.—Joubert, *Er. Pop.*, I. v. 7. 1579.

Il vino è la tetta di vecchi.—B. Bolla, *Proverbij It. Bergamaschi.*  
1601.

Wine is the best liquor to wash glasses in.—S., *P. C.*, ii.

Your only way is to drink wine if you be in grief, for that's the  
only way, the old proverb says, to strengthen the heart.—  
T. Heywood, *F. M. of W.*, I. iv.

Wink and be wise.—Cl.

Wink and choose.—Cl. *i.e.* they are both alike: take which you  
please, or with your eyes shut.—By.

Winking to drinking  
Is always linking.—He., *Four P's.*, i. 353.

Winking  
Sets me thinking.—Spur.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Winttur ettyþ  
þat somer gettyþ.

*The Good Wyf on Pylgr., c. 1460*  
(E.E.T.S., Extr. viii.).

Wisdom and folly is as it is taken.—*Four Elem.*, 1519 [H., O. P., i. 8].

Wisdom is better than strength.—Dr.; Haz., 317.

Wise feast takers  
Must be feast-makers.—Cod.

Wise men are caught in\* wiles.—Cl.; R., 1670.

I have writ down this proverb as the English have it, because  
in Scotch it is smutty. It signifies that wise men are  
sometimes strangely overseen and over-reached.—K.

\* With.

Wise men are not wanted till they are lodged in their graves.—  
Fulwell, *Ars Adulandi*, C. 1. 1576.

Cf. A good man's.

Wise men and gods are on the strongest side.—Sedley, *Ant. and Cleop.*

Wise men beware by foolis.—Chau., *Tr. and Cr.*, i. 635.

Wise men learn more from fools than fools from wise men.

Wyse men may ete the fysshe when ye shall draw the pole\*.—Skel.,  
*Magnif.*, 303. \* Pool.

Wise men silent, fools talk.—Cl.

Wish and have.—Dr.

Wit in a poor man's head, moss in a mountain, avails nothing.—  
Ferg.

Wit is always acquainted. Those at first sight could speak, for wit  
is always acquainted: these fools must be akin ere they can  
speak.—Killig., *Par. Wed.*, ii. 7.

Wit, whither wilt?—Shak., *As You Like It*, IV. i. 149.

Lingua quo vadis?—W., 1616; T. Heyw., *Royal King*, i.;  
Taylor, *Odcomb's Compl.*; T. Adams, *Wks.*, p. 50. 1629; Cl.

Wite your teeth if your tail be small. Spoken to them that have  
good meat at their will.—K.

Wite\* yourself if your wife be with bairn.—K.

\* i.e. Blame.

With all thy knowledge, know thyself.—Ho.

With money alleway the right goth forth.—Caxton, *Reynard the Fox*, ch. xxviii.

With sluggards every day is holyday.—Ds., *Sc. of Fol.*, p. 69.

Ignavis semper feriæ sunt.

The idle have many holydays.—Ad., 1622.

With what measure ye mete it shall be measured unto you again.

A bon jeu bon argent.—Cordier. 1538.

Without herb-John no good pottage.—Ho.

## ENGLISH APHORISMS.

He is John-herb in the pottage that will do neither good nor harm (Dr.), for that herb did not give any taste at all, either good or bad, but an excellent colour.—Taylor, *Wit and Mirth*, I. v. 76.

Like John Indifferent, did nor harm nor good.—*Ib.*, 74.

Herb-John [*pace* Taylor (W.P.)] seems to have been a name for any pot-herb. It was the custom to gather them on Midsummer-day for winter use.

See Cotgr., Herbe de la S. Jean.

Wives and mills are ay wanting.—K.

Wives and wind are necessary evils.—*Ib.*

Waes the wife that wants the tongue, but weels the man that gets her.—Ry.

Why who wanders? who wakes?

Who comys? who goes?

Who brewys? who bakes?

What makes me thus hose?

And than

It is rewthe to beholde,

Now in hote, now in colde,

Full woful is the householde

That wants a woman.—*Townl. Myst.*, p. 109.

Among the men is no solas

If that there be no woman there;

For but if that the woman were

This worldes joy were away.

Gower, *Conf. Am.* vii.

Woe's them that have the cat's dish and she ay menting\*.—K. Of a needy creditor. \* *i.e.* offering to stake.

Wae to him that lippens to ithers for tippence.—Cunm., *Burns Gloss.*

Woe to that land that's govern'd by a child.—Shak., *R. III.*, II. iii. 11.

Wolves never prey upon wolves.—Max. Yr., *M.S.* 1586 in Hen.

Women and bridges always lack mending.—Midd., *Black Bk.*

The bridge of Staines we're now ascending,

The bridge of Staines is always mending;

O Polly, Polly, take great pains

And imitate the bridge of Staines.

*Miss Hardcastle.* O sir! I must not tell you my age: they say,  
Women and music should never be dated.

Goldsmith, *She Stoops to Conquer*, iii.

Women are always in extremes.—Cl.

Women are best pleased till\* they be used homely.—*M. of W. and Sc.*, iv. 1 [*H.*, *O. P.*, ii. 359].

\* While.

Women are proud to hear themselves praised.—*Thomas of Reading*, by T. D[eloney]. 1612 [*K.* 5, ed. 1632.]

Women are necessary evils.—Cl.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Women are saints in the church, angels in the streets, devils in the kitchen, and apes in their bed.—Midd., *Blurt M. C.*, iii. 3.

Le donne sono Sante in chiesa, Angele in strada, Diavole in casa, Sirene alla finestra, gazze alla porta a capra nel giardino.—Flo., *2nd Fr.*

Our poet sayeth sure  
At home lyke dyuelles they be, abroad lyke angells pure.  
E. More, *Defence of Wom.*, 473. 1557.

A wyddow that ys wanton, with a running head  
Ys a dyvell in the kytchine, and an ape in her bed.  
On "a Beechen roundel," ascribed to *temp.*  
Hen. VII. or VIII.

[Described *Gent. Mag.*, 1793, I. 398.]

Women best know what will please women.—Sir Rt. Howard, *The Committee*, i. 1663.

Women have no souls.—L. Wager, *Rep. of M. Magd.*, E. 4; *Ds.*, *Ep.*, 25; Marst., *Ins. Cos.*, v. 1; W. W., *N. H. to D.*, p. 53.

The souls of women are so small,  
That some believe they've none at all,  
Or if they have, like cripples, still,  
They've but one faculty, the will.  
The other two are quite laid by  
To make up one great tyranny.

Butler, *Miscs. Thoughts*.

Women in State affairs are like monkeys in glass shops.—Ho.

Women, like turkeys, are always subdued by a red rag.—Scott, *Antiquary*, ch. 6.

Women out-superstition men.—(Linc.) F. W., p. 154.

Women, priests, and poultry have never enough.—(Ital.) R. 1670.

Women will\* have the last word.

\* Love to.

That be their reason not worth a turd,  
Yet will the woman have the last word.

*Scholeho. of Wom.*, 75. 1541.

Women must have their words.—Dr.

For they say women will ever be clattering.—*Jac. and Esau*  
[H., *O. P.*, ii. 225].

Women will hold out better than men.

*Captain.* Woman! there is more virtue in thee than man.

*Cock.* There's no question of that, for they say they will hold out better.—T. Heywood, *Royal King*, i.

Women will say anything.

. . . women say so,

That will say anything.

*Shak., W. Tale*, I. ii. 130.

For half so boldely can ther no man

Sweren and lien as a woman can.

*Ch., W. of B. T.* 5809.

## ENGLISH APHORISMS.

Women, wine, and horses are ware men are often deceived in.—  
(It.) E.

Vino, femina, cavallo  
Mercantia di fallo.—Bolla.

Women's little finger-tips have eyes.—Miss M.

Women's words are but wind.—Ho.; Barc., *Sh. of F.*, ii. 5.

Men have many faults, women only two;  
There's nothing good they say, and nothing good they do.

Two veniall sins they have and hide—  
None of the seven—their names who can tell?  
They can neither doe nor yet say well.

*Scho. of Wom.*, 978. 1541.

Wonder is the daughter of Ignorance.—T. Adams, *Wks.*, p. 345. 1629.

Wonders will never cease! (ironical).—Marryat, *A Dog-fiend*.

Woolsellors know woolbuyers.

Gents de bien s'entrecognoissent.—Cordier. 1559.

Words are but sands,  
But 'tis money buys lands.—Ho.

Words are but wind; 'tis money that buys land.—Taylor,  
*Kicksey-winsey*; Haz., p. 480.

It is not words, you know, will free the debtor.—G. Wither,  
*Abuses*, II. ii.

Words  
Are swords.—Cl.

Words  
Cut deeper than swords.—Ho.

Many words  
More hurt than swords.—Cl.

Oh help, my David, help thy Bethshebe,  
Whose heart is pierced with thy breathy swords.

G. Peele, "David and Beth.," *Wks.*, p. 485.

Cf. His words were smother than oil, and yet be they very  
swords.—*Ps.* lv. 22.

Worde hath beguiled many a man.—Gower, *C. Am.*, vii.

**Wo**ords flee from one man to another, as a bird fleeth from bush  
to bush.—Dr.

**Wo**ords go with the wind, but \*dunts are the devil.—K.

\* Strokes are out of play.—*Ib.*

Parolles et plumes emporte le vent.—Meurier. 1558.

**Wo**ords, of course, have coarse effect.—Fulwell, *Ars Adulandi*, G. 1.

**Wo**rk a God's name, and so does no witches.—K. *i.e.* by labour  
and activity you disarm them.

**Wa**rk bears witness who weil does.—Ferg.

**Wo**rk does\* not when 'tis dry.—Cl. *i.e.* advances not without  
drink. (*Bibacitas*)

Cos sitiens malè acuit.—*Ib.*

\* Dow, *v.* Scotch. See Doe in Halliwell, and Dry bargains.



# LEAN'S COLLECTANEA.

- The longer that day dawes,  
Wars pepill, wars laws.—*Town. M.*, p. 310.
- Sec. Damon.* Sir, it is said in old sawes,  
Work for nought maks folk dead sweir\*.—K.  
\* *i.e.* lazy, inattentive.
- Wrath may not always last.—*Thersites* [*H.*, *O. P.*, i. 419].  
Write injuries in dust, but benefits in marble.  
Purnere qui ledit, sed scribit marmore læsus.—*Lansd. MS.* 762,  
f. 99, Hen. VII.
- Write nothing: burn nothing. Duke of Wellington's maxim with  
respect to documents.  
Buona memoria è la scriptura; la ritiene la sua figura.—MS.  
additions to Nuñez in B. M. copy.
- Wrang has no warrand\*.—Ferg.  
\* *i.e.* surety, guarantor, who is responsible.
- Wrang hearing makes wrang rehearsing.—Ferg.  
Wrong reckoning is no payment.—Cl. And therefore all accounts  
are, or are supposed to be passed, errors excepted.—By.  
Ye be all even as ye began;  
No man hath lost nor no man hath wan.  
He., *F. P.'s* [*H.*, *O. P.*, i. 385].
- Years must be weighed as well as counted.  
Yesterday will not be called again.—J. Skelton, *Magnif.*, 2057.  
*See Haz.*, 294.  
But it is now too late to call yesterday again.—Latimer,  
*Lett.*, xxxiii. 1538; Udall, *Erasm. Ap.*, 298.  
How great folly is it then for a mortal creature to call again  
(as they say) yesterday.—Tav., f. 34 r°. 1539.  
Past times are ne'er recalled.—Rowley, *B. of Merlin*, v.
- You are as fine as if you had a whiting hanging at your side or  
girdle.—P. in R., 1678.  
You are as proud as if you had a whiting tied to your arse.—  
MS. additions in Sir J. Banks's copy of R., 1742, at B. M.
- You are not my father-confessor.  
Voi non seti prete: non mi voglio confessar da voi.—Bolla. 1604.
- You are well if you know when you are well.—Cl.  
You are well and you can keep well.—*Ib.*
- Ye breed of the gouk, ye have not a ryme but ane.—Ferg.
- You can always tell how the mine is going on by the appearance of  
the captain.—(Cornish.)
- You cannot call a man worse than unthankful.—Cod.  
You can call a man no worse than unthankful.—Cl.
- You can't do but you must overdo.—Cl.
- You can't get blood out of a stone.
- You can't get butter out of a dog's mouth.

## ENGLISH APHORISMS.

You can't get the breeks off a Highlander.

Vis nudo vestimenta detrahere?—Plaut., *Asin.* I. i. 79.

Veulx tu prendre ung homme rez aux cheveux?—Cordier. 1549.

You can't give more than you possess.—*Law Maxim.*

You can't have two forenoons in the same day\*.—(Devon.) *N.*, I. ix. 527.     \* *i.e.* a second "prime of life."

You can't lose what you never had.

Never can man lose what he never had.—Walton, *C. Ang.*, I. v.

Things that are not at all are never lost.—Marlowe, *H. and L.*, i. 276.

You cannot love both\* at once the mistress and Malkin, her maid.

\* Wed both.—Cl.

Non potes simul Thetydem et Galateam amare.—W., 1616.

You can't make an omelette without breaking eggs. Napoleon's remark after the battle of Borodino.

You can't make black white.

We were wont to say that black could never be coloured into white, yet the devil hath some painters that undertake it.—T. Adams, p. 640.

You can't make people sober\* by act of Parliament.

\* Moral, virtuous.

Cf. *Lady.*

You are sharp, sir;

This act may make him honest.

M.

If he were

To be made honest by an act of Parliament

I should not alter in my faith of him.

B. Jon., *Dev. is Ass.* iv. 1.

Ye cannot serve God and Mammon.—*Matt.*, vi. 24.

You cannot stay evil-hung\* tongues.—Ad., 1622.

\* Evil.—Cl.

You catch birds by laying salt on their tails (Inanis opera).—Cl.

Ye have a ready mouth for a ripe cherry.—Ferg.

You know what you leave behind,

But not what you will find.

You may beat a horse till he is sad,

And a cow till she be mad.—R., 1678.

Thou may catch in an hour

That shall savour full sour

As long as thou lives.—*Town. M.*, p. 100.

You may choke a dog with pudding.

You stall me with so much pudding.—Brogden, *Lincoln. Pro.*

Cf. Pudding-headed.

Affogar il cane colle lasagne.—Torr.

Chi è min chione\* non mangi torta.†—*Ib.*

\* *i.e.* dull.     † The English speak almost the like of pudding.—*Ib.*

You may ding the deil into a wife, but you 'll never ding him out of her.—K. *i.e.* by beating.—K.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Mat.* However, at last I found the way of beating the devil out of mine wife.
- Rod.* And I should ha' thought there was more danger of beating him in.—Wilson, *Belphegor*, iii. 5.
- Ye may drink of the bourn, but not bite of the brae.—Ferg.
- As the prov. goes—
- You may find out blood by the footsteps.—Bulwer, *Anthropo.*, p. 542. 1655.
- You may know by his looks what porridge he likes.—Cl.
- You may guess by his nose what porridge he likes.—Greene, *Th. Fg. Out.*
- You may know the horse by his harness.—R., 1670; Ad., 1622.
- Ye may not sit in Rome and strive with the Pope.—Ferg.
- You may poke a man's fire after you've known him seven years, but not before.
- You must be a seven years' friend of the house before you dare stir the fire.—*N. and Q.*, VI. i. 155.
- Ye may puind for debt but not for unkindness.—Ferg.
- You\* may see day at† a little hole.—He.; Lyly, *Euph.*, p. 318.
- \* One.—C., 1629; Cl. † Through.—Dr.
- I can see day at a little hole.—Porter, *T. A. W.* [H., O.P., vii. 356].
- I have seen the day of wrong through the little hole of discretion.—Shak., *L. L. L.*, V. ii. 711.
- I pray you be not mitours set upon the heddes of Plowmen's sons? and do not the children oftentimes of obscure skant yeomen and very abjects possess both rich houses and lands when sometyme their parents would gladly have served in the kichin? What is the cause? It should appere Vertue avaunceth and learning helpeth. Exclame not, neither bewail these pore ones estates, for thei can see day at a little hole, and live as merrie, the old proverb saith, as white bee in hive.—Bullein, *B. of Def. (So. & Chir.*, f. 57). 1562.
- At little holes the day is seen.—Church-yard's *Charge*, p. 9. 1580.
- Daylight will peep thro' a little hole.—K.
- Day and Truth may be discerned at a little hole.—Cod.
- You might have guessed twice and have guessed worse.—Gasc., *Gl. of Go.*, iii. 2.
- You must eat a bushel of salt with a man before you know him.—Lyly, *Euph.*; Shirley, *Witty Fair One*, i. 3; E. Gayton, *Art of Longevity*, c. 33. 1659.
- Trust no man onles thou hast fyrst eaten a bushel of salt with him.—Tav., f. 30.
- Nemini fidas nisi cum quo prius modium salis absumpseris.—Er.
- Naom te has de fiar senaom con quien comeres un moyo de sal.—Nuñez. 1555.

## ENGLISH APHORISMS.

- Innanzi che si conosca un amico bisogna mangiare un mozzo di sal.—1530; Montluc, *Com. de Prov.*, ii. 3. 1611.
- Ane sould eit ane bushell of salt w<sup>t</sup> him quhom he meaneth to mak his frende.—Max. Yr., *MS.* in Hen. 1586.
- Devant que cognoistre un amy menge ung muy de sel avec luy.  
—Seer, *Shoone Spreekworden.* 1549.
- Bab.* God forgive me! I think I shall not eat a peck of salt: I shall not live long, sure.—*Patient Grissell*, i. 1603.
- You must eat a peck of ashes\* ere you die (Infortunia).—Cl.  
See He that eats. \* Dirt.—S., *P. C.*, i.
- You must find  
Or grind.  
Aut faciendo,  
Aut patiando.—Cl., *P. P.*
- You must go behind the door to mend old breeches.—(Cornwall) *N.*, III. vi. 495.
- You must not discredit your own witness.
- You must not kiss and tell.—Congreve, *Love for Love*, ii. 10.  
'Tis no sin love's fruit to steal,  
But the sweet theft to reveal.  
B. Jon., *Forest*, v. ("To Celia").
- You must not pledge your own health.—R., 1678.
- You must not starve a cause.—Torr.  
Sin che la lite pende la rende. La lesina non va adoperata ne con medici ne con maestro.—Torr.
- Eschars plaidoyer hardi perdeur.—Cotgr.
- You must pay for peeping.—By. *i.e.* your curiosity.
- You never see a dead donkey nor a dead post-boy.  
Whichever you please my little dears:  
You pays your money and you takes your choice.  
You pays your money and what you sees is  
A cow or a donkey just as you pleases.
- One thing is this, you shall never be younger indeed.—L. Wager, *R. of M. Magd.*, B. 2.
- Lady Smart.* Bid the children be quiet and not laugh so loud.  
*Lady Answ.* Oh, madam, let 'm laugh, they 'll ne'er laugh younger.—S., *P. C.*, i.
- Fair Candida can never labour younger;  
For she's in labour, being thirteen under.—Ds., *Ep.*, 401.  
He that gapeth till he be fed  
May fortune to fast and famish for honger:  
Set forward, yee shall never labour yonger.  
He., *Dial.*, I. ix.
- You shan't drink after me, for you'll know my thoughts.—S., *P. C.*, ii.
- Ye should be a king of your word.—Ferg.
- You should never touch your eye but with your elbow.—R., 1670.

# LEAN'S COLLECTANEA.

Non patitur ludum, fama, fides, oculus.—R., 1678.

Il ne faut toucher aux yeux et aux nez malades que du coude.—  
Joub., II. (86), *Cab.*

Quien quieres el ojo sano  
Ate la mano.—Nuñez. 1555.

You think everything is yours but a little the king has.—S., *P. C.*, ii.  
Ye wald do little for God, an the devil were dead.—Ferg. *i.e.* fear,  
not love, impels you.—K.

You were wrapt in your mother's smock, you are so well-beloved.—  
S., *P. C.*, ii.

You will catch more flies with a spoonful of honey than with a  
gallon of vinegar.—Forby, *E. Ang.*

Young flesh and old fish doth best men feed.—Cogan, *H. of Health*,  
118, 140.

Yong counsél which is to warme  
Or men beware doth ofté harme.—Gower, *C. A.*, vii.

Young men are no longer boys.

Young men should not marry yet : old men never.—[Diogenes] *C. N. C.*

Marriage, in youth too soon, in age too late (Bias).—Lodge,  
*Wit's Mis.*, p. 29.

Young ravens must have food.—Shak., *M. W. W.*, I. iii.

Young saint, old devil.—He.; *Harl. MS.*, c. 1490.

Young saints, old devils.—Greene, *Th. Fg. Out.*

Of a young saint groweth an old devil.—Northbrook, *Agt. Dicing*,  
1577; [*Shak. Soc.*, p. 8.]

Of young sancts growis auld feinds.—Dunbar, p. 44. Ed. 1860.

Young things will reach.

*Cf.* Haz., 324, Raw leather.

"So wide," quoth he, "I know 'twill never stretch."

"Content yourself," quoth she, "young things will reach."

Taylor, *The Sculler*, Ep. 11.

Your inconstant joy  
Preports annoy.—W., 1616.

Your looking-glass will tell you what none of your friends will.—  
(Sp.) E.

Youth and age cannot agree.—Ho.

Youth and age will never agree.—Ferg.

Youth is bought more oft than begg'd or borrow'd.—Shak., *Tw. N.*,  
III. iv. 3.

Youth must not have its will.—Cl.

This is the Devil's dispensation : "Youth must be borne with."

—T. Adams, *Wks.*, p. 371.

Youth over-bold  
Seldom good old.—Cod.

Youth will be served.

Zeal without knowledge is sister of folly.—Ds., *Ep.*, 55.

*Contributions to “Notes and Queries.”*



## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

---

[THE REPLIES GIVEN ARE BY MR. VINCENT STUCKEY LEAN,  
SAVE WHERE THE QUERIES ARE BY HIM  
AND MARKED V.S.L.]

---

3rd Series, vol. v., June 11, 1864; p. 477.

ANECDOTE.—I have somewhere read an anecdote of an eminent man who excused himself for gathering a peach from a friend's garden wall by an impromptu rhyme, which his companion deemed a sufficient justification of the act of petty larceny. Will someone refresh my memory as to the words of the distich (I think it was) and the name of the author?—ST. SWITHIN.

3rd Series, vol. vi., July 30, 1864; p. 97.

ANECDOTE (3rd S., v. 477).—ST. SWITHIN will find the anecdote which he cannot recall in the concluding chapter of Scott's *Life of Swift*:

The Dean had a habit of doing whatever he fancied, and of quoting an extemporised proverb as his warrant. On this occasion his host having shown him some fine fruit without offering any, Swift helped himself, and added: "It was a favourite saying of my poor grandmother—

'Always pluck a peach  
When it's within your reach.'"

---

3rd Series, vol. vi., Aug. 13, 1864; p. 128.

THE BURNHAM BEECHES.—I beg the favour of being told where I may find any verses that have been written about these trees.—W. B.

3rd Series, vol. vi., Sept. 3, 1864; p. 198.

BURNHAM BEECHES (3rd S., vi. 128).—Some years ago I stumbled on an interesting souvenir when visiting this fine bit of forest land. In the middle of a noble natural amphitheatre, round which the



## LEAN'S COLLECTANEA.

trees had grouped themselves, so as to make it specially secluded, I found a simple white stone, inscribed "F. M. B.," with a date, and some verses commemorative of the many gifts and graces, intellectual and moral, of an eminent musician. I at once recognised the lamented Felix Mendelssohn Bartholdy as the subject; and, on inquiry, I found that this spot had been the favourite haunt of the poet-musician when visiting at the neighbouring seat of Mr. Grote, the historian of Greece; and that the erection of this memorial, and the lines which it bore, were the feeling tribute of that well-known friend of musical genius, Mrs. Grote. Certainly no fitter place could have been chosen to inspire the "wood-notes wild" which Nature taught her favourite child, and which of all his strains he loved best to utter.

---

4th Series, vol. vii., May 27, 1871; p. 453.

"EVERYBODY'S BUSINESS."—The origin or first use of common proverbs is rather a curious subject.

In the opening of No. 18 of *The Tatler* occurs (almost in these words) the familiar saying—"What is everybody's business is nobody's business." Query if this is the first time this was said?—LYTTLETON.

4th Series, vol. vii., June 24, 1871; p. 550.

EVERYBODY'S BUSINESS IS NOBODY'S BUSINESS (4th S., vii. 453).—I often wish that a list were made from your earliest pages downwards of queries which have never been in any way answered. The truth of this proverb would abundantly appear thereby.

As to its antiquity, I can carry it back at least fifty years before LORD LYTTLETON'S reference—to Walton's *Complete Angler*, where, part I. c. ii., he says: "I remember that a wise friend of mine did usually say, 'That which is everybody's business is nobody's business.'"

---

4th Series, vol. xi., Jan. 11, 1873; p. 32.

A QUESTIONABLE TITLE: THE LATE JUDGE MAULE.—An enquiry by "CCCXI" as to whether W. H. Maule was knighted elicited replies from (1) "W. F. P.," who suggests that "in the absence of the customary fee it [the entry at Herald's College, &c.] would not be officially recorded;" and (2) "INNER TEMPLAR" (p. 83) recalls the anecdote afterwards referred to by other correspondents: "Perhaps he abstained from knighthood, because he thought it not worth the fees; perhaps because he did not wish to share it with his 'brothers,' of whom his opinion was signified by saying: 'When I have to argue in the Common Pleas I take a pot of porter, to bring myself down to the level of the court.'"

A rejoinder by "CCCXI" appears in the same vol., p. 205:—

"... On another point I ought not, perhaps, to put my recollection in opposition to that of an INNER TEMPLAR... but mine with reference to the anecdote told... is this:—

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

"One morning, in what was called the Robing Room at Westminster Hall, but which was in fact a lounging-room supplied with newspapers, and where luncheons, &c., were to be had, Maule was eating a beefsteak, with a pot of porter before him. Some barrister said to him: 'Why, Maule, I thought you were going to argue that great (say) insurance case in the Exchequer to-day' (it could not have been the *Common Pleas*, because Maule was not a serjeant, and for that reason he could not have spoken of the judges as 'brothers'); and Maule answered and said: 'Yes, I am trying to bring my mind to a level with that of the judges.' This would have been an impromptu; the other might have been prepared. . . ."

"TEWARS" (same vol., p. 258) proves that the "impromptu" was told of Sir John Millesent 250 years ago.

4th Series, vol. xi., March 29, 1873; p. 258.

THE LATE JUDGE MAULE (4th S., xi. 32, 82, 205).—Some genuine specimens of Maule's wit are given in a sketch of his career in the *Law Magazine and Review* for May, 1858, and a verbatim report of his famous sentence on the prisoner in humble life convicted of bigamy in the days when marriage could only be dissolved by private Act of Parliament—an admirable piece of irony, illustrating the constitutional doctrine, "that 'the law is open to all,' like the London Tavern."

---

4th Series, vol. xi., Feb. 8, 1873; p. 109.

. . . Spenser gives the same etymology from *war* and *eld*. The proverb, "the weaker goes to the wall," may be traced back to the old expression, "the weaker has the *war*," *i.e.* the *worse*.—R. M.

At p. 185 in the same vol. F. Chance suggests "the *wall side* of a street" is meant.

4th Series, vol. xi., March 29, 1873; p. 263.

"THE WEAKEST GOES TO THE WALL" (4th S., xi. 109, 184).—I should be disposed to derive this phrase from the custom of our ancestors, when their beds stood at the side of the room, to put the youngest and feeblest of the family on the inside, the place of warmth and security; while the father, as the strongest, lay on the outer side, where a stock or post fastened to the floor kept the whole party compact and comfortable (?). As in the school-boy doggerel:

"He that lies at the stock  
Shall have the gold rock;  
He that lies at the wall  
Shall have the gold ball;  
He that lies in the middle  
Shall have the gold fiddle."  
Halliwell's *Popular Rhymes*.

## LEAN'S COLLECTANEA.

4th Series, vol. xi., Feb. 15, 1873; p. 137.

A "BALD BORN."—Two or three months ago, whilst examining, or rather running through, the parish register of Bromsgrove, in Worcestershire, I happened to cast my eye upon the following three entries. I omitted to note the exact date of two of them; but one was in 1746, and the other two (which refer to the same child) between 1743 and 1762. The entries run as follows:—(1) "Baptized, Lucey (*sic*) Slater, daughter of Hannah C—, a Bald Born." (2) "Baptized, William, son of Ann T—, a bald born child." And five days later: (3) "Buried, William, son of Ann T—, a bald born child." I thought at first that *bald-born* was perhaps a euphemism for *illegitimate*, and this idea found some little support in the circumstance that in all these three entries only the name of the *mother* was given, and not, as is usually the case with legitimate children, the name of both father and mother. But I soon discovered that there had been no particular squeamishness in Bromsgrove with regard to the designation of illegitimate children, and that the very straightforward word *bastard* was to be found appended to something like two children per month; and I was consequently obliged to abandon my original idea, and to come to the conclusion that *bald-born* meant simply that the child was born without any hair upon its head. I have since consulted medical works, and I find that children are sometimes, though rarely, born bald.

In conclusion, I would inquire if it is still the custom to describe such children in parish registers as *bald-born*; and also whether any particular superstition has at any time been attached to the congenital absence of hair from a child's head.—F. CHANCE.

[T. B. WILMSHURST (p. 245) has no doubt *base-born* is meant. Rejoinder by F. CHANCE asks to be shown that the "poetic epithet 'base-born'" has been used in parish registers. Replies quoting instances of the word in parish registers by H. FISHWICK and "D. W."]

4th Series, vol. xi., May 17, 1873; p. 413.

"BALD-BORN": "BASE-BORN" (4th S., xi. 137, 245, 280, 372).—I can easily meet Dr. Chance's call for an instance of the colloquial use of "base" for illegitimate birth. A few years ago, on the road to Coddington, Herefordshire, where I was anxious to see an alleged centenarian (who died in 1871, and whose case is mentioned in vii. 320, 523, of the present series), I fell in with a labourer of the district, and we discussed this claim of John Jenkins. I demanded the evidence of the register, and here he admitted lay the difficulty, as Jenkins was "a base child," and had not been baptized under the name he bore in after-life; but he cornered me by adducing the fact that the old man had a daughter, admitted to be over eighty, living with him. I declined to follow the fresh hare thus started, but I hope that Mr. Thoms has since hunted it down. Halliwell gives "base-born, a bastard."

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

4th Series, vol. xi., April 12, 1873; p. 304.

CATIOW: HENNAGULPH.—These curious names, not found in the appendix to Dr. Charnock's *Ludus Patronymicus*, have come under my notice in this neighbourhood. Catiwow is a journeyman brickmaker. Hennagulph is a policeman. The latter tells me he is a Kentish man, and that his family possess documents proving their descent for some centuries. Can anyone suggest the origin of these uncommon names?—MAKROCHEIR, Knowl Hill, Berks.

4th Series, vol. xi., May 24, 1873; p. 432.

"HENNAGULPH" (4th S., xi. 304).—This I take to be a corruption of the personal name Ingulf, which also gives us the Welsh patronymic Bengough, *i.e.* Ap Ingulph.

4th Series, vol. xi., March 29, 1873; p. 256.

THIRTEEN TO DINNER.—What is the true origin of the superstition that for thirteen to dine together is unlucky? I have gone carefully through the notices of the subject in the forty-six vols. of *N. and Q.*, but can find nothing to enlighten me. Is the superstition a widely-spread one? Can it, or can it not, be traced to the Last Supper?—C. T. W.

["LYTTLETON" (p. 330) has "no doubt this notion has reference to the Last Supper."]

4th Series, vol. xi., May 24, 1873; p. 432.

THIRTEEN TO DINNER (4th S., xi. 256, 330).—The Germans derive this superstition from the Northern Mythology. I give you an authority:—

"Wahrscheinlich hat dieser Glaube in dem Mythos seinen Grund, dass von den 13 Göttern, die ursprünglich unerschliesslich des Loki in Walhall tagten, einer sterben musste, nämlich Baldur."—*Die Urreligion des Deutschen Volkes in Hessischen Sitten, Sagen, &c.*, von E. Mülhause (Cassell, 1860), p. 203.

5th Series, vol. vii., March 3, 1877; p. 167.

OBSCURE EXPRESSIONS IN AN OLD DRAMATIST.—In the dramatic works of Richard Brome I meet with some expressions not to be found in any of the dictionaries (including "Nares") which I have consulted. I send a first instalment, "to be continued." Brome is a most indelicate writer. He seems to have written during the time of the Commonwealth. In *A Prælude: to Mr. Richard Brome's Playes*, printed 1653, we read, alluding to the anticipated revival of the drama:—

"Then shall learned *Johnson* reassume his seat,  
Revive the *Phænix* by a second heat;  
Create the *Globe* anew, and people it  
By those that flock to surfeit on his wit.  
Judicious *Baumont*, and the ingenious soule  
Of *Fletcher*, too, may move without controule.

# LEAN'S COLLECTANEA.

*Shakespeare* (most rich in Humours) entertain  
The crowded Theaters with his happy veine;  
Davenant and Massinger, and Sherley then,  
Shall be cry'd up againe for Famous men;  
And the Dramatick Muse no longer prove  
The people's Malice, but the people's Love."

Some of the obscure expressions are subjoined:—

1. "Away Pimpe, *Flamsted*."—*A Mad Couple Well Match'd*,  
Act i., sc. 1.

In the *City Wit*, by the same author, Sir Gregory Flamsted is named, the speaker being supposed to be from Cornwall. Of course, no allusion could be made to the celebrated astronomer, who was subsequent to Brome's time; but query, was he of Cornish extraction?

2. "Cudshoe, did it tell it kinseman that it is got with Champkin?"—*Ibid*.

Query, what is meant by "Cudshoe"? "Champkin," for "child," is evidently from to champ, as distinct from to bite, to gnaw, &c.

3. "And from my house all night, and yet no *Green-goose-faire* time."—Act iii.

4. "Here's a short potation;  
But good Lyatica, I assure you, sir."  
*The Novella*, Act i., sc. 2.

"Lyatica," what kind of wine, and where from?

5. "A spurning *Skitterbrooke*."—*Ibid*.  
A vulgar allusion.

6. Alluding to women actors, I find in *The Court Beggar*:—  
"The boy's a pretty actor, and his mother can play her part;  
women actors now get in repute."

7. "I could *unshale* a plot."  
"Unshale," for *reveal*, may be found in Shakspeare, Marston, &c.

8. "Will you suffer me to sink under my *Freenes*?"—*City Wit*,  
Act ii., sc. 1.

Query, for "freeness"?

9. "Now that I have brought thee into the Amœne fields."—  
Act ii., sc. 1.

Query as to "Amœne fields."

10. "Here dreadfull *Mavortian*, the poor price of a dinner."

"Mavors" was a surname of Mars, whence "Mavortian" to a soldier.—See *Æneid*, i. 280; iii. 13.—PHILIP ABRAHAM, Gower Street.

5th Series, vol. vii., March 24, 1877; p. 238.

OBSCURE EXPRESSIONS IN AN OLD DRAMATIST (5th S., vii. 167).—2. *Cudshoe*.—An affected childish rendering of the interjection "Gadso," which is itself a mispronunciation of an Italian

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

word unmentionable to ears polite, though they are still offended by its prominent use in the everyday talk of that people.

3. "*Green-goose-fair time*."—A fair held at Stratford on Whit Thursday. See Nares.

4. *Lyatica*.—A "fine wine" of Tuscany, luscious, but cloying to modern tastes. It is still imported, and may be procured in small rush-covered flasks at the shops of the Italian-produce dealers about Soho

5. *Skitterbrooke*.—This is sufficiently explained by the Scotch proverb, "A spoonful of skitter will spoil a pailful of skink (liquor)."

9. *Amæne* (an old word in archaic spelling), pleasant, from Lat. *amænus*. See instances in Halliwell under "Amene."

---

5th Series, vol. vi., July 8, 1876; p. 29.

"LEAP IN THE DARK."—Will some reader trace this phrase further back than the use of it by Lord Derby in the debate on the Reform Bill in 1868?—R. H. WALLACE.

["H. B. C." traces the expression to Hobbes; "H. E. Q." to Hobbes; WM. CHAPPELL to the *Beggars' Opera*; E. H. COLEMAN to Rabelais, thus—"Je m'en vay chercher un grand peut-estre." "MOTH" asks if it is not Voltaire's description of the passage from this world to the next; &c.]

5th Series, vol. vii., March 31, 1877; p. 252.

"LEAP IN THE DARK" (5th S., vi. 29, 94).—I do not think the *ipsissima verba* have been traced further back than Gay. Rabelais has been quoted, but to the editor of his *Works* in English, P. Motteux, we owe the idiom:—

"Rabelais being very sick, Cardinal Du Bellay sent his page to him to have an account of his condition. His answer was: 'Tell my lord in what circumstances thou findest me; I am just going to leap into the dark. He is up in the cock-loft: bid him keep where he is. As for thee, thou'lt always be a fool. Let down the curtain, the farce is done.'"—"Life of Dr. Francis Rabelais," p. xxiii., prefixed to his *Works*, London, 1694, 12 mo.

---

5th Series, vol. vii., Jan 20, 1877; p. 46.

"ON TICK."—It is commonly thought that the phrase to buy "on tick" is modern slang. It occurs, however, in the year 1696 in the *Diary of Abraham de la Pryme*, published by the Surtees Society:—

"Here is very little or no new monney comes yet down amongst us, so that we scarce know how to subsist. Every one runs upon *tick*, and those that had no credit a year ago has credit enough now" (p. 110).—A. O. V. P.

E. L. Blenkinsopp gives an illustration of the use of this phrase at date 1661; William Underhill quotes from Fuller's *Holy and Profane State*; Bernhard Smith from *Hudibras*; F. F. P. from Warburton's *Prince Rupert and the Cavaliers*.

LEAN'S COLLECTANEA.

5th Series, vol. vii., March 31, 1877; p. 254.

"ON TICK" (5th S., vii. 46, 114, 157).—"No matter whether upon landing you have money or no, you may swim in twenty of their boats over the river upon ticket."—T. Dekker, *Gull's Horn-book*, ch. vi. 1609.

---

5th Series, vol. vii., April 14, 1877; p. 288.

"NEXT THE HEART."—What is the origin and force of this expression? Wright (*Dict. of Obsolete English*) says "in the morning, fasting," is its meaning, and so Halliwell. Cogan in his *Haven of Health*, 1596, discussing the wisdom of the old custom of drinking wine the first thing in the morning, as advised by the school of Salerno, and still followed by the Italians—in Rome you may hear the dram-seller making his early rounds, and serving his customers of the upper floors by means of a string let down to him—sums up thus: "So that it is not altogether unwholesome to drink wine next the heart, so there be respect had to the time, to the country, to the age, to custom" (p. 216). But at p. 164 he says that vinegar is injurious "if it be taken fasting, as I have known some maidens to drink vinegar next their hart (*sic*) to abate their colour, and to make them fair, and sometimes to eat toasts dipt in vinegar." Here there is no reference to the morning. Can the phrase be found in any other writer? I have only observed it besides in *The School of Slovenrie*, by R. F., 1605:

"Many there are which next their heart do burnt wine whole-some think:

For why? (say they) our senses are restored by that warm drink" (p. 43).

He is speaking of taking "a hair of the dog that has bitten you" after a debauch.\*—V.S.L.

\* [Mr. Lean has supplied an answer to this, his own query, in Vol. III., p. 300.—ED.]

---

[*This does not appear in the index under Mr. Lean's name.*]

5th Series, vol. vii., April 14, 1877; p. 289.

AUTHORS OF QUOTATIONS WANTED.—

"It is not easy to be bad or good:  
Vice plagues the mind, and virtue flesh and blood."

"The good old times,  
Before the birth of care or crimes."

"And here and there some stern old patriot stood,  
Who could not get the place for which he sued."

"Which sate beneath the laurels day by day,  
And fir'd with burning faith in God and night,  
Doubted men's doubts away."

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

What blind poet was it who wrote thus of himself?—

" Me, though blind,  
God's mercy spared from social snares with ease,  
Saved by that gracious gift, inaptitude to please."—V.S.L.

5th Series, vol. vii., May 12, 1877; p. 379.

AUTHORS OF QUOTATIONS WANTED (5th S., vii. p. 289).—

" And here and there some stern high patriot stood,  
Who could not get the place for which he sued."

Byron's *Don Juan*, c. xii. st. 70.—ESTE.

5th Series, vol. vii., May 5, 1877; p. 359.

AUTHORS OF QUOTATIONS WANTED (5th S., vii. 289).—

" From social cares with ease  
Saved by that precious gift," &c.,

is from *The Lynnburn*, by Sir H. Taylor.—G. F. S. E.

---

5th Series, vol. vii., March 3, 1877; p. 166.

YORKSHIRE FOR "TO PLAY."—In this district "to play" is rendered by "to lake" (pr. "lääk") in three different senses:— 1st. When a man is out of work either permanently or temporarily, he plays or is playing; in broad Yorkshire, he is "laking"—"Ar Bill's bin lääking a fotnit," "Our William has been playing a fortnight." 2nd. Nearly all juvenile games are "laked" at, not played at—"Let's lääk at cricket, lads;" "Well, let's lääk at taws (marbles), then;" and so on. 3rd. I overheard a young man exclaim the other day, in reply to another who had seen the new fountain in the market, "Wor it lääking?" "Was it playing?"—J. H. WILKINSON, Roundhay, Leeds.

Editorial note quotes "laekers" used for "players." Reply also from HUGH A. KENNEDY.

5th Series, vol. vii., June 2, 1877; p. 439.

YORKSHIRE FOR "TO PLAY" (5th S., vii. 166, 258).—Our "lark," "larking" (coarse merry-making), supposed to be modern slang, are the old word mispronounced, as pointed out by Dr. Nash (deriving from it a formerly used name for a courtesan) in a note to—

" The difference marriage makes  
'Twixt wives and ladies of the lakes."

Butler, *Hudibras*, III. i. 867.

---

5th Series, vol. vii., Feb. 24, 1877; p. 148.

HOWELL'S LETTERS.—I should be glad of an explanation of the following terms:—

*Coshionet*.—"She had afterwards put the latter letter in her bosom, and the first in her *coshionet*."—Bk. i., sect. 4, letter 10.

[Several others not referred to by Mr. Lean.]



## LEAN'S COLLECTANEA.

*Concutable*.—"In Languedoc there are wines *concutable* with those of Spain."—Bk. ii., letter 54.—T. LEWIS O. DAVIES, Pear Tree Vicarage, Southampton.

"ACHE," quoting from Nares's *Glossary*, defines *cushionet* as a small cushion, might be a casket. "Rather, perhaps," he adds, "a toilet cushion covering the top of a box."

[Other replies.]

5th Series, vol. viii., August 11, 1877; p. 118.

HOWELL'S LETTERS (5th S., vii. 148, 211, 314, 516).—MR. DAVIES may like to have two references confirming ACHE's interpretation of *cushionet*. The first is in *Poetical Miscellanies from a MS. Collection, temp. James II.*, Percy Society, 1845, p. 7:—

"A Lottery Proposed. Mrs. Andrews. A Cushionet.

To hir that little cares what lott she winnes

Chaunce gives hir this cushionett for her pinns."

Secondly, it appears from a passage in Robert Greene's *Thieves Falling Out*, 1592 (reprint *Harleian Miscell.*, viii. 399), that a *cushionet* was something that lay in the window of a lady's bedroom, *i.e.* in the deep embrasure where the looking-glass is still sometimes placed. I have more than once found a box, suitable for holding letters, with a pincushion top or cover, in my bedroom at an old country house. With regard to *concutable*, *gustible* has the sense in Spanish of pleasing to the taste, relishable; and Howell, who was fond of coining and Latinizing words, would be very ready to express his opinion that the wines of Languedoc resembled and equalled those of Spain by a new word on the model of *conterminous* and *continuous*.

5th Series, vol. vii., April 7, 1877; pp. 262-4.

"THE BERKSHIRE LADY."—[The subject of a ballad in which occurs the line: "Faint heart never won fair lady." Frances Child (the Berkshire lady) died in 1722, aged 35. The note is signed "W. B."]

[Reply by "ACHE" points out that the phrase "Faint heart, &c." occurred in Ray's *Collection*, 2nd ed., 1678—nine years before the Berkshire lady was born. J. L. WARREN quotes from 1st ed. of Ray, 1670. "F. D." remarks that the phrase is to be found in Camden's *Britaine*, ed 1614.]

[After Mr. Lean's reply appears (5th S., viii., Nov. 17, 1877; p. 394): In *Britain's Ida* (attributed to Spenser, and printed in his works), canto v., stanza 1, the second line is—

"Ah, Fool! faint heart fair lady ne'er could win."

J. I. D.]

5th Series, vol. viii., Aug. 11, 1877; p. 119.

"FAINT HEART NEVER WON FAIR LADY" (5th S., vii. 263, 318, 358).—The last stanza of *A Proper New Ballad in Praise of my Lady Marques*, by W. Elderton, printed in 1569 (*Ancient Ballads*

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

*and Broad-sides . . . in the Library of Henry Huth, Esq.*, reprinted 1867 by the Philobiblion Soc., p. 22), begins:—

"Then have amongst ye once again,  
Faint harts faire ladies neuer win;  
I trust ye will consider my payne,  
When any good venison cometh in."

Again, a poem in Geo. Whetstone's *Roche of Regard*, pt. ii., 1576, thus concludes:—

"The silent man still suffers wrong, the proverbe olde doth say;  
And where adventure wants the wishing wight ne thrives,  
Faint heart, hath been a common phrase, faire lady never  
wives."—J. P. Collier's reprint, p. 122.

This proverb occurs also in Lyly's *Euphues*, 1581, Arber's repr., p. 364, and in Middleton's *Inner Temple Masque*, printed in 1619. "Fortes fortuna adjuvat" is probably the germ.

---

5th Series, vol. vii., May 5, 1877; p. 344.

"HITCH," v. A.—The definition of this word given by Johnson is remarkable. He says:—

"To catch; to move by jerks. I know not where it is used but in the following passage" [and in later editions added, "nor here know well what it means"]:—

"Whoe'er offends, at some unlucky time  
Slides in a verse, or hitches in a rhyme."

In a critique upon this, in the *Monthly Magazine*, vol. vi. p. 346, 1798, Gilbert Wakefield observes, as a curious fact, that in this quotation there were two errors; it should have been:—

"Whoe'er offends, at some unlucky time  
Slides into verse, and hitches in a rhyme."

Upon this Wakefield remarks that probably what Pope meant might have been better expressed:—

"Whoe'er offends, at some unlucky time,  
Slides into verse, and edges into rhyme."

I do not think this criticism a just one. Johnson, on a false quotation, did not understand Pope, and Wakefield, with the true lines before him, seems to have lost sight of Pope's meaning. The line is in the first of Horace's second book of Satires:—

"At ille  
Qui me commorit,—melius non tangere! clamo;  
Flebit et insignis tota cantabitur urbe."

Wakefield seems to have imagined that Pope used the two words "slide" and "hitch" as meaning nearly the same thing, though it is pretty clear that this was not the case. He meant "slide," *i.e.* introduce him into a poem; and "hitch," *i.e.* impale him in a catching rhyme which shall make his name a bye-word in the

## LEAN'S COLLECTANEA.

mouth of every street singer. Pope illustrates his own meaning in the following lines, where he says :—

“Slander and poison dread from Delia's rage,  
Hard words or hanging if your judge be Page.”

(Meaning Sir Francis Page, the hanging judge, 1718-41.) Wakefield's idea that “hitch” was only a corruption of “edge” is not a happy one. He could hardly have suggested it had he studied the common use of the word by seamen and labourers. Workmen, who have no theories as to the derivation of words, when they are unable to move a heavy thing, often say—“Hold hard; its no use shoving like that, it *hitches* somewhere”; and to this I have more than once heard the reply, “Yes, it do *hitch* (catch) somewheres.” A “hitch'd” rope cannot be untied by pulling; whilst a half-hitch means a slip-knot which readily gives way.—  
EDWARD SOLLY.

5th Series, vol. viii., Aug. 25, 1877; p. 156.

“HITCH” (5th S., vii. 344, 457).—The primary meaning would seem to be the same as “hook.” We say in the West of England, “Hitch in;” as an invitation to another to take your arm in walking. Bartlett (*Dict. of Americanisms*) explains their favourite phrase “to *hitch* horses together” (*i.e.* to be familiar, in accord with a person) as meaning to put up at the same house on the road when travelling, and to tether your horses at the same stake. The phrases “to be in a *hitch*,” an entanglement, a difficulty, and “he has a *hitch* in his gallop” (*i.e.* is lame, halt), coincide in character with Pope's victim, “hitching in a rhyme.”

5th Series, vol. viii., July 21, 1877; pp. 47-8.

UDAL'S “ROISTER DOISTER.”—I should feel greatly obliged for help in the following difficulties, which I have met with in the first scene of *Roister Doister* :—

1. What is a “*sayd saw*,” and to what “*sayd saw*” does Merygreek allude in the following lines?—

“As long lyveth the mery man (they say)  
As doth the sory man, and longer by a day.”

2. In enumerating his victims the jovial sponger makes use of compounds which in most cases indicate the peculiarities of those that bear them, as, for example, “Davy Diceplayer,” “Nichol Neverthrives.” It is natural to suppose that the other names are also intended to convey a meaning. Can anyone suggest it? The passage is as follows :—

“Sometime Tom *Titivilo* maketh us a feast,  
Sometime with Sir Hugh *Pye* I am a bidden guest,

Sometime I am feasted with Bryan *Blinkinsoppe*,  
Sometime I hang on *Hankyn* Hoddydodie's sleeve.”

How does the name of Merygreek himself denote that—

“Whatever chaunce betide, he can take no thought”?

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

3. What meaning is to be given to the word "loute" in these lines?—

"In these twentie townes, and seke them throughout,  
Is not the like stocke, whereon to graffe a loute."

According to Johnson "lout" means "an awkward fellow, a bumpkin, a clown." I am inclined to add to these explanations that of "flatterer, sponger," as the verb "to lout" signifies, according to the same authority, "to pay obeisance, to bow," &c. Does any reader of *N. and Q.* know of other passages that can be adduced in support of this interpretation?

4. What is the meaning of the line—

"Hold up his yea and nay, be his nowne white sonne"?

This, says Merygreek, is the way to win Roister Doister's heart.—L. BARBÉ, Bückeburg, N. Germany.

5th Series, vol. viii., Sept. 15, 1877; p. 214.

"ROISTER DOISTER" (5th S., viii. 47).—1. *Said saw*.—A pleonasm (Shakspeare uses the latter word—*K. L.*, II. ii.), equivalent to a repeated speech or proverb. The one here quoted is in the collection in Camden's *Remains*, "As long liveth a merry man as a sad."

2. *Titivile*.—Halliwell's *Dict.* says "a worthless knave," but his extract from Hall, *Hen. VI.*, f. 43, rather points to a backbiter. Perhaps a softening of *devil*. So the schoolboy rhyme—

"Tell-tale tit,  
Your tongue shall be slit."

*Titivillitium* occurs in Plautus, *Casina* II., v. 39, in the sense of something worthless, of no account, a word of contempt, the etymology of which has much puzzled the commentators. Ben Jonson puts it into the mouth of the pedant Captain Otter, who applies it to his wife, and to wives in general (*Silent Woman*, iv. 1).

*Pye*.—Father of the Pye, chairman of a convivial meeting (Halliwell).

*Hankyn*.—Like *Jenkin*, a derivative from *John*, and therefore an appropriate handle to *Heddy-doddy*, both implying fatuousness.

*Blinkinsof*, or, as Ben Jonson has it (*New Inn*, ii. 2), *Blinkinsofs*, I take to be a nickname for a blear-eyed "habitual drunkard."

*Merrygreek*.—Used proverbially by Shakspeare, *Troilus and Cress.*, I. ii., IV. iv.; by Ben Jonson, *New Inn*, ii. 2, in the sense of boon companion; and Cotgrave so explains it, sometimes with the spelling "*grigge*, a little eel, anguilette." Our present phrase, "As merry as a *grig*," is probably the true form, and it may be that the cricket is the real type of a careless, *insouciant* fellow, such as Matthew Merrygreek describes himself to be. More on this matter will be found in A. S. Palmer's *Leaves from a Wren-Hunter's Notebook*, 1876, pp. 164-7.

3. *Lout*.—The v. *to lout* (i.e. to bow, make obeisance) occurs thrice in Spenser, *F. Q.*, i. 30, v. 50, *Shep. Kal.*, Aug. One

## LEAN'S COLLECTANEA.

characteristic of a bumpkin is an excessive and ungainly servility, as we find and see him on the stage, making legs at every turn. But the sub. may be more easily traced to Ger. *leute*, the lower orders, "certain lewd fellows of the baser sort." Ralph Roister Doister was too full of himself to be a fawning flatterer.

4. "Hold by his yea and nay, be his nown white son" (*i.e.* what he says you'll swear to; be his parasite—his echo). See "white boy" as a term of endearment (Beaumont and Fletcher, *Kn. of B. P.*, ii. 2; Ford, *'Tis Pity*, i. 3), and "white villain" in the sense of a favourite (*Return from Parnassus*, ii. 6). [See Vol. III., p. 343, and Vol. II., p. 272.—ED.]

5th Series, vol. viii., Aug. 25, 1877; p. 149.

"CAT-IN-PAN."—What is the meaning of this word in the old song of the *Vicar of Bray*?—

"When George in pudding time came o'er,  
And moderate men looked big, sir,  
I turned a *Cat-in-pan* once more,  
And so became a Whig, sir."

Is it a corruption of the singular name, Catapan, which Gibbon says "was assigned to the supreme governor" of the metropolis of Lombardy in the tenth century, when the "policy of Church and State in that province was modelled in exact subordination to the throne of Constantinople" (*Decline and Fall*, chap. lvi.)? This solution of the mysterious word, which used to puzzle me much when I was a child at school, and loved the old song (because it gave such life to the dry bones of history preserved by Pinnock), occurred to me lately when I was again reading Gibbon's great work.—M. A. H.

[Several other replies besides Mr. Lean's.]

5th Series, vol. viii., Dec. 8, 1877; p. 454.

"CAT-IN-THE-PAN" (5th S., viii. 148).—To turn "cat-in-pan" is to change sides on any question, as a cate (pancake) is turned in the frying-pan by the skilful tossing of the cook, so that it may be done on both sides. We may constantly see a like operation performed with more or less adroitness by the "worshippers of success" in war and politics, and without the Vicar of Bray's excuse, that their living depends upon it. Two early instances may be cited:—

"Caris. Our fine philosopher, our trimme learned elfe  
Is come to see as false a spie as himselfe;  
Damon smatters as well as he of craftie philosophie  
And can tourne cat in the panne very pretily;  
But Carisophus has given him such a mightie checke  
As I thinke in the ende will break his neck."  
Richard Edwardes, *Damon and Pithias*, 1571.

CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

"*Idleness*. Now am I newly array'd as a physician: now do  
I not pass.

I am as ready to cog with Master Wit as ever I was.  
I am as very a turncoat as the weathercock of Paul's,  
For now I will call my name Duc Disporte, fit for  
All Soul's.

Yea, so so finely I can turn the catt in the pane  
Now shall you hear how finely master Doctor can  
play the outlandish man."

*Marriage between Wit and Wisdom*, 1579, sc. 3,  
Shakespeare Soc., repr., p. 24.

---

5th Series, vol. ix., Jan. 26, 1878, pp. 67-8.

HOLLY TREES IN HEDGES.—Anyone who observes the fences by the side of our railway lines may see, as a rule, in the clipped continuous thorn hedges, at intervals varying in length from 100 to 200 feet, young holly trees, planted at the same time with the hedge, and therefore in all cases within the last fifty years. Stephens, in his *Book of the Farm*, gives an elaborate account of the trench-planted hedge introduced by the railway engineer in place of the ditch-and-bank system, but he says nothing of this very noticeable feature. I have met with it in other hedges, whose date, though probably earlier than railway times, can seldom be so well ascertained. Is this custom a survival of the superstition mentioned by Pliny, "*Aquifolia arbor, in domo aut villâ sata, veneficia arcet*" (*Hist. Nat.*, xxiv. 72), on which Aubrey remarks, "They used to be planted near houses and in churchyards, &c., e.g., Westminster Abbey cloister," or has it some better *raison d'être*?—V.S.L.

[The above query is not replied to in vol. ix.]

---

5th Series, vol. vii., June 9, 1877; p. 443.

FORENAME AND SURNAME BOOKS.—The interest attaching to the histories of people's names is very great. Fresh querists almost weekly in these columns seek aid in tracing the history of personal names. I therefore believe that a list of the titles of books which treat of the history of personal names, and of books which contain lists of personal names (I do not include directories), would be helpful to those who are interested in the history of their names, &c., &c. [The list of books is continued through several numbers.]—F. W. F.

5th Series, vol. ix., Jan. 26, 1878; p. 77.

FORENAME AND SURNAME BOOKS (5th S., vii. 443, 483, 502; viii. 195, 379).—The following seem to have escaped your bibliographer:—

Johannis Simonis Onomasticum Novi Testamenti et librorum Veteris Testamenti Apocryphorum, sive Tractatus Philologicus quo Nomina Propria . . . ex ipsorum originibus et formis explicantur. Halæ Magdeburgicæ, 1762. 4to.

LEAN'S COLLECTANEA.

The Proper Names of the Old Testament for the use of Hebrew Students. London, Williams & Norgate, 1859. 8vo.

[The art. in *Edin. Rev.*, 1855, is by Robert Pashley, barrister, author of *Travels in Crete*, a posthumous art. by whom, on "English Local Nomenclature," appeared in the *Edin.*, April, 1860, vol. cxi.]

Vocabolario Patronimico Italiano. Opera Postuma di Francesco Cherubini. Milano, 1860. 8vo.

On Surnames and the Rules of Law affecting their Change. By Thos. Falconer. Second Edition, with Additions. London, 1862. 8vo.

An Answer to Mr. Falconer on the Assumption of Surnames without Royal Licence. London, Simpkin & Marshall, 1863. 8vo.

Surnames and Sirenames. The Origin and History of certain Family Historical Names, with remarks on the Ancient Right of the Crown to Sanction and Veto the Assumption of Names. By James Finlayson. London, 1863. 8vo.

Of Certain English Surnames and their Occasional Odd Phases when seen in Groups. By C. L. Lordan. Printed by the Author, Romsey. London, Houlston, 1874. 12mo. Pp. 8-122.

English Surnames, their Sources and Significations. By Chas. Wareing Bardsley. Second Edition, Revised and Enlarged. London, Chatto & Windus, 1875. Post 8vo. Pp. 24-612.

---

5th Series, vol. viii., July 14, 1877; p. 28.

"Go to."—What is the meaning of this ejaculation or expletive? In *Gen.* xi. 3, 4, it is a call of encouragement; but in all other scriptures where our translators have used it, it is a sort of challenge.

Dogberry says: "A rich fellow enough, go to!" defying contradiction.

Sir E. Coke says to Sir Walter Raleigh: "Go to; I will lay thee upon thy back for the confidentist traitor that ever came to a bar."

Sir Nicholas Throckmorton, being tried for high treason at Guildhall, 1554, 1st Mary, offended his judges by suggesting "that they were thinking long for their *diner*." Sir R. Southwell replied: "M. Throckmorton, this talke need not; we know what we have to do, and you would teach us our duties, you hurt your mater. Go to, go to!"

"Go to" is out of use, but I have heard "Now then" used in a similar way. A person asserting something which another disbelieves or doubts, interposes "Now then" ever and anon during his story or argument.—W. G.

[Several other replies besides Mr. Lean's.]

5th Series, vol. ix., Feb. 16, 1878; p. 136.

"Go to" (5th S., viii., 28, 94, 138).—No one has pointed out, I think, that in French familiar conversation one is always hearing

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

"Allez!" used interjectionally in the sense of defiant raillery; indeed, a vulgar Frenchman's argument, like Dogberry's, is interlarded with it at every point.

---

5th Series, vol. viii., Oct. 13, 1877; p. 286.

THE FIELDFARE: A SLIP IN ORNITHOLOGY.—In *The Lady of the Lake* (canto iii. 5), where Scott describes the dreary glen which witnessed Alice's disgrace, he tells us how there—

"A feeble and a timorous guest,  
The fieldfare framed her lowly nest."

It is strange that Scott, who lived so much in the country, should have been ignorant of the fact that the fieldfare has never been known to build in the British Isles. The bird is one of our winter immigrants. It visits us in October, and leaves us in March, when it returns to the north of Europe to breed.—

JAYDEE.

WM. PENGELLY quotes from Yarrell's *History of British Birds* (1848), vol. i., p. 190: "Some instances have occurred of their breeding in this country, &c."

[Several other replies occur.]

5th Series, vol. ix., Feb. 16, 1878; pp. 136-7.

THE FIELDFARE (5th S., viii. 286, 354, 376, 478).—The belief that the fieldfare is a migrant seems to have been accepted in Chaucer's time from the proverbial phrase, "Farewell, fieldfare!" in *Rom. of Rose*, 5513, and *Troil. and Cres.*, iii. 861, which Tyrwhitt could not understand.

---

5th Series, vol. viii., Aug. 25, 1877; p. 145.

OLD RECEIPTS.—In a copy of Dante (Venetia, 1512) I find the following quaint receipts written on the final leaf:—

. . . [a paragraph in Italian]

and then follows a kind of flourish of a heart. I venture upon a conjectural translation:—"Take eggs (or perhaps a grape) or a walnut, and a dried fig, and five or six leaves of rue (?) and as much salt as suffices for your taste, and put all these things into the said fig, so that it shall not seem to you so bitter, and every morning betimes take this medicine, and eat it, and do not fear that, on the day you shall do this, you will take infection. Also, if every morning when you go out of the house you have eaten the said rue, and have carried on you a sprig on the side of your heart, it will do the same. Also, if every morning you shall eat five or six leaves of the herb which is called 'flower of every month' it will do the same. Also, if you shall take Galingale (?) and pound it between two quernstones (?), and drink a basin of this juice; or take the root and make it boil with white wine, and drink it every morning."



## LEAN'S COLLECTANEA.

I shall be glad to see any elucidations or corrections of this, being not at all wedded to some of my conjectures.—C. W. BINGHAM.

[Other replies besides Mr. Lean's.]

5th Series, vol. ix., March 16, 1878; pp. 217-8.

OLD RECEIPTS (5th S., viii. 145; ix. 55).—The various virtues of rue have been expressed in Latin verse by the *Schola Salernitana*, and in many European proverbs. No more unhesitating praise could be given than this by an English writer:—

"Rue hath a special virtue against poison, insomuch that the very smell of rue keepeth a man from infection, as it is often proved in time of pestilence, for a nosegay of rue is a good preservative."—Thos. Cogan, *Haven of Health*, 1590, p. 41.

Nor has this belief, or at least the results of it, altogether disappeared. I remember noticing many years ago, at the Old Bailey Sessions, that tufts of rue were placed on the front of the dock, whilst others, stuck in the penholes of the inkstands about the court, brought the doubtful charm under your very nose. The custom is perhaps still observed, and that it originated in the intention of staying infection is manifest, for a less agreeable bouquet, except in relation to health, could hardly have been chosen.

---

5th Series, vol. vii., April 28, 1877; p. 326.

ESTRIDGES.— . . . His proposal reminds me of a certain Shakspeare emender, who, hearing that something was wrong with the famous passage in *1 Hen. IV.* iv. 1., where the prince and his cavalry are said to be

All plumed like estridges that with the wind,  
Baited like eagles having lately bathed,"

proposed to read *sea-gulls* for "eagles," in order to account for their addiction to water, whereas the whole "trouble" lay in the word "baited," &c.—JABEZ, Athenæum Club.

G. PERRATT suggests that baited means "strove." JOHN PICKFORD mentions that "estridge" occurs in Drayton's *Polyolbion*, &c. ROBERT GUY says that falcons are meant, but that the word was also used with reference to the ostrich.

5th Series, vol. ix., April 6, 1878; p. 278.

"ESTRIDGES" (5th S., vii. 326, 385, 458; ix. 115, 217).—I cannot accept MR. GUY's general agreement "that the falcon is meant by Shakspeare in the passage in *1 Hen. IV.*, IV. i.," nor do I see the relevancy of the quotation from the *Faerie Queen* describing the flight of the eagle, which MR. PERRATT would array in the borrowed plumes of the ostrich.

In the first place the *estridge* was the recognised name for the ostrich a hundred years before Shakspeare wrote this play, and for at least fifty years after, as the following extracts will show:—

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

"The Estryge that wyll eate  
An horshowe so great  
In the stede of meate,  
Such fervent heate  
His stomake doth freat ;  
He can not well fly,  
Nor synge tunably," &c.

John Skelton (1460—1529), *Phyllyp Sparrow*, i. 478.

And in his *Speke, Parrot*, i. 80, we find :—

"Ic dien serveth for the erstrych fether,  
Ic dien is the language of the land of Beme."

This vulgar error (if it be one, and not a mere exaggeration of the fact that the ostrich is a coarse feeder) is put into Jack Cade's mouth in *2 Hen. VI.*, IV. x. ; and Sir Thos. Browne, in seriously discussing it, is prepared, like the bird, to swallow the horseshoe, but has doubts on the digestive process. While it serves to settle what is meant by the estridge, it carries down the word to the middle of the seventeenth century :—

"They have keen Estridge stomachs, and well digest  
Both Iron and Lead, as a Dog will a Breast  
Of Mutton."

"On the Creeple Soldiers Marching in Oxford," *Clarastella* :  
*Occasional Poems*, by Robert Heath, 1650, p. 24.

"No ; the State-Errant fight, and fight to eat ;  
Their Ostrich-stomachs make their swords their meat."

John Cleveland, "The Rebel Scot," *Poems*, 1661, p. 35.

Now for the passage itself. By dispensing with the comma which in the 4to of 1599 and in the folio of 1623 stands after "eagles," or by moving it two words back, the sense, I contend, becomes perfectly clear, one figure growing naturally out of the preceding one :—

"All furnisht, all in Armes,  
All plum'd like Estridges, that with the wind  
Bayted, like Eagles having lately bathed,  
Glittering in Golden Coats like Images,  
As full of spirit as is the month of May,  
And gorgeous as the Sun at Midsummer,"

*i.e.* the plumes on their helmets fluttered with the breeze, as do those of the ostrich when in running he flaps his wings, like the eagle (notably the osprey) shaking the water from his plumage after a dip in the sea (*see* Cotgrave, art. "Debatis, the bating or unquiet fluttering of a hawke"). It is just possible that the "eagles" may claim the glittering golden coats of the next line, and that to the images (or pictures) belong the spirit and colour of May and Midsummer ; but this would involve taking further liberties with the punctuation.

The entry of "Estrych-falcon" in Halliwell's *Dictionary* seems responsible for the confusion which has arisen on this subject. He calls it "a species of large falcon, mentioned in the old

## LEAN'S COLLECTANEA.

metrical romance of *Guy of Warwick*. Shakspeare seems to allude to this bird in *Ant. and Cleop.*, III. xi.

I have only been able to find "Gerfawcon" in the printed copies of the two MS. versions of *Guy of Warwick*; and I observe that Halliwell describes this bird also as "a kind of large falcon," with a reference to p. 26 of the Abbotsford Club Text. Surely this passage in Shakspeare does not require the discovery of any such hybrid:—

"To be furious  
Is to be frightened out of fear, and in that mood  
The dove will peck the Estridge,"

*i.e.* the mildest creature will, in a paroxysm of rage, make puny attacks on the most overwhelming of foes, the dove being taken as the type of submissive weakness as the ostrich is of aggressive strength. Our English proverb says, in a like sense, "Tread on a worm and it will turn."

5th Series, vol. ix., Jan. 19, 1878; p. 47.

PERSONAL PROVERBS.—Amongst the proverbial sayings which were common more than two centuries ago, there are a number which appear to apply by name to distinct persons. Who these persons were, and under what circumstances their names thus became household words, is now lost. The following are some of them:—

Banbury—As nice as the Mayor of B.  
Bolton—Bate me an ace, quoth B.  
Bolton—Wide! quoth B. when his bolt flew back.  
Bumsted—Crack me that nut, quoth B.  
Croker—As coy as C.'s mare.  
Cumberland—The devil and John of C.  
Day—Ware wapps, quoth William D.  
Dawkins—Dab! quoth D. when he hit his wife.  
De la Mott—As much deformed as D.'s house.  
Doddipol—As learned as Dr. D.  
Gilbert—Gip! quoth G. to his mare.  
Jerman—As just as J.'s lips.  
Mortimer—Backare! quoth M. to his sow.  
Mosse—He found him napping as M. found his mare.  
Mumford—Mock not, quoth M.  
Nicholas—Good-night, N., the moon's in bed.  
Noble—Gramercy, forty pence, Jack N.'s dead.  
Palmer—What! again quoth P. . . .  
Parnell—Madam P., crack the nut and eat the kernel.  
Ploydon—The case is much altered, quoth P.  
Roger—As red as R.'s nose, who was christened with pump-water.  
Russe—He will live as long as old R. of Pottern.  
Snelling—Mark S. anon.  
Spratt—Jack S. could eat no fat.  
Vavasour—What! nowhere such a V.

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

Vier—O Master V. we cannot pay you.

Walley—Wide! quoth W.

Waltham—As wise as W.'s calf.

Weymark—Two heads are better than one, said W.

Probably, if it were known where these sayings first arose, the persons meant by them might be made out. In the case of Jack Spratt, Howell, in his *Proverbs*, 1659, gives a version different from more modern authorities. He prints, "Archdeacon Pratt would eat no fatt."

It is curious that in Le Neve's *Fast. Eccl. Ang.* there is, out of many thousand names, only one Archdeacon Pratt, and his name was John. He was Archdeacon of St. David's from 1557 to 1607, when he died, and appears to have held considerable church preferment, for he was also Prebendary of Southwell, Lincoln, and Bath. An attempt was made to oust him from the former in 1599, but he would not give up, and held it till his death. Was this good man the real original Jack Spratt of the nurseries?—EDWARD SOLLY.

5th Series, vol. ix., March 2, 1878; p. 169.

PERSONAL PROVERBS (5th S., ix. 47).—Mr. Solly's interesting note on this subject opens out a wide field of inquiry. These apparently personal proverbs are very numerous in our national parœmiology. A list of two or three hundred might be without much difficulty compiled. Yet, on more minute investigation, in a very large percentage of these no special person will prove to be meant. . . .

Croker: As coy as C.'s mare.—I find this rendered by Hazlitt, p. 60 (but Ray, p. 202, gives as MR. SOLLY does), "As coy as a croker's mare." It may, perhaps, be interpreted as quiet as a crocker or crock-dealer's horse, inasmuch as a restive jade would smash all the earthenware hawked round in such carts. . . .

Jermain: As just as J.'s lips.—"Just as Jermain's (German) lips." In apparent allusion to the firm compression habitual among the Germans" (Hazlitt, p. 251). But Cicero (*Off.* III. xvii. 69) speaks of *germana justitia*, genuine, sincere, justice, and the proverb may merely be *germane lips*, a literalism from some Latin adage.

Vier: O Master V. we cannot pay you.—*Vie*, to wager or put down a certain sum upon a hand of cards (Halliwell). Nares supplies many quotations of its use. Torriano mentions a *signore* or director of the game of *mora*, when played in the English fashion. . . .—HORATIO.

P.S.—Since writing the above I have stumbled on a rather obscure commentary of the *Jermain* proverb in a varied form. Torriano, 1659, *in v.* "Bocchata," says:—"Also a word much used, when one is about to tell a thing, and knows not very certainly what it is, also that one knows nothing of it in the least, or that a scholar would fain learn and read his lesson and cannot; and that we by some signe, or voice would let him know, that he is out, we use then to crye *Bocchata*, as in English, Tush, Pish,

## LEAN'S COLLECTANEA.

*jump as Germin's lips*, yea, in my other hose." Hazlitt, p. 370, quotes from Herbert, 1640, "The German's wit is in his fingers."

[The above are *extracts* from a very long article—there are other replies, but these do not affect Mr. Lean's contribution.]

5th Series, vol. x., July 6, 1878; pp. 9, 10.

PERSONAL PROVERBS (5th S., ix. 47, 169, 215, 492).—Surely it will be worse than useless to discuss the meaning of our older proverbs if they are to appear in the mutilated state to which several of those in MR. SOLLY'S selection from Howell's *Paroimio-graphia*, 1659, have been reduced. A little examination will show that by this process they have been needlessly obscured and difficulties created where none existed. No doubt the drift and language of a few offend against decency; but were it not better, then, that such should be let alone and left in the oblivion effected by time and improved manners?

I am inclined to think that most proverbs which have come down to us coupled with a personal name were derived from some anecdote, ballad, or history of the period, the missing link to which can but seldom be now supplied, and still more rarely is worth searching for. Some were certainly the stereotyped sayings of the Court fools, of which three or four are attributed to Pedley, who was, we know, Henry VIII.'s jester. Others, which have been improperly included in this category, really belong to typical callings and characters. Of this class are the following:—

"As coy as a croker's mare." Heiwood, our first collector, gives it thus. Howell, who has copied from him freely, and at times inaccurately, has turned the trade into the surname which grew out of it, while Hazlitt gives Herbert as his authority, whose *Outlandish Proverbs* was not published till nearly a century later. Cocks or earthen pots hawked about for sale in panniers on an animal's back required a steady-going one, as HORATIO has already observed, and such may be intended in the passage below; else it defies solution. The gamesome widow, whose wooing and wedding are the theme of this early literary treasure, is sitting for her portrait:—

"Of auncient fathers she took no cure nor care,  
She was to them as koy as a croker's mare;  
She tooke thentertainment of the yong men  
All in daliaunce as nice as a nun's hen."

J. Heiwood, *Dialogue*, 1566, pt. ii. 1.

"As learned as Doctor Doddypoll," Howell, p. 17 (omitted by Hazlitt). Skelton gives us "Doctor Daupatus" (*Colin Clout*, i. 801), "doddypatis" (*Why come ye not to Courte?*, i. 649), "hoddypoule" (*Ib.*, i. 670), and "huddypeke" (*Duke of Albany*, i. 301), for an ignorant, chattering pretender to learning, and "Doctor Dotypoll," in the same sense, occurs in the old play of *Hickscorner* (Hazlitt's *Collection*, i. 179). A priest is always the butt, and his shaven crown has to bear comparisons with the jackdaw, the snail, and

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

the dotterel (Skelton, *Philip Sparrow*, i. 409). A cognate proverb, "The dosnell daw-cock comes dropping in among the doctors," is in Withal's *Dictionary*, 1634.

"Madam Parnell, crack the nut and eat the kernel." Howell (p. 21) adds, "This alludes to labour"—at once a sufficient explanation (though Mr. Hazlitt overlooks it), and upon which nothing more need be said than that the word *pernel* had become, so far back as the seventeenth century, the synonym for a woman of loose life (see *Vision of Piers the Plowman*, iv. 116, v. 26).

"O master Vier, we cannot pay you your rent [for we had no grace of God this year. No ship-wreck upon our coast. A saying of the Cornish," Howell, p. 12; omitted by Hazlitt]. HORATIO's derivation from the gaming-table must fall before the complete version. *Vier* looks very like the West-country reading of fair, and, were it not for the capital letter, we might understand "master fair" for "fair master," in an apologetic address to a landlord from a tenant behindhand at quarter-day. Light is thrown here, but darkness also, by another proverb in Howell, "The grace of God is worth a Fair," which I take to mean, "Luck is as profitable as industry." In Ferguson's *Scottish Proverbs* (published in the middle of the seventeenth century) we meet with "The grace o' God is gear enough."

"As red as Roger's nose, who was christened with pump-water." Have we not here a drunkard who has been sobered or punished by a douche under the village pump?

The remainder requiring notice seem to refer to individual persons.

"As just as Jerman's lips," Howell, p. 3, who adds, "Spoken in derision"; and so, in a dispute between the married couple as to the proper time for retiring,

"Whan byrdes shall roust (quoth he) at viii, ix or ten,  
Who shall appoynt their houre, the cocke or the hen?  
The hen (quoth she), The cocke (quoth he), Just (quoth she)  
As Jerman's lips. It shall prove more just (quoth he).  
Then prove I (quoth she) the more foole far away."

J. Heiwood, *Dialogue*, 1566, ii. 2.

In the extract from Torriano's *Dictionary* (the obscurity in which I should be glad if HORATIO would point out) its mocking use is equally manifest. Moreover, the saying was in itself ironical. Mr. Sharman in a note on this passage in his edition of the *Dialogue*, p. 96, cites from Latimer's *Remains*, "As just as Jerman's lips, which came not together by nine mile," to which I may add, "To agree like Dogge and cat, and meet as jump as German's lips" (S. Gosson, *School of Abuse*, 1579, p. 26, Arber's repr.). *Jump* and *just* are used convertibly for "exact" by Shakspeare, and we have the former word in the sense of to agree in the proverb, "Good wits jump." Cf. Fr. *juste-au-corps*, a close-fitting garment. Neither compression of the lips nor completeness of justice among the German people will, therefore, serve our turn. Besides, German was not unknown both as a Christian name and as a rendering of the Lat. *Germanus*, brother (Shak., *Oth.*, I. i.).

## LEAN'S COLLECTANEA.

"Backare, quoth Mortimer to his sow." The spelling varies: "Backare," Heiwood, *Dial.*, 1566, i. 11; Id., *Epigrams*, 1566; *Roister Doister*, 1566, i. 2; L. Wager, *Repentance of Mary Magdalen*, 1567, C. iii<sup>r</sup>; "Bacare," Heiwood, *Epigr.*, bk. iii.; Shak., *T. of Shrew*, II. i.; "Baccare," J. Grange, *Golden Aphroditis*, 1577, D. iii<sup>r</sup>; Davies of Hereford, *Scourge of Folly*, 1611, "Upon English Proverbs," ep. 23: all in the sense of "Stand further back!" May this not be the old comparative of *back*, as *further* is of *far* or *fur*? In Worcestershire not long ago I heard a labourer, who at the tail of a cart was superintending its being backed into a narrow entry, call out to his mate at the horse's head, "He corn't goo no *backer*!" owing to some hindrance in the way. Mortimer may have coined the word, and it seems a pity that we have lost it.

"Taken napping, as Mosse caught his mare." An allusion to some story woven into a ballad, for in Mr. Arber's *Transcript of the Stationers' Registers*, i. 193, we find: "Recevyd of Wylliam Greffeth for his lycense for the pryntinge of a ballett intituled taken nappynge as Mosse toke his meare, iii<sup>4</sup>, 1569-70." This will be the "song sung among the farmers of South Devon, of which the last line of each verse is, 'As Morse caught the mare,' " referred to in your 1st S. i. 320.

"He will live as long as old Russe of Pottern, who lived till all the world was weary of him." I merely wish to mention that Howell gives this in full, with the name of Russe. Mr. Hazlitt offers no authority for his version in Rosse, but he probably got the proverb from Howell, though he affects to depreciate and has avowedly neglected him.

"As wise as Waltham's calf [who went nine miles to suck a Bull, and came home as dry as he went."—Howell, p. 6]. Here the addition is a perversion of the original meaning, which is a fling at the monks for their foolish preaching. The calf may have belonged to Waltham Abbey; or can the miraculous image there have been in view?

"As wyse as Waltom's calfe,  
Must preche a Goddes halfe  
In the pulpit solempnely."

Skelton, *Colin Clout*, i. 811, Dyce's edit.

—not Walton, as Mr. Hazlitt prints it, p. 446. A third party called in to mediate by the husband excuses himself:—

"Ye will me to a thankelesse office heere,  
And a busy officer I may appeere.  
And Jack out of office she may bid me walke  
And thinke me as wise as Waltam's calfe, to talke  
Or chat of hir charge, havynge therein nought to doo."

J. Heiwood, *Dialogue*, 1566, ii. 3.

A curious passage occurs in Buttes' *Dyet's Dry Dinner*, 1599, 1<sup>r</sup>, after a dispraise of veal: "Essex calves the proverb praiseth, and some are of mind that Waltome calfe was also that countreyman." Davies has this proverb (ep. 366) in the expanded form.

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

5th Series, vol. ix., Feb. 9, 1878; p. 107.

MILTON QUERIES: (3) "Il Penseroso."—What is the meaning of the line?—

"And the mute Silence hist along."

The context is almost too well known to require quoting. The poet invokes Melancholy:—

"First and chiefest with thee bring  
Him that soars on golden wing,  
Guiding the fiery-wheelèd throne,  
The cherub Contemplation,  
And the mute Silence hist along,  
'Less Philomel will deign a song."

"Less" is, of course, "unless;" but "hist along," what is that? One annotator kindly informs us that "hist is hushed, the same as whist." But "hushed along" is to me just as incomprehensible as "hist along." What part of speech is "hist" in this passage?—J. DIXON.

[Reply by F. Rosenthal gives as the meaning—hush! silence!

"	"	H. Krebs	"	"	—silence.
"	"	A. L. Mayhew	"	"	—hush.
"	"	Gorilla	"	"	—stealing along.
"	"	C. F. S. Warren, M.A.	"	"	—listen to.

Rejoinder by J. Dixon suggests "

Reply by H. F. Woolrych gives "

"	"	C. S. Jerram	"	"	—hushed.
"	"	J. F. Marsh	"	"	—haste.
"	"	W. G. Black	"	"	—haste.]

5th Series, vol. x., July 27, 1878; pp. 70, 71.

MILTON QUERIES (5th S., ix. 107, 176, 256, 355).—*Hist* has, in this discussion, been assumed to be identical with *whist*. Although they have been sadly confused by lexicographers, I think it will be found that they differ both in origin and meaning. All the instances of the use of the former that I have met with, from Juliet's recall, "Hist, Romeo, hist!" (*Rom. and Jul.*, II. ii.), on her return to the balcony after their second parting, through the comedies and farces of the seventeenth and eighteenth centuries, down to Mozart's opera, where Leporello, from Don Juan's palace, thus hails the masquers to invite them to the ball inside, are those of an exclamation simply to awake attention, with no injunction of silence, and only occasionally aiming at secrecy. This forcible sibilant (which abroad is written *Ps*, and in modern French *Psitt*) is the common mode throughout Europe of attracting in a public concourse the notice of a person at some little distance. In this country it has dropped out of use in good society, and in our literature is nearly obsolete; but it is still of great avail in every-day life as a summons to waiters, workpeople, and other attendants, and in the communications of these with each other. In the streets it has coarsely crystallized into the *Hi!* of the hansom cabman when he is kind enough to announce his intention



## LEAN'S COLLECTANEA.

of driving over you if you do not get out of his way. *Hist*, I would suggest, is to be uttered by Melancholy on the occasion in question as a call to allure Silence to join her train in companionship with Contemplation, and, by repeating it, to gently hale or hist her along. It is the verb (*pro re nata* made by Milton) that Mr. Dixon requires, and the force of the direction is to say, as it were, "Beckon her on by signs to follow you." But since this is to be a progress in the dark, when Philomel's song, "Smoothing the rugged brow of night," may be expected, an invitation by word of mouth, guiding the follower by the ear, and to be renewed at intervals as quietly as may be, is enjoined by the poet. Cf. "I'd whistle her off," &c. (Shak., *Oth.*, III. iii.), and our modern phrases, "To pooh-pooh a suggestion," "To laugh a case out of court," "To whisper away a reputation," for active verbs similarly formed.

*Whist* as an interjection—probably its earliest form—dates from as far back as the fourteenth century, when it appears as an equivalent for "Be still!" in Wyclif's Bible (*Judges*, xviii. 19), and also in Chaucer. Even in Shakspeare's time it had become archaic, and, having been modified into *hush*, is employed by him to command silence in the scene preceding that in which *hist* occurs (*R. and J.*, II. i.), showing how well he distinguished between the two expressions. I am altogether disposed to let the text of the "Dead Lion" alone. If, however, in spite of De Quincey's warning, it must be disturbed, *heste*, used as a verb, would seem a better substitute than *haste* for the word we find there. I have consulted the 1645 edition of the minor poems with this result: *haste* is spelt at p. 31 (*L'Allegro*) as we now spell it, and not *hast*, as Mr. Dixon anticipates, and *hist* also is unmistakably there at p. 39.

5th Series, vol. ix., May 4, 1878; p. 345.

PROVERBS WHICH HAVE CHANGED THEIR MEANINGS.—Archbishop Trench gives examples of words which have, through lapse of time and usage, lost their primitive meaning, and adopted a secondary one, very different from the first. There are some proverbs which have gone through a similar process with a like effect.

"The schoolmaster is abroad." Forty years ago this proverb meant that ignorance prevailed, because the schoolmaster had shut up shop and gone abroad. To-day it is generally used to signify that knowledge is universal, because the schoolmaster is to be found everywhere.

"To put a spoke in his wheel." This now means putting a block between the spoke and the carriage, so that the wheel cannot turn, thus impeding motion. It had not always this meaning. It once meant that the more spokes a wheel had the stronger it was, thus:—

"If, when th' oud Mester wur alive himsel,  
The Justices, for fear he shid rebell,  
Had usend him as yo done other foke,  
Yoar wheels had wanted mony a pratty spoke."

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

A dialogue about compelling a person to take the oaths to the government (Byrom's *Poems*).

The mistake in the common use of the proverb, "Exception proves the rule," has already been pointed out in *N. and Q.*—E. LEATON BLENKINSOPP.

5th Series, vol. ix., June 15, 1878; p. 471.

PROVERBS WHICH HAVE CHANGED THEIR MEANINGS (5th S., ix. 345). . . . .

The expression, "To put a spoke in the wheel," is one of which the original meaning is not very clear. There are old illustrations of it both as meaning to help and to prevent. There are several notes on this question in *N. and Q.* [References follow.] At the last reference a quotation is given of its use in 1689 as meaning to check or stop the wheel of progress.

Old sayings of this sort have in some instances got quite a new meaning, because the original purport is forgotten. Amongst seafaring men it was common to say, "Do not lose the ship for sparing a ha'perth of tar." But in inland counties this saying takes the form of "Do not lose the *sheep* for sparing a ha'perth of tar." It is open to question which of these two forms of the proverbial saying is the older. Here the intention is the same, though the illustration is so different. In the case of the wheel there are clearly two versions, the real one and the ironical one, but which is the older?—EDWARD SOLLY.

[The above is *part* of E. Solly's reply. Several other answers were received.]

5th Series, vol. x., Sept. 7, 1878; pp. 193-4.

PROVERBS WHICH HAVE CHANGED THEIR MEANINGS (5th S., ix. 345, 470).—I doubt whether the phrase or even the proverb adduced by MR. SOLLY strictly comes under this head. Rather, they have been corruptly used, and are in danger of losing their true meaning. A passage in Lyly's *Euphues and his England*, 1580, may bear upon the first, though I do not think it favours the idea of help. Fidus is apologizing for the length to which his tale about himself has run: "With this Philautus came in with his spoake, saying, 'Fidus, methinketh I could never be weary in hearing this discourse, &c.'" (Arber's repr., p. 291.) Yet for all that he stops the flow of Fidus's eloquence by his intervention. Again, in *The Christmas Prince*, acted at Oxford in 1607, Sunday says:—

"Now that you know our names, great Prince, to make no  
further smother,  
We will go forward with our show, and talk to one another,  
And any one in gown or cloke  
Hath license to put in his spoke."

*Miscellanea Antiqua Anglicana*, vol. i.

There is no allusion so far to the wheel. Is not the *spoake* in each, *speech* spelt archaically? (*Speak*, s., a speech, a saying."—Peacock, *Lincolnsh. Glossary*.) Or, at least, they do not convey the idea of arresting the talk of others, and in effect do so, though

## LEAN'S COLLECTANEA.

without any unfriendly intention? *Q.E.D.* But in cases where the wheel is introduced the meaning of the full phrase, which, I maintain, is now exclusively that of an obstruction, a hindrance, comes out: *e.g.*, Chilax, in Beaumont and Fletcher's *Mad Lover*, iii. 6 (1618), having overheard a plot which he is determined to frustrate, says in an aside: "I'll put a spoke among your wheels." This is still more precise:—

" 'Haud facile emergunt, quorum virtutibus obstat  
Res angusta domi;'

which take thus as a paraphrase:—

'His Parts be what they will, 'tis a spoke in 's Cart  
To be a Carter's son.'

Rd. Whitlock, *Zootomia*, 1654, p. 428.

Draxe, *Bibliotheca Scholastica*, 1633, has for his first entry under "Hindrance," "A spoke in a man's cart."

As to the proverb, the first mention of it which I find is in the fourth edition of Camden's *Remains*, 1629, "A man will not lose a hog for a half-porth of tar;" and next, in Clarke's *Paramiologia Anglo-Latina*, 1639, "Lose not a hog for a halfpennyworth of tar." "Ne'er lose a hog for a ha'porth of tar" is quoted in Day's *Blind Beggar of Bethnal Green*, Act V., 1659. Ray follows this last form, but in the second edition of his *English Proverbs*, 1678, he adds to his previous note, "Some have it, 'Lose not a sheep,' &c. [which is Howell's version, 1659]. *Indeed tar is more used about sheep than swine*"—an oversight of the real purport which is surprising, inasmuch as in his *English Words not Generally Used*, 1674, he had written: "Hogs. Young sheep. Northamptonshire." A lamb, in fact, becomes a hog as soon as it is weaned from the ewe, soon after which it is ear-marked and buisted, *i.e.* the owner's initials are impressed on the coat with tar, and the omission to do this, in order to save a copper, risks the loss of the hog, and is a false economy. Remaining a hog till its first fleece is shorn in the following year, it then acquires a new name. The same confusion underlies that other saying, "Great cry and little wool, as one said at the shearing of hogs," which has staggered many from a seeming allusion to swine. In your 1st S. ii. 102 it was pointed out how Cowper, in his *Yearly Distress*, had been similarly misled.

To a ship a ha'porth of tar could be of no service. Belfour, the editor of Ray in 1813, originated the brilliant idea. Having perhaps heard the proverb in the provinces, he thought the connection between tar and ships irresistible, and so penned this addition to the already blundering note: "Others say, 'Lose not a ship,' &c.," which Mr. Hazlitt has adopted as the preferable version, and placed in his text at p. 431. That *sheep* was and is pronounced *ship* in some parts of England, and was also once so spelt, is undeniable. *Shipston*, *Shiplake*, and other place-names in the Midlands attest the fact, while the South has its *Sheptons* and the North its *Shap*, *Skipton*, &c. But in stating that the converse was true, *i.e.* that *ship* was also pronounced *sheep*, Mr. Dyce, in his *Glossary* to Shakspeare, was led into error. He gives two couplets in which *ship* is matched with *deep*, its natural element—one from

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

Dryden (*Virg. Æn.*, 1697, i. 64), and the other from a rhymers of a little later date. These prove to my mind that *deep* was pronounced *dip*: no more. We may still hear it so spoken, as well as *kip* for *keep*, *fit* for *feet*, &c., in provincial English.

Can MR. SOLLY give any printed authority for putting a spoke in one's wheel by way of help, or for losing a *ship* to save a ha'porth of tar? If not, I think we may refuse to both the place of recognized English proverbs with such meanings attached to them.

5th Series, vol. x., Aug. 17, 1878; p. 128.

"KNOCKED INTO COCKED-HATS."—At a cricket match, the other day, one of the thoroughly beaten side said that his eleven were "knocked into cocked-hats." No doubt some would say this is a most vulgar expression, but as vulgar expressions have their own peculiar interest, and as I cannot find this phrase in the General Index volumes of *N. and Q.*, or even in *The Slang Dictionary*, I here make a note of it, with the query, why "cocked-hats?" I have often heard the phrase, but variously applied; as, for example, to the accidental smashing of a tray of crockery, and to the complete "doubling up" of a person who had got the worst of it in an encounter, not with fists, but with tongue and brain.—CUTHBERT BEDE.

[One other reply to the above, besides Mr. Lean's.]

5th Series, vol. x., Sept. 21, 1878; p. 236.

"KNOCKED INTO COCKED-HATS" (5th S., x. 128).—This phrase came to us, I believe, from our American cousins. Bartlett (*Dict. of Americanisms*, third edit., Boston, 1860) gives four illustrations from newspapers published in the States, and defines it, "Knocked out of shape," &c. Further light may be thrown in his last edition, published this year. The allusion to the field officer's head-dress, made to double together and fold flat, so as to be shut up and carried under the arm when not worn on the head, is, I should have thought, sufficiently obvious.

5th Series, vol. x., June 29, 1878; p. 504.

"DUCDAME."—"Ducdamè" is a word that occurs in *As You Like It*, where Jacques (Act II. sc. 5) adds a verse to the old ditty "Under the Greenwood Tree," and sings it to Amiens:—

"If it do come to pass  
That any man turn ass,  
Leaving his wealth and ease,  
A stubborn will to please,  
Ducdamè, ducdamè, ducdamè!"

Amiens asks what the word means, and Jacques replies, "'Tis a Greek word to call fools into a circle." None of the editors of Shakspeare can make anything of "ducdamè." [A number of opinions of commentators follow, while the enquirer suggests its derivation from the Keltic or Gaelic *duthaich*, signifying a piece of

## LEAN'S COLLECTANEA.

land. The word "ducdamè," he remarks, is used in the game "Tom Tiddler's ground."—CHARLES MACKAY, Fern Dell, Mickleham, Surrey.

[In addition to Mr. Lean's contribution there were several other replies.]

5th Series, vol. x., Oct. 5, 1878; p. 278.

"DUCDAME" (5th S., ix. 504; x. 55).—I have always considered that Jaques *invented* this word to poke fun at Amiens by playing on his name. The stanza he had composed seems throughout to be aimed at the courtier, who slightly bored him; and he adroitly evades the explanation of "Ducdame," which Amiens, half awake to the drift of the verse, asks for by further mystification and still broader badinage. It should be borne in mind that the accent is on the second syllable, to correspond with the emphasis in the first two stanzas on "Come hither"; and to Jaques's ear, as his own stanza was read out or sung (for in the folio it is put into Amiens's mouth), it must have been a cynical enjoyment to hear the object of his chaff calling himself into a fools' circle—"Duct-ami!"—ami being the abbreviation which stands at the head of those passages in the play spoken by Amiens, as well as French for friend.

5th Series, vol. x., Aug. 3, 1878; p. 87.

"THE WYCHE."—This is the name given to a short, deep gap cut through the rock on a spot on the Malvern range of hills. Will anyone kindly tell me the derivation of the name? I know the word is often used in these parts to indicate a place where there is a salt spring, but I do not think the name can be so explained in this instance.—A. L. MAYHEW, Oxford.

[Two replies in addition to Mr. Lean's.]

5th Series, vol. x., Oct. 19, 1878; pp. 317, 318.

"THE WYCHE" (5th S., x. 87, 158).—Various have been the conjectures as to the meaning of this name (which I prefer to spell Wych, following Chambers and Lees), and no satisfactory one has been found. The idea that seems to strike the visitor to Malvern, on hearing that "the Witch" (for so it is pronounced) is to be the object of his first walk or drive, is that one of "the weird sisters" had, or possibly still has, her abode there. Nor is the illusion dispelled when the dark chasm is reached, by which the road linking the counties of Hereford and Worcester passes. Should a nor'-easter or a sou'-wester drive through the funnel you might be easily whisked off your legs on a broomstick. Many, I have no doubt, carry away with them the permanent impression of a haunted place. But apart from the difficulty that the mere name of a person cannot be accepted for a dwelling or locality, we must look for something more tangible and probable.

The favourite theory of the local antiquaries is that the limit of the western part of the kingdom of Mercia, inhabited by the Huicii, having been here, it was therefore so called. But the

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

objection just advanced again applies with equal force. Then the natural attributes of the Wych present themselves. Water is no doubt found close by, as well as elsewhere on the flanks of the Malvern range; and Droitwich, Nantwich, and other places where salt springs exist, are cited. But here there is no such spring; and, moreover, Mr. Taylor, in his *Words and Places*, derives the suffix in the names of these towns from the viks, or bays, in which the brine was reduced to salt by evaporation, and not in any way from the springs themselves.

It has often struck me, when admiring from the Worcestershire plain this singular recess in the hillside, that another natural feature may have been the true origin. We still talk of a rabbit-hutch; but in olden times *hutch*, A.-S. *hwacca*, was a most important word in our language. It stood for a cupboard, a chest, a trough, and it is believed even that the wych-elm acquired the prefix from the wood of that tree being employed by preference in the making of hutches, or wyches. Many instances of the large application of the word might be given; suffice it to say that the *Promptorium Parvulorum* has "Hoche, or Wyche—Archa, cista," and that in the *Early English Alliterative Poems in the West Midland Dialect*, edited by Dr. Morris, B. i. 361, Noah's ark is thus spoken of:—

"Thenne sone com þe seuen þe day, when samned wern alle,  
& alle woned in þe whichche, þe wylde & þe tame."

The use of the definite article also supports the view that some special characteristic was in the minds of those who gave the name; and I would suggest to anyone who knows the peculiarities of this deep cutting or gap that it was a resemblance to a hutch that found favour in their eyes.

Something might be said for the Welsh *uch*, Erse *uach*, height, top. "The Rhydd," about four miles eastward of the Wych, undoubtedly owes its name to having been the passage-place of the Britons over the Severn. But I leave this alternative to others more versed in Celtic etymology and pronunciation.

---

5th Series, vol. viii., Nov. 17, 1877; p. 385.

SHAKESPEARIANA.—"Banks with pioned and twilled brims."—*Tempest*, IV. i. 64. [This is an extended controversy on the question whether "peony" is the provincial name in Warwickshire for the marsh-marigold, between E. E. F., J. T. BURGESS, F.S.A., B. NICHOLSON, E. McC.]

5th Series, vol. x., Nov. 30, 1878; pp. 424, 425.

"TEMPEST," Act IV., sc. i., l. 64 (5th S., viii. 385; ix. 405; x. 3, 244).—"Thy banks, with pioned and twilled brims." The local meaning of *bank* will help to clear the obscure words which follow. A *bank* in the dialect of the Midlands, is any rising ground, the neighbourhood of water not being essential. In directing a pedestrian whose route lies across even the gentlest ascent the country folk of the district in their pretty phrase will

## LEAN'S COLLECTANEA.

begin, "You must please to go up over the bank." Sir G. C. Lewis, in his *Herefordshire Glossary*, has, "*Banky*, adj., 'a banky piece,' a field with banks in it," and this very well conveys what a slight rise in the ground will warrant the favourite expression. But in general a slope of ample breadth spreading out at the foot of hills is the more characteristic form. Piers Plowman, during his vision, lay under such "a broad bank," one of many on the skirts of the Malvern range, and at Passus, v. 521, he describes a rabble who "blustreden forth as bestes over bankes and hills." At this day a primitive bit of the old road entering Great Malvern from Worcester, four miles from any river, and five hundred feet above the sea level, is called Bank Street. It consists of a string of cottages, straggling from the Link Common up a steep pitch, or shoulder, of the North hill, and over a brow still known as Green Bank, though long since covered by houses and gardens.

This meaning of the word has escaped Johnson and his editors, who seem to have thought that the sea, or water of some sort, was a necessary adjunct to a natural bank. Wachter (*Gloss. German.*) gives the true definition, "*Bank*, collis, tumulus, cumulus, et omnis locus eminens," and Schmidt, in his *Shakspeare-Lexicon*, s.v., has discriminated between the two senses in which it is used by our author.

Such being the character of the banks "which spongy April at Ceres' hest betrimms" (and it is hard to see what interest she could have in the sedgy margins of a river), the "pioned and twilled brims" will be the hollow gullies formed by the watershed scoring the breast of the hill; which action the prudent owner has supplemented by the labour of the pioner or drainer with his pipes and tiles, both to prevent the surface-water from dispersing over the land, and to lead the underground springs, which otherwise would soon, by converting it to a bog, destroy its fertility, into the same channels or conduits.

Hamlet (Act I. sc. v.) calls the mole "a worthy pioneer," and if a further authority is wanted beyond "Pionnier, a pioner or miner" (Cotgrave and Howell), here it is:—

"Like as if one have a Moyne of Copper, Tinne or Lead, he useth great pains and diligence to come by the same; but if it prove a veine of Silver or Golde, then the owner thereof setteth Pyoners on work, who with great care, courage, and comfort about night and day in hope to be greatly enriched thereby: and albeit the veine sink down very deep, and prove most hard and difficult to winne, yet do they not cease or slaken their labour."—Rt. Cawdray, *Treasure of Similies*, 1600, p. 154.

I derive *pioned*, then, from this preliminary work of trenching the ground, and *twilled* from Fr. *tuyau* ("a pipe . . . canell," Cotgr.) through its English form *tewell*, a funnel (Chaucer, *H. of Fame*, iii. 559), the laying of which completes the system of drainage. That such operations were not unknown to our ancestors may be seen, and their methods studied at large, in a book of the time, *The English Improver; or, A New Survey bandry*, by Walter Blith, 1649, where the reclaiming by

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

these means of marshy ground, to which the lowest spurs of mountains are peculiarly liable, is strongly urged. *Tuile*, a tile, is another possible derivation of *twilled*. *Tuilier*, a tiler or bricklayer (Howell). We have heard the last, I hope, of peonies and lilies growing on the brims of river-banks.

What the "cold nymphs' chaste crowns" were to be made of we may learn from Perdita (*Wint. Tale*, iv. 3), who thus addresses the rustic maidens:—

"I would I had some flowers of the spring, that might  
Become your time of day."

*i.e.* maidenhood; and after enumerating them—daffodils, violets, primroses, oxlips, &c.—she adds:—

"Oh, these I lack  
To make you garlands of, and my sweet friend,  
To strew him o'er and o'er.

*Florizel.* What! like a corse?

*Per.* No; like a bank, for love to lie and play on."

All these, be it observed, are April-blooming flowers, and such a bank as I have suggested, or another so happily painted, *Mids. N. Dream*, ii. 3, their usual habitat. The *brims* or edges (where, by-the-bye, DR. NICHOLSON'S hawthorn blossoms could scarcely ever be ready for gathering before mid-May) certainly would not be; but then I consider that it is the banks, not their brims which are to furnish the crowns. *Brim*s sounds oddly as signifying margins, borders. Yet Shakspeare (*Lear*, IV. i.) talks of "the very brim of" Dover cliff, so we may well accept it here for an edge or boundary.

5th Series, vol. xii., Sept. 20, 1879; p. 229.

"BAG AND BAGGAGE."—Does anyone know this famous phrase of Mr. Gladstone's earlier than 1852, in Richard Huloet's *Abcedarium Anglico-Latinum pro Tyrunculis*, "Bagge and baggage. *Sarcina, arum, Vasa*, plur?"—F. J. F.

[Mr. Lean's reply occurs in same vol., p. 457.]

5th Series, vol. xii., Dec. 6, 1879; p. 457.

"BAG AND BAGGAGE" (5th S., xii. 229, 293).—This phrase occurs in Edward Halle's *Chronicle* (Henry VIII.), at p. 676 of Sir Henry Ellis's reprint, carrying it back at least to 1548. Perhaps we may find that it was first applied to the same people to whom we owe its latest revival, and who were then, as now, the nightmare of Europe.

6th Series, vol. i., Jan. 24, 1880; p. 75.

TO HOLD UP OIL=TO ASSENT.—Alisaundre gan to boste and make him self more worpy þan his fader, and a greet deel of hem þat were at þe feste *hilde up the kynges oyl*."—Trevisa, iii. 447 (Rolls Series). In the Latin of Higden we find, "Alexander cœpit jactanter se patri præferre, magna convivantium parte *assentiente*." Does the phrase occur elsewhere?—A. L. MAYHEW, Oxford.



## LEAN'S COLLECTANEA.

6th Series, vol. i., Feb. 7, 1880; p. 118.

TO HOLD UP OIL=TO ASSENT (6th S., i. 75).—I am most grateful to Mr. MAYHEW for this quotation; it makes one more in the set which I have tried to get together. It is certain that "to hold up oil" or "to bear up oil" was an old proverbial phrase. It does not mean "to assent," but "to aid and abet," or "consent in a flattering way." It answers very nearly to the modern phrase "to back a person up." In the quotation given the sense is, "Alexander began to boast, and most of his friends backed him up," or "bore out what he said." I have had this phrase under consideration for seven years, and a new instance, like that now furnished, is a great gain. It first came under my notice in editing *Richard the Redeles*, appended to the C-text of *Piers the Plowman*. (See *Rich. Redeles*, iii. 186.) We there read that, in the days of Richard II., men did not get promotion for good deeds, but for bragging and flattery, or, as the author puts it, "for braggynge and for bostynge, and *beringe vppon oilles*, for cursidnesse of conscience, and comynge to the assises." My note on it is, that it is plainly written in the MS.

I have since found a capital instance in Gower's *Conf. Amantis*, bk. vii., vol. iii., p. 159:—

"For, when he doth extorcion,  
Men shall not finden one of tho  
To grucche or speke there agein,  
But *holden up his oile* and sain,  
That all is well that ever he doth."

That is, when a king is extortionate, people do not reprove him, but aid and abet him, or flatter him up, or bear him out, and say that whatever he does must be right. And again, at p. 172 of the same, we find that the false prophets told Ahab to go and prosper:—

"Anone they were of his accorde  
Prophetes fal-e many mo  
To *bere up oile*, and alle tho  
Affermen that, which he hath told."

In all these instances it is remarkable that the flatterers assure the great man he is perfectly right, though he is really wrong. And this, at any rate, clears up the general sense. We have now four instances of the phrase. If the passage in *Piers Plowman* be examined, it will be found to refer to the practices at the king's court, and, practically, to Richard himself. In all four passages the reference is to the flatterers who uphold a king; in one place it is a nameless king (Gower, iii. 158), and in the other places the reference is, respectively, to Alexander, Richard II., and Ahab. I therefore offer, with all diffidence, the suggestion that the proverb may refer to the anointing of kings with oil at their coronation. "To hold up oil" or "to bear up oil" may mean to hold up the sacred vessel containing holy oil, ready to anoint the chosen monarch. The sense is remarkably preserved in the modern English phrase "to butter a person."—WALTER W. SKEAT.

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

6th Series, vol. i., March 6, 1880; pp. 202, 203.

TO HOLD UP OIL=TO ASSENT (6th S., i. 75, 118).—Cannot the instances of this phrase collected by PROF. SKEAT be reconciled with an old and still familiar one, "to pour oil on the fire," or, as we now say, "to add fuel to the flame," the "hoc est, oleum adde camino" of Horace, *Sat.*, II. iii. 321?

Davies of Hereford, in his *Scourge of Folly*, 1611, has an epigram (No. 27) upon the proverb, "To pour out oil into the fire is not the way to quench it"; and in the *Disobedient Child* of Thos. Ingelend, c. 1560 (Dodsley's *Old Plays*, ed. Hazlitt, ii. 280), the father, lamenting the results of home education in his son, says that with other children he would adopt a different system to that of foolish acquiescence:—

" They should not be kept thus under my wing,  
And have all that they desire;  
For why? it is but their only undoing,  
And, *after the proverb, we put oil to the fire.*  
Wherefore we parents must have a regard  
Our children in time for to subdue.

But Shakspeare, in *K. Lear*, II. ii. seems to describe the very class of parasites in question and their mode of action:—

" Such smiling rogues as these,  
Like rats, oft bite the holy cords a-twain  
Which are too intrinse t' unloose; smooth every passion  
That in the natures of their lords rebel;  
*Bring oil to fire*, snow to their colder moods;  
Renege, affirm, and turn their halcyon beaks  
With every gale and vary of their masters,  
Knowing nought, like dogs, but following."

If *oil*, the O. French *oui*, had been current in this country as an affirmative, we might suppose that to be the word made use of in the earlier examples; for to uphold a person by echoing his assertions was formerly expressed thus, as afterwards more forcibly by "what he says you'll swear to."

Cf. Udall, *Roister Doister*, I. i., where Merrygreek the parasite sketches his office as go-between to his patron's lady-love, thus:—

" What if I for marriage to such an one seek?  
Then must I sooth it whatever it is,  
For what he saith and doth cannot be amiss;  
*Hold by his yea and nay*, be his nown white son;  
Praise and rouse him well, and ye have his heart won."

6th Series, vol. i., March 20, 1880; pp. 232, 233.

"ALIRI."—Prof. Skeat, in his Glossarial Index to the Lansdowne text of Langland's *Vision Concerning Piers the Plowman* (Clarendon Press, 1869), expresses a doubt about the meaning of this word, and suggests "loosely stretched out":—

## LEAN'S COLLECTANEA.

"Tho were faitours aferde . and feyned hem blynde.  
 Somme leyed her legges aliri . as such loseles conneth,  
 And made her mone to pieres . and preyde hym of grace  
 'For we have no lymmes to labour with . lorde, y-graced be 3e.'" *Pass.*, vi. 123 (Vernon text, vii. 113).

Stratmann, too—adopting, apparently from Prof. Skeat, the, as I venture to think, mistaken lead of "liry-long"—has (ed. 1878) "liri (?)," with a reference to these lines, but no attempt at explanation.

I submit that it is the common phrase "all a-wry" (phonetically spelt), used by Sir P. Sidney, and even now of every-day application to anything out of line or distorted. This will appear by comparing another passage in the same work:—

"þauh hus glotonye be of good ale . he goþ to a cold beddyng,  
 And hus heved un-heled . uneisyliche ywrye ["I-wrye," Crowley text, xiv. 232]  
 For when he streyneth hym to strecche . þe straw is hus whitel." Whitaker text, xvii. 74.

In his valuable *Notes to Piers the Plowman* (E. E. Text Soc., 1877), Prof. Skeat has given plenty of illustrations showing the prevalence of these sham cripples, with bound-up, twisted limbs (the pretended "poor croked men" of Wycliffe's *Treatise against the Friars*, and a class of artists not yet wholly extinct); but I cannot find there any correction of the above oversight.

6th Series, vol. i., April 17, 1880; p. 318.

"ALIRI" (6th S., i. 232).—I am much obliged to MR. LEAN for his suggestion, but am constrained to say that I must reject it. It is difficult to expose how great is his mistake without seeming to be discourteous. I will merely say that the suggestion is absolutely forbidden by the readings of the MSS., and by the rules of alliterative verse. A glance at the foot of the page, where the various readings are recorded, will show that, in the B-text, two MSS. read *a liry*, *a lryye*, respectively. In the A-text, the Vernon MS. has *a liri*; two other MSS. have *a lery*, a third has *a lryy*. In the C-text, the Phillipps MS. has *a lryy*, the British Museum MS. has *a liri*, the Ilchester MS. has *a lery*. Besides this, the rules of alliteration require that the accent should be on the vowel following the *l*. Now is it likely that any one could so utterly misconceive the word *awry* (in which the *w* was *sounded*) as to accent and spell it *a liry*, or *a lery*? I do not think I need say more. Guess-work is so distasteful to me that I have hitherto refrained from giving my own conjecture about this word; but I will now venture to do so, premising that it is *but* a guess. Since the prefix *a-* commonly means *on*, I think *a-liry* may mean "with one leg laid over the other," and that there is a connection with the curious A.-S. word *spear-lira*, which is said to mean the calf of the leg, though it may mean no more than the lower part of the leg, the *spear* part, taking *spear* to mean spare or thin, and *lira* to mean leg. In *Deut.* xxviii. 35, where the Vulgate has *enibus et in suris*, the A.-S. version has "on cneowum and

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

on spearlirum," *i.e.* in the knees and in the lower part of the legs. In Ælfric's *Vocabulary*, printed in Wright's *Vocab.*, i. 45, col. 2, we have a list of diseases or blemishes in men. In the course of it occurs the entry, "Surosus, *sparlired*," which I take to mean "with thin calves." So also "Sura, *scanc-lira*" (Wright's *Vocab.*, i. 283, col. 2).

I beg leave to say that I must decline to "correct" the assumed "oversight." But I gladly take this opportunity of expressing my thanks to the numerous friends and acquaintances and non-acquaintances who have supplied me with much help in my Early and Middle English work. Many suggestions I have adopted. Others I have decisively rejected; but I trust it will be readily understood that my decisiveness is due to no discourtesy, but simply to an earnest zeal for the prevention of the dissemination of errors.—WALTER W. SKEAT, Cambridge.

6th Series, vol. i., May 8, 1880; p. 386.

"ALIRI" (6th S., i. 232, 318).—I have just found another more explicit mention of the A.-S. word on which this expression is probably founded. In Wright's *Vocabularies*, i. 71, is the gloss, "*Pulpa, lira*." This shows that *lira* could be used alone, and it meant just the fleshy part of the leg. This we tell by the context, since the accompanying glosses all refer to the leg. Thus we have *theôh*, the thigh; *hype*, the hip; *ham*, the ham; *cneow*, the knee; *lira*, the fleshy part of the leg, probably of the leg above the knee; *spar-lira*, the calf, literally the spare (or thinner) fleshy part; *sceanca*, the shank; *scyne*, the shin; *scin-bân*, the shin-bone; *ancleow*, the ankle; *fôt*, the foot; *fôt-wylm*, the sole; *tá*, the toe.—WALTER W. SKEAT.

5th Series, vol. xii., Nov. 15, 1879; p. 387.

"BRANDLET" AND "AUBE."—What birds are designated by the names "brandlet" and "aube" in the following passage from George Gascoigne?—

"The *brandlet* saith, for singing sweet and soft,  
In her conceit, there is none such as she;  
Canary birds come in to bear the bell,  
And goldfinches do hope to get the goal;  
The tattling *aube* doth please some fancy well,  
And some like best the bird as black as coal."—W. C.

[This query was answered by another correspondent. His reply does not affect Mr. Lean's contribution.]

6th Series, vol. i., March 20, 1880; p. 244.

BRANDLET: AUBE (5th S., xii. 387; 6th S., i. 41, 105).—I am inclined to think that both these birds are of the Finch family. Is not the brandlet the brambling, or mountain finch (*Fringilla montifringilla*)? "Bramlin," Withals, 1568. Halliwell's *Dictionary* gives "Bramline, the chaffinch." Another instance of this corruption. caused by the difficulty of pronouncing *b* after *m*, is our *dingle* from

## LEAN'S COLLECTANEA.

*dimble*, the word used by Ben Jonson and by Drayton for a dark hollow or dell. The nonsense (?) proverb in Howell—

“Four farthings and a thimble  
Will make a taylor's pocket jingle,”

also shows how easily the ear was satisfied in the matter. Indeed a score of proverbs might be cited to prove that *m* and *n* were used convertibly to rhyme with each other. The *awbe* may be another of the Fringillidæ, *i.e.* the siskin or aberdavine, the etymology of which name is unknown to me. White (*Nat. Hist. of Selborne*, letter viii.) speaks of having mistaken the aberdavine for the reed sparrow; or perhaps it was one of the many names for the white-throat:—

“The Throstle, she which makes the wood to ring  
With shryching loude that lothsome is to hear,”

is an envious and severe criticism, but not, in my opinion, without some truth in it. If

“The Mavis eke whose notes are nothing clear”

means the blackbird, then “the bird as black as cole,” which ends the catalogue, may be the blackcap, placed by some next after the nightingale as a songster.

5th Series, vol. xi., Feb. 22, 1879; p. 147.

NORFOLK DIALECT AND HYMNOLOGY.—Robert Morse published without a date, at Norwich, *Original Hymns and Poems*, in which we have, says a writer in *Christian Society* for November, 1866, “many eccentric notions and a strange tinge of provincialisms.” This verse is given as an example:—

“Lov'd with a love that never fail  
In Christ, who over all prevail;  
He sits upon his throne to guide  
The footsteps of his chosen bride.”

Is this curious abandoning of the verbal terminations a common feature in the Norfolk folk-speech, or is it an individual effort to improve the English language?—WILLIAM E. A. AXON.

[Four answers besides Mr. Lean's appeared, but do not affect Mr. Lean's reply.]

6th Series, vol. i., June 12, 1880; p. 486.

NORFOLK DIALECT (5th S., xi. 147, 353, 377, 397; xii. 174).—In going through William Bullein's *Bulwarke of Defence against all Sicknes, Sorenes and Woundes*, 1562, lately, I was struck with this peculiarity of dropping the *s* at the end of verbs in the third person singular. It pervades the whole work, in which he many times announces his Suffolk birth. This lapse from the standard English is corrected in the second edition (posthumous), 1579. It may be observed also in some of the writings of a contemporary, Thos. Becon, a Norfolk man. Let me add a specimen of the learned physician's grammar when he bursts into verse:—

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

"To eche winde that blowe the thefe set his saile,  
As careless as the fox which waggeth his taile;  
Not forsyng who see him in running to his borough,  
Though houndes him hunteth all his covert through.  
When he have most curses than fareth he best," &c.

6th Series, vol. i., Jan. 10, 1880; p. 38.

NAOGEORGUS'S "SPIRITUALL HUSBANDRIE, ENGLYSHED BY BARNABE GOOGE."—Will you inform me where a copy of this work is to be found, other than in the Cambridge University Library, which consists of books i. and ii., and is dated 1570?—R. C. HOPE.

6th Series, vol. i., Feb. 21, 1880; p. 16c.

NAOGEORGUS'S "SPIRITUALL HUSBANDRIE, ENGLYSHED BY BARNABE GOOGE" (6th S., i. 38).—I have an imperfect copy of this work succeeding *The Popish Kingdom*. The pagination at the preface is 61; not every page, but only every leaf, is paginated. As far as 84 the pagination of my copy is perfect. I have then fragments of four leaves, and a perfect "Table of the principall matters conteyned in this Booke." How far ought the pagination to extend? The "Table" is not paginated. My copy of *The Popish Kingdome* which precedes the *Spirituall Husbandrie*, is perfect, with the exception of the title-page, which is in manuscript as follows: "*The Popish Kingdome or Reigne of Antichrist*. Written in Latine verse by Thomas Naogeorgus, and Englyshed by Barnabe Googe. [Quotation from 2 *Tim.*, iii.] London, Imprinted by Henry Denham for Richard Wodkins, 1570." I have also a copy of the "*Regnum Papisticum*, Thoma Naogeorgo Autore, 1559." This is perfect, and paginated up to p. 174; then follows "Satyra," with the pagination continued up to p. 197; then "De Dissidiis componendis," &c., paginated up to p. 278; then "In Catalogum Haeticorum nuper Romæ editum, Satyra Thomæ Naoeorgi," with a continuous pagination up to 300; then some smaller articles paginated up to 343; then "Errata" one page, and index thirty pages (not paginated). The whole concludes with "Finis. Basileae ex Officina Joannis Oporini, Anno Christi 1559, mense Augusto." This volume is perfect, but the original of the *Spirituall Husbandrie* is not in it. When was it published by Naoeorgus, and under what title?—MATTHEW HOLBECH BLOXAM, Rugby.

6th Series, vol. i., June 26, 1880; p. 526.

NAOGEORGUS'S "SPIRITUALL HUSBANDRIE, ENGLYSHED BY BARNABE GOOGE" (6th S., i. 38, 160).—MR. BLOXAM'S copy has the right number of leaves, counting his fragments as leaves. In the Bodleian there are two (neither quite perfect) copies of the *Popish Kingdom* with the *Spirituall Husbandrie* following, and in both the completed work ends on Bb. iii., fol. 88. I took the particulars last year, in the hope of seeing before long a reprint of the *Popish Kingdom*, the whole of which these two examples would supply.

## LEAN'S COLLECTANEA.

6th Series, vol. i., May 15, 1880.

"PAMPHLET."—The usual etymologies of this difficult word are not very satisfactory. I have found a much earlier example of it than any which I have yet seen mentioned. It occurs, spelt *pamflet*, in the *Testament of Love*, pt. iii., near the end; to be found in Chaucer's *Works*, ed. 1561, fol. 317 back, col. 1. This takes us back at once to about A.D. 1400, and renders it tolerably certain that the word can only be French, whilst the peculiar form *pamf* can hardly be of any but Greek origin. Taylor, in his *Words and Places*, says: "*Pamphylla*, a Greek lady, who compiled a history of the world in thirty-five little books, has given her name to the *pamphlet*." Such statements are, in general, to be received with great distrust, and I have met with so many unsupported statements in the same book, that it can hardly be accepted without further search. Such slight search as I have been able to make does, however, greatly strengthen the suggestion. In the first place, her name was not Pamphylla, but Pamphila, which helps us on. There is a short account of her in Smith's *Dictionary of Biography*. "She lived in the reign of Nero, and her principal work was a kind of historical miscellany. It was not arranged according to subjects, or according to any settled plan, but it was more like a commonplace book, in which each piece of information was set down as it fell under the notice of the writer." She seems to have dealt in anecdotes, epitomes, and short notes; and hence we really have some ground for connecting her name with the *pamphlet*, or short tract on a subject. Moreover, Halliwell cites the form *pamflet*, though without authority. The phonology of such a derivation is unimpeachable. From the Latin name *Pamphila* (of course of Greek origin) we have a French *Pamfile*, whence the sb. *pamflet*, a diminutive form to express "a work by Pamphila," and, by contraction, the Middle English *pamflet*. There is a notice of her in Suidas, ed. Wolff; he says that she wrote thirty-three books of historical commentaries, an epitome of Ctesias in three books, and very numerous epitomes of histories and of books of all kinds, "epitomas historiarum, aliorumque librorum plurimas, de controversiis, de rebus veneriis, et aliis multis." This testimony is of importance as showing the *character* of her work. In the *Attic Nights* of Aulus Gellius, translated by Beloe, we find the remark: "This story is taken from the twenty-ninth commentary of Pamphila," bk. xv. c. 17. The translator has, indeed, really written *Pamphilas* instead of *Pamphila*, but he corrects himself a few pages further on, saying: "This remark is from the eleventh book of Pamphila," bk. xv. c. 23.

In the translation of Diogenes Laertius by C. D. Yonge (in Bohn's Library), at p. 35, we find, in the "Life of Pittacus," sect. 3, the remark: "But Pamphila says, in the second book of his [*read her*] commentaries, that he had a son named Tyrrhæus," &c. I conclude that there is really some evidence for the etymology here proposed. We see that the works of Pamphila were of a peculiar character, and that, though now lost, they were once well known and quoted by respectable writers. Any further information as to Pamphila, or an early example of the use of *pamphlet*,

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

or a citation giving the spelling *pamfilet*, would obviously be a gain.—WALTER W. SKEAT, Cambridge.

[Two replies besides Mr. Lean's appeared, but these do not affect his answer.]

6th Series, vol. ii., Aug. 21, 1880; p. 156.

"PAMPHLET" in "PHILOBIBLON" (6th S., i. 389, 441, 526).—The history of this word was pretty well threshed out in the Second and Third Series of *N. and Q.*, and nothing new has been added during the present discussion. Even the lady Pamphyla had already made a first appearance in your columns, having been introduced from a review of M. Van de Weyer's *Opuscles* in the *Athenæum* of Nov. 11th, 1863, referred to also in Taylor's *Words and Places*. But since that time a male candidate has been put forward with claims at least equal to the lady's—one Pamphilus, the writer in the twelfth century of a comedy of 780 lines, who, in a Flemish translation of *Flor et Blancheflor* made by Diederic Van Assenade in the latter half of the thirteenth century, and now printed in Von Fallersleben's *Hora Belgica*, is, by the name of Pamflette, classed with Juvenal and Ovid. Hence M. Gaston Paris was (*Revue Critique*, Sept. 26th, 1874, p. 197) "led to believe that *le mot Anglais* pamphlet is derived from him." These particulars are in Littré, *Supplément*, p. 252. An early instance of the spelling *pamfilet*, which PROF. SKEAT desiderates, I can give him. Occleve commences one of his minor poems thus:—

"Go, litil pamfilet, and streight thee dresse," &c.

Ed. by Mason, 1796, p. 77.

But in another more considerable work of Occleve, the *De Regimine Principum*, edited by Mr. Wright for the Roxburghe Club, the spelling is "pampflet" (p. 74). Fulfilling as it does the conditions of the word's present meaning, Johnson's suggestion "par un filet" (or held together by a thread) in the folio *Dictionary*, 1755, but dropped by his latest editor, remains the most probable. The French, however, persist in calling the word English, and there seems to be with them now a fashionable affectation of using it in preference to their cognate expression *brochure*.

6th Series, vol. i., June 12, 1880; p. 474.

"&."—Is there any word to express the abbreviation "&"? I believe type-founders call it "ampersand." Is there any commoner term for it?—SEBASTIAN.

[This sign is called by printers "short and."]

6th Series, vol. i., June 19, 1880; p. 500.

"&" (6th S., i. 474).—If I rightly understand the meaning of SEBASTIAN's query, the answer is plain. "&" is not an abbreviation, it is simply the Latin *et*=&, and is called by compositors "short and." The word "amperseand," referred to, is, I believe, a corruption of "eperseand"=*e-per-se-and*, "&" (mistaken for "e") by itself meaning "and," but when followed by *c*—thus, &c.—



LEAN'S COLLECTANEA.

denoting *et cetera*. I remember when a boy hearing children concluding the repeating of the alphabet by the word "eperseand."  
—MURATOR.

[There were several other replies, all similar to the above.]

6th Series, vol. ii., Oct. 2, 1880; p. 277.

"&" (6th S., i. 474, 500; ii. 38).—"Andpassy" is the name that, as a boy, I used to hear given to this symbol. The second "and," joined to it by some of your correspondents, is no part of the word, but a repetition by way of explanation, as the child being taught to spell is made to pronounce each syllable after naming the letters which compose it. That time-worn trap for the young, Con-stan-ti-no-ple, is a familiar instance.

Every reader of the Elizabethan writers is acquainted with "A per se" in the sense of our "A 1"—something first class and super-excellent. A passage in Marlowe's *Doctor Faustus* (p. 117, ed. Dyce) shows what the phrase "per se" really meant, and that its use was not peculiar to A. "Robin (reading in one of Faust's conjuring books): A per se, a; t-h-e, the; o per se, o; demy orgon gorgon," &c. See Nares (art. "A per se") for examples of other letters treated in this way.

---

6th Series, vol. i., Feb. 21, 1880; p. 155.

"HARE-BRAINED."—Can any of your philological readers throw some light on the origin of this word? It is sometimes written and printed *hair*-brained, which is, if not nonsense, very near to it. The dictionaries explain *hare*-brained by stating that a *hare*-brained man is one who is as wild as a hare (a March hare it is presumed); but as in reality a hare is not wilder than any other wild animal—a rabbit or deer, for example—and is only timid, it seems difficult to account for this spelling of the word. Can it be derived from *air*-brained—that is, a head empty of brains, and having only air inside of the cranium? I put forward no theory, I only ask for information and suggest inquiry. If *air* be the word, the cockney *h* is easily accounted for.—C. M.

6th Series, vol. i., June 19, 1880; p. 503.

"HARE-BRAINED" (6th S., i. 155, 402, 424).—Compare with the French proverb, "Il a une mémoire de lièvre; il la perd en courant."—HENRI GAUSSERON.

[A great many other replies are contained on the pages mentioned, the above, however, being the only one directly concerning Mr. Lean's contribution.]

6th Series, vol. ii., Dec. 11, 1880; p. 472.

"HARE-BRAINED" (6th S., i. 155, 402, 424, 502).—MR. GAUSSERON has struck the true key-note. The proverb, "J'ay une mémoire de lièvre: je la pers en courant" (as old as Montluc's *Comédie des Proverbes*, 1633, III. vi.), must be, I think, connected with the belief which is ascribed to the rabbit in that very curious book,

# CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

*Erreurs Populaires touchant la Médecine et le Régime de Santé*, par Laurent Joubert, Paris, 1579:—

"On tient pour suspect à la mémoire l'usage du cerveau de Connil, parceque cet animal a la mémoire (qui consiste au cerveau) si courte, que ne se souvenant du danger qu'il vient de passer, il ne laisse de retourner au giste d'où il est levé un peu auparavant."  
—Tom. ii., p. 170, ed. 1601.

And a passage from a Provençal poet, Pierre Vidal, to be found in Raynouard's *Lexique Roman*, confirms the supposition:—

"En Proensa soi tornatz  
Morir, cum lebres en jatz" [i.e. *gîte* or form].

The "air-brained" and "hair-brained" theories are disposed of by an epigram (iv. 63) of John Heiwood:—

"Thou art a wight to wonder at;  
Thy head for wit shewth thee a wat" [*i.e.* a hare].

Udall employs the phrase also in *Roister Doister*, I. iv., making the hero tell Merrygreek (who takes the old nurse to be the lady his master is in love with): "Ah, foolish harebraine, this is not she." By the extract from his translation of Erasmus's *Apophthegmes* in R. R.'s communication (6th S., i. 402), it would appear as if Udall had settled "a March hare" to be "a marsh hare." In point of fact he does not mention either. This last hare, then, is none of his, but a volunteer, not to say an interloper, belonging to the notes of the recent edition, and must therefore be taken for what he is worth. As to his claim to the new character I might have something to say, but I mind me of the proverb, "Chi due lepri caccia, l'uno va e l'altro si lascia."

6th Series, vol. ii., Dec. 4, 1880; p. 445.

A PROVERB.—What is the origin of the proverb, "Sanguis martyrum semen ecclesiæ"? The passage in Tertullian, *Apolog.*, c. 50, from which it is usually supposed to be taken, is: "Semen est sanguis [or sanguinis] Christianorum."—A. P. S.

[Another reply appeared besides Mr. Lean's.]

6th Series, vol. ii., Dec. 25, 1880; p. 524.

A PROVERB (6th S., ii. 445, 493).—Fuller (*Church Hist. of Britain*, 1655) says, in the dedication of cent. iv., bk. i.:—

"Of all Shires in England Staffordshire was (if not the soonest) the largest sown with *the seed of the Church*, I mean, *the bloud of primitive Martyrs*; as by this Century doth appear."

I have noted the difference of type in which the words of the proverb are presented in the original, because one of Fuller's editors (Nicholls), by the use of inverted commas to mark this difference, conveys the impression that the words were not Fuller's own. Clearly an accepted saying is referred to, but this may have been its first expression in English.

## LEAN'S COLLECTANEA.

6th Series, vol. iii., Jan. 22, 1881; p. 66.

"SPARE THE ROD AND SPOIL THE CHILD."—An inquiry has been lately carried on in the columns of the *Illustrated London News* as to the origin and history of this saying, and the discussion has been assumed to be closed with a statement (on the authority of Prof. Skeat, I believe) that its first appearance in print is in Clarke's *Paramiologia Anglo-Latina*, 1639. It will be found, however, in a similar collection, Thomas Draxe's *Bibliotheca Scholastica*, 1633 (but preface dated 1615), and he probably took it from the following passage in Davies of Hereford's *Scourge of Folly*, 1611:—

"I must  
Whippe you for lying, now you lie untrust:  
I have tane you with the manner (too vilde).  
Untrusse: to spare the Rodd's to spill the childe."

Epigram 212, p. 101.

"Spill" and "spoil" are, of course, convertible terms. It is worthy of remark that, though the proverbs which form the staple of the *Scourge of Folly* are throughout it printed in italics, the line in question is not so printed; from which it may perhaps be inferred that this proverb was first formulated by Davies himself, and so afterwards gained general currency.

6th Series, vol. ii., Oct. 30, 1880; p. 347.

QUOB.—Near Wickham, in Hampshire, is a farm called Quob. Can any light be thrown upon a name so singular?—W. P., Woodleigh.

[Several replies appeared besides Mr. Lean's.]

6th Series, vol. iii., March 12, 1881; p. 215.

"QUOB" (6th S., ii. 347, 494).—This word occurs in Sir G. C. Lewis's *Herefordshire Glossary*. He connects it through *wabble* with Germ. *wabbeln* (Adelung, s.v.). A few summers back I made a note of its use in a talk I had with a hedger at the Herefordshire foot of the Malvern Hills. Being arrested in penetrating a grassy lane (an accommodation road I think they call it, *lucus a non lucendo* as it proved) by the slushiness, increasing step by step, which a wet season had produced, he, from the bank above me, called out: "You'll be smothered wi' dirt, sir, if you go on any furdur: 'tis a very quobby place. You ought to have went along there [the field opposite to the one he stood in]. You must please to come up here now, and go through the glat in the hedge into yonder field, and then you can get into the lane again."

[Query appeared in the 6th Series, vol. iii., May 21, 1881; p. 405.]

MISPRONUNCIATION OF "WIND."—Replies from E. Cobham Brewer, Fredk. Rule, Edward Peacock (6th S., iii. 511); Walter W. Skeat, Edward H. Marshall, M.A., Wm. Frecklove, X.C. (6th S., iv. 233); E. Cobham Brewer [rejoinder to W. W. Skeat], (6th S., iv. 296); W. W. Skeat [reply to E. C. Brewer] (6th S., iv. 313).

CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

6th Series, vol. iii., May 21, 1881; p. 405.

MISPRONUNCIATION OF "WIND."—Is anything known as to when the affectation of pronouncing the *i* in this word long was first introduced? What is the rationale of it? In music it has become *de rigueur*; so that you shall not enter the smallest cathedral in England without hearing the choir, as they occur in the *Psalms*, chanting of "wind and storm," walking upon the wings of the wind," "the stubble before the wind," &c. Even the "rushing mighty wind" or the whirlwind itself would share the same fate if their courses crossed the musician's path.

But what a perversion this is of one of the happiest unions of sound and sense. For the gentle gliding motion which wind expresses is an attribute of water and not of air, and by the change of sound the mind is dragged down from a soaring lofty flight to the idea of a serpentine indirect movement, entirely of the earth, earthy.

Doubtless there is a difficulty in holding a sustained singing note on the open *I* when it occurs; but my complaint is that not an exceptional but an invariable liberty is taken by vocalists with this word, so that they read it also in the same manner. I am aware that the poets sanctioned or suggested the practice; but were they not driven to it from the paucity of rhymes to the colloquial sound of that useful factor of theirs, the wind? Herbert in his *Affliction* was forced to resort to "friend" to finish a couplet, and Tennyson in our day has accepted the situation, never once deviating to the lay and legitimate reading. Musicians, I fear, have thus been led to adopt a blemish for a beauty, robbing an eminently descriptive word of its force and character by a conventional agreement for which I submit there is no sufficient warrant or excuse.—V.S.L.

6th Series, vol. x., Dec. 20, 1884; p. 495.

ITALIAN PROVERB.—Can any of your readers fill up a blank in my memory in respect to an old proverb which I used to hear when quartered in the Mediterranean years ago? Part of it runs thus:—

"Aspettar', e non venire,  
Star' in letto, e non dormire

\* \* \*

Son tre cose de morire."—M. W. B.

What is the third "cosa de morire"?

[A great many replies besides Mr. Lean's appeared.]

6th Series, vol. xi., Jan. 24, 1885; p. 77.

ITALIAN PROVERB (6th S., x. 495; xi. 16.)—"Melius est petere fontes quam sectari rivulos." On referring to the earliest printed collection of Italian proverbs (*c.* 1530), I find that it opens with—

"Aspettar e non venir  
star in letto e non dormir  
servir e non gradir  
è una doglia da morir."

## LEAN'S COLLECTANEA.

Florio follows this closely in his *First Fruits*, 1578, and in his *Giardino di Recreatione*, 1591; but in the *Second Frutes*, also published in 1591, the proverb is expanded thus:—

“Aspettar' e non venire  
star' in letto e non dormire  
ben servir' e non gradire,  
haver cavallo che non vuol ire,  
e servitor chè non vuol' ubedire,  
esser in prigione e non poter fuggire,  
et ammalato e non poter guarire,  
smarrir la strada quand un vuol gire,  
star alla porta quand' un non vuol aprire,  
et haver un amico che ti vuol tradire,  
son dieci doglie da morire.”

The fatal facility of Italian rhyme which has created the improvisatore here breaks forth. It is noteworthy that the two largest and amplest collections in the 16th and 17th centuries of the proverbs of Italy were made by Anglo-Italians and published in London, an evidence of the activity with which the study of the language was pursued in this country during that period.

---

6th Series, vol. xi., March 21, 1885; p. 240.

RESPUBLICA (“The Lord tempers the wind,” &c.).—These words do not appear in the Bible.

[There appeared several other replies besides Mr. Lean's.]

6th Series, vol. xi., June 27, 1885; pp. 512–3.

“THE LORD TEMPER THE WIND,” &c. (6th S., xi. 240, 336, 395).—The French equivalent and probable original of this sentiment has been traced backwards so far as 1594, when it appeared in the *Prémices ou le I livre des Proverbes Epigrammatiques*, &c., of Henri Estienne. At p. 47 he says:—

“Ces termes, Dieu mesure le froid à la brebis tondue, sont les propres termes du proverbe. . . . Si non que nous voulons changer le mot *froid* en ce mot *vent*, car aucuns, disent *mesure le vent*, non pas *mesure le froid*. Que si quelcum disoit que la brebis quand elle est tondue ne laisse pas de sentir autant de froid ou autant de vent, mais Dieu luy donne plus de force pour y resister, ceste opinion semblablement fervit pour la providence divine.”

Thus far the initial volume of *N. and Q.* had brought us thirty-five years ago. On referring now to the *Florilegium Ethico-Politicum* of Gruterus (cited 1st S., i. 357), I find that the French proverbs contained in vol. ii. (1610) were gathered from the collection of J. Lebon—“*translata ex latifundiis nescio cujus Solonis Vogæi, qui et sibi attribuit nomen Appollinaris Boni, in quibus tamen occurrunt que plurimæ originis planè novitiæ.*” These *Adages et Proverbes*, partly published in 1557 under the pseudonym of Solon de Voge, were completed in an edition bearing the compiler's real name about 1578. Unfortunately the British Museum possesses no copy of this, which Duplessis

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

(*Bibliographie Parémiologique*) considers as perhaps the rarest of all the works in proverbial literature. He further conjectures that Gruterus had access only to the earlier edition of 1557, but the assumption of the *prénom* Apollinaris, mentioned by Gruterus, would appear to have been first made in the dedication, under date of October 1, 1577, of the third book to Baif. We may take it, however, I venture to think, that one of the versions alluded to by H. Estienne was Lebon's (as given in the reprint of 1610) "A brebis pres tondue Dieu luy mesure le vent." Sterne therefore added a poetical touch to a proverb which now is more than 300 years old by substituting "lamb" for *eue* (*brebis*), though strictly speaking lambs are never shorn—at least, nowadays.

6th Series, vol. xi., May 9, 1885; p. 368.

TERNE.—The *Saturday Review*, in an article on private coursing, quotes Dame Juliana Berners's enumeration of the points of a greyhound thus: "Syded like a *terne*." I cannot find the word *terne* in any dictionary. Can any of your readers tell me what it is? I have always heard the words quoted as "Sided like a bream."—AN OLD COURSER.

[Replies by WALTER W. SKEAT and others appear in same vol., p. 391.]

6th Series, vol. xi., June 20, 1885; p. 492.

TERNE (6th S., xi. 368, 391).—Under this reference we have still to seek for *terne*: "Syded like a *terne*." This PROF. SKEAT leaves in the dark. *Terne* is a variant of *teem*, a litter, *i.e.* a large progeny; but a litter is also a sort of bed or couch, properly lectern, from *λέκτρον*; Latin *lectus*. I take it such couch should be formed to take the shape of a reclining sleeper, not flat, but with an arch for the head to rest on, and a depression for the limbs.—A. H.

[There are other replies besides Mr. Lean's.]

6th Series, vol. xii., Aug. 15, 1885; p. 135. [See vol. i. 439.—ED.]

TERNE (6th S., xi. 368, 391, 492).—I do not fancy that A. H.'s *terne*, or litter, with its protuberant middle part and turned sideways, would prove a very delectable couch. We now limit the use of *teem* to horses in line, but it has been used (by Dryden) in speaking of a flight of swans following each other, and may apply to any procession moving in file. Here it means, I think, that the ribs of a good greyhound should show themselves at his sides, in a marked succession—an evidence that he is fit for the chase, because he does not carry an overweight of flesh.

With regard to the expression "chyned like a Beme," which has not been touched upon, I would submit that no reference is intended to a beam of timber, which is ordinarily straight and inflexible. The chine, or backbone, containing the spinal marrow, is in the greyhound the very reverse of this, and swells in a grand upward curve from the neck over to the tail, like a beme or trumpet.

## LEAN'S COLLECTANEA.

Cf. "And now [we] bene heare in hell fier  
Tell the daye of dome, tell beames blow"

(*Chester Plays*, p. 17);

and "Tubicen, bemere" (Wright, *Vol. of Vocabularies*, p. 73).  
Stratmann furnishes (eleventh century) other instances.

---

6th Series, vol. xii., Sept. 26, 1885; p. 260.

PHILOBIBLOS. ("Though lost to sight, to memory dear").—  
From a song by George Linley. See *N. and Q.*, 5th S., x. 417,  
and *passim*.

6th Series, vol. xii., Oct. 31, 1885; p. 344.

"THOUGH LOST TO SIGHT, TO MEMORY DEAR" (see 6th S., xii. 260).—I cannot allow your statement in answer to PHILOBIBLOS to pass unchallenged. Though the origin of this line has been discussed in nearly every series of *N. and Q.* your recent dictum appears to rest solely on the discovery of a song by George Linley, in which the line occurs. But we must not forget that we have evidence that it has been seen as a motto on the seal of a letter dated 1828 (4th S., vii. 56), and that Canon Husenbeth knew it still earlier (*Ib.*, 173). I can now carry it back to some time in 1826.

The number for January, 1827, of the *Monthly Magazine*, new series, vol. iii., contains a "Letter on Affairs in General from a Gentleman in Town to a Gentleman in the Country," in which the following passage, which I hope you may find room for, as it is witty and amusing, will be found (p. 74):—

"The new conundrum of 'Bread seals'—as the ladies call the little epigrammatic impressors that their work-boxes are always full of now—please me mightily. Nothing could be more stupid than the old style of *affiche*—an initial—carefully engraved in a hand always perfectly unintelligible; or a crest,—necessarily out of its place nine times in ten in female correspondence—because nothing could be more un-'germane' than a 'bloody dagger,' alarming everybody it met, on the outside of an order for minikin pies! or a 'fiery dragon' threatening a French mantua-maker for some undue degree of tightness in the fitting of a sleeve! and then the same emblems running through the whole letter-writing of a life became tedious. But now every lady has a selection of axioms (in flour and water) always by her, suited to different occasions. As—'Though lost to sight, to memory dear!' when she writes to a friend who has lately had his eye poked out—'Though absent, unforgotten!' to a female correspondent whom she has not written to for perhaps the last three (twopenny) posts; or, '*Vous le méritez!*' with the figure of a rose—emblematic of everything beautiful—when she writes to a lover. It was the receiving of a note with this last seal to it that put the subject of seals into my mind, and I have some notion of getting one engraved with the same motto, '*Vous le méritez,*' only with a *horse-whip* under it instead of a rose—for peculiar occasions. And

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

perhaps a second would not do amiss—with the same emblem; only with the motto, '*Tu l'auras!*' as a sort of corollary upon the first in case of emergency. At all events, I patronize the system of a variety of 'posies,' because when the inside of a letter is likely to be stupid, it gives you a chance of a joke upon the out."

Now this must have been written at the close of 1826, and the mottoes introduced were evidently then well-known—even hackneyed—quotations. It was in this sense, I suspect, that Linley took the line in question as a sort of text to herald his song, just as in the proverb songs which have attained a certain vogue of late years it would be used as a tag at the end. Besides, the earliest of Linley's compositions entered in the British Museum Music Catalogue—the titles of which extend over a hundred leaves—is 1830; and further, if Mr. Augustus Braham, whom Linley's song was "composed for and sung by," was a son of the great tenor, I believe that his career will be found to have been long after 1826. Charles and Hamilton Braham I knew as public singers about 1840. Perhaps some correspondent can inform us when Augustus flourished, if he was not, in fact, Hamilton himself.

That the writer of this line is yet far to seek is to my mind, therefore, more than probable. I observe that Mr. Bartlett, in his excellent *Familiar Quotations* (last edition), throws Ruthven Jenkins overboard, whose allocation of his "Sweetheart, good-bye," to the *Greenwich Magazine for Marines*, 1701, was probably a sly hit in advance at the presumed credulity of his readers.

---

7th Series, vol. x., Sept. 13, 1890; p. 203.

"MEASURE FOR MEASURE," I. II.: THANKSGIVING BEFORE MEAT.—"There's not a soldier of us all that, in the thanksgiving before meat, doth relish the petition well that prays for peace." That there is allusion to some formula of grace commonly used in Shakespeare's time seems clear. What was it? Is it given in the notes to any edition of *Measure for Measure*? I find it in none of mine.—JAMES D. BUTLER, Madison, Wis., U.S.

[In addition to Mr. Lean's reply, there are also several others.]

7th Series, vol. x., Nov. 22, 1890; p. 402.

"MEASURE FOR MEASURE," I. II.: THANKSGIVING BEFORE MEAT (7th S., x. 203).—The grace said before dinner in the Middle Temple Hall by the senior bencher, or, if there is no bencher, by the senior barrister present, is in this form:—

"The eyes of all things look up and put their trust in Thee, O Lord. Thou givest them their meat in due season; Thou openest Thine hand and fillest with Thy blessings every living thing. Good Lord, bless us and these Thy good gifts, which we receive of Thy bounteous liberality, through Jesus Christ our Lord."



LEAN'S COLLECTANEA.

At the end of the meal, and the following having been said, the tables break up:—

"Glory, honour, and praise be given to Thee, O Lord, who dost feed us from our tender age and givest sustenance to every living thing. Replenish our hearts with joy and gladness, that we, having sufficient, may be rich and plentiful in all good works through Jesus Christ our Lord. God save His Church, the Queen, all the royal family, and this realm; God send us peace and truth in Christ our Lord."

In the latter, as will be seen, the prayer in question occurs, and that both formulas were in use in Shakspeare's day may be inferred from a poem of that period, which I hope you will insert for the sake of the witty turn given to the opening lines of the preliminary grace:—

*Of an accident of saying grace at the Lady Rogers, who used to dine exceeding late. Written to his wife.*

My Mall, in your short absence from this place,  
Myself here dining at your mother's bord,  
Your little sonne did thus begin his grace,  
"The eyes of all things looke on thee, O Lord,  
And thou their foode dost give them in due season."  
"Peace, boy," quoth I, "not more of this a word,  
For in this place, this Grace hath little reason.  
When as we speake to God we must speake true;  
And, though the meat be good in taste and season,  
This season for a dinner is not due.  
Then peace, I say; to lie to God is treason."  
"Say on, my boy," saith shee, "your father mocks,  
Clowns and not Courtiers use to go by clocks."  
"Courtiers by clocks," said I, "and Clowns by cocks."  
Now if your mother chide with me for this,  
Then you must reconcile us with a kisse.

*The most Elegant and Witty Epigrams of Sir John  
Harington, Knight, bk. i. 38; London, 1618, 8vo.*

Lady Rogers died in 1602 and Harington in 1612, having married her daughter in 1584.

7th Series, vol. x., Nov. 8, 1890; p. 369.

WORDS IN WORCESTERSHIRE WILLS.—In consulting some Worcestershire wills of the sixteenth and seventeenth centuries I have met with in them and in the inventories attached words which I have not been able to find in the usual dictionaries, and whose meaning I should be much obliged if any of your correspondents could explain. Some of the words are probably local, and further obscured by eccentric spelling. The following is the list:—

Flitches of "byest."

"Herecroth." Apparently a textile fabric.

"Weaning calf of the stake."

# CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

- "Towe." Some agricultural implement.
- "Trowman." Some person engaged in the making or dyeing of cloth. Qy. trough-man?
- "My seconde mandilione beinge huswife's medlye." *Mandilione* is explained as a kind of cloak; but why housewife's medley?
- "Dobnet."
- "Cauthan." Presumably for cauldron (caulthron).
- "A peyer [pair] of moggey shets [sheets]."
- "One peare [pair] of bebis." This word occurs in connection with links, tongs, and a gridiron.
- "One peale, one pedelstaff & bill." *Peale* is, I believe, a baker's instrument; but what is *pedelstaff*?
- "Chafe bed." Presumably a warming-pan.
- "Faggon." This I take to stand for flagon. The inventory in which it occurs is hideously spelt; witness "sheppoxs" for sheep-hooks.
- "One steele and heeters." For what use?
- "A panell & bride [bridle] & gearth [girth]."
- "Strick." ("One cheese-press, one coffer, one stirck and one fourme [form].")
- "One paile & one gaune." Possibly I have misread the latter word, and it should be "ganne."
- "One halfe hodghat [hogshead] of waryes."
- "The plow and poweiarnes." One would suppose plough and plough-irons, but then the whole is valued at one shilling.
- "The tumberel which and drafts." *Tumberel* is, of course, a cart, and *drafts* may stand for shafts; but what is a *which*? Can it stand for winch?—J. F. CHANCE, Brighton.
- [Several very long replies followed from F. T. Elworthy, A. J. M., Hamilton Kingsford, O. W. Tancock, R. E. D., A. J. M., &c.]

7th Series, vol. xi., June 13, 1891; p. 474.

WORDS IN WORCESTERSHIRE WILLS (7th S., x. 369, 473; xi. 17, 77, 111).—*Trowman* remains unexplained. Its meaning is obvious to anybody who has lived near the Severn, *i.e.* a person having charge of a trow, "a clinker-built, flat-floored barge, used on the Severn, &c." (Smyth, *Sailor's Word-Book*). "The Severn Trow" is still a public-house sign on the river-side, and the word *trow* is simply O. E. *treo*, the original craft having been nothing more than the hollowed trunk of a forest tree. Curiously enough, the "auxiliary screws" of our time have reverted pretty well to the same primitive shape or unshapely form. Cf. the surname *Treuman* for further illustration.

7th Series, vol. xii., July 11, 1891; p. 35.

WORDS IN WORCESTERSHIRE WILLS (7th S., x. 369, 473; xi. 17, 77, 111, 474).—The derivation of *Trowman* from *trow*, a Severn barge, is clear enough. But at the last reference we are told that "*trow* is simply the O. E. *treo*," a tree. This is not at all "simple," but decidedly difficult. The O. E. word was not *treo*, but *trio*, and

## LEAN'S COLLECTANEA.

the O.E. *trō* usually (simply) becomes Mod. E. *ee*; so that the result would be *tree*, as it is. It is true that the O.E. dat. case *treowe* produced an occasional by-form *trou* in the Kentish dialect; but it would be better to suppose that *trou* represents the Mod. E. *trough*, which is frequently *trow* in Mid. Eng., from O.E. *trog*.—WALTER W. SKEAT.

7th Series, vol. xii., Aug. 15, 1891; p. 138.

WORDS IN WORCESTERSHIRE WILLS (7th S., x. 369, 473; xi. 17, 77, 111, 474; xii. 35).—I would ask PROF. SKEAT, if he finds it impossible to accept my suggestion that the *trow* on the Severn is O.E. *treo*, how he explains the suffix *trow* in place-names? Three in Somersetshire occur to me: Comeytrow, Hallatrow, and Wanstrow, and one in Wiltshire, Bishopstrow.

8th Series, vol. i., May 21, 1892; p. 412.

ON WHICH SIDE SHOULD WE SLEEP?—In the *Fiancée Anonyme*, by E. Cadol (Paris, 1891), it is said (p. 13) of a journalist and critic who had been much struck by an advertisement in a newspaper offering a pretty young girl, with a large fortune, in marriage to any *distingué* young man without fortune, that in his dreams "il voyait venir à lui une belle jeune fille, pure, suave, absolument 'sélecte,' qui remuait des billets de banque à la pelle. Seulement, comme il dormait du côté gauche, des péripéties, noires, tragiques, effroyables, traversaient sa vision." These nightmares oppressed and troubled him so much that at last he jumped up, rushed off to his sitting-room, wrote an answer to the advertisement, and then, relieved, "rentra dans sa chambre, se remit au lit, souffla la bougie, et s'*auichant* sur le côté droit cette fois, se dit 'Ça y est!'" Deux minutes après, il dormait à poings fermés" (p. 15). It would seem, therefore, that in France there is a popular notion more or less prevalent that one sleeps more soundly and better on the right side. Is there any such notion in England? My own impression is rather in favour of this view; but it is only of late years that I have taken to sleeping on the right side, and until I saw this passage in the French novel it had never occurred to me to investigate the matter. Theoretically speaking, there may be something to be said in favour of the French view. The great bulk of the heart lies under the breast-bone and on the left side; there is but little of it on the right side, and the right lung is in consequence rather larger than the left. There may, therefore, be more pressure upon the heart when one lies on the left side than when one lies upon the right. Again, the great bulk of the liver, which is by far the heaviest organ in the abdomen, is on the right side, and it is possible, therefore, that when one lies on the left side, the liver, though well supported and by no means wobbling about, may exercise some pressure upon the stomach and other adjoining organs.—F. CHANCE.

[There are other replies in addition to Mr. Lean's.]

## CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

8th Series, vol. ii., July 23, 1892; p. 74.

ON WHICH SIDE SHOULD WE SLEEP? (8th S., i. 412, 501).—The Italians give the preference to the left side, and my own experience confirms it:—

Chi dorme nel lato manco, il cuore è franco;  
E chi nel lato dritto, il cuore è affitto.

Giusti, *Proverbi Toscani*, p. 285, ed. 1884.

8th Series, vol. ii., July 2, 1892; p. 9.

"THE DEVIL'S BOOKS."—What is the earliest reference in English literature to playing cards under this title?—XYLOGRAPHER.

8th Series, vol. ii., July 16, 1892; p. 57.

"THE DEVIL'S BOOKS" (8th S., ii. 9).—XYLOGRAPHER will scarcely, I think, find any reference to playing-cards under this title before Swift's time; but in his *Polite Conversations* (No. iii.), he gives us, "Your cards," said he, "they are the Devil's Books." St. Bernard, however, was strong against cards (as witness the card-painter whom he advised to take to painting sacred subjects instead, which advice being followed made the man's fortune), and in his works there may be some similar expression used.—JNO. BLOUNDELLE-BURTON.

[There are several other replies, but these do not affect Mr. Lean's contribution.]

8th Series, vol. ii., Aug. 13, 1892; p. 135.

"THE DEVIL'S BOOKS" (8th S., ii. 9, 57).—Playing-cards are so called in *Poor Robin* for November, 1677 (attributed to Herrick), and in the *Yea and Nay Almanac* for 1680 "Dice and cards, the devil's bones and books." Both are in the British Museum.

8th Series, vol. viii., Feb. 23, 1895; p. 147.

"ROLL-WAGGON."—In the just published *Diary of John Hervey, First Earl of Bristol*, I come on this word: "Paid Medina ye Jew for a Persian carpett (all of silk) to lay under a bed and for an old china Rowlwaggin, 22 guineys." Halliwell gives the word, with no explanation, with a quotation from Wycherley, "Do not take it ill, I cannot make china for you all, but I will have a *rol-waggon* for you too, another time" (*Country Wife*, 1688). Has the meaning of the word since Halliwell's time been discovered? The purchase from "Medina ye Jew" suggests a curio. Are there any small old-fashioned china carts with wheels on which condiments or spices could be wheeled down a table?—URBAN.

[The other replies do not affect Mr. Lean's contribution.]

8th Series, vol. viii., July 13, 1895; p. 32.

"ROLL-WAGGON" (8th S., vii. 147, 176, 232).—A trundle, or go-cart, on two wheels. In everyday use by invalids at the

## LEAN'S COLLECTANEA.

German spas. It is pushed from behind, and can be tilted up to rest on the ground in front, so that the occupant can enter and leave conveniently. This name is assigned to them in the public notices at Meran, in Tyrol, from which place I have just returned.

---

8th Series, vol. vii., June 22, 1895; p. 487.

"SPIT."—A little London street girl, describing a likeness to her sister, was heard to remark, the other day, "She's the spit of my Aunt Clara." Why the spit?—O. S. T.

["Spit (vulgar), likeness—image. 'By Jove,' cried Bugwash, 'you are a queer fellow—the very spit of your father.'—Theodore Hook." (*Standard Dictionary*.)

"'The very spit of the one I had for years; it's a real portrait.'—See Mayhew, 'London Labour and the London Poor.'" (*Century Dictionary*.)]

[There are several other replies.]

8th Series, vol. viii., July 20, 1895; p. 53.

"SPIT" (8th S., vii. 487).—"Friso (*puts on Vandal's cloak*). Now look I as like the Dutchman as if I were spit out of his mouth."—*Englishmen for My Money*, iv. 1 (1616), Hazlitt's *Old English Plays*, x. 522.

"Ditty. Look you here; here's one as like you as if it had been spit out of your mouth."—*The London Chanticleers* (1659), i. 3; Hazlitt's *Old English Plays*, xii. 330.

The phrase will also be found in Withal's *English and Latin Dictionary*, edition of 1616.

---

8th Series, vol. ix., June 27, 1896; p. 507.

"THE ROVER'S BRIDE."—Is there a song, poem, or any other composition known as "The Rover's Bride," and, if so, where is it to be found?—IGNORANT.

[Does not the phrase "The rover's bride" occur in the well-known "Oh! who will o'er the downs so free"?]

[There were two other replies besides Mr. Lean's. One of these, from "Nemo," furnishes the whole of the ballad, "The Rover's Bride."]

8th Series, vol. x., July 18, 1896; p. 57.

"THE ROVER'S BRIDE" (8th S., ix. 507).—The invitation in Hickenstern's song, "Oh, who will o'er the downs?" is "to win a blooming bride"—the epithet happily not being used in the sense to which our ears nowadays are too often perforce accustomed.

CONTRIBUTIONS TO "NOTES AND QUERIES."

8th Series, vol. xii., July 10, 1897; p. 28.

PROVERB.—What is the origin of the proverbial phrase, "Turn not the bad cow after thy good soap," used in Ben Jonson's *A Tale of a Tub*, II. i.? The meaning clearly is, "Do not be perverse after being serviceable." Gifford guesses that "it refers to the custom in some countries of using cow-dung as a succedaneum for soap"; Cunningham that it refers "to a cow with dirty feet getting among the newly washed clothes spread out to dry upon the green." Neither of these explanations is very lucid, and both editors admit that they are guessing.—PERCY SIMPSON.

[There is one other reply besides Mr. Lean's.]

8th Series, vol. xii., Aug. 14, 1897; p. 135.

PROVERB (8th S., xii. 28).—The proverb alluded to is as old as the collection of John Heiwood; but I prefer taking it from a contemporary of Ben Jonson, *i.e.* Henry Porter, in whose *Two Angry Women of Abington*, 1599, Nicholas Proverbs says: "But be not you like the cow, that gives a good sop of milk, and casts it down with her heels." It will be found in Hazlitt's *Old English Plays*, vii. 356.

## Mr. Vincent Stuckey Lean.

---

"In the *Times* of 29th March appeared the announcement of the death of Mr. Vincent Stuckey Lean, of the Middle Temple. It stated that he died at the Knowle, [Knoll] Clevedon, Somerset, the residence of his niece, on 24th March, aged seventy-eight. This statement would have passed unnoticed, save by a few friends at the Temple, but for the paragraphs in the *Times* and other papers on the following day recording his charitable bequests. He has left £50,000 to the British Museum for the improvement and extension of the Library and Reading-room, and £50,000 to the City of Bristol for the development of the free libraries of the city.

"He was the youngest son of Mr. James Lean, of Clifton, Bristol, one of the founders and directors of Stuckey's Banking Company, the leading establishment of the kind throughout Somerset. Mr. V. S. Lean is said to have been connected in early life with the bank. Even then he was animated by the love of travel, and, until last winter, several of the colder months of the year were spent by him on the Riviera. In the summer of 1895 he was at Meran. He was called to the Bar at the Middle Temple on 3rd November, 1843, and had for many years been a familiar figure during the term dinners in its noble hall at the ancients' table—a table which is invested with especial privileges for a few senior barristers. It is pleasant to record that he furnished to the number of *N. & Q.* for 22nd November, 1890, the graces said before and after dinner at the Middle Temple. Since 1861 he had been a member of the Windham Club.

"Mr. Lean, during his travels on the Continent and in England, particularly around the Malvern Hills, had picked up many curious bits of knowledge, and he added to his stores of information by assiduous reading at the British Museum. But neither there nor elsewhere would his appearance have suggested to the chance comer that he was endowed with great wealth. His favourite hobby was that of 'national proverbs,' and the Museum authorities are requested to devote some attention to the illustration of that branch of knowledge. For many years Mr. Lean had been a contributor to our columns. We note a communication from him so far back as 30th July, 1864, p. 97. An article of his on 24th June, 1871, shows the bent of his studies in carrying back a proverb to Walton's *Complete Angler*, and many of his subsequent communications threw light on obscure passages in our Elizabethan and Jacobean literature. Long replies—and replies of great value—by him on 'Personal Proverbs,' and on 'Proverbs which have Changed their Meaning,' appeared in our second volume for 1878. His name is not entered in the British Museum Catalogue as the author of any separate work."—*Notes and Queries*, 9th Series, vol. iii., p. 280.

## LIST OF AUTHORITIES REFERRED TO.

- Aberdeen Journal.* See Gregor.  
*Abortive of an Idle Hour*, 1620.  
 Vol. iii., 344  
*Acta Sanctorum*, ed. J. Bolland, 55 vols., Paris, 1643—1883, fol.  
 Vol. i., 206  
*Adages François.*  
 Vol. i., 244  
*Adagia in Latine and English* [500 Prov.], Aberdeen, 1622, 12mo.  
 Vol. i., 393, 422  
 Vol. ii., 694, 698, 709, 723, 757, 758, 772, 788, 835, 847, 911  
 Vol. iii., 378, 383—385, 388, 406, 412, 415, 421, 423, 424, 429, 432, 436, 440, 446, 455, 457, 458, 463, 473, 475, 477, 480, 486, 487, 493, 501, 503, 505, 506  
 Vol. iv., 17, 25, 28, 29, 40, 45, 55, 61, 75, 76, 84, 87, 92, 99, 102, 119, 134, 135, 138, 143, 147, 150, 179, 183, 189, 198, 203, 204  
 Adam, Alex., *Roman Antiquities*, London, 1822, 8vo.  
 Vol. ii., 441  
 Adams, W. D., *Dict. of Eng. Lit.*, London, 1884, 4to.  
 Vol. iii., 344  
 Adams, T., *Works*, London, 1629, fol.  
 Vol. i., 17, 29-31, 33, 35, 37, 48, 67, 90, 105, 107, 113, 114, 137, 196, 270, 295, 358, 365, 369, 382, 390, 415, 418, 426, 444, 446, 447, 456, 473, 475, 478, 483, 499, 501, 504-507  
 Vol. ii., 19, 21, 141, 185, 195, 324, 326, 408, 417, 486, 552, 560, 579, 599, 621, 626, 629, 639, 663, 668, 683-687, 699, 702, 706-708, 735, 741, 742, 749, 756, 757, 760, 761, 763, 770, 773, 776, 778, 782, 785, 792, 794, 798, 818, 820, 827, 842, 850, 856, 860, 866, 871, 877, 881, 882, 935  
 Vol. iii., 15, 17, 24, 28, 30, 36, 43, 44, 46, 47, 56, 69, 84, 91, 92, 118, 124, 126, 137, 141, 146, 155, 173, 197, 209, 213, 216, 217, 221, 228, 235, 238, 239, 241, 242, 244, 248, 263, 282, 286, 306, 307, 316, 322, 323, 335, 338-340, 343, 346, 349, 378, 385, 386, 388, 392, 402, 406, 410, 416, 418, 420, 422, 425-427, 434, 440, 444, 455, 463, 466, 478, 484-486, 496, 500, 501, 511  
 Vol. iv., 5, 13, 24, 25, 31, 41, 51, 53, 59, 60, 62, 66, 67, 73, 74, 78, 82, 89, 91, 100, 101, 105, 109, 111, 114, 115, 117, 123, 126, 130, 131, 133, 134, 136, 138, 141, 149, 151, 160, 179, 187, 189, 191, 198, 201, 202, 206  
 Addison, Joseph, *Cato*, London, 1713.  
 Vol. i., 477  
 Vol. iv., 142  
 ——— *Drummer*, London, 1716.  
 Vol. i., 29  
 Vol. ii., 546  
 ——— *Freeholder*, London, 1716.  
 Vol. ii., 578  
 ——— *Remarks on Italy*.  
 Vol. i., 322  
 ——— *Spectator*.  
 Vol. ii., 6, 388, 561, 585  
 Vol. iii., 276  
 Addy, S. O., *Sheffield Glossary* [E.D.S., 1888].  
 Vol. i., 58-61  
 Ælfric, Abbot, "The Pentateuch," ed. Grein in his *Bibl. A.S. Prosa*, vol. i., Cassel, 1872, 8vo.  
 Vol. iii., 63  
*Agreeable Companion, The*, London, 1745, 12mo.  
 Vol. i., 428, 432, 435, 445  
 Vol. ii., 204, 248, 253, 259, 351, 416, 461  
 Vol. iii., 102, 403, 423, 502  
*Agricultural Communications to the Board of Agriculture*, 1797—1811.  
 Vol. i., 352, 370, 372, 383, 395, 412, 413, 418  
*Agricultural Journal*, 1853.  
 Vol. i., 98  
 Akerman, J. Y., *Wilts Glossary*, London, 1842, 8vo.  
 Vol. i., 453  
 ——— *Wiltshire Tales*, London, 1853.  
 12mo.  
 Vol. i., 406, 448



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Aleman, M., *Spanish Rogue*, trans., London, 1623, fol.  
Vol. iii., 263
- Alexander ab Alexandro, A. Triquelli . . . *Semestria in Genialium Dierum A. ab. A. Lib. VI.* Lugduni, 1586, fol.  
Vol. ii., 28, 170, 195, 259, 549
- Alfieri, Vittorio, *Tragedies*, 2 vols., London, 1876, 8vo.  
Vol. i., 314, 320, 335, 341
- Alfred of Beverley, *Annales*, ed. Hearne, Oxford, 1716, 8vo.  
Vol. i., 20
- Alfred, King, Proverbs of, in *Rel. Ant.*, q. v.  
Vol. ii., 310
- Alisaunder, King. In Weber's *Metrical Romances*, q. v.  
Vol. ii., 907, 914  
Vol. iii., 231, 380
- Alison, Sir Arch., *History of Europe*, 21 vols., London, 1840-59, 8vo.  
Vol. ii., 176
- Alizon, 1664 [?].  
Vol. ii., 214
- Allen, Wm., *St. Agnes*, 1704.  
Vol. i., 469
- Allingham, W., *Poems*, 6 vols., London, 1890, 8vo.  
Vol. iv., 84
- Alliterative Poem on the Deposition of King Richard II. [Camden Soc., 1838].  
Vol. ii., 895
- Alliterative Poems [E.E.T.S., 1864], ed. Morris.  
Vol. iii., 53, 128, 135, 140, 226
- All the Year Round.  
Vol. i., 39, 49, 259, 262, 278  
Vol. ii., 159, 534, 586, 745
- Alysounne [*Spec. Lyr. Po.*, Percy Soc.].  
Vol. iii., 430
- Ambrose, Isaac, *Media or Middle Things*, London, 1650, 4to.  
Vol. i., 117
- Amilha, *Le Tableau de lo bido del parfet Crestia*, Toulouso, 1673, 8vo.  
Vol. ii., 70, 84, 200, 260, 336, 340, 342, 387, 389, 453, 457, 477, 494, 499, 529, 560, 578  
Com.  
Vol. ii., 457, 578
- Amphlett, John, *Short Hist. of Clent*, 1891, 8vo.  
Vol. i., 215
- Anacharsis.  
Vol. iv., 121
- Ancien Théâtre Français. See Viollet-le-duc, E.L.N.
- Ancren Riwle, from a MS. of the 13th Century [Camden Soc., 1883].  
Vol. iv., 126
- Andrewes, Bp. [1555—1626], *Sermons* [Library of Anglo-Catholic Theology], 5 vols., 1841-3.  
Vol. ii., 813  
Vol. iii., 205, 223
- Andrews, E. B., *History of Great Britain*, Boston [U.S.A.], 1887, 8vo.  
Vol. ii., 429
- Andrews, W., *Book of Oddities*, London, 1882, 8vo.  
Vol. i., 62
- *Old Yorkshire*, London, 1890, 8vo.  
Vol. i., 222, 230
- *People and Steeple Rhymes*, Hull, 1878, 8vo.  
Vol. i., 223
- Andromana. See J. Shirley.
- Angliae Tr. See Triads.
- Anecdotes and Traditions [Camden Soc., 1839].  
Vol. ii., 58  
Vol. iii., 410
- Anglo-Saxon Leechdoms, ed. Cockayne, Rolls Series, 1864-66.  
Vol. i., 349
- Animal World, The.  
Vol. ii., 565
- Annotationi Sopra il Decam.  
Vol. iv., 121
- Annual Register.  
Vol. ii., 113
- Anstey, C., *New Bath Guide*, 1830.  
Vol. ii., 821, 874
- Anthologia Aust. et Dor.  
Vol. i., 407
- Anthologia Graeca, Oxon., 1766.  
Vol. ii., 315
- Anthropological Review.  
Vol. ii., 398
- Antidote Against Melancholy, 1661.  
Vol. i., 92
- Antidotum Culmerianum, Oxford, 1644.  
Vol. i., 98
- Antiquarian Repertory: a Miscellany, 4 vols., London, 1775-84.  
Vol. ii., 238  
— 1807.  
Vol. i., 84, 111  
Vol. ii., 157
- Antiquary, The.  
Vol. i., 82
- Appius and Virginia, 1575 [H., O. P., iv.].  
Vol. ii., 742, 786, 806, 810, 827, 830, 841, 852, 864, 867, 877, 885, 895, 919  
Vol. iii., 336, 510  
Vol. iv., 83
- Apolyn of Thyre, King, London [W. de Worde], 1510, 4to.  
Vol. iii., 129

# LIST OF AUTHORITIES.

- Apuleius, *Florida*.  
Vol. ii., 466  
— *Metamorphoses*.  
Vol. ii., 405, 450, 536, 546  
*Arabiniana*, by W. S. J. Arabin, Lond.,  
1843, 8vo.  
Vol. ii., 79, 306  
Arber, Edw., *English Garner*.  
Vol. ii., 222  
Vol. iii., 110, 239, 282, 357, 393  
Vol. iv., 74  
Arbuthnot, John, *John Bull*, London,  
1712, 8vo.  
Vol. iv., 74  
— *On the Nature and Choice of*  
*Aliments*.  
Vol. iii., 257, 393  
*Archæologia*, 36 vols., London, 1770—  
1856.  
Vol. ii., 439, 466, 468, 675, 742  
Vol. iii., 181, 243  
Arditi, Michele, *Il Fascino, e l'amuleto*  
*contro del fascino presso gli antichi*,  
Napoli, 1825, 8vo.  
Vol. ii., 45  
Aretino, Pietro, *Quattro Comedie, . . .*  
*ciuè, il Marescalco, &c.*, 4 pt.  
[Venice?], 1588, 8vo.  
Vol. ii., 525  
*Argus*.  
Vol. ii., 590  
Ariosto, *Orlando Furioso*.  
Vol. i., 305  
*Aristænetus*.  
Vol. ii., 304  
*Aristotill, A B C of*, c. 1450 (MS. Hurl.,  
1304) [E.E.T.S.].  
Vol. iii., 148, 206  
Aristotle, *Problem*.  
Vol. ii., 24, 304, 398  
— *Quæstiones*.  
Vol. ii., 24  
Arles, *Tractatus de Superstitionibus*  
*contra Maleficia seu sortilegia,*  
*quæ hodie vigent in orbe terrarum.*  
Authore D. Martino de Arles,  
Archidiacono Pampel, in 12mo,  
Romæ, 1560. Repr. in *Flagellum*  
*Hæreticorum Fascinanorum* Aut.  
F. Nicolao Jacquerio ordinis Fr.  
for *Predicatorum et olim Hæreticæ*  
*pravitatis Inquisitore* [12mo,  
Franc, 1581, 8vo, pp. 351-451].  
Vol. ii., 159, 171, 193, 196, 197, 230,  
305, 334, 401, 456, 499, 527, 551,  
640  
Arless, John, *Pocket Magazine*, 1807.  
Vol. ii., 79  
Armin, *Fool upon Fool*, 1605.  
Vol. iii., 341  
Armin, Robt., *History of the Two Maids*  
*of More-clacke*, London, 1609.  
Vol. i., 433, 472  
Armin, Robt., (*continued*)—  
Vol. ii., 611, 765, 805, 818  
Vol. iii., 66, 322, 500  
Vol. iv., 14, 115, 187  
— *Nest of Ninnies*, London, 1605-8,  
4to.  
Vol. i., 146  
Vol. ii., 573, 698, 716, 728, 747, 759,  
792, 815, 820, 835, 838, 885  
Vol. iii., 64, 67, 83, 88, 96, 102, 312,  
340, 378, 467, 473  
Vol. iv., 73, 77, 123  
Arthur, J. K., *Bouquet of Brevities*,  
1896, 4to.  
Vol. i., 412, 459  
Vol. iii., 376, 382, 438, 439, 447, 465,  
466, 508  
Vol. iv., 8, 17, 72, 74, 97, 102  
Arthur, King [E.E.T.S., 1864].  
Vol. ii., 810  
Ascham, Roger, *Scholemaster*, Lond.,  
1570, 4to [Arber reprint].  
Vol. iii., 226  
— *Toxophilus*, Lond., 1545, 4to  
[Arber reprint].  
Vol. i., 12, 42, 228, 243  
Vol. ii., 666, 855  
Vol. iii., 228, 234, 244, 330, 338  
Vol. iv., 180  
Asgill, John, *An Argument, &c.*,  
Dublin, 1698, 8vo.  
Vol. ii., 764  
Ashmole, Elias, *Diary*, 1681  
Vol. ii., 484  
*Asiatic Society of Japan, Trans. of*.  
Vol. ii., 325  
Astruc, Jean, *Mémoires pour servir à*  
*l'histoire naturelle de la province*  
*de Languedoc*, Paris, 1737, 4to.  
Vol. ii., 84  
*Athenæum*.  
Vol. i., 68, 91, 128, 155, 157, 158,  
172, 251, 382, 430  
Vol. ii., 17, 74, 76, 90, 120, 128, 153,  
217, 237, 266, 267, 304, 337, 355,  
485, 495, 517, 537, 570, 706, 807  
Vol. iii., 289, 297  
Vol. iv., 94  
*Athenæus*.  
Vol. ii., 608  
Atkinson, J. C., *Cleveland Glossary*,  
London, 1868, 4to  
Vol. i., 468  
Vol. ii., 18, 559  
Atkinson, —, *England Described*, 1788.  
Vol. i., 101  
Aubrey, J., *Letters from the Bodleian*,  
2 vols., 1813.  
Vol. ii., 391  
— *Lives*, London, 1813, 8vo.  
Vol. i., 187  
— *Miscellanies*, 1696.  
Vol. ii., 53, 55, 205, 373, 443, 446

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Aubrey, J., MS., Royal Soc.  
Vol. i., 218  
— *MS. Collection for Wilts.*  
[Ashmolean Museum.]  
Vol. i., 13  
— *Nat. Hist. of Wilts*, ed.  
Britton, 1847.  
Vol. i., 16, 63, 88, 212, 213, 368, 378,  
395, 398, 431, 438, 495  
Vol. ii., 8, 28, 146, 200, 634  
Vol. iii., 443, 477  
Vol. iv., 132  
— *Remains of Gentilism and*  
*Judaism* [Folk Lore Soc., 1880].  
Vol. i., 175, 355, 366, 368  
Vol. ii., 8, 13, 24, 25, 42, 60, 79, 88,  
95, 104, 145, 151, 154, 157, 158,  
162, 163, 179, 180, 182, 186, 190,  
195, 204, 218, 219, 222, 223, 245,  
257, 280, 314, 326, 338, 351, 353,  
373, 375, 385, 390, 392, 398, 402,  
409, 415, 417, 418, 428, 446-448,  
450, 454, 455, 498, 500, 503, 511,  
514, 515, 516, 518, 520, 521, 523,  
526, 552, 554, 571, 582, 660, 675  
Vol. iv., 52  
*Auct in Varr.*  
Vol. iii., 450  
Audelay, John, *Poems* [Percy Soc.,  
1842].  
Vol. i., 347  
Vol. iii., 231  
Aulus Gellius, *Noctes Atticae*.  
Vol. ii., 645  
Ausonius, *Eidyllia*.  
Vol. ii., 268  
Vol. iv., 163  
Aveyron, *Prov. et Dict. Agric. de l'*,  
Paris, 1872, 12mo.  
Awdeley, John, *Fraternitie of Vaca-*  
*bondes*, 1565 [E.E.T.S., 1866].  
Vol. iii., 356  
Ayenbite of Inwit, ed. Morris [E.E.T.S.,  
1866].  
Vol. ii., 800  
Vol. iv., 136  
Ayton and Daniell, *Voyage Round*  
*Great Britain*, London, 1814, 4to.  
Vol. ii., 528  
  
Babington, Ant., *Complaint*, Arundel  
MSS. 418, art. 3, at Brit. Mus.  
Vol. ii., 560  
Babington, C. C., *Primitiae Florae*  
*Sarnicae*, 1839.  
Vol. i., 279  
Bachot, G., *Er. Pop.*, 1627.  
Vol. iii., 207  
Bacon, Francis (Lord Verulam),  
*Apophthegmes*, London, 1625,  
12mo.  
Vol. i., 458  
Vol. iv., 28, 100, 111  
  
Bacon, Francis (Lord Verulam),  
*Advancement of Learning*, Lon-  
don, 1605, 4to.  
Vol. ii., 4, 7, 296, 462  
Vol. iv., 141  
— *Essays or Counsel*, London,  
1625.  
Vol. i., 34, 370  
Vol. ii., 669  
Vol. iii., 257, 377  
Vol. iv., 114, 137, 141  
— *Hist. of the Reign of King*  
*Henry VII.*, London, 1622, fol.  
Vol. ii., 256  
Vol. iii., 99  
— *Novum Organum*, London,  
1620, fol.  
Vol. iii., 415  
— *Promus of Formularies and*  
*Elegancies*, ed. Mrs. H. Pott,  
London, 1882, 8vo.  
Vol. i., 11, 14, 19, 49, 368, 371, 396,  
423, 433, 441, 466, 477, 490, 491,  
492, 493, 499, 509  
Vol. ii., 681, 696, 709, 710, 715, 733,  
737  
Vol. iii., 420, 445, 460, 482, 485, 496,  
505  
Vol. iv., 38, 40, 49, 68, 114, 122, 139,  
140, 145, 195, 196  
— *Sylva*, London, 1627, fol.  
Vol. ii., 635, 636, 646  
— *Works*, London, 1623, fol.  
Vol. ii., 494, 505, 519, 531, 555, 575,  
666  
Vol. iii., 275  
Vol. iv., 163, 175  
Baedeker, *Italia Septentrionale*.  
Vol. i., 19  
— *Guide to London*.  
Vol. i., 137  
Bagehot, Walter, *Physics and Politics*,  
London, 1872, 8vo.  
Vol. iv., 196  
— *Lombard Street*, London, 1873,  
8vo.  
Vol. i., 17  
— *Economic Studies*, London,  
1880, 8vo.  
Vol. ii., 737  
Vol. iii., 388  
Vol. iv., 141  
Bagford *Ballads*, 2 vols., Hertford,  
1878.  
Vol. ii., 290, 311, 396, 494, 698, 806,  
848, 889  
Vol. iii., 63, 361  
Vol. iv., 19, 39, 83, 138  
Baif, Jean Antoine de, *Les Monies*,  
*Enseignemens et Prouerbes*, &c.,  
Paris, 1581, 12mo.  
Vol. iii., 426  
Vol. iv., 85, 155

# LIST OF AUTHORITIES.

- Bailey, *Dict.*, 1736-56.  
 Vol. i., 147, 483, 494  
 Vol. ii., 559, 663, 689, 690, 695, 696,  
 711, 789, 827, 901  
 Vol. iii., 105, 276, 313, 378, 380, 395,  
 406, 412, 510  
 Vol. iv., 21, 23, 41, 46, 57, 62, 63,  
 77, 83, 95, 101, 126, 139, 145, 152,  
 172, 173, 189, 197, 202, 205  
 Bailly, Pierre, *Questions Naturelles et*  
*Curieuses*, Paris, 1628, 8vo.  
 Vol. ii., 112, 205, 208, 211, 414, 498,  
 512, 539, 607, 625, 642, 869  
 Vol. iii., 33, 300, 401, 418, 453  
 Vol. iv., 19, 47, 104  
 Baissæ, M. C., *Patois Creole Mauricien*,  
 Nancy, 1880.  
 Vol. i., 20  
 Baker, Miss A. E., *Northamptonshire*  
*Glossary*, London, 1854, 8vo.  
 Vol. i., 14, 40, 101, 154-156, 158,  
 159, 233, 351, 361, 364, 368, 375,  
 377, 403, 404, 476  
 Vol. ii., 235, 659, 660, 714, 736, 759,  
 760, 770, 793, 801, 814, 817, 819-  
 822, 825, 849, 855, 857, 869, 870,  
 872, 876  
 Vol. iii., 220, 347, 359, 429, 430, 464,  
 504  
 Vol. iv., 21, 155, 157  
 Baker, Sir Richard, *Chronicle of the*  
*Kings of England*, 1641. Ninth  
 edition, 1696.  
 Vol. i., 33  
 Vol. iii., 477  
 Bale, John, *Comedy Concerning Thre*  
*Laws of Nature, Moses, and*  
*Christ* [1550?], 8vo.  
 Vol. ii., 693  
 Vol. iii., 326  
 — *Kynge Johan* [Camden Soc.,  
 1838], c. 1550.  
 Vol. ii., 682, 775, 783, 829, 840, 844,  
 856, 885, 892, 900, 909, 916, 924,  
 928, 932  
 Vol. iii., 71, 101, 107, 108, 128, 130,  
 132  
 Vol. iv., 52, 168  
 — *Sir T. More*, written c. 1590  
 [Shak. Soc., 1844], ay. by Bale.  
 Vol. i., 142  
 — *Select Works* [Parker Soc.,  
 1849].  
 Vol. iii., 246  
 Balfour, T. A. G., *Typical Character*  
*of Nature*, London, 1860, 8vo.  
 Vol. ii., 48  
*Ballads from MSS.*, ed. Furnivall.  
 Vol. ii., 852, 918  
 Vol. iii., 214, 302, 400, 408  
 Vol. iv., 10, 39, 70, 134  
 Ballantine, James, *Letters*, 1808, 12mo.  
 Vol. iii., 455  
 Balzac, Hon. de, *Scènes de la Vie Privée*.  
 Vol. i., 476  
 Banquet, *The*. A Poem. See Hans Busk.  
 Barbarino, Francesco da, *Del Reggi-*  
*mento*.  
 Vol. ii., 647  
 Barbier, E. J. F., *Chronique de la*  
*Régence de Louis XV.*, 1847, 8vo,  
 Vol. ii., 264  
 Barbour, John, *The Bruce*, 3 vols.,  
 London, 1790, 12mo. [From a  
 MS. dated 1489.]  
 Vol. iii., 330.  
 Barckley, Sir R., *Discourse of the Feli-*  
*citie of Man*, London, 1598—1636.  
 Vol. i., 13  
 Barclay, Alex., *The Castell of Labour*,  
 London, 1506.  
 Vol. ii., 85, 296, 306, 671, 793, 801,  
 808, 813, 816, 828, 841, 863, 867,  
 906, 910, 912, 917, 920-922, 935,  
 938  
 Vol. iii., 12, 13, 21, 57, 83, 112, 160,  
 162, 166, 167, 176, 179, 183, 185,  
 389, 399, 412, 491  
 Vol. iv., 38, 125  
 — *Eclogues*, London [R. Pynson],  
 fol.  
 Vol. i., 13, 42, 48, 61, 90, 99, 198,  
 210, 214  
 Vol. ii., 57, 213, 600, 680, 693, 708,  
 764, 778, 779, 797, 798, 807, 813,  
 823, 833, 840, 841, 843, 855, 867,  
 870, 872, 877-879, 884, 886, 888,  
 895, 899, 900-909, 912, 914, 918,  
 921-926, 929, 930, 932, 933, 934  
 Vol. iii., 12, 19-22, 24, 28, 31, 34,  
 35, 43, 52, 57, 73, 82, 94, 103, 104,  
 115, 118, 124, 125, 145, 150, 151,  
 154, 161, 163, 164, 167, 175-178,  
 183, 211-213, 286, 298, 299, 313,  
 324, 341, 385, 391, 394, 404, 414,  
 415, 427, 430, 443, 444, 468, 477,  
 492, 505  
 Vol. iv., 17, 32, 60, 96, 125, 184  
 — *The Myrrour of Good Manners*,  
 trans. from Dominic Mancyn,  
 London, n.d. [Pynson, ante 1530],  
 fol.  
 Vol. i., 403  
 Vol. ii., 728, 781, 797, 899, 903, 908,  
 912, 924-928, 936, 940  
 Vol. iii., 20, 21, 42, 47, 52, 55, 142,  
 144, 148, 150, 176, 422, 492, 506,  
 510  
 Vol. iv., 19, 31, 57, 86, 94, 98, 125,  
 171, 179  
 — *The Ship of Fools*, trans. from  
 Brandt, London, 1509, fol.  
 Vol. i., 12, 67, 91, 233, 311, 484  
 Vol. ii., 4, 18, 56, 335, 410, 671, 687,  
 696, 729, 757, 776, 780, 781, 793,  
 795, 796, 798, 807, 813, 816, 818,

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Barclay, Alex., Vol. iii. (*continued*)—  
822-824, 831, 832, 834, 839, 841,  
847, 859, 860, 864, 869, 871, 876,  
883, 886-888, 893, 894, 899-909,  
911-925, 927-935, 937-940  
Vol. iii., 21, 28-33, 35, 37, 41-44, 49,  
52, 54-57, 63, 71, 72, 74-76, 79,  
99, 100, 104, 124, 132, 151, 160-  
163, 211, 213, 214, 324, 384, 388,  
394, 408, 412, 415, 419, 420, 425,  
431, 437, 452, 455, 460, 467, 477,  
485, 487, 488  
Vol. iv., 7, 9, 18, 29, 34, 40, 66, 67,  
74, 105, 107, 108, 112, 122, 124,  
125, 126, 128, 139, 167, 192, 201  
Bardsley, C. W., *Romance of London*  
*Directory*, London, 1879, 8vo.  
Vol. i., 116  
Baret, John, *Alvearie*, editions in 1529,  
1573, 1575, 1580, 1599, Lond., fol.  
Vol. i., 150  
Vol. ii., 143, 473, 648, 674, 695, 787,  
822, 831, 842, 849, 867, 879, 880,  
886, 910-912, 917, 923, 926, 927,  
936  
Vol. iii., 20, 23, 25, 32, 34, 36-38,  
43, 46, 50, 53, 63, 67, 73, 77, 78,  
81, 89, 94, 97, 100, 105, 117, 118,  
121, 126, 128, 129, 144, 146, 147,  
150, 151, 157, 158, 162-165, 170,  
195, 212, 214, 220, 221, 438, 477,  
487  
Vol. iv., 65, 73, 128  
Barham, R. H., *Ingoldshy Legends*,  
1840.  
Vol. i., 487  
Vol. ii., 574, 716, 774, 901  
Vol. iii., 471  
Baring-Gould, S., *Exmoor*.  
Vol. ii., 879  
— *Myths*, London, 1866, 8vo.  
Vol. ii., 433  
Vol. iv., 88  
— *Life of Hawker*, London, 1876,  
8vo.  
Vol. i., 54  
— *John Herring*, 1883, 8vo.  
Vol. ii., 33, 88, 693  
Barlow, Bishop Wm., *Answer to a*  
*Catholike Englishman*, London,  
1609, 4to.  
Vol. ii., 845  
Barnard, John, *Life of Heylyn*, London,  
1683, 12mo.  
Vol. i., 478  
Barnes, —, *The Treatise answering the*  
*[Boorde's] Boke of Berdes*, London,  
1543?  
Vol. iv., 104, 193  
Barnfield, Rd., *Affectionate Shepherd*,  
London, 1594, 4to [Arber's re-  
print].  
Vol. ii., 365, 892  
Barnfield, Rd., (*continued*)—  
Vol. iii., 254  
Vol. iv., 35  
— *The Encomion of Lady Pecunia*,  
... with *Poems in divers*  
*Humors*, London, 1598, 4to  
[Arber's reprint].  
Vol. ii., 57, 133, 799, 878, 887, 902,  
906, 938  
Vol. iii., 66, 137, 263  
Barnsley, Rd. See *Wit Restored*.  
Barrey, Lodowick, *Ram Alley*, Lond.,  
1611, 4to.  
Vol. i., 14, 378, 473  
Vol. ii., 50, 249, 716, 778, 786, 798,  
831, 832, 840, 865, 900, 913, 919  
Vol. iv., 177  
Barrington, Daines, *Observation on the*  
*more Ancient Statutes*, London,  
1766, 4to.  
Vol. ii., 495  
Barrow, John, *Travels into the Interior*  
*of Southern Africa*, 2 vols.,  
London, 1801-4, 4to.  
Vol. ii., 62  
Barrow, John, *Voyage to Cochin China*,  
London, 1806, 4to.  
Vol. ii., 62, 486, 503  
Barry, George, *History of the Orkney*  
*Islands*, Edin., 1805, 4to.  
Vol. ii., 88  
Bartlett, I., *Dictionary of Americanisms*.  
Vol. ii., 586, 756, 759, 763, 773, 774,  
779, 780, 792, 793, 797, 806, 812,  
817-819, 823-825, 829, 831, 832,  
834, 836, 838, 839, 843, 844, 849,  
850, 851, 853, 857, 860, 863-865,  
870, 871, 873, 877, 882-885, 887,  
889, 924.  
Vol. iii., 371  
Vol. iv., 183, 220, 237  
Basil. In *Homil.*  
Vol. ii., 626  
Bastard, Thomas, *Chrestoleros*, Lond.,  
1598, 12mo.  
Vol. i., 437  
Vol. ii., 728  
Bateman, Stephen, *Golden Booke of*  
*the Leaden Goddes*, London, 1577,  
4to.  
Vol. ii., 322  
Bateson. See Schoderus.  
Batman uppon Bartholome, his Booke  
*De Proprietatibus Rarum*, Lond.,  
1582, fol.  
Vol. ii., 513, 814  
Vol. iii., 5. See Glanvil.  
Bayeux, *Contes pop. de*, 1825, 8vo.  
Vol. ii., 514, 550  
Bayly, T. Haynes, *Isle o' Beauty*.  
Vol. iii., 411  
Beauclerk, *Rural Italy*.  
Vol. ii., 412

# LIST OF AUTHORITIES.

- [*Beaulieu*], *Antiq. de Vichyles, Bains*, 2nd. ed.  
Vol. ii., 460  
Beaumarchais, *M. de Figaro*.  
Vol. i., 17  
Beaumont and Fletcher, *A Wife for a Month*. [By Fletcher], in 1647, fol.  
Vol. ii., 300  
— *The Faithful Friends*, entered at Stationers' Reg. in 1660, first printed by Weber in 1812.  
Vol. i., 83  
Vol. iii., 341  
— *Woman Hater*, London, 1607, 4to.  
Vol. ii., 603  
— *The Knight of the Burning Pestle*, London, 1613, 4to.  
Vol. i., 15  
Vol. ii., 639, 761, 799  
Vol. iii., 238, 419  
Vol. iv., 57  
— *Cupid's Revenge*, London, 1615, 4to.  
Vol. ii., 818  
Vol. iii., 288, 361, 367  
Vol. iv., 140  
— *Scornful Lady*, London, 1616, 4to.  
Vol. i., 474  
Vol. ii., 48, 90, 719, 728, 791, 927  
Vol. iii., 326, 463, 491  
— *A King and no King*, London, 1619, 4to.  
Vol. iv., 46  
— *The Maid's Tragedy*, London, 1619, 4to.  
Vol. ii., 892  
— *Philaster*, London, 1620, 4to.  
Vol. i., 495  
Vol. ii., 129, 646, 782, 864  
— *Thierry and Theoderet*, Lond., 1621, 4to.  
Vol. ii., 504, 540  
— *Faithfull Shepherdess*, London, 1629, 4to.  
Vol. ii., 415, 635  
— *Two Noble Kinsmen*, London, 1634, 4to.  
Vol. i., 471  
Vol. ii., 335, 737, 795, 815, 851  
Vol. iii., 24, 182, 286, 314, 342  
Vol. iv., 153  
— *The Elder Brother*, London, 1637, 4to.  
Vol. i., 235  
Vol. ii., 397, 514  
— *Mons. Thomas*, London, 1639, 4to.  
Vol. ii., 139, 679, 779, 855  
— *The Bloody Brother*, London, 1639, 4to.  
Vol. i., 366  
Beaumont and Fletcher, (*continued*)—  
Vol. ii., 816  
— *Wit Without Money*, London, 1639, 4to.  
Vol. i., 461  
Vol. ii., 11, 49, 54, 59, 843, 879  
Vol. iii., 253, 375  
Vol. iv., 31, 160  
— *Rule a Wife*, Oxford, 1640, 4to.  
Vol. ii., 103, 876  
Vol. iii., 286  
— *The Night Walker*, London, 1640, 4to.  
Vol. ii., 129, 326, 427, 778, 779, 931  
Vol. iv., 20, 166  
— *The Woman's Prize*, in 1647 fol.  
Vol. i., 116, 192  
Vol. ii., 102, 130, 579, 776, 788, 800, 825, 826, 850, 887, 889, 916, 919, 930  
Vol. iii., 6, 251, 283  
— *Valentinian*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 103, 175, 613, 640, 817, 826, 838, 888, 892, 934  
— *Spanish Curate*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 573  
Vol. iii., 321  
— *Love's Pilgrimage*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 816  
Vol. iii., 282  
Vol. iv., 8  
— *The Fair Maid of the Inn*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 455, 780, 856, 907  
Vol. iii., 95, 366, 367, 368  
Vol. iv., 50  
— *The Honest Man's Fortune*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 13, 189, 600  
Vol. iii., 294  
Vol. iv., 179  
— *The Sea Voyage*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 187, 410, 574, 595, 620, 818, 821, 828, 330  
— *Double Marriage*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 788  
Vol. iii., 133  
— *The Mad Lover*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 514, 611, 797, 804  
Vol. iii., 86, 205, 338  
Vol. iv., 8  
— *The Chances*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 737, 915  
Vol. iii., 215, 230, 288  
— *Bonduca*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 704, 780  
Vol. iii., 19, 367  
— *Love's Cure, or the Martial Maid*, in 1647 fol.  
Vol. ii., 718, 919  
Vol. iii., 274, 336, 379

# LEAN'S COLLECTANEA.

Beaumont and Fletcher, *Little French Lawyer*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 762  
 Vol. iii., 226  
 — *Harmonious Lieutenant*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 874, 881, 888  
 Vol. iii., 106, 330  
 Vol. iv., 117  
 — *Noble Gentleman*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 612, 851  
 Vol. iii., 185, 341  
 — *Wit at several Weapons*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 195, 328  
 Vol. iii., 84, 106, 292  
 Vol. iv., 117, 163  
 — *The Queen of Corinth*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 283  
 Vol. iii., 81  
 — *The Island Princess*, in *Com. and Trag.*, London, 1647, fol.  
 Vol. iii., 66, 333  
 Vol. iv., 189  
 — *The Knight of Malta*, in 1647 fol.  
 Vol. iii., 377  
 — *The Nice Valour*, in 1647 fol.  
 Vol. iii., 231  
 — *Women Pleased*, in 1647 fol.  
 Vol. i., 481  
 Vol. ii., 130, 148, 409, 825, 831  
 Vol. iii., 312, 342  
 — *The Captain*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 177, 872  
 Vol. iii., 292  
 — *Four Plays in One*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 865  
 — *The Coxcomb*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 616, 639, 816, 888  
 Vol. iii., 136, 215, 305  
 — *The Lover's Progress*, in 1647 fol.  
 Vol. i., 460  
 Vol. ii., 68, 129, 809, 852  
 Vol. iii., 19, 447, 471  
 Vol. iv., 183  
 — *Prophetess*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 277, 453, 666, 742, 867, 894  
 Vol. iii., 226  
 Vol. iv., 44  
 — *Maid in the Mill*, in 1647 fol.  
 Vol. ii., 295, 296, 685, 700  
 Vol. iv., 154  
 — *The Custom of the Country*, in 1647 fol.  
 Vol. i., 30  
 Vol. ii., 21, 62, 295, 300, 785, 798, 883  
 Vol. iv., 112  
 — *The Pilgrim*, in 1647 fol.  
 Vol. i., 26

Beaumont and Fletcher, (*continued*)—  
 Vol. ii., 602, 780, 807, 847, 878, 893  
 Vol. iii., 344  
 — *Beggar's Bush*.  
 Vol. iii., 229, 446, 507  
 Vol. iv., 81  
 — *The Wild-Goose Chase*, London, 1652, fol.  
 Vol. ii., 13, 195, 786  
 Vol. iii., 15, 49, 284, 436  
 — *Works*, ed. Dyce, 11 vols., London, 1843, 8vo.  
 Vol. iii., 469, 502  
 — *City Match*. See *Jasper Mayne*.  
 — *Widow*. See *Middleton*.  
 — *Cure for a Cuckold*. See *Webster*.  
*Beauties of England and Wales*, 18 vols., London, 1801-16, 8vo.  
 Vol. i., 37  
 Bebelius, H., *Gram. Inst.*, 1512, 4to.  
 Vol. ii., 310  
 Becon, Thomas, *Boke of Matrimony*, 1542.  
 Vol. i., 481  
 Vol. ii., 785, 843  
 Vol. iii., 5, 6, 9, 13, 22, 30, 62, 199, 410, 433, 474, 506  
 Vol. iv., 94, 179  
 — *Catechism*.  
 Vol. ii., 108  
 — *Invective against Whoredom*, n.d., 12mo.  
 Vol. ii., 785  
 Vol. iii., 19, 23, 143, 188  
 — *The Reliques of Rome*, 1553, 8vo.  
 Vol. i., 153  
 Vol. ii., 682, 744, 767  
 Vol. iii., 155  
 — *Worckes*, London, 1563-4, fol.  
 Vol. i., 34, 42, 43, 109  
 Vol. ii., 461, 475, 594, 670, 720, 728, 729, 741, 743, 773, 775, 777, 793, 804, 806, 832, 833, 845, 848, 852, 855, 859-861, 869, 886, 894, 900, 909, 920, 931, 935, 937, 940  
 Vol. iii., 4, 29, 41, 59, 74, 83, 104, 106, 112, 118, 128, 131, 133, 135, 136, 153, 161, 170, 172, 178, 179, 185, 190-192, 195-197, 199, 200, 201, 204, 211, 246, 282, 283, 285, 286, 292, 296, 299, 307, 368, 377, 379, 389, 399, 422, 426, 457, 461, 476, 505  
 Vol. iv., 12, 13, 33, 35, 44, 51, 55, 57, 69, 85, 86, 98, 103, 166, 173, 184, 186, 189, 195  
 Bede, Ven., *Works*, 12 vols., London, 1843, 8vo.  
 Vol. ii., 247, 257, 590, 600

# LIST OF AUTHORITIES.

- Bedwell, W., *Kalendarium Viatorium Generale*, London, 1614, 8vo.  
 ——— *Description of Tottenham*, (?) in [Ephemerides], Op. i.  
 Vol. i., 134, 368  
 Bee, Jon. (i.e. John Badcock), *Lexicon Balatronicum*, London, 1823, 12mo.  
 Vol. i., 199  
 Vol. ii., 813  
*Belgravia*.  
 Vol. ii., 132, 567  
 Bell, Adam, *Clym of the Clough*, 1550, 4to.  
 Vol. i., 56  
 Bell John, *Shakespeare*, 20 vols., London, 1788, 12mo.  
 Vol. i., 24  
*Bell my Wife*. See Percy, Fol. MSS.  
 Vol. iii., 168  
 Belot, A., *La Femme de Feu*, 1872, 8vo.  
 Vol. ii., 136  
 Belward, H. R., *Vulgarian Atrocities*, London, 1876, 8vo.  
 Vol. i., 447, 466  
 Vol. ii., 751  
 Benincasa, R., *Almanacco Perpetuo*, 1639, 8vo.  
 Vol. ii., 576  
 Bennett, *Traits of Scottish Life*.  
 Vol. ii., 110  
 Benoit de Sainte-More, *Chronique des Ducs de Normandie*, par F. Michel, 3 tom, 1835, &c., 4to.  
 Vol. ii., 311  
 Bentham, Jeremy, *Works*, 11 vols., Edinburgh, 1843, 8vo.  
 Vol. iv., 125  
 Berchoux, Joseph, *La Gastronomie, poëme*, 4th ed., Paris, 1805, 12mo.  
 Berckenmeyer, P. L., *Vermehrter Curi-euser Antiquarius*, 2 vols., Hamburg, 1712.  
 Vol. i., 22, 296, 314, 323-325, 327, 335, 336, 340, 341  
 B[ernard], R[ichard], *Terence in English*, Cambridge, 1580, 4to.  
 Vol. ii., 21, 855, 861  
 Vol. iii., 205, 294, 343, 344  
 Berners, *Boke of St. Albans*, St. Albans, 1486, fol.  
 Vol. i., 439  
 Vol. iii., 12, 72  
 Vol. iv., 160, 195  
 Bertrand, L'Abbé, *Pèlerinage à St. Hubert en Ardennes*.  
 Vol. ii., 503  
 Bertram, J. G., *Harvest of the Sea*, London, 1865.  
 Vol. ii., 139-141  
 Besant, Walter, *Dorothy Forster*.  
 Vol. i., 168  
 Bessièrès, A. F. E., *Sur les Erreurs en Medecine*, Paris, 1860.  
 Vol. ii., 100, 114, 142, 247, 250, 281, 356, 397, 488, 491, 499, 515, 576, 578, 605, 615, 625  
*Bevis of Hampton* [E.E.T.S.], 1885-6.  
 Vol. iii., 61  
 Beyerlinck, L., *Mag. Theat.*, Lugduni, 1678, fol.  
 Vol. ii., 534  
*Bible, The, Authorised Version*.  
 Vol. i., 36, 448, 478, 490, 495, 509  
 Vol. ii., 4, 8, 12, 20, 21, 23, 28, 48, 152, 172, 209, 210, 214, 248, 331, 345, 351, 409, 424, 428, 460, 465, 466, 468, 505, 524, 529, 530, 532-536, 540, 543-545, 560, 587, 677, 683, 701, 707, 716, 726, 756, 769, 825, 853, 859, 878, 882, 887, 909  
 Vol. iii., 6, 51, 119, 124, 149, 150, 153, 182, 209, 218, 235, 379, 384, 386, 391, 394, 398, 401, 407, 412, 421, 423, 425, 426, 433, 434, 438, 439, 456, 460, 461, 463, 480, 481, 490, 491, 495, 502, 504, 506, 509  
 Vol. iv., 8, 18, 29, 31, 32, 58, 68, 76, 81, 87, 103, 112, 119-122, 126, 128-130, 133, 135, 136, 138, 140, 145-147, 153, 155, 159, 166, 174, 181, 190, 191, 203  
 Bickerstaff, *Love in a Village*. See Sir R. Steele [Tatler].  
 Vol. iii., 435  
 Biesius, Nicolaus, *Theoreticæ Medicinæ lib. sex, quibus omnia hujus artis præcepta explicantur*, Antverpiæ, 1558, 4to.  
 Bigsby, R., *History of Repton*, London, 1854, 4to.  
 Vol. i., 59  
 Billingsly, N., *Brachy - Martyrologia*, London, 1657, 8vo.  
 Vol. ii., 853  
 Bingham, Jos., *Antiquities of the Christian Church*, 10 vols, Lond., 1710-22, 8vo.; Ed. Bohn, 2 vols.  
 Vol. ii., 27, 85, 255  
*Birmingham Daily Post*.  
 Vol. i., 173, 562  
*Birmingham Weekly Post*.  
 Vo. i., 193  
 Birrell, A., *Res Judicatae*, Lond., 1892, 8vo.  
 Vol. i., 107  
 Bishop, Matt., *Life and Adv.*, London, 1744, 8vo.  
 Vol. iii., 430  
 Vol. iv., 126  
 Bishop, Rev. S., *Poems*, 2 vols., 1796.  
 Vol. ii., 316  
*Bishoprick Garland, The*, ed. J. Ritson, Stockton, 1784.  
 Vol. i., 76-80, 167



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Black and White**, 1894.  
Vol. i., 102
- Blackley, W. L.**, *Word Gossip*, Lond., 1869, 8vo.  
Vol. ii., 469
- Blackmore, R. D.**, *Lorna Doone*, 1869.  
Vol. i., 352, 397, 411, 413  
Vol. iii., 467  
Vol. iv., 127
- Blackwood's Magazine**.  
Vol. i., 279  
Vol. ii., 359
- Blaspheming English Lutherans**, 1525.  
Vol. iii., 175, 213
- Bliss, Reliquiae Hearnianae**, 1857, 8vo.  
Vol. i., 19, 40
- Blith, Walter**, *English Improver, or a New Survey of Husbandry*, Lond., 1649, 4to.  
Vol. iii., 145, 222  
Vol. iv., 240
- Blome, Richard**, *Brittania*, London, 1673, fol.  
Vol. i., 47, 150, 188, 424
- Blomefield, Francis**, *Hist. of the County of Norfolk, Fersfield, &c.*, 5 vols., 1739-75, fol.  
Vol. i., 149, 227
- Blount, Tho.**, *Glossographia*, London, 1656, 8vo.  
Vol. ii., 98  
— *Fragmenta Antiquitatis, Ancient Tenures of Land, and Jocular Customs of some Manors, &c.*, London, 1679, 8vo. New edition by W. C. Hazlitt, London, 1874, 8vo.  
Vol. iii., 511
- Blount, Sir T. P.**, *Essays*, 1692.  
Vol. i., 218
- Bluteau**, *Vocabulario Portugeze Latino*, 8 tom, Coimbra and Lisboa, 1712-21, fol.  
Vol. i., 324, 377, 395, 401, 403, 426-428, 438, 455, 479, 498  
Vol. iii., 416  
Vol. iv., 44, 60, 121
- Blunt, J. H.**, *Dursley and its Neighbourhood*, 1877.  
Vol. i., 88
- Blunt, J. J.**, *Vestiges of Ancient Manners and Customs discoverable in Modern Italy and Sicily*, London, 1823, 8vo.  
Vol. ii., 470, 597
- Bobbin, Tim.**, *Lancashire Dialect*.  
Vol. i., 222
- Boccaccio, Decameron**.  
Vol. i., 305  
— *Filistrato*.  
Vol. iii., 40
- Bochas, Fall of Princes**, translated by Lydgate, q.v., London, 1494, fol.  
Vol. iii., 3
- Bodenham, John**, *Belvedere*, London, 1600, 16mo.  
Vol. ii., 605
- Boecler, J. W.**, *Der Ehsten Abergläubische Gebräuche, Weisen und Gewohnheiten, mit auf die Gegenwart bezüglichen Anmerkungen beleuchtet von Kreuzhold*, St. Petersburg, 1854, 8vo. A reprint of Boecler's work (which was confiscated in 1685) appeared in *Scriptores Rerum Livoniarum*, ii. 665-680. Revel, 1848.  
Vol. ii., 96, 112, 267, 330, 337
- Boerhaave, H.**, *Aphorisms*, translated, London, 1715, 8vo.  
Vol. i., 370  
Vol. ii., 506
- Book of Dreams and other Things Useful to be Known**, Birmingham, 1784.  
Vol. ii., 40, 393
- Booke of Merry Riddles**, London, 1617, 8vo.  
Vol. i., 498  
Vol. ii., 721  
Vol. iii., 32, 457  
Vol. iv., 165, 195
- Boorde [or Borde], Andrew**, *Book of the Introduction of Knowledge*, London, 1547, 4to.  
Vol. i., 18, 21, 31, 49, 269, 412  
Vol. ii., 214, 599, 668, 779, 823, 858, 905, 929, 932, 936  
Vol. iii., 7, 8, 25, 114, 122, 190, 301, 492  
Vol. iv., 184  
— *Breviarie of Health*, London, 1547, 4to.  
Vol. i., 31, 484  
Vol. ii., 272, 403, 513, 579, 603, 615, 670, 719, 798, 807, 932  
Vol. iii., 10, 11, 23, 34, 56, 156, 171, 178, 179, 185, 190, 211, 300, 433, 467  
Vol. iv., 86, 186  
— *Regimente, or Dietary of Health*, London, 1562, 16mo.  
Vol. ii., 351, 397, 915, 938  
Vol. iii., 114, 214, 221, 387, 460  
Vol. iv., 155
- Borde, A.**, *Guide to Knowledge*, London, 1542 [E.E.T.S., 1870].  
Vol. i., 11  
— *Abuse of Rome*. See Wood's *Athenae*.  
Vol. i., 31  
Vol. ii., 895  
Vol. iii., 369  
Vol. iv., 63

# LIST OF AUTHORITIES.

- Boetius, Hector, *Scotorum Historia*, 1526, fol.  
Vol. ii., 613
- Boguet, Henri, *Discours des Sorciers*, 2nd ed., Lyon, 1608, 8vo.; 3rd ed., Lyon, 1610, 8vo.
- Bohn, H. G., *A Handbook of English Proverbs* [a reprint of Ray with additions, 1855].  
Vol. i., 135, 380, 391, 415, 440, 501  
Vol. ii., 666, 678, 693, 708, 737  
Vol. iii., 460, 504  
Vol. iv., 31, 57, 86
- Boileau, N., *L'Art Poétique*, 1674.  
Vol. iv., 60
- Boke of Maid Emlyn*, Roxburghe Club, 1820, 4to [H., E.P.P., iv.].  
Vol. ii., 96, 301, 888  
Vol. iii., 147, 397
- Bolla, Barthol., *Thesaurus Proverbiorum Italo-Bergamascorum, Francofurti*, 1605, 8vo.  
Vol. i., 243, 306, 308, 312-314, 319, 323, 324, 338, 339, 341, 424, 461, 465, 477, 497, 499, 504  
Vol. ii., 190, 218, 608  
Vol. iii., 425  
Vol. iv., 21, 109, 127, 163, 176, 197, 201, 202
- Bolognini, N., *Saggio di Prov. e Mod. Prov. Tridentini Rovereto*, 1882  
Vol. i., 337
- Bonduca*. See Beaumont and Fletcher.
- Bonvexino da Riva, Fra., *Zinquanta Cortexie da Tenda*.  
Vol. ii., 167
- Book of Common Prayer*.  
Vol. ii., 905, 907, 908, 915  
Vol. iii., 180, 243, 449, 472
- Book of Curtasye* [E.E.T.S.].  
Vol. ii., 311, 913  
Vol. iii., 365
- Borlase, Wm., *Antiquities of Cornwall*, Oxford, 1754, fol.; and ed., London, 1769, fol.  
Vol. ii., 147, 505
- Borrow, George, *Lavengro*, 2 vols., London, 1857, 12mo.  
Vol. i., 50  
— *Zincali*, 2 vols., London, 1841, 12mo.  
Vol. ii., 467
- Bosquet, Amélie, *La Normandie romanesque et merveilleuse traditions et superstitions de cette province*, Paris [Rouen printed], 1845, 8vo.  
Vol. ii., 91, 243, 440
- Boswell, James, *Life of Dr. Johnson*, 2 vols., London, 1791, 4to [ed. by Dr. Hill, 6 vols., Oxford, 1887, 8vo.].  
Vol. i., 91, 273, 274
- Boswell, James (*continued*)—  
Vol. ii., 144, 172, 454  
Vol. iv., 80, 192
- Boswell, John, *Workes of Armourie*, London, 1572, 4to.  
Vol. iii., 217
- Bourget, P., *Le Disciple*, Paris, 1889, 8vo.  
Vol. iii., 511
- Bourgoing, *Le Roman d'Aubery le B. Reims*, 1849, 8vo.  
Vol. iii., 97
- Bourguignon, *Swiss Romansch*.  
Vol. i., 434
- Bourne, D.  
Vol. ii., 656
- Bourne, Rev. Hy., *Antiquitates Vulgares*, Newcastle, 1725, 8vo.  
Reprinted with additions by Brand, Newcastle, 1777, 8vo.  
Vol. ii., 154, 195, 198, 235, 255, 491, 530, 551  
Vol. ii., 24, 28, 33, 52, 62, 65, 66, 69, 70, 80-82, 85, 101, 114, 115, 117-120, 131, 142, 153, 159, 166-168, 170, 173, 176, 177, 181, 185, 193, 196, 202, 225, 236, 239, 241, 244, 253, 254, 258, 280, 283, 284, 286, 288, 292, 297, 305, 307, 312, 326, 336, 354, 371, 382, 392, 396, 400, 405, 444, 454, 459, 492, 522, 555, 574
- Bovelles, Ch. de, *Proverbiorum vulgarium libri tres*, Paris, 1531, 8vo.  
Vol. ii., 332, 756  
Vol. iii., 358, 387  
Vol. iv., 121
- Bowdich, T. E., *A Mission from Cape Coast Castle to Ashantee*, London, 1819, 4to.  
Vol. ii., 148, 229, 399, 414, 426, 432, 452  
— *Essay on the Superstitions, Customs, and Arts common to the Ancient Egyptians, Abyssinians, and Ashantees*, Paris, 1821, 4to.  
Vol. ii., 16, 232, 264, 269, 403
- Bowles, Rev. W. L., *Letters to Lord Byron*.  
Vol. iii., 494
- Boyd, Z., *Last Battell of the Soul in Death*, Edinburgh, 1619, 8vo.; 2nd ed., 1629.  
Vol. ii., 64, 461, 681, 686  
Vol. iii., 263, 276  
Vol. iv., 41
- Bozon, Nicole, *Contes Moralises*, c.1320 [Harl. MSS., 1288], ed. Lucy Toulmin Smith and Paul Meyer, Soc. Anc. Textes Français, Paris, 1889, 8vo.  
Vol. i., 432, 487  
Vol. iii., 351, 490  
Vol. iv., 9, 177

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Bracton, Henr. de, *De Legibus et Consuetudinibus Angliæ*, London, 1569, fol. [Rolls Series].  
Vol. ii., 727
- Bradford, John [1510-55], *Works* [Parker Soc.], 2 vols., 1848-53, 8vo.  
Vol. ii., 729, 861
- Brady, John, *Clavis Calendaria*, 2 vols., London, 1812, 8vo.  
Vol. i., 139, 358, 442  
Vol. ii., 218  
Vol. iv., 104
- *Varieties of Literature*, London, 1826, 8vo.  
Vol. i., 33, 55, 57, 109, 112, 361  
Vol. ii., 660, 821  
Vol. iii., 486
- Brainless Blessing of the Bull [Huth Anc. Ball., Philob. Soc.].  
Vol. ii., 895
- Bramhall, John, Archbp. of Armagh, *Works*, Dublin, 1677, fol.  
Vol. ii., 674  
Vol. iii., 246, 322  
Vol. iv., 20
- Branch, C. J., "West Indian Superstitions" [Contemporary Review, Oct., 1875, p. 758].  
Vol. ii., 103, 148, 150, 204, 224, 271, 327, 437, 474, 495, 500, 501, 514, 518, 526, 558, 562, 580, 584, 585, 591, 597, 604, 614, 627, 634
- Brand, John, *Description of Orkney &c.*, Edinburgh, 1701, 8vo.  
Vol. ii., 58, 242, 473, 481, 602
- *Popular Antiquities of Great Britain*. [Preface dated London, 1795.] First printed by Sir Hy. Ellis, 2 vols., London, 1813, 4to. With further editions by Ellis, 1841; and by W. C. Hazlitt, 3 vols., London, 1870, 8vo.  
Vol. i., 55, 270, 373, 411, 488  
Vol. ii., 14, 21, 22, 28, 31, 154, 165, 224, 225, 237, 317, 408, 429, 493, 551, 554, 558, 559, 577, 589, 605, 660
- Brantome, *Spanish Rhodomantade*. See Ozell.
- Brassey, Lady, *In the Trades*, 1885.  
Vol. i., 278
- Brathwaite, Rd., *Shepherd's Tales*, London, 1621, 8vo. Reprint 1887.  
Vol. i., 371, 471, 488  
Vol. ii., 13, 691, 700, 814, 832, 874  
Vol. iii., 47, 74, 150, 182, 210, 220, 223, 226, 227, 230, 231, 233, 298, 324, 412, 428, 447, 492  
Vol. iv., 19, 24, 41, 52, 73, 152, 192
- *English Gentleman*, London, 1630, 4to.  
Vol. iii., 421  
Vol. iv., 71
- Brathwaite, Rd., *Survey of History* (being a second edition of the *Schollers Medley*), London, 1638, 4to.  
Vol. iii., 465
- *Strappado for the Divell*, London, 1615, 12mo.  
Vol. i., 174, 227, 474  
Vol. ii., 773  
Vol. iii., 231, 320, 451, 462  
Vol. iv., 13, 183
- *Solemne Joviall Disputation, . . . briefly shadowing the Law of Drinking, &c.*, London, 1617, 8vo.  
Vol. ii., 826
- *Whimzies*, London, 1631, 12mo.  
Vol. i., 18, 96, 373, 447, 484  
Vol. ii., 209, 421, 795, 853, 861  
Vol. iii., 213, 229, 232, 234, 296, 299, 323, 388, 447, 476  
Vol. iv., 69, 118, 175
- *Ar't asleepe, Husband? A Boulster Lecture*. London, 1640, 12mo.  
Vol. ii., 288
- *Barnabees Journal*, London, 1638, 8vo. 2nd edition as *Drunken Bainaby's Four Journeys*, London, 1716, 8vo. Reprint by Haslewood, 1820, 12mo, 2 vols.  
Vol. i., 11, 127, 132, 136, 155, 158, 172, 174, 208, 225, 480  
Vol. ii., 709, 911  
Vol. iii., 325, 328  
Vol. iv., 71, 80
- "Shepheards Holyday," in *Shepherds Tales*.
- *Honest Ghost*, London, 1658, 12mo  
Vol. ii., 910, 921
- "Eclogues" in *Nature's Embassie*.
- "Omphale," ditto.
- "Odes," ditto.
- *Nature's Embassie*, London, 1621, 8vo.  
Vol. ii., 290, 626  
Vol. iii., 217, 226, 230, 231, 462  
Vol. iv., 67, 84, 158
- Bray, Mrs. E. A., *The Borders of the Tamar and the Tavy*, 3 vols., 1836.  
Vol. ii., 13, 30, 182, 225, 238, 241, 334, 496, 515, 564, 577, 583, 593
- Breton, N., *Pasquill's Mad-cap*, London, 1600, 4to. Another edition, London, 1626, 4to.  
Vol. ii., 790  
Vol. iii., 104, 243, 456
- *Pasquill's Fooles-cap*, London, 1600, 4to.  
Vol. i., 140  
Vol. iv., 150

# LIST OF AUTHORITIES.

- Breton, N., *Pasquil's Passe*, London, 1600, 4to.  
 Vol. iv., 52  
 — *Wonders Worth the Hearing*, London, 1602, 4to.  
 Vol. ii., 849  
 Vol. iii., 136, 150, 152  
 — *Praise of Vertuous Ladies*, London, 1606, 4to.  
 Vol. i., 470  
 Vol. iii., 84, 285, 417  
 — *A Postewith a Packet of Letters*, London, 1603, 4to.  
 Vol. iv., 8  
 — *Grimello's Fortunes*, London, 1604, 4to.  
 Vol. ii., 874  
 Vol. iii., 326  
 — *I Would and Would Not*, London, 1614, 4to.  
 Vol. ii., 684  
 — *The Good and the Badde*, London, 1616, 4to.  
 Vol. iii., 226, 235, 244, 330, 336  
 — *A small Handful of Fragrant Flowers*, London, 1575, 12mo. ["Daffodils and Primroses"]  
 Vol. ii., 701  
 Vol. iii., 226, 309  
 — *Floorish upon Fancie*, London, 1577, 4to.  
 Vol. iii., 86, 326  
 — *The Will of Wit . . . ; Dispute of the Scholar and Soldier; The Miseries of Mavilla . . . ; Dialogue between Anger and Patience . . . ; Physician's Letter*, London, 1597, 4to.  
 Vol. i., 191, 357, 478  
 Vol. ii., 695, 748, 821  
 Vol. iii., 326  
 Vol. iv., 109, 155  
 — *The Court and the Country, or a brief discourse on between the Courtier and the Countryman*, London, 1618, 4to.  
 Vol. i., 347, 503  
 Vol. ii., 937  
 Vol. iii., 101, 107, 207, 230, 283, 305, 335, 348, 405, 473  
 Vol. iv., 8, 23, 170  
 — *The Crossing of Proverbs*, London, 1616, 12mo.  
 Vol. i., 347, 354, 431, 446, 458, 460, 464, 471, 487, 506  
 Vol. ii., 661, 726, 742  
 Vol. iii., 384, 385, 411, 422, 444, 458, 461, 465, 482, 483, 485, 490, 492, 503  
 Vol. iv., 24, 28, 50, 51, 58, 59, 63, 65, 66, 77, 78, 89, 91, 125, 136, 140, 147, 149, 150, 152, 170, 172, 174, 188
- Breton, N., *Fantastics*, 1626.  
 Vol. i., 355, 367  
 Vol. ii., 579  
 Vol. iii., 6, 43, 196, 209, 236, 306, 336, 472  
 Vol. iv., 11, 38  
 — "Character of Elizabeth," in *Nichols' Progresses*, vol. ii., 1788  
 Vol. iii., 287  
 — *Dispute of the Scholar and Soldier*. See *Will of Wit*.  
 — *The Mother's Blessing*, London, 1602, 4to.  
 Vol. i., 478  
 Vol. ii., 699  
 Vol. iii., 314  
 — *A Dialogue . . . upon the Dignitie . . . of Man*, Lond., 1603, 4to.  
 Vol. iii., 338  
 Vol. iv., 40  
 — *Wits Private Wealth*, Lon., 1603  
 Vol. iii., 393  
 Brewer, Antony, *The Lovesick King*, London, 1655, 4to.  
 Vol. i., 164  
 Brewer, E. C., *Phrase and Fable*, London, 1880, 8vo.  
 Vol. i., 205  
 — *Readers' Handbook*, London, 1888, 8vo.  
 Vol. i., 247, 260  
 Brian, T., *Pisse Prophet*, London, 1637, 12mo.  
 Vol. iii., 305, 335  
 Bridges, Jeremiah, *Farriery, A treatise on*, 1752.  
 Vol. i., 445  
 Brice, Andrew, *Topographic Dictionary*, 1759.  
 Vol. i., 387  
 Brice, T., "Wyshes of the Wyse," in *A Compendious Register on Metre*, London, 1559, 8vo.  
 Vol. iii., 310  
 — *Brief and Witty Dialogue between a Yorkshireman and Scottishman, A*, 1650.  
 Vol. i., 218  
 Brillat Savarin, *Gastronomy*, 1879.  
 Vol. i., 497  
 Briscoe, J. P., *Nottinghamshire Facts and Fictions*, 2 series, Nottingham, 1876-7, 8vo.  
 Vol. i., 170  
 Vol. ii., 314  
 — *Curiosities of the Belfry*.  
 Vol. iv., 95  
*Bristol Times and Mirror*, 1897.  
 Vol. i., 487  
 Bristol, Geo. Digby, Earl of, *Elvira*, London, 1667, 4to.  
 Vol. iii., 460.  
*Britain's Ida*. See Spenser.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Britannic, The*, 1879.  
Vol. ii., 598
- British Apollo, The; or Curious Amusements for the Ingenious*, 3 vols., London, 1708-10, fol.  
Vol. i., 357  
Vol. ii., 155, 230, 251
- British Archaeological Association, Journal of*.  
Vol. ii., 373
- British Ballads*, ed. Child.  
Vol. i., 111
- British Medical Journal*.  
Vol. ii., 611
- British Wonders*, 1717  
Vol. ii., 512
- Britten, J., and Holland, R., *A Dict. of English Plant-names*, 1886, 8vo.  
Vol. i., 454-457
- Britton, John, *Beauties of Wilts*, 3 vols., London, 1801-25, 8vo.  
Vol. i., 212
- Brockett, J. T., *A Glossary of North-country Words*, Newcastle-on-Tyne, 1825, 8vo.  
Vol. i., 73, 159, 161, 163-166, 168, 169, 229, 386, 405, 413  
Vol. ii., 3, 11, 17, 45, 73, 151, 152, 154, 158, 164, 179, 202, 218, 233, 235, 243, 360, 333, 338, 360, 383, 388, 390, 391, 419, 445, 448, 454, 456, 463, 492, 501, 511, 548, 550, 551, 555, 588, 630, 649, 696, 741, 787, 802, 839, 859, 884  
Vol. iii., 221, 365, 381, 417  
Vol. iv., 149
- Broeck, P. van den, *Viif verschkeyde Journalen . . . Gehouden op zijne Reysen*, Amst., 1620, fol.  
Vol. ii., 593
- Brogden, J. E., *Provincial Words in Lincolnshire*, 1866.  
Vol. i., 129, 131, 178, 218, 219, 393, 402, 405, 435, 476  
Vol. ii., 34, 321, 438, 663, 670, 713, 719, 755, 837, 884  
Vol. iii., 61, 69, 190, 238, 267, 308, 317, 159, 203
- Brooke, H., *The Fool of Quality*, 1766.  
Vol. iii., 330
- Brooks, Jas., *Sermon at Paul's Cross*, London, 1553, 8vo.  
Vol. i., 508
- Brooke, Lord, Fulke Greville, *Alaham* (in certain learned and elegant Workes), London, 1633, fol.  
Vol. iii., 440
- Brome, Alex., *Songs and other Poems*, London, 1664.  
Vol. i., 91, 190  
Vol. ii., 19, 142, 263, 619, 822, 828, 848, 864, 865, 878, 911, 930
- Brome, James, *Travels*, London, 1700.  
Vol. i., 130, 131, 154, 227
- Brome, R., *The Northern Lasse*, London, 1632, 4to.  
Vol. i., 465  
Vol. iii., 314, 319, 365, 370  
Vol. iv., 51, 173
- *The Antipodes*, London, 1640, 4to.  
Vol. ii., 491
- *A Joviall Crew*, London, 1652, 4to.  
Vol. ii., 189, 625  
Vol. iii., 244, 317
- "The Mad Couple well Match," in *Five New Playes*, London, 1653, 8vo.  
Vol. ii., 18
- *The Damselle ut sup.*  
Vol. iii., 313
- "The City Witt," in *Five New Playes ut sup.*  
Vol. ii., 155
- "Covent Garden," in *Five New Playes*, London, 1659, 8vo.  
Vol. ii., 703
- "The New Academy," in *Five New Playes ut sup.*  
Vol. ii., 115
- "Queen and Concubine," in *Five New Playes ut sup.*  
Vol. ii., 645  
Vol. iii., 412
- *Works*, ed. 1873.  
Vol. ii., 213, 806-808, 900, 920, 924, 939
- Brown, Lay of the Clock and other Poems, Horncastle, 1861.  
Vol. ii., 133
- Brown, J., *Psyche*, 1812-18.  
Vol. i., 469  
Vol. iii., 336
- Brown, Tom, *Works*, 3 vols., London, 1707-8, 8vo.  
Vol. i., 12, 82, 111, 467, 468, 478, 480  
Vol. ii., 158, 736, 773, 837, 852, 857, 861  
Vol. iii., 223, 245, 378  
Vol. iv., 65, 102, 179
- Browne, Sir Thomas, *Pseudodoxia Epidemica, or Enquiries into . . . Vulgar and Common Errors*, London, 1646, fol.  
Vol. ii., 22, 110, 123, 144, 148, 154, 167, 203, 220, 251, 287, 292, 293, 314, 315, 326, 332, 445, 470, 483, 497, 508, 557, 558, 571, 608, 610, 615, 629, 651
- *Religio Medici*, London, 1642, 12mo.  
Vol. iv., 173

# LIST OF AUTHORITIES.

- Browne, Sir Thomas, *The Garden of Cyrus, or the Quincuncial Lozenge*, 1658, 8vo.  
Vol. ii., 418
- Browne, Wm., *Britannia's Pastorals*, Bks. i. and ii., London, 1613-16, fol.  
Vol. i., 236, 423  
Vol. ii., 65, 359, 447, 847  
Vol. iii., 46, 311  
Vol. iv., 190  
— *Shepherd's Pipe*, London, 1614, 8vo.  
Vol. ii., 395  
Vol. iii., 215  
— *Poems* [Lansdowne MS. 777], printed in Works by Hazlitt, 2 vols., London, 1868, 4to.  
Vol. i., 67
- Browning, Robert, *The Ring and the Book*, 4 vols., London, 1869, 8vo.  
Vol. i., 320
- Bruce, James, *Travels*, 5 vols., Edinb., 1790, 4to.  
Vol. ii., 439, 508
- Brunne, Robert, *Handlyng of Synne*.  
Vol. i., 22, 91
- Bruyant, Jean, *Le Chemin de Povreté et de Richesse*: composed 1342 [Grosteste's original]: edited by J. Pichon in *Le Menagier de Paris*, tom 2, Paris, 1846, 8vo.  
Vol. iii., 399
- Brydon, Rev. John. See *New Statistical Account of Scotland*, sub. Sinclair.  
Vol. ii., 458
- Buchan, *Description of Isle of St. Kilda*.  
Vol. ii., 409
- Buchanan, Claudius, *Christian Researches in Asia*, Camb., 1811, 8vo.  
Vol. i., 391  
Vol. ii., 262
- Buckingham, G. Villiers, Duke of, *The Rehearsal*, Lond., 1672, 4to.  
Vol. i., 133  
Vol. iii., 397
- Buckle, H. T., *Common-place Book*, in *Misc. Works*, inf.  
Vol. ii., 145, 170, 209, 219, 309, 599, 641  
— *History of Civilisation*, 3 vols., London, 1857-61, 8vo.  
Vol. ii., 9  
— *Miscellaneous Works*, 2 vols., London, 1885, 8vo.  
Vol. ii., 468
- Bull, E. E., *Herefordshire Pomona*, Hereford, 1876, fol.  
Vol. i., 359, 424, 488  
Vol. ii., 559
- Bullein, Wm., *Bulwarke of Defence*, London, 1562, fol. It is divided into four parts: (1) Booke of Simples; (2) Dialogue between Soreness and Chyrurgie; (3) Booke of Compounds; (4) Booke of the use of Sickemen and Medicine.  
Vol. i., 86, 151, 435, 478  
Vol. ii., 18, 38, 214, 251, 281, 294, 310, 388, 422, 472, 494, 503, 625, 641, 732, 756, 760, 761, 778, 780, 791, 810, 819, 840, 851, 853, 861, 871, 920, 924, 930, 939  
Vol. iii., 3-5, 18, 23, 77, 104, 105, 151, 158, 192-194, 213, 214, 294, 381, 400, 401, 421, 423, 438, 447, 453, 493, 502, 509  
Vol. iv., 26, 31, 49, 100, 104, 106, 110, 137, 150, 185, 190, 204  
— *Government of Health*, London, 1558, 8vo.  
Vol. i., 368  
Vol. ii., 146, 213, 214, 464, 603, 626, 699, 914, 926, 929  
Vol. iii., 3-6, 42, 60, 61, 109, 192, 193, 256, 300, 308, 421, 477, 478, 502  
Vol. iv., 29, 110  
Bullionist, 1866.  
Vol. ii., 544
- Bullocker, J., *English Expositor*, London, 1616, 12mo.  
Vol. i., 368  
Vol. iii., 57, 58, 138, 168, 170, 187, 223-228  
Vol. iv., 151
- Bulwer, John, *Anthropometamorphosis*, London, 1650, 12mo.  
Vol. ii., 196  
Vol. iv., 204  
— *A view of the People of the whole World*, London, 1654 (A re-issue of *Anthropomet*).  
Vol. ii., 292  
Vol. iii., 313
- Bulwer-Lytton, *Lady of Lyons*, in *Dramatic Works*, London, 1878, 8vo.  
Vol. iii., 438, 445  
— *Money*, in *Dramatic Works*.  
Vol. iv., 125, 163
- Bunyan, John, *Pilgrim's Progress*, London, 1678, 8vo.  
Vol. ii., 820  
Vol. iii., 403, 491  
Vol. iv., 121, 146
- Burchardus [Bp. of Worms], *D.B. . . . Decretorum libri xx. ex Consiliis et orthodoxorum Patrum Decretis, etc.*, Coloniae, 1548, fol.  
Vol. ii., 34, 88, 252, 343, 496

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Burckhardt, J. L., *Travels in Arabia*,  
 Lond. n. 1822, 4to.  
 Vol. ii., 128
- Burgess, J. Tom, *Old English Wild  
 Flowers*, Lond. n. 1828, 8vo.  
 Vol. ii., 132
- Burke, Edmund, *Tattle-Tale*, in *Works*,  
 8 vols., Lond. n. 1772—1827,  
 4to.  
 Vol. iii., 422
- Burn, J. S., *History of Parish of  
 Registers in England*, London,  
 1822, 8vo.  
 Vol. ii., 588
- Burne, C. S., *Sar phine F. de L. re.*  
 Vol. iv., 157
- Burnes, Alex., *Travels in Bkhara*,  
 1834.  
 Vol. ii., 177, 195, 208, 275, 408, 427,  
 446, 682, 641
- Burnet, Gilbert, Bp., *History of his  
 Own Time*, 2 vols., London, 1724—  
 34, fol.  
 Vol. i., 21
- Burns, Robt., *Life and Works*, by  
 Allan Cunningham, 8 vols., 1834,  
 8vo.  
 Vol. i., 241, 250  
 Vol. ii., 352, 378—381, 434, 633,  
 602, 723, 725, 733, 734, 797,  
 862  
 Vol. iii., 108, 339, 395, 435, 461  
 Vol. iv., 33, 121
- Burnynge of Paule's Church, 1561  
 [N.H.W.].  
 Vol. iii., 287
- Burt, Captain Ed., *Letters from a  
 Gentleman in the North of Scot-  
 land*.  
 Vol. ii., 411, 569
- Burton, John, *Iter Sussexiense*, 1752,  
*Sussex Archaeological Collections*,  
 viii., 250—265.
- Burton, Robt., *Anatomy of Melancholy*,  
 Oxford, 1621, 4to.  
 Vol. i., 455, 460, 500  
 Vol. ii., 68, 292, 374, 485, 489, 493,  
 643, 923  
 Vol. iii., 65, 149, 248, 257, 287, 347,  
 381, 479  
 Vol. iv., 5, 29, 83
- Burton, Richard (Nath. Crouch),  
*Admirable Curiosities, &c.*, 6 vols.,  
 London, 1810—13, 4to.  
 Vol. ii., 565
- Burton, R. F., *First Footsteps in East  
 Africa*, London, 1856, 8vo.  
 Vol. ii., 163
- Bury, Richard de, *Philobiblon*, ed.  
 Thomas, London, 1888, 8vo.  
 Vol. ii., 527, 530
- Busk, ' ' ' ' *The Banquet*, 1819.  
 Vo ' ' ' ' 2
- Butler, Rev. Charles, *The Feminine  
 Monarchie; or, A Treatise Con-  
 cerning Bees*, Oxford, 1609.  
 Vol. i., 172  
 Vol. iii., 188, 255, 266
- Butler, C., *Miscellaneous Thoughts*.  
 Vol. iv., 118, 168, 200
- Butler, Samuel, *Hudibras*, in three  
 parts, London, 1663, 1664 and  
 1678, small 8vo; ed. Dr. Grey  
 with notes, 2 vols., London,  
 1744, 8vo.  
 Vol. i., 30, 50, 460, 478  
 Vol. ii., 49, 57, 116, 168, 213, 245,  
 298, 312, 334, 338, 412, 430, 446,  
 456, 486, 518, 550, 610, 613, 614,  
 619, 702, 730, 784, 812, 821, 825,  
 847, 862, 878  
 Vol. iii., 149, 203, 234, 269,  
 308, 335, 360, 447, 467, 488, 491,  
 511  
 Vol. iv., 37, 146, 174, 217  
 — *Posthumous Works, in Prose  
 and Verse*, 2 vols., London, 1715,  
 12mo.  
 Vol. ii., 881  
 Vol. iii., 325  
 Vol. iv., 173
- Buttes, Henry, *Dyet's Dry Dinner*,  
*Consisting of Eight Several  
 Courses*, London, 1599, 8vo.  
 Vol. i., 23, 33, 82, 85, 400, 489  
 Vol. ii., 211, 214, 245, 250, 356, 421,  
 453, 484, 495, 503, 621, 623, 626,  
 635, 640, 711, 798, 872, 875, 880,  
 889, 905  
 Vol. iii., 50, 95, 106, 108, 109, 142,  
 177, 210, 211, 417, 502  
 Vol. iv., 49, 65, 81, 232
- B., W., *Philosopher's Banquet*, London,  
 1614, 12mo; 1633, 12mo.  
 Vol. ii., 259, 486, 525
- Byrom, John, *Poems*, 2 vols., Man-  
 chester, 1773, 8vo.  
 Vol. ii., 814  
 Vol. iv., 6
- Byron, Lord, *Works, with Life and  
 Letters*, edited by T. Moore,  
 17 vols., London, 1833, 12mo.  
 Vol. i., 92, 203, 261, 371, 472, 475  
 Vol. ii., 270, 301, 919, 928  
 Vol. iii., 456, 471  
 Vol. iv., 41, 159, 168, 196, 217
- Caballero, Fernan Gaviota, *Novela de  
 Costumbres [Coleccion de autores  
 Espanoles]*, tom 2, 1863, &c., 8vo.  
 Vol. ii., 243, 433, 633, 651
- Cadol, E., *Fiancée Anonyme*, Paris,  
 1891.  
 Vol. iv., 260
- Cæsar, C. Julius, *De bello Gallico*.  
 Vol. i., 105, 108  
 Vol. ii., 247, 439

# LIST OF AUTHORITIES.

- Caine, Hall, *The Manxman*, London, 1894, 8vo.  
Vol. iii., 403
- Caius, John, *History of Animals*, London, 1570, 8vo.  
Vol. ii., 484
- *Of English Dogges*, drawne into English by Ab. Fleming, London, 1576, 4to.  
Vol. iii., 305, 357
- Calaldi, Agostino, *Deliciae Italiae*, Cologne, 1609.  
Vol. i., 290, 304
- Calendrier des Bergers*, Paris, 1493, fol.  
Vol. i., 487
- Calendrier de bons Laboureurs*, 1619.  
Vol. i., 347, 398
- Calhill, J., *Answer to Martiall*, 1565 [Parker Soc.].  
Vol. i., 16  
Vol. ii., 711  
Vol. iii., 206, 355
- Calisto and Melibea. See Celestina [H., O.P., i.]
- Callander, P., *Stat. Acct. Scot.* See Sinclair.  
Vol. ii., 25
- Callaway, H., Bp., *Religion of the Amazulu*, Natal, 1868-70-80 [Folk-lore Soc., 1884].  
Vol. iii., 451
- Cambrian Quarterly Mag.*, 1831, 1833, 1835.  
Vol. i., 240  
Vol. ii., 197, 330, 550, 551
- Cambridge Quarterly Review and Magazine of Lit.*, Nos. 1-3, Camb., 1833-4, 8vo.
- Cambro-Briton* [Parry].  
Vol. iv., 105
- Cambry, Jacques de, *Voyage dans le Finistère*, 1799, 8vo.  
Vol. ii., 93, 206, 333, 363, 414, 581, 612, 616, 626
- Camden, Wm., *Brittania*, 1st ed., 1586; 4th, 1594; Trans. Holland, ed. Gibson.  
Vol. i., 45, 60, 62, 96, 98, 121, 124, 146, 149, 174, 186, 191, 193, 240, 275, 396  
Vol. ii., 452, 618  
Vol. iii., 47, 331
- *Elizabeth*, in Kennett's *Hist.*, 3 vols., London, 1719, fol.  
Vol. i., 275  
Vol. ii., 117
- *Remains Concerning Britain*, London, 1614, 8vo. [The proverbs are added to in the subsequent editions of 1623, 1629, 1636, 1657, and 1674.]  
Vol. i., 9, 17, 18, 33, 49, 57, 109, 146, 229, 235, 355, 360, 372, 383,
- Camden, Wm. (*continued*)—  
388, 393, 400, 412, 421, 422, 447, 473, 491  
Vol. ii., 677, 679, 685-688, 690, 697, 699, 710, 712, 713, 721, 723, 729, 731, 732, 735, 741, 761  
Vol. iii., 136, 381, 382, 384, 385, 419, 438, 462, 464, 469, 472, 479, 480, 482, 483, 489, 494, 495, 497, 506  
Vol. iv., 6, 12, 15, 16, 19, 35-37, 40, 42, 43, 52, 64, 69, 76, 77, 81, 93, 102, 109, 114, 120, 128, 132, 137, 164, 168-170, 173, 187, 189, 194, 204, 221
- *Ancient and Modern Manners of the Irish*.  
Vol. ii., 228, 470.
- Campbell, J. F., *Popular Tales of the West Highlands*, 4 vols., 1860-2.  
Vol. ii., 25
- *Life in Normandy* [by his father, W. F. Campbell], 1863.  
Vol. ii., 241, 333
- Campbell, T., *Poetical Works*, 2 vols., London, 1828, 8vo.  
Vol. i., 241  
Vol. iii., 463  
Vol. iv., 13, 33, 195
- Campion, T., *Songs and Poems*, 1601-1613, in Arber, Eng. G. III.  
Vol. iii., 239
- Canterburians [The], Self Conviction*, 1640.  
Vol. ii., 54
- Capel, Richard, *Remains*, London, 1658, 8vo.  
Vol. iv., 109
- Carew, T., *Poems*, 2nd ed., London, 1642, 8vo.  
Vol. ii., 609, 642
- Carew, Rd., *Survey of Cornwall*, London, 1602, 4to.  
Vol. i., 49, 51, 53, 54  
Vol. ii., 235, 348, 565, 675  
Vol. iv., 180
- Carleton, W., *Traits and Stories of the Irish Peasantry*, 1830-33, 12mo.  
Vol. ii., 70, 240, 557, 571, 736
- Carlyle, T., *Cromwell*, 2 vols., 1845.  
Vol. i., 156
- Carols and Songs temp. Henry VI.* [Percy Soc., 1847].  
Vol. i., 426
- Carr, Wm., *The Dialect of Craven, &c.* with a copious Glossary, 2 vols., London, 1828, 8vo.  
Vol. i., 47, 116, 221, 356, 405  
Vol. ii., 60, 95, 209, 329, 359, 362, 378, 383, 445, 472, 757, 798, 800, 809, 816, 839, 850, 866, 869, 874, 884, 889, 926  
Vol. iii., 441



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Cassiodorus.  
Vol. i., 440  
*Catholicon Anglicum*; MS. 1483, ed.  
S. J. Herrtage [E.E.T.S., 1881].  
Vol. iii., 141  
Catlin, G., *N. American Indians*, 2  
vols., London, 1848, 8vo.  
Vol. ii., 124  
Cato, Dion, *Disticha*, London, 1514,  
4to.  
Vol. iii., 390  
Catullus, *Poems*.  
Vol. ii., 72, 118, 297, 304  
Cave, C. H., *A History of Banking in  
Bristol*, Bristol, 1899, 4to.  
Vol. i., 93  
Cawdray, Robt., *Treasure or Store-  
house of Similes*, London, 1600,  
4to.  
Vol. i., 399  
Vol. ii., 45, 122, 212, 250, 319, 335,  
404, 451, 472, 495, 550, 601, 605,  
607, 637-639, 649, 651, 790, 794,  
808, 816, 821, 839, 874, 893,  
894, 899, 901, 902, 904-908, 910,  
911, 913, 918, 923-927, 931, 933-  
939  
Vol. iii., 47, 68, 72, 73, 75-78, 80,  
81, 87, 88, 95, 96, 98, 99, 102,  
115-119, 121-125, 127-129, 134-  
136, 148, 295, 469  
Vol. iv., 18, 34, 55, 184, 240  
Caxton, William, *The Discripcion of  
Britayne*, 1480, fol.  
Vol. ii., 694  
— *Reynard the Fox*, 1481, fol.  
Vol. iii., 51, 418, 434, 505  
Vol. iv., 42, 128, 135, 148, 150, 155,  
163, 188, 195, 198  
— *Higden's Polycronicon*, 1482,  
fol.  
Vol. ii., 599  
— *Golden Legend of Voragine*,  
1483, fol.  
Vol. ii., 95  
— *Eneydos [of Virgil]*, with Pre-  
face by Caxton, 1490, fol.  
Vol. iii., 129  
*Celestina, or the Tragicke-Comedy of  
Calisto and Melibea*, Englished  
by James Mabbe, London, 1631,  
fol.  
Vol. iii., 103  
Vol. iv., 159, 166, 184  
Celsus, *De Medicina*.  
Vol. ii., 522  
Centlivre, Susannah, *The Wender*,  
London, 1714, 12mo.  
Vol. ii., 853  
Vol. iii., 62  
— *A Gotham Election*, London,  
1715, 12mo.  
Vol. ii., 696, 863  
*Century, The*.  
Vol. i., 449  
Vol. iv., 21  
Cervantes, *Don Quixote*.  
Vol. iii., 434  
Vol. iv., 79, 184  
Chalkhill, J. See Walton.  
Chamber, J., *Treatise against Judicial  
Astrologie*, London, 1601, 4to.  
Vol. ii., 232  
*Chambers' Journal*.  
Vol. ii., 40, 42, 52, 66, 70, 87, 88, 91,  
93, 94, 179, 256, 306, 386, 436  
Chambers, Robert, *Book of Days*, 2  
vols., 1869, 8vo.  
Vol. i., 67, 379  
Vol. ii., 27, 81, 85, 87, 88, 91, 92, 95,  
101, 113, 114, 120, 177, 202, 206,  
224, 226, 235, 273, 329, 391, 392,  
490, 515, 526, 552, 554, 558, 616  
— *Popular Rhymes of Scotland*,  
New ed., London, 1870.  
Vol. i., 237, 241, 246-268, 349, 350,  
352, 358, 362, 371, 381, 382, 387,  
388, 395, 398, 401, 403, 423, 427,  
435, 436, 475, 478  
Vol. ii., 188, 274, 276, 295, 309, 319,  
332, 333, 373, 376, 384, 391, 431,  
443, 457, 510  
Vol. iv., 58, 79, 140, 156  
Chamberlain, E. L., *West Worcester-  
shire Words* [E.D.S.], 1882, 8vo.  
Vol. i., 214, 216, 356, 358, 359, 361,  
375, 383, 384, 391, 397, 421, 435,  
457, 487  
Vol. ii., 80, 93, 102, 144, 147, 152,  
191, 234, 238  
Vol. iii., 448  
Vol. iv., 10  
Chamberlain, Robt., *The Swaggering  
Damsel*, London, 1640, 4to.  
Vol. i., 89, 141  
Chamberlayne, Edwd., *Angliae Notitia,  
or the present state of England*,  
London, 1667, 4to; 2nd ed., 1669;  
many other editions, including  
1673 and 1707.  
Vol. i., 11, 19, 28, 107  
*Chanson d'Antioche, La, par le  
Pèlerin Richard; publiée par le  
premier fois par Paulin Paris*,  
2 tom, Paris, 1848.  
Vol. ii., 96  
Chapman, George, *Byron's Tragedy*,  
London, 1608, 4to.  
Vol. i., 359  
— *Monsieur d'Olive*, London,  
1606, 4to.  
Vol. i., 507  
Vol. ii., 86, 230  
Vol. iii., 126, 129, 226, 229, 231, 238,  
241, 249, 323  
Vol. iv., 67, 74, 75

# LIST OF AUTHORITIES.

- Chapman, George, *May-day*, London, 1611, 4to.  
 Vol. ii., 661, 705, 808, 867, 929  
 Vol. iii., 217, 238, 251, 258, 283, 287, 290, 295, 297, 304, 318, 331, 333, 344, 346, 347, 471, 487, 498  
 Vol. iv., 63, 77, 127, 192  
 — *The Widdowes Teares*, London, 1612, 4to.  
 Vol. ii., 646, 884  
 Vol. iii., 355  
 — *The Gentleman Usher*, London, 1606, 4to.  
 Vol. iii., 245  
 — *Hero and Leander*, 1598.  
 Vol. iv., 67  
 — *Ovid's Banquet of Sense*, London, 1595, 4to.  
 Vol. ii., 508  
 — *Homer's Iliads*, London, n.d. [1611], fol.  
 Vol. ii., 573  
 — *An Epicede . . . on the death of Prince Henry*, London, 1612, 4to.  
 Vol. ii., 602  
 — *Andromeda Liberata*, London, 1614, 4to.  
 Vol. ii., 848  
 Vol. iii., 49  
 — *Homer's Odisses*, London, 1614, fol.  
 Vol. iv., 107  
 — [In error, author unknown], *Two Wise Men and all the rest Fools*, 1619, 4to.  
 Vol. ii., 155, 160  
 — *All Fools*, London, 1605, 4to.  
 Vol. i., 463, 469  
 Vol. ii., 18, 629, 704, 732, 737, 875  
 Vol. iii., 245, 276, 314  
 Vol. iv., 44, 129  
 — *Eastward Hoe*, London, 1605, 4to.  
 Vol. ii., 77, 717, 719  
 Vol. iii., 462, 503  
 Vol. iv., 15  
 Chapman, Henry, *The City of Bath Described*, London, 1673, 4to.  
 Vol. i., 186  
 Chapman, Wm., *The Witham and the Welland*, 1800, 8vo.  
 Vol. i., 128  
 Chappell, Wm., *Popular Music of the Olden Time*, 2 vols., London, 1855, 8vo.  
 Vol. i., 24  
 Vol. iii., 305, 317  
 — *Character of a Coffee-house*, London, 1673, fol.  
 Vol. iii., 328  
 — "Character of a Lunatic," 1675 [Harleian Misc., vii.].  
 Vol. i., 109  
 Chardin, Sir John, *Travels in Persia and the East Indies*, London, 1686, fol.  
 Vol. ii., 123, 226  
 Chatto, W. A., *Rambles in Northumberland and in the Scottish Border*, 1835.  
 Vol. ii., 618  
 Chaucer, Geoffrey, *Works*. First complete edition, London, 1532, fol.; best edition, by W. W. Skeat, 6 vols., Oxford, 1894, 8vo.  
 — *Romaunt of the Rose* [ante 1369].  
 Vol. ii., 516, 648, 672, 807, 809, 815, 845, 852, 856, 868, 869, 872, 876, 882, 886, 902  
 Vol. iii., 59, 61, 70, 120, 189, 190, 202, 205, 224, 225, 273, 292, 295, 380, 385, 475, 478, 500  
 Vol. iv., 38, 43, 47, 62, 89, 180, 185, 195, 197  
 — *Complaint of Mars* [1379?].  
 Vol. iii., 225, 283  
 — *Troilus and Criseyda* [1379-83].  
 Vol. ii., 672, 686, 810, 835, 864  
 Vol. iii., 14, 25, 39, 40, 205, 264, 329, 407, 455, 460, 481, 482  
 Vol. iv., 31, 46, 47, 64, 147, 172, 195, 198  
 — [Assembly] *Parlement of Foules* [1382].  
 Vol. ii., 16, 672  
 Vol. iii., 421  
 Vol. iv., 147  
 — *House of Fame* [1383-4].  
 Vol. ii., 829  
 — *Legend of Good Women* [1385-6].  
 Vol. ii., 874, 917  
 — *Canterbury Tales* [begun 1386].  
 Vol. i., 111, 135, 148, 178, 200, 226, 431, 452  
 Vol. ii., 57, 64, 170, 262, 264, 284, 297, 312, 646, 670, 681, 682, 684, 691, 699, 701, 720, 729, 736, 749, 757, 771, 776, 779, 789, 800, 804, 805, 807, 810-814, 818, 820, 822, 824-828, 831, 833, 834, 838, 845, 847, 849-852, 855, 861, 863, 864, 866, 871, 873, 875, 877, 880, 883, 887, 888, 889, 891-893, 901, 905, 915, 917, 919, 924, 927, 934, 935, 939  
 Vol. iii., 15, 16, 19, 22, 39, 40, 47, 57, 61-63, 70, 73, 80, 98, 109, 113, 116, 129, 139, 143, 149, 150, 152, 165, 193, 196, 197, 203, 205, 206, 208, 216, 223-225, 228, 233, 265, 291, 301, 329, 330, 340, 343, 350, 353, 375, 390, 408, 409, 414, 430, 432, 466, 469, 485, 486, 495, 496, 505, 507

# LEAN'S COLLECTANEA.

Chaucer, Geoffrey (*continued*)—

Vol. iv., 27, 31, 38, 39, 43, 47, 66,  
80, 82, 85, 98, 115, 141, 142, 149,  
151, 164, 171, 180, 200

— *Complaint to his Purse*  
[1380-96].

Vol. ii., 805

— *Testament of Love*. See T. Usk.

— *Complaint of the Black Knight*.  
See John Lydgate.

— *Ballad of Good Counsel*. The  
same.

— *La Belle Dame sans Mercy*,  
See Sir Richard Ros.

— *The Cuckoo and the Nightin-*  
*gale*. See Clanvowe.

— *The Flower and the Leaf* [by  
a lady], c. 1475.

Vol. ii., 877, 902

— *The Court of Love* [later than  
15th century].

Vol. ii., 811

Chaeles, Alan B., *Proverbial Folk Lore*,  
2nd ed. 1875, 3rd ed. 1888.

Vol. i., 129, 197, 349-351, 367, 383,  
389, 399, 400, 508

Vol. ii., 274, 750, 760, 831

Vol. iii., 378, 391, 397, 404, 412, 421,  
427, 447, 459, 464, 475, 494

— *Guide to Silchester*, 1895.

Vol. i., 94

"Cheater Cheated, The," an Inter-  
lude printed with some others  
attributed to Robt. Cox in *The*  
*Wits, or Sport upon Sport*, Lond.,  
1672, 8vo [? in *The Royal Arbor of*  
*Loyall Poesie*, T. Jordan, London,  
1663, 8vo].

Vol. ii., 429

*Chelmsford Chronicle*.

Vol. ii., 220

Chesnel, de la Charbouclais, and P.  
F. A. de, *Dict. des Superstitions,*  
*Erreurs Préjuges et Traditions*  
*populaires. Troisième et dernière*  
*Encyc. Theol.*, 2 tom, 1855, 4to.

Vol. ii., 13, 14, 17, 28, 33, 35, 40, 51,  
52, 62, 68, 69, 71, 73, 74, 76, 83,  
97, 98, 100-102, 104, 110-113,  
121, 123, 129, 132, 137, 139, 143,  
145, 151, 153, 156, 160, 161, 168,  
173, 174, 176, 178, 186, 190, 192,  
216, 223, 225, 229, 233, 234, 237,  
240, 254, 255, 261, 262, 265, 272,  
273, 280, 287, 288, 303, 305, 307,  
320, 329, 331, 332, 336, 338, 340,  
350, 357, 360, 365, 367, 369, 386,  
392, 396, 415, 416, 418-420, 422,  
435, 440, 443-445, 449, 450, 453,  
463, 487, 489, 496, 504, 507, 511,  
512, 515, 517, 548, 549, 554, 575,  
577, 583, 585, 587, 588, 590, 594,  
598, 604, 609, 623, 630-633

Chesterfield, Lord, *Letters*, 2 vols.,  
London, 1774, 4to.

Vol. iii., 508

Vol. iv., 56

*Chester Plays* [1327-28], Shak. Soc.,  
1843-7.

Vol. i., 94, 358, 391

Vol. ii., 668, 791, 797, 819, 820, 825,  
834, 843, 871, 874, 876, 881, 894,  
899-902, 904-919, 921, 923-940

Vol. iii., 11-15, 23, 25, 28, 29, 47,  
49, 54, 57, 58, 63, 70, 72, 76, 83,  
103, 108, 118, 122, 125-127, 132,  
135, 137, 146, 149, 156, 161, 164,  
166-168, 175, 176, 183-187, 208,  
210-212, 214, 293, 301, 308, 419,

477

Vol. iv., 41, 65

Chettle, H., *Kinde-Harts Dreame*,  
London, 1593, 4to [Percy Soc.,  
1841].

Vol. iii., 39, 95, 333

Chiabrera, Gabriello, *Opere . . . tutte*,  
5 tom, Venezia, 1757, 12mo.

Vol. i., 309, 315, 332

*Christmas Prince, The*, exhibited at  
Oxford in 1607 [*Misc. Antiqua*  
*Anglicana*, No. 7], London, 1816,  
4to.

Vol. ii., 774, 776, 796, 843, 853,  
855, 861, 874, 884, 914, 929

Vol. iii., 116, 460, 488

Christy, R., *Proverbs, Maxims and*  
*Phrases*, London, 1888.

Vol. i., 19, 22, 273, 282, 397, 473, 486

Vol. iii., 367, 379, 381, 388, 390,  
400, 413, 425, 433, 450, 465, 468,  
491, 496, 503

Vol. iv., 11, 15, 63, 67, 71, 79, 80,  
90, 106, 138, 151, 158, 166

— *American Prov.*

Vol. iv., 148

*Chronique Scandaleuse*, Lyons, c. 1489,  
fol.

Vol. i., 369

Chrysostom, St., *Homilies* [Library of  
the Fathers], 1839-52, 8vo.

Vol. ii., 44, 192

Churchill, Charles, *Poems*, 2 vols.,  
London, 1763, 4to.

Vol. ii., 85, 332, 899

Churchyard, Thomas, *A Discourse of*  
*Rebellion*, London, 1570, 12mo.

Vol. ii., 614

— *Churchyard's Charge*, Lond.,  
1580, 4to.

Vol. iv., 204

— *The Worthines of Wales*, Lon-  
don, 1587, 4to.

Vol. iii., 325

Cibber, Colley, *Double Gallant*, Lon-  
don, 1707, 4to.

Vol. i., 427

# LIST OF AUTHORITIES.

- Cibber, Colley, *The Provoked Husband*, London, 1728, 8vo.  
 Vol. ii., 235  
 ——— *An Apology*, London, 1740, 4to.  
 Vol. iii., 450  
 ——— *Love's Last Shift*, London, 1694, 4to.  
 Vol. iii., 377  
 ——— *Love Makes the Man*, London, 1701, 4to.  
 Vol. iii., 357  
 ——— *Careless Husband*, London, 1705, 4to.  
 Vol. ii., 777  
 Cicero, *Works*.  
 Vol. i., 30  
 Vol. ii., 141, 175, 536  
 Vol. iv., 50, 61, 71, 119, 131  
 Ciruelo, Pedro, *Reprobacion de las Supersticiones y Hechizerias*, Salamanca, 1541, 4to.  
 Vol. ii., 601  
 Clanvowe, Sir T., *The Cuckoo and the Nightingale* [in Skeat's Chaucer, q.v.], c. 1402.  
 Vol. ii., 61  
 Vol. iii., 68  
 Clapperton, Hugh, *Journal of a Recent Expedition*, 1829, 4to  
 Vol. ii., 344  
 Clare, John, *Poems*, 2nd ed., London, 1820, 8vo.  
 Vol. ii., 334, 367, 385  
 Vol. iii., 344  
 Clarendon, Lord [Autobiography], Life of, written by himself, Oxford, 1759, fol.  
 Vol. ii., 150  
 ——— *Correspondence*, ed. Singer, 2 vols., London, 1828, 4to.  
 Vol. ii., 561  
 Clarke, John, *Parcemilogia Anglo-Latina . . . or Proverbs Eng. and Lat.*, London, 1639, 8vo.  
 Vol. i., 18, 36, 42, 82, 102, 103, 114, 123, 124, 130, 136, 140, 154, 241, 326, 347, 351, 353, 355, 358, 360, 369, 372, 381, 383, 384, 386, 390, 393-395, 400, 403, 405, 406, 411, 412, 414, 421, 423, 430, 433, 439, 440, 444, 447, 448, 452, 458-471, 473, 481, 484, 486, 492, 499, 501-506, 508  
 Vol. ii., 12, 138, 178, 295, 308, 659, 661, 663-668, 670, 675, 677-679, 681, 682, 685-692, 694-699, 727-704, 707, 709-716, 719-725, 727-733, 735, 736, 743-746, 749, 752, 755-758, 765, 768, 771, 772, 774, 776, 782, 783, 789, 793, 798, 799, 802, 807-809, 812, 817, 820, 822, 825, 829, 830, 833-839, 844, 846-  
 Clarke, John (*continued*)—  
 848, 851-854, 856-859, 861, 862, 864, 865, 870, 872, 875, 876, 879, 880, 886-888, 890, 893-895, 901  
 Vol. iii., 87, 89, 140, 182, 285-287, 289, 291, 297, 301, 302, 304, 307, 310, 312, 314, 319, 321, 324, 334, 336-339, 355, 357, 359, 365, 368, 369, 377-384, 386-390, 392-408, 410, 412-419, 421-432, 435, 436, 438, 439, 441-452, 454, 455, 457-466, 468-472, 474-487, 489-493, 495, 496, 498, 499, 501-510, 512  
 Vol. iv., 3, 4, 6-21, 23-26, 28-33, 35-76, 78-81, 83, 84, 86-106, 108-114, 116, 119-122, 124-127, 129-137, 139-143, 147, 148, 150-152, 154-159, 163-169, 171-183, 185-190, 192-194, 196-199, 201-206  
 ——— *Phraseologia Puerilis*, 1638, 8vo.  
 Vol. i., 320, 348  
 Vol. ii., 675, 763, 774, 787, 809, 818, 826, 834, 836, 837, 838, 843, 847, 856, 863, 864, 875, 881, 885, 886, 922, 926, 928  
 Vol. iii., 19, 119, 240, 285, 293, 457, 475, 508  
 Vol. iv., 39, 42, 45, 56, 75, 89, 205  
 Cleveland, John, *Poems*, 4th ed., London, 1668, 8vo.  
 Vol. i., 219  
 Vol. ii., 319, 336, 608, 645, 702, 863  
 Vol. iii., 197, 236, 312  
 Vol. iv., 227  
 Clouet, l'Abbe, *Hist. Eccles. de la Province de Trèves*, Verdun, 1844-51, 8vo.  
 Vol. ii., 451  
 Clough, A. H., *Poems*, London, 1862, 8vo.  
 Vol. ii., 671  
 Cobbett, Wm. [Howell's], *State Trials*, 33 vols., London, 1809-26, 8vo.  
 Vol. iii., 349  
 ——— *Rural Rides*, London, 1830, 12mo.  
 Vol. i., 107, 136  
 Cobler of Canterbury, *The*, London, 1608, 4to.  
 Vol. ii., 794, 853, 862, 914  
 Vol. iii., 412  
 Cocke Lorell's Bote, printed by W. de Worde, n.d. [Percy Soc., 1843, 8vo].  
 Vol. ii., 783, 867  
 Vol. iii., 292  
 Codrington, R. H., *The Melanesians*, Oxford, 1891, 8vo.  
 Vol. ii., 142  
 Codrington, Robert, *A Collection of many select and excellent Proverbs out of several Languages*, Lond., 1672, 8vo.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Codrington, Robert (*continued*)—  
 Vol. i., 351, 361, 371, 377, 378, 411, 413, 426, 436, 440, 446, 461, 463, 464, 466, 467, 471, 474, 482, 485, 486, 492, 497, 503  
 Vol. ii., 702, 746, 751, 879  
 Vol. iii., 393, 395, 400, 416, 419, 425-427, 431, 432, 442-444, 450, 461, 463, 467, 470, 471, 474, 477, 489, 490, 495-497, 508, 510  
 Vol. iv., 4, 15, 23, 32, 33, 35, 78, 79, 84, 87, 88, 90, 91, 114, 123, 125, 126, 131, 133, 138, 140, 144, 158, 164, 166, 173, 186, 188, 190, 191, 193, 194, 198, 202, 204, 206  
 — A Second Part added to *Hawkins' Youth's Behaviour*, London, 1662; 2nd ed., 1672.  
 Vol. i., 436, 490  
 Vol. iii., 156  
*Cœur de Lion*, 1789.  
 Vol. i., 17  
 Cogau, Thomas, *The Haven of Health*, London, 1589, 4to.  
 Vol. i., 478, 479, 489, 497, 501, 504  
 Vol. ii., 19, 209, 213, 246, 349, 351, 402, 452, 453, 492, 506, 572, 617, 618, 622, 623, 628, 633, 741, 812, 875, 915, 918, 940  
 Vol. iii., 127, 291, 387, 400, 426, 455  
 Vol. iv., 16, 29, 42, 148, 197, 206, 226  
 Coke, Sir Edward, *Commentary upon Littleton*, London, 1626, fol.  
 Vol. iii., 442  
 — *Reports*, 11 parts in English, London, 1658, fol.  
 Vol. iii., 360, 443  
 Coleman, Charles, *Mythology of Hindus*, London, 1832, 4to.  
 Vol. ii., 400  
 Coleridge, S. T., *Works*, various editions.  
 Vol. ii., 190, 317, 428, 491, 615  
 Coles, Elisha, *A Diet. Eng.-Lat. and Lat.-Eng.*, London, 1677, 4to.  
 Vol. ii., 645, 674, 703, 925  
 Vol. iii., 295  
 Cole's MSS. in *Brit. Museum*.  
 Vol. i., 43  
 Collens, *Trinidad*.  
 Vol. i., 278, 281  
 Collier, Jeremy, *Essays*.  
 Vol. i., 144  
 — *Ecclesiastical Hist.*, 2 vols., London, 1708-14, fol.  
 Vol. ii., 86  
 Collier, J. P., *Hist. of Dramatic Poetry*, 3 vols., London, 1831, 8vo.  
 Vol. iii., 131  
 — *Shakespeare Library*, 2 vols., London, 1843, 8vo.  
 Vol. ii., 58  
 Collier, J. P., *Illustrations of Old English Literature*, 1866, 4to.  
 Vol. iii., 96  
*Colliery Guardian, The*, 1863.  
 Vol. ii., 194  
 Collin de Plancy, J. A. S., *Dict. Infernal, ou Recherches et anecdotes sur les démons, les esprits, les fantômes*, 2 tom, Paris, 1818, 8vo; 6th ed., Paris, 1863, 8vo.  
 Vol. ii., 16, 33, 40, 51, 57, 76, 80, 89, 93, 116, 131, 144, 164, 173, 177, 260, 268, 287, 301, 315, 332, 344, 358, 400, 415, 417, 427, 493, 495, 520, 526, 612, 645  
 Collins, W. Wilkie, *Rambles beyond Railways*, 1851.  
 Vol. ii., 406  
 Collins, Mortimer, *Summer Songs*, London, 1860, 8vo.  
 Vol. i., 474  
 Colman, Geo., the Younger, *The Deuce is in him*, 1763.  
 Vol. iii., 411  
 — *The Poor Gentleman*, London, 1802, 8vo.  
 Vol. iii., 419  
 Columella, *De Re Rustica*.  
 Vol. ii., 13, 415, 439, 450, 527  
 Colyn Bloueboll's *Testament* [H., E.P.P., i.].  
 Vol. i., 43  
 Vol. ii., 793, 797, 823, 824, 851, 858, 860, 934  
 Vol. iii., 20, 311  
 Colvil, S., *Whig's Supplication*, Edin., 1687, 8vo.  
 Vol. i., 29  
 Vol. iii., 345, 349, 505  
 Vol. iv., 105, 117, 187  
 Combe, Wm., *Dr. Syntax*, 1812, et seq.  
 Vol. i., 823  
*Comédie de Proverbes*. See Montluc, 1616.  
 Vol. ii., 807  
 Vol. iii., 311  
*Committee, The*. See Sir R. Howard.  
 Vol. iii., 245  
*Comment upon the Miller's and Wife of Bath's Tales*, A, 1665.  
 Vol. i., 200  
*Compleat Gamester, The*. See Cotton, C.  
 Compton, T., *A Mendip Valley*, London, 1892, 8vo.  
 Vol. i., 430  
*Conflict of Conscience*. See Nathaniel Woodes. London, 1581, 4to [H., O.P., vi.].  
 Vol. iv., 98  
 Congreve, Wm., *Old Bachelor*, 1693.  
 Vol. ii., 409, 827, 843, 844, 886, 888  
 Vol. iii., 62, 458  
 — *The Double Dealer*, 1694.  
 Vol. ii., 867

# LIST OF AUTHORITIES.

- Congreve, Wm. *Love for Love*, 1695.  
Vol. ii., 22, 28, 33, 79, 101, 170,  
189, 258, 294, 575, 745  
Vol. iii., 451, 454  
Vol. iv., 205  
— *Way of the World*, 1700.  
Vol. i., 179, 235  
Vol. ii., 684, 759, 775  
— *Works*.  
Vol. i., 201  
Connoisseur, *The*. [In 140 numbers,  
written almost entirely by George  
Colman and Bonnel Thornton.]  
London, 1754-6, fol.  
Vol. ii., 16, 20, 28, 58, 61, 80, 152,  
159, 173, 241, 283-287, 299, 302,  
304, 317, 319, 320, 327, 332, 364,  
365, 368, 369, 375, 377, 378, 380,  
385, 430, 444, 551, 557, 559,  
595  
Constable, H., *Diana, or . . . Sonnets*,  
London, 1584 [for 1594], 12mo.  
Vol. ii., 412, 891  
Contemporary Review.  
Vol. i., 281  
Contention between Liberality and  
Prodigality [author unknown],  
London, 1602, 4to [H., O. P.,  
viii.].  
Vol. ii., 792, 827, 837, 847, 889,  
906, 909  
Contention betwixt the Two Famous  
Houses of York and Lancaster,  
The first part of [author un-  
known], London, 1594, 4to  
[Shak. Soc.].  
Vol. iii., 227  
Conway, M. D., *Republican Supersti-  
tions*, London, 1872, 8vo.  
Vol. ii., 5  
Cook, Capt. James, *Three Voyages  
Round the World*, 7 vols., London,  
1821, 8vo.  
Vol. ii., 427  
Cooke, Alex., *Country Errors* [Harl.  
MS. 5247, f. 107], 1595-1620.  
Vol. ii., 464  
Vol. iii., 358, 464  
Vol. iv., 5, 14, 68  
Cooke, John, *Green's Tu quoque*,  
London, 1614, 4to.  
Vol. iii., 324  
Cooper, J. F., *The Pilot*, 1835, 12mo.  
Vol. iv., 68, 74  
— *Wise Saws*, and *Modern In-  
stances*, 1845.  
Vol. iv., 90  
Cooper, Thomas, *Dict. Lat. and Eng.*,  
1548, fol.  
Vol. ii., 724  
— *The Mystery of Witchcraft*,  
London, 1617, 12mo.  
Vol. ii., 178  
Cooper, W. D., *A Glossary of the  
Provincialisms in use in Sussex*,  
privately printed 1836, reprinted  
1853.  
Vol. i., 406  
Copland, Robert, *Jyll of Brentford's  
Testament*, London, n.d., 4to.  
Vol. iv., 130  
Copley, Anthony, *Wits, Fits, and  
Fancies*, 1614.  
Vol. i., 24, 223, 497  
Vol. ii., 439, 472  
Vol. iii., 391  
Vol. iv., 40, 107  
Coquillart, Guil., *Les Oeuvres Poésies*,  
new ed., Paris, 1532, 8vo.  
[Another ed., Ed. P. Tarbé, 2 tom,  
Reims, 1847, 8vo].  
Vol. i., 463  
Vol. ii., 603, 699, 887  
Vol. iii., 9, 39, 93, 192, 212, 366,  
368, 393, 402, 8  
Vol. iv., 34, 36, 80, 103, 149, 167  
Corbet, Bp. Rd., *Poems*, 3rd ed., Lond.,  
1672, 12mo.  
Vol. i., 358  
Vol. ii., 190, 426, 428, 448, 659, 685,  
850  
Vol. iii., 232, 278, 283, 332, 336,  
366, 417  
— "Iter Boreale," in *Poems*.  
Vol. i., 172, 174, 371, 389, 413, 484,  
494, 495  
Vol. ii., 696, 871  
Vol. iii., 35, 60, 278, 445  
Vol. iv., 85, 128  
Cordier, Maturin, *De Corrupti Sermonis  
Emendatione*, Lugduni, 1530, 12mo.  
Vol. i., 384, 499, 505  
Vol. ii., 695, 717, 719, 725, 786  
Vol. iii., 274, 321, 336, 340, 387, 388,  
411, 415, 423, 440, 459, 476, 479,  
490, 505, 508, 8  
Vol. iv., 47, 55, 60, 63-65, 71, 72,  
87, 93, 102, 103, 107, 116, 119,  
136, 137, 163, 166, 194, 195, 198,  
201  
— *Sententiae Proverbiales Gallico-  
latinae*, Paris, 1559, 8vo.  
Vol. i., 483  
Vol. ii., 863  
Vol. iv., 121, 138  
Coremans, Dr., *L'Année de l'ancienne  
Belgique, Mémoire sur les saisons,  
les mois, les semaines, les fêtes, les  
usages dans les temps antérieurs  
à l'introduction du Christianisme  
en Belgique*, Bruxelles, 1844, 8vo.  
Vol. i., 349  
Vol. ii., 17, 62, 65, 88, 98, 161, 215,  
216, 220, 222-229, 233, 234, 235,  
237-240, 242, 243, 246, 247, 249,  
254, 255, 259-263, 265, 272, 343,

# LEAN'S COLLECTANEA.

Coremans, Dr. (continued)—

345, 354, 361, 362, 377, 417, 418,  
420, 490, 491, 495, 497, 515, 519,  
551, 564, 569, 576, 609, 630

Corlass, R. W., *Yorkshire Rhymes and  
Sayings*, Hull, 1878, 8vo.

Vol. i., 226

*Cornhill Magazine*.

Vol. i., 66, 68, 444

Cornish, C. J., *Wild England of  
To-day*, 1895.

Vol. i., 428

*Coronation Procession of Queen Anne  
[Boleyn]*, Arber's Eng. Garner,  
II.

Vol. iii., 159

Coryat, Thos., *Crudities*, London,  
1611, 4to.

Vol. ii., 798, 854

Costello, Louisa Stuart, *A Pilgrimage  
to Auvergne*, London, 1841.

Vol. i., 485

Cotgrave, Randle, *Dict.*, London,  
1611, fol.; 3rd ed., 1650.

Vol. i., 31, 32, 96, 224, 245, 316, 352,

411, 418, 425, 431, 447, 459, 463,

470, 473, 476, 478, 480, 484, 486,

487, 490, 491, 493, 498, 499, 504,

505, 509

Vol. ii., 99, 498, 622, 661, 675, 676,

678, 679, 683, 694, 698, 700, 718,

719, 729, 733, 747, 845, 939

Vol. iii., 9, 19, 59, 80, 81, 86, 100,

166, 194, 212, 235, 242, 259, 274,

284, 310, 312, 335, 350, 358, 371,

382, 384, 387, 393, 399, 401, 404,

415, 441, 445, 449, 460, 476, 481,

510

Vol. iv., 28, 49, 54, 73, 75, 79, 107,

116, 158, 170, 173, 205

— *Prov.*, 1611.

Vol. iii., 464

Cotton, Charles, *Burlesque upon Bur-  
lesque*, London, 1674, 8vo.

Vol. i., 49

Vol. ii., 823

— *Poems*, London, 1689, 8vo.

Vol. iv., 153

— *Montaigne*, 3 vols., London,  
1693, 8vo.

Vol. iii., 229

Vol. iv., 186

— *Scarronides or Virgil Travestie*,  
London, 1670, 8vo.

Vol. i., 218

Vol. ii., 837, 846

Vol. iii., 234

— *The Complete Angler*, pt. ii.,  
London, 1676, 8vo.

Vol. i., 59

— *The Compleat Gamester*, Lond.,  
1674, 8vo; 2nd ed., 1680.

Vol. iii., 379

*Countryman's New Commonwealth*,  
London, 1647, 16mo.

Vol. iii., 494

Vol. iv., 47, 61, 75, 186, 206

Courtenay, W. P., *English Whist*,  
1894

Vol. iii., 404

Vol. iv., 148

Couch, T. Q., *History of Polperro*,  
1871, 8vo.

Vol. i., 50, 52

Vol. ii., 239

Courthope, W., *Paradise of Birds*,  
Edin., 1870, 4to.

Vol. i., 391

*Coventry Mysteries*, Shak. Soc., 1841,  
8vo.

Vol. ii., 776, 782, 793, 804, 807,

808, 811, 817, 822, 844, 840, 847,

865, 891, 899, 900, 902, 904, 906

908-912, 914, 916-921, 923-926,

928-930, 932-934, 936, 937, 939

Vol. iii., 12, 44, 54-58, 65, 75, 76,

86, 120, 121, 124, 126, 127, 129,

132, 135, 137, 166-170, 208, 314

Vol. iv., 21, 45, 126

Cowan, F., *A Dict. of Sea Proverbs*,  
Greensburgh, Pa., 1894, 8vo.

Vol. i., 260, 273, 279, 367, 401, 441,

442, 444

Vol. ii., 734, 744, 764, 766, 768, 819,

821, 878, 888

Vol. iii., 369, 371, 398, 402, 405,

417, 439, 443, 466

Vol. iv., 22, 79, 88, 121, 137

Cowell, John, *Law Dictionary*, Camb.,  
1607, 4to.

Vol. ii., 695

Vol. iii., 70

Cowley, Ab., *Works*, London, 1668,  
fol.

Vol. ii., 709, 711

Vol. iii., 473

Vol. iv., 25

Cowley, Mrs. H., *The Belle's Strata-  
gem*, London, 1782, 8vo.

Vol. iv., 44

Cowper, W., *Works*, 15 vols., London,  
1833-7, 12mo.

Vol. i., 40, 139, 327

Vol. ii., 316, 709

Vol. iii., 216, 378, 473

Vol. iv., 173

Cox, Sir G. W., *Mythology of the  
Aryan Nations*, London, 1870,  
8vo.

Vol. ii., 13, 407

Cox, Thomas, *Magna Brittania*, 6  
vols., London, 1720-31, 4to.

Vol. ii., 207

Coxe, William, *Memoirs of Walpole*,  
4 vols., London, 1816.

Vol. iii., 457

# LIST OF AUTHORITIES.

- Crabbe, George, *Poetical Works*, 8 vols., London, 1834, 12mo.  
Vol. ii., 462  
Vol. iv., 416
- Cranley, T., *Amanda*, 1635, 4to.  
Vol. ii., 810  
Vol. iii., 43  
Vol. iv., 55
- Crawford, F. M., *A Roman Singer*, 2 vols., London, 1884, 8vo.  
Vol. ii., 585
- Crawshay, J., *The Countryman's Instructor*, London, 1636, 4to.  
Vol. iv., 37
- Creighton, Bishop, *Romanes Lecture at Oxford*, 1896.  
Vol. i., 21
- Crichton, Andrew, *History of Arabia*, 2 vols., 1833.  
Vol. ii., 179
- Croker, T. C., *The Keens of the South of Ireland* [Percy Soc., 1844, 8vo].  
Vol. ii., 403
- Cromek, R. H., *Remains of Nithsdale and Galloway Song*, London, 1810, 8vo.  
Vol. ii., 417, 445, 450, 490
- Crowley, Robt., *Epigrams, Way to Wealth, &c.*, London, 1550-1 [E.E.T.S., 1872].  
Vol. i., 198  
Vol. ii., 821  
Vol. iii., 333, 351
- Crowne, John, *Juliana*, London, 1671, 4to.  
Vol. ii., 784, 939
- Cumberland, Richard, *Memoirs*, London, 1806, 4to.  
Vol. ii., 127, 170
- Cumming, Miss C. F. Gordon, *From the Hebrides to the Himalayas*, 2 vols., London, 1876, 8vo.  
Vol. i., 49  
Vol. ii., 210
- *Our Home in Fiji*, London, 1881, 8vo.  
Vol. iv., 190
- Cumming, J. G., *The Isle of Man*, London, 1848, 8vo.  
Vol. ii., 145
- Cummin, Sir W., *On Heraldry*, 1500 [E.E.T.S.].  
Vol. iii., 211
- Cunningham, A., *Gloss. to Burns*, in his ed. of *Works*, 8 vols., London, 1834, 8vo.  
Vol. i., 242, 257, 261, 384, 397, 400, 421, 428, 431, 434, 435, 438, 447, 451, 459, 474, 476, 482-485, 491, 494, 495, 498  
Vol. ii., 672, 728, 734, 747, 750-752, 786, 802, 816, 843, 853, 866
- Cunningham, A. (*continued*)—  
Vol. iii., 276, 338, 370, 385, 391, 400, 402, 404, 406, 418, 428, 457, 463, 467, 472, 483, 486, 501, 504  
Vol. iv., 5, 8, 9, 13, 17, 19, 23, 49, 52, 86, 93, 97, 110, 112, 118, 128, 133, 138, 149, 151, 154, 156, 158, 159, 191, 199
- "Curates' Conference," 1641 [*Harleian Miscellany*, i.].  
Vol. i., 135
- Curiosa Relacion Poetica*, Barcelona, 1637.  
Vol. i., 500
- Cursor Mundi*, 1569, 1585 [E.E.T.S.].  
Vol. ii., 875, 914  
Vol. iii., 127, 187, 347, 386, 423
- D'Achery, Luc, *Spicilegium Sive Collectio*, 3 tom, Parisiis, 1723, fol.  
Vol. ii., 656
- Daily News*.  
Vol. i., 50, 57, 92, 281, 437, 447  
Vol. ii., 40, 80, 88, 113, 191, 240, 349, 371, 568  
Vol. iii., 420, 437, 439  
Vol. iv., 23, 71, 110, 162
- Dally, F. F., *Guide to Guernsey*, 2nd ed., 1860.  
Vol. i., 280
- Dalyell, J. G., *The Darker Superstitions of Scotland*, Glasgow, 1835, 8vo.  
Vol. ii., 25, 81, 89, 95, 154, 168, 219, 229, 233, 239, 277, 304, 339, 342, 358, 386, 395, 409, 490, 497, 499, 541, 542, 550, 584, 645, 693
- Damon and Pythias*. See Edwards.
- Dampier, Wm., *Collection of Voyages*, 4 vols., London, 1729, 8vo.  
Vol. ii., 697
- Dana, R. H. the Younger, *Seaman's Manual*, London, 1841, 8vo.  
Vol. i., 349  
Vol. ii., 781  
Vol. iv., 95, 164
- *Seaman's Friend*, 4th ed., Boston [U.S.], 1845, 12mo.  
Vol. iii., 403  
Vol. iv., 131, 166
- Dani, Francesco, *Satire Detatti e Gerghi della Città di Firenze*, Firenze, 1886.  
Vol. i., 301, 305, 315, 316, 324, 325
- Daniel, S., *Civil Wars*, London, 1609, 4to.  
Vol. i., 475  
Vol. ii., 573  
Vol. iii., 218, 325
- *Hymen's Triumph*, London, 1615, 8vo.  
Vol. iii., 397



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Daniel, S., ["Musophilus"] *Poetical Essays*, London, 1599, 4to.  
 Vol. ii., 717  
 ——— ["Astrophel and Stella"], *Delia*, London, 1592, 4to.  
 Vol. ii., 412  
 ——— *Queen's Arcadia*, London, 1606, 4to.  
 Vol. ii., 322  
 Vol. iii., 352  
 Vol. iv., 193  
 Dante, *Inferno*.  
 Vol. i., 300, 320  
 Vol. iii., 309  
 Dartnell and Goddard, *Wiltshire Words* [E.D.S., 1894, 8vo].  
 Vol. i., 212, 453, 456  
 Darwin, Erasmus, *Loves of the Plants*, 1789.  
 Vol. ii., 393, 430  
 Daumas, M. J. E., *Moeurs et coutumes de l'Algerie*, 3rd ed., Paris, 1858, 8vo.  
 Vol. ii., 223, 254, 260, 261, 305, 433  
 D'avenant, Sir Wm., "News from Plymouth" [in the *Works*, Lond., 1673, fol.].  
 Vol. i., 464, 474, 487  
 Vol. ii., 291, 294, 356, 701  
 Vol. iii., 349, 471  
 ——— *The Wits*, London, 1636, 4to.  
 Vol. ii., 819  
 ——— *The Man's the Master*, Lond., 1669, 4to.  
 Vol. i., 434  
 ——— *Siege of Rhodes*, London, 1656, 4to.  
 Vol. iii., 294  
 Davenport, R., *A New Tricke to cheat the Devil*, London, 1639, 4to.  
 Vol. i., 349  
 Vol. ii., 48, 59, 202, 212, 431, 595, 692, 766, 816, 840, 850, 859, 870, 874, 904, 909  
 Vol. iii., 85, 235  
 ——— *King John and Matilda*, Lond., 1655, 4to.  
 Vol. iii., 411  
 ——— *The City Night-cap*, London, 1661, 4to.  
 Vol. i., 462  
 Vol. ii., 49, 99, 670, 756, 849, 851, 855  
 ——— *City Match*, by Jasper Mayne, q.v.  
 ——— *News from Plymouth*, by D'avenant, q.v.  
 Davies, J. [of Hereford], *The Triumph of Death, or the Picture of the Plague*, London, 1605, 8vo.  
 Vol. ii., 814, 905, 922, 934  
 Vol. iii., 49, 50, 92, 94, 101, 120, 126, 143  
 Davies, J., *Humour's Heav'n on Earth, with the Civile Wars of Death and Fortune*, London, 1609, 12mo.  
 Vol. ii., 292, 608, 628, 765, 770, 774, 775, 778, 786, 833, 862, 878, 891, 894, 902, 904, 909, 912, 916, 934, 936, 937  
 Vol. iii., 45, 66, 80, 90-94, 102, 128, 149, 169, 405  
 Vol. iv., 67  
 ——— *Microcosmos: with commendatory Verses and Sonnets*, London, 1603, 4to.  
 Vol. ii., 778  
 Vol. iii., 213  
 Vol. iv., 56  
 ——— *Bien Venu*, London, 1606, 4to.  
 Vol. iii., 149  
 Vol. iv., 50  
 ——— *A Select Second Husband for Sir Thomas Overburie's Wife*, London, 1616, 8vo.  
 Vol. ii., 782, 784, 815, 832, 932  
 Vol. iii., 237, 449  
 ——— *A Scourge for Paper Persecutors*, London, 1624, 4to.  
 Vol. i., 218  
 Vol. iii., 327  
 ——— *The Scourge of Folly, consisting of Satyricall Epigrams and Others*. . . . London, 1611-4, 8vo.  
 Vol. i., 412, 482, 490  
 Vol. ii., 70, 291, 671, 689, 691, 696-700, 706, 707, 711, 721, 724, 729-731, 736, 742, 755, 775, 779, 780, 794, 798, 807, 828, 845, 847, 854, 863, 865, 867, 873, 874, 879, 893, 895, 899, 900, 902, 904, 908, 912, 932, 933, 935, 937  
 Vol. iii., 6, 50, 54, 66, 69, 72, 78, 79, 80, 87-89, 93, 98, 99, 101, 107, 118, 121, 125, 126, 133, 135, 136, 144, 184, 196, 205, 219, 286, 295, 305, 308, 309, 325, 327, 334, 351, 354, 355, 357, 359, 369, 377, 382, 384, 385, 394, 403, 405, 408, 409, 413, 421, 430, 432, 438, 441, 443, 446, 447, 452, 455, 457, 463, 473, 475, 480, 483, 493, 494, 498, 502, 503, 506, 509  
 Vol. iv., 6, 11, 15-17, 21, 25, 27, 39, 46, 53-55, 70, 79, 83, 84, 94, 95, 97, 100, 103, 106, 108, 116, 119, 121, 122, 125-127, 134, 148, 157, 190-196, 200, 205, 206, 252  
 ——— *Witte's Pilgrimage*, London, n.d., 4to.  
 Vol. ii., 251, 421, 494, 628, 691, 718, 780, 812, 820, 822, 868, 899, 918, 933  
 Vol. iii., 50, 51, 100, 119-122, 209, 215, 275, 428, 447  
 Vol. iv., 67, 108

# LIST OF AUTHORITIES.

- Davies, J., *The Holy Roode of Christ's Crosse*, London, 1609, 4to.  
Vol. iii., 52
- Davies, T. L. O., *Supplemental English Glossary*, London, 1881, 8vo.  
Vol. ii., 645  
Vol. iii., 208, 318, 319
- Davis, Sir John F., *The Chinese*, 2 vols., London, 1836  
Vol. ii., 129, 468
- Davison, F. & W., *A Poetical Rhapsody*, London, 1602, 8vo.  
Vol. iv., 47
- Davitt, Michael, *Leaves from a Prison Diary*, New York, 1886, 8vo.  
Vol. i., 8, 22
- Davy, Sir H., *Salmonia*, 2nd ed., London, 1870, 12mo.  
Vol. i., 352  
Vol. ii., 133, 333
- Day, John, *The Ile of Guls*, London, 1606, 4to.  
Vol. i., 271  
Vol. ii., 12, 663, 761, 763, 764, 779, 782, 790, 792, 794, 805, 854, 870, 879, 900, 913, 932  
Vol. iii., 67, 71, 101, 130, 290, 305, 365, 408, 467, 487  
Vol. iv., 71, 115
- *The Travailles of the Three English Brothers*, London, 1607, 4to.  
Vol. iii., 417
- *Humour out of Breath*, Lond., 1608, 4to.  
Vol. ii., 87, 789, 813, 837, 850, 851, 857, 904  
Vol. iii., 233, 403
- *Law Tricks*, London, 1608, 4to.  
Vol. i., 309  
Vol. ii., 538, 781, 811, 817, 859, 862, 909, 929, 932  
Vol. iii., 97, 136, 331
- *The Parliament of Bees*, Lond., 1640, 4to, and 1641.  
Vol. i., 32, 479  
Vol. iii., 281, 471
- *Blind Beggar of Bethnal Green*, The, London, 1659, 4to.  
Vol. i., 147  
Vol. ii., 264, 694, 778, 786, 804, 821, 830, 831, 857, 864, 876, 904  
Vol. iii., 67, 70, 81, 84, 99, 108, 137, 212, 314, 337, 366  
Vol. iv., 37, 113, 187
- *Peregrinatio Scholastica* [Sloane MS., 3150] first printed in collected ed. of *Works* by A. H. Bullen, seven parts, London, 1881, 4to.  
Vol. i., 462  
Vol. ii., 290, 878, 915  
Vol. iii., 86, 282, 304, 325, 338
- Death of the Lady Mayoress*.  
Vol. iii., 100
- De Caux, J. W., *The Herring and Herring Fishery*. London, 1881, 8vo.  
Vol. ii., 127
- Dedekindus, *Grobianus et Grobiana, de Morum Simplicitate*, Franc, 1549; London, 1661, 12mo.  
Vol. ii., 23
- Defoe, Daniel [1661—1731], *Works*, 20 vols., 1840-1, 12mo.  
Vol. i., 14, 16, 20, 74, 86, 89, 101, 133, 134, 137, 140, 147, 159, 177, 185, 244, 463, 473, 482  
Vol. ii., 5, 174, 373, 376, 384, 430, 637, 766, 815  
Vol. iii., 217, 218, 226, 237, 239, 244, 321, 402, 429, 452, 475  
Vol. iv., 48, 50, 62, 85, 93, 116, 125, 135, 145, 147, 157, 164, 171
- Dekker, Thomas, *Old Fortunatus*, London, 1600, 4to.  
Vol. ii., 785  
Vol. iv., 80
- *The Shoemaker's Holiday*, Lond., 1600, 4to.  
Vol. ii., 19, 49, 724, 824, 830, 854, 860, 864, 876  
Vol. iii., 344
- *Satiro-mastix*, London, 1602, 4to.  
Vol. ii., 302, 729, 804  
Vol. iii., 305
- *The Wonderfull Yeare*, 1603, London, 1603, 4to.  
Vol. i., 130
- *Patient Grissill*, London, 1603, 4to.  
Vol. ii., 77, 182, 205, 745
- *The Batchelor's Banquet*, Lond., 1603, 4to.  
Vol. iii., 485
- *The Honest Whore*, London, 1604, 4to.  
Vol. i., 23  
Vol. ii., 116, 117, 274, 285, 397, 427, 600, 799, 802, 839, 843, 851, 857, 860  
Vol. iii., 288, 451, 500
- *North-Ward Hoe*, London, 1607, 4to.  
Vol. i., 27, 58, 139  
Vol. ii., 111, 286, 298, 300, 357, 606, 711, 817, 853, 873, 882, 886  
Vol. iv., 17
- *West-Ward Hoe*, London, 1607, 4to.  
Vol. i., 11, 14, 96, 116, 146  
Vol. ii., 287, 294, 326, 646, 803, 804, 814, 817, 859  
Vol. iii., 288, 308, 312

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Dekker, Thomas, *The Seven Deadly Sinnes of London*, London, 1606, 4to.  
 Vol. i., 18  
 Vol. ii., 460, 569, 777, 812, 816, 847, 860, 861, 884  
 Vol. iii., 64-66, 77, 84, 95, 96, 109, 121, 126, 137, 138, 362  
 ——— *The Double P.P.*, London, 1606, 4to.  
 Vol. iv., 4  
 ——— *A Knight's Conjuring*, London, 1607, 4to.  
 Vol. iii., 247, 288  
 ——— *The Belman of London*, London, 1608, 4to.  
 Vol. ii., 670  
 ——— *Lanthorne and Candle-light*.  
 Vol. iv., 94  
 ——— *The Gulls Horne-booke*, Lond., 1609, 4to.  
 Vol. ii., 23, 29, 292, 534, 881, 899, 936  
 Vol. iii., 288, 361  
 Vol. iv., 154, 216  
 ——— *The Owles Almanacke*, London, 1618, 4to.  
 Vol. i., 129  
 Vol. ii., 771  
 ——— *The Honest Whore*, Pt. II., London, 1630, 4to.  
 Vol. i., 11, 30, 271  
 Vol. ii., 756, 795, 817, 818, 893  
 Vol. iv., 126  
 ——— *Match me in London*, London, 1631, 4to.  
 Vol. iii., 358  
 De la Landelle, J. G., *Langage des Marins*, Paris, 1859, 8vo.  
 Vol. ii., 475  
 De la Mothe le Veyer, *Œuvres*, 1669.  
 Vol. ii., 118  
 De la Pryme, *A Diary*, 1697 [Surtees Soc., vol. 54].  
 Vol. i., 132  
 Deloney, Thomas, *Strange Histories*, London, 1607, 12mo [Percy Soc., 1841].  
 Vol. i., 108  
 ——— *Thomas of Reading*, London, 1612, 4to, and 1632.  
 Vol. ii., 461, 772  
 Vol. iii., 331  
 Vol. iv., 199  
 Del Rio, M. A., *Disquisitionum Magicarum libri sex*, 3 tom, Lovanii, 1599—1600, 4to; another ed. (5th in Germany), Coloniae Agrippinae, 1657, 4to.  
 Vol. ii., 72, 409  
 Delvau, *A Dict. de la Langue Verte*, 1867.  
 Vol. iii., 368  
 Demaundes Joyous, *The*, London, by W. de Worde, 1511, 4to [Reprinted in J. S. Kemble's *A. S. Dialogues*, Ælfric Soc., 1845].  
 Vol. i., 172  
 Demonologia, by J. S. F., q.v.  
 De Montault, Chanoine, *De la Devotion aux Agnus Dei*, Paris.  
 Vol. ii., 421  
 De Morgan, Augustus, *A Budget of Paradoxes*, 1872.  
 Vol. i., 437  
 Vol. iii., 439, 511  
 De Navorscher, Amsterdam, 1850, &c.  
 Vol. i., 314  
 Denham, Dixon, *Narrative of Travels . . . in Central Africa in the years 1822, 1823, and 1824*, by Major Denham, Capt. Clapperton and Dr. Oudney, London, 1826, 4to.  
 Vol. ii., 60, 166  
 Denham, Sir John, *Poems and Translations*, London, 1668, 8vo.  
 Vol. i., 68  
 Vol. ii., 660  
 Vol. iii., 387, 403, 468  
 Denham, M. A., *Proverbs and Popular Sayings relating to the Seasons*, &c. [Percy Soc., 1846].  
 Vol. i., 9, 13, 347-358, 360, 362-371, 373-375, 377, 379, 380, 382-386, 391-393, 395-401, 403-405, 412-415, 420-423, 428, 429, 435-437, 441, 454  
 Vol. ii., 58, 82, 86, 226, 228, 242, 257, 262, 274, 334, 756, 805, 806, 819, 827, 829, 830, 832, 834, 837, 839, 849, 852, 861, 874-876  
 Vol. iii., 383, 511  
 Vol. iv., 63, 163  
 ——— *Folk-lore of the North*, in six parts, whereof the last appeared in 1856.  
 ——— *Folk-lore, Local Rhymes, Proverbs, &c., relating to Northumberland, Newcastle-on-Tyne, and Berwick-on-Tweed*, Richmond, Yorkshire, 1858, 8vo.  
 Vol. i., 55, 56, 61, 75, 78, 105, 159-169, 211, 223, 227, 229, 230, 243, 244, 270, 365, 422, 434, 464, 503  
 Vol. ii., 156, 464, 562, 661, 741, 742, 748, 756, 757, 759, 760, 765, 771, 772, 779, 796, 797, 802, 803, 812, 837, 884, 890  
 Vol. iii., 346, 378, 424, 466, 487  
 ——— *A Collection of Bishoprick Rhymes, Proverbs and Sayings*, to which were afterwards added four tracts of the same kind, completing the last about 1858.  
 Vol. i., 72-81, 94, 155, 251

# LIST OF AUTHORITIES.

- Denison, E. B., *Church Building*, 2nd ed. London, 1856, 8vo.  
Vol. i., 12
- Dennys, John, *Secrets of Angling*, 1613, 12mo.  
Vol. iii., 503
- Dennys, N. B., *Folk-lore of China*, London, 1876, 8vo.  
Vol. ii., 87
- De Quincey, Thomas, *Works*, 15 vols., 1862.  
Vol. i., 141  
Vol. ii., 621, 629, 630, 780
- Derbyshire Folk-lore Journal, The*.  
Vol. i., 497
- Derbyshire Reliquary*.  
Vol. i., 394, 422  
Vol. iii., 471  
Vol. iv., 32
- De Sacy, S., *Pend Nameh*, 1819, 8vo.  
Vol. ii., 58
- Descourtilz, M. E., *Voyages d'un Naturaliste*, 3 tom, Paris, 1809, 8vo.  
Vol. ii., 359
- De Serres, O., *Theatre d'Agriculture*, Paris, 1600, fol.  
Vol. i., 480
- De Stael, Madame, *Corinne*, 1833.  
Vol. i., 24
- Deusingius, —, *De Morbo*.  
Vol. ii., 304
- Deuteromelia*, London, 1609, 4to.  
Vol. ii., 875
- Deutsche Romanzen*.  
Vol. i., 22
- Devon Journal, North* [1876].  
Vol. ii., 424
- Devonshire Association, Trans. of*, 1862 et seq.  
Vol. i., 65, 68, 387, 438, 488  
Vol. ii., 13, 98, 100, 114, 157, 168, 182, 184, 218, 226, 245, 267, 268, 284, 285, 287, 306, 317, 319, 330, 375, 377, 393, 423, 424, 476, 487, 491, 495, 497, 505, 515, 517, 526, 550, 552, 562, 568, 571, 573, 891
- Dyalogus, or Communing betwixt the wise Kyng Salomon and Marcolphus*, Antwerpe by me, Gerard Leeu, 4to [c. 1500].  
Vol. iv., 17
- Dialogues of Creatures Moralysed*, John Rastell, n.d., 4to.  
Vol. ii., 580, 652, 730, 794, 903-906, 908, 928, 934, 935, 939  
Vol. iii., 11-14, 21, 28, 29, 35, 51, 55, 57, 66, 75, 76, 81, 100, 108, 124, 140, 141, 149, 153, 167, 170, 176-179, 185, 473, 482, 488, 496, 498  
Vol. iv., 61, 153, 158, 166, 168, 182
- Dibdin, C., "Songs" [in his *Professional Life*, 4 vols., London, 1803, 8vo].  
Vol. iii., 352, 402, 455
- Dibdin, C., the younger [1768-1833], *Songs*.  
Vol. iv., 57, 68
- Dibdin, Thomas J. [1771-1841], *Songs*.  
Vol. iv., 187
- Dickens, C. [1812-70], *Collected Works*, 1868-70.  
Vol. i., 483  
Vol. ii., 28, 90, 146, 576, 819, 863  
Vol. iii., 411, 503  
Vol. iv., 23, 135, 152, 158, 182
- Dickinson, W., *Dialect of Cumberland*, E.D.S., 1878.  
Vol. i., 57
- Dict. de l'Academie Française*, 2 vols., Paris, 1884, 4to.  
Vol. ii., 273  
Vol. iv., 98
- Diderot, *Essai sur la Vie de Seneque et les Reynes de Claude et Neron*.  
Vol. iii., 432
- Digby, George, Earl of Bristol, *Elvira*, London, 1667, 4to  
Vol. ii., 125  
Vol. iii., 367
- Digby, Sir Kenelm, *Discourse on Sympathy*, London, 1658, 12mo.  
Vol. ii., 452
- Digby Mysteries*. Abbotsford Club, 1835, 4to.  
Vol. iii., 33, 48, 105, 106, 112, 169
- Digest of Justinian, The*.  
Vol. iv., 162
- Dillon, Viscount, *Winter in Lapland and Iceland*, 2 vols., London, 1840, 12mo.  
Vol. ii., 599
- Dingley, Thomas [d. 1695], *Hist. from Marble* [Camden Soc., 1867-8].  
Vol. iv., 112
- Disclosing of the Great Bull, A*, c. 1567 [Harl. Misc., vii.].  
Vol. i., 85  
Vol. ii., 895
- Disobedient Child*. See Ingelend.
- Disraeli, Isaac, *Curiosities of Literature*, 1st Series, 1791; 2nd Series, 1823. New ed., 6 vols., London, 1845, 12mo.  
Vol. ii., 801
- *Amenities of Lit.*, 3 vols., London, 1841, 8vo.  
Vol. ii., 695
- Disraeli, Benj., *Ixion in Heaven*, Lond., 1841, 16mo.  
Vol. iii., 411
- Dits de l'Apostole* [13th century].  
Vol. i., 28, 130, 132, 233, 244, 269, 271

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Divers Crab Tree Lectures*, London, 1639, 12mo.  
Vol. ii., 266
- Dives et Pauper*, London, by Richard Pynson, 1493, fol.  
Vol. ii., 51, 201, 215, 277, 325, 332, 431, 817  
Vol. iii., 80, 484
- Dobell, Peter, *Kamtschatka*, 2 vols. London, 1830, 12mo.  
Vol. ii., 236, 245
- Dobeneck, F. L. F. von, *Des Deutschen Mittelalter's Volksglauben*, 2 vde., Berlin, 1815, 8vo.
- Doctour Double Ale*. No place, no printer's name, or date, 12mo. [c. 1540] [H., E.P.P., iii. 297].  
Vol. ii., 742, 823, 927  
Vol. iii., 34
- Dodoens, Rembert, *A Nieuwe Herball*, trans. by H. Lyte, London, 1578, fol.  
Vol. ii., 443
- Donne, John, *Poems*, London, 1633, 4to.  
Vol. i., 19, 459, 464  
Vol. ii., 65, 641, 669, 681  
Vol. iii., 254, 473  
Vol. iv., 39, 49, 62, 118, 191
- Doolittle, Justus, *Social Life of the Chinese*, 2 vols., New York, 1867, 8vo.  
Vol. ii., 15-17, 33, 38, 135, 141, 196, 197, 272, 275, 333, 335, 432, 445, 482, 497, 512, 546, 637
- Douce, Francis, *Illustrations of Shakspeare*, 2 vols., London, 1807, 8vo.  
Vol. i., 22  
Vol. ii., 237, 269, 322, 396  
Vol. iii., 20, 43, 70, 94, 309, 466, 507
- Douglas, Gawin, *The Palis of Honoure*, London, by W. Coplande [1553], 4to.  
Vol. i., 272
- *Virgil's Aeneis*, trans. London by W. Coplande, 1553, 4to.  
Vol. ii., 26, 726
- Dowland, John, *First Booke of Songes*, 1597.  
Vol. ii., 661
- Draxe, Tho., *Bibliotheca Scholastica Instructissima, or Treasure of Ancient Adages and Sententious Proverbs*, London, 1633, 8vo.  
Vol. i., 42, 123, 137, 326, 347, 351, 354, 372, 383, 390, 394, 396, 411, 412, 420, 423, 429, 431, 433, 438, 440, 447, 459, 460, 465, 467, 468, 471, 472, 474, 478, 479, 483, 486, 491, 492, 497, 503, 507  
Vol. ii., 21, 483, 487, 556, 663, 665, 677-679, 681-683, 686, 688, 689,

- Draxe, Tho. (*continued*)—  
691, 694-697, 704, 706, 709, 713, 714, 719, 721, 725, 726, 731, 732, 742, 761, 773, 774, 776, 777, 780, 784, 788, 789, 805, 809, 820, 822, 841, 843, 852, 864, 878, 880, 881, 882, 887-889, 893, 922, 931, 934  
Vol. iii., 13, 44, 59, 62, 185, 283, 299, 307, 334, 335, 338, 377-380, 383-387, 389-397, 401, 403-406, 411-414, 416-419, 421, 422, 426, 429, 430, 433, 438, 439, 442-444, 446, 447, 451, 454-463, 465, 467, 474, 476-499, 502-509  
Vol. iv., 5-8, 11-14, 16-20, 27, 29-38, 42, 44, 46-48, 51-53, 55, 60, 63, 64, 67, 68, 70, 73-76, 80, 81, 84, 87, 91-93, 95, 97, 98, 100-103, 106-109, 111, 113, 121, 122, 124, 126-130, 132-140, 142-147, 149, 150, 152, 153, 155, 157, 163, 164, 166-168, 172, 174-176, 178, 179, 186, 187, 189-193, 195, 197, 198, 200, 201, 204
- Drayton, Mich., *Poly-olbion, or a Chorographical Description of Great Britain*, London, 1613, fol.  
Vol. i., 36, 37, 39, 41, 44, 48, 49, 58, 60, 63, 70, 75, 82, 86, 94, 97, 99, 100, 103, 107, 108, 115, 123, 126, 127, 130, 135, 146, 153, 159, 170, 173, 177, 178, 185, 191, 194, 197, 201, 205, 207, 211, 216, 219, 222, 225, 226, 229, 232, 234, 237  
Vol. ii., 342, 344, 346, 352  
Vol. iii., 46, 118, 154, 195, 218, 232, 476
- *Poems: Barron's Wars, with England's Heroical Epistles and Sonnets*, London, 1603, 8vo.  
Vol. ii., 321  
Vol. iii., 387
- *Poemes . . . The Man in the Moone*, London, n.d. [1605], 12mo.  
Vol. ii., 857
- *Idea, the Shepherd's Garland*, London, 1593, 4to.  
Vol. ii., 646, 855, 891  
Vol. iii., 192
- *The Owle*, London, 1604, 4to.  
Vol. ii., 673  
Vol. iv., 6, 29
- *The Battaille of Agincourte, &c.*, London, 1627, fol.  
Vol. iii., 255
- *The Muses Elizium* [this contains Noah's Flood], London, 1630, 4to.  
Vol. ii., 606
- *Nymphidia*, ed. Sir E. Brydges. Lee Priory Press, 1814, 8vo.  
Vol. ii., 881

# LIST OF AUTHORITIES.

- Drayton, Mich., *Works*, 4 vols., London, 1752, 8vo.  
Vol. i., 107, 208  
Vol. ii., 174, 849  
Vol. iii., 261, 346, 475  
Drue, Thos., *The Dutches of Suffolk*, London, 1631, 4to.  
Vol. ii., 742  
Dryden, John [1631—1700], *Works*, ed. G. Saintsbury, 18 vols., Lond., 1884, &c., 8vo.  
Vol. i., 18, 401, 467, 470  
Vol. ii., 79, 406, 451, 540, 728, 851, 926  
Vol. iii., 141, 213, 228, 257, 315, 435, 447, 511  
Vol. iv., 5, 22, 38, 39, 46, 52, 92, 128, 130, 137, 164, 179  
Du Bartas, G. S., *Divine Weekes and Workes*, trans. by J. Sylvester, London, 1641, fol.  
Vol. ii., 407, 613  
Vol. iii., 54, 66, 86, 474  
Vol. iv., 167  
*Dublin Penny Journal*.  
Vol. i., 270  
Du Camp, Maxime, *Paris, ses organes, ses fonctions et sa vie dans le second moitié du XIX<sup>e</sup> siècle*, 6 tom., Paris, 1869-75, 8vo.  
Vol. ii., 25, 209, 263  
Ducange, C. du F., *Glossarium Mediae et Infimae Latinitatis*, 10 vols., Niort and London, 1884, 4to.  
Vol. i., 368  
Vol. iii., 97  
Du Chaillu, P. B., *Afrique Equitoriale*, Paris, 1863, 8vo.  
Vol. ii., 414  
Dugdale, Sir W. [1605-86], *Life and Diary*, London, 1827, 4to.  
Vol. ii., 395, 495  
Dulaure, *Singularites Historiques*.  
Vol. iv., 59  
Du Méril, Edelstand, *Des Formes du Mariage et des usages populaires, qui s'y rattachaient surtout en France pendant le Moyen Age*, Paris, 1861, 8vo.  
Vol. ii., 71, 72, 78, 81, 84, 459, 460  
Vol. iii., 97  
Dunbar, Wm. [1465—1530], *The Poetical Works*, ed. D. Laing, 2 vols., Edin., 1824, 8vo.  
Vol. i., 272, 456  
Vol. ii., 432, 693, 744, 777, 826, 828, 838, 855, 901, 904, 909, 923, 929, 934  
Vol. iii., 42, 67-69, 80, 88, 118, 123, 124, 126, 130, 345  
Vol. iv., 123, 206  
Duncan, John, *Travels in Western Africa*, 2 vols., Lond., 1847, 12mo.  
Vol. ii., 21, 172, 260  
Dunton, John, *The Ladies Dict.* [printed for but not compiled by], London, 1694, 8vo.  
Vol. ii., 872  
Vol. iii., 106, 459  
Dupleix, Scipion, *La Curiosité Naturelle*, Paris, 1606, 12mo., ed. 1625.  
Vol. ii., 115, 248, 251, 288, 290, 293, 297, 356, 403, 411, 432, 460, 500, 579, 601, 609, 614, 615, 624, 625, 635, 638, 640  
Vol. iii., 393  
Vol. iv., 114  
Durand, J. P. L., *Voyage to Senegal* [in a collection of *Modern Voyages*, vol. iv.], London, 1805, 8vo.  
Vol. ii., 644  
Durandus, Gul., *Rationale Divinorum Officiorum*, Mentz, 1459, fol.  
Vol. ii., 521, 534  
Daurantus, J. E., *De ritibus Ecclesiae Catholicae libri tres*, Romae, 1591, fol.  
Vol. ii., 521  
D'Urfe, Thos., *Pills to purge Melancholy*, 6 vols., London, 1719-20, 12mo.  
Vol. i., 82  
Vol. ii., 794  
Durham Wills, Surtees Soc.  
Vol. i., 168  
Du Triez, Rob., *Les uses et impostures des Esprits Malins*, Cambray, 1563, 4to.  
Vol. ii., 411, 617, 632  
Du Vair, G., *Les Oeuvres*, 2 parts, Paris, 1625, fol.  
Vol. i., 32  
Dyer, T. F. F., *Eng. Folk-lore*, Lond., 1878, 8vo.  
Vol. i., 385, 454  
Vol. ii., 516, 634  
Vol. iii., 184, 220, 249  
Dykes, Oswald, *Moral Reflections upon select English Proverbs*, London, 1708, 8vo.  
Vol. ii., 508, 737  
E. B., *A New Dict. of the Terms Ancient and Modern of the Canting Crew in its Several Tribes*, London, n.d., 8vo. Another ed., London, 1725, 8vo.  
Vol. i., 137, 208, 270, 428, 431, 457  
Vol. ii., 20, 42, 152, 498, 557, 674, 688, 701, 759, 789, 800, 818, 879  
Vol. iii., 291, 313, 321, 334, 362, 404, 436, 474  
Vol. iv., 27, 32, 75, 82, 129, 180  
Earle, Mrs. C. W., *Pot-pourri from a Surrey Garden*, Lond., 1897, 8vo.  
Vol. i., 473

# LEAN'S COLLECTANEA.

Earle, Mrs. C. W. (continued)—

Vol. iv., 197

Earle, John, *Microcosmography*, Lond., 1628; 5th ed., much enlarged, London, 1629, 12mo.

Vol. ii., 799

Vol. iii., 94, 182, 375

*Eastern Evening News* [Norwich].

Vol. i., 153

*Eastward Ho!* See G. Chapman.

*Ecole de Salerne*. See Sir J. Harington,

Vol. iv., 86

Edas, T., *Itinerary* [Camden Soc.].

Vol. i., 227

*Edda Havamal*—*Ethica Odini, pars Eddae Saemundi vocata Haavamaal*, Havniae, 1665, 4to.

Vol. iv., 104

Eden, Rich., *Decades of the New World*, 1555, 4to.

Vol. iii., 305

Edgeworth, M., *Helen*, 3 vols., Lond., 1834, 12mo.

Vol. i., 471

Vol. iv., 178

— *Cherry Orchard*, 1861, 8vo.

Vol. iii., 451

*Edinburgh Magazine*.

Vol. ii., 27, 62, 66, 74, 75, 79, 84, 91, 103, 122, 148, 444, 457, 463, 563, 573, 584, 591

*Edinburgh Review*, 1883.

Vol. i., 489

Vol. iii., 99

*Edward II.*, *History of*. See F., E.

*Edward III.*, London, 1596, 4to.

Vol. i., 245

Vol. iii., 434

Edwards, Mrs., *A Girton Girl*, Lond., 1885, 8vo.

Vol. i., 279

Edwardes, R., *Damon and Pithias*, London, 1571, 4to [H., O. P., iv.].

Vol. i., 198

Vol. ii., 428, 560, 666, 687, 806, 825, 843, 849, 854, 858, 875

Vol. iii., 29, 83, 104, 114, 121, 140, 167, 207, 311, 316, 323, 328, 391, 408, 416, 446, 482

Vol. iv., 15, 25, 32, 106, 135, 148, 150, 157, 165, 178, 222

— *Return from Parnassus*, Lond., 1606, 4to.

Vol. iii., 197

— See *Paradise of Dainty Devices*, — *Castle Rack-rent*, 1800, 8vo.

Vol. ii., 254

Edyth, the lying Wydow, *The xii Merry Gestys of one called*, Lond., 1525, fol. [in Hazlitt's *Old English Jest Books*, ].

Vol. ii., 792, 875, 905

Vol. iii., 53, 58, 65, 74, 129, 132, 135

Egglestone, W. M., *The Weardale Nick-Stick*, parts 1-4, Weardale, 1871-4, 8vo. ~~See below~~

Vol. ii., 81, 88, 118, 120, 126, 184, 296, 320, 336, 360, 369

Eiselein, J., *Die Sprichwörter und Sinnreden des deutschen Volkes*, Freiburg, 1840, 8vo.

Vol. i., 325

*Elegant Extracts*, by V. Knox, D.D., 3 vols., London, 1789, 8vo.

Vol. i., 24, 29, 441, 452, 478

Vol. iii., 389, 394-396, 398, 399,

401, 404, 415, 418, 425, 426,

439, 442, 450, 452, 459, 461,

466, 472, 480, 489-491, 496,

499, 500, 510, 512

Vol. iv., 5, 14, 15, 23, 31, 40, 55

Eliot, George [M. A. Cross], *The Mill on the Floss*, 1860.

Vol. iii., 260

— *Silas Marner*, 1861.

Vol. i., 458

Vol. ii., 782

Vol. iii., 436

— *Felix Holt*, 1866.

Vol. iii., 478

— *Middlemarch*, 1872.

Vol. iii., 436, 441

— *Theophrastus Such*, 1879.

Vol. iii., 434

— *Letters*, 1884.

Vol. iv., 36

Ellacombe, H. F., *The Church Bells of Somerset*, Exeter, 1875.

Vol. i., 189

Vol. iii., 63, 171

Elliot, Ebenezer, *Poetical Works*, 2 vols., London, 1876, 8vo.

Vol. iv., 35

Elliot, *Essay on Field Husbandry*.

Vol. iii., 461

Ellis, Sir Henry, *Original Letters* [Camden Soc., 1843].

Vol. i., 33

Vol. ii., 303

Vol. iii., 343, 441

— *Embassy to China*, 1817.

Vol. ii., 118

Ellis, Rev. Wm., *Madagascar*, 2 vols., London, 1838, 8vo.

Vol. ii., 427, 438, 588

— *Polynesian Researches*, 2 vols., London, 1829, 8vo.

Vol. ii., 151

Ellis, Wm., *The Timber-tree Improved*, London, 1738, 8vo.

Vol. i., 452, 453

Vol. ii., 634

Vol. iii., 330, 460

— *The Shepherd's Sure Guide*, London, 1749, 8vo.

Vol. i., 438

# LIST OF AUTHORITIES.

- Ellis, Wm., *The Country Housewife*,  
 Lond. 1750, 8vo.  
 Vol. i., 435, 503  
 Vol. iv., 165  
 — *The Modern Husbandman* [The  
 farmer's year, month by month],  
 8 vols., London, 1750, 8vo.  
 Vol. i., 13, 271, 361-364, 370, 392,  
 396, 411-415, 419-421, 425, 431,  
 434-437, 445, 456, 458, 472, 480,  
 484  
 Vol. ii., 206, 601, 660, 666, 679, 711,  
 892  
 Vol. iii., 221, 321, 378, 406, 434, 442,  
 487, 507  
 Vol. iv., 38, 45, 57, 58, 148  
 Elphinstone, Mountstuart, *Caubul*,  
 London, 1815, 4to.  
 Vol. ii., 342, 344  
 Elworthy, F. T., *West Somerset Word-*  
*Book*, 1866, 8vo.  
 Vol. i., 65, 185, 187, 190, 235, 272,  
 361, 364, 403, 416, 488, 490  
 Vol. ii., 452, 700, 821, 851  
 Vol. iii., 27, 421, 448  
 Vol. iv., 12, 80, 91  
 Elyot, Sir T., *The Castle of Helthe*,  
 London, 1533, 12mo; 2nd ed.,  
 1539; 3rd ed., 1541.  
 Vol. ii., 24, 629, 635  
 Vol. iii., 5, 60, 126, 192-194, 220, 477  
 — *Dict. Lat. and Eng.*, London,  
 1538, enriched, &c., by Thomas  
 Cooper the third time, 1559.  
 Vol. i., 400  
 — *The Governour*, London, 1531,  
 16mo.  
 Vol. iii., 496  
 Emerson, R. W., *Works*, ed. John  
 Morley, 6 vols., Lond., 1883, 8vo.  
 Vol. i., 9, 21, 22, 98, 427, 452  
 Vol. ii., 405  
 Vol. iii., 371, 396, 425, 490  
 Vol. iv., 89  
*Encyclopaedia Britannica*, 25 vols.,  
 London, 1875-89.  
 Vol. ii., 434  
*Encyclopaedia Metropolitana*, ed. E.  
 Smedley, 40 vols., London,  
 1848-58, 8vo.  
 Vol. ii., 571  
*English Dialect Soc., Trans.*  
 Vol. ii., 439  
*Englishman in Paris*, An [by A.  
 Vandam], London, 1892, 8vo.  
 Vol. i., 477  
*Englishmen for my Money*. See  
 Haughton.  
*Epigrams, or Humour's Lottery*, 1608,  
 8vo.  
 Vol. i., 456  
 Erasmus, *Adagia*, Oxon., 1666, 8vo.  
 Vol. i., 328, 397, 417, 434, 461, 470  
 Erasmus (*continued*)—  
 Vol. ii., 711  
 Vol. iii., 57, 302, 376, 398, 426, 438,  
 457, 504  
 Vol. iv., 8, 32, 43, 46, 107, 108, 124,  
 127, 204  
 — *Letters*, London, 1642, fol.  
 Vol. iii., 359  
 — *Paraphrase upon the Neue*  
*Testamente*, 2 vols., London,  
 1548-9, fol.  
 Vol. iii., 8  
 Espriella, M. A., *Letters from England*,  
 trans. by R. Southey, 3 vols.,  
 London, 1807, 12mo.  
 Vol. i., 184  
*Essay on Quackery*, An, Kingston-  
 upon-Hull, 1805, 8vo.  
 Vol. iii., 443  
 Estienne, Henri, *Les Premices, ou le*  
*premier livre des Proverbes Epi-*  
*grammatizez, ou des Epigrammes*  
*proverbializez* [Geneva?], 1594,  
 8vo.  
 Vol. iii., 474  
 — *Herodiani Hist., Gr. et Lat.*,  
 1581, 4to.  
 Vol. iv., 160  
 Etheredge, Sir G., *The Man of Mode*,  
 London, 1676.  
 Vol. iii., 297  
 Euripides, *Alcestis*.  
 Vol. ii., 257  
 Eusebius, *Praep. Evangelicae Praepa-*  
*rationis*, ed. Gaisford, 4 vols.,  
 Oxford, 1843, 8vo.  
 Vol. ii., 349  
 Evans, A. B., *Leicestershire Words,*  
*Phrases, and Proverbs*, 1848.  
 Vol. i., 123-126, 172, 178, 382, 399  
 Vol. ii., 692, 743, 776, 804  
 Vol. iii., 378  
 Evelyn, John, *Sylva*, London, 1664, fol.  
 Vol. ii., 499  
 — *Mundus Muliebris*, London,  
 1690, 4to.  
 Vol. ii., 794  
 — *Acetaria*, London, 1699.  
 Vol. i., 456, 496  
 Vol. iii., 226, 342, 364, 392  
 — *Diary* [1641-1705-6], 2 vols.,  
 London, 1818, 4to.  
 Vol. ii., 275  
*Everyman his own Swearer*.  
 Vol. iii., 458  
*Everyman, Mortality of*, London [by  
 R. Pynson], 4to [H., O.P., i.].  
 Vol. ii., 710, 779  
 Vol. iii., 339, 396, 498  
 Vol. iv., 7, 51, 79  
*Ex-ale-tation of Ale, the ancient liquor*  
*of this Realme*, London, 1646, 8vo.  
 Vol. iii., 502



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Exmoor Scolding*, An, Exon., 1771,  
8vo [E.D.S.].  
Vol. ii., 511, 679, 699, 718, 786  
Vol. iii., 172  
Vol. iv., 25
- F., E. [E. Fannant], *Hist. of Edw. II.*  
[written in 1627], London, 1679,  
fol.  
Vol. iii., 244, 338
- F., J. S., *Demonologia*, London, 1827,  
12mo.  
Vol. ii., 283, 299, 317, 318, 342
- F., R., *The School of Slovenrie*, London,  
1604, 4to.  
Vol. ii., 173, 196, 399, 808, 899,  
901, 903, 905, 909, 913, 914, 919-  
921, 928, 935, 936, 940  
Vol. iii., 30, 488  
Vol. iv., 113, 216
- Fabyan, Robt., *Chronicle*, London,  
1516, fol.  
Vol. ii., 87
- Fair Em*, 1631 [printed in Delius,  
Pseudo Shakspeare'sche Dramen,  
vol. ii., 1874].  
Vol. ii., 671
- Fairfax, Edwd., *Tasso: Gerusalemme  
Liberata*, translated, London,  
1600, fol.  
Vol. iii., 124
- Famous Hist. of Guy, Earl of Warwick.*  
See S. Rowlands.
- Fanfani, P., *Prima Centuria de Pro-  
verbi i Motti Ital.*, Firenze, 1878,  
8vo.  
Vol. i., 294  
— *Vocabolario della Lingua Itali-  
ana*, Firenze, 1855, 8vo.  
Vol. i., 321
- Farquhar, Geo., *The Inconstant; or,  
The Way to Win Him*, London,  
1702, 4to.  
Vol. iii., 446  
— *Sir H. Wildair*, London, 1701,  
4to.  
Vol. ii., 823  
— *The Recruiting Office*, London,  
1706, 4to.  
Vol. i., 179  
— *Beaux Stratagem*, London,  
1707, 4to.  
Vol. i., 133, 269  
Vol. ii., 827  
— *Love and a Bottle*, 1699.  
Vol. ii., 886  
— *The Twin Rivals*, London,  
1702, 4to.  
Vol. i., 269  
Vol. ii., 173
- Favre, Ernest, *Recherches Geologiques*,  
Genève, 1875, 4to.  
Vol. iii., 494
- Fechner, *L'Evangile des Quenonilles*,  
1493.  
Vol. ii., 211
- Feltham, Owen, *Resolves*, London,  
n.d. [1620], 12mo.  
Vol. iii., 230, 458  
— "Letters" [in new ed. of  
*Resolves*], London, 1677, fol.  
Vol. iv., 59  
— *Brief Character of the Low  
Countries*, London, 1652, 12mo.  
Vol. ii., 190
- Ferguson, Sir Samuel, *Poems*, Dublin,  
1880, 8vo.  
Vol. ii., 477
- Fergusson, David [died 1598], *Scottish  
Proverbs*, Edinburgh, 1641, 8vo.  
Another ed., 1675, 4to.  
Vol. i., 140, 244, 246, 247, 251, 361,  
365, 384, 412, 434, 444, 445, 446,  
448, 466, 472, 478, 479, 481, 491,  
493, 498  
Vol. ii., 669, 677, 680, 681, 683, 687,  
692-694, 701, 707, 712-714, 716,  
723, 726, 728, 748, 751, 786, 805,  
865, 889, 890  
Vol. iii., 288, 291, 377-383, 385-387,  
389, 390, 391, 395, 396, 398, 399,  
402, 404, 405, 407, 410-418, 420-  
423, 425, 426, 428-431, 433, 435-  
437, 439, 441-446, 448-454, 457,  
460, 463, 464, 467-469, 472, 474,  
476, 478-492, 494-501, 503-505,  
508, 511  
Vol. iv., 5-7, 9-11, 14, 16-18, 21, 22,  
24, 25, 27-31, 33-36, 39-43, 45, 55,  
60, 61, 63, 69, 71, 78, 83-94, 96,  
98, 100, 102, 106, 107, 114, 123,  
124, 129, 132-134, 140, 144, 149-  
151, 153-156, 168, 176, 177, 180-  
182, 185, 190, 197, 198, 201-206
- Fergusson, Robt., *Poems*, Perth, 1789.  
Vol. i., 366  
Vol. ii., 473
- Fernie, W. T., *Herbal Simples*, Bristol,  
1895, 8vo.  
Vol. i., 401, 497
- Festus, S. P., *De Verborum Signifi-  
catione*, ed. Dacer, 2 vols., Lond.,  
1826, 8vo.  
Vol. ii., 66, 142, 417
- Field, Nath., *Amends for Ladies*,  
London, 1618, 4to.  
Vol. i., 90  
Vol. ii., 174, 283, 294, 303, 572, 787,  
832, 857, 889  
— *A Woman is a Weather-cock*,  
London, 1612, 4to.  
Vol. i., 116, 141  
Vol. ii., 189, 274, 762, 821, 823, 832,  
854
- Field, The.  
Vol. i., 415

# LIST OF AUTHORITIES.

- Fielding, Henry, *Tom Jones*, 6 vols., London, 1749, 12mo.  
 Vol. ii., 161, 684, 824  
 Vol. iii., 85, 429  
 — *Amelia*, 4 vols., London, 1752, 12mo.  
 Vol. iii., 390, 443  
 — *Jonathan Wild*, London, 1754, 12mo.  
 Vol. iii., 322, 400  
 — *Miscellaneous Works*, 3 vols., London, 1743, 12mo.  
 Vol. i., 137, 459  
 Vol. ii., 825, 867, 886  
 Vol. iii., 62, 418, 458  
*Figaro, The*, 1889.  
 Vol. i., 473  
*Fifteen Comforts of Matrimony, The*, London, 1706, 8vo.  
 Vol. iii., 48  
 Vol. iv., 97  
*Figuier, Madame L., Le Gardian de la Camargue.*  
 Vol. ii., 627  
*Finlay, John, Scottish Historical and Romantic Ballads*, 2 vols., Edin., 1808, 8vo.  
 Vol. i., 265  
*Fiske, J., Myths and Myth-makers*, Boston, 1873, 12mo.  
 Vol. ii., 332  
*Fitzgerald, Edwd., Polonius*, 1852, 8vo.  
 Vol. ii., 683  
*Fitzherbert, S. H., Boke of Husbandrie*, London, 1523, 8vo; later editions, 1534, 1548, 1598.  
 Vol. i., 412, 437, 450, 508  
 Vol. ii., 13, 147, 251, 390, 417, 507, 509, 630, 672, 689, 733, 806  
 Vol. iii., 14, 29, 93, 206, 207, 214, 216, 219, 220, 224, 229-231, 241, 243, 453, 459, 474, 477  
 Vol. iv., 125  
*Fitzroy, Robt., Weather Book*, 1863.  
 Vol. i., 402  
*Flecknoe, Richard, The Diarium*, London, 1656, 8vo.  
 Vol. i., 270  
 Vol. ii., 136, 264, 771, 830, 879, 886, 889  
 Vol. iii., 354  
 Vol. iv., 80  
 — *Enigmaticall Characters*, Lond., 1658.  
 Vol. i., 143  
 Vol. iii., 404  
 Vol. iv., 170  
 — *Epigrams*, London, 1669, *et seq.*  
 Vol. i., 361  
 Vol. ii., 391  
 Vol. iii., 476  
 Vol. iv., 50, 125  
*Fleta*, ed. Selden, London, 1647, 4to.  
 Vol. iv., 24  
*Fletcher, Giles, Of the Russe Common Wealth*, London, 1591, 18mo.  
 Vol. i., 32  
*Fletcher, John, The Woman's Prize.*  
 See Beaumont & Fletcher.  
 — *Cupid's Revenge.* See Beaumont & Fletcher.  
 — *Women Pleased*, in 1647 fol. [produced c. 1620]. See Beaumont & Fletcher.  
 Vol. ii., 21  
*Fletcher, Phineas, The Purple Island ... and other Poetical Miscellanies*, Cambridge, 1633, 4to.  
 Vol. ii., 620, 762, 774, 834  
 — *Brittain's Ida* [attributed to Fletcher by Dr. Grosart].  
*Fletcher, R., Sunday Poems and Fancies; or, Martiall, his Epigrams*, London, 1650, 8vo.  
 Vol. i., 235  
 Vol. ii., 50, 586, 791, 809, 863, 899, 903, 905  
 Vol. iii., 44, 46, 49, 91, 136, 210, 312  
 Vol. iv., 55, 146  
*Floovant, Chanson de Geste, Gui de Bourgogne* [part of the *Bibliothèque Elzévirienne*], Paris, 1858, 8vo.  
 Vol. ii., 88  
*Flores Regii*, 1627. See J. L. S.  
*Florio, John, First Fruites*, London, 1578, 4to.  
 Vol. i., 23, 159, 310, 339, 459, 486, 499, 500  
 Vol. ii., 728  
 Vol. iii., 338  
 Vol. iv., 34, 44, 53, 82  
 — *Second Frutes*, Lond., 1591, 4to.  
 Vol. i., 11, 23, 26, 31, 138, 140, 294, 296, 299, 300, 305, 306, 308, 313, 315, 316, 318, 319, 322-325, 333, 339, 460, 479, 482  
 Vol. ii., 678, 687, 712, 718, 721  
 Vol. iii., 72, 274, 353, 384, 428, 505  
 Vol. iv., 200, 254  
 — *Giardino di Rcreatione.*  
 Annexed to *Second Frutes*.  
 Vol. i., 20, 49, 85, 243, 295, 296, 298-301, 303-309, 311-314, 316, 318, 322-325, 327-329, 332, 333, 335-339, 341, 342, 349, 425, 477, 486, 488, 490, 502  
 Vol. ii., 663  
 — *New World of Words, or Dict. of the Italian and English Tongues*, London, 1595, fol.  
 Vol. iii., 53, 89, 283, 295  
*Fodera, F. G., Voyage aux Alpes Maritimes*, Paris, 1821  
 Vol. i., 422

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Folk Lore Journal.*  
 Vol. i., 50, 54, 58, 103, 153, 220, 221,  
 224, 229, 230, 273, 359, 380, 424,  
 446, 449  
 Vol. ii., 139  
 Vol. iv., 57, 161
- Folk Lore Record.*  
 Vol. i., 118, 218, 220, 222, 229, 359  
 Vol. ii., 13, 16, 17, 30, 32, 33, 52,  
 68, 117, 123, 174, 181-183, 198,  
 202, 206, 215, 218, 253, 264, 284,  
 306, 321, 378, 417, 491, 494, 499,  
 501, 504, 509, 510, 511, 515, 516,  
 519, 551, 557, 570, 574, 577, 579,  
 591, 626, 639, 647  
 Vol. iii., 512  
 Vol. iv., 4
- Folkard, R., *Plant Lore, Legends, &c.*,  
 London, 1884.  
 Vol. i., 254, 452 [8vo.
- Foot, Samuel, *Faste*, London, 1753,  
 Vol. iv., 184  
 ——— *The Author*, London, 1757, 8vo.  
 Vol. iii., 322  
 ——— *The Minor*, London, 1760, 8vo.  
 Vol. iii., 446  
 Vol. iv., 184  
 ——— *The Patron*, London, 1764, 8vo.  
 Vol. iv., 51  
 ——— *The Lame Lover*, London,  
 1770, 8vo.  
 Vol. ii., 904, 917  
 ——— *The Nabob*, London, 1778, 8vo.  
 Vol. ii., 684
- Forby, Robert, *Vocabulary of East  
 Anglia*, 2 vols., London, 1830, 8vo.  
 Vol. i., 194-196, 347, 350, 356, 363,  
 375, 376, 377, 379, 381, 386, 393,  
 395, 398, 406, 411, 414, 420, 432,  
 441, 456, 484  
 Vol. ii., 16, 23, 143, 147, 181, 226,  
 229, 234, 262, 318, 350, 377, 405,  
 562, 569, 635, 660, 714, 752, 758,  
 759, 785, 804, 823  
 Vol. iii., 310, 379, 390, 407, 428, 432,  
 446, 449, 454, 474, 476, 500, 503,  
 509  
 Vol. iv., 10, 34, 35, 67, 109, 119, 120,  
 206
- Ford, John, *The Lover's Melancholy*,  
 London, 1629, 4to.  
 Vol. ii., 289, 689, 798, 800, 938  
 ——— *Love's Sacrifice*, London, 1633,  
 4to.  
 Vol. ii., 247, 833  
 ——— *'Tis Pity Shee's a Whore*,  
 London, 1633, 4to.  
 Vol. ii., 300, 793, 830  
 Vol. iii., 85  
 Vol. iv., 38  
 ——— *Perkin Warbeck*, London, 1634,  
 4to.  
 Vol. ii., 256
- Ford, John, *The Fancies*, London, 1638,  
 4to.  
 Vol. i., 465  
 ——— *The Ladies Triall*, London,  
 1639, 4to.  
 Vol. i., 473  
 Vol. iii., 352  
 Vol. iv., 64  
 ——— *The Son's Darling*, London,  
 1656, 4to.  
 Vol. i., 13  
 Vol. ii., 416  
 ——— *Witch of Edmonton*, by Rowley,  
 q.v.
- Ford, Richd., *Handbook for Travellers  
 in Spain*, 1845  
 Vol. ii., 436
- Fosbroke, T. D., *British Monachism*,  
 London, 1817, 4to.  
 Vol. ii., 539
- Four Elements, *The*, London, Rastell,  
 n.d. [1510]. [H., O. P., i.].  
 Vol. ii., 751,  
 Vol. iii., 75, 104, 105  
 Vol. iv., 132, 167, 198
- Fournier, Edouard, *Cat des Court.*  
 Vol. i., 11  
 ——— *Plaisant Galimatias*, 1619.  
 Vol. i., 11  
 ——— *Variétés historiques et litté-  
 aires*, 10 tom, Paris, 1855-63,  
 16mo.  
 Vol. i., 11
- Fordun, J. de, *Scoto-chronicon*, ed.  
 Hearne, 5 vols., Oxonii, 1722, 8vo.  
 Vol. iii., 348
- Forrest, Wm., *Hist. of Joseph*, 1545  
 [Roxb. Club, appendix to the  
 Second Gresyld].  
 Vol. ii., 723  
 Vol. iii., 341  
 ——— *The Second Gresyld*, 1558  
 [Roxb. Club, 1875, 4to].  
 Vol. i., 381  
 Vol. ii., 719, 722  
 Vol. iii., 270, 272, 295, 353, 356, 358,  
 399, 471  
 Vol. iv., 11, 30
- Forster, T. J. M., *The Perennial  
 Calendar*, London, 1824, 8vo.  
 Vol. i., 380  
 Vol. ii., 239
- Fortnightly Review, The.*  
 Vol. ii., 90, 523, 619, 643
- Fox, S., *Common-place Book*, c. 1600  
 [Lansd. MSS. 679].  
 Vol. iii., 824  
 Vol. iv., 169
- Foxe, J., *Actes and Monuments*, Lond.,  
 1562-3, fol., ed. Townsend, 8 vols.,  
 Lond., 1843-9, 8vo.  
 Vol. i., 109  
 Vol. ii., 45

# LIST OF AUTHORITIES.

- Foxe, J. (*continued*)—  
 Vol. iii., 368  
 Vol. iv., 15  
*France, Hist. Literaire de la.*  
 Vol. ii., 85  
 Franklin, B., *Poor Richard*, 1735.  
 Vol. iv., 55, 56  
 ——— *Letter*, 1773.  
 Vol. iv., 153  
 Franck, Richard, *Northern Memoirs*,  
 London, 1694, 8vo.  
 Vol. i., 133, 172, 255, 257, 259, 440,  
 502  
 Vol. ii., 607, 777  
 Vol. iii., 237  
 Vol. iv., 3  
*Fraser's Magazine.*  
 Vol. ii., 429, 430, 500, 752  
 France, Ab., *Countess of Pembroke's*  
*Ivychurch*, London, 1591, 4to.  
 Vol. ii., 901  
 Freeman, E. A., *On American Speech*  
*and Customs*, London.  
 Vol. i., 282  
 Freeman, Thomas, *Rubbe and a Great*  
*Cast*, London, 1614, 4to.  
 Vol. ii., 262  
 Fret, L'Abbe, J. J., *Antiquités et*  
*Chroniques Percheronnes*, 3 tom,  
 Mortagne, 1838-40, 8 vols.  
 Vol. ii., 516, 577  
 Freydank's *Bescheidenheit von W.*  
*Grimm.*, Göttingen, 1834, 8vo.  
 Vol. iii., 381  
 Friar Bacon's *Prophecie*, by William  
 Terilo, London, 1604, 4to [H.,  
 E.P.P., iv. and Percy Soc.,  
 1844].  
 Vol. ii., 550  
 Vol. iii., 283  
 Friend, Hilderic, *Flowers and Flower*  
*Lore*, 2 vols., London, 1884,  
 8vo.  
 Vol. i., 420, 453, 454, 456-458,  
 487  
 Vol. ii., 808  
 Vol. iii., 453  
 Vol. iv., 81  
 ——— *Glossary of Devonshire Plant*  
*Names* [E.D.S.], London, 1882,  
 8vo.  
 Froissart, Sir John, *Chronicles*, trans.  
 by Lord Berners, 2 vols., London,  
 1525, fol.  
 Vol. iii., 291  
 Froude, J. A., *Hist. of England*, 12  
 vols., London, 1869, 8vo.  
 Vol. ii., 685  
 Vol. iv., 142  
 ——— *Oceana*, London, 1886, 8vo.  
 Vol. iv., 141  
 Fullarton, *Gazetteer*.  
 Vol. i., 258, 260
- Fuller, Thos. [divine], *The Holy State*  
*and the Profane State*, Camb.,  
 1642, fol.  
 Vol. i., 154, 448, 470  
 Vol. ii., 89, 397, 645, 714, 734  
 Vol. iii., 238, 248, 385, 435  
 Vol. iv., 40, 56  
 ——— *A Pisgah-sight of Palestine*,  
 London, 1650, fol.  
 Vol. i., 124, 270  
 Vol. ii., 771  
 Vol. iii., 56, 237, 316, 351, 366  
 ——— *The Church Hist. of Britain*,  
 London, 1655 or 1656, fol.  
 Vol. i., 44, 124, 136, 146, 240  
 Vol. ii., 5  
 Vol. iii., 58, 205, 237-239, 305, 413,  
 440  
 Vol. iv., 82, 111, 182, 251  
 ——— *Hist. of Univ. of Cambridge*, in  
 same vol. as *Church Hist.* above.  
 Vol. ii., 703  
 Vol. iii., 236  
 ——— *Mixt Contemplations*, London,  
 1660, 12mo.  
 Vol. ii., 560  
 ——— *The Hist. of the Worthies of*  
*England*, London, 1662, fol.  
 Vol. i., 9, 11-17, 19, 24, 26, 30, 33-  
 36, 38, 39, 41-45, 48-51, 53-55,  
 57, 61, 63, 64, 67, 68, 70, 81-84,  
 87-89, 92, 96, 97, 99, 100, 101,  
 107-109, 111, 112, 114-116, 119-  
 121, 123-125, 127-129, 131, 133-  
 135, 137-139, 141-147, 150, 154,  
 157, 160, 172-174, 176, 177, 182,  
 185, 187, 189, 194-196, 198, 199,  
 201-203, 207, 208, 210, 211, 213,  
 216, 219, 223, 225, 227, 228, 233-  
 242, 244, 271, 275, 348, 362, 363,  
 365, 370, 394, 413, 417, 419, 423,  
 425, 432, 441, 443, 453, 455, 470,  
 478, 481, 497-499, 507, 508  
 Vol. ii., 211, 600, 624, 690, 692, 703,  
 711, 715, 720, 745, 756, 765, 773,  
 779, 800, 850, 888, 890, 894  
 Vol. iii., 76, 218, 232, 238, 241, 244,  
 246, 253, 269, 276, 350, 355, 358,  
 385, 421, 428, 438, 445, 489, 495,  
 497, 500  
 Vol. iv., 22, 24, 29, 34, 35, 51, 61,  
 62, 81, 85, 139, 173, 176, 200  
 Fuller, Thos., M.D., *Gnomologia*, 1731,  
 12mo.; Dublin, 1733; London,  
 1811.  
 Vol. i., 33, 111, 135-137, 139, 176,  
 228, 347, 350, 358-360, 362, 368,  
 373, 374, 377-379, 381, 384, 391,  
 392, 412, 426, 428, 455, 470, 474,  
 483, 508  
 Vol. ii., 659, 665, 668, 688, 698, 710,  
 711, 723, 737, 742, 744, 745, 747,  
 748, 751, 752, 758-760, 764, 765,

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Fuller, Thos., M.D. (*continued*)—  
 767-770, 772, 794, 804, 805, 813,  
 818, 822, 830, 836, 838, 840, 846,  
 848, 851, 855, 858, 859, 862, 876,  
 879, 885, 888  
 Vol. iii., 48, 401, 415, 422, 426, 451,  
 457, 464, 465, 484, 497, 511, 512  
 Vol. iv., 16, 21, 27, 34, 54, 62, 79,  
 94, 132, 151, 162, 163, 169  
 Fulwell, Ulpian, *Like will to Like*,  
 London, 1568, 4to [H., O.P., iii.].  
 Vol. ii., 56, 782, 785, 805, 807, 814,  
 822, 823, 830, 831, 840, 842  
 Vol. iii., 125, 206, 336  
 Vol. iv., 46, 68, 70  
 — *Ars Adulandi*, London, 1576,  
 4to  
 Vol. i., 437  
 Vol. ii., 664, 667, 783, 841, 854, 900,  
 926, 934  
 Vol. iii., 9, 33, 53, 120, 124, 167, 175,  
 227, 229, 284, 285, 302, 308, 315,  
 383, 416, 418, 422, 434  
 Vol. iv., 32, 60, 66, 82, 129, 156,  
 198, 201  
 Furnivall, J. F. See *Ballads from MS.*
- Gaidoz and Sébillot, *Blason populaire  
 de la France*, Paris, 1884, 16mo.  
 Vol. i., 144  
 Gale, Roger, "Reliquiae Galeanae,"  
 in *Bibl. Top. Brit.*, vol. ii.  
 Vol. i., 242  
 Gall, Sir J., *Proceedings in Derbyshire*,  
 1643.  
 Vol. iii., 238  
 Galloway, Rob., *Poems*, Glasgow,  
 1788, 8vo.  
 Vol. ii., 537  
 Galt, John, *Annals of the Parish*, 1821,  
 12mo.  
 Vol. ii., 236, 330, 344  
 — *The Entail*, 1833, 12mo.  
 Vol. i., 249  
 — *Notes to Don Juan*, 1842, 8vo.  
 Vol. ii., 292  
 Gammer Gurton's Needle. See Still.  
 Garlandia, John de, *Synonyma*, Lond.,  
 1496, 4to.  
 Vol. iii., 103  
 Garrick, David, *Bon Ton*, 1775, 8vo.  
 Vol. iii., 62  
 Garth, Sir S., *The Dispensary*, 1699,  
 4to.  
 Vol. i., 107  
 Gartner, A., *Dicteria Proverbialia*,  
 Francofurti, 1598, 8vo.  
 Vol. iv., 141  
 Gascoigne, Geo. [1525-77], *The Plea-  
 sauntest Workes of*, London, 1587,  
 4to.  
 Vol. i., 26, 217, 305, 360, 492
- Gascoigne, Geo. (*continued*)—  
 Vol. ii., 34, 62, 86, 230, 272, 335,  
 572, 594, 662, 670, 672, 684, 698,  
 708, 710, 713, 729, 765, 777, 784,  
 786-788, 790, 798, 800-802, 804,  
 807, 810, 811, 815, 816, 818, 827,  
 830, 835, 847, 855, 856, 859, 860,  
 880, 886, 889, 890, 899-902, 904-  
 907, 909, 910, 913, 915, 916, 918,  
 919, 922, 923, 925-929, 932-934,  
 937-939  
 Vol. iii., 4, 18, 22, 29, 36, 39, 41,  
 44-46, 48, 50, 52, 59, 66, 67, 71,  
 72, 78-82, 87, 89, 98, 108, 110,  
 119-121, 123, 125, 129, 132, 134,  
 135, 142-144, 180, 192, 232, 243,  
 244, 284, 295, 310, 311, 314, 322,  
 326, 329, 346, 351, 369, 410, 414,  
 434, 455, 460, 478, 495, 497  
 Vol. iv., 60, 89, 96, 124, 127, 130,  
 147, 157, 166, 168, 187, 204  
 — "Poem in the Commendation  
 of the Noble Art of Venerie,"  
 prefixed to G. Turberville's *Noble  
 Art of Venerie*, 1575.  
 Vol. ii., 19, 356, 483, 507, 513, 515,  
 519, 883, 911, 913, 916  
 Vol. iii., 44, 48, 72, 78, 91, 108, 134,  
 294  
 — *Grief of Joy: Certeayne Elegies  
 Written, &c.*, 1576 [MS. in Brit.  
 Mus.], printed by Mr. W. C.  
 Hazlitt in 1868-9.  
 Vol. ii., 798, 801, 838, 873, 878, 883,  
 901, 911, 912, 914, 917, 918, 921,  
 926-929, 932, 933, 936  
 Vol. iii., 68, 95, 110, 116, 130, 135,  
 329, 410, 425, 488  
 Gaskell, Mrs., *Cranford*, 1853, 16mo.  
 Vol. iv., 59  
 Gauden, John, *Tears of the Church of  
 England*, London, 1659, fol.  
 Vol. ii., 474, 679  
 Vol. iii., 237, 242  
 Gaule, John, *The Mag-Astromancer  
 . . . Posed and Puzzled*, London,  
 1652, 4to.  
 Vol. ii., 550  
 Gawan and Golagrus [Bannatyne  
 Club, 1839].  
 Vol. ii., 171  
 Gawayne, Sir, E.E.T.S., 1864, 8vo.  
 Vol. i., 387.  
 Vol. iii., 113  
 Gay, John, *Works*, 6 vols., London,  
 1772-5, 12mo.  
 Vol. i., 29, 380, 479  
 Vol. ii., 73, 79, 121, 152, 154, 160,  
 197, 314, 316, 327, 363, 365-367,  
 369, 375, 378, 379, 383, 384, 436,  
 525, 548, 551, 558, 775, 781, 787,  
 790, 796, 797, 811-814, 818, 821,  
 824, 826, 828, 831, 833, 837, 839,

# LIST OF AUTHORITIES.

- Gay, John (*continued*)—  
845, 847, 848, 852, 854, 861, 863,  
867-874, 877, 878, 882, 884-886,  
888, 891, 927, 940  
Vol. iii., 469  
Vol. iv., 77, 173, 181  
Gaya, L. de, *Ceremonies Nuptiales de  
toutes les Nations*, Paris, 1681,  
12mo.  
Vol. ii., 91  
Gayton, Edmund, *The Art of Longevity*,  
London, 1659, 4to.  
Vol. ii., 154, 212, 602, 623, 835,  
852  
Vol. iv., 204  
Gellius, Aulus, *Noctes*.  
Vol. ii., 534  
Vol. iii., 457  
Gentleman Instructed, *The*, 1704.  
Vol. i., 89  
Vol. iv., 71, 123  
Gentleman's Magazine [*commenced in*  
1731].  
Vol. i., 41, 225, 235, 275, 374, 425,  
430  
Vol. ii., 630, 652, 660, 757, 805, 830,  
870  
Vol. iv., 182  
Gerard, John, *Herbal*, London, 1597,  
fol.  
Vol. i., 479  
Vol. ii., 408  
Gerbier, Sir Balthazar, *Discourse  
Concerning Building*, London,  
1662, 12mo.  
Vol. i., 31  
Vol. iii., 6, 9, 141, 408, 481  
Vol. iv., 54, 173  
— *Counsel and Advice to all  
Builders*, London, 1663, 12mo.  
Vol. ii., 72  
Gervase of Tilbury, *De Otiiis Imperial-  
ibus*, ed. Liebrecht, Hanover,  
1856, 8vo.  
Vol. i., 134  
Gesellschafter, *Der*, Magdeburg, 1784.  
Vol. i., 22  
George-a-Greene, London, 1599, 4to.  
Vol. iii., 315  
Giani, L. C. M., *Sapienza Italiana in  
bocca Alemanna*, Stoccarda, 1876.  
Vol. i., 35, 289, 297, 298, 300, 302,  
304, 305, 307-329, 332-335, 337-  
343, 427, 496  
Vol. iii., 466, 501  
Giannotti, Donato, *Trattato della  
Repubblica Fior.*  
Vol. i., 307  
Gibson, A. C., *The Folk Speech of  
Cumberland and some districts  
adjacent*, 1869.  
Vol. i., 55-58, 121, 210, 211, 245,  
249, 250, 259-261, 262, 265, 266  
Gifford, George, *A Dialogue of Witches  
and Witchcraft*, London, 1603,  
4to [Percy Soc., 1842].  
Vol. ii., 156, 195, 252, 338, 344,  
435, 436, 438, 444, 454, 461, 595,  
869  
Gilbert, Sir Henry, *Queen Elizabeth's  
Academy*.  
Vol. iii., 129  
Gilbert, W. S., *Bab Ballads*, 2 vols.,  
London, 1869-72, 16mo.  
Vol. iii., 450  
Gilroy, Mrs.  
Vol. i., 468  
Giordano degli Eruditi.  
Vol. i., 304, 309, 349, 350, 354  
Giusti, Giuseppe, *Raccolta di Proverbi  
Toscani*, Firenze, 1853, 12mo.  
Another ed., 1884.  
Vol. i., 294, 295, 299-301, 303, 305-  
309, 313-315, 317-326, 328, 329,  
332-335, 337-339, 341-343, 494  
Vol. ii., 716  
Vol. iv., 261  
Glanvil, B., *Batman upon Bartho-  
lome*, London, 1582, fol.  
Vol. ii., 603, 917  
Vol. iii., 127, 263  
Glaphorne, Henry, *Wit in a Constable*,  
London, 1640, 4to.  
Vol. ii., 131, 650, 784  
Vol. iii., 388  
Glasse, Mrs. [*i.e.* Dr. John Hill], *The  
Art of Cookery*, 1747.  
Vol. i., 500  
Vol. ii., 727  
Vol. iii., 229, 464  
Glaucus.  
Vol. i., 497  
Globe, *The*.  
Vol. i., 44, 52, 58, 63, 68, 86, 109,  
193, 194, 207, 215, 216, 218, 234,  
276, 367, 372, 393, 434  
Vol. ii., 322  
Vol. iii., 362  
Glossary to Burns. See Cunningham.  
Glover, *Guide to the Isle of Man*,  
1868.  
Vol. ii., 222, 241, 469  
Glyde, J., jun., *Norfolk Garland*,  
London, 1872, 8vo.  
Vol. i., 385  
Goethe, J. W. von, *Works*, 36 bde.,  
Stuttgart, 1893-6, 8vo.  
Vol. i., 389  
Vol. ii., 685, 721, 731  
Vol. iv., 120  
Golding, A., *Ovid's Metamorphoses*,  
1587, 4to.  
Vol. iii., 222  
Goldoni, Carlo, *Torquato Tasso*, 1829,  
8vo.  
Vol. i., 305, 316

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Goldsmith, Oliver, *The Vicar of Wakefield*, 2 vols., London, 1766, 12mo.  
Vol. ii., 317, 326, 682  
— *The Deserted Village*, London, 1770, 4to.  
Vol. ii., 721  
Vol. iv., 130  
— *She Stoops to Conquer*.  
Vol. i., 493  
Vol. iii., 352, 402, 423  
Vol. iv., 61, 87, 101, 199  
— *The Good-natured Man*.  
Vol. ii., 69, 297  
Vol. iii., 416, 505  
Vol. iv., 45, 117, 151  
— *Specimen of a Magazine in Miniature*.  
Vol. iv., 51  
— *Essays*.  
Vol. iv., 88  
Golownin, Capt., R.N., *Narrative of Captivity in Japan*, 3 vols., Lond., 1818-9, 8vo.  
Vol. ii., 118  
Gomez de Trier, *Jardin*, 16th cent.  
Vol. i., 16  
Goncourt, Edmond de, *Preface to Theophile Gautier*, by E. Bergerat, Paris, 1879.  
Vol. ii., 143  
— *Germinie Lacerteux*, Paris, 1864, 12mo.  
Vol. ii., 359, 596  
Goode Wyfe wold a Pylgrymage, *The* [E.E.T.S., Ext. VIII.].  
Vol. i., 481  
Vol. iii., 404, 437  
Vol. iv., 112, 198  
Gooze, Barnabe, *Églogs, Epitaphs, and Sonnettes*, London, 1563, 16mo.  
Vol. ii., 623  
Vol. iii., 244, 287  
— *The Popish Kingdom, or Reigne of Anti-Christ*, written in Latin verse by Thos. Naogeorgus and Englished by B. G., London, 1570, 4to.  
Vol. ii., 105, 223, 228, 346, 358, 362, 416, 417, 419, 453, 517, 855  
Vol. iii., 133, 258, 277, 344  
Vol. iv., 115  
Goosecap, Sir Giles. Lond., 1606, 4to.  
Vol. ii., 92, 291, 298, 314, 786, 788, 814, 817, 828, 854, 867, 873  
Vol. iii., 71, 85, 92, 108, 129, 137, 290, 415  
Vol. iv., 123  
Gordon, Duke of, *Ballads* [Newcastle, 1785?], 12mo.  
Vol. iii., 255  
Gordon, Patrick, *Britanes Distemper* [Spalding Club, 1844].  
Vol. i., 23  
Gorgeous Gallery of Gallant Inventions. See Thomas Proctor.  
Gosson, Stephen, *The Schoole of Abuse*, London, 1579, 16mo [Arber reprint].  
Vol. ii., 682, 744, 773, 776, 787, 817, 845, 903, 904, 913, 928, 936  
Vol. iii., 332, 340, 351, 381, 412, 415  
Vol. iv., 17, 123, 132  
— *Ephemerides of Phialo* [book iii. contains a short Apologie of the Schoole of Abuse], London, 1579, 16mo, 2nd ed. 1586.  
Vol. i., 37  
Vol. ii., 776  
— *Quippes for upstart newfangled Gentlewomen*, London, 1595, 4to.  
Vol. ii., 801, 812  
Vol. iii., 221  
Gosynhyll, Edward, *The Scholehouse of Women*, London, 1561 [the date on the title is misprinted 1541], 8vo [H., E.P.P., iv.]  
Vol. ii., 834, 842, 876, 877, 880, 886, 893, 900, 902, 909, 917, 922, 929, 934, 938, 939  
Vol. iii., 29, 32, 52, 54, 97, 118, 119, 165, 207, 396, 437, 463  
Vol. iv., 44, 69, 134, 174, 197, 200, 201  
Gotti, Aurelio, *Aggiunta di Proverbi Toscani di G. Giusti*, Firenze, 1855, 8vo.  
Vol. i., 294, 307, 313  
Gough, Richard, *History, &c., of Myddle, co. Salop*. Written in 1700. Middle Hill, 1834, fol.  
Vol. ii., 557  
— *Notes in his edition of Camden's Britannia*, 1789.  
Vol. ii., 522  
— *Sepulchral Monuments*, 3 vols., London, 1786-96, fol.  
Vol. ii., 590  
Gower, John [MS., Society of Anti-quaries].  
Vol. iii., 121, 226  
— *Confessio Amantis*, Westminster by W. Caxton, 1483 [misprint for 1493], fol.; ed. by Dr. Pauli, 3 vols., London, 1857, 8vo.  
Vol. i., 431, 460, 501, 504  
Vol. ii., 86, 628, 709, 727, 730, 776, 792, 808, 822, 828  
Vol. iii., 61, 104, 124, 156, 187, 217, 303, 306, 390, 395, 416, 423, 426, 427, 458, 460, 468, 469, 478, 493, 509  
Vol. iv., 37-39, 43, 45, 55, 70, 82, 86, 96, 102, 103, 128, 138, 147, 177, 179, 197, 199, 201, 206, 242

# LIST OF AUTHORITIES.

- Graham, T. J., *Modern Domestic Medicine*, 13th ed., Lond., 1864, 8vo.  
Vol. ii., 504
- Grange, John, *The Golden Aphroditis*, London, 1577, 4to.  
Vol. ii., 22, 24, 62, 78, 273, 275, 288, 340, 529, 616, 619, 637-639, 644, 647, 708, 728, 729, 794, 799, 824, 869, 870, 871, 874, 875, 885, 917, 919, 925, 932, 935, 937, 938  
Vol. iii., 64, 66, 68, 81, 86, 87, 89, 90, 96, 119, 129, 130, 133-137, 284, 358, 370, 378, 385, 389, 391, 411, 436, 447, 451, 453, 480, 502  
Vol. iv., 10, 15, 76, 77, 81, 120, 139, 155, 165, 172, 195, 196
- Graphic, *The*.  
Vol. i., 115
- Gratian [Gracian], Baltasar, *The Art of Worldly Wisdom*, Lond., 1892, 8vo.  
Vol. iv., 160
- Gratianus Decretalia, 1495, 4to.  
Vol. ii., 645
- Graunt, John, *Observations upon the Bills of Mortality*, London, 1661, 4to; 4th ed., Oxford, 1665, 8vo.  
Vol. i., 163
- Graves, Richard, *The Spiritual Quixote*, 3 vols., London, 1773, 12mo.  
Vol. iii., 232
- Gray, —, *New Year's Gift to Somerset*, 1551. See *Ballads from MSS.*
- "Great Frost of January, 1608" [Arber, *English Garner*, i., No. 11].  
Vol. ii., 756
- Green, Matthew, *The Spleen*, London, 1737, 8vo.  
Vol. i., 113
- Greene, Robert, *Morando*, London, 1584, 4to.  
Vol. ii., 815
- *Gwydonius, the Carde of Fancie*, London, 1584, 4to.  
Vol. i., 471  
Vol. iv., 43, 55
- *Menaphon*, London, 1587, 4to.  
Vol. ii., 808
- *Never too late*, Lond., 1590, 4to.  
Vol. i., 459  
Vol. ii., 56  
Vol. iii., 306
- *The Groundeworke of Conny-Catching*, London, 1591, 4to.  
Vol. ii., 177
- *The Royal Exchange*, London, 1590, 4to.  
Vol. ii., 686
- *A quip for an upstart Courtier*, London, 1592, 4to. Another ed. 1620.
- Greene, Robert, (continued)—  
Vol. i., 235, 506  
Vol. ii., 354, 430, 667, 810, 875, 900, 901, 907, 909, 925, 926, 939  
Vol. iii., 295, 315, 324, 381, 502  
Vol. iv., 159
- *News both from Heaven and Hell*, 1593.  
Vol. ii., 686
- *A Looking-glass for London and England*, London, 1594, 4to.  
Vol. i., 478, 484, 487, 491  
Vol. ii., 178, 688, 763, 816  
Vol. iii., 117, 484  
Vol. iv., 98
- *Frier Bacon and frier Bongay*, London, 1594, 4to.  
Vol. i., 194  
Vol. ii., 735, 811  
Vol. iii., 295
- *Philomela*, London, 1592, 4to.  
Vol. i., 455
- *James the Fourth*, London, 1598, 4to.  
Vol. iii., 168, 239
- *Alphonsus, King of Aragon*, London, 1599, 4to.  
Vol. iii., 239, 247
- *Penelopes Web*, Lond., 1601, 4to.  
Vol. ii., 416
- *Tu Quoque* [In Lowndes sub John Cooke], London, 1614, 4to.  
Vol. i., 109  
Vol. ii., 406, 827, 844
- *Theeves Falling Out* [a reprint of "A Disputation between a Hee Conny-catcher and a Shee Conny-catcher," London, 1592, 4to], London, 1617, 4to.  
Vol. ii., 882, 929  
Vol. iii., 235, 385, 420  
Vol. iv., 166, 204, 206, 218
- *Works*, ed. Dyce, 2 vols., London, 1831, 8vo.  
Vol. iii., 52, 126, 241
- Gregor, Rev. Walter, "Animal Superstitions of the N.E. of Scotland," in the *Aberdeen Journal*, 1877.  
Vol. i., 357  
Vol. ii., 13, 14, 25, 38, 48, 134, 139, 141, 149, 181, 187, 191, 196, 206, 273, 423, 457, 475, 551, 567, 575, 576, 627
- Gregory, John, *Works* [containing in pt. ii. "Episcopus Puerorum in Postuma"], London, 1671, 4to.  
Vol. ii., 444
- Gregory of Tours, *De Gloria Confessorum*, Paris, 1522, fol.  
Vol. ii., 654
- Grevile, Fulke. See Lord Brooke.



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Grey, William, *Chorographia: or a Survey of Newcastle-upon-Tyne*, Newcastle, 1649, fol.  
Vol. i., 164
- Griffiths, Mrs., *Lines on Peel*, 1839.  
Vol. i., 106
- Grilland, P., *De Sortilegiis*, 1584, fol.  
Vol. ii., 381
- Grim the Collier of Croyden. See W. Haughton.
- Grimm, J. L. C., *Deutsche Rechts Alterthümer*, Göttingen, 1828, 8vo.  
Vol. ii., 173, 297
- *Deutsche Mythologie*, Göttingen, 1835, 8vo.  
Vol. ii., 53, 79, 132, 337
- Grimod de la Reyniere, A. B. L., *Almanach des Gourmands*, n.l. 1803, 12mo.  
Vol. ii., 150
- Gringore [or Gringoire], Pierre, *Notables Enseignements*, Paris, 1527, 8vo.  
Vol. i., 244, 459, 476  
Vol. ii., 700  
Vol. iii., 450, 499, 511
- Grohmann, J. V., *Aberglaube und Gebräuche aus Böhmen*, Prague, 1865, 8vo.  
Vol. ii., 164
- Grose, Francis, *A Classical Dict. of the Vulgar Tongue*, London, 1785, 8vo.  
Vol. i., 14, 42, 75, 89, 91, 108, 119, 126, 138, 141-145, 152, 159, 163, 218, 219, 225, 233, 235, 242, 245, 269, 271, 275-277  
Vol. ii., 39, 650, 694, 708, 771, 819, 820  
Vol. iii., 354, 356, 364  
Vol. iv., 10, 59, 166
- *A Provincial Glossary with a Collection of Local Proverbs and Popular Superstitions*, London, 1787, 8vo; 2nd ed., 1790.  
Vol. i., 12, 17, 24, 26, 35, 36, 40, 41, 43, 44, 46-48, 50, 51, 62, 70, 71, 82, 85, 88, 91, 101, 110, 113, 114, 124, 125, 133, 134, 138, 139, 141, 147, 151, 159, 163, 177, 189, 194-196, 198-200, 208, 211, 214, 218-220, 225, 235, 245, 384  
Vol. ii., 12, 14, 18, 23, 42, 48, 101, 117, 124, 133, 134, 152, 153, 160, 164, 170, 184, 188, 192, 202, 215, 229, 286-288, 304, 317, 326, 327, 334, 369, 375, 376, 383, 409, 413, 445, 455, 462, 498, 517, 519, 522, 551, 552, 573, 583, 591, 592, 697, 758, 762, 763, 781, 791, 872-874, 883  
Vol. iii., 312, 339, 345, 354, 357, 359
- Grote, George, *Hist. of Greece*, 10 vols., London, 1846-50, 8vo.  
Vol. ii., 443
- Gruterus, *Florilegium*, 3 vols., Francofurti, 1610-12, 8vo.  
Vol. i., 444
- Gubernatis, A. de, *Zool. Mythology*, 2 vols., London, 1872, 8vo.  
Vol. i., 457  
Vol. ii., 25, 74, 75, 82, 84, 89, 143, 261, 270, 278, 327, 353, 354, 358, 364, 379, 386, 418, 420, 541
- *L'Histoire des Etudes Orientales*, Florence, 1876, 8vo.  
Vol. ii., 22, 91
- *Mineo in Sicilia*.  
Vol. ii., 94, 185
- Guilpin, Edw., *Skialetheia*, London, 1598, 16mo.  
Vol. i., 94, 199  
Vol. ii., 650, 762  
Vol. iii., 94  
Vol. iv., 139
- Gurnall, Wm., *The Christian in Complete Armour*, 4 vols., London, 1655-6-8-62, 4to.  
Vol. ii., 688, 756
- Gurney, Alfred, *Ramble Through the United States*, 1884.  
Vol. i., 282
- Gutherius, Jac., *De Jure Manium*, Lipsiae, 1671.  
Vol. ii., 131
- Guy of Gisborne. See Percy, *Folio MSS.*
- Guy of Warwick, ed. Turnbull, E.E.T.S., 1875-6, 8vo.  
Vol. ii., 533, 537, 842, 933
- H., E. P. P. [Hazlitt, W. C.], *Early English Popular Poetry*, 4 vols., London, 1864.
- H., O. P. [Hazlitt, W. C.], *A Select Collection of English Plays* [founded on Dodsley's], 15 vols., London, 1874, 8vo.
- Habington, Wm., *Castara*, London, 1634, 4to; an ed., Bristol, 1812, 12mo.  
Vol. iii., 92
- Hacket, John [Bishop], *A Century of Sermons*, London, 1675, fol.  
Vol. ii., 520, 610  
Vol. iii., 287
- *Life of Archbishop Williams*, London, 1692, fol.  
Vol. i., 177, 242  
Vol. ii., 682  
Vol. iii., 205, 236, 240, 311, 335, 336, 391
- Hake, Edward, *News out of Pontes Church-yard*, Lond., 1576, 16mo.  
Vol. iii., 333

# LIST OF AUTHORITIES.

- Hall, Arthur, *Quarrel between A. Hall and M. Mallerie, and Admonition to F. A.*, London, 1579-80, 4to [reprinted in *Miscellanea Antiqua Anglicana*, Lond., 1814-22, 4to].  
Vol. i., 85, 241  
Vol. iv., 17
- Hall, Captain Basil, *Fragments of Voyages and Travels*, 3 vols., Edin., 1831-33, 12mo.  
Vol. i., 354
- Hall [or Halle], Edward, *Chronicle. The Union of the two noble and illustre families of Lancastre and Yorke*, London, 1548, fol., ed. by Sir H. Ellis, London, 1809, 4to.  
Vol. i., 34, 270  
Vol. ii., 142, 782, 899, 918, 927, 928  
Vol. iii., 387, 405, 416, 446, 488, 489, 495  
Vol. iv., 7, 44, 81, 102, 143, 176, 190
- Hall, Joseph [Bishop], *Virgidemiarium, Satires*, London, 1599, 16mo.  
Vol. i., 31, 58, 138, 142, 171, 222, 233, 269, 274, 296, 332, 445, 449  
Vol. ii., 86, 268, 288, 290, 398, 504, 550, 551, 557, 559, 601, 613, 667, 718, 733, 813, 874, 875, 892, 911, 925  
Vol. iii., 91, 93, 100, 123, 125, 171, 174, 221, 237, 259, 262, 275, 276, 278, 285, 296, 322, 324, 337, 357, 369  
Vol. iv., 171  
— *Contemplations on the Historical Passages of the Holy Story*, 3 vols., London, 1612-15, 8vo.  
Vol. iii., 247  
— *Characters of Vertues and Vices*, London, 1608, 8vo.  
Vol. ii., 3, 171, 253  
— *Epistles*, 3 vols., London, 1608-11, 8vo.  
Vol. ii., 679  
— *Works*, 3 vols., London, 1647-52, fol.  
Vol. ii., 32, 135, 198, 257, 326, 693  
Vol. iii., 91, 238
- Hall, Spencer T., *Days in Derbyshire*, Lond., 1863, 8vo.  
Vol. i., 60
- Hall, Thomas, *Funebria Florae*, Lond., 1660, 4to.  
Vol. ii., 612, 911, 926, 933, 934  
Vol. iii., 83, 377, 423, 497  
Vol. iv., 33
- Halle, John, *An Historical Expostulation*, 1565 [Percy Soc., 1844].  
Vol. iii., 291, 310
- Halliwell, J. O., *A Dict. of Archaic and Provincial Words*, 5th ed., London, 1865, *passim*.
- Halliwell, J. O., *The Nursery Rhymes of England* [Percy Soc., 1842].  
Vol. i., 39, 171, 348  
Vol. ii., 760  
— *Popular Rhymes*, Lond., 1849, 8vo.  
Vol. i., 41, 53, 77, 102, 105, 116, 117, 119, 120, 125, 135, 146, 193, 214, 222, 368, 429  
Vol. ii., 38, 202, 274, 286, 333, 334, 353, 354, 363, 366, 368, 371, 375, 382  
Vol. iv., 211  
— *The Lit. of the 16th and 17th Centuries, illustrated, &c.*, Lond., 1851, 4to.  
Vol. ii., 700  
Vol. iii., 85, 86, 95
- Hamilton, Lady Augusta, *Marriage Rites, &c., of all Nations*, 1822.  
Vol. ii., 87, 95, 592
- Hamilton, Eliz., *The Cottagers of Glenburnie*, 1808.  
Vol. ii., 39  
Vol. iii., 448
- Hamilton, John [Archbishop], *The Catechisme*, St. Andrews, 1552, 4to.  
Vol. ii., 265, 588
- Hamilton, A. H. A., *Quarter Sessions from Elizabeth to Anne*, London, 1878, 8vo.  
Vol. i., 62
- Hampole, Richard Rolle of, *The Ayenbite of Inwit* [The Pricke of Conscience], ed. Morris; Phil. Soc., London, 1863.  
Vol. iii., 12, 115, 127, 170
- Hampshire Notes and Queries*.  
Vol. i., 95
- Hampson, R. T., *Medii Aevi Kalendarium*, 2 vols., Lond., 1841, 8vo.  
Vol. ii., 20, 88, 143, 221, 236, 240, 246, 254, 257
- Handful of Pleasant Delites*. See Robinson, C.
- Hanneman [? J. L., *Nova et accurata methodus cognoscendi simplicia vegetabilia*, Kilonii, 1677, 4to.]  
Vol. ii., 610
- Hanway, Jonas, *Virtue in Humble Life*, London, 1774, 8vo.  
Vol. iv., 129
- Hardwicke, R., *Science Gossip*, Lond., 1865, *et seq.*  
Vol. i., 454  
Vol. ii., 53, 70, 101, 169, 225, 270, 484, 494, 497, 504, 512, 615, 635, 640
- Hardwick, C., *Traditions, Superstitions, and Folk-lore*, London, 1872, 8vo.  
Vol. ii., 142, 432

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Hardy, Thomas, *Far from the madding Crowd*, London, 1874, 8vo.  
Vol. ii., 287
- Hare, Aug. J. C., *Northern Italy*, 3 vols., Lond., 1876, 8vo.  
Vol. i., 300, 310  
— *Sussex*, 1894.  
Vol. i., 8, 203, 207  
Vol. iii., 512
- Harrington, Sir John, *A Brief Apology for Poetry*, 1591  
Vol. ii., 720  
Vol. iv., 98  
— *An Anatomie of the Metamorphosed Ajax*, London, 1596, 12mo.  
Vol. i., 198  
Vol. iii., 240  
— *The Englishman's Doctor, or The Schoole of Salerne*, London, 1608 or 1609.  
Vol. i., 362  
Vol. ii., 213, 633  
Vol. iii., 470  
Vol. iv., 104, 226  
— *Epigrams*, London, 1615, fol., and 1618; 4th ed., 1653.  
Vol. i., 213, 270, 484  
Vol. ii., 39, 398, 567, 671, 682, 706  
Vol. iii., 233, 246, 352, 357, 432, 486  
Vol. iv., 148, 193, 258  
— *Nugae Antiquae*, 3 vols., Lond., 1779, 12mo.  
Vol. ii., 930  
Vol. iii., 410
- Harland, J., *Ballads and Songs of Lancashire*, Manchester, 1875, 8vo.
- Harland and Wilkinson, *Lancashire Folk Lore illustrative of the Superstitious Beliefs and Practices and Local Customs of the People of the County Palatine*, Manchester, 1867, 8vo.  
— *Lancashire Legends*, Manchester, 1873, 8vo.  
Vol. i., 30, 44, 116-118, 120-122, 229, 362, 371, 386, 393, 415, 429, 438, 441, 465, 491  
Vol. ii., 13, 24, 30, 34, 42, 53, 85, 113, 114, 118, 121, 124, 161, 162, 170, 199, 202, 221, 225, 262, 265, 287, 303, 317, 328, 334, 372, 384, 401, 416, 446, 469, 472, 492, 552, 557-559, 569, 680, 698, 710, 771, 824  
Vol. iii., 359, 380, 401, 454, 475, 478  
Vol. iv., 23, 52, 63, 110, 132, 156, 183
- Harleian Miscellany*, The. 8 vols., London, 1744-6, 4to.  
Vol. i., 109, 191  
Vol. ii., 48, 275, 599, 641, 667, 701, 714  
Vol. iii., 297
- Harman, Thomas, *A Caveat for Common Cursetors*, London, 1567, 4to.  
Vol. ii., 177
- Harper, —, *Handbook for Travellers in Europe*, 4 vols., New York, 1867-76, 8vo.  
Vol. i., 458
- Harrebomée, P. J., *Spreekwoordenboek der nederlandsche Taal*, 3 vols., Utrecht, 1858-70, 8vo.  
Vol. i., 325
- Harrington, F., *The Hist. of Eccles and Barton's Contentious Guising War*, 1778.  
Vol. i., 118
- Harris, John, *Hist. of Kent*, London, 1719, fol.  
Vol. i., 111, 112, 114
- Harrison, Wm., *Mona Miscellany*, Manx Soc., 1869, 8vo.  
Vol. ii., 119, 176, 222, 228, 869  
— "A Description of the Island of Britain," prefixed to Holinshead's *Chronicle*, London, 1577, fol.  
Vol. i., 271  
Vol. iii., 8, 145
- Harsnet, Samuel, Bp., *A Declaration of Egreious Popish Impostures*, London, 1603, 4to.  
Vol. iii., 220
- Hartlib, Samuel, *Legacie*, London, 1651, 4to.  
Vol. iii., 506  
— *The Compleat Husbandman*, London, 1659, 4to.  
Vol. i., 424
- Hartwig, G., *The Aerial World*, Lond., 1874, 8vo.  
Vol. ii., 269
- Harvard, Wm., *Mission to Ceylon*, London, 1823, 8vo.  
Vol. ii., 273
- Harvey, Gabriel, *Letter-Book*, 1573-1580 [Camden Soc., 1884, 4to].  
Vol. i., 82, 107, 174, 269, 296, 360  
Vol. ii., 687, 712, 718, 729, 731, 732, 744, 773, 842, 894  
Vol. iii., 213, 241, 267, 268, 289, 309, 310, 321, 333, 342, 351, 353, 368, 370, 443, 455  
Vol. iv., 36, 51, 65, 147, 177  
— *Pierces Superevrogation*, Lond., 1593, 4to.  
Vol. iii., 288  
— *Trimming of Thomas Nashe*, 1597, 4to.  
Vol. iii., 177
- Haughton, Wm., *English-men for My Money*, London, 1616, 4to [H., O.P., x.].  
Vol. ii., 70, 830, 911, 934  
Vol. iv., 262

# LIST OF AUTHORITIES.

- Haughton, Wm., *Grim the Collier of Croyden*, London, 12mo [H., O.P., viii.].  
 Vol. i., 198  
 Vol. ii., 242, 687, 830, 853, 864  
 Hausted, Peter, *The Rivall Friends*, London, 1632, 4to.  
 Vol. ii., 12, 20, 21, 286, 397, 428, 430, 507, 772, 799, 817, 872, 879, 886, 904, 912, 914, 917, 924, 926, 934  
 Vol. iii., 415  
 Havard, H., *Dead Cities of the Zuyder Zee*, London, 1875, 8vo.  
 Vol. i., 99  
 Havelok the D.ne, ed. W. W. Skeat [E.E.T.S., 1868].  
 Vol. iii., 168, 190  
 Havergal, F. T., *Herefordshire Words and Phrases*, Walsall, 1887, 4to.  
 Vol. i., 97-100, 383, 386, 403, 420, 453, 478, 489  
 Vol. iii., 276, 387  
 Hawes, Stephen, *The Passe Tyme of Pleasure*, London, 1509, 4to; 2nd ed., 1554.  
 Vol. ii., 875  
 Vol. iv., 151  
 Hawker, R. S., *Poetical Works*, Lond., 1879, 8vo.  
 Vol. i. 55  
 Hawkins, Francis, *Youth's Behaviour* [translated from the French at the age of 8], c. 1641; 2nd ed., London, 1646, 12mo.  
 Vol. iii., 64  
 Hawkins, Wm., *Apollo Shroving*, London, 1626, 8vo.  
 Vol. i., 137  
 Vol. ii., 784  
 Vol. iii., 298, 333, 345, 360  
 Hay, Sir J. D., *Western Barbary*, London, 8vo.  
 Vol. ii., 179  
 Hay, W. D., *Brighter Britain*, 2 vols., London, 1882, 8vo.  
 Vol. i., 280  
 Hayes, Edward, *Ballads of Ireland*, 2 vols., London, 1855, 12mo.  
 Vol. iv., 87  
 Hayward, J., *Trans. of Biondi's Banished Virgin*, London, 1635, fol.  
 Vol. ii., 911  
 Hazlitt, Wm., *Plain Speaker*, 2 vols., London, 1826, 8vo.  
 Vol. ii., 141  
 Hazlitt, W. C., *English Proverbs and Proverbial Phrases*, London, 1869; 2nd ed., 1882.  
 Vol. i., 38, 42, 43, 45, 48-51, 61, 64-69, 71, 80, 82, 83, 91, 95, 96, 111, 119, 123, 125, 133, 141, 153, 189,  
 Hazlitt, W. C. (continued)—  
 211, 214, 219, 224, 238, 241, 270, 274, 347, 349, 357, 360-363, 366, 370, 374, 375, 377, 378, 382, 384, 387, 403, 405, 406, 429, 430, 431, 439, 441, 447, 469, 486, 490  
 Vol. ii., 11, 12, 151, 153, 564, 665, 681, 709, 710, 714, 728, 730, 743, 744, 748-751, 755, 758-762, 771, 773, 774, 786, 787, 798, 804, 807, 812, 815, 817, 819, 822, 824, 835, 840, 843, 844, 849, 854, 859, 861, 865-868, 878  
 Vol. iii., 80, 377, 378, 380, 404, 420, 422, 423, 431, 432, 438, 452, 458, 461, 470, 473, 478, 487, 492, 495, 498, 499, 500, 503  
 Vol. iv., 3, 6, 16, 18, 21, 27, 33, 37, 38, 40, 46, 74, 80, 97, 103, 122, 123, 134, 141, 169, 172, 189, 191, 192, 195, 201  
*Health to the Gentlemanly Profession of Serving-men*, 1598, 4to [re-printed by Hazlitt in *Inedited Tracts*, London, 1868, 4to].  
 Vol. ii., 834, 840, 875, 906, 912, 915, 921, 925, 927, 930  
 Vol. iii., 64, 89, 99, 107, 115, 116, 118, 119, 311, 419, 446  
 Vol. iv., 13, 32, 194  
 Heath, Robert, *Clarastella; together with Poems, occasional Elegies, Epigrams, Satyrs*, London, 1650, 12mo.  
 Vol. i., 90, 215, 436  
 Vol. ii., 144, 249, 300, 399, 404, 506, 512, 579, 608, 617, 636, 646, 809, 825, 831, 839, 868, 878, 924  
 Vol. iii., 65, 82, 99, 106, 107, 116, 117, 412  
 Vol. iv., 113, 227  
 Heath, R., *A Natural and Historical Account of the Island of Scilly*, London, 1750, 8vo.  
 Vol. i., 50, 53  
*Hecart*.  
 Vol. ii., 280  
 Hegge, Robert, *The Legend of St. Cuthbert*, London, 1663, 12mo.  
 Vol. i., 75  
 Heiwood, J. See Heywood.  
*Help to Discourse*, London, 1619, 12mo; other editions, 1621, 1628, 1633, 1636, 1638 and 1663, 8vo.  
 Vol. i., 7, 10, 24, 58, 306, 326, 444, 449, 461, 476  
 Vol. ii., 630, 825, 854, 864, 869  
 Vol. iii., 47, 139, 196, 375, 504  
 Vol. iv., 155, 162, 167  
 Hemans, Mrs., *Poetical Works*, Lond., 1872, 8vo.  
 Vol. ii., 634

# LEAN'S COLLECTANEA

- Henderson, Andrew, *Scottish Proverbs*,  
Edin., 1832, 12mo.  
Vol. i., 242-244, 246, 248, 249, 251,  
253, 255-258, 263, 264, 347, 393,  
412, 419, 431, 444, 445, 487, 498,  
507.  
Vol. ii., 670, 689, 703, 712, 741, 745,  
746, 748, 750, 759, 762, 764, 767,  
772, 777, 789, 802, 803, 810,  
847.  
Vol. iii., 59, 407, 411, 414, 418, 420,  
424, 426, 432, 437, 441, 462, 463,  
466, 469, 470, 472, 474, 480, 486,  
487, 489, 490, 508.  
Vol. iv., 7, 21, 22, 32, 38, 39, 43, 44,  
58, 60, 67-70, 72, 75, 77, 90, 91,  
103, 113, 122, 125, 132, 135, 148,  
151, 152, 156-158, 168, 175, 183,  
186, 199, 205.  
Henderson, Ebenezer, *Biblical Re-  
searches and Travels in Russia*,  
London, 1826, 8vo.  
Vol. i., 145, 400, 419, 427.  
Henderson, William, *Notes on the  
Folk-lore of the Northern Counties  
of England and the Borders*,  
London, 1866, 8vo.  
Vol. i., 347, 350, 361, 388, 406.  
Vol. ii., 13, 15, 17, 22, 25, 27, 30, 33,  
35, 48, 52, 58, 74, 80, 82, 88, 91,  
92, 94, 98, 101, 102, 104, 114, 117-  
120, 124, 125, 144, 146, 156, 161,  
172, 173, 176, 181, 185, 203, 204,  
218, 219, 221, 222, 225, 227, 233,  
235-238, 240, 241, 258, 260, 266,  
268, 281, 289, 302, 303, 314, 317,  
318, 321, 327-329, 339, 340, 343,  
352, 357, 364, 368-372, 374, 378,  
379, 388, 389, 392, 407, 452, 454,  
455, 471, 472, 484, 497, 501, 505,  
506, 515, 517, 18, 525, 550-552,  
554, 570, 571, 574, 576, 577, 581-  
583, 590, 592, 597, 610, 615, 624.  
Hendyng, *The Proverbs of*, printed in  
Specimens of English, ed. Morris  
and Skeat.  
Vol. i., 461, 468.  
Vol. ii., 674, 701, 724.  
Vol. iii., 430, 447, 452, 455.  
Vol. iv., 92, 94, 171, 177.  
Henry, Matthew, *Commentary on the  
Psalms*, London, 1853, 8vo.  
Vol. i., 351, 479.  
Vol. ii., 563.  
Vol. iii., 477, 479, 499, 501.  
Vol. iv., 50, 57, 96.  
Henry of Huntingdon, *Chronicle*,  
Rolls Series.  
Vol. i., 110.  
Henryson, Robert [1430-1506], *Poems  
and Fables*, ed. Laing, Edinb.,  
1865, 8vo.  
Vol. i., 498.  
Henryson, Robert (*continued*)—  
Vol. iii., 283, 295, 398, 468, 479.  
Vol. iv., 123.  
Herbert, George, *The Temple*, Camb.,  
1633 [1632], 18mo.  
Vol. iii., 499.  
— *Outlandish Proverbs, Sentences,  
&c.*, London, 1640, 16mo; 2nd  
ed. entitled *Jacula Prudentum*,  
*Outlandish, &c.*, 1651.  
Vol. i., 295, 427.  
Vol. ii., 146, 255, 262, 659, 678, 679,  
723, 729, 731, 735, 737.  
Vol. iii., 70, 112, 115, 128, 135, 161,  
265, 383, 444, 475, 493, 495, 505.  
Vol. iv., 38, 41, 83, 116, 175, 192.  
Herd, David, *A Collection of Ancient  
and Modern Scottish Songs, &c.*,  
2 vols., Edin., 1776, 12mo.  
Vol. i., 257, 443.  
Vol. ii., 90, 254.  
Hereford Pomona. See Bull.  
Herklots, G. A., *Qanoon-e-Islam, or the  
Customs of the Moosulmans of  
India . . . trans. by G. A. H.*,  
1832, 8vo.  
Vol. ii., 74, 208, 252, 303.  
Hero and Leander: a Mock Poem,  
London, 1651, 12mo.  
Vol. ii., 752.  
Herodotus, *History*.  
Vol. ii., 199, 532.  
Herrick, Robert, *Hesperides, and Noble  
Numbers*, London, 1648, 8vo, ed.  
Grosart.  
Vol. i., 99, 416, 417, 426, 452, 459,  
460, 461, 463, 464, 480, 486, 488,  
493.  
Vol. ii., 11, 20, 21, 60, 69, 73, 123,  
126, 155, 158, 174, 177, 188, 217-  
219, 232, 237, 286, 365, 366, 386,  
410, 420, 439, 444, 451, 462, 518,  
521, 586, 589, 596, 652, 699, 718,  
795, 806, 810, 816, 821, 833, 836,  
838, 840, 853, 863, 866, 873-876,  
880-882, 888-901, 908, 917, 934.  
Vol. iii., 12, 15, 141, 160, 167, 202,  
215, 218, 224, 226, 235-237, 241,  
249, 251, 254, 255, 287, 319, 347,  
380, 394, 408, 465, 479, 483, 486.  
Vol. iv., 20, 25, 30, 37, 39, 41, 42,  
55, 65, 76, 92, 100, 102, 108, 131,  
137, 153, 164, 185, 193.  
Herrick, —, *West Dorset*.  
Vol. ii., 806.  
Herrtage, S. J. See *Catholicon Angli-  
cum*.  
Hesekiel, George, *Land und Stadt in  
Volksmund*, Berlin, 1867.  
Vol. i., 7, 11, 25, 26, 245, 271, 279,  
297, 299, 300, 302, 304, 305, 310,  
311, 312, 314, 318, 319, 323, 325,  
327, 329, 333, 342.

# LIST OF AUTHORITIES.

Hesiod, *Works and Days*.  
 Vol. ii., 257  
 Vol. iv., 136  
*Hesperi Neso-graphia*, 1791.  
 Vol. ii., 418  
 Heylin, Peter, *Microcosmus*, Oxon., 1622, 4to.  
 Vol. ii., 707  
 ——— *History of the Reformation*, London, 1661, fol.  
 Vol. iii., 340  
 Heywood, John, *A mery play between Johan Johan the husband | Tyb his wife | and Syr Ihān | the preest*, London, 1533, fol.  
 Vol. ii., 513, 542, 827, 840, 900, 902, 923, 936  
 Vol. iii., 101, 104  
 ——— *A mery Play betwene the pardoner and the frere, the curate and neybour Pratte*, London, 1533, fol. [H., O. P., i.].  
 Vol. ii., 747, 877  
 Vol. iii., 192  
 Vol. iv., 74  
 ——— *The Play called the Foure P: A Palmer, A Pardoner, A Poticary, A Pedlar*, London, 1569, 4to [H., O. P., i.].  
 Vol. i., 43  
 Vol. ii., 398, 535, 544, 684, 714, 765, 777, 812, 820, 869, 878, 894  
 Vol. iii., 154, 188, 415, 431, 469  
 Vol. iv., 19, 51, 53, 74, 111, 122, 177, 194, 197, 202  
 ——— *The Spider and the Flic*, Lond., 1556, 4to.  
 Vol. ii., 808  
 ——— "A Dialogue containing in Effect . . . the Proverbs in the English Tongue," 1546; "Epigrams," 1550: both in *Workes*, London, 1562, 4to. *A Dialogue of Wit and Folly*, first printed by Percy Soc., 1846.  
 Vol. i., 13, 81, 123, 130, 134, 137, 140-144, 174, 176, 194, 204, 226, 288, 324, 348, 353, 357, 361, 369, 371, 384, 403, 433, 463, 467, 470, 480, 481  
 Vol. ii., 44, 157, 231, 287, 392, 672, 679, 681, 682, 685, 687-689, 691, 693, 694, 696, 699, 700, 701, 703, 706-714, 716, 718-722, 725-728, 730-732, 743, 745, 747, 760, 761, 768, 773, 777, 779, 784, 786, 787, 789-792, 794, 795, 797, 799, 800, 804, 805, 812, 816-818, 826-828, 833-835, 838, 841, 845, 847, 851, 852, 855, 858, 861, 863, 865, 867, 871-873, 875, 876, 879, 882, 888, 893, 895, 900, 903, 907, 914, 915, 927, 936, 939, 940

Heywood, John (*continued*)—  
 Vol. iii., 10, 12, 26, 33, 37, 63, 95, 100, 110, 119, 124, 127, 131, 151, 154, 165, 177, 183, 188, 232, 244, 259, 263-265, 284, 285, 287, 291, 295, 301, 304, 308, 311, 312, 317, 321, 326, 328, 330, 333, 334, 340, 345-347, 350-355, 359, 368-370, 383, 386, 398, 401, 408, 415, 416, 421, 422, 430-432, 439, 441, 445, 449, 454, 462, 463, 466, 468, 472-474, 479, 481, 485, 490, 493, 497, 498, 503, 509, 510  
 Vol. iv., 7-10, 15-17, 35, 37, 43, 46, 53, 59, 60, 65, 67, 69, 70, 73, 74, 93, 95, 97, 98, 104, 112, 116, 120, 129, 132, 134-136, 139, 148, 158, 165, 181, 185, 187, 194, 204-206, 230  
 Heywood, Thomas, *Edward IV.*, London, 1600, 4to.  
 Vol. i., 197, 200  
 Vol. ii., 755  
 Vol. iii., 297  
 ——— *If you know not me, you know no bodie; or, The Troubles of Queene Elizabeth*, London, 1605, 4to.  
 Vol. i., 194  
 ——— *The Second Part of Queen Elizabeth's Troubles*, London, 1606, 4to.  
 Vol. i., 30, 163  
 Vol. ii., 749, 817, 891  
 ——— *The Payre Mayde of the Exchange*, London, 1607, 4to.  
 Vol. ii., 871, 876  
 Vol. iii., 119, 429  
 Vol. iv., 3  
 ——— *A Woman Kilde with Kindnesse*, London, 1607, 4to.  
 Vol. ii., 49, 795, 821, 847, 858, 876  
 Vol. iii., 167, 304, 321, 341  
 ——— *The Rape of Lucrece*, London, 1608, 4to; 4th ed. 1630.  
 Vol. iii., 286  
 ——— *The Golden Age*, London, 1611, 4to.  
 Vol. iii., 132, 139, 151, 304, 420  
 ——— *The Silver Age*, London, 1613, 4to.  
 Vol. ii., 111  
 ——— *Gunaikeion*, London, 1624, fol.  
 Vol. iii., 310  
 ——— *The Fair Maid of the West*, London, 1631, 4to.  
 Vol. i., 485  
 Vol. ii., 277, 284, 290, 311, 324, 473, 593, 606, 665, 792, 799, 842, 857, 890, 901, 908, 920  
 Vol. iii., 67, 69, 84, 102, 119, 133, 312, 406, 440  
 Vol. iv., 75, 197

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Heywood, Thomas, *The English Traveller*, Lond., 1633, 4to.  
Vol. ii., 857  
— *The Hierarchie of the Blessed Angels*, London, 1635, fol.  
Vol. iii., 91  
— *Loves Maistresse*, London, 1636, 4to.  
Vol. ii., 292, 722, 865, 925  
Vol. iii., 62, 87, 485, 507  
Vol. iv., 164, 198, 200  
Hickes, George, *Linguarum vet. Septentrionalium Thesaurus*, 3 vols., Oxon., 1703-5, fol.  
Vol. ii., 55  
Hickes, W., *Oxford Jests*, Lond., 1684, 12mo.  
Vol. ii., 49  
Hickescorner, printed by Wynkyn de Worde, n.d., 4to [H., O. P., i.].  
Vol. i., 70  
Vol. ii., 687, 778, 786, 797, 847, 894, 895, 933, 939  
Vol. iii., 60, 92, 152, 193, 208, 311, 366, 415  
Vol. iv., 12, 132, 230  
Higden, Ran., *Polycronicon*, trans. by John de Trevisa, Westminster, 1482, fol. [Record Publications, London, 1865-76].  
Vol. iii., 111, 205, 380  
Higgins. See Junius' *Nomenclator*.  
Higson, John, *The Church Bells*.  
Vol. i., 12, 37, 44, 46, 48, 57, 61, 94, 118-120, 122, 129, 135, 150, 168, 182, 195, 222, 387  
— *Supplement*.  
Vol. i., 117  
— *MS. Coll.*  
Vol. i., 191  
Hippocrates, *Aphorismi*.  
Vol. iv., 28  
Hislop, Alex., *The Proverbs of Scotland*, Edin., 1862; 3rd ed., 1870.  
Vol. ii., 39, 81, 735, 745, 748, 749, 752, 755, 757, 758, 760, 761, 767-769, 773, 781, 789, 791, 794, 795, 802, 803, 813, 834, 839, 840, 855, 888, 893  
Vol. iv., 6, 78, 149, 152  
Hissey, J. J., *On the Box Seat*, Lond., 1886, 8vo.  
Vol. i., 198, 212  
— *Tour in a Phaeton in the Eastern Counties*, London, 1888, 8vo.  
Vol. i., 147  
— *Through Ten English Counties*, London, 1894, 8vo.  
Vol. i., 416  
Historical MSS. Commission Reports, 1870 et seq.  
Vol. i., 66, 68  
*Histrio-Mastix*, London, 1610, 4to.  
Vol. i., 142, 462  
Vol. ii., 410, 818  
Vol. iii., 245, 316, 317, 322, 343, 386  
Vol. iv., 28, 83  
*History of Lucretia of Scene in Tuscan*. Printed by John Kynge, London, 1560, 8vo. [See *Lucretia* and *Eurialus*.]  
Vol. ii., 50  
Vol. iii., 14, 299, 409  
Vol. iv., 69  
Hock, G. A., *Oeuvres complètes*, Liege, 1869, 8vo.  
Vol. ii., 167, 568  
Hodgson, John, *Hist. of Northumberland*, 7 vols., Newcastle, 1820-58, 4to.  
Vol. ii., 125  
Hœufft, J. H., *Taalkundige Aanmerkungen op eenige Oud-Friesche Spreekwoorden*, Breda, 1812, 8vo.  
Vol. iv., 36  
Hoffmann, W., *Universal Lexicon der Geographie, u.s.w.*, Dresden, 1860-5, 4to.  
Vol. ii., 604  
Hogg, James, *Works*, 3 vols., Edinb., 1865, 8vo.  
Vol. i., 265  
Vol. ii., 305, 320, 363, 449  
Holcroft, T., *Duplicity*, Lond., 1834, 8vo.  
Vol. ii., 825  
— *Road to Ruin*, in same vol. as *Duplicity*.  
Vol. ii., 870  
— *Memoirs*, 3 vols., London, 1816, 12mo.  
Vol. ii., 164, 186  
Holdsworth, E. W., *Deep Sea Fishing*, London, 1874, 8vo.  
Vol. ii., 206, 241, 258, 623  
Hole, Dean, *A Little Tour in Ireland*, London, 1859, 16mo.  
Vol. i., 276  
Holiday, B. See Holyday.  
Holinshed, Ralph, *The Chronicles of Englande, &c.*, 2 vols., London, 1577, fol.  
Vol. i., 112, 271  
Vol. ii., 615, 751  
Vol. iii., 92, 412, 427, 445, 447, 481, 489  
Vol. iv., 11, 44, 74-76, 82, 134, 168  
Holland, P., *Liuy*, trans., 1600, fol.  
Vol. iii., 86  
— *Pliny*, trans., 1601, fol.  
Vol. ii., 237, 460  
— *Suetonius*, trans., 1606, fol.  
Vol. ii., 149, 168, 415  
— *Camden's Britannia*, 1610, fol.  
Vol. iii., 243, 245, 248

# LIST OF AUTHORITIES.

- Holland, R., *Cheshire Glossary*, E.D.S., 1886, 8vo.  
 Vol. i., 46  
 Holme, Randle, *The Academy of Armory*, Chester, 1688, fol.  
 Vol. i., 17  
 Vol. ii., 540  
 Vol. iii., 165, 308  
 Vol. iv., 189  
 Holmes [or Homes], Nathaniel, *Demonologie*, London, 1650, 8vo.  
 Vol. ii., 178, 318  
 Holyday, Barten, *Technogamia*, Lond., 1618, 4to.  
 Vol. ii., 555  
 Vol. iii., 315, 468  
 Homer, *Iliad*.  
 Vol. ii., 21, 22, 534  
*Homilies*, London, 1563, 4to; ed. Dr. Corrie, Cambridge, 1850, 8vo.  
 Vol. i., 412  
 Vol. ii., 592  
 Hone, William, *Everyday Book*, 2 vols., London, 1825-7, 8vo.  
 Vol. i., 76, 374, 376  
 Vol. ii., 17, 258, 284, 286, 485  
 ——— *The Year Book*, London, 1832, 8vo.  
 Vol. i., 413  
 Vol. ii., 39, 44, 79, 98, 117, 158, 181, 185, 220, 257, 262, 286, 306, 327, 427, 492, 507, 545, 605  
*Honest Lawyer, The*, by S. S., London, 1616, 4to [School of Shakespeare].  
 Vol. i., 447, 463  
 Vol. ii., 31, 154, 171, 197, 211, 320, 520, 555, 621, 667, 778, 793, 816, 833, 844, 871, 878, 888  
 Vol. iii., 323, 422, 449  
 Vol. iv., 72, 86, 96, 174  
*Honest Whore, The*. See Dekker.  
 Hood, Thomas, *Hood's Own*, London, 1838-9, 8vo.  
 Vol. ii., 752, 862  
 Vol. iv., 178  
 ——— *Up the Rhine*, London, 1840, 8vo.  
 Vol. i., 92  
 Hook, Theodore, *Sayings and Doings*, 9 vols., London, 1824-8, 8vo.  
 Vol. iv., 54  
 Hopton, Arthur, *A Concordancy of Yeares*, London, 1615, 8vo.  
 Vol. ii., 247  
 Horace, *Odes*.  
 Vol. i., 338  
 Vol. ii., 86, 153, 256, 620  
 ——— *Satires*.  
 Vol. ii., 79, 247, 378  
 Vol. iii., 291  
 Vol. iv., 52  
 ——— *Epistles*.  
 Vol. ii., 468  
 Horace (*continued*)—  
 Vol. iii., 395, 400, 424  
 Vol. iv., 13, 112, 184  
 Horman, Wm., *Vulgaria*, London [Pynson], 1519, 4to.  
 Vol. i., 87, 90  
 Vol. ii., 22, 24, 45, 68, 103, 121, 143, 168, 199, 227, 245, 246, 251, 257, 267, 278, 300, 327, 397, 556, 574, 617, 682, 708, 788, 813, 833, 841, 862, 871, 901-903, 905-917, 920, 922, 623, 925, 926, 928, 930, 931, 933, 935-940  
 Vol. iii., 7, 19, 20, 23-30, 33-42, 45-51, 54, 55, 57-59, 64, 68, 69, 73, 76, 77, 81, 99, 100, 103, 110-116, 118, 120, 122, 124-127, 132, 135, 142-148, 150-168, 170-175, 191, 204, 207, 208, 211, 212, 214, 215, 222, 282, 289, 330, 377, 383, 388, 467, 472, 479, 482, 501, 511  
 Vol. iv., 18, 34, 74, 77, 93, 97, 109, 117, 130, 152, 158  
 Horne, George, Bp., *Works*, 6 vols., London, 1818, 8vo.  
 Vol. iii., 432  
 Horsfield, J. W., *Hist. and Antiquities of Lewes in Sussex*, Lewes, 1824-7, 4to.  
 Vol. i., 205  
 ——— *Hist. and Antiquities of the County of Sussex*, 2 vols., Lewes, 1835, 4to.  
 Vol. i., 206  
*Household Words*.  
 Vol. i., 151  
 Vol. iv., 74  
*How a Man may Choose a Good Wife from a Bad*, London, 1602, 4to [H., O.P., ix.].  
 Vol. ii., 773, 889  
 Vol. iv., 52  
*How a Wyse Man taught his Son* [Ashmole MS. 61], E.E.T.S. [H., E.P.P., i.].  
 Vol. iii., 78, 462  
 Vol. iv., 6, 175  
*How the Goode Wif taught Hir Doughter* [H., E.P.P., i.].  
 Vol. ii., 885  
 Vol. iii., 397, 498  
*How the Gode Wyse wold on Pylgremage*, c. 1460 [E.E.T.S., Extr. viii.].  
 Vol. iii., 171, 464  
*How the Sergeant would Learn to be a Friar* [H., E.E.P., iii.].  
 Vol. ii., 800, 877  
 Howard, Hon. Ed., *The Man of Newmarket*, London, 1678, 4to.  
 Vol. i., 447  
 Vol. iii., 363  
 Vol. iv., 167, 178



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Howard, Sir Robert, "The Committee," 1663 [in *Four New Plays*, 1665, fol.].  
 Vol. i., 269, 390  
 Vol. ii., 713  
 Vol. iii., 245, 441, 472  
 Vol. iv., 86, 96, 200  
 Howell, James, *Familiar Letters*, Lond., 1645, 4to.  
 Vol. i., 35, 219, 428, 470, 475, 504  
 Vol. ii., 553, 642, 669, 715, 743, 873  
 Vol. iii., 63, 65, 82, 171, 269, 332, 344, 381, 388, 389, 391, 403, 472  
 Vol. iv., 50, 70, 145  
 — *Dendrologia*, Lond., 1640, fol.  
 Vol. i., 357  
 Vol. ii., 659  
 — *Instructions for forreine Travell*, London, 1642, 12mo [Arber, reprint].  
 Vol. i., 31, 309  
 Vol. ii., 894  
 Vol. iii., 334, 483  
 Vol. iv., 116  
 — *Londinopolis*, London, 1657, fol.  
 Vol. ii., 737  
 — *Lexicon Tetraglotton*, in same vol. *Paroimiologia*, London, 1659, fol.  
 Vol. i., 9, 11, 14, 16, 17, 18, 20, 30, 32, 33, 35, 42, 44, 49, 55, 57, 60, 82-85, 96, 99, 100, 107, 115, 134, 135, 137, 140, 142-144, 147, 172, 174-177, 181, 193, 199, 210, 213, 214, 226, 233, 240, 241, 244, 289, 296, 299, 316, 319, 323, 335, 343, 354-356, 358-362, 368, 369, 371, 372, 376, 378, 379, 381-383, 385, 388, 392-396, 399, 414, 415, 417, 433, 435, 436, 442, 443, 445, 455, 466, 467, 476, 477, 482, 483, 497, 498, 499, 501-505, 508  
 Vol. ii., 100, 115, 135, 138, 180, 225, 229, 245, 257, 285, 304, 313, 398, 432, 451, 638, 649, 659, 661, 663, 665-668, 671, 673, 675-679, 681-683, 685, 687, 688, 690, 693-701, 706, 708, 713, 714, 715, 722, 724, 730, 751, 757, 761, 767, 786, 787, 790, 791, 795, 799, 812, 818, 821, 835, 844, 846, 847, 854, 855, 859, 875, 876  
 Vol. iii., 17, 126, 128, 140, 284, 308, 312, 318, 333, 345, 362, 369, 375, 379, 382, 383, 384, 386, 388, 393, 399-403, 405-410, 414, 418, 419, 425, 426, 428, 431, 432, 335, 437, 440-442, 444-446, 449, 450, 452, 455, 459, 466, 468, 473, 474, 476, 479, 481, 483, 486, 487

- Howell, James (*continued*)—  
 Vol. iv., 3, 13-20, 22, 26, 27, 30, 31, 33, 37, 38, 40, 44, 53, 58, 70, 71, 76, 78-80, 85, 86, 91, 93, 97-101, 105, 106, 112, 119-121, 125, 128, 131, 133-135, 138, 140, 142, 144, 153, 154, 156, 166, 167, 169, 170, 172, 174, 176, 177, 179, 183, 185, 187, 188, 191, 195, 197, 198, 200, 201, 205, 229  
 — *Century of New Sayings*, in same vol. as last.  
 Vol. i., 11, 16-18, 29, 34, 35, 99, 113, 134, 140, 141, 144, 174, 242, 243, 270, 278  
 Vol. ii., 43  
 Vol. iii., 375, 378, 398  
 — "British Proverbs" [in *New English and Spanish Grammar*, London, 1662, 8vo].  
 Vol. ii., 143, 267, 685  
 Vol. iii., 379, 385, 386, 449, 452, 478, 482, 491-494, 500-502, 506, 508  
 — *The Parley of Beasts*, London, 1660, fol.  
 Vol. i., 16, 18, 29, 31, 453, 479, 484, 486, 506  
 Vol. ii., 103, 508, 614, 629, 665, 783, 905, 915, 923, 933  
 Vol. iii., 64, 106, 111, 150, 182, 209, 233, 239-244, 325, 398, 410, 459, 506, 509  
 Vol. iv., 100, 168, 193, 194  
 Howells, Wm., *Cambrian Superstitions*, 1831.  
 Vol. ii., 15, 64, 66, 208, 443, 558, 563, 583  
 Howes, Edmund. See Stowe's *Chronicle*.  
 Hudson, Thomas, *The Historie of Judith*, from the French of G. Salust, *Lord of Bartas*, a poem, Edinburgh, 1584.  
 Vol. iii., 248, 466  
 Vol. iv., 181  
 Hughes, Thomas, *Tom Brown's School-days*, 1857, 8vo.  
 Vol. iv., 33  
 — *Vacation Rambles*, Lond., 1859, 8vo.  
 Vol. ii., 669  
 Vol. iv., 115  
 Huguet, Pere, *Devotion à Marie en Exemples*.  
 Vol. ii., 279, 419, 477  
 — *Soirées des Serviteurs de St. Joseph*, Paris, 1870.  
 Vol. ii., 421, 541  
 — *Vertu Miraculeuse de la Médaille de St. Joseph*, St. Dizier, 1869, 16mo.  
 Vol. ii., 423

# LIST OF AUTHORITIES.

- Huloet, Richard, *Abecedarium Anglo-Latinum*, London, 1552. [A new ed., enlarged by John Higgins, London, 1572, fol.]  
 Vol. i., 136, 250  
 Vol. ii., 31, 331, 341, 452, 537, 540, 648, 668, 693, 729, 776, 786, 811, 832, 840, 861, 880, 899, 907, 908, 910, 921, 927, 929, 932, 934, 936, 939  
 Vol. iii., 6, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 16, 17, 19, 21, 32, 37, 38, 41, 51, 53, 59-62, 70, 73, 76, 79, 80, 95, 97, 133, 138-142, 152-154, 156-158, 160, 164, 167, 170, 173, 179-181, 185, 188-190, 195, 208, 210-212, 220, 270, 305-307, 336  
 Vol. iv., 28  
 Hume, David [of Godscroft], *The History of the Houses of Douglas and Angus*, Edinburgh, 1644, fol.  
 Vol. i., 250, 264  
 ——— *Essays*, 5 vols., Lond., 1741-57.  
 Vol. iv., 150  
 Humphry, Sir G. M., *The Human Hand and Foot*, 1861.  
 Vol. iii., 311  
 Hundred Merry Tales, A, London, 1526, 4to. [Printed by John Rastell.]  
 Vol. iii., 190, 484  
 Hunt, Leigh, *The Indicator*, 2 vols., London, 1819-21, 8vo.  
 Vol. iv., 101  
 ——— *Autobiography*, 3 vols., Lond., 1850, 8vo.  
 Vol. ii., 7  
 Hunt, Robert, *Popular Romances of the West of England, or the Drolls, Traditions and Superstitions of Old Cornwall*, London, 1865, 8vo.  
 Vol. i., 475  
 Vol. ii., 25, 32, 33, 55, 58, 85, 88, 127, 142, 151, 153, 163, 169, 172, 176, 181, 182, 192, 195, 221, 229, 236, 266, 287, 294, 318, 319, 327, 328, 343, 357, 375, 390, 400, 409  
 Vol. iii., 442  
 Hunter, Joseph, *The Hallamshire Glossary*, London, 1829, 8vo.  
 Vol. i., 176, 220, 225, 230  
 Vol. ii., 674, 704  
 Husbandman's Practice, London. Printed by Ant. Kytson, n.d., 16mo., ? 1673.  
 Vol. ii., 249, 302  
 Hutchins, John, *The Hist. and Antiquities of the County of Dorset*, 4 vols., London, 1796-1815, fol.  
 Vol. i., 71  
 Hutchinson, W., *A View of Northumberland*, 2 vols., Newcastle, 1778-80, 4to.  
 Vol. ii., 101, 456, 584  
 Hutchinson, W., *The Hist. of the County of Cumberland*, 2 vols., Carlisle, 1794-8, 4to.  
 Vol. i., 55, 57  
 Huth Ballads, *The [Ancient Ballads and Broadsides]*, H. Huth, Philobiblon Soc., 1867].  
 Vol. ii., 839, 861, 862, 867, 902, 915, 916, 926, 928, 930, 933, 936  
 Vol. iii., 29, 49, 99, 100, 243  
 Vol. iv., 17  
 Hye-way to the Spital House, London. Printed by Copland, n.d. [H., E. P. P., iv.].  
 Vol. ii., 780, 791, 795, 800, 805, 905, 906, 910, 920, 922, 924, 925, 929, 931, 938-940  
 Vol. iii., 29, 30, 31, 33, 47, 52, 64, 66, 68, 76, 83, 92, 102-104, 125, 128, 158, 160, 161, 164, 214, 287, 402, 503  
 H. of Lysuer.  
 Vol. iii., 11  
 Ibn Batuta. See S. Lee.  
 Idle, Sir Peter [E.E.T.S.].  
 Vol. ii., 793, 814, 816  
 Vol. iii., 441  
 Vol. iv., 983  
 Ihre, Johann, *Glossarium Suio-Gothicum*, Upsaliae, 1769, fol.  
 Vol. ii., 140, 189  
 Illustrated Itinerary of Cornwall, 1842.  
 Vol. i., 50, 443  
 Illustrated London News.  
 Vol. i., 364, 366, 392, 421, 433, 453, 491  
 Illustrations of the Hist. and Practices of the Thugs, 1851, 8vo.  
 Vol. ii., 398  
 Illustrations of Northern Antiquities, Edinburgh, 1814, 4to.  
 Vol. ii., 437  
 Illustrations of Shakespeare. See Douce.  
 Impeachment of Wolsey, *The*, 1528.  
 Vol. iii., 306  
 Imperial Fortune Teller, *The*, London, 32mo.  
 Vol. ii., 178, 252, 258  
 Ingelend, Thomas, *The Disobedient Child*, London, n.d., 4to [H., O.P., ii.].  
 Vol. ii., 56, 679, 805, 823, 862, 883, 891, 894  
 Vol. iii., 11, 19, 29, 37, 49, 58, 161, 423  
 Vol. iv., 64, 106, 243  
 Interlude of Youth, *The*, London, by W. Copland, 4to [H., O.P., ii.].  
 Vol. i., 43  
 Vol. ii., 816, 847, 854, 862, 886, 890, 937

**LEAN'S COLLECTANF'**

- Howard, Sir Robert, "The Committee," 1663 [in *Four New Plays*, 1665, fol.]  
Vol. i., 269, 390  
Vol. ii., 713  
Vol. iii., 245, 447  
Vol. iv., 86, 96.  
**Howell, James, F.**  
1645, 4to.  
Vol. i., 35  
Vol. ii., 873  
Vol. 3"  
— — — — — *Historical Association of,*
- — — — — 4 vols., Lond.,  
— — — — — MSS. Cotton,  
— — — — — MSS. Caius.  
— — — — — 1530, 1536.  
Vol. i., 372, 446  
Vol. ii., 12, 177, 208, 302, 694  
Vol. iii., 361, 406, 408  
Italian Relation, &c. See A Relation, &c.
- Jacks Drum's Entertainment**, London, 1601, 4to.  
Vol. i., 142, 174, 271, 461  
Vol. ii., 43, 760, 762, 809, 843, 845, 886, 887  
Vol. iii., 151, 338, 453, 503  
Vol. iv., 43, 84, 105
- Jacks Jugeler**, London, by W. Copland, n.d., 4to [H., O.P., ii.].  
Vol. ii., 288, 303, 665, 689, 728, 780, 783, 795, 820, 836, 845, 858  
Vol. iii., 5, 6, 29, 56, 123, 180, 191, 228, 304, 403, 405, 510  
Vol. iv., 18, 61, 88, 98, 196
- Jackson, Miss Georgina, Shropshire Words Book**, London, 1879, 8vo.  
Vol. i., 14, 178, 180-182, 350, 375, 411, 414, 416, 450-452, 466, 494, 497  
Vol. ii., 116, 153, 442, 512, 558, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000
- Miss Georgina (*continued*)—  
iv., 86, 134, 152  
— — — — — Arthur, Annotations upon the Historical Part of the Old Testament, Camb., 1643-6, 4to, 2 vols.  
Vol. ii., 235  
**Jacob and Esau**, London, 1568, 4to [H., O.P., ii.].  
Vol. i., 467  
Vol. ii., 290, 792, 814, 827, 841, 877, 886, 890  
Vol. iii., 47, 49, 61, 138, 191, 290, 306, 409, 441, 509  
Vol. iv., 45, 70, 77, 108, 119, 157, 196, 200  
**Jacob, Giles, Law Dictionary**, Lond., 1762, fol.  
Vol. iii., 132  
**James I.** [of Scotland], The King's Quhair. S.T.S., 1883, 8vo.  
Vol. iii., 47  
**James I.** [of England], Works, Lond., 1616-20, fol.  
Vol. ii., 410  
— — — — — Daemonologie, Edin., 1597, 4to.  
Vol. ii., 412  
**James, J., Welsh Names of Places**, Bristol, 1869.  
Vol. i., 237  
**Jamieson, John, Etymological Dict. of the Scottish Language**, 2 vols., Edin., 1808, 4to; supplement, 2 vols., 1824, 4to.  
Vol. i., 241, 242, 245, 247, 251, 252, 256, 257, 258, 352, 360, 390, 391, 395, 404, 405, 498  
Vol. ii., 13, 26, 39, 52, 58, 66, 75, 77, 79, 81, 93, 102, 104, 111, 113, 118-121, 123, 131-134, 140, 149-151, 153, 169, 182, 190, 191, 203, 217, 220, 231, 233-236, 239, 240, 246, 248, 254, 257, 259, 260, 265, 276, 297, 317, 318, 329, 337, 344, 345, 357, 364, 365, 382, 387, 396, 404, 409, 423, 437, 441, 444, 445, 446, 450, 452, 455, 457, 458, 460, 463, 472, 473, 509, 514, 549, 551, 553-555, 558, 559, 561, 565, 566, 571, 579, 580, 584, 590, 591, 597, 603, 604, 622, 623, 630, 632, 634, 636, 649, 677, 716, 726, 728, 734, 816, 827, 876  
Vol. iii., 88, 131, 348, 464

# LIST OF AUTHORITIES.

- Japan Daily Herald.*  
Vol. ii., 488
- Jardine, Sir W., *Naturalist's Library*,  
40 vols., Edin., 1833-44, 12mo.  
Vol. ii., 15
- Jarvis, Charles, *Don Quixote*, trans.,  
1870, 8vo.  
Vol. ii., 840  
Vol. iii., 253
- Jeake, Samuel, *Charters of the Cinque  
Ports*, trans., London, 1728, fol.  
Vol. i., 206, 207
- Jeaffreson, J. C., *A Book about the  
Table*, 2 vols., Lond., 1875, 8vo.  
Vol. i., 500  
— *Brides and Bridals*, 2 vols.,  
London, 1872, 8vo.  
Vol. ii., 85
- Jefferies, Richard, *Field and Hedgerow*,  
London, 1889, 8vo.  
Vol. i., 190
- Jennings, J., *Observations on some of  
the Dialects in the West of Eng-  
land, particularly Somersetshire*,  
London, 1825, 12mo.  
Vol. ii., 660, 819
- Jennings, J. L., *Rambles Amongst the  
Hills*, 1880.  
Vol. i., 21
- Jerrold, Blanchard, *Life of Napoleon  
III.*, 3 vols., Lond., 1874-7, 8vo.  
Vol. ii., 414
- Jests of Widow Edyth. See Edyth, the  
Widow.
- Jevon, Thomas, *The Devil of a Wife*,  
London, 1686.  
Vol. i., 372  
Vol. ii., 680, 716
- Jewel, John, Bp., *Works*, London, 1609,  
fol. [Parker Soc., 1845].  
Vol. ii., 693, 846  
Vol. iii., 168  
Vol. iv., 5, 158
- John Bon and Mast Parson. See L.  
Sheppard.
- John, *The Troublesome Reign of*, Lond.,  
1591, 4to.  
Vol. i., 21  
Vol. ii., 24
- Johns, Wm., *The Traytor to himself*,  
Oxford, 1678, 4to.  
Vol. iv., 41
- Johnson, Samuel, *Dict. of the English  
Language*, 2 vols., London, 1755, fol.  
Vol. i., 241, 269  
Vol. ii., 648, 688  
— *London: a Poem*, London,  
1738, fol.  
Vol. i., 135  
— *Life*. See Boswell.
- Johnson, Thomas, *New Book of New  
Conceits*, London, 1630, 12mo.  
Vol. ii., 293, 341, 520, 528, 564
- Johnston, Charles, *Chrysal*, 3rd ed.,  
4 vols., London, 1762, 12mo.  
Vol. iv., 145
- Johnstone, V., *The Flora of Berwick-  
shire*.  
Vol. i., 457  
Vol. ii., 463, 809
- Jonson, Ben, *Every Man out of his  
Humour*, London, 1600, 4to.  
Vol. i., 365, 379  
Vol. ii., 13, 56, 212, 294, 540, 782,  
814, 823, 852  
— *Every Man in his Humour*,  
London, 1601, 4to.  
Vol. i., 442  
Vol. ii., 209, 788, 792, 893  
Vol. iii., 84, 360, 457  
— *Cynthia's Revels*, London, 1601,  
4to.  
Vol. ii., 473, 784  
— *Poetaster*, London, 1602, 4to.  
Vol. i., 270  
Vol. ii., 308, 771, 872  
Vol. iii., 292  
— *Sejanus*, London, 1605, 4to.  
Vol. ii., 641  
— *Volpone, or the Foxe*, London,  
1607, 4to.  
Vol. ii., 207, 283, 409  
Vol. iii., 79, 84  
— *The Case is Altered*, London,  
1609, 4to.  
Vol. ii., 667, 677, 764  
Vol. iii., 275, 296  
— *Catiline*, London, 1611, 4to.  
Vol. ii., 784  
— *The Alchemist*, London, 1612,  
4to.  
Vol. i., 270  
Vol. ii., 39, 123, 209, 254, 301, 306,  
338, 600, 649, 784, 787  
Vol. iii., 84, 215, 247, 248  
— *The Silent Woman*, London,  
1620, 4to.  
Vol. ii., 87, 190, 198, 785, 817  
Vol. iii., 69, 84  
— *The New Inn*, London, 1631,  
8vo.  
Vol. i., 370  
Vol. ii., 20, 31, 49, 99, 156, 273, 333,  
387, 473, 595, 823, 858  
— *Bartholomew Fayre* [acted in  
the year 1614], Lond., 1631, fol.  
Vol. i., 14, 398, 445  
Vol. ii., 183, 256, 276, 400, 785, 833,  
842  
Vol. iii., 85, 95, 108, 189, 384, 385  
— *The Divell is an Asse* [acted in  
the year 1616], Lond., 1631, fol.  
Vol. i., 115, 279  
Vol. ii., 427, 454, 645, 684, 703, 845  
Vol. iii., 328  
Vol. iv., 115, 203

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Jonson, Ben, *The Staple of News* [acted in the year 1625], London, 1631, fol.  
 Vol. i., 436  
 Vol. ii., 3, 15, 161, 286, 473, 670, 672, 685, 858  
 Vol. iii., 223, 399  
 Vol. iv., 55, 140  
 — *The Magnetick Lady*, London, 1640, fol.  
 Vol. i., 14  
 Vol. ii., 682  
 Vol. iii., 82  
 Vol. iv., 113  
 — *A Tale of a Tub*, London, 1640, fol.  
 Vol. i., 107, 115, 141, 151, 356  
 Vol. ii., 11, 31, 69, 77, 100, 141, 159, 195, 331, 368, 679, 691, 705, 706, 730, 747, 755, 775, 776, 833, 859, 885  
 Vol. iii., 85, 324, 352, 367  
 Vol. iv., 100, 157, 263  
 — *The Sad Shepherd*, London, 1641, fol.  
 Vol. i., 126  
 Vol. ii., 19, 86, 121, 440, 485, 512, 874  
 — *Works*, London, 1616, fol., containing, amongst others, "A Particular Entertainment . . . at Althorpe, &c." ["The Satyr"], "Hymenaei," "The Masque of Queens," "The Speeches at Prince Henries Barriers," "Love Restored," "The Irish Masque."  
 Vol. i., 277  
 Vol. ii., 79, 110, 113, 149, 189, 190, 374, 447, 448, 521, 531, 850  
 Vol. iii., 209, 325  
 Vol. iv., 52  
 — *Works*, the 2nd vol., London, 1640, fol., containing amongst others, "The Vision of Delight, &c.," "Pleasure reconciled to Virtue," "For the Honour of Wales," "Newes from the New World Discover'd in the Moone," "A Masque of the Metamorphos'd Gypsies," "Time Vindicated, &c."  
 Vol. i., 108  
 Vol. ii., 12, 44, 131, 160, 194, 195, 210, 299, 365, 386  
 Vol. iii., 86, 163, 218, 364  
 Vol. iv., 173  
 — *Works*, ed. by W. Gifford, 9 London, 1816, 8vo.  
 9, 141  
 9, 81, 136, 162, 189, 525, 874, 888  
 228
- Joussens Virbius. A collection of verses in praise of Ben Jonson, edited by Bishop Brian Duppa, London, 1638, 4to.  
 Vol. ii., 416  
 Jordan, Thomas, *Prologue to Beaumont and Fletcher's "Tamer Tamed,"* 1660.  
 Vol. ii., 475  
 — *A royal Arbor of loyall Poesie*, London, 1663, 8vo.  
 Vol. ii., 429  
 Vol. iii., 45, 96, 212  
 Joubert, Laurent, *Erreurs populaires touchant la Medecine et le regime de Santé*, 2 parts, Paris, 1579.  
 — *La premiere et seconde partie des erreurs populaires* [Epistre de B. Cabrol . . . repulsive des envieuse . . . propos tenus contre . . .], 2 vols., Rouen, 1600, 8vo.  
 Vol. i., 31, 32, 295, 350, 368, 440, 501, 507  
 Vol. ii., 9, 82, 101, 106, 108-111, 116-118, 122-124, 157, 159, 162, 167, 174, 200, 208, 210, 211, 214, 248, 253, 254, 264, 272, 281, 290, 291, 295, 297, 301, 303, 306, 311, 323, 341, 351, 359, 381, 388, 404, 414, 441, 443, 460, 461, 471, 484, 485, 488, 489, 491, 493, 494, 498, 503-505, 507, 511, 513, 516, 518, 519, 522, 539, 540, 578, 579, 596, 609, 611, 615, 616, 618, 624, 627, 632, 635, 640-643, 650, 662, 678, 786, 787, 838, 842  
 Vol. iii., 9, 50, 207, 310, 377, 380-382, 384, 387, 392, 410, 433, 452, 453, 460, 466, 502  
 Vol. iv., 29, 49, 68, 113, 184, 197, 206, 251  
*Journal of Horticulture*.  
 Vol. ii., 637  
*Journal of Nature*.  
 Vol. ii., 181  
*Journey of an Irish Gentleman through England in 1752*; Ed. W. Hazlitt, 1869.  
 Vol. i., 134, 192  
*Journey through Scotland*, A, 1628.  
 Vol. i., 255  
*Judgments upon Persecutors*.  
 Vol. ii., 442  
 Junius, Adrianus, *Nomenclator*, trans. by John Higgins, London, 1585, 8vo.  
 Vol. ii., 91, 322  
 Vol. iii., 197, 236, 239  
 Juvenal, *Satires*.  
 Vol. i., 112  
 Vol. ii., 83, 513, 525  
 Vol. iii., 396  
 Vol. iv., 62, 97

# LIST OF AUTHORITIES.

- Keats, John, *Poetical Works*, edited by R. M. Milnes, London, 1854, 8vo.  
Vol. ii., 374
- Keble, John, *The Christian Year*, Oxford, 1827, 8vo.  
Vol. i., 395
- Kelly, James, *Scottish Proverbs*, Lond., 1721, 8vo, *id.* 1818.  
Vol. i., 241, 242, 244-246, 250-253, 255, 264, 347, 352, 357, 358, 364, 369, 370, 371, 374, 379, 384, 390, 391, 394, 399, 400, 402, 404, 411, 413, 414, 419, 420, 422, 425, 429, 436, 437, 440, 446, 448, 453, 466, 470, 475, 480-485, 490, 491, 494, 499, 502, 505, 506, 508  
Vol. ii., 11, 12, 33, 93, 125, 180, 232, 284, 285, 308, 363, 430, 467, 496, 548, 650, 660, 661, 663, 666, 668, 670, 671, 675, 677, 679, 681, 686, 690, 692, 694, 697, 701, 706-709, 712-716, 725, 726, 730, 734, 735, 741-749, 751, 752, 755, 757-760, 764, 767, 769-772, 802-804, 822, 826, 849, 854, 891  
Vol. iii., 53, 70, 318, 348, 358, 364, 377-379, 381-399, 403-407, 409-412, 414, 417, 421-440, 442-444, 446, 448, 449, 451-454, 456-458, 462, 464, 466, 467, 469, 470, 473, 474, 476, 478-481, 484, 486-501, 503, 505-509, 511, 512  
Vol. iv., 4-7, 9-11, 13, 14, 16-20, 22-27, 29-36, 38-40, 42-44, 48, 49, 52, 54-58, 63, 65, 66, 68-71, 74, 76, 77, 80-85, 87-96, 99, 101-104, 106-108, 110-116, 118, 120-122, 124-126, 128, 129, 131-133, 136, 139-142, 144-157, 159, 164, 167-169, 171, 172, 174-191, 196-199, 201-204, 206
- Kempe, A. J., *Loseley Manuscripts*, London, 1835, 8vo.  
Vol. i., 81, 83, 104, 110, 114  
Vol. iii., 464
- Kempe, Wm., *Nine Daies Wonder*, London, 1600, 4to.  
Vol. iii., 366, 485
- Kendall, Timothy, *Flowers of Epigrammes*, London, 1577, 16mo.  
Vol. iii., 392
- Kennett, White, Bishop, *Parochial Antiquities, with a Glossary of Obsolete Terms*, London, 1695, 4to.  
Vol. ii., 537, 563, 567, 824  
Vol. iii., 489
- Notes to Aubrey's *Remains of Gentilism and Judaism* [MS. in Brit. Mus.].  
Vol. ii., 22, 44, 48, 415, 428, 437, 539, 602
- Ker, John Bellenden, *An Essay on the Archaeology of Popular English Phrases and Nursery Rhymes*, Southampton, 1834, 8vo; 2nd ed. with a supplement, 4 vols., London, 1835-42, 8vo.  
Vol. iv., 70
- Kiel, Cornelis van [Kilian], *Etymologicum Teutonicæ Linguae*, 3rd ed., Antverpiæ, 8vo.  
Vol. ii., 26, 55
- Kilian. See Kiel.
- Killigrew, Henry, *The Conspiracy*, London, 1638, 4to.  
Vol. iv., 63
- Killigrew, Thomas, *Comedies and Tragedies*, London, 1664, fol.  
Vol. i., 82, 164, 234, 459, 460, 462-464, 471, 478, 492  
Vol. ii., 12, 62, 67, 92, 161, 382, 668, 683, 692, 702, 704, 705, 707, 718, 720, 784, 795, 808, 827, 838, 862, 863, 873, 877, 882, 887  
Vol. iii., 85, 234, 240, 285, 320, 321, 330, 360, 383, 390, 416, 435, 491  
Vol. iv., 22, 25, 38, 47, 89, 101, 106, 127, 129, 134, 138, 142, 151, 198
- Kind-Harts Dream*. See H. Chettle.
- King, Wm., *The Art of Cookery*, London, n.d., 8vo.  
Vol. i., 50, 123, 502  
Vol. ii., 670, 783  
Vol. iii., 368
- Kingsmil, Andrew, *A Treatise for all such as are troubled in Mind, or afflicted in Body*, London, 1577, 8vo; another ed., 1585  
Vol. ii., 693  
Vol. iii., 160, 227, 286, 299, 310
- Kinglake, A. W., *Eothen*, London, 1844, 8vo.  
Vol. ii., 585
- Kingsley, Charles [1819-75], *Works*.  
Vol. i., 12  
Vol. ii., 549  
Vol. iii., 404  
Vol. iv., 30, 37, 49, 146
- Kinsey, Wm., *Portugal Illustrated*, London, 1829, 8vo.  
Vol. i., 490
- Kirk, R., *A Secret Commonwealth*, Edinb., 1691, 4to; new ed. by A. Lang, Lond., 1893, 8vo.  
Vol. ii., 301, 441, 464, 554, 568
- Kirkham, H., *Ballads*, 1592, reprinted in Arber's *Eng. Garner*, vol. ii.  
Vol. iv., 84
- Kitto, John, *Cyclopaedia of Bib. Lit.*, London, 1841, 8vo.  
Vol. ii., 208
- Knacke to Knowe a Knave, A, London, 1594, 4to [H., O.P., vi.].  
Vol. i., 130, 174

# LEAN'S COLLECTANEA.

*Knack to Know a Knave*, (continued)—

Vol. ii., 707, 773, 785, 826, 857

Knapp, J. L., *Journal of a Naturalist*,  
London, 1829-30, 8vo.

Vol. i., 490

*Knavery in all Trades*, London, 1664,  
4to.

Vol. ii., 675

Knight, F. A., *In the West Country*,  
London, 1896, 16mo.

Vol. i., 430

*Knight de la Tour Landry* (from the  
French of 1372), c. 1440 [E.E.T.S.].

Vol. iii., 108, 185

*Knight of Curtesy*, The, Copland, n.d.,  
4to [H., E.P.P., ii.].

Vol. ii., 813, 891, 905

Vol. iii., 167, 216

Knox, V. See *Elegant Extracts*.

Kreuzwald, F. R., *Der Eksten*, &c.  
See *Borcler*.

Kuhn, F. F. A., and Schwartz, W.,  
*Nord-Deutsche Sagen, Märchen,  
und Gebräuche aus Meklenburg*.  
... Leipzig, 1848, 8vo.

Vol. ii., 93

Kwong Ki Chiu, *A Dict. of English  
Phrases*, &c., London and New  
York, 1881, 8vo.

Vol. iii., 445, 446, 477

Kyd, Thomas, *The Spanish Tragedie*,  
London, 1594, 4to.

Vol. iii., 419, 435

La Combe, François, *Dict. du Vieux  
Langue Français*, 2 vols., Paris,  
1767, 8vo.

Vol. iii., 70, 93

Lacroix, Paul, *Le Moyen Age et la  
Renaissance*, 5 tom., Paris, 1848-  
51, 4to.

Vol. ii., 5, 55, 96, 105, 119, 168, 209,  
584, 589, 598

Lactantius, *Opera*.

Vol. ii., 86

*Lady Alimony*, The, Lond., 1659, 4to  
[H., O.P., xiv.].

Vol. ii., 103, 663, 667, 831, 865

Vol. iii., 206, 312

*Lady Bessy*, *The Most Pleasant Song  
of* [Percy Soc., 1847].

Vol. i., 89, 119

Vol. ii., 529, 835, 860, 866, 877, 883,  
901, 920, 938

Vol. iii., 100, 132, 324

*Lady Shakerley*, The.

Vol. i., 47

*Lady's Pocket Magazine*.

Vol. ii., 662

La Fontaine, Jean de, *Fables*, Paris,  
1668, 4to.

Vol. ii., 853

Vol. iii., 473

Lamb, C., *Essays*, 1st and 2nd Series, 2  
vols., London, 1823 and 1833, 8vo.

Vol. iii., 379

— *Letters*, 2 vols., London, 1837,  
8vo.

Vol. i., 103

Lambarde, Wm., *A Perambulation of  
Kent*, London, 1576, 4to; another  
ed., 1656, 12mo.

Vol. i., 107, 109, 112, 113, 199, 425,  
472

Vol. iii., 92

La Monnoye, Bernard de, *Noëls Bour-  
guignons's Gloss. avec un Dict. des  
termes bourguignons*, Paris, 178-  
12mo, and Paris, 1842, 12mo.

Vol. ii., 232

Lampridius, Aelius, *Vita d'Alexandre  
Severi. De . . . Imperatorum  
Romanorum vita*. Trans. by  
Laas d'Agnes, Lat. and Fr., 1826.

Vol. ii., 555

*Lancashire and Cheshire Antiquarian  
Notes*, 1885

Vol. i., 44

Vol. iv., 122

*Lancashire and Cheshire Historic  
Society*, Trans. of, 1849-62

Vol. i., 56, 118, 210, 275

Vol. ii., 839

Vol. iii., 510

*Lancashire Dialect*, *A View of by way  
of Dialogue* [? 1750], 12mo.

Vol. i., 218

*Land and Water*.

Vol. i., 69

Vol. ii., 599

Landi, Ortensio, *Commentario delle  
più notabile e mostruose cose  
d'Italia ed altri moghi*, &c., 1548.

Vol. i., 291, 295-297, 299-304, 306,  
309, 311-318, 322, 323, 329-332,  
335, 338, 340, 343, 493, 500

Lane, E. W., *Manners and Customs of  
the Modern Egyptians*, 2 vols.,  
1836.

Vol. ii., 18, 45, 54, 58, 103, 137,  
253, 255, 259, 260, 265, 280, 418,  
436, 453, 465, 466, 470, 482, 499

Langford, J. A., *Staffordshire and  
Warwickshire, Past and Present*,  
4 vols., London, 1876, 4to.

Vol. i., 190

Langland, Wm., *The Vision of William  
concerning Piers the Plowman*,  
1st ed., London, 1550, 4to; edited  
by W. W. Skeat, 2 vols., Oxford,  
8vo.

Vol. ii., 56, 250, 390, 400, 486, 535,  
536, 628, 667, 669, 685, 730, 764,  
781, 784, 820, 826, 840, 842, 846,  
847, 852, 856, 895, 904, 916-918,  
940

# LIST OF AUTHORITIES.

- Langland, Wm. (*continued*)—  
 Vol. iii., 3, 4, 14, 16, 22, 59-61, 72, 73, 87, 95, 106, 115, 118, 123, 132, 141, 150, 153, 165, 170, 172, 177-180, 190, 191, 193, 205, 209, 214, 219, 220, 222, 235, 297, 348, 367, 395, 423, 425, 429, 432, 434, 438, 454, 473  
 Vol. iv., 17, 71, 80, 88, 98, 107, 120, 129, 135, 142, 161, 184, 190, 242  
 Langley, Thomas, *An Abridgement of the notable Woorke of Polidore Vergile*, London, 1546, 8vo.  
 Vol. ii., 75  
 Langtoft, Peter, *Chronicle*, trans. by Robert of Brunne, ed. T. Hearne, 2 vols., Oxford, 1725.  
 Vol. iii., 225  
 Lappenberg, J. M., *Hist. of Eng. under the Anglo-Saxon Kings*, 1845.  
 Vol. ii., 539  
 Larivey, Pierre de, "Les Comedies Facécieuses . . . à scavoir . . . La Vefue, &c." [See Viollet-le-Duc, E. L. N., *Ancien Théâtre Français*, tom vi., vii., 10 tom, Paris, 1854-7, 8vo.]  
 Vol. ii., 610  
 Vol. iii., 19  
 Latimer, Hugh, Bp., *Works* [Parker Soc., 1844]; "Sermons and Remains" [Parker Soc., 1845].  
 Vol. i., 36, 90, 114, 174, 215, 239  
 Vol. ii., 219, 686, 708, 716, 845, 862, 909  
 Vol. iii., 64, 67, 72, 74, 82, 151, 204, 227, 231, 318, 327, 368, 383, 418, 437, 460, 479  
 Vol. iv., 42, 58, 62, 130, 143, 181, 202  
 Latimer, John, *Annals of Bristol in the Nineteenth Century*, Bristol, 1887.  
 Vol. i., 92  
 Laud, Wm., Archbp., *Remains*, 2 vols., London, 1695-1700, fol.  
 Vol. ii., 498  
 Law Magazine and Review, 1858.  
 Vol. iv., 211  
 "Law Maxims" [Broom, Herbert, *Legal Maxims*, London, 1845, 8vo].  
 Vol. iii., 392, 397, 443, 454, 461  
 Vol. iv., 5, 61, 64, 75, 128, 150, 203  
 Lawrence, G. A., *Guy Livingstone*, 1857, 8vo.  
 Vol. ii., 133  
 — *Sans Merci*, 1866, 8vo.  
 Vol. iv., 191  
 Lawson, Wm., "The Orchard" [in book iv. of G. Markham's *A Way to Get Wealth*, London, 1625, 4to, and 1653, 4to].  
 Vol. i., 450  
 Lawson, Wm. (*continued*)—  
 Vol. iii., 110, 217, 238  
 Vol. iv., 72  
 Leadbeater Papers, The, "The Annals of Ballitore," 2 vols., London, 1862, 8vo.  
 Vol. ii., 241  
 Lear, Edward, *Journal of a Landscape Painter in Corsica*, London.  
 Vol. iv., 77  
 Leared, Arthur, *Morocco and the Moors*, London, 1876, 8vo.  
 Vol. ii., 67, 128, 132, 137, 175, 453, 482, 488, 519, 538, 539, 633  
 Lebrun, H., *Abrege des Voyages au Pôle Nord*, Tours, 1857, 8vo.  
 Vol. ii., 492  
 Le Clerc, J. [of Amsterdam], *Bibliothèque Universelle*, 1686 et seq., 8vo.  
 Vol. ii., 525  
 Lecour, C. J., *La Prostitution à Paris et à Londres*, 1789-1871, Paris, 1872, 8vo.  
 Vol. ii., 263  
 Le Duc, Jean, *Proverbes en Rimes*, 2 pt., Paris, 1664-5, 12mo.  
 Vol. ii., 311  
 Lee, Nat., *The Rival Queens, or Alexander the Great*, London, 1677, 4to.  
 Vol. iv., 183  
 Lee, S., *The Travels of Ibn Batuta*, trans. [Oriental Translation Fund], London, 1829, 4to.  
 Vol. ii., 129  
 Lees, Edwin, *Works on the Natural Hist. of Worcestershire* [1880-87].  
 Vol. i., 216, 217, 350, 355, 363, 378, 389, 400, 415, 418  
 Vol. ii., 33, 63, 74, 86, 101, 181, 222, 225, 241, 329, 350, 378, 385, 387, 392, 408, 444, 483, 513, 559, 565, 570, 807  
 — *The Botanical Looker Out*, London, 1842, 8vo.  
 Vol. ii., 64, 455  
 — *Affinities of Plants with Man and Animals, their Analogies and Associations*, London, 1834, 8vo.  
 Vol. ii., 351, 636, 649  
 Legh, Egerton, *Ballads and Legends of Cheshire*, 1867.  
 Vol. i., 47, 238  
 Le Grand d'Aussy, P. J. P., *Hist. de la vie privée des François*, 3 tom, Paris, 1782, 8vo.  
 Vol. ii., 276  
 Lehmann,  
 Vol. i., 296  
 Leigh, Edwd., *Observations concerning the Roman Emperors*, London, 1647, 8vo.  
 Vol. ii., 415



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Leigh, Gerard, *Academie of Armorie*, London, 1562, 4to.  
Vol. iii., 296
- Leighton, W. A., *A Flora of Shropshire*, London, 1841, 8vo.  
Vol. ii., 361
- Le Jolle, Pierre, *Description de la Ville d'Amsterdam*, Amst., 1666, 12mo.  
Vol. i., 243
- Leland, C. G., *Gipsy Sorcery*, London, 1891, 8vo.  
Vol. ii., 32  
— *English Gipsies*, London, 1873, 8vo.  
Vol. ii., 273
- Leland, John, *Itinerary*, ed. Hearne, 9 vols., Oxford, 1710-12, 8vo.  
Vol. i., 106, 110, 126, 164, 173, 231, 233
- Le Lorrain de Vallemont, P., *Curiositez de la Nature*, Paris, 1708, 8vo.  
Vol. ii., 610
- Lemnius Levinus, *De Miraculis Occultis Naturae*. Ex Off. C. Plantini, Antverpiæ, 1581, 8vo.  
Vol. ii., 123, 143, 415, 503
- Le Moigne, Lucas, *Nouvelz*, 1525  
Vol. iii., 350
- Le Neve, John, *Fasti Ecclesiae Anglicanae*, London, 1716, folio.  
Vol. iv., 229
- Lentilius [i.e. Linsenhardt].  
Vol. i., 479
- Lenton, F., *The Young Gallant's Whirligigg*, London, 1629, 4to.  
Vol. i., 90  
Vol. ii., 856
- Leo, H., *Local Nomenclature of the Anglo-Saxons*, trans., London, 1852, 8vo.  
Vol. ii., 530, 589
- Leopardi, G. [*Errori d'Antichi*], *Opere*, 6 vols., Firenze, 1845-9, 12mo.  
Vol. ii., 112
- Le Roux, P. J., *Dict. Comique*. New ed., Amsterdam, 1750, 8vo.  
Vol. i., 296
- Lessing, G. E., *Lieder*, in *Sämmtliche Schriften*, 30 v., Berlin, 1771-94, 8vo.  
Vol. i., 483
- L'Estrange, Sir Roger, *Fables*, Lond., 1692, fol.  
Vol. iv., 20, 159
- Lettres de Grace*, 1424 [See Ducange].  
Vol. iii., 97
- Letters from Jamaica*, 1873  
Vol. i., 483
- Levens [or Levins] Peter, *Manipulus Vocabulorum; a Dictionarie of English and Latin Words*, Lond., 1570, 4to.  
Vol. ii., 939
- Levens [or Levins], Peter (*continued*)—  
Vol. iii., 37, 38, 44, 45, 47, 51, 129, 144, 155, 157, 159-161, 165
- Lever, C., *The Dodd Family Abroad*, 2 vols., London, 1854, 8vo.  
Vol. i., 272
- Lever, Thomas, *Sermons* [1550], London, 1572, 8vo.  
Vol. iii., 230
- Leverton Churchwardens' Accounts*, 1572.  
Vol. iii., 181
- Levi, Eliphaz, i.e. L. A. Constant, *Histoire de la Magie*, Paris, 1860, 8vo.  
Vol. ii., 562
- Lewin, Capt. T. H., *Hill Proverbs of the Inhabitants of the Chittagong Hill Tracts*, Calcutta, 1873, 4to.  
Vol. iii., 419
- Lewis, Sir G. C., *Herefordshire Glossary*, 1839, 12mo.  
Vol. i., 97, 398, 452  
Vol. ii., 233, 431  
Vol. iv., 33, 240, 252
- Lewis, M. G., *Life and Correspondence*, 2 vols., London, 1839, 8vo.  
Vol. ii., 566
- "Libell of English Policy," 1436, in *Wright's Political Songs and Poems*, vol. ii., Rolls Series, and ed. W. Hertzberg, Leipzig, 1878, 8vo.  
Vol. ii., 913  
Vol. iv., 15
- Liber Albus* [London], trans. by H. T. Riley, London, 1861.  
Vol. iii., 10, 38, 177, 312, 367
- Liebich, Richard, *Der Zigeuner*, Leipzig, 1863, 8vo.  
Vol. ii., 276
- Life*, 1765.  
Vol. ii., 146
- Lightfoot, John, *Flora Scotica*, 2 vols., London, 1775, 8vo.  
Vol. ii., 389, 455, 499, 510
- Like Will to Like*. See U. Fulwell.
- Lily [or Lilly], John. See Lyly.
- Lilly, Wm., *Grammar*, London, 1574, 4to.  
Vol. iv., 51, 88
- Lindley, John, *The Vegetable Kingdom*, London, 1846, 8vo.  
Vol. ii., 505
- Lingard, John, *History of England*, 8 vols., London, 1819-30, 4to.  
Vol. iv., 54
- Lingua*, London, 1607, 4to.  
Vol. ii., 12, 305  
Vol. iii., 405, 486
- Linnaeus, Sir C., *Flora Suecica*, Stockholm, 1745, 8vo.  
Vol. ii., 636

# LIST OF AUTHORITIES.

- Liseux, E., *De le Démonialité et des Aminaux Incubes et Succubes*, par le Rev. Pere Sinistrari, Paris, 1876, 12mo.  
Vol. ii., 477
- Lisle, Edw., *Observations on Husbandry*, 1757.  
Vol. i., 391
- Littleton, Adam, *Latin and English Dict.*, 4th ed., London, 1703, 4to.  
Vol. iii., 349
- Livingstone, D., *Travels and Researches in South Africa*, London, 1840-56, 8vo.  
Vol. ii., 101
- Lloyd, David, *Memoirs of the Cavaliers*, London, 1668, fol.  
Vol. ii., 723  
Vol. iv., 80, 162
- Locke, John, *Thoughts concerning Education*, London, 1693, 8vo.  
Vol. ii., 8
- Lockhart, J. G., *Ancient Spanish Ballads*, London, 1823, 4to.  
Vol. ii., 72
- *Reginald Dalton* [Blackwood's Standard Novels, vol. x.], Edin., 1842, 8vo.  
Vol. ii., 82
- *Life of Sir Walter Scott*, 2 vols., London, 1848, 8vo.  
Vol. i., 273
- Lodge, Thomas, *Life of Robert, Duke of Normandy, surnamed Robin the Devill*, London, 1591, 4to.  
Vol. ii., 789
- *Rosalynde: Euphues Golden Legacie*, London, 1590, 4to.  
Vol. ii., 289
- *A Looking-Glass for London and England*. See R. Greene.
- *A Fig for Momus: containing . . . Satyres, &c.*, London, 1595, 4to.  
Vol. ii., 716, 718  
Vol. iii., 225, 233, 250, 257, 264, 267, 274, 437
- *Wit's Miserie*, London, 1596, 4to.  
Vol. i., 90, 129  
Vol. ii., 20, 227, 268, 338, 421, 485, 533, 538, 540, 542, 626, 643, 707, 743, 759, 767, 775, 780, 783, 789, 790, 793, 794, 799, 801, 804, 807, 820, 832, 833, 839, 844, 864, 867, 868, 882, 886, 899, 902, 904-906, 910, 925, 926, 930, 935, 937  
Vol. iii., 15, 45, 53, 61, 69, 74, 77, 83, 84, 88, 89, 95, 100, 108, 114, 118, 120, 123-126, 131, 138, 144, 181, 360, 381, 402, 404, 458  
Vol. iv., 12, 138, 165, 206
- Loftus, Charles, *My Life*, London, 1877, 8vo.  
Vol. i., 151
- London Chaunticlères, *The*, London, 1659, 4to [H., O.P., xii.].  
Vol. i., 140  
Vol. ii., 111, 403, 416, 448, 526, 649, 768, 783, 797, 823, 831, 835, 849  
Vol. iv., 262
- London Prodigal, *The*, Shakespearian Plays [Pseudo], Lond., 1605, 4to.  
Vol. ii., 661
- Long Ago, Nos. 1-17, London, 1873-4, 4to.  
Vol. i., 120, 431  
Vol. ii., 23, 53, 149, 158, 181, 220, 221, 259, 281, 328, 368, 372, 393, 436
- Longfellow, H. W., *Poetical Works*, 6 vols., 1886-7.  
Vol. i., 484  
Vol. ii., 572, 938  
Vol. iii., 415
- Longman's Magazine.  
Vol. i., 147
- Longstaffe, W. H. D., *Richmondshire*, London, 1852, 8vo.  
Vol. i., 73, 76, 220, 222, 224, 225, 230
- *Hist. of Antiquities of Darlington*, Darlington, 1854, 4to.  
Vol. i., 75
- Looke about you, London, 1600, 4to [H., O.P., ].  
Vol. ii., 936  
Vol. iii., 326
- Lopez, Alonzo, *Secretos*.  
Vol. ii., 122, 182, 231, 251, 605
- Lounger, *The*, 3 vols., Edin., 1787, 12mo.  
Vol. ii., 146
- Love Poems [Ballad Soc.], ed. Furnivall, 1874, 8vo.  
Vol. i., 131  
Vol. ii., 286, 858
- Lowell, J. R., *The Biglow Papers*, new ed., London, 1877, 8vo.  
Vol. i., 281  
Vol. iii., 451  
Vol. iv., 69
- Lower, M. A., *Hist. of Sussex*, 2 vols., London, 1870, 8vo.  
Vol. i., 201-205
- *Curiosities of Heraldry*, Lond., 1845, 8vo.  
Vol. i., 59
- Lowsley, B., *Gloss. of Berkshire Words and Phrases* [E.D.S., 1888, 8vo].  
Vol. i., 38, 360, 363, 390, 404, 502  
Vol. ii., 821, 864  
Vol. iii., 219, 222, 233, 264, 369  
Vol. iv., 56
- Lubbock, Mrs. See *Norfolk Archaeology*.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Lubbock, Sir J., *Origin of Civilisation*,  
London, 1870, 8vo.  
Vol. ii., 72, 249
- Lucan, *Pharsalia*.  
Vol. ii., 72
- Lucian, *Works*.  
Vol. ii., 201, 208, 322, 390, 400, 469  
Vol. iv., 138
- Lucres and Eurialus: *The goodly History of the most noble and beautiful Lady Lucres, of Siene in Tuskan, and of her Lover Eurialus*, Lond., 1560, 8vo. See *Hist. of Lucres*.
- Lupton, Donald, *London and the Country Carbonadoed*, London, 1632, 12mo.  
Vol. i., 11  
Vol. ii., 763, 770, 852, 865, 885, 893  
Vol. iii., 315  
— *Books of Characters*, London, 1857, 4to.  
Vol. i., 11
- Lupton, Thomas, *All for Money*, London, 1578, 4to.  
Vol. ii., 686, 856, 940  
Vol. iii., 85, 86, 95, 100, 451, 457  
Vol. iv., 10, 70  
— *A Thousand Notable Things*, London, 1586, 4to.  
Vol. ii., 312, 337, 390, 400, 514, 558, 572, 640, 643  
Vol. iii., 76
- Lusty Juventus. See R. Wever.
- Luther, Martin, *Table-talk*, trans. by Henrie Bell, London, 1652, fol.  
Vol. i., 296, 502  
Vol. ii., 430  
Vol. iv., 73, 125, 194  
— *Tischreden*, 1566.  
Vol. iv., 55, 189
- Lydgate, John, *Assemble de Dyeus* [The Assembly of Gods], London, 1498, 4to.  
Vol. ii., 791  
Vol. iii., 131  
— *The Boke called de John Bochas descrivinge the Falle of Princis* . . . translated into English [The Tragedies gathered, &c.], London, 1494, fol.  
Vol. ii., 16  
Vol. iii., 29-31, 35, 39, 191  
— "The Order of Fools" [1460], edited by Halliwell in *A Selection from the Minor Poems of Dan Lydgate* [Percy Soc., 1840], and for the E.E.T.S. in *Queen Elizabeth's Achademy*.  
Vol. iii., 34, 142, 408, 418, 489  
— *Minor Poems*, ut *supra*.  
Vol. ii., 673, 811, 820  
Vol. iii., 39
- Lydgate, Jn., *London Lackpenny*, ut *sup.*  
Vol. i., 138  
Vol. iii., 130, 400  
— "Complaint of the Black Knight" [in Skeat's *Chaucer*, ut *supra*].  
Vol. iii., 125, 219, 283  
— "Ballad of Good Counsel" [in Skeat's *Chaucer*, ut *supra*].  
Vol. iii., 433  
Vol. iv., 16  
— *The Hystory, &c., of Troye*, London, 1513, fol.  
Vol. ii., 810  
— *Proverbs*, London, by Wynkyn de Worde, 4to.  
Vol. iv., 69  
— "Child of Bristow" [in the *Camden Miscellany*], Camden Soc., 1859 [H., E.P.P., i.].  
Vol. iv., 154  
— *MS. Harl.*  
Vol. ii., 867  
— *MS. Sloan.*  
Vol. ii., 812
- Lye, Edw., *Dictionarium Saxonico et Gothico-Latinum*, 2 vols., Lond., 1772, fol.  
Vol. i., 157
- Lyly, John, *Euphues*, London, 1581, 4to [Arber's reprint].  
Vol. i., 11, 412, 438, 455, 467  
Vol. ii., 86, 287, 400, 617, 641, 661, 670, 686, 703, 706, 710, 728, 730, 812, 816, 843, 849, 890, 891, 900, 917, 933, 936, 938  
Vol. iii., 304, 338  
Vol. iv., 10, 25, 37, 77, 109, 142, 148, 170, 181, 196, 204  
— *Euphues and his England*, London, 1581, 4to.  
Vol. i., 20  
Vol. ii., 22, 23, 44, 56, 153, 189, 363, 364, 397  
Vol. iii., 79, 205, 354, 431, 447, 465, 469, 495, 498, 508  
— *Alexander, Campaspe, and Diogenes*, London, 1584, 4to.  
Vol. ii., 392, 670, 819, 875  
Vol. iii., 383, 510  
Vol. iv., 25  
— *Sapho and Phao*, Lond., 1584, 4to.  
Vol. iii., 245  
— *Endimion*, London, 1591, 4to.  
Vol. ii., 86, 674, 677, 728, 795  
Vol. iii., 86, 99, 218, 228, 233, 237, 238, 336, 452  
Vol. iv., 14, 97  
— *Midas*, London, 1592, 4to.  
Vol. i., 438, 463  
Vol. ii., 680  
Vol. iii., 116, 196, 235, 240, 325, 343, 434, 494

## LIST OF AUTHORITIES.

Lyly, John (*continued*)—

- Vol. iv., 51, 67, 174  
 ——— *Mother Bombie*, London, 1594, 4to.  
 Vol. i., 107, 459, 464, 465, 482  
 Vol. ii., 78, 403, 671, 684, 699, 704, 721, 749, 801, 817, 818, 830, 837, 841, 864, 877, 916  
 Vol. iii., 26, 38, 52, 78, 82, 98, 126, 136, 142, 198, 209, 235, 245, 284, 295, 296, 304, 306, 316, 320, 323, 334, 338, 343, 345, 346, 357, 364, 384, 408, 422, 431, 467  
 Vol. iv., 7, 10, 40, 80, 133, 149, 158, 166, 170  
 ——— *The Maydes Metamorphoses*, London, 1600, 4to.  
 Vol. i., 468  
 Vol. ii., 232, 833, 858, 889  
 Vol. iii., 36, 42, 145, 150, 205, 211, 246  
 Lyndsay, Sir David, *The Workis*, Edin., 1568, 4to.  
 Vol. i., 213  
 Vol. ii., 650, 681  
 Vol. iii., 171, 283, 429, 448  
 Vol. iv., 55, 127, 137  
 ——— *Ane pleasant Satyre of the Three Estates*, Edin., 1594, 4to.  
 Vol. i., 252, 272  
 Vol. ii., 663, 905  
 Vol. iii., 69, 341, 350, 385, 422  
 Lysons, D. and S., *Magna Brittainia*, 6 vols., London, 1806-22, 4to.  
 Vol. i., 39, 101

Macaulay, James, *Poems*, Edin., 1790, 12mo.

Vol. ii., 385  
 Macaulay, Lord, *Hist. of England*, 5 vols., London, 1848-61, 8vo.

Vol. i., 92  
 Macdonald, George, *England's Antiphon*, 1868, 8vo.

Vol. ii., 580

Machin, Lewis, *The Dumb Knight* [attributed to G. Markham], London, 1608, 4to.

21, 54, 294, 891

Henry, *Diary* [Camden Soc.,

Dict. of London

888, 8vo.

ies in Anc. Hist.

age], London,

Macready, W. C., *Reminiscences*, London, 1875, 8vo.

Vol. ii., 249, 262  
 Macrobius, *Saturnalia*.

Vol. ii., 645

Mactaggart, J., *Gallovidian Encyclopaedia*, 1824; 2nd ed., London, 1876, 8vo.

Vol. i., 244, 246, 259, 362, 380, 385, 386, 393, 395, 400, 402, 403, 417, 424

Vol. ii., 30, 135, 178, 242, 382, 419, 457, 458, 465, 512, 592, 614, 627, 874, 877

Vol. iii., 443, 448, 492

Vol. iv., 18, 20, 56, 92, 148, 178

*Magazine of Natural Hist.*, 1832.

Vol. ii., 181, 336, 558

Magnus, Albertus, *De Mineralibus*, in *Opera*, 21 vols., Lyons, 1651, fol.

Vol. ii., 299

Magnusson, Finnur, *Lexicon Mythologicum in vetusta Septentrionalium carmina, quae in Edda Saemundina continentur*, 3 pts., Copenhagen, 1787 et seq., 4to.

Vol. ii., 261

*Maid Emlyn. See Boke of.*

Mair, J. A., *Handbook of Proverbs*, London, 1873, 8vo.

Vol. i., 246, 252, 253, 256, 273, 276

Vol. iii., 395, 400, 431, 511

Vol. iv., 136, 168

Mallara, Juan de la, *Philosophia Vulgar*, Sevilla, 1568, fol.

Vol. i., 443

Malcolm, Sir John, *History of Persia*, 2 vols., 1815, 4to.

Vol. ii., 79

*Malcontent, The. See Marston.*

Mallet, P. H., *Northern Antiquities*, 2 vols., London, 1770, 8vo.

Vol. ii., 526

Malone, Edmund, *Life of Shakspeare*, ed. by J. Boswell, 1821, 8vo.

Vol. i., 209

Vol. ii., 423, 531

Vol. iii., 286

*Malvern Advertiser, The* [1875].

Vol. i., 214

Vol. ii., 176, 806

Mandeville (or Maundeville), Sir John, *The Voyage and Travels, Westminster*, 1499, 4to [numerous editions]; London, 1725, 8vo.

Vol. ii., 152, 196, 391, 421, 613

*Manifest Detection of the Most vyle and detestable use of Dice Play* [Percy Soc., 1850].

Vol. ii., 835

*Manners and Meals, ed. Furnivall, E.E.T.S.*, 1868, 8vo.

Vol. ii., 181

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Manning, G. T., *Rural Rhymes*, Lond., 1837, 12mo.  
Vol. ii., 32, 439, 443, 548, 549, 746  
Manningham, —, *Diary*, 1602-3 [Camden Soc.].  
Vol. i., 33, 34, 108, 400, 436, 468  
Vol. ii., 668, 783  
Vol. iii., 67, 302, 385, 409, 419, 435, 497, 507  
Vol. iv., 3, 87, 147, 175  
Mantell, G. A., *Geology of Sussex*, London, 1827, 4to.  
Vol. i., 204  
Manton, Thomas, *Commentary on the Epistle of James*, Lond., 1653, 4to.  
Vol. ii., 729  
MS. *Arundel* 27, fo. 130 [College of Arms].  
Vol. iii., 14  
MS. *Bannatyne*, 1568.  
Vol. iii., 397, 404, 472, 486, 492, 499  
Vol. iv., 68, 86, 158, 168, 191  
MS. *Brit. Mus. Add.* 15227.  
Vol. iii., 487  
MS. *Cantab.*, Ff. v. 48, f. 75.  
Vol. i., 418  
Vol. iii., 265  
MS. *Corpus Christi Coll. Camb.* 450.  
Vol. iii., 381  
Vol. iv., 171  
MS. *Digby Abnd.*  
Vol. ii., 536  
MS. *Donce* 52.  
Vol. iii., 488  
MS. *Harl.* 3362, fo. 33, c. 1490 [in *Retrospective Review*, 3rd Ser., ii. 309].  
Vol. i., 475  
Vol. ii., 177, 275, 731  
Vol. iii., 394, 431  
Vol. iv., 15, 27, 46, 94, 206  
MS. *Harl.* 6395.  
Vol. i., 501  
Vol. iii., 439  
MS. *Harl.* 393.  
Vol. iii., 481  
MS. *Harl.* 7371. See *Reliquiae Antiquae*. [The numerous references to this are combined in pp. 230, 231, vol. i.]  
MS. *Harl.* 2232, f. 3. See *P. of G. C.*  
MS. *Lansdowne* 210 [or 213].  
Vol. i., 414  
Vol. iii., 266  
MS. *Lansdowne* 762. See *Rel. Ant.*  
Vol. ii., 719  
Vol. iii., 433  
Vol. iv., 202  
MS. *Lansdowne* 679.  
Vol. iii., 284  
Vol. iv., 16  
MS. *Lincoln* 17, A. i. fo. 143.  
Vol. iii., 129  
MS. *Nominale*.  
Vol. ii., 811  
Vol. iii., 68  
MS. *Rawl. Poet.* 118.  
Vol. iv., 7  
MS. *Rawl.* See *Leland, Itin.* [The numerous references to this MS. are combined on pp. 230, 231, vol. i.]  
MS. *Serdonati* [Magliabecchian Library, Firenze].  
Vol. i., 336  
MS. *Trin. Coll. Camb.* 364.  
Vol. iv., 160  
MS. *Trin. Coll. Ox.* 245.  
Vol. iii., 181  
MS. *Urry* [additions to Ray, quoted in *Hll.*].  
Vol. iv., 164  
MS. *Skene* [1608].  
Vol. i., 252  
MS. *Sloane*.  
Vol. ii., 528  
Mapes, Walter, *De Nugis Curialium*, ed. Wright [Camden Soc., 1841].  
Vol. iii., 112, 297  
Vol. iv., 161  
Maples, Miss [of Boston, Lincs.].  
Vol. i., 499  
Vol. ii., 16, 20, 32, 43, 52, 53, 77, 80, 92, 102, 138, 152, 156, 157, 161, 169, 174, 184, 194, 215, 219, 237, 252, 254, 277, 280, 281, 295, 297, 305, 311, 317-319, 321, 327-329, 344, 384-386  
Vol. iii., 424, 470, 507, 512  
Vol. iv., 26, 156, 201  
Markham, A. H., *A Whaling Cruise to Baffin's Bay*.  
Vol. ii., 186, 512  
Markham, Gervase, *Tragedy of Sir Rd. Grinville*, Lond., 1595, 16mo.  
Vol. ii., 878, 882  
—— *Country Contentments*, Lond., 1611, 4to; 2nd ed., 1615.  
Vol. i., 357, 439, 445  
Vol. iv., 164  
—— *The English Husbandman*, London, 1613, 4to; enlarged, 1635.  
Vol. i., 127, 155, 411, 428, 454  
—— *The Art of Fowling*, London, 1621, 12mo.  
Vol. iii., 236  
—— *The English Housewife*, Lond., 1615, 4to; another ed., 1637.  
Vol. i., 174, 362  
Vol. ii., 506, 678  
—— *A Way to Get Wealth* [with a book on "Gardening" by Wm. Lawson], London, 1625, 4to.  
Vol. i., 413, 414, 417, 423, 502

# LIST OF AUTHORITIES.

- Markham, Gervase, *The Dumb Knight*.  
See L. Machin.
- Marlowe, Christopher, *Tamburlaine the Great*, London, 1592, 4to.  
Vol. iii., 151  
— *Edward the second*, London, 1594, 8vo.  
Vol. ii., 321  
Vol. iii., 292  
Vol. iv., 54  
— *Dr. Faustus*, London, 1604, 4to.  
Vol. i., 489  
Vol. ii., 824  
Vol. iii., 367  
— *Hero and Leander*, London, 1598, 4to, completed by G. Chapman, London, 1606, 4to.  
Vol. iv., 203  
— *The Jew of Malta*, London, 1633, 4to.  
Vol. i., 391  
Vol. ii., 547, 595, 606, 665  
Vol. iv., 53, 59  
— *Lust's Dominion*, London, 1657, 12mo.  
Vol. ii., 839, 844  
Vol. iv., 169, 170
- Marmion, Shakerley, *The Antiquary*, London, 1641, 4to.  
Vol. iii., 244
- Marriage of Wit and Science, The*, London [Thomas Marsha], n.d., 4to [H., O.P., ii.].  
Vol. ii., 745, 750, 786, 789, 795, 796, 799, 809, 813, 821, 832, 848, 851, 899, 900, 908, 913, 919-922, 934, 935, 938, 939  
Vol. iii., 5, 86, 104, 140, 184, 285, 293, 315, 326, 454, 464, 510, 512  
Vol. iv., 10, 37, 60, 177, 178, 192, 197, 199
- Marriage of Wit and Wisdom*, ed. by Halliwell from the original MS., Shak. Soc., 1846.  
Vol. i., 108  
Vol. ii., 21, 56, 67, 294, 698, 726, 776, 804, 830, 834, 635, 847, 856, 867, 894, 921, 923, 924, 936  
Vol. iii., 38, 101, 292, 307, 453, 494  
Vol. iv., 74, 223
- Marryat, Capt. Fredk., *Frank Mildmay*, 3 vols., London, 1829, 8vo.  
Vol. ii., 763  
Vol. iii., 398  
Vol. iv., 62, 91  
— *King's Own*, 3 vols., London, 1830, 8vo.  
Vol. iii., 425  
Vol. iv., 75  
— *Peter Simple*, 3 vols., London, 1833, 8vo.  
Vol. i., 443
- Marryat, Capt. Fredk., *Jacob Faithful*, 3 vols., Lond., 1835, 8vo.  
Vol. ii., 164, 890  
— *The Dog-fiend*, 3 vols., Lond., 1837, 12mo.  
Vol. iv., 201  
— *The Poacher*, Lond., 1841, 12mo.  
Vol. iv., 152, 163  
— *Percival Keene*, 3 vols., Lond., 1842, 8vo.  
Vol. ii., 880  
Vol. iv., 14, 39, 41, 175
- Marston, John, *The Scourge of Villanie*, London, 1598, 16mo.  
Vol. iii., 88  
— *Antonio and Mellida*, London, 1602, 4to.  
Vol. ii., 546, 676, 880  
— *The Malcontent*, London, 1604, 4to.  
Vol. i., 269  
Vol. ii., 163, 613, 758, 773, 786, 863, 871  
Vol. iii., 400  
— *Parasitaster*, London, 1606, 4to.  
Vol. i., 455  
— *What you Will*, London, 1607, 4to.  
Vol. ii., 21, 99, 163  
— *The Insatiate Countesse*, Lond., 1613, 4to.  
Vol. ii., 122, 176, 291, 302, 310, 374, 546, 560, 580, 595, 605, 606, 644, 781, 817, 832, 864, 879, 882, 905, 906, 914  
Vol. iii., 69, 85, 138
- Martial, *Epigrams*.  
Vol. i., 444, 497  
Vol. ii., 308  
Vol. iv., 146, 155
- Martin's Month's Mind*. See T. Nash, 1589.
- Martin, M., *A Description of the Western Isles of Scotland*, Lond., 1703, 8vo.  
Vol. ii., 120, 140, 239, 442, 468, 606
- Marugi, Giov. Leonardo, ["Capricci della Jettatura," in] *Morale pubblica*, 1798, 8vo.  
Vol. ii., 43, 471
- Marvell, Andrew [1621 - 78], *Works*, 3 vols., London, 1776, 4to.  
Vol. ii., 799  
Vol. iii., 203  
Vol. iv., 54, 92
- Mary, Queen of Scots, The Legend of* [from a MS. of the sixteenth century], by John Fry, Bristol, 1810, 8vo.  
Vol. iii., 301  
Vol. iv., 59, 192

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Mason, James, *The Anatomie of Sorcerie*, London, 1612, 4to.  
Vol. ii., 31
- Mason, Richard, *Guide to Tenby*, Tenby, 1864, 8vo.  
Vol. ii., 220
- Mason, W., *Handful of Essaies*, Lond., 1621, 12mo.  
Vol. ii., 762
- Mason, W., and W. Shaw, *A Statistical Account, or Parochial Survey of Ireland*, 3 vols., Dublin, 1814-19, 8vo.  
Vol. ii., 558
- Massinger, Philip, *The Virgin Martyr*, London, 1622, 4to.  
Vol. ii., 15, 56, 165, 194, 285  
Vol. iii., 117
- *The Bondman*, Lond., 1624, 4to.  
Vol. ii., 270
- *The Picture*, Lond., 1630, 4to.  
Vol. ii., 876
- *The Renegado*, London, 1630, 4to.  
Vol. ii., 276, 642, 857
- *A New Way to Pay Old Debts*, London, 1633, 4to.  
Vol. i., 68, 146  
Vol. ii., 32, 324, 779, 900, 901, 906, 922, 932  
Vol. iii., 312, 325, 362
- *The Great Duke of Florence*, London, 1636, 4to.  
Vol. ii., 642
- *The Bashful Lover, The Guardian, The Very Woman*, London, 1655, 8vo.  
Vol. ii., 56, 283, 310, 806, 809, 888  
Vol. iii., 159, 325, 416  
Vol. iv., 38
- *The Duke of Millaine*, London, 1623, 4to.  
Vol. ii., 275
- *The Unnatural Combat*, Lond., 1639, 4to.  
Vol. iii., 325
- [and Middleton], *The Old Law*, London, 1656, 4to.  
Vol. i., 431  
Vol. ii., 84, 183, 191, 195, 303, 397, 572, 595, 670, 849  
Vol. iii., 362  
Vol. iv., 144
- *The City-Madam*, London, 1658, 4to.  
Vol. i., 192, 244, 390  
Vol. ii., 716, 747, 792
- *Parliament of Love* [Licensed 1624].  
Vol. ii., 294, 603
- *Eat and Welcome*, 1660.  
Vol. iii., 463
- Matthews, C., *Memoirs*, London, 1825, 12mo.  
Vol. i., 238
- Matthioli, P. A., *Commentarii libros sex Pedacii in Dioscoridis*, 1554, fol.  
Vol. ii., 75
- Maurer, G. L. von, *Geschichte der Doroferfassung in Deutschland*, 2 bde., Erlangen, 1865-6, 8vo.  
Vol. iv., 72
- Maury, L. F. A., *La Magie et l'Astrologie*, Paris, 1860, 8vo.  
Vol. ii., 446
- Maury, M. F., *Physical Geog. of the Sea*, London, 1855, 8vo.  
Vol. iv., 125
- Maxwell, John, [1586] MS. in *Henderson's Scottish Proverbs*.  
Vol. iii., 425, 427, 446, 447, 455, 456, 460, 467, 469, 478, 496
- M., T., i.e. May, Thomas, *The Life of a Satirical Puppy, called Nim*, London, 1627, 12mo.  
Vol. i., 14, 176  
Vol. ii., 727, 764  
Vol. iii., 455  
Vol. iv., 76, 176
- *The Heire*, London, 1622, 4to, and 1633  
Vol. ii., 130, 355
- *Henry II.*, London, 1633, 8vo.  
Vol. iii., 411
- *The Old Couple*, London, 1658, 4to.  
Vol. ii., 373
- Mayne, Jasper, *The City Match*, London, 1639, fol.  
Vol. iii., 82, 84
- Mayo, Herbert, *Outlines of Human Physiology*, London, 1827, 8vo.  
Vol. ii., 624
- Mead, Richard, *De Imperio Solis et Lunae, &c.*, 1710, 8vo.  
Vol. ii., 576
- Medrano, Julianio Iñiguez de, *Silva Curiosa*, Paris, 1583, 8vo.  
Vol. i., 324, 335, 427, 494  
Vol. iv., 128
- Medwall, Henry, fl. 1486, *Nature, A goodly interlude, &c.*, fol.  
Vol. iii., 112, 282, 368
- Melbancke, Brian, *Philotimus*, London, 1583, 4to.  
Vol. i., 60, 109, 269, 271, 390, 395, 433, 438, 442, 447, 448, 466, 494  
Vol. ii., 12, 53, 135, 160, 192, 257, 278, 395, 413, 493, 498, 535, 540, 580, 606, 626, 637, 638, 671, 693, 703, 717, 725, 741, 751, 758, 762, 765, 766, 769, 770, 773, 774, 781, 784, 787, 788, 793, 796, 799-801, 815, 816, 827, 830, 842, 843, 845,

# LIST OF AUTHORITIES.

- Melbancke, Bryan (*continued*)—  
 847, 852, 854, 855, 858, 860, 865,  
 869, 872, 873, 876, 886, 889-891,  
 893, 900, 904, 906, 907, 910, 911,  
 913, 914, 917, 918, 920-923, 926,  
 929, 930, 933, 937-939  
 Vol. iii., 12, 15-19, 25, 27, 32, 33,  
 35, 41, 53, 67, 71, 79, 86, 105,  
 110, 129, 130, 134, 161, 171, 179-  
 182, 184, 188, 190, 192, 204, 208,  
 210, 219, 222, 274, 292-294, 298-  
 301, 304-307, 310, 315, 351, 359,  
 361, 369, 381, 383, 385, 390, 399,  
 403, 407, 409, 411, 415, 416, 419,  
 420, 422, 441, 444, 447, 453, 455,  
 456, 460, 467, 469-471, 474, 491,  
 497, 498, 512  
 Vol. iv., 6, 11-13, 15, 17, 20, 30, 31,  
 40, 53, 55, 58, 67, 72, 92, 97, 102,  
 106, 113-115, 117, 126, 138-141,  
 165, 168, 181, 186, 189, 191  
*Melismata, Musical Phantasies*, 1611.  
 Vol. i., 432  
*Mellyng of Dr. Barnes and Dr. Powell*  
*at Paradyse Gate*, c. 1541, at  
 Brit. Mus.  
 Vol. iv., 47  
 Melton, John, *A Sixe-folde Politician*,  
 London, 1609, 4to.  
 Vol. iii., 10  
 — *Astrologaster*, London, 1620,  
 4to.  
 Vol. ii., 31, 123, 131, 153, 160, 167,  
 169-171, 178, 195, 235, 283, 284,  
 287, 289, 303, 327, 338, 430, 555,  
 610  
*Melusine*, Paris, 1878 *et seq.*  
 Vol. ii., 13, 43, 48, 50, 78, 87, 106,  
 112, 118, 122, 126, 132, 148, 157,  
 184, 191, 201, 217, 279, 288, 291,  
 297, 304, 305, 321, 323, 324, 399,  
 458, 472, 504, 549, 550-552, 568,  
 585, 587, 589, 591, 603, 648  
 Vol. iv., 106, 117  
*Memorable Things Noted in the De-*  
*scription of the World.*  
 Vol. ii., 13  
*Memorie of the Somervilles.* See  
 Somerville.  
*Menagier de Paris, Le*, 2 tom, Paris,  
 1846, 8vo.  
 Vol. iii., 56  
 Vol. iv., 92, 161  
 Mendoza, Iñigo Lopez de, *Proverbios*,  
 Anvers, 1558, 12mo.  
 Vol. i., 327, 427  
*Mercurius Fumigosus*, London, 1660,  
 4to.  
 Vol. iii., 406  
 Meriton, George, *The Praise of York-*  
*shire Ale*, York, 1683, 12mo.  
 Vol. i., 219, 225, 446  
 Vol. iii., 400, 402  
*Merry Devil of Edmonton, The*, Lond.,  
 1608, 4to.  
 Vol. ii., 209, 796, 808, 876  
*Merry Drollery*, London, 1670, 8vo.,  
 and 1691.  
 Vol. ii., 823  
 Vol. iii., 338  
*Merry Musician*, 3 vols., Lond., 1716,  
 8vo.  
 Vol. ii., 662  
 Vol. iii., 464  
 Vol. iv., 58, 104, 118, 194  
*Merry Tales, A hundred* [John Ras-  
 tell], Göttingen, 1526, 4to; repr.  
 1866.  
 Vol. iii., 346  
*Mery Tales, Wittie Questions, and*  
*Quicke Answers*, London, 1567.  
 Vol. ii., 747  
*Metrical Homilies*, ed. J. Small from  
 MSS. of fourteenth century,  
 Edin., 1862, 4to.  
 Vol. iii., 476  
 Meurier, Gabriel, *Colloques*, Anvers,  
 1558, 4to; another ed. 1568.  
 Vol. i., 7, 294, 295, 327, 333, 350, 353,  
 354, 459, 460, 475, 479, 480, 485-  
 486, 489, 490, 492, 498, 501, 504  
 Vol. ii., 311, 663, 710, 713, 715, 720,  
 732, 833  
 Vol. iii., 16, 207, 340, 357, 359, 379-  
 381, 386, 413, 414, 425, 434, 438,  
 447, 460, 461, 468, 490, 495, 499,  
 509  
 Vol. iv., 3, 20, 47, 74, 92, 107, 126,  
 128, 147, 158, 164, 165, 178  
 — *Deviz Familiars*, Rotterdam,  
 1590, 4to.  
 Vol. i., 7, 351, 406, 427, 431, 437, 440,  
 442, 443, 448, 480, 481, 485, 486,  
 488, 492, 493, 495, 496, 499, 500,  
 504, 506-508  
 Vol. ii., 743  
 Vol. iii., 469, 486, 488, 493, 504, 505-  
 510  
 Vol. iv., 37, 48, 70, 80, 92, 105, 113,  
 138, 147, 148, 150, 161, 167, 184,  
 201  
 Michel, Francisque, *Hist. de Races*  
*Maudits de la France et de*  
*l'Espagne*, 2 tom, Paris, 1847,  
 8vo.  
 Vol. ii., 433  
 — *Dict. de l'Argot*, Paris, 1856,  
 8vo.  
 Vol. ii., 433  
 Michelet, Jules, *Origines du Droit*  
*Français*, Paris, 1837, 8vo.  
 Vol. ii., 89  
 Middleton, Conyers, *A Free Inquiry*  
*into the Miraculous Powers, &c.*,  
 London, 1749, 4to.  
 Vol. ii., 54



# LEAN'S COLLECTANEA.

Middleton, Richard [of Yorke],  
*Epigrammes*, London, 1608, 4to.  
 Vol. ii., 869  
 Middleton, Thomas, *Micro-cynicon*,  
 London, 1599, 12mo.  
 Vol. ii., 884  
 — *Bhurt Master-Constable*, Lond.,  
 1602, 4to.  
 Vol. ii., 31, 133, 294  
 Vol. iii., 388, 408, 409, 477  
 Vol. iv., 200  
 — *The Ant and the Nightingale*,  
 or *Father Hubbard's Tales*, Lond.,  
 1604, 4to.  
 Vol. ii., 526, 557, 726, 786, 799, 817,  
 846, 849  
 Vol. iii., 84, 90  
 — *The Blacke Book*, London,  
 1604, 4to.  
 Vol. i., 129  
 Vol. ii., 139, 771, 913  
 — *Michaelmas Terme*, London,  
 1607, 4to.  
 Vol. ii., 38, 40, 41, 62, 138, 714, 883  
 Vol. iii., 365  
 Vol. iv., 142  
 — *The Phoenix*, Lond., 1607, 4to.  
 Vol. ii., 77, 115, 163, 355, 558, 566,  
 641, 816, 859  
 Vol. iv., 142, 166  
 — *The Famelie of Love*, London,  
 1608, 4to.  
 Vol. i., 465  
 Vol. ii., 55, 59, 79, 86, 308, 409, 429,  
 541, 650, 775, 778, 780, 792, 798,  
 844, 848, 861, 925, 931  
 Vol. iii., 407, 451  
 — *A Mad World, my Masters*,  
 London, 1608, 4to  
 Vol. i., 126  
 Vol. ii., 116, 302, 689, 798, 809, 817,  
 930  
 Vol. iii., 84  
 — *A Trick to catch the Old-one*,  
 London, 1608, 4to.  
 Vol. i., 133, 234  
 Vol. ii., 185, 288, 400  
 Vol. iv., 115, 158  
 — *The Roaring Girle*, London,  
 1611, 4to.  
 Vol. i., 382  
 Vol. ii., 62, 492, 800, 801, 831, 879,  
 885, 893, 939  
 — *A Faire Quarrell*, London,  
 1617, 4to.  
 Vol. i., 270  
 Vol. ii., 86, 355, 409, 410  
 — *A Game at Chesse*, London,  
 1625, 4to.  
 Vol. ii., 25, 172, 304, 526  
 — *A Chast Mayd in Cheape-side*,  
 London, 1630, 4to.  
 Vol. ii., 81, 117, 309, 652, 848

Middleton, Thomas (*continued*)—  
 Vol. iii., 85  
 — *The Widdow*, London, 1652,  
 4to.  
 Vol. i., 460  
 Vol. ii., 62, 205, 300, 431, 473-475,  
 494, 666  
 Vol. iii., 85, 250, 369  
 Vol. iv., 76  
 — *The Changeling*, London, 1653,  
 4to.  
 Vol. ii., 86, 298, 313, 455, 509, 856  
 — *The Spanish Gipsie*, London,  
 1653, 4to.  
 Vol. ii., 779, 789  
 Vol. iii., 84, 366, 465  
 — *More Dissemblers besides Women*,  
*Women beware Women*, London,  
 1659, 8vo.  
 Vol. ii., 57, 70, 194, 276, 298, 299,  
 390, 448  
 Vol. iii., 313  
 Vol. iv., 142  
 — *No Wit like a Womans, No*  
*Help like a Womans*, London,  
 1657, 8vo.  
 Vol. ii., 16, 25, 59, 61, 245, 506,  
 893  
 Vol. iii., 315  
 — *The Mayor of Queenborough*,  
 London, 1661, 4to.  
 Vol. i., 107  
 Vol. ii., 62, 308, 828  
 Vol. iii., 460  
 — *Any Thing for a Quiet Life*,  
 London, 1662, 4to.  
 Vol. i., 154  
 Vol. ii., 113, 230, 268  
 Vol. iii., 85, 409  
 Vol. iv., 48, 169  
 — *Your Five Gallants*, London,  
 n.d., 4to.  
 Vol. i., 234, 235  
 Vol. ii., 28, 38, 99, 179, 190, 327,  
 718, 778, 815  
 Vol. iii., 112, 290, 439, 467  
 Vol. iv., 25, 182  
 — *The Triumphs of Truth*, Lond.,  
 1613.  
 Vol. ii., 139  
 — *The Inner Temple Masque*,  
 London, 1619, 4to.  
 Vol. i., 116, 140  
 Vol. ii., 183, 814, 936  
 Vol. iv., 219  
 — *The Triumphs of Love and*  
*Antiquity*, London, 1619, 4to.  
 Vol. ii., 815  
 — *A Courtly Masque: the Device*  
*called The World Tost at Tennis*,  
 London, 1620, 4to.  
 Vol. ii., 540, 808, 814, 910  
 Vol. iv., 116, 121

# LIST OF AUTHORITIES.

- Middleton, Thomas, *The Witch*, Lond., 1778, 8vo.  
 Vol. ii., 411, 412, 438, 447  
 Vol. iii., 312  
 ——— *Dramatic Works*, ed. Dyce, 5 vols., London, 1840, 8vo.  
 Vol. ii., 232, 238, 305, 901  
 ——— *Honest Whore*. See Dekker.  
 ——— *Old Law*. See Massinger.  
 Midland Counties' Historical Collector, *The*.  
 Vol. i., 208  
 Miegé, Guy, *The Great French Dict.*, London, 1688, fol.  
 Vol. i., 450  
 Vol. iii., 349  
 Millar, —, *Botanical Dict.*  
 Vol. i., 455  
 Millingen, J. G., *Curiosities of Medical Experience*, 2 vols., London, 1837, 8vo.  
 Vol. i., 482, 504, 509  
 Vol. ii., 492, 499, 733  
 Vol. iv., 113  
 Millot, C. F. X., *Memoires pol. et militaires*, par A. M. de Noailles, Paris, 1828-9, 8vo.  
 Vol. ii., 260  
 Millot, J. A., *L'Art de procréer les sexes à volonté*, Paris, 1807, 8vo.  
 Vol. ii., 355  
 Milnes, Monckton R., Lord Houghton, *Poetical Works*, 2 vols., London, 1876, 8vo.  
 Vol. ii., 690  
 Vol. iii., 427  
 Milton, John, *Paradise Lost*, London, 1667, 4to.  
 Vol. ii., 578, 633  
 Vol. iii., 215, 282, 432  
 Vol. iv., 42  
 ——— *Poems, compos'd at several Times*, London, 1645, 8vo.  
 Vol. i., 478  
 Vol. iii., 153  
 Vol. iv., 146  
 ——— *Animadversions upon the Remonstrants*, London, 1641, 4to.  
 Vol. ii., 669  
 ——— *An Apology for Smectymnuus*, London, 1642, 4to.  
 Vol. iii., 84  
 ——— *Considerations touching the likeliest means to remove Hirelings out of the Church*, London, 1659, 12mo.  
 Vol. iii., 377  
 ——— *Hist. of Great Britain*, Lond., 1670, 4to.  
 Vol. ii., 912  
 ——— *Works*.  
 Vol. iii., 600  
 Minsheu, John, *Ductor in Linguas: The Guide into the Tongues*, London, 1617, fol.  
 Vol. ii., 620  
 ——— *Emendatio Ductoris in Linguas*, London, 1627.  
 Vol. i., 359  
*Mirror for Magistrates*, London, 1559, 4to.  
 Vol. ii., 717, 718, 811, 834, 837, 876, 924, 939  
 Vol. iii., 226, 274, 277, 283, 469, 476  
 Vol. iv., 10, 15, 67, 82, 112, 180, 190  
*Miscellanea Antiqua Anglicana: . . . a Collection of rare Tracts*, 8 parts, London, 1814-22, 4to.  
 Vol. i., 96  
 Vol. ii., 777, 890  
*Miseries of Enforced Marriage*, *The*. See G. Wilkins.  
 Misson, F. M., *Memoirs and Observations on his Travels through England*, Englished by J. Ozell, London, 1719, 8vo.  
 Vol. ii., 240, 313, 336, 340, 364, 407, 457, 470  
 Vol. iii., 234  
 Mitchell, Arthur, *Superstitions of the Highlands, and Islands of Scotland, especially relating to Lunacy*, 1862.  
 Vol. ii., 258, 471, 493, 494, 614  
*Mixt Contemplations*. See Fuller, Thos.  
*Modus Cenandi* [Cotton MS.], E.E.T.S., 1868  
 Vol. i., 493  
 Vol. ii., 150, 177, 351  
 Moffat, R., *A Life's Labours in South Africa*, London, 1871, 8vo.  
 Vol. ii., 588, 618  
 Mogridge, Geo. [Old Humphry], *Pithy Papers*, London, 1846, 12mo.  
 Vol. i., 179  
 ——— *Half Hours*, London, 1849, 12mo.  
 Vol. ii., 733  
 Molière, J. B. P. de, *Malade Imaginaire, in Works*, Paris, 1674-5, 12mo.  
 Vol. iv., 145  
 Molloy, J. L., *An Autumn Holiday on French Rivers*, London, 1874, 8vo.  
 Vol. ii., 105  
 Moman, Jonas, *Dissert. Acad. de Superstitionibus hodiernis ex Gentilismo residuis*, Upsaliae, 1750, 4to.  
 Vol. ii., 323  
 Vol. iii., 55  
*Mona Miscellany*.  
 Vol. i., 104-106, 270, 364, 390, 418, 436, 442, 449  
 Vol. ii., 258

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Monnier, Désiré, *Traditions populaires comparées*, Paris, 1854, 8vo.  
Vol. ii., 154, 577
- Montagu, Elizabeth, Mrs., *A Lady of the last Century*, ed. Doran, 1873, 8vo.  
Vol. ii., 97
- Montague, Lady Mary Wortley, *Letters*, 3 vols., London, 1763, 12mo.  
Vol. iii., 421
- Montaigne, Michel, Sr. de, *Essays*, done into English by John Florio, London, 1603, fol. (Reprinted in *Tudor Trans.*)  
Vol. ii., 7, 147, 168, 195, 262, 560  
Vol. iv., 61
- Montesquieu, M. de, *De l'Esprit des Loix*, 2 vols., Londres, 1749, 8vo.  
Vol. ii., 525
- Montgomery, Alex., *The Cherrie and the Slaye*, Edin., 1597, 4to.  
Vol. ii., 804  
Vol. iii., 407, 413, 415, 442, 444, 445, 450, 467, 469, 489, 495, 502  
Vol. iv., 30, 62, 64, 79, 87, 91, 92, 109, 140, 146, 164, 166, 172, 177, 196  
— *The flyting betwixt Montgomerie and Polwart*, Edin., 1629, 4to.  
Vol. ii., 805  
Vol. iii., 281  
— *Poems*, ed. by Irving, Edin., 1821, 8vo.  
Vol. ii., 26, 226, 797, 801, 867, 892, 927  
Vol. iii., 406, 414, 462, 463  
Vol. iv., 47, 55, 87, 106, 114
- Montgomery, James, *Poetical Works*, 3 vols., London, 1819, 12mo.  
Vol. ii., 547
- Monthly Magazine*, 1827.  
Vol. iv., 256
- Monthly Packet*, 1874.  
Vol. iii., 211, 221
- Monti, P., *Vocabolario di Como*, Milan, 1845, 8vo.  
Vol. i., 300
- Montluc, Adrien de, *La Comédie des Proverbes*, 1633, 8vo; 2nd ed., 1641. Reprinted by Viollet-le-Duc, Ancien Théâtre Français, tom ix.  
Vol. i., 493  
Vol. ii., 22, 40  
Vol. iii., 467, 475, 491  
Vol. iv., 205, 250
- Moor, Edward, *The Hindu Pantheon*, London, 1810, 4to.  
Vol. ii., 536  
— *Suffolk Words and Phrases*, Woodbridge, 1823, 12mo.  
Vol. i., 194
- Moorcroft, Wm., "Journey to Lake Manasravara in Little Tibet," in *Asiatic Researches*, 1816, xii, 375-538.  
Vol. ii., 151
- Moorcroft and Trebeck, *Travels in the Himalayan Provinces*, 2 vols., London, 1841, 8vo.  
Vol. ii., 408
- Moore, A., *Manx Names [place-names and surnames]*, Lond., 1890, 8vo.  
Vol. i., 104, 277
- Moore, Thomas, *Life and Letters of Lord Byron*, 17 vols., London, 1833, 12mo.  
Vol. ii., 95, 185, 264  
— *Poetical Works*, 10 vols., London, 1840-1, 12mo.  
Vol. i., 283  
Vol. ii., 32, 298, 413  
Vol. iii., 415
- Moore, Sir William the Younger, *The True Crucifixe for True Catholics*, Edin., 1629, 12mo.  
Vol. ii., 59
- Moralist's Medley, The*, London, 1803, 8vo.  
Vol. i., 353, 357, 372, 481  
Vol. iii., 379, 412, 439, 440, 501, 504  
Vol. iv., 67, 77, 126, 130
- Morality [Ancient Mysteries from the Digby MSS.]*, Abbotsford Club, Edin., 1835, 4to.  
Vol. ii., 853, 905, 917, 934, 939
- Morant, Philip, *Hist. of Essex*, 2 vols., London, 1768, fol.  
Vol. i., 84
- More, Edward, *The Defence of Women* (1557), London, 1560, 4to [in *Utterson's Select Pieces of Early Pop. Poetry*, 2 vols., London, 1817, 8vo].  
Vol. i., 31  
Vol. ii., 782, 823, 910, 916, 924  
Vol. iii., 63, 119, 152, 159, 162, 377  
Vol. iv., 9, 200
- More, Hannah, *Works*, 19 vols., Lond., 1818-9, 8vo.  
Vol. ii., 131, 143, 168, 188, 270, 482  
Vol. iv., 33
- More, Sir Thomas, *The Workes . . . in the English Tongue*, London, 1557, fol.  
Vol. ii., 219, 347, 849  
Vol. iii., 469  
Vol. iv., 46, 58, 167, 173  
— *Utopia*. See Robinson.
- More, Sir T., a Play* [written about 1590], ed. by Dyce [Shakespeare Soc., 1844].  
Vol. i., 130

# LIST OF AUTHORITIES.

- More, Sir T., a Play* (continued)—  
 Vol. ii., 302, 304, 513, 572, 671, 729,  
 742, 750, 804, 834, 845, 848, 876,  
 886, 899, 924  
 Vol. iii., 81, 82, 85, 96, 100, 107, 109,  
 357, 358, 481  
*Morgan, Lady Sydney, Memoirs*, 2  
 vols., London, 1862, 8vo.  
 Vol. ii., 186  
*Morier, James, A Journey through  
 Persia, &c.*, London, 1812, 4to.  
 Vol. i., 442  
 Vol. ii., 159, 177, 196, 481, 527  
 ——— *A Second Journey through  
 Persia*, London, 1818, 4to.  
 Vol. ii., 574  
*Morley, John, Life of Cobden*, 2 vols.,  
 London, 1881, 8vo.  
 Vol. iv., 152  
*Morning, —, Popular Superstitions*,  
 Philadelphia, 1832, 12mo.  
 Vol. ii., 20, 79, 112, 178, 287, 318  
*Morning Post, The*, 1791.  
 Vol. ii., 397, 609  
*Morris, D., Geog. of Devonshire*, Lond.,  
 1872, 8vo.  
 Vol. i., 69  
*Morris, Wm., Historical Outlines of  
 English Accidence*, London, 1872,  
 8vo.  
 Vol. ii., 661  
*Morte d'Arthur*, E.E.T.S., 1865.  
 Vol. i., 218  
 Vol. iii., 40, 75  
*Morton, John, The Natural Hist. of  
 Northamptonshire*, London, 1712,  
 fol.  
 Vol. i., 157  
*Moryson, Fynes, Itinerary*, London,  
 1617, fol.  
 Vol. i., 11  
*Motteux, Peter.* See Urquhart's  
*Rabelais*.  
*Mouskes, Phillipe [Bp. of Tournay],  
 Chronique Rimée*, 2 vols., 1836, 4to.  
*Mozley, T., Reminiscences of Towns,  
 &c.*, 2 vols., London, 1885, 8vo.  
 Vol. i., 207  
*Muffett, Thomas, Health's Improve-  
 ment*, London, 1655, 4to.  
 Vol. i., 479, 507  
 Vol. ii., 71, 75, 137, 199, 213, 246,  
 352, 462, 485, 508, 599, 617, 623,  
 640  
 Vol. iii., 214, 456, 500  
*Mülhause, E., Die Urreligion des  
 Deutschen Volkes in Hessischen  
 Sitten, Sagen, u.s.w.*, Cassell, 1860,  
 8vo.  
 Vol. ii., 561  
 Vol. iv., 213  
*Mullinger, G., Munster*.  
 Vol. ii., 763
- Munday, Anthony, The Two Italian  
 Gentlemen*. [Licensed Nov. 12,  
 1584.]  
 Vol. ii., 67, 700  
*Murphy, Arthur, Dramatic Works*,  
 7 vols., London, 1786, 8vo.  
 Vol. i., 139, 470  
 Vol. iii., 332  
*Murray's Handbooks for Travellers,  
 distinguishing the Counties of  
 England and the various Countries  
 referred to*.  
 Vol. i., 9, 16, 33, 37-41, 45, 47, 48,  
 50, 55, 59, 64-68, 70, 71, 72, 75,  
 79, 84, 89, 95, 104, 107-114, 117,  
 118, 120-122, 124, 125, 134, 137,  
 143, 150, 156, 157, 167-169, 171,  
 172, 174, 175, 177, 180, 188, 190,  
 197-199, 203, 212, 213, 220, 221,  
 223, 226, 230, 238, 247, 249, 255,  
 256, 261, 266, 274, 275, 277, 302,  
 334, 337, 370, 372, 386-388, 393,  
 396, 399, 405, 423, 430  
 Vol. ii., 26, 147, 243, 279, 280, 464,  
 500, 538, 593, 647, 820, 868  
 Vol. iii., 103, 400, 477  
*Musarum Deliciae*, Lond., 1656, repr.,  
 1817.  
 Vol. i., 85, 192  
 Vol. ii., 30, 64, 100, 149, 175, 308,  
 411, 625, 848, 874
- Nabbes, Thomas, Covent Garden*,  
 London, 1638, 4to.  
 Vol. i., 138, 467  
 Vol. ii., 302, 702, 793  
 Vol. iii., 7, 339, 363  
 Vol. iv., 83  
 ——— *Tottenham Court*, London,  
 1638, 4to.  
 Vol. i., 141  
 Vol. ii., 331, 702, 790, 799, 809,  
 818, 821  
 Vol. iii., 85, 116, 362  
 Vol. iv., 170  
*Nall, J. Greaves, Great Yarmouth and  
 Lowestoft, and Glossary of East  
 Anglia*, 1867, 8vo.  
 Vol. i., 50, 146-148, 151, 152, 194-196,  
 359, 403, 413, 430, 432, 440-442  
 Vol. ii., 127, 736, 819  
 Vol. iv., 29, 74  
*Naogeorgus, Thos., Regnum Papisti-  
 cum*, Basle, 1553, 8vo.  
 Vol. ii., 218, 219, 231  
*Napier, James, Folk-lore*, Paisley,  
 1879, 8vo.  
 Vol. i., 256  
 Vol. ii., 29, 30, 64, 84, 97, 119, 133,  
 162, 166, 174, 179, 194, 202, 206,  
 209, 281, 331, 348, 349, 361, 369,  
 411, 421, 465, 565, 593, 594, 630,  
 638, 640

# LEAN'S COLLECTANEA

- Napier, John, *The Usefulness of Experimental Philosophy*, 1663.  
Vol. ii., 497, 509, 570
- Nares, Robert, Archdeacon, *A Glossary . . . of Words, &c., in the Works of English Authors*, Lond., 1822, 4to; new ed. by Halliwell and Wright, 2 vols., London, 1859, 8vo.  
Vol. ii., 56, 81, 218, 510, 519, 592, 645, 819, 939  
Vol. iii., 79, 88, 233, 364
- N[arsnet], S., *A Declaration of Popish Impostures*, 1603.  
Vol. ii., 788
- Nash, Thomas, *Pap with a Hatchet* [ascribed to John Lyly], 1589, 4to.  
Vol. i., 484  
Vol. ii., 664  
Vol. iii., 228, 460, 489
- *The Anatomie of Absurditie*, London, 1589, 4to.  
Vol. i., 467  
Vol. ii., 115, 643, 915  
Vol. iii., 53, 80, 81, 83, 90, 120, 133, 355
- *Martin's Month's Mind*, 1589; A Countercuffe given to Martin, Junior, 1589, 4to.  
Vol. ii., 589  
Vol. iii., 19
- *Pierce Penilesse: His Supplication to the Divell*, Lond., 1592, 4to; new ed. by Grosart.  
Vol. i., 20, 241, 487  
Vol. ii., 180, 199, 387, 601, 742, 808, 855  
Vol. iii., 97, 197, 250, 255, 269, 296, 310, 341
- *Christ's Teares over Jerusalem*, London, 1593, 4to.  
Vol. ii., 876  
Vol. iii., 478
- *The Unfortunate Traveller, or the Life of Jacke Wilton*, Lond., 1594, 4to.  
Vol. i., 234, 316, 438, 479, 482, 483  
Vol. ii., 213, 295, 509, 605, 614, 617, 621, 628, 643, 645, 690, 774, 776, 778, 794, 806, 808, 811, 814, 827, 837, 852-854, 863, 873, 899, 907, 909, 910, 913, 915, 926, 930, 934  
Vol. iii., 69, 81-83, 86, 100-102, 107, 115, 116, 118-120, 228, 283, 285, 296, 299, 308, 329, 334, 406, 425, 442, 445, 451, 470, 482, 501  
Vol. iv., 19, 36, 40, 42, 50, 53, 66, 75, 82, 89, 123, 140, 182
- *The Terrors of the Night*, London, 1594, 4to.  
Vol. ii., 52, 232, 314, 335, 448, 456, 602, 793, 811, 883, 902, 904, 906, 922, 926, 938

- Nash, Thomas (continued)—  
Vol. iii., 83, 86, 115, 307, 322
- *Have with you to Saffron Waldron, or Gabriel Harvey's Hunt is up*, London, 1596, 4to.  
Vol. i., 31, 42, 43, 89, 104, 107, 132, 144, 213, 385, 451  
Vol. ii., 248, 402, 474, 475, 761, 763, 805, 817, 821, 867, 878, 884  
Vol. iii., 83, 86, 251, 259, 291, 295, 312, 315, 324, 346, 353, 355, 436, 457  
Vol. iv., 60, 67, 72, 73, 168
- *Lenten Stuffe*, London, 1599, 4to [Harl. Misc., v.].  
Vol. i., 107, 223, 242, 269, 442  
Vol. ii., 48, 126, 165, 285, 291, 395, 508, 528, 622, 707, 742, 788, 793, 794, 820, 828, 836, 847, 850, 860, 866, 867, 883, 886, 891, 899, 902, 903, 913, 917, 919, 927, 931  
Vol. iii., 77, 81, 165, 235, 244, 246, 309, 310, 335, 346, 348, 410, 470  
Vol. iv., 150, 162
- *Summer's Last Will and Testament*, London, 1600, 4to [H., O. P., viii.].  
Vol. ii., 456, 711  
Vol. iv., 129
- Nash, Treadway, *Collections for the Hist. of Worcestershire*, with a supplement, 2 vols., London, 1799, fol.  
Vol. i., 216
- National Review, The*.  
Vol. i., 284, 282
- Naturalist, The*.  
Vol. ii., 619
- Naudé, Gabriel, *Apologie pour tous les Grands Personnages qui ont este fausement soupçonnez de Magie*, Paris, 1625, 8vo; new edition Amsterdam, 1712, 8vo.  
Vol. ii., 223
- Naylor, M. J., *The inanity and mischief of vulgar superstitions* (four sermons), Camb., 1795, 8vo.  
Vol. ii., 443
- Neander, J. A. W., *Hist. of the Christian Religion and Church*, trans., 2 vols., London, 1831-41, 8vo.  
Vol. ii., 225
- Nemesianus, *Eclogues*, 1613, 8vo.  
Vol. ii., 297
- Nervo, Gonzalve de, *Dictons et Proverbes espagnols*, Paris, 1874, 12mo.  
Vol. i., 325
- Neville, Henry, *Newes from the New Exchange, or the Commonwealth of Ladies*, London, 1650, 4to.  
Vol. i., 482

# LIST OF AUTHORITIES.

- Nevile, Henry (*continued*)—  
 Vol. iii., 451  
 Vol. iv., 150  
 Nevizzano, Giovanni, *Silva nuptialis*,  
 Parrhisii, 1521, 8vo.  
 Vol. ii., 660  
*New Academy of Compliments, A*,  
 London, 1669, 12mo.  
 Vol. ii., 313  
*New Custom; A new Interlude*, Lond.,  
 1573, 4to [H., O. P., iii.].  
 Vol. ii., 711  
 Vol. iii., 307, 422, 438  
 Vol. iv., 5, 15  
*New Dict. of the Canting Crew*. See  
 E., B.  
*New English Dict.*, Oxford, 1888, *et seq.*  
 Vol. iii., 5, 7, 8, 15-18, 20, 21, 26, 65  
*New Statistical Account of Scotland*  
 [Rev. John Brydon].  
 Vol. ii., 458  
 Newcastle, Margaret Cavendish,  
 Duchess of, *Nature's Pictures*  
*drawn by Fancie's Pencil*, Lond.,  
 1656, fol.  
 Vol. iii., 312  
*Newes out of Powles Churchyard*.  
 See E. Hake.  
*Newest Academy of Compliments, The*,  
 compiled by L. B., Sir C. S., and  
 Sir W. D., London, 1713, 12mo.  
 Vol. iii., 364  
 "Newes from Chelmsford," *Bagford*  
*Ballads*.  
 Vol. ii., 805, 889  
*Newes from the North*, Lond., 1579, 4to.  
 Vol. ii., 820  
 Nicander of Colophon, *Theriaca*,  
 Coloniae, 1530, 4to.  
 Vol. ii., 310  
 Nicanor, Lysimachus [*i.e.* John Cor-  
 bet], *The Canterburians Self*  
*Conviction*, 1640, fol.  
 Vol. ii., 54  
*Nice Wanton*, London, 1560, 4to [H.,  
 O. P., ii.].  
 Vol. ii., 786, 805  
 Vol. iii., 314, 452  
 Vol. iv., 8, 12, 26, 108, 157  
 Nichols, John, *Bibliotheca Topographica*  
*Brittanica*, 8 vols., Lond., 1780-90,  
 4to.  
 Vol. i., 128  
 Nicol, Rev. J., *Poems*, 2 vols., Edin.,  
 1805, 12mo.  
 Vol. ii., 182, 221, 358  
 Nicol, John, *Life and Adventures*,  
 Edin., 1822, 12mo.  
 Vol. ii., 503  
 Nicoll, J., *A Diary of Public Transac-*  
*tions* [Bannatyne Club], Edin.,  
 1836, 4to.  
 Vol. ii., 236  
 Niebuhr, Carsten, *Description de*  
*l'Arabie*, Amsterdam, 1774, 4to  
 Vol. ii., 254  
 Nimmo, Rev. Wm., *A General Hist.*  
*of Stirlingshire*, 2 vols., Stirling,  
 1817, 8vo.  
 Vol. i., 257, 405  
*Nineteenth Century, The*.  
 Vol. i., 282  
 Nixon, Anthony, *Cheshire Prophe-*  
*cies*, 2nd ed., Manchester, 1878,  
 12mo.  
 Vol. i., 46  
 Noake, J., *Worcestershire Notes and*  
*Queries*, London, 1856, 12mo.  
 Vol. i., 214-217, 415, 420  
 Vol. ii., 30, 64, 78, 118, 137, 173,  
 181, 184, 201, 225, 227, 238, 248,  
 283, 284, 318, 335, 342, 484, 485,  
 500, 501, 509, 557, 560, 568, 570,  
 572, 583, 598, 618, 752  
 Vol. iii., 415  
 ——— *The Rambler in Worcestershire*,  
 2 vols., Birmingham, 1851-4,  
 8vo.  
 Vol. i., 215, 217  
 Noble, Mark, *Memoirs of the protec-*  
*toral House of Cromwell*, 2 vols.,  
 London, 1787, 8vo.  
 Nobody and Somebody, London [c.  
 1600], 4to [School of Shakes-  
 peare, i.].  
 Vol. i., 91, 137  
 Vol. ii., 809, 849  
 Vol. iii., 148, 321, 337, 432, 451,  
 496, 503, 508  
 Vol. iv., 95, 171  
 Norden, John, *Speculi Britanniae pars*  
*altera: or a Delineation of*  
*Northamptonshire in the Year*  
*1610*, London, 1720, 8vo.  
 Vol. i., 153  
 ——— *Speculi Britanniae pars: a*  
*topographical and historical Des-*  
*cription of Cornwall*, London,  
 1728, 4to.  
 Vol. i., 53  
 ——— *Speculi Britanniae pars: an*  
*Historical and Geographical Des-*  
*cription of the County of Essex*,  
 1591 [Camden Soc., 1840].  
 Vol. i., 82, 85  
*Norfolk Archaeology*, 6 vols., Norwich,  
 1847-64, 8vo.  
 Vol. i., 347, 359, 375  
 Vol. ii., 15, 336, 362, 400, 416, 446,  
 545, 549, 558, 635, 659  
 Vol. iv., 144  
*Norfolk Archaeological and Antiquarian*  
*Miscellany*.  
 Vol. i., 148, 150, 151, 347, 361, 376,  
 422  
 Vol. ii., 771

# LEAN'S COLLECTANEA.

- North, Roger, *Life of Francis North, Lord Guildford*, London, 1742, 4to; new ed., 2 vols., London, 1808, 8vo.  
 Vol. i., 113, 357, 461  
 Vol. ii., 659  
 Vol. iii., 234, 239, 241, 243  
 Vol. iv., 60  
 ——— *Lives of the Norths*, 2 vols., London, 1742-4, 4to.  
 Vol. iii., 413  
 Vol. iv., 145  
 ——— *Examen*, London, 1740, 4to.  
 Vol. i., 111  
 Vol. ii., 870  
 Vol. iii., 238, 334  
 North, Thomas, *Trans. of Plutarch's Lives*, London, 1579, fol.  
 Vol. iii., 343  
 Northall, G. F., *Folk Phrases of Four Counties — Gloucester, Stafford, Warwick, and Worcester* [E.D.S., 1894].  
 Vol. i., 86, 88, 187, 191-193, 207, 208, 215, 216, 234, 381, 422, 428, 433, 451, 469, 473, 477, 483, 504  
 Vol. ii., 743, 750, 751, 755, 757, 761, 763, 769-772, 787, 788, 806, 808, 811, 812, 814, 815, 817-819, 821, 823, 824, 827, 831, 834-836, 838-840, 843, 845, 846, 850, 854, 855, 857, 859, 860, 862-865, 867-870, 872, 873, 875, 879, 883, 884  
 Vol. iii., 386, 430, 438, 440, 450, 468  
 Vol. iv., 48, 85, 95, 101, 110, 117, 145, 152, 175, 185, 191  
 Northbrook, John, *A Treatise wherein Dicing, &c., are reprov'd*, Lond., 1577, 4to [Shakespeare Soc., No. 14, 1843].  
 Vol. i., 438  
 Vol. iii., 151, 167, 224, 227, 480, 497, 508  
 Vol. iv., 5, 36, 61, 76, 206  
 Northumberland Household Book, *The*.  
 Vol. iii., 502  
 Norway, A. H., *Highways and Byways in Devon and Cornwall*, London, 1897, 8vo.  
 Vol. i., 53, 54, 64  
 [Nouvelles] *Emmeline*.  
 Vol. ii., 732  
 Novalis [F. L. von Hartenberg], *Schriften*, 2 thle., Berlin, 1805, 8vo.  
 Vol. i., 29  
 Noy, Sir Wm., *The Grounds and Maxims of the English Law*, London, 1641, 4to; new edition London, 1821, 12mo.  
 Vol. i., 347  
 Nuñez, Herman, *Refranes, o Proverbios*, Valladolid, 1555.  
 Vol. i., 16, 28, 270, 295, 299, 301, 325-327, 330, 331, 333, 335, 337, 347, 350, 351, 354-357, 362, 363, 265, 371, 377-379, 383-385, 391, 395-398, 416, 419, 422, 427, 428, 432, 437, 439, 440, 441, 443-448, 451, 457, 466-468, 473, 479, 480, 486-498, 500-505, 507, 508  
 Vol. ii., 31, 154, 301, 400, 678, 729, 737  
 Vol. iii., 348, 360, 376, 382, 385, 387, 404, 417, 426, 443, 447, 450, 453, 466, 470, 499  
 Vol. iv., 11, 34, 40, 44, 54, 79, 83, 85, 98, 101, 110, 117, 134-137, 139, 147, 149, 161, 174, 180, 184, 192, 196, 204, 206  
 Observer, *The*, 1831.  
 Vol. ii., 413  
 Occleve, T. [1370?—1450?], *De Regimine Principum*, ed. T. Wright [Roxburgh Club], London, 1860.  
 Vol. ii., 57, 790, 799, 821, 825, 833, 836, 839, 873, 877, 908, 911  
 Vol. iii., 6, 9, 11, 12, 16, 23, 27, 32, 33, 43, 44, 51, 55, 57, 58, 61, 62, 69, 71, 77, 80, 95, 96, 110, 113, 116-118, 129, 134, 140, 151, 160, 163, 167, 169, 171, 178, 179, 185, 186, 189, 190, 191, 194-202, 206, 207, 302, 303, 414, 489, 493, 501  
 Vol. iv., 58, 99, 115, 127, 129, 134, 137, 169, 173, 196  
 ——— *Minor Poems*, ed. F. J. Furnivall [E.E.T.S., 1892].  
 Vol. ii., 699, 719, 826, 866  
 Vol. iii., 71, 433  
 Vol. iv., 76, 196  
 O'Flaherty, Roderic [1629—1718], *Chronological Discourse of West or H-Jar Connaught*, 1846, 4to.  
 Vol. i., 271  
 O'Halloran, Sylvester, *Hist. of Ireland*, 2 vols., London, 1778, 4to.  
 Vol. ii., 182  
 O'Keefe, John, *Dramatic Works*, 4 vols., London, 1798, 8vo.  
 Vol. ii., 806  
 Olaus, Magnus, *Historia de Gentibus Septentrionalibus, earumque diversis statibus, conditionibus, moribus, &c.*, Romae, 1555, fol.  
 Vol. ii., 113, 196  
 Old English Miscellany, *An*, ed. R. Morris [E.E.T.S., No. 49, 1872].  
 Vol. ii., 248, 601  
 Vol. iv., 25  
 Old Humphry. See G. Mogridge.  
 Old Law. See Massinger.

# LIST OF AUTHORITIES.

- Oldcastle, Sir J.*, London, 1600, 4to  
[Pseudo-Shakespearian]. Added  
to 1664 edition of Shakespeare's  
Works.  
Vol. ii., 234
- Oldham, John, The Compositions in  
Prose and Verse of Mr. J. O.*, 3  
vols., London, 1770, 12mo.  
Vol. iv., 123
- Oliphant, T. L. Kington, New English*,  
2 vols., London, 1886, 8vo.  
Vol. iii., 286, 343, 356  
Vol. iv., 70
- Omens and Superstitions.*  
Vol. ii., 269, 555, 644
- On the Death of Bishop Corbet.*  
Vol. iii., 345
- Once a Week*, 1860.  
Vol. ii., 231
- Ordinances and Regulations.*  
Vol. iii., 364
- Ortiz y Sanz, José, Historia general de  
España*, 9 tom, Madrid, 1845-6,  
8vo.  
Vol. ii., 57
- Osborne, Francis, Advice to a Son*,  
1669, 12mo.  
Vol. ii., 462
- Otes, Samuel, On Jude* [1603], Lond.,  
1633, fol.  
Vol. ii., 729
- Otway, T., The Soldier's Fortune*,  
London, 1681, 4to.  
Vol. i., 19  
Vol. ii., 199, 307, 575, 586, 786,  
811  
Vol. iii., 62, 289, 413
- Oudin, Antoine, Curiositez Françaises*,  
Paris, 1640, 8vo.  
Vol. i., 17, 32  
Vol. iii., 359, 362, 367
- Overbury, Sir Thomas, Characters in  
a Wife now the Widdow of Sir  
T. O.*, 4th ed., London, 1614, 4to.  
Vol. ii., 255  
Vol. iii., 403  
Vol. iv., 96
- Ovid, Works.*  
Vol. i., 362  
Vol. ii., 8, 11, 22, 28, 51, 73, 78, 82,  
83, 95, 138, 142, 144, 169, 170,  
172, 174, 175, 218, 222, 224, 265,  
275, 315, 320, 394, 396, 412, 523,  
526, 542, 548, 606  
Vol. iii., 289, 348, 413, 454  
Vol. iv., 41
- Owl and the Nightingale, The*, ed.  
F. H. Stratmann, Krefeld, 1868,  
8vo.  
Vol. ii., 691  
Vol. iii., 127, 129, 131, 169, 458,  
461, 469  
Vol. iv., 9, 92
- Oxenstierna, Gab., Comte, Recueil de  
Pensées de Comte G. O.*, n.l., 1721,  
8vo; new edition, 2 tom, Paris,  
1756, 8vo.  
Vol. ii., 687
- Oxford Jests*, W. Hickes, London,  
1684, 18mo.  
Vol. ii., 49, 108, 407, 662  
Vol. iv., 117
- Ozell, John, Trans. of Brantome's  
Spanish Rhodomantade*, 1741, 8vo.  
Vol. i., 17, 450  
Vol. ii., 94
- P. in R.* See Andrew Pascall.
- Pall Mall Gazette.*  
Vol. i., 29, 136, 177, 505  
Vol. ii., 243, 275  
Vol. iii., 436, 455  
Vol. iv., 34, 65
- Pall Mall Magazine.*  
Vol. i., 153, 154
- Palgrave, W. G., Central and Eastern  
Arabia*, 2 vols., London, 1865,  
8vo.  
Vol. ii., 138
- Palmer, A. S., Folk Etymology*, London,  
1882, 8vo.  
Vol. ii., 651  
Vol. iii., 370
- Palmer, C. F. R., Hist. and Antiquities  
of the Collegiate Church of Tam-  
worth*, Tamworth, 1871, 8vo.  
Vol. i., 193
- Palmer, Samuel, Moral Essays on some  
of the most curious and significant  
English, Scotch and Foreign  
Proverbs*, London, 1710, 8vo.  
Vol. iv., 56
- Palsgrave, John, Lesclaircissement de  
la langue Francoyse*, London,  
1530, fol.  
Vol. ii., 3, 500, 691, 696, 699, 709  
Vol. iii., 71
- *Acolastus*. Translated from  
the Lat. of Gul. Fullonius,  
London, 1540, 4to.  
Vol. ii., 22, 54, 56, 100, 315, 331,  
586, 635, 671, 721, 729, 743, 775,  
784, 790, 799, 804, 805, 842, 843,  
846, 852, 859, 862, 880, 886, 890,  
900, 909, 911, 912, 914, 921, 926,  
929  
Vol. iii., 3, 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14,  
16, 21, 22, 27, 28, 29, 32, 33,  
35-38, 45, 46, 48-50, 54, 56, 58-  
62, 70, 75, 78, 79, 81, 94, 95, 98,  
100, 101, 103, 110, 112, 119, 122,  
123, 126, 133, 138-142, 144, 148,  
152, 156-161, 165, 166, 168, 169,  
171-174, 176, 178, 181-185, 187-  
191, 193, 196, 200, 219-221, 227,  
248, 260, 283, 293, 302, 303, 306,



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Palsgrave, John (*continued*)—  
307, 337, 412, 417, 420, 432, 462,  
504  
Vol. iv., 7, 53, 97, 103, 109, 149,  
184  
Paracelsus, *The first part of the Key  
of Philosophie published in the  
Englishe Tongue*, by John Hester,  
London, 1580, 16mo.  
Vol. ii., 550  
*Paradise of Dainty Devices*, London,  
1576, 4to.  
Vol. ii., 390, 697, 699, 777, 784, 792,  
826, 843, 878, 894, 902-905, 907-  
911, 917-919, 925, 927, 930, 931,  
933, 935, 936, 940  
Vol. iii., 32, 51, 67, 79, 95, 105, 119,  
135, 153, 161, 163, 211, 384, 445,  
446, 447, 474, 488  
Vol. iv., 33, 56, 60, 69, 88, 91, 120,  
127, 152, 177, 188  
Parfait, Paul, *L'Arsenal de la Devotion*,  
Paris, 1876, 12mo.  
Vol. ii., 103, 414, 541  
Paris, John Ayrton, *Guide to St. Mount's  
Bay*, 1816, 12mo.  
Vol. i., 50  
——— *Philosophy in Sport made Science  
in Earnest*, 1827, 12mo.  
Vol. ii., 55, 471, 640  
——— *Life of Sir H. Davy*, London,  
1831, 4to.  
Vol. ii., 621  
Paris, Paulin, *Les Manuscrits François  
de la Bibliothèque du Roi*, Paris,  
1836-48, 8vo.  
Vol. ii., 115  
Parish, W. D., *A Dict. of the Sussex  
Dialect*, Lewes, 1875, 8vo.  
Vol. i., 356  
Vol. iii., 510  
Park, Mungo, *Travels in Africa*, 2 vols.,  
London, 1799—1815, 4to.  
Vol. ii., 148, 183, 263  
Parker, Angelina, Mrs., *Supplement to  
Glossary of Words used in Oxford-  
shire* [E.D.S., 1881, 8vo].  
Vol. i., 15, 413  
Vol. iv., 181  
Parkinson, John, *Theatrum Botanicum*,  
London, 1640, fol.  
Vol. i., 457  
Parley of Beasts, *The*. See J. Howell.  
Parlament of Byrdes, *The*, London,  
1550, 4to [H., E.P.P., iii.].  
Vol. ii., 617, 700, 911, 917, 927, 932,  
938  
Vol. iii., 45, 392, 414, 415, 430, 436,  
444, 454, 458, 466, 474, 477, 481,  
483-487, 490, 494, 502  
Vol. iv., 28, 35-37, 65, 95, 99, 103,  
108, 110, 139, 155, 189, 192-194,  
196  
Parrot, Henry, *The Mastive*, London  
[1615], 4to.  
Vol. ii., 199  
Vol. iv., 155  
Parry, J. H., editor, *The Cambro-  
Briton*, 3 vols., London, 1819-22,  
8vo.  
Vol. iv., 105  
Pascall, Andrew [of Chedzoy, Somers-  
set], *Proverbs contributed to Ray*,  
1678.  
Vol. i., 53, 94, 135, 136, 185, 188-  
190, 357, 360, 363, 370, 375, 376,  
380, 393, 405, 411, 412, 414-416,  
420-422, 435, 452, 453  
Vol. ii., 660, 673, 684, 703, 713, 726,  
727, 770  
Vol. iii., 215, 358, 421, 426, 449, 473,  
474, 483, 486, 506, 507  
Vol. iv., 21, 69, 82, 86, 101, 138, 166,  
202  
Pasqualigo, Cristoforo, *Raccolta di  
Proverbi Veneti*, Venetia, 1857,  
8vo.  
Vol. i., 294, 297, 310, 340  
Pasquil's *Palinodia*, London, 1634, 4to.  
Vol. ii., 761, 826, 932, 933  
Passenger, T., *Shepherd's Calendar*,  
London, n.d., 12mo.  
Vol. ii., 252  
Passionate Morricer, *The*, 1593.  
Vol. iii., 312  
Paston Letters, ed. J. Gairdner, 3 vols.,  
London, 1872-5, 4to.  
Vol. i., 453  
Vol. ii., 235, 688, 742  
Vol. iii., 13, 58, 149, 170, 308, 397  
Vol. iv., 46, 184  
Pathway to Health, *The*.  
Vol. ii., 355  
Patient Grissell. See Dekker.  
Patmore, Coventry K. D., *The Angel  
in the House*, 2 parts, 1854-6, 8vo.  
Vol. i., 460  
Patten, Wm., *Expedition to Scotland*,  
London, 1548, 8vo [Arber, *Eng.  
Garner*, iii.].  
Vol. i., 348  
Vol. ii., 222, 759  
Vol. iii., 319, 398  
Peacham, Henry the Younger, *The  
Art of Living in London*, Lond.,  
1642, 4to.  
Vol. ii., 871  
Peacock, E., *A Glossary of words used  
in Lincolnshire*, E.D.S., 1877, 8vo.  
Vol. i., 91, 126, 128, 130, 131, 171,  
218, 223, 224, 356, 363, 371, 391,  
403, 419, 422, 423, 435, 436, 457,  
469, 487, 492  
Vol. ii., 778, 790, 804, 811, 812, 823,  
831, 845-847, 850, 862, 863, 869,  
876, 877, 886, 890, 891, 893

# LIST OF AUTHORITIES.

- Peacock, E. (continued)—  
 Vol. iii., 4, 117, 180, 218, 219, 222,  
 229, 231, 233, 237, 264, 368, 433  
 Vol. iv., 45, 165, 175, 182  
 Peacock, T. L., *The Misfortunes of*  
*Elphin*, 1829, 12mo.  
 Vol. i., 436  
 Pearson, John [Bp. of Chester], [*Rap-*  
*tures of a Flaming Spirit*, 1682],  
*Works*, 1688, 8vo.  
 Vol. i., 37  
 Peblis, *The thrie tales of the Priests of*,  
 Edin., 1603, 4to.  
 Vol. ii., 855  
 Vol. iii., 90  
 Pecock, Reginald, *The Repressor of*  
*Overmuch Blaming of the Clergy*  
 [Rolls Series, 2 vols., 1858, 8vo].  
 Vol. ii., 712  
 Vol. iii., 398  
 Peele, G., *The Araynement of Paris*,  
 London, 1584, 4to.  
 Vol. i., 462  
 ——— *Descensus Astraeae* [29 Oct.,  
 1591].  
 Vol. iii., 298  
 ——— *Honour of the Garter*, London,  
 1593, 4to.  
 Vol. ii., 701  
 ——— *Edward I.*, London, 1593,  
 4to.  
 Vol. ii., 474, 749, 888  
 ——— *The Old Wives Tale*, London,  
 1595, 4to.  
 Vol. ii., 167, 863  
 Vol. iii., 175, 315  
 Vol. iv., 159  
 ——— *David and Bethsabe*, London,  
 1599, 4to.  
 Vol. ii., 673  
 ——— *Sir Clyomon and Sir Clamydes*,  
 London, 1599, 4to. [Mr. Greg  
 says "Author unknown."]  
 Vol. iii., 306  
 Vol. iv., 34  
 ——— *Works*, ed. Dyce, 2 vols.,  
 London, 1828, 8vo.  
 Vol. iv., 201  
 Pegge, Samuel, *Anonymiana*, 1776;  
 another ed., London, 1809, 8vo.  
 Vol. i., 48, 130, 472, 486  
 Vol. ii., 3, 208, 212, 213, 360, 686,  
 687, 692, 771, 809, 821  
 Vol. iii., 317, 435, 450  
 Vol. iv., 4, 28, 151  
 Pegge, Samuel the Younger, *Curialia*  
*Miscellanea*, London, 1818, 8vo.  
 Vol. ii., 180  
 Vol. iv., 151  
 ——— "Kentish Proverbs," *Kenti-*  
*cisms* [E.D.S.].  
 Vol. i., 15, 107-115, 360, 362, 423,  
 490  
 Peignot, E. G. [sub nom. Philomneste],  
*Amusemens philologiques*, Paris,  
 1808, 8vo.  
 Vol. ii., 29, 105, 106, 199, 300, 349  
 Pennant T., *British Zoology*, 2 vols.,  
 London, 1768, 8vo.  
 Vol. ii., 613, 621, 622  
 ——— *Tour in Scotland*, 1769, Chester,  
 1771, 8vo.  
 Vol. ii., 25, 342, 429, 444, 459, 584  
 ——— *Tour in Wales in 1773*, new ed.,  
 London, 1810, 8vo.  
 Vol. i., 45, 236  
 Vol. ii., 239, 596  
 Pennecuick, Alex., *Hist. of Tweeddale*,  
 Edin., 1715, 4to.  
 Vol. i., 263  
 Pennie, J. F., *Notes to the Dragon King*  
*in Britain's Historical Drama*,  
 1832-9.  
 Vol. iii., 348  
*People's Physician, The*.  
 Vol. iii., 419  
 Pepys, Samuel, *Diary*, 42 vols., Lond.,  
 1825, 4to; Bohn's ed., 4 vols.,  
 Lond., 1858, 8vo; new ed. by  
 Mr. Wheatley, 10 vols., Lond.,  
 1897-9, 8vo.  
 Vol. i., 61, 92, 93, 103, 194  
 Vol. ii., 227, 396, 489, 551, 575, 823  
 Vol. iii., 63, 180, 196, 242, 244, 246,  
 311  
*Pepys Ballads, The* [Roxburghe Club,  
 1873, 4to].  
 Vol. iii., 315  
*Percheronnes, Chroniques*. See L'Abbe  
 Fret.  
 Vol. ii., 489  
 Percival, Robert, *Ceylon*, 2nd ed.,  
 London, 1805, 4to.  
 Vol. ii., 20, 273, 438, 645  
 Percival, Richard, "Spanish Dia-  
 logues," included in the *Spanish*  
*Grammar* below.  
 Vol. i., 19, 326, 448, 477, 493, 500, 507  
 Vol. iii., 320  
 Vol. iv., 172, 184  
 ——— *Spanish Grammar*, augmented  
 by J. Minsheu, London, 1599, fol.  
 Vol. i., 314, 448, 483, 492, 493  
 Vol. ii., 40, 42, 773  
 Vol. iii., 83, 334, 381, 388, 423, 489,  
 511  
 Vol. iv., 8, 68, 74, 132, 167, 172  
*Percy Fol. MSS.*, 3 vols., 1867-8, 8vo.  
 Vol. ii., 182, 200, 223, 292, 411,  
 544, 691  
 Vol. iii., 233  
 Percy, Thomas [Bishop of Dromore],  
*Reliques of Ancient English Poetry*,  
 3 vols., London, 1765, 8vo.  
 Vol. ii., 45  
 Vol. iii., 220, 278, 461, 489

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Pereyra, Bento, *Adagios da lingua Portuguesa*, 3 pt., Lisboa, 1655, fol.  
Vol. i., 324, 325  
Vol. iv., 116
- Perkins, W., *Discourse on the Damned Art of Witchcraft*, Camb., 1610, 12mo.  
Vol. ii., 154  
— *Works*, 3 vols., London, 1608-10, fol.  
Vol. i., 110
- Perron, C. A., *Proverbes de la Franche-Comté* [Besançon printed], Paris, 1876, 8vo.  
Vol. i., 216  
Vol. ii., 55, 96, 122, 201, 249, 322,, 325, 329, 413, 424, 440, 612  
Vol. iii., 401
- Perron, Rd., *Jacob's Vow, A Sermon on Tithes*, Camb., 1627, 4to.  
Vol. ii., 715
- Persius, *Satires*.  
Vol. ii., 58, 410
- Pescetti, Orlando, *Proverbi Italiani*, Venetia, 1603, 12mo.  
Vol. i., 298, 299, 305, 311, 312, 316, 321, 325, 327, 328, 333, 338, 339, 341, 342  
Vol. ii., 256, 663
- Peterson, Robt., *Galateo of Della Casa*, London, 1576.  
Vol. iii., 301
- Petri, R. W. T., *Die Bäuerregeln der Völker Europa's*, Breslau, 1866, 8vo.  
Vol. i., 404
- Petronius Arbiter, *Satyricon*.  
Vol. ii., 146, 166, 196, 399, 528, 799
- Pett, Sir Peter, *Happy Future State of England*, London, 1688, fol.  
Vol. iii., 203
- Pettigrew, T. J., *On Superstitions connected with the Hist. and Practice of Medicine and Surgery*, London, 1844, 8vo.  
Vol. ii., 244, 271, 483, 508, 514, 515, 523, 526
- Phaedrus, *Fables*.  
Vol. iv., 151
- Philip, Wm., *Trans. of Linschoten, his Discourse of Voyages*, London, 1598, fol.  
Vol. iii., 339
- Phillips, Edward, *A World of Errors*, London, 1673, fol.  
Vol. iii., 248
- Phillips, Henry, *A Companion for the Kitchen Garden, Hist. of Cultivated Vegetables*, 2 vols., London, 1822, 8vo.  
Vol. ii., 636
- Phillips, John [nephew of Milton], *Don Quixote*, trans., London, 1687, fol.  
Vol. i., 138, 140
- Phillips, John, *Cider*, Lond., 1708, 8vo.  
Vol. i., 372
- Philosopher's Banquet*. See B., W.
- Philotus: a very excellent and delectable Comedy*, Edin., 1603, 4to.  
Vol. ii., 677, 732, 829  
Vol. iii., 27, 55, 68, 154, 206, 209, 222, 228  
Vol. iv., 44, 168
- Phoenix Nest*, London, 1593, 4to.  
Vol. iv., 49
- Physique Occulte, La Haye*, 1747, 12mo.  
Vol. ii., 346
- Picken, Ebenezer, *Poems*, Paisley, 1788, 8vo.  
Vol. ii., 440
- Pictures of Malvern*.  
Vol. ii., 86
- Piers of Fulham* [H., E.P.P., ii.].  
Vol. ii., 139, 772, 800, 924
- Piers Plowman*. See Langland.
- Piers Plowman's Crede*, ed. Skeat [E.E.T.S., 1867].  
Vol. ii., 683, 690, 806, 822
- Pilkington, James [Bp. of Durham], *Works* [Parker Soc., 1841].  
Vol. i., 243  
Vol. ii., 854
- *An Addition with an Appologie to the Causes of Burning of Paul's Church in 1561*, London, 1561.  
Vol. ii., 420, 784
- Pindar, Peter. See Wolcot.
- Pineda, Pedro, *Spanish Dict.*, Lond., 1740, fol.  
Vol. i., 37, 144, 443, 470, 474, 475, 500  
Vol. ii., 877  
Vol. iii., 350, 359, 381
- Pinkerton, Robt., *Russia*, London, 1833, 8vo.  
Vol. ii., 85, 110, 114, 470, 488
- Pitcairn, R., *Account of the Kennedies*, 1830, 4to.  
Vol. i., 266
- Pitrè, Giuseppe, *Proverbi Siciliani*, 4 vols., Palermo, 1880, 8vo.  
Vol. i., 295
- Pitt, Christopher, *On the Art of Poetry*, 1725, 8vo.  
Vol. i., 142, 495
- Placucci, Michele, *Usi e pregiudizj dei contadini della Romagna* [Forti, 1818, ] . . . per cura G. Pitrè, 1885.  
Vol. ii., 13, 22, 33, 38, 60, 75, 76, 83, 85, 91, 94, 98, 99, 111, 116, 117, 119, 120, 124, 136, 143, 149, 169, 172, 180, 215, 216, 219, 222-226,

# LIST OF AUTHORITIES.

- Placucci, Michele (*continued*)—  
 229, 235, 238-240, 249, 261, 263,  
 327, 331, 340, 357, 358, 398, 400,  
 401, 418, 420, 470, 514, 520, 536,  
 550, 557, 566, 575, 587, 591, 593,  
 616, 623
- Plato, *Works*.  
 Vol. ii., 527, 608
- Platonicus, Sextus.  
 Vol. ii., 399
- Platt, Hugh, *Jewel House of Art and Nature*, London, 1594, 4to.  
 Vol. ii., 104
- Plautus, *Comedies*.  
 Vol. ii., 72, 156, 172, 324, 355, 644,  
 686, 691  
 Vol. iii., 131, 505  
 Vol. iv., 98, 155, 196, 203
- Plautus in *English*, Lond., 1694, 8vo.  
 Vol. ii., 201
- Pliny, *Natural History*.  
 Vol. ii., 13, 15, 24, 25, 33, 53, 141,  
 148-151, 163, 168, 175, 180, 183,  
 190, 194, 208, 234, 245-248, 268,  
 274, 279, 287, 314, 390, 391, 398-  
 401, 405, 408, 409, 417, 419, 431,  
 440, 446, 452, 469, 470, 471, 482,  
 493, 497, 498, 511, 515, 518, 520,  
 522, 527, 530, 601, 606, 632, 636,  
 648
- Plot, Robert, *The Natural History of Staffordshire*, Oxford, 1686, fol.  
 Vol. i., 192
- Plotinus, *Ennead*, by Thomas Taylor, London, 1787, 8vo.  
 Vol. iii., 456
- Plumptre, Anne, *Three Years' Residence in France*, London, 1810, 8vo.  
 Vol. ii., 206, 335, 422, 571
- Plutarch, *Works*.  
 Vol. ii., 17, 82, 94, 304, 416, 521, 650  
 Vol. iv., 102
- Pococke, Dr., *Misc. Coll.*, 1636.  
 Vol. ii., 137
- Poetical *Miscellanies from a MS. Collection temp. James II.* [Percy Soc., 1845].  
 Vol. iv., 218
- Political *Poems and Songs*, ed. Wright [Rolls Series]. See Wright.  
 Vol. ii., 785, 811  
 Vol. iii., 310  
 Vol. iv., 68
- Pollock and Maitland, *Hist. of English Law*, 2 vols., Cambridge, 1899, 8vo.  
 Vol. i., 426
- Pollok, Robert, *Course of Time: a Poem*, Edin., 1828, 12mo.  
 Vol. i., 51
- Pollux, J., *Onomasticon*, Basiliae, 1536, 8vo.  
 Vol. ii., 378, 379
- Polo, Marco, *Travels*, trans. by Marsden, revised by T. Wright, Lond., 1854, 8vo; also ed. by Col. Yule.  
 Vol. ii., 73, 197
- *Travels*, ed. Pauthier, Paris, 1865, 8vo.  
 Vol. ii., 442
- Polwart. See Watson.
- Polwhele, Richard, *Hist. of Cornwall*, 7 vols., London, 1803-16, 4to.  
 Vol. i., 30, 51-53, 63-66, 68, 235, 398, 404, 406  
 Vol. ii., 819
- Pond, Edwd., *Almanack*, 1670, 12mo.  
 Vol. ii., 132
- Pontanus, Robert, *De Unione Britanniae*, Edin., 1604, 8vo.  
 Vol. i., 11
- Poole, C. H., *Glossary of Archaic and Provincial Words of the County of Stafford*, Stratford-upon-Avon, 1880.  
 Vol. i., 192, 193, 498  
 Vol. ii., 772  
 Vol. iii., 390
- Poor *Richard's Almanac*, by Benjamin Franklin, 1732-57.  
 Vol. iii., 4, 5, 55, 56, 163, 490, 495
- Poor *Robin, Almanack*, commenced by R. Herrick in 1661 or 1662.  
 Vol. i., 26, 27, 43, 44, 60, 63, 82, 83, 89, 97, 146, 182, 218, 296, 357, 360, 362, 367, 374-376, 379, 415, 478  
 Vol. ii., 12, 53, 60, 83, 84, 100, 167, 175, 226, 227, 231, 234, 242, 245, 260, 271, 275, 285, 295, 329, 362, 384, 387, 430, 456, 636, 644, 693, 762, 780, 798, 800, 804, 818, 829, 830, 832, 837, 845, 846, 848, 854, 860, 883, 931  
 Vol. iii., 359, 392, 409, 423, 443, 444, 448, 455, 463, 474, 495  
 Vol. iv., 5, 16, 18, 33, 38, 44, 46, 47, 49, 90, 108, 122, 131, 139, 144, 166, 180
- Poor *Robin, Ollminick* [by Canon Hume, of Liverpool], in the Eng. dialect of the north of Ireland.  
 Vol. i., 352, 357, 419, 447, 494
- Poor *Robin, [Prognostications] Visions*, London, 1677, 8vo.  
 Vol. i., 24, 63, 218, 369  
 Vol. ii., 24, 55, 96, 129, 156, 170, 219, 224, 227, 282, 296, 393, 730, 770, 785, 813, 857, 862, 879  
 Vol. iii., 390, 407, 467, 487
- Poore, Richard [Sarisburyensis] *Constitutiones*, 1217.  
 Vol. ii., 89
- Pope, Alex., *Homer*, trans., 11 vols., London, 1715-25, 4to.  
 Vol. iv., 176

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Pope, Alex., *Works*, ed. by W. Roscoe, 10 vols., London, 1824, 8vo.  
 Vol. i., 99, 104, 137, 459, 491  
 Vol. ii., 710, 771  
 Vol. iii., 394, 434, 467, 504  
 Vol. iv., 22, 77, 137, 164, 181, 195  
 Pope and Swift, *Miscellanies*, 4 vols., London, 1727-33, 12mo.  
 Vol. iv., 20  
 Pope, Dr. W., *Life of Seth Ward*, London, 1697, 8vo.  
 Vol. iii., 33  
 Popular Superstitions, Philadelphia, 1832. [See Morning.]  
 Vol. ii., 20, 112, 178, 287, 318  
 Porter, H. E., *The Two Angry Women of Abingdon*, London, 1599, 4to [H., O.P., vii.].  
 Vol. i., 151, 481, 482, 498, 503  
 Vol. ii., 12, 24, 200, 606, 662, 663, 671, 708, 711, 719, 745, 783, 806, 820, 827, 828, 836, 841, 852, 858, 865, 873, 886, 938  
 Vol. iii., 48, 62, 91, 100, 227, 301, 311, 314, 375, 378, 379, 385, 396, 398, 401, 402, 409, 420, 434, 444, 460-462, 472, 479, 481, 483  
 Vol. iv., 10, 15, 24, 28, 30, 32, 34, 50, 53, 65, 80, 97, 100, 114, 148, 149, 150, 156, 157, 163, 204, 263  
 Porter, Thomas, *The Carnival*, Lond., 1663, 4to.  
 Vol. iv., 72  
 Potter, John [Archbishop of Canterbury], *Antiquities of Greece*, 2 vols., Oxford, 1697-9, 8vo.  
 Vol. ii., 338  
 Powell, Thomas, *Tom of all Trades*, London, 1631, 4to.  
 Vol. i., 91  
 Vol. iii., 231  
 Powell, Wm., *Summons for Swearers*. Vol. ii., 724  
 Prenant, G. L. C., *Les Évangiles des Connoiles, faictes en lonneur et exaulcement des dames*, 1829 et seq., 16mo.  
 Present State of England. See Chamberlayne.  
 Prichard, J. C., *Physical History of Mankind*, London, 1813, 8vo.  
 Vol. ii., 102, 398, 556, 592  
 ——— *An Analysis of the Egyptian Mythology*, London, 1819, 8vo.  
 Vol. ii., 98, 245  
 Primerosius, J., *De Vulgi Erroribus in Medicina*, Amstelodami, 1639, 12mo; another ed. *Avec les additions très curieuses*, par M. de Rostagny, 1689, 8vo.  
 Vol. ii., 325, 405, 575, 625  
 Prince, John, *Worthies of Devon*, Exeter, 1701, fol.  
 Vol. i., 275  
 Prior, James, *Life of Goldsmith*, Lond., 1837, 8vo.  
 Vol. i., 275  
 Prior, Matthew, *Poetical Works*, ed. by T. Evans, 2 vols., London, 1779, 8vo.  
 Vol. ii., 95, 785, 817  
 Vol. iv., 42, 76, 118, 119, 187  
 Privy Purse Expenses of Henry VIII. from 1529 to 1532, ed. by N. H. Nicholas, London, 1827, 8vo.  
 Vol. i., 439  
 Proctor, Thos., *A Gorgious Gallery of Gallant Inventions, &c.*, London, 1578, 4to.  
 Vol. ii., 928, 936  
 Projects and Prospects of the Day, London, 1850, 8vo.  
 Vol. iii., 398  
 Promptorium Parvulorum, London, 1499, fol. [Camden Soc., 3 vols., ed. Way].  
 Vol. i., 49, 358  
 Vol. ii., 54, 87, 298, 377, 473, 678, 685, 688, 701, 730, 880  
 Vol. iii., 21, 38, 41, 42, 52-55, 67, 69, 70, 89, 97, 98, 102, 108, 115, 116, 118, 120, 121, 124, 131, 133, 147, 154, 161, 166, 167, 184, 193, 209, 212-214, 220, 225, 274  
 Vol. iv., 239  
 Propertius, *Carmina*.  
 Vol. ii., 335  
 Prothalamium. See E. Spenser.  
 Proude Wywes Pater Noster, London [1559], 1560, 4to [H., E.P.P., iv.].  
 Vol. ii., 909, 927  
 Vol. iii., 57  
 "Proverbes Comuns" [in Leroux de Lincy's *Prov. Français*, 2 tom, Paris, 1842].  
 Vol. i., 459, 476, 489, 504  
 Vol. iv., 66, 103, 184  
 "Proverbes de Vilain" [Oxford MS. end of 13th cent.] in Leroux de Lincy's *Prov. Français*.  
 Vol. ii., 720, 723  
 Vol. iii., 380, 406, 412  
 Vol. iv., 98  
 Proverbes Flameng Français, 16th cent.  
 Vol. i., 16, 244  
 Proverbes et Dictons Agricoles de France, Paris, 1872, 12mo.  
 Vol. ii., 256  
 Proverbial Treasury, The, Leipzig, 1880.  
 Vol. i., 17, 501  
 Proverbs in MS.  
 Vol. iii., 15

# LIST OF AUTHORITIES.

- "Proverbs of Good Counsel" [*Harl.*  
MS. 223, f. 3].  
Vol. iii., 399, 407, 426, 482, 501  
Vol. iv., 31, 37  
Prudentius.  
Vol. ii., 215  
*Pryde and Abuse of Woman*, London,  
1550, 4to [H., E. P. P., iv.].  
Vol. ii., 903  
Vol. iii., 165  
Pryme, A. de la, "Diary," *Surtees Soc.*  
*Transactions*, liv. [Surtees Soc.].  
Vol. i., 132  
Vol. iv., 215  
Publius Syrus, *Works*.  
Vol. iv., 164  
Pulci, —, *Morgante Maggiore*, Venetia,  
1488, fol.  
Vol. ii., 391  
Pulman, G. P. R., *Rustic Sketches*,  
London, 1853, 8vo.  
Vol. i., 363, 399  
Vol. iii., 503  
Vol. iv. [160], 188  
— *Local Nomenclature*, London,  
1857, 8vo.  
Vol. ii., 861  
*Punch*.  
Vol. i., 476  
*Puritan, The* [Pseudo Shakespearian  
Play], London, 1607, 4to.  
Vol. ii., 59, 288, 321, 591, 814, 823,  
842, 850, 858, 868, 875  
Vol. iii., 318, 418  
*Putanisme d'Amsterdam*, 1681  
Vol. ii., 315, 407  
Puttenham, Geo., *The Art of English*  
*Poesie*, London, 1589, 4to [Arber  
reprint].  
Vol. i., 33, 226  
Vol. ii., 703  
Vol. iii., 22, 215  
— *Partheniades*, Lond., 1811-16,  
8vo.  
Vol. ii., 911  
"Pymlico, or runne Redcap; 'tis a  
Mad World at Hogsden," 1609  
[*Roxburgh Ballads*].  
Vol. i., 134.
- Qanoon-e-Islam*. See Herklots.  
*Quack's Academy, The*, London, 1678,  
4to.  
Vol. ii., 451  
Vol. iii., 220  
Quarles, Francis, *Hadassa, or the Hist.*  
*of Queen Esther*, Lond., 1621, 4to.  
Vol. ii., 48  
Vol. iii., 347, 491  
— *Argalus and Parthenia*, Lond.,  
1621, 4to.  
Vol. i., 270
- Quarles, Francis, *Divine Fancies*,  
London, 1632, 4to.  
Vol. ii., 917  
— *Emblems*, London, 1635,  
8vo.  
Vol. ii., 542, 711, 734  
Vol. iii., 215, 277, 481  
Vol. iv., 58, 123, 128  
— *Hieroglyphikes*, London, 1638,  
8vo.  
Vol. iii., 163, 277  
— *Virgin Widow*, London, 1649,  
4to.  
Vol. i., 434, 473  
Vol. ii., 677  
Vol. iii., 255, 509  
— *Enchiridion*, London, 1652,  
18mo.  
Vol. i., 444  
*Quarterly Review, The*.  
Vol. i., 66, 68, 416, 417, 425, 436,  
506  
Vol. ii., 279  
Vol. iii., 376, 398  
Vol. iv., 71  
Quekett, Rev. Wm., *My Sayings and*  
*Doings*, 1888.  
Vol. i., 189  
*Queensborough Statute Book*.  
Vol. i., 472  
*Quest of Enqueries. See Kindhart's*  
*Dream*.  
Quetelet, L. A. J., *Sur l'homme*, 2 tom,  
Paris, 1835, 8vo.  
Vol. ii., 112  
— *Instructions populaires sur le*  
*Calcul des Probabilités*, Paris,  
1839, 8vo.  
Vol. ii., 562  
Quintus Curtius, *Works*.  
Vol. ii., 92  
"Quod Tucket," *Harl. MS.*  
Vol. iii., 449
- R., W., *The English Ape*, London,  
1588, 4to.  
Vol. i., 421  
Rabelais, Fr., *Oeuvres*, Lyons, 1564,  
16mo.  
Vol. ii., 338  
Vol. iii., 453, 468  
Vol. iv., 14  
Racine, Jean, *Les Plaideurs*, Paris,  
1825, 12mo.  
Vol. i., 350  
Radcliffe, Sir John, *Life and Letters*,  
London, 1715, 8vo; 1615.  
Vol. iii., 220  
Ralph Roister Doister. See N. Udall.  
Ralston, W. S., *Songs of the Russian*  
*People*, London, 1872, 8vo.  
Vol. ii., 557

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Ramsay, Allan, *A Collection of Scots Proverbs*, Edin., 1737, 12mo; another ed., 1797.  
 Vol. i., 244-246, 251, 254, 258, 264, 384, 411, 413, 441, 444, 447, 449, 462-464, 466, 470, 475, 476, 479, 482, 490, 491, 494, 495, 504  
 Vol. ii., 3, 11, 12, 99, 667, 677, 679, 680, 701, 712, 725, 727, 730, 733, 735, 747, 748, 760, 767-770, 788, 789, 793, 802, 873  
 Vol. iii., 377-380, 382, 383, 385, 386, 388, 390, 391, 395, 396, 399, 402, 404, 405, 411, 416, 418, 419, 421-423, 425-431, 436, 437, 439, 442-444, 446, 448, 451, 453, 454, 457, 460-463, 466, 467, 469, 470, 478, 480, 484-486  
 Vol. iv., 4, 6, 9, 11, 13, 15-23, 26-30, 32, 34-36, 38, 40, 45, 50, 55-58, 64, 88-92, 94, 98-101, 106, 109, 111, 113, 117, 119, 124, 138, 140, 141, 143, 146-149, 154-159, 166, 169, 175, 184, 199  
 — *Gentle Shepherd*, Edin., 1725, 8vo.  
 Vol. ii., 412  
 — *Poems*, 2 vols., Edin., 1731, 12mo.  
 Vol. i., 250  
 Vol. ii., 154  
 Ramsay, E. B. [Dean], *Reminiscences of Scottish Life and Character*, Edin., 1858, 8vo.  
 Vol. i., 254, 258, 383  
 Vol. ii., 18, 603, 605, 746  
 Vol. iv., 96, 119  
 Randolph, Thomas, *Hey for Honesty!* London, 1651, 4to.  
 Vol. i., 500.  
 — "The Muses Looking-glass"  
 [in *The Poems*], Oxford, 1668, 8vo.  
 Vol. ii., 103, 893.  
 Rapin, Paul de Thoyras, *Hist. of England*, 5 vols., London, 1743-7, fol.  
 Vol. i., 114.  
*Rare Triumphs of Love and Fortune*, London, 1599, 4to [H., O.P., vi.].  
 Vol. ii., 454, 769, 794, 811, 828  
 Vol. iii., 112, 149, 288, 461  
 Vol. iv., 38  
*Rates of Merchandises*.  
 Vol. iii., 293  
*Rats Rhimed to death, or the Rump Parliament hanged up in the Shambles*, London, 1660, 8vo.  
 Vol. ii., 771  
 Raumer, F. von, *Hist. of England during the XVI. and XVII. Centuries*, trans., 2 vols., London, 1837, 8vo.  
 Vol. ii., 578  
 Ravenscroft, Edward, *Mamamouchi, or the Citizens turned Gentlemen*, London, 1675, 4to.  
 Vol. ii., 523  
 — *London Cuckolds*, Lond., 1688, 4to.  
 Vol. iv., 5  
 — *Canterbury Guests*, London, 1695, 4to.  
 Vol. ii., 791  
 Rawlins, Thos., *The Rebellion*, London, 1640, 4to [H., O.P.].  
 Vol. iii., 365, 434  
 Ray, John, *A Collection of English Proverbs*, Camb., 1670, 8vo; 2nd ed., enlarged, Camb., 1678, 8vo. Later editions in 1687 and 1813.  
 Vol. i., 9, 28, 42-47, 51, 59, 61, 62, 77, 83, 103, 104, 107, 112, 113, 116, 119, 121, 123-126, 134, 135, 137, 138, 141, 143, 146, 149, 154, 163, 170, 178, 179, 185, 186, 195, 196, 198, 201, 207, 208, 213, 220, 222-226, 229, 233, 237, 240, 243, 245, 277, 350, 351, 353-359, 361, 362, 364, 365, 369, 370, 372-377, 381, 383, 384, 388, 389, 394, 396, 399, 400, 405, 406, 414, 415, 417, 419, 421, 422, 424-426, 430-432, 435, 436, 439, 442-445, 448, 450, 454, 466, 468, 476, 478, 480, 481, 483, 491, 493, 494, 499  
 Vol. ii., 19, 32, 79, 99, 114, 115, 152, 161, 169, 177, 229, 276, 306, 450-452, 543, 659-665, 667, 668, 670, 673-675, 677-680, 682, 683, 685-702, 704, 706, 709, 720, 722, 723, 725, 726, 728, 729, 732, 735, 737, 741-752, 755, 757-767, 769-773, 775, 777-785, 787-791, 793, 794, 796-798, 800, 801, 803-805, 807, 808, 810-812, 815, 818-822, 824-838, 840, 841, 843-850, 852, 854-859, 861-864, 866, 868-873, 875-880, 882, 885, 888, 890, 922  
 Vol. iii., 88, 96, 100, 101, 170, 184, 208, 215, 291, 308, 310, 312, 313, 334, 361, 377, 382, 389, 391, 405, 411, 413, 415, 418, 420, 427, 428, 432, 433, 435, 436, 439, 440, 444, 448, 452, 461, 470, 472-474, 479, 480, 485, 492-497, 499, 500  
 Vol. iv., 7-10, 12, 15, 16, 34-38, 40, 42, 56, 57, 63, 64, 68, 71, 74, 75, 77, 78, 80-82, 86, 91, 95, 96, 99, 100, 102, 108, 109, 112-114, 119, 127, 136, 141, 144, 149, 156, 159, 166, 168, 169, 170, 174, 177, 182, 185, 186, 193-198, 200, 203-206, 218

# LIST OF AUTHORITIES.

- Ray, John, "North Country Words" in 4th ed. of *Proverbs*, 1768.  
 Vol. i., 47  
 Vol. ii., 748  
 ——— *Miscellaneous Discourses Concerning the Dissolution of the World*, London, 1692, 8vo.  
 Vol. iii., 264, 277  
 Vol. iv., 79, 132, 180  
 Reade, Charles, *A Perilous Secret*, 2 vols., London, 1884, 8vo.  
 Vol. iii., 416  
 Recorde, Thomas, *The Urinal of Physic*, London, 1548, 8vo, and 1567.  
 Vol. iii., 4, 126  
 Redding, Cyrus, *Hist. and Description of Modern Wines*, London, 1833, 8vo.  
 Vol. i., 485  
 Redi, Francesco, *Bacco in Toscana*, London, 1804, 12mo.  
 Vol. i., 297, 302, 315, 319  
 Reed, Isaac, *Shakespeare's Plays*, 1785, 8vo.  
 Vol. ii., 367  
*Reflections on Names and Places in Devonshire*, London [Birmingham], 1845.  
 Vol. i., 93  
*Refusal of a Lover, The*, 1575.  
 Vol. ii., 62  
*Register of St. Mary, Beverly, The*, 1641.  
 Vol. ii., 83  
 Regnier, Math., *Les Satires*, Londres, 1733, 4to.  
 Vol. ii., 75  
 Vol. iii., 450  
 Reid, Andrew, *Why I am a Liberal*, London, 1885, 8vo.  
 Vol. i., 245  
 Reid, Sir Wm., *Law of Storms*, Lond., 1838, 8vo.  
 Vol. ii., 137  
 Reinsberg - Düringsfeld, O. von, *Sprichwörter*, 2 bde, Leipzig, 1872-5, 8vo.  
 Vol. i., 29  
*Relation of the Isle of England about the year 1500*, trans. from the Italian, by C. A. Sneyd [Camden Soc., 37, 1847].  
 Vol. ii., 16, 204  
*Religious, Political, and Love Poems*, ed. Furnival [E.E.T.S.].  
 Vol. ii., 858.  
*Reliquary, The*, 1860-86.  
 Vol. i., 59, 427  
 Vol. ii., 198, 329, 385, 449, 488  
 Vol. iii., 505  
*Reliques of Rome*. See Becon.
- Reliquiae Antiquae*, ed. Wright and Halliwell, 2 vols., Lond., 1841-3, 8vo.  
 Vol. i., 81, 90, 97, 110, 126, 130, 135, 138, 150, 208, 209, 228, 231, 233, 374, 384, 390, 391, 461, 464, 477, 501  
 Vol. ii., 440, 590, 653, 676, 761, 858, 863, 868, 882  
 Vol. iii., 8, 14, 45, 53, 144, 166, 191, 345, 485  
 Vol. iv., 23, 70, 81, 160, 184  
*Reliquiae Hearnianae*. See Bliss.  
*Reliquiae Wottonianae*. See Wotton, Sir H.  
 Renouard, —, [*Lexique Roman*], *Fabliaux du Moyen Âge*, 5 vols., Paris, 1829, 8vo.  
 Vol. iv., 251  
*Repertory of Arts and Manufactures*, London, 1792 et seq., 8vo.  
 Vol. iii., 52  
 "Respublica: a merye Enterlude" [in Collier's *Old Eng. Lit.*, from the MS. 1864].  
 Vol. i., 433  
 Vol. ii., 227, 475, 663, 782, 790, 791, 796, 824, 827, 845, 890, 899, 903, 904, 907, 909, 913, 914, 916, 920, 924, 930, 933, 940  
 Vol. iii., 19, 34, 53, 54, 67, 72, 74-80, 85, 108, 120-124, 130, 132, 142, 204, 308, 346, 437  
 Vol. iv., 96, 119  
*Return from Parnassus, The*, London, 1606, 4to.  
 Vol. ii., 13, 26, 197, 199, 853  
 Vol. iii., 343  
*Reynard the Fox*. See Caxton.  
 Richard, M. J. M., *Dissertation sur les Erreurs populaires relative à la Médecine*, Paris, 1833, 4to.  
 Vol. ii., 104, 488  
 Richard, N., *Traditions Lorraines*, 1835, 12mo.  
 Vol. ii., 100, 111, 132, 151, 199, 280, 281, 320, 419, 440, 457, 460, 554, 575  
*Richard Coeur de Lion* [1370], ed. Weber, in *Metrical Romances*.  
 Vol. ii., 892  
 Vol. iii., 292, 340  
*Richard the Redeles* [E.E.T.S., Lond., 1873, 8vo].  
 Vol. i., 67  
 Vol. ii., 895  
 Vol. iii., 179, 303  
 Vol. iv., 189  
 Richardson, James, *Travels in the Great Desert of Sahara*, 2 vols., London, 1848, 8vo.  
 Vol. ii., 164



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Richardson, Sir John, *Arctic Searching Expedition*, 2 vols., London, 1851, 8vo.  
Vol. ii., 434
- Richardson, M. A., *Local Historian's Table Book*, 8 vols., Newcastle-upon-Tyne, 1841-6, 8vo.  
Vol. ii., 590
- Richardson, Samuel, *Clarissa Harlowe*, 8 vols., Lond., 1748, 12mo.  
Vol. i., 471  
Vol. ii., 696, 844  
Vol. iii., 311, 428  
Vol. iv., 135, 150
- *Sir Charles Grandison*, 6 vols., London, 1754, 8vo; another ed., 1766, 7 vols.  
Vol. iii., 253, 360, 398
- Richter, Greg., *Axiomata Oeconomica*, Gortitz, 1604.  
Vol. i., 19  
Vol. ii., 95
- Richter, G. G., *Praecepta Dietetica*, Lipsiae, 1780, 8vo.  
Vol. ii., 652
- Richter, J. P.  
Vol. i., 24
- Riley, H. T., *Memorials of London*, London, 1868, 8vo.  
Vol. i., 30
- Link, Dr. H., *Danish Greenland; its People and Products*, London, 1877, 8vo.  
Vol. ii., 106, 145, 166, 435, 566
- *Tales and Traditions of the Esquimaux*, London, 1875, 8vo.  
Vol. ii., 106, 115, 190, 460, 587
- Rion, —, *Erreurs, Préjugés populaires*, 1869.  
Vol. ii., 13, 17, 40, 96, 106, 108, 136, 152, 188, 198, 200, 203, 206, 212, 245, 250, 252, 257, 264, 280, 315, 317, 326, 476, 488, 503, 523, 531, 602, 608, 612, 620, 624, 628, 641
- Ritson, Joseph, *Ancient Songs*, Lond., 1790, 8vo.  
Vol. ii., 612, 823  
Vol. iii., 123
- *Ancient Popular Poetry*, Lond., 1791, 8vo.  
Vol. iii., 302
- Robert Mannyng of Brunne [1203], *Handlyng Synne*, ed. Furnivall [Roxburgh Club, 1862].  
Vol. ii., 323  
Vol. iii., 14, 69, 182, 217, 265, 298  
Vol. iv., 118
- Robert of Gloucester, *Chronicle*, ed. Hearne, 2 vols., Oxford, 1724, 8vo; also Wright Rolls Series, 2 vols., 1887.  
Vol. i., 13  
Vol. ii., 231
- Robert, Duke of Normandy, surnamed Robin the Devill, *Life of*. See T. Lodge.
- Roberts, A., *Gossiping Guide to Wales*, 1760.  
Vol. i., 236-239
- Roberts, Joseph, *Oriental Illustrations of the Sacred Scriptures*, London, 1835, 8vo.  
Vol. ii., 173
- Roberts, P., *Cambrian Popular Antiquities*, London, 1815, 8vo.  
Vol. ii., 228, 354, 422
- Robertson, J. D., *Gloss. of Gloucestershire* [E.D.S.], Lond., 1890, 8vo.  
Vol. ii., 794  
Vol. iii., 277
- *Report of Tour in Coimbatore* [House of Commons Papers, 1878, No. 143].  
Vol. i., 348
- Robertson, T. W., *Society*, London, 1850, 12mo.  
Vol. iv., 39
- Robin Conscience, Lond., by W. Allde, 4to [H., E.P.P., iii.].  
Vol. ii., 812, 866, 900, 911
- Robin Goodfellow, London, 1628, 4to [Percy Soc., 1841].  
Vol. i., 108  
Vol. ii., 844
- Robin Hood, *A Mery Geste of*, Lond., by W. de Worde, 4to.  
Vol. i., 130  
Vol. iii., 347
- Robin Redbreast.  
Vol. ii., 927
- Robinson, Clement, *A Handfull of Pleasant Delites*, London, 1584, 16mo [reprinted by Arber].  
Vol. ii., 830, 878, 888  
Vol. iii., 30, 106, 137, 184, 305, 392, 465  
Vol. iv., 19, 89
- Robinson, C. C. [*Dialect of Leeds*], *Gloss. of Mid-Yorkshire Words* [E.W.S.], London, 1862, 8vo.  
Vol. i., 444  
Vol. ii., 69, 806
- Robinson, F. K., *Whitby Glossary*, 2 vols. [E.D.S.], Lond., 1855, 8vo.  
Vol. i., 361, 374, 502  
Vol. ii., 62, 431, 550, 559, 650, 808, 810, 819, 824, 863  
Vol. iv., 56
- Robinson, Ralphe, *More's Utopia*, trans., London, 1551, 12mo.  
Vol. ii., 911  
Vol. iii., 33, 290
- Robson, Simon, *The Choise of Change*, London, 1585, 4to.  
Vol. iii., 483

# LIST OF AUTHORITIES.

- Rochefoucault, Francis, Duke of, *Maxims and Moral Reflections*, London, 1775, 12mo.  
Vol. iii., 505  
Vol. iv., 21
- Rochester, John W., Earl of, *Poems*, Antwerp [London], 1680, 8vo.  
Vol. iii., 203
- Rochholz, E. L., *Deutscher Glaube und Brauch*, Berlin, 2 vols., 1867, 9mo.  
Vol. ii., 274
- Rogers, Abraham, *La Porte Ouverte*.  
Vol. ii., 197
- Rogers, Charles, *Familiar Illustrations of Scottish Life and Character*, 2nd ed., London, 1865.  
Vol. ii., 80, 81, 94, 98, 102, 308, 396, 459
- Rogers, Daniel, *Matrimonial Honour*, London, 1642, 4to.  
Vol. i., 369, 453, 458, 459, 462, 465, 467, 468, 477  
Vol. ii., 626, 638, 690, 712, 713, 715, 768, 769  
Vol. iii., 213, 248, 260, 261, 288, 334, 350, 352, 377, 389, 399, 406, 431, 432, 445, 462, 491, 501  
Vol. iv., 33, 40, 102, 105, 106, 110, 116, 117, 131, 137, 152  
— *Naaman, the Syrian*, London, 1642, fol.  
Vol. i., 15, 204, 372, 398, 502, 508  
Vol. ii., 624, 626, 665, 672, 678, 691, 695, 711-713, 715, 720, 722, 723, 820, 859, 866  
Vol. iii., 11, 59, 183, 209, 211, 227, 235, 240, 252, 255, 261, 264-274, 285, 290, 335, 338, 342, 349-354, 356, 357, 396, 403, 430, 442, 471, 501, 507  
Vol. iv., 12, 40, 64, 91, 98, 101, 114, 131, 137, 178  
— *Works*.  
Vol. iii., 271
- Rogers, J. E. T., *Epistles . . . and Epigrams*, London, 1876, 8vo.  
Vol. i., 18  
Vol. iii., 413
- Rogers, Samuel, *The Voyage of Columbus, with notes*, 1812.  
Vol. ii., 187 [12mo.  
— *Italy: a Poem*, London, 1822,  
Vol. ii., 715  
Vol. iv., 26, 41
- Rolland, E., *Faune populaire de la France*, 6 tom, Paris, 1877-83, 8vo.  
Vol. ii., 110  
Vol. iii., 509, 602
- Rolle, Richard. See Hampole.  
*Rolls of Parliament*.  
Vol. ii., 910
- Roman de Cristal et de Clarie*.  
Vol. ii., 311
- Roman de Renart*, ed. Méon, 4 vols., Paris, 1826, 8vo.  
Vol. ii., 311
- Romance of Sir Isumbras* [Thornton Romances], Camden Soc., 1844.  
Vol. ii., 856
- Romance of Parthenay* [E.E.T.S.], London, 1866, 8vo.  
Vol. iii., 12, 203
- Roosevelt, Blanche, *Stage Struck*, 2 vols., Lond., 1884, 8vo.  
Vol. ii., 80, 375
- Roper, *Weather Sayings, Proverbs, &c.*, Lancaster, 1883, 8vo.  
Vol. i., 348, 352-354, 357, 358, 364-366, 368, 371, 386-388, 392, 394-396, 403, 404
- Ros, Richard, "La Belle Dame sans Merci," in Skeats' *Chaucer*, q.v.  
Vol. iv., 196
- Rosa, Gabriele, *Dialetti, &c., di Bergamo e di Brescia*, Bergamo, 1855, 8vo.  
Vol. ii., 39, 40, 203
- Rosini, J., *Antiquitates Romanae*, 1694, 12mo.  
Vol. ii., 76 [8vo.]
- Ross, Alex., *Helenore*, Aberdeen, 1768,  
Vol. ii., 109, 111, 194, 840  
Vol. iii., 208, 348, 439  
Vol. iv., 26, 154
- Rostagny. See Primerosius.
- Rothenbach, *Localsagen und Satzungen des Aberglaubens*, Zurich, 1876.  
Vol. ii., 112, 120, 177, 516
- Rowe, Henry [The Happy Village], *Poems*, 2 vols., Lond., 1796, 8vo.  
Vol. ii., 71
- Rowlands, Samuel, *'Tis Merrie when Gossips meete*, London, 1602, 4to.  
Vol. ii., 309, 676  
— *The Letting of Humours Blood in the Head-vaine*, Lond., 1600, 4to.  
Vol. ii., 848  
Vol. iii., 317  
— *The famous History of Guy Earl of Warwick*, London, 1607, 4to; later ed., 1667.  
Vol. iii., 366  
— *The Knaue of Clubbes*, London, 1609, 4to.  
Vol. i., 439, 472  
Vol. iii., 336  
— *More Knaves Yet*, London, 1612, 4to.  
Vol. ii., 549  
— *The Four Knaves* [1609-12], Percy Soc., No. 34, 1843.  
Vol. ii., 894  
— *Good Newes and Bad Newes*, London, 1622, 4to.  
Vol. ii., 22, 820, 822, 857  
Vol. iii., 101

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Rowley, Samuel, *When you see me, you know me*, London, 1605, 4to; another ed., 1621.  
Vol. iii., 331
- Rowley, Wm., *A New Wonder, a Woman never vex*, London, 1632, 4to.  
Vol. ii., 16, 56, 798  
Vol. iv., 124
- *Alls Lost by Lust*, London, 1633, 4to.  
Vol. i., 461-463, 472, 473, 476, 481, 493  
Vol. ii., 282, 628, 705, 801, 813, 822, 878  
Vol. iii., 115, 237, 308, 310, 338, 343, 355, 363, 401, 413  
Vol. iv., 66, 126, 164
- *A Match at Midnight*, London, 1633, 4to.  
Vol. i., 143, 271  
Vol. ii., 18, 38, 43, 79, 250, 262, 418, 508, 777, 856, 877  
Vol. iii., 313, 333, 337, 384  
Vol. iv., 154
- *A Shoo-maker a Gentleman*, London, 1638, 4to.  
Vol. i., 235, 464  
Vol. ii., 12, 806, 810, 815, 836  
Vol. iii., 238, 247, 308, 362, 505  
Vol. iv., 60, 99, 122
- *The Witch of Edmonton*, Lond., 1658, 4to.  
Vol. i., 36, 226, 438, 462, 498, 501  
Vol. ii., 56, 250, 405, 438, 454, 473, 670, 675, 716, 742, 822, 835, 843, 854, 860, 862, 876, 879, 880, 892  
Vol. iii., 62, 85, 201, 217, 233, 234, 237, 297, 342, 348, 463, 469  
Vol. iv., 72, 95, 101, 115, 116, 164, 189
- *The Birth of Merlin*, London, 1662, 4to.  
Vol. i., 463  
Vol. ii., 304, 888  
Vol. iv., 17, 103, 134, 202
- Roxburghe Ballads, *Book of*, by J. P. Collier, London, 1847, 4to.  
Vol. i., 143, 380  
Vol. ii., 67, 74, 356, 600, 667, 675, 676, 729, 771, 816, 817, 823, 835, 869, 880  
Vol. iii., 128, 237, 315, 362, 389  
Vol. iv., 10
- Roy, Wm., *Rede me and be not wrothe*, Worms, 1526, according to Tynedale, 8vo. [Arber's reprint has date 1528.]  
i., 297, 337  
ricultural Society, *Journal of*, 488
- Royal Asiatic Society of Great Britain, *Journal of*, 20 vols., London, 1836-64, 8vo; new Series, 1864 et seq.  
Vol. ii., 128
- Royal Society, *Philosophical Trans. of*, London, 1665 et seq., 4to.  
Vol. ii., 613
- Rudbeckii, *Atlantica*, 2 vols., Upsala, 1689, fol.  
Vol. ii., 332
- Rueda, —, *La R. magica o el porvenir de los amantes*, Barcelona, 1858.  
Vol. i., 465
- Ruin of a Realm.  
Vol. ii., 788
- Rules of Civility, *The*, London, 1678, 8vo; another ed., 1695.  
Vol. ii., 153, 154, 180, 399
- Ruskin, John, *Time and Tide by Weare and Tyne*, 1867, 12mo.  
Vol. iii., 397
- Russell, John, *Book of Nurture* [MS. Harl.], E.E.T.S., 1868, 8vo.  
Vol. i., 146  
Vol. ii., 177, 364, 927, 931
- Russell, W. C., *Sailors' Language*, Lond., 1883, 8vo.  
Vol. i., 272, 439  
Vol. ii., 755, 802  
Vol. iv., 160, 166, 191
- *Sailors' Songs*.  
Vol. iv., 95
- Russia. See Pinkerton.
- Rye, Walter, *Hist. of Norfolk*. 1885, 8vo.  
Vol. ii., 742
- Rymer and Sanderson, *Foedera*, 20 vols., London, 1704-35, fol.  
Vol. iii., 277
- S., J. L., *Flores Regii*.  
Vol. iv., 50
- S., J. See Wit's Labyrinth.
- Sacheverell, Wm., *Account of the Isle of Man*, London, 1702, 8vo.  
Vol. ii., 280
- Sackville, Thomas [1527-1606], *Works*, London, 1859, 12mo.  
Vol. iii., 246
- St. Augustine, *Works*, 15 vols., Edin., 1871-7, 8vo.  
Vol. ii., 305, 527  
Vol. iii., 83
- St. Bernard, *Works*, Basiliae, 1552, fol.  
Vol. iii., 395
- St. Boniface, *Works*, ed. J. A. Giles, 2 vols., 1843-4, 8vo.  
Vol. iii., 431
- St. Chrysostom, *Works*, 8 tom., Etonae, 1610-12, fol.  
Vol. ii., 196

# LIST OF AUTHORITIES.

- St. Clair, S. G. B., and Brophy, C. A.,  
*A Residence in Bulgaria*, Lond.,  
 1869, 8vo.  
 Vol. ii., 109, 115, 148, 150, 152, 153,  
 157, 212, 220, 223, 361, 423, 428,  
 584, 594, 598  
*St. James's Gazette*.  
 Vol. i., 95, 146, 280, 392, 425, 433,  
 485, 491, 495, 508  
 Vol. ii., 37  
 Vol. iii., 228  
 St. John, Sir Spencer, *Hayti*, London,  
 1884, 8vo.  
 Vol. i., 279  
*St. Monance, Historical Account of*.  
 Vol. ii., 604  
*St. Ouen, Life of St. Eloy*.  
 Vol. ii., 655  
 Salgues, J. B., *Des Erreurs et des*  
*Préjugés répandus dans la Société*,  
 2nd ed., 2 tom, Paris, 1811, 8vo.  
 Vol. ii., 51, 287, 612  
 Salisbury, Jesse, *Gloss. of S.E. Wor-*  
*cestershire Words and Phrases*,  
 Salisbury, 1893, 8vo.  
 Vol. i., 88, 215, 451, 502  
 Sallust, —, *Epistolæ duæ de Rep. in*  
*Ordinanda*, 1644, 12mo.  
 Vol. ii., 458  
*Salopian Shreds and Patches*, Shrews-  
 bury, 1885, 4to.  
 Vol. i., 178, 181  
 Salt, Henry, *Voyage to Abyssinia*,  
 London, 1814, 4to.  
 Vol. ii., 118  
 Saltonstall, Wye, *Picturæ Loquentes :*  
*or, Pictures drawn forth in*  
*Characters*, London, 1631, 24mo.  
 Vol. ii., 246  
 Vol. iv., 71  
 Sampson, G. V., *Memoir explanatory*  
*of the Chart and Survey of the*  
*County of Londonderry*, London,  
 1814, 4to.  
 Vol. ii., 205  
 Sand, George, *Consuelo*, new ed.,  
 3 vols., Paris, 1882, 12mo.  
 Vol. i., 459  
 Sanders, Richard, *Physiognomiæ, Chir-*  
*omancie, . . . and the Art of*  
*Memorie*, London, 1653, fol.  
 Vol. ii., 51, 79, 133, 303  
 Sanderson, Robt. [Bp. of Lincoln],  
*Seven Lectures*, London, 1655, 8vo.  
 Vol. iii., 80, 236, 287, 316  
 — *Sermons*, London, 1687, fol.  
 Vol. ii., 204  
 Sandys, George, *Ovid's Metamorphoses*,  
 2nd ed., London, 1621, 16mo.  
 Vol. i., 109  
 Sannazaro, Jacopo, *Opera*, Venetiis,  
 1535, 8vo.  
 Vol. i., 341  
*Satan's Invisible World Discovered* [a  
 chap book], Glasgow [1850?],  
 12mo.  
 Vol. ii., 26  
*Saturday Review*.  
 Vol. i., 17, 115, 449  
 Vol. ii., 9, 555, 556, 594  
 Vol. iv., 159  
*Satyrs upon the Jesuits*, by T. A., i.e.  
 John Oldham, London, 1679, 8vo;  
 reprinted London, 1880, 8vo.  
 Vol. iii., 339  
 Savage, Richard, *Works*, 2 vols.,  
 London, 1775, 8vo.  
 Vol. i., 94  
*Saxon Chronicle, The* [1065], ed. Gibson,  
 Oxon., 1692, 4to.  
 Vol. ii., 234  
 Sayce, G., *Twelve Times Round the*  
*World*, Bristol, 1892, 8vo.  
 Vol. i., 281  
 Sbarbi, J. M., *Florilegio o ramillete*  
*alfabetico de refrano*, Madrid,  
 1873, 8vo.  
 Vol. i., 300  
 Vol. iii., 440  
 Schliemann, H., *Troy and its Remains*,  
 London, 1875, 8vo.  
 Vol. ii., 506  
 Schmeller, J. A., *Bayerisches Wörter-*  
*buch*, Munich, 1827, 4to.  
 Vol. iv., 176  
 Scarron, Paul ["Giganto-machie"],  
*Oeuvres*, 5 pt., Rouen, 1659, 12mo.  
 Vol. i., 32  
 Schröderus, Johann, *Zoology*, trans. by  
 Bateson, London, 1659, 8vo.  
 Vol. ii., 485, 504  
*Schola Salernitana*. See Sir J. Har-  
 ington.  
*Scholehouse of Women*, 1541 [H., E.P.P.,  
 iv.]. See Gosynhyll, E.  
 Schoolcraft, H. R., *The Indian in his*  
*Wigwam*, New York, 1848, 8vo.  
 Vol. ii., 116, 165, 394  
*School of Shakespeare*. See Simpson.  
*School of Slovenrie*. See F., R.  
 Schott, Gaspar, *Physica Curiosa*,  
 Herbipoli, 1662, 4to.  
 Vol. ii., 614  
 Schreger, Odilo, *Studiosus Jovialis*,  
 7th ed., Augustae Vindelicorum,  
 1773, 8vo.  
 Vol. i., 486  
 Scidmore, E. R., *Westward to the Far*  
*East* [Montreal?], 1892, 8vo.  
 Vol. i., 402  
*Science Gossip*. See Hardwicke.  
 Scot, Reynold, *A Perfite Platform of*  
*a Hop-garden*, London, 1574, 4to.  
 Vol. ii., 26, 899, 936  
 Vol. iii., 84, 100, 101, 109, 115, 116,  
 118

# LEAN'S COLLECTANEA.

## Scot, Reynold (*continued*)—

- Vol. iv., 148  
 — *Discovery of Witchcraft*, 1584;  
 another ed., London, 1651, 4to.  
 Vol. ii., 16, 28, 228, 318, 393, 398,  
 418, 474, 476, 492, 493, 498, 559,  
 878  
 Scot, Thomas, *Philomythie*, London,  
 1610, 8vo; 2nd ed., 1616.  
 Vol. i., 96  
 Vol. ii., 617, 651, 900, 907, 916, 922,  
 940  
 Vol. iii., 151  
*Scotsman, The*, 1873  
 Vol. ii., 396  
*Scottish Poems of the 16th Century*,  
 ed. Sir J. G. Dalyell, 1801, 8vo.  
 Vol. ii., 131, 846  
 Scott, Leader [Miss Barnes], *A Nook  
 in the Apennines*, London, 1879,  
 8vo.  
 Vol. ii., 258, 527  
 Scott, Sir Walter, *The Minstrelsy of  
 the Scottish Border*, 3 vols., Kelso,  
 1802-3, 8vo.  
 Vol. i., 257  
 Vol. ii., 26, 59, 98, 147, 188, 388, 444,  
 449, 458, 513, 607, 679  
 — *Life of Swift* [prefixed to  
*Works*], 1814, 8vo.  
 Vol. iv., 209  
 — *Tales of my Landlord*, four  
 series, 4 vols. [1816], 1817-8-9-32,  
 12mo.  
 Vol. i., 241  
 — *Tales of a Grandfather*, four  
 series, Edin., 1828-30, 12mo.  
 Vol. i., 250  
 Vol. ii., 151, 758  
 — *Provincial Antiquities and  
 Picturesque Scenery of Scotland*,  
 2 vols., London, 1826, 4to.  
 Vol. i., 249, 254  
 — *Chronicles of the Canongate*,  
 two series, 5 vols., Edin., 1827-8,  
 8vo.  
 Vol. i., 90  
 — *Letters on Demonology and  
 Witchcraft*, London, 1830, 12mo.  
 Vol. ii., 443  
 — *Poems* [collected], 12 vols.,  
 Edin., 1834, 8vo.  
 Vol. i., 75, 193, 260, 263  
 Vol. ii., 24, 216, 345, 406, 461  
 Vol. iv., 225  
 — *Novels* [Border ed.], 48 vols.,  
 London, 1892-4, 8vo.  
 Vol. i., 129, 132, 235, 242, 250, 251,  
 257, 262, 277, 364, 474, 477, 495  
 Vol. ii., 81, 144, 164, 195, 213, 216,  
 287, 295, 401, 408, 431, 437, 441,  
 443, 446, 450, 475, 567, 573, 577,  
 580, 583, 685, 733, 741, 742, 747,

## Scott, Sir Walter (*continued*)—

- 749, 757, 765, 776, 779, 835, 852,  
 862, 868, 884  
 Vol. iii., 276, 337, 370, 445, 450,  
 456, 470, 478  
 Vol. iv., 12, 19, 20, 35, 44, 65, 71,  
 113, 117, 130, 136, 146, 147, 179,  
 190, 200  
 — *Journals*, 2 vols., Edin., 1890,  
 8vo.  
 Vol. i., 351  
 — *Autobiography*, Philadelphia,  
 1831, 12mo.  
 Vol. i., 242, 477  
 — *Life*. See Lockhart.  
*Scudery, Madame de, to Cte. Bussy*,  
 1677.  
 Vol. ii., 496  
 Seager, Francis, *The Schoole of Vertue*,  
 London, 1557, 16mo.  
 Vol. ii., 939  
*Second Maiden's Tragedy, The* [H.,  
 O.P., x.].  
 Vol. ii., 50, 163, 178, 718, 862, 863  
 Vol. iv., 25  
 Sedley, Sir C., *Antony and Cleopatra*,  
 London, 1677, 4to.  
 Vol. iv., 198  
 — *The Mulberry Garden*, Lond.,  
 1668, 4to.  
 Vol. i., 187  
 Seelbach, C., *Proverbial Treasury*, New  
 York, 1880, 8vo.  
 Vol. iv., 26  
 Seer, —, *Shoone Spreekwoorden*, 1549.  
 Vol. iv., 205  
 Selden, John, *Table Talk*, Lond.,  
 1689, 4to [reprinted by Arber,  
 1868, and at Oxford, 1892,  
 8vo].  
 Vol. ii., 5, 223, 226, 254  
 Vol. iii., 209, 276  
 — *De Jure Naturali*, London,  
 1640, fol.  
 Vol. ii., 256  
*Select Epigrams*, 2 vols., London,  
 1797, 12mo.  
 Vol. ii., 206  
 Vol. iv., 28  
 Sel-Knave, Symon, *Fearful and Lament-  
 able Effects of two*.  
 Vol. iv., 31  
 Seneca, *On a Happy Life*.  
 Vol. iv., 131  
 Serdonati, Francesco, *Proverbi Fioren-  
 tini*, Padova, 1871, 8vo.  
 Vol. i., 20, 294-296, 306, 315  
 Seton, George, *Cakes, Leeks, Pud-  
 dings, and Potatoes*, Edin., 1865.  
 Vol. i., 18, 243  
*Seven Sages, The* [in Weber's *Metrical  
 Romances*, q.v.].  
 Vol. iii., 22

# LIST OF AUTHORITIES.

Seward, Thomas, *Conformity between Popery and Paganism*, London, 1746, 8vo.  
 Vol. ii., 429  
 Shacklock, Richard, *The Hatchet of Heresies. A most excellent treatise of the begynning of heresy in oure tyme*. [Trans. from Cardinal Hosius, *de Heresibus*], Antwerp, 1565.  
 Vol. ii., 822, 861  
 Vol. iii., 104, 212, 337  
 Shakespeare, William [1564—1616], *Comedies, Histories, and Tragedies*, London, 1623, fol.  
 In the following order:—  
*The Tempest*.  
 Vol. i., 433, 486  
 Vol. ii., 188, 295, 322, 614, 663, 790, 832, 883, 912, 921  
 Vol. iii., 37, 78, 139, 145, 205, 362, 387, 446  
*The Two Gentlemen of Verona*.  
 Vol. ii., 302, 664, 680, 710, 791, 793, 796, 800, 801, 838, 873, 891, 893, 935  
 Vol. iii., 84, 243, 475, 504  
*The Merry Wives of Windsor*.  
 Vol. i., 30, 133, 137, 157  
 Vol. ii., 12, 86, 189, 276, 308, 354, 367, 451, 470, 522, 525, 688, 758, 778, 800, 809, 819, 830, 840, 844, 863, 893  
 Vol. iii., 30, 72, 84, 215, 236, 307, 315, 318, 364, 419, 427, 431  
 Vol. iv., 61, 64, 105, 139, 148, 206  
*Measure for Measure*.  
 Vol. iii., 33, 94, 284, 297, 316, 322, 427, 461, 476  
 Vol. iv., 154, 178  
*The Comedy of Errors*.  
 Vol. i., 36, 232, 432, 494  
 Vol. ii., 167, 302, 438, 670, 744, 757, 851, 862, 906  
 Vol. iii., 257, 299, 349, 375  
 Vol. iv., 89, 147  
*Much Ado about Nothing*.  
 Vol. i., 32, 245, 356, 448, 466  
 Vol. ii., 86, 125, 210, 285, 287, 288, 638, 675, 707, 717, 726, 737, 756, 759, 766, 798, 809, 813, 814, 825, 842, 853, 854, 865, 875, 882, 888, 893, 907, 909, 920, 921, 923, 930  
 Vol. iii., 16, 79, 187, 274, 284, 316, 317, 341, 346, 396, 414, 420, 473  
 Vol. iv., 49, 119, 120, 146, 185, 197  
*Love's Labour's Lost*.  
 Vol. i., 338, 400, 459, 483  
 Vol. ii., 365, 391, 540, 664, 671, 717, 720, 735, 751, 820, 826, 845, 851, 864, 868, 887, 888, 892, 914  
 Vol. iii., 90, 119, 206, 257, 274, 332, 342, 393, 462, 471, 475

Shakespeare, William (*continued*)—  
 Vol. iv., 95, 96, 99, 108, 151, 204  
*A Midsummer Night's Dream*.  
 Vol. i., 371, 502  
 Vol. ii., 188, 314, 448, 549, 639, 666, 677, 784, 808, 838, 853, 855, 860, 863, 871, 872, 881, 886, 935  
 Vol. iii., 362  
 Vol. iv., 104, 130, 168, 241  
*The Merchant of Venice*.  
 Vol. i., 241, 433  
 Vol. ii., 198, 409, 671, 681, 771, 813, 876, 892, 903  
 Vol. iii., 86, 141, 257, 311, 484  
 Vol. iv., 94, 115, 124  
*As You Like It*.  
 Vol. i., 434, 460, 471  
 Vol. ii., 56, 308, 382, 643, 711, 721, 722, 763, 771, 777, 793, 812, 814, 824, 841, 844, 846, 862, 874, 899, 929, 940  
 Vol. iii., 144, 149, 202, 206, 225, 316, 377, 409  
 Vol. iv., 53, 104, 117, 122, 142, 143, 167, 198, 237  
*The Taming of the Shrew*.  
 Vol. i., 36, 232, 372  
 Vol. ii., 81, 253, 274, 382, 664, 673, 690, 794, 812, 815, 848, 877, 880, 881, 906  
 Vol. iii., 27, 39, 117, 215, 317, 331, 337, 347, 364, 414, 449  
*All's Well that Ends Well*.  
 Vol. ii., 5, 747, 760, 790, 825, 830  
 Vol. iii., 174, 229, 298, 333, 425  
 Vol. iv., 44, 55, 157  
*Twelfth Night*.  
 Vol. i., 403  
 Vol. ii., 86, 164, 525, 529, 589, 647, 668, 676, 709, 742, 778, 782, 796, 800, 801, 809, 836, 849, 851-853, 862, 866, 870, 885, 893  
 Vol. iii., 41, 102, 124, 257, 277, 282, 294, 301, 314, 318, 330, 352, 382, 508  
 Vol. iv., 41, 83, 84, 97, 107, 178, 206  
*The Winter's Tale*.  
 Vol. ii., 190, 252, 687, 714, 808, 817, 826, 846, 848, 866, 871, 874, 880, 884, 889, 891, 899, 905, 906, 914  
 Vol. iii., 50, 227, 300, 313, 393, 398  
 Vol. iv., 96, 200, 241  
*King John*.  
 Vol. i., 21  
 Vol. ii., 167, 250, 799, 839, 854, 857, 865, 869, 877  
 Vol. iii., 240, 472, 480  
 Vol. iv., 126, 151, 168, 177, 187  
*Richard II*.  
 Vol. i., 19, 395, 439, 478  
 Vol. ii., 558, 708, 871, 931  
 Vol. iii., 43, 217, 283, 324, 332, 408, 429, 501

# LEAN'S COLLECTANEA.

## Shakespeare, William (*continued*)—

- Vol. iv., 53, 168  
*1 Henry IV.*  
 Vol. i., 126, 140, 210, 214, 358, 371, 455  
 Vol. ii., 59, 121, 291, 351, 387, 501, 609, 667, 676, 742, 757, 772, 775, 780, 798, 799, 801, 814, 818, 820, 826, 828, 832-837, 853, 862, 865, 871, 879, 882, 885, 890, 893, 931  
 Vol. iii., 6, 41, 81, 189, 211, 223, 231, 284, 286, 310, 316, 320, 358, 361, 395, 411, 429, 459  
 Vol. iv., 8, 117, 161, 226  
*2 Henry IV.*  
 Vol. i., 17, 89, 102, 142  
 Vol. ii., 56, 60, 293, 462, 536, 540, 573, 576, 717, 778, 780, 793, 799, 811, 818, 820, 827, 830, 843, 847, 854, 859, 863, 866, 867, 883, 888, 910  
 Vol. iii., 72, 151, 177, 223, 274, 295, 317, 355, 364, 388, 402, 479, 488, 503  
 Vol. iv., 32, 45, 71, 146, 163, 171  
*Henry V.*  
 Vol. i., 22, 26, 241, 269, 438, 447  
 Vol. ii., 552, 576, 668, 764, 791, 827, 831, 836, 881, 890, 900, 901, 924  
 Vol. iii., 283, 305, 309, 318, 425, 459  
 Vol. iv., 82, 130, 148, 157, 158  
*1 Henry VI.*  
 Vol. i., 96, 367, 382, 495  
 Vol. ii., 274, 275, 438, 703  
 Vol. iii., 302, 310, 447  
 Vol. iv., 9  
*2 Henry VI.*  
 Vol. ii., 321, 617, 685, 820, 860, 867, 904  
 Vol. iii., 92, 107, 217, 222, 301, 323, 337, 344, 387  
 Vol. iv., 25, 38, 96, 101, 163  
*3 Henry VI.*  
 Vol. ii., 142, 171, 307, 549, 550, 686, 867  
 Vol. iii., 14, 69  
 Vol. iv., 40, 43, 45, 140  
*Richard III.*  
 Vol. i., 370  
 Vol. ii., 59, 115, 646, 694, 708, 732, 816, 930  
 Vol. iii., 63, 283, 390, 418  
 Vol. iv., 83, 95, 96, 166, 199  
*Henry VIII.*  
 Vol. i., 142, 365  
 Vol. ii., 737, 844, 848, 854, 878, 881, 901  
 Vol. iii., 346, 385, 425, 478, 501  
 Vol. iv., 73, 164, 170  
*Troilus and Cressida.*  
 Vol. i., 448  
 Vol. ii., 160, 637, 673, 685, 707,

## Shakespeare, William (*continued*)—

- 713, 790, 805, 832, 840, 853, 885, 886, 920  
 Vol. iii., 85, 102, 215, 275, 317, 352, 417, 434, 497  
 Vol. iv., 72, 77, 80, 221  
*Coriolanus.*  
 Vol. i., 433  
 Vol. ii., 813, 825, 843, 855  
 Vol. iii., 49, 295, 450, 504  
 Vol. iv., 45, 124, 184  
*Titus Andronicus.*  
 Vol. ii., 547, 775, 799, 849  
 Vol. iii., 278, 499  
 Vol. iv., 13, 38, 53, 170  
*Romeo and Juliet.*  
 Vol. i., 378, 433, 460  
 Vol. ii., 68, 144, 170, 440, 447, 573, 602, 603, 637, 697, 698, 718, 721, 728, 736, 792, 821, 833, 834, 893  
 Vol. iii., 47, 238, 284, 351, 354, 375, 424  
 Vol. iv., 12, 49, 73, 79, 178  
*Timon of Athens.*  
 Vol. i., 416  
 Vol. ii., 56, 285, 713, 732  
 Vol. iii., 15, 493  
*Julius Caesar.*  
 Vol. i., 358  
 Vol. ii., 284, 556, 713  
 Vol. iii., 79, 457, 475  
*Macbeth.*  
 Vol. i., 433, 506  
 Vol. ii., 284, 505, 524, 540, 547, 549, 550, 715, 824, 830, 883, 902, 923  
 Vol. iii., 3, 28, 65, 99, 112, 124, 230, 238, 252, 267, 351, 434  
 Vol. iv., 101, 133, 157, 163  
*Hamlet.*  
 Vol. i., 30, 383, 403  
 Vol. ii., 59, 66, 215, 451, 590, 591, 594, 619, 644, 647, 690, 707, 764, 766, 784, 813, 821, 825, 826, 831, 852, 860, 864, 881, 914  
 Vol. iii., 33, 39, 78, 135, 139, 236, 257, 295, 342, 352, 392, 436, 437, 447, 453, 468  
 Vol. iv., 32, 97, 104, 109, 119, 176  
*King Lear.*  
 Vol. i., 158  
 Vol. ii., 144, 451, 540, 606, 688, 706, 757, 782, 848, 852, 909  
 Vol. iii., 28, 72, 220, 303, 383, 393, 424, 455, 463, 492  
 Vol. iv., 65, 102, 136, 168, 221, 241, 243  
*Othello.*  
 Vol. i., 23  
 Vol. ii., 293, 295, 547, 729, 782, 787, 807, 815, 850, 851, 863, 866, 906  
 Vol. iii., 49, 63, 79, 93, 145, 317, 463  
 Vol. iv., 17, 86, 110, 116, 155  
*Antony and Cleopatra.*  
 Vol. i., 364, 449

# LIST OF AUTHORITIES.

- Shakespeare, William (*continued*)—  
 Vol. ii., 270, 293, 615, 781  
 Vol. iii., 126, 171, 183, 275, 295,  
 357  
 Vol. iv., 168, 184  
*Cymbeline*.  
 Vol. i., 20, 327, 506  
 Vol. ii., 468, 590, 663, 676, 707, 813,  
 818, 828, 834, 864  
 Vol. iii., 200, 243, 409, 436, 476  
*Pericles* [now said not to be  
 Shakespeare's], added in the  
 third impression of the above  
 edition, London, 1664, fol.  
 Vol. i., 403  
 Vol. ii., 187, 892  
 Vol. iv., 124  
 — *Venus and Adonis*, London,  
 1593, 4to.  
 Vol. i., 353  
 Vol. ii., 49, 293  
 Vol. iii., 96  
 — *Sonnets*, London, 1609.  
 Vol. ii., 531, 736  
 — *A Lover's Complaint* [at end of  
*Sonnets ut supra*].  
 Vol. ii., 698  
 — *Rape of Lucrece*, London, 1594,  
 4to.  
 Vol. ii., 190, 713, 790, 816, 891,  
 892  
 — *Passionate Pilg.*, Lond., 1599.  
 Vol. iii., 137, 409  
 Shadwell, T., *The Virtuoso*, London,  
 1676, 4to.  
 Vol. iii., 345  
 Vol. iv., 61  
 Sharman, Julian, *A Cursory Hist.*  
*of Swearing*, London, 1884, 8vo.  
 Vol. ii., 778  
 Sharp, —, *British Gazetteer*, 1852.  
 Vol. i., 39, 61, 171, 179, 181, 192,  
 207, 261  
 Sharp, James, *Address to the Corpora-*  
*tion of London on Canals*, London  
 [1774], fol.  
 Vol. i., 140  
 Sharpham, Edward, *Cupid's Whirligig*,  
 London, 1607, 4to.  
 Vol. i., 13, 233  
 Vol. ii., 205, 374, 760, 762, 780, 782,  
 783, 792, 793, 795, 815, 842, 870,  
 874, 892, 911  
 Vol. iii., 46, 85, 456  
 Vol. iv., 78  
 — *The Fleire*, London, 1607, 4to.  
 Other editions, 1610, 1615, and  
 1631  
 Vol. ii., 665, 762, 777, 812, 817,  
 871, 882, 885, 904, 909, 913,  
 198  
 Vol. iii., 233, 315, 438  
 Vol. iv., 111
- Shaw, Lachlan, *Hist. of the Province*  
*of Moray*, Edin., 1775; new ed.,  
 3 vols., London, 1882  
 Vol. ii., 194, 490, 532, 634  
 Sheffield, John, Duke of Buckingham.  
 [This should be George Villiers],  
*Works*, 2 vols., London, 1775,  
 8vo.  
 Vol. iii., 388  
 — *The Rehearsal*, 1672, 4to.  
 Vol. ii., 769  
 Shelley, P. B., *Poems*, 4 vols., London,  
 1839, 8vo.  
 Vol. ii., 78, 839  
 Vol. iv., 165  
 Sheppard, Sam., *Epigrams*, London,  
 1651, 8vo.  
 Vol. ii., 346, 826  
 Vol. iii., 49, 145  
 Shepherd, L., *John Bon and Mast[er]*  
*Person*, London, 1548 [reprint by  
 Arber].  
 Vol. ii., 784, 796  
 Vol. iii., 163  
*Shepherd's Almanack for 1676*.  
 Vol. i., 377  
*Shepherd's Kalendar, The*, 1503.  
 Vol. ii., 39, 201, 291, 297  
 Vol. iii., 181, 483  
 Vol. iv., 29, 52  
 Sheridan, R. B., *The Rivals*, London,  
 1775, 8vo.  
 Vol. ii., 870  
 — *Poems*, London, 1819, 8vo.  
 Vol. ii., 783  
 Vol. iii., 334  
 Sherwood, Robt., *Dictionarie, English*  
*and French*, London, 1632, fol.  
 Vol. iii., 100  
 Shirley, James, *The Wedding*, London,  
 1629, 4to.  
 Vol. ii., 51  
 — *The Bird in a Cage*, London,  
 1633, 4to.  
 Vol. ii., 115, 560, 569, 799  
 Vol. iii., 406  
 — *The Wittie Faire One*, London,  
 1633, 4to.  
 Vol. ii., 810, 812  
 Vol. iii., 361  
 Vol. iv., 204  
 — *The Gamester*, London, 1637,  
 [4to].  
 Vol. ii., 189  
 Vol. iii., 404  
 Vol. iv., 38  
 — *Hide Park*, London, 1637, 4to.  
 Vol. i., 269  
 Vol. ii., 60, 61, 298  
 — *The Lady of Pleasure*, Lond.,  
 1637, 4to.  
 Vol. ii., 441, 500, 810, 824, 834  
 Vol. iii., 305



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Shirley, James, *The Young Admirall*, London, 1637, 4to.  
Vol. ii., 148  
— *The Maides Revenge*, London, 1639, 4to.  
Vol. ii., 298  
— *The Arcadia*, Lond., 1640, 4to.  
Vol. iii., 337  
— *The Constant Maid*, London, 1640, 4to.  
Vol. ii., 77, 238, 398, 430, 847  
— *Loves Crueltie*, London, 1640, 4to.  
Vol. ii., 194  
— *St. Patrick for Ireland*, Lond., 1640, 4to.  
Vol. ii., 600  
Vol. iv., 112  
— *Honorio and Mammon*, Lond., 1659, 8vo.  
Vol. ii., 782  
— *Six New Playes, viz.* [amongst others], *The Sisters*, *The Doubtfull Heir*, *The Imposture*, *The Cardinall*, London, 1653, 4to.  
Vol. ii., 99, 149, 274, 431, 871  
Vol. iii., 358, 393  
— *Love Tricks*, Lond., 1667, 4to.  
Vol. ii., 98, 111, 131, 147  
— *Andromana* [Dyce says this is a wrong attribution], London, 1660, 4to [H., O. P., xiv.].  
Vol. ii., 848, 850, 879  
Shirley, J., and G. Chapman, *The Ball*, London, 1639, 4to.  
Vol. ii., 621, 868  
— *Chabot*, London, 1639, 4to.  
Vol. ii., 308, 622  
Shirley and Fletcher, *The Night-walker*. See Beaumont and Fletcher.  
Vol. iv., 20  
Shortland, E., *Traditions and Superstitions of the New Zealanders*, London, 1856, 8vo.  
Vol. ii., 91, 97, 110, 283, 292, 305, 553  
*Shrove Tuesday Banquet*, A, 1641.  
Vol. i., 126, 219  
*Shuffling, Cutting and Dealing*, 1659.  
Vol. ii., 785  
Sidney, Sir Philip, *The Countesse of Pembrokes Arcadia*, Lond., 1590, 4to.  
Vol. ii., 6  
Vol. iii., 244, 499  
— *Astrophel and Stella*, London, 1591, 4to.  
Vol. iii., 289, 314  
Vol. iv., 170  
— *An Apologie for Poetrie* [afterwards entitled *The Defence of Poetry*], London, 1595, 4to.  
Vol. ii., 565, 771  
Sidney, Sir Philip, *Miscellaneous Works*, Oxford, 1829, 8vo.  
Vol. i., 475  
Vol. ii., 697, 881  
Vol. iii., 406  
Sikes, Wm. Wirt, *Old South Wales*, London, 1881, 8vo.  
Vol. i., 237  
Simpson, Sir J. T., *Archæological Essays*, Edin., 1872, 4to.  
Vol. ii., 429  
Simpson, R., *The School of Shakespeare*, 2 vols., London, 1878, 8vo.  
Vol. iii., 19, 106, 451  
Simpson, Wm., *Meeting the Sun*, London, 1874, 8vo.  
Vol. ii., 28  
Sinclair, Sir John, *Statistical Account of Scotland*, 21 vols., Edin., 1791-9, 8vo.  
Vol. i., 416, 440  
Vol. ii., 12, 25, 65, 66, 93, 105, 255, 259, 279, 357, 449, 476, 584, 590  
Singer, S. W., *Researches into the Hist. of Playing Cards*, London, 1816, 4to.  
Vol. ii., 540  
Sirmondi, J., *Conciliorum Antiquorum Galliae, Lutetiae Parisiorum*, 1666, 4to.  
Vol. ii., 655  
Skeat, W. W., *Specimens of English Lit.*, Oxford, 1879, 8vo.  
Vol. i., 137  
Skelton, John, *Agaynste a comely Coystroune* [R. Pynson], 4to.  
Vol. ii., 694  
— *Dyvers Balletys and Dyties* [R. Pynson], 4to.  
Vol. iii., 315  
Vol. iv., 8  
— *A Replycation agaynst certayne yong scholars* [R. Pynson], 4to.  
Vol. ii., 851  
Vol. iii., 328, 468  
Vol. iv., 102  
— *Merie Tales*, London [T. Colwell], 12mo.  
Vol. ii., 716  
— *Magnyfycence* [John Rastell], fol., Roxburghe Club, 1829.  
Vol. i., 221  
Vol. ii., 719, 778, 782, 795, 798, 814, 854, 856, 866, 871, 875, 886, 903, 913, 925, 926, 928, 930, 932, 939, 940  
Vol. iii., 67, 69, 72, 73, 74, 79, 85, 101, 102, 106, 115, 116, 121-123, 130-132, 362, 481  
Vol. iv., 27, 51, 198, 202  
— *Garland of Laurel*, London, 1523, 4to.  
Vol. i., 374

# LIST OF AUTHORITIES.

- Skelton, John (*continued*)—  
 Vol. ii., 851  
 Vol. iii., 81, 131, 135, 204, 386, 407, 484  
 Vol. iv., 55, 185  
 — *The Bowge of Courte* [W. de Worde], 4to.  
 Vol. ii., 57, 847, 915, 927  
 Vol. iii., 32, 75, 106, 292, 308, 312  
 Vol. iv., 115  
 — *Collyn Clout*, London [T. Godfray], 8vo.  
 Vol. ii., 3, 832, 868, 894, 895, 926  
 Vol. iii., 63, 72, 74, 83, 119, 131  
 Vol. iv., 230, 232  
 — *Phyllyp Sparowe*, London [R. Kele], 12mo.  
 Vol. ii., 16, 125, 618, 791, 847, 875, 880  
 Vol. iii., 68, 314  
 Vol. iv., 227, 231  
 — *Why come ye not to Courte*, London [R. Kele], 12mo.  
 Vol. ii., 804, 867, 917  
 Vol. iii., 72, 76, 130, 144, 345, 408, 418  
 — *Certaine Bokes, &c. [containing amongst others], Speake Parot . . . Ware the Hawke*, London [J. Day], 16mo.  
 Vol. ii., 868  
 Vol. iii., 63, 72, 122, 417  
 — *Elynor Rummyn, the famous Ale-wife*, 4to.  
 Vol. i., 90  
 Vol. ii., 775, 786, 796, 804, 811, 118, 826, 831, 840, 894, 910, 940  
 Vol. iii., 70, 71, 75, 116, 124, 130  
 — *Vox Populi, Vox Dei* [MSS. *Harl.*, No. 367], privately printed, Lond., 1821, 4to [H., *E. P. P.*, iii.].  
 Vol. i., 15  
 Vol. ii., 797, 836, 924  
 Vol. iii., 100, 165, 238, 287, 302  
 Vol. iv., 113  
 — *Works*, ed. Dyce, 2 vols., London, 1843, 8vo.  
 Vol. ii., 68, 700, 791, 810, 826, 829, 834, 841, 868, 886, 901, 909  
 Vol. iii., 41, 67, 72, 79, 88, 130, 131, 165, 232, 292  
 Vol. iv., 9  
 Skelton, —, [*Herts.*].  
 Vol. i., 101  
 Slick, Sam [T. C. Haliburton], *Wise Saws*, 2 parts, New York, 1855, 8vo.  
 Vol. ii., 821, 879  
 Vol. iii., 371  
 Smart, Chr. [Epig. "Sick Monkey"], *Poems*, 2 vols., Reading, 1791, 16mo.  
 Vol. iii., 449  
 Smeaton, John, *Hist. of the Eddystone Lighthouse*, London, 1791, fol.  
 Vol. i., 71  
 Smith, Cecil, *Birds of Somersetshire*, London, 1869, 8vo.  
 Vol. ii., 626  
 Smith, Horatio ["The Biter Bit"], *Poetical Works*, 2 vols., London, 1846, 8vo.  
 Vol. iii., 494  
 Smith, James ["Brighton"], *Miscellanies*, 2 vols., London, 1841, 8vo.  
 Vol. i., 202  
 Smith, Sydney, *Works*, 4 vols., Lond., 1839-40, 8vo.  
 Vol. i., 203, 391  
 Vol. iii., 465  
 Vol. iv., 159, 162  
 — *Memoirs*, 2 vols., London, 1855, 8vo.  
 Vol. i., 241, 244  
 Smollett, Tobias, *Roderick Random*, 2 vols., London, 1748, 12mo.  
 Vol. iv., 90  
 — *Peregrine Pickle*, 4 vols., London, 1751, 12mo.  
 Vol. iv., 90, 92  
 — *Gil Blas* [by Le Sage], trans., 4 vols., London, 1761, 12mo.  
 Vol. i., 394  
 Vol. ii., 732  
 Vol. iii., 461  
 Vol. iv., 20, 153, 188  
 — *Sir Launcelot Greaves*, 2 vols., London, 1762, 12mo.  
 Vol. iii., 319  
 — *Travels through France and Italy*, 2 vols., 1766, 8vo.  
 Vol. i., 111  
 — *Humphry Clinker*, 3 vols., London, 1771, 12mo.  
 Vol. ii., 601  
 Vol. iii., 494  
 Smyth and his Dame, *The* [H., *E. P. P.*, iii.].  
 Vol. ii., 808, 810, 866, 892, 917  
 Smyth, John, *Description of the Hundred of Berkeley*, in the *Berkeley MSS.*, ed. Sir J. Maclean, 3 vols., Gloucester, 1883-5, 4to.  
 Vol. i., 89, 359  
 Vol. ii., 726  
 — *Berkeley MSS.*, 1639, *ut sup.*  
 Vol. i., 86-89, 92, 360, 372, 375, 376, 381, 405, 415, 419, 420, 425, 427-429, 434, 435, 437, 438, 448, 469, 482  
 Vol. ii., 722, 734, 805, 809, 855, 858  
 Vol. iii., 210, 211, 263, 342, 350, 371, 407, 441, 489, 500  
 Vol. iv., 18, 42, 55, 114, 131, 168

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Smyth, Admiral W. H., *The Sailor's Word-book*, London, 1867, 8vo.  
 Vol. i., 243, 271, 347, 398, 401-404  
 Vol. ii., 757  
 Vol. iii., 94, 100, 189  
 Vol. iv., 24, 48, 62, 160, 259  
 Soane, George, *New Curiosities of Literature*, London, 1847, 12mo.  
 Vol. ii., 179, 424, 505  
 Sociology, *Principles of*. See Herbert Spencer.  
 Soliman and Perseda, London, 1599, 4to [H., O.P., v.].  
 Vol. ii., 749, 798, 813, 830, 904  
 Vol. iii., 264, 314  
 Vol. iv., 188  
 Somers' *Tracts*, 2nd ed., 13 vols., London, 1809-15, 4to.  
 Vol. i., 269  
 Somerset and Dorset *Notes and Queries*.  
 Vol. i., 187, 189, 487  
 Somerset *Archaeological and Nat. Hist. Soc. Transactions*, 1849 *et seq.*  
 Vol. i., 188  
 Somerville, James [Lord], *Memorie of the Somervilles*, 2 vols., Edin., 1815, 8vo.  
 Vol. i., 268  
 Somner, Wm., *The Antiquities of Canterbury*, London, 1640 [or 1662], 4to.  
 Vol. i., 112  
 Songs and Ballads [various].  
 Vol. i., 77  
 Vol. ii., 149, 264, 266, 331, 461, 473, 892  
 Vol. iii., 106, 345, 503  
 Vol. iv., 20  
 Sophocles, *Oedipus Tyrannus*.  
 Vol. iii., 438  
 South, Robt., *Sermons*, 7 vols., Oxford, 1823, 8vo.  
 Vol. iv., 62  
 Southern, T., *Oroonoko*, London, 1696, 4to.  
 Vol. iv., 82  
 Southey, Robt., *The Doctor*, 7 vols., London, 1834-47, 8vo.  
 Vol. i., 139, 350  
 Vol. ii., 256, 519, 576  
 Vol. iii., 332  
 — *Life of Wesley*, 2 vols., Lond., 1820, 8vo.  
 Vol. ii., 344  
 — *Common-place Book*, 2 vols., London, 1849, 8vo.  
 Vol. i., 32, 208  
 Vol. ii., 769  
 — *Poetical Works*, 10 vols., London, 1837-8, 8vo.  
 Vol. i., 48  
 Vol. ii., 33, 413, 547, 596  
 Southey, Robt., *Life and Correspondence*, edited by his son, 6 vols., London, 1849-50, 8vo.  
 Vol. ii., 29, 295  
 Southey and Coleridge, *The Devil's Walk*, 1831, 12mo.  
 Vol. iv., 118  
 Southwell, Robt., *St. Peters Complaynt, with other Poems*, Lond., 1595, 4to.  
 Vol. iv., 24, 36, 78  
 Souvestre, Émile, *Les Derniers Bretons, &c.*, Paris, 1843.  
 Vol. ii., 525, 616  
 Vol. iii., 361  
 Spalding, John [Battle of Harlaw].  
 Vol. i., 246  
 — *History of the Troubles in Scotland from 1624—1645*, 2 vols., Aberdeen, 1792, 12mo [Spalding Club, 2 vols., 1850, 4to].  
 Vol. iii., 349  
 Spano, G., *Proverbi Sardi* [Nuova ede. Cagliari], 1871, 8vo.  
 Vol. i., 331  
 Sparrow, Anth. [Bishop of Exeter and Norwich], *A Rationale . . . of the Book of Common Prayer*, London, 1622, 8vo.  
 Vol. ii., 539  
 Spectator, *The*. [433  
 Vol. i., 55, 192, 380, 386, 424, 431,  
 Vol. ii., 154, 326, 332, 727  
 Vol. iii., 400  
 Spelman, Sir H., *Glossarium Archæologicum*, London, 1687, fol.  
 Vol. ii., 508  
 Spencer, Herbert, *Principles of Sociology*, London, 1876-85, 8vo.  
 Vol. ii., 134, 202  
 Spenser, Edmund, *The Shepheardes Calendar*, London, 1579, 4to.  
 Vol. i., 107, 110, 113  
 Vol. ii., 171, 265  
 Vol. iii., 87, 154, 167, 172, 201, 250, 258, 425, 430, 475, 496, 780, 861, 939  
 Vol. iv., 15, 50, 68, 102, 187, 221  
 — *The Faerie Queene*, London, 1590-6, 4to.  
 Vol. ii., 59, 121, 546, 549, 698, 807, 814, 845, 847, 877, 886, 892, 901, 921, 924, 938  
 Vol. iii., 37, 54, 124, 139, 168, 171, 189, 270, 454  
 Vol. iv., 45, 84, 221  
 — *Prothalamion*, London, 1596, 4to.  
 Vol. i., 135  
 Vol. iii., 37  
 — *A View of the State of Ireland*, London, 1633, fol.  
 Vol. i., 242

# LIST OF AUTHORITIES.

- Spenser, Edmund, *Works* [Globe ed.], London, 1869, 8vo.  
 Vol. iii., 238  
 Vol. iv., 120
- Spurgeon, C. H., *The Salt Cellars*, 2 vols., London, 1889.  
 Vol. i., 370, 427, 447, 503  
 Vol. ii., 732, 737  
 Vol. iii., 429, 439, 442, 463, 472  
 Vol. iv., 4, 29, 74, 81, 88, 113, 144, 153, 184, 197
- Squire of Low Degree* [H., E. P. P., ii.], Vol. ii., 274, 528, 856, 860, 866, 892, 902, 903, 913, 928, 933, 938  
 Vol. iii., 216
- Staglieno, M., *Proverbi Genovesi*, Genova, 1869, 8vo.  
 Vol. i., 309
- Stamford Mercury*, *The*.  
 Vol. i., 129
- Stanbridge, John, *Vulgaria*, London [W. de Worde], 4to.  
 Vol. ii., 403  
 Vol. iii., 34-36, 39, 120, 146, 148, 149, 155, 159, 401  
 ——— *Vocabula*, Lond. [W. de Worde], 1510, 4to.  
 Vol. iii., 36-38, 44, 64, 68, 129, 146, 147, 154, 157, 164, 220
- Stanihurst, Richard, "Description of Ireland" [in Holinshed's *Chronicle*, q.v.].  
 Vol. i., 226, 271  
 Vol. ii., 105, 919  
 Vol. iii., 204, 258  
 ——— *The first foure Bookes of Virgil's Aeneis translated . . . ; with other poeticall Devises*, London, 1583, 8vo [Arber reprint].  
 Vol. i., 87, 226, 271  
 Vol. ii., 696  
 Vol. iii., 17, 70, 103, 125, 160, 204, 215, 219, 230, 235, 243, 244, 246, 284, 286, 292, 311, 319, 332, 351
- Stanley, A. P., *Memorials of Canterbury*, London, 1855, 8vo.  
 Vol. ii., 560
- Stanley, Thomas, *History of Philosophy*, London, 1743, 4to.  
 Vol. ii., 532
- Stans Puer ad Mensam*, London, 1518, 4to [E.E.T.S.].  
 Vol. ii., 923  
 Vol. iii., 206
- Stapylton, Sir Robert, *Juvenal*, trans., Oxford, 1647, 8vo.  
 Vol. iii., 333  
 ——— *The Slighted Maid*, London, 1663, 4to.  
 Vol. iii., 229
- Star*, *The*, 1794.  
 Vol. i., 370
- Starkey, T. ["Life and Letters," 1550], *England in the Reign of Henry VIII.* [E.E.T.S., 1871, 8vo].  
 Vol. ii., 694, 713  
 Vol. iii., 240, 248  
 Vol. iv., 13
- State Papers*.  
 Vol. ii., 685
- Statist*, *The*.  
 Vol. iv., 109
- Statutes* [Richard II.].  
 Vol. iii., 61
- Steamboat*, *The*, Edin.  
 Vol. ii., 34
- Steevens, G., *Shakespeare*, with annotations, 10 vols., Lond., 1773, 8vo.  
 Vol. iii., 314
- Steevens, G. W., *Egypt in 1898*, Lond., 1899, 8vo.  
 Vol. i., 21
- Stehelin, J. P., *Rabbinical Literature, or the Traditions of the Jews*, 2 vols., London, 1748, 8vo.  
 Vol. ii., 445
- Steinmetz, A., *Manual of Weathercasts*, 1866, 12mo.  
 Vol. i., 385, 389
- Steller, G. W., *Beschreibung von Kamtschatka*, 1774.  
 Vol. ii., 133, 148, 152, 156, 175, 179, 194, 198, 216, 232, 316, 349, 546
- Stephen, Sir J. Fitzj., *On Pleading*, London, 1860, 8vo.  
 Vol. ii., 695
- Sternberg, T. ["Northants Glossary"], *Dialect and Folklore of Northamptonshire*, London, 1851, 8vo.  
 Vol. i., 40, 153, 155-158, 348, 351, 355, 356, 378  
 Vol. ii., 33, 40, 45, 60, 85, 88, 138, 166, 170, 238, 254, 262, 265, 277, 280, 303, 327, 328, 334, 343, 344, 350, 367, 377, 405, 406, 418, 419, 452, 550, 551, 557, 558, 601, 780, 785  
 Vol. iv., 83, 95
- Sterne, Laurence, *Sentimental Journey*, 2 vols., London, 1768, 12mo.  
 Vol. i., 20  
 Vol. iii., 474  
 ——— *Tristram Shandy*, 9 vols., London, 1759-67, 12mo.  
 Vol. iii., 326, 455, 460  
 Vol. iv., 114
- Stevenson, M., *The Twelve Moneths*, London, 1661, 4to.  
 Vol. i., 366, 367, 381  
 Vol. ii., 246, 531
- Stewart, W. G., *Popular Superstitions of the Highlanders of Scotland*, Edin., 1823, 8vo.  
 Vol. ii., 31, 217, 221, 340, 357, 369, 380, 384, 593

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Still, John [Bishop of Bath and Wells], *Gammer Gurton's Nedle*, London, 1575, 4to.  
 Vol. ii., 12, 54, 331, 806, 810, 811, 827, 833, 842, 877, 886, 900, 935  
 Vol. iii., 27, 122, 314, 332, 351, 467  
 Stinde, Jul., *The Buchholzes in Italy*, Berlin, 1886.  
 Vol. i., 317  
 Storer, J. S., (?) *Antiquarian and Topographical Cabinet*, 10 vols., London, 1807-11, 8vo.  
 Vol. ii., 606  
 Story, W. W., *Roba di Roma*, London, 1863, 8vo.  
 Vol. ii., 58, 136, 153, 256, 464, 471, 473, 560, 562  
 Stow, John, *A Summarie of Englysh Chronicles*, London, 1561, 12mo, continued by Edmond Howes, London, 1607-1611 and 1618.  
 Vol. i., 34, 139, 145, 489  
 — *Annales*, London, 1580, 4to.  
 Vol. ii., 664  
 Vol. iii., 314  
 Vol. iv., 142  
 — *A Survey of London*, London, 1598, 4to.  
 Vol. iii., 352, 367  
 Stowell, John [of Peel], *A Retrospect*, 1790.  
 Vol. i., 106  
 Strafford, Earl of, *Letters and Despatches*, 2 vols., London, 1739, fol.  
 Vol. i., 18, 424  
 Strafforello, Gustavo, *La Sapienza del Mondo*, Torino, 1883, 8vo.  
 Vol. i., 20, 22, 273, 294, 298, 299, 306-308, 310, 311, 316, 321, 324, 328, 330, 331, 333, 335, 336, 338-340, 342, 402, 508  
 Strange Metamorphoses of Man, Lond., 1634, 8vo.  
 Vol. i., 176, 216, 475  
 Vol. ii., 294, 368, 612, 617, 649, 729, 761, 791  
 Vol. iii., 47, 64, 83, 93, 99, 102, 138, 147, 149, 214  
 Stratmann, F. H., *A Dict. of the Old Eng. Language, compiled from writings of the xii. xiii. xiv. and xvth centuries*, 2nd ed., Krefeld, 1870, 4to.  
 Vol. iii., 72, 91, 166, 226  
 Strickland, Miss, *Lives of the Queens of England*, 12 vols., London, 1840-8, 12mo.  
 Vol. i., 33  
 Vol. ii., 404  
 Strode, Wm., *The Floating Island*, London, 1655, 4to.  
 Vol. ii., 772  
 Strutt, Joseph, *orda Angel-Cynnan: or a Complete View of the Manners, Customs, &c., of the Inhabitants of England*, 3 vols., London, 1774-6, 4to.  
 Vol. ii., 462  
 — *The Sports and Pastimes of the People of England*, ed. Hone, London, 1830, 8vo.  
 Vol. i., 363  
 Strye, John, *Ecclesiastical Memorials*, 3 vols., London, 1721, fol.  
 Vol. i., 226  
 Stubbes, Philip, *The Anatomie of Abuses*, London, 1583, 4to.  
 Vol. ii., 906, 908, 910  
 Stukeley, Wm., *Itinerarium Curiosum*, London, 1724, fol.; 2nd ed. 1776.  
 Vol. i., 133, 189, 227  
 — *Stonehenge*, London, 1740, fol.  
 Vol. ii., 588  
 Successful Pyrate, *The*.  
 Vol. i., 199  
 Vol. ii., 860  
 Suckling, Sir John, *Fragmenta Aurea: a Collection of all the Incomparable Peeeces*, London, 1646, 8vo.  
 Vol. i., 192  
 Vol. ii., 135, 546, 610, 705, 810  
 Suetonius, *De Vitis xii. Caesarum*.  
 Vol. ii., 541  
 Suffolk, Henrietta, Countess of, 2 vols., London, 1824, 8vo.  
 Vol. ii., 837  
 Summer Trip to Weymouth and Portland, A, from the Note-books of an Old Traveller, Weymouth, 1842.  
 Vol. i., 71, 72  
 Superstitions anciennes et modernes, 2 tom, Amst., 1733-6, fol.  
 Vol. ii., 124  
 Surrey, Henry Howard, Earl of, *Songes and Sonettes*, London, 1585, 8vo.  
 Vol. iii., 9  
 Surtees, Robert, *Hist. and Antiquities of Durham*, 4 vols., 1816-40, fol.  
 Vol. i., 76  
 Surtees, R. S., *Handley Cross*, London, 1843, 8vo.  
 Vol. i., 445  
 Vol. ii., 751, 752, 832  
 Vol. iii., 376  
 Vol. iv., 23, 61, 71, 86, 132, 169, 190  
 — *Sponge's Sporting Tour*, Lond., 1853, 8vo.  
 Vol. iii., 466  
 — *Ask Mamma*, London, 1858, 8vo.  
 Vol. i., 411  
 Vol. iv., 162, 192

# LIST OF AUTHORITIES.

- Surtees, R. S., *Plain or Ringlets*,  
London, 1860, 8vo.  
Vol. i., 426, 446  
Vol. iv., 4, 153
- Surtees, R. W. S., *Waifs and Strays of  
North Humber Hist.*, 1864.  
Vol. i., 227
- Survey of the South of Ireland*.  
Vol. ii., 228
- Sussex Archaeological Collections*, 1848,  
*et seq.*  
Vol. i., 200, 203-206
- Sussex Daily News*, 1883.  
Vol. i., 206
- Swain, Charles [1801-74].  
Vol. i., 399
- Swainson, C., *A Handbook of Weather  
folk-lore*, Edin., 1873, 8vo.  
Vol. i., 433, 434  
Vol. ii., 419
- Swan, John, *Speculum Mundi*, Camb.,  
1635, 4to.  
Vol. i., 370, 371  
Vol. ii., 109, 402, 404, 556, 614, 641,  
919  
Vol. iii., 108  
Vol. iv., 140
- Swift, Jonathan [Dean], *A Treatise on  
Polite Conversation*, London, 1738.  
Vol. i., 18, 101, 105, 136, 363, 383,  
390, 396, 436, 466, 467, 478, 480,  
482, 485, 486, 490-492, 494, 501,  
507  
Vol. ii., 20, 22, 99, 115, 124, 130,  
139, 153, 154, 156, 187, 213, 253,  
284, 285, 287, 294, 304, 305, 317,  
319, 321, 364, 376, 400, 430, 439,  
576, 608, 662, 669, 675, 677, 680,  
684, 685, 691, 693, 697, 704, 708,  
713, 718, 720, 736, 737, 743, 747,  
750, 757, 758, 760, 762, 763, 766,  
772, 774, 775, 779, 787, 788, 789,  
790, 794, 796, 797, 800, 804, 817-  
819, 827, 828, 837, 848, 856, 858,  
859-861, 872, 877-879, 890, 922  
Vol. iii., 291, 304, 307, 317, 318, 325,  
326, 332, 337, 379, 381, 382, 384,  
388, 391, 394, 398, 402, 407, 409,  
412, 413, 419, 422-424, 435, 437,  
438, 440, 442-444, 448, 450, 451,  
453, 456, 458, 464, 467, 474, 476,  
478, 479, 500, 502, 505, 507, 510-  
512  
Vol. iv., 6, 10, 12, 13, 18, 19, 25, 26,  
36, 38, 39, 42, 50, 64, 69, 72, 74,  
79, 87, 91, 93, 94, 97, 103, 104,  
114, 115, 117, 123, 131, 132, 136,  
143, 145, 149, 150, 151, 158, 162,  
166, 169, 175, 176, 179, 190, 191,  
193, 197, 205, 206, 261  
— *Works, with Notes by Sir W.  
Scott*, 19 vols., Edin., 1814, 8vo.  
Vol. i., 185, 393, 416, 440, 498
- Swift, Jonathan [Dean] (*continued*)—  
Vol. ii., 3, 21, 41, 56, 62, 152, 155,  
178, 222, 239, 296, 328, 338, 452,  
504, 548, 636, 640, 776, 780, 786,  
792, 810, 832, 838, 848, 850, 867,  
869-872, 885, 890  
Vol. iii., 275, 297, 382, 383, 394, 445,  
446, 449, 469, 504  
Vol. iv., 48, 50, 52, 86, 90, 138, 158
- Swiftiana*, ed. by C. H. Wilson, 2 vols.,  
London, 1804, 12mo.  
Vol. i., 273
- Sydenham, Thomas, *Works*, trans. by  
C. Pechey, London, 1696, 8vo.  
Vol. i., 483
- Sylvester, Joshua, *Poems, as first issued  
between 1614 and 1620*, 2 pts. in  
1 vol., 18mo.  
Vol. i., 507  
Vol. ii., 278  
Vol. iii., 6, 38, 230, 389, 452
- T., S., *Fragmenta Aulica*, London,  
1662, 12mo.  
Vol. ii., 762
- Tabarin, *Recueil général des rencontres  
entre Tabarin et son maistre*,  
Arras, 1623, 12mo.  
Vol. ii., 409
- Tacitus, *Agricola*.  
Vol. iv., 144  
— *Annals*.  
Vol. iv., 42  
— *De moribus Germanorum*.  
Vol. ii., 247, 295
- Talleyrand, De, *Memoire sur les  
Relations Commerciales des Etats-  
Unis avec l'Angleterre*, 1796.  
Vol. iii., 462  
— *Memoirs of*, 2 vols., London,  
1805, 12mo.  
Vol. iii., 455  
Vol. iv., 67
- "Talmud, The, of Jerusalem," *Trac-  
tatus Kidduschin* [Sotah], vol. 30,  
1744 *et seq.*, fol.  
Vol. iii., 441
- Taming of a Shrew, The*, London,  
1594, 4to.  
Vol. iii., 116
- Tanner, Henry, *First Principles of  
Agriculture*, London, 1881, 12mo.  
Vol. i., 416
- Tanner of Tamworth, *The* [Percy  
Reliques].  
Vol. iii., 411
- Tarbé, Prosper, *Les Oeuvres de G.  
Coquillart*, 1847, 8vo.  
Vol. ii., 622, 676  
Vol. iv., 36
- Tarlton, Richard, *Jests*, Lond., 1611,  
4to [Shak. Soc., 1844].  
Vol. i., 348, 483

# LEAN'S COLLECTANEA.

Tarlton, Richard (*continued*)—

Vol. ii., 781, 878, 918

Vol. iii., 382, 448, 494

Vol. iv., 75, 79, 192

— *Neues out of Purgatorie*,  
London, 1630, 4to.

Vol. ii., 289, 845

Vol. iii., 4, 15, 18, 48, 86, 96, 404

Vol. iv., 96

Tarras, Wm., *Poems*, chiefly in the  
Scottish dialect, Edin., 1804, 8vo.

Vol. ii., 364

Tate, Nahum, *Duke and no Duke*,  
London, 1685, 4to.

Vol. iv., 63

— *Injured Love*, London, 1707,  
4to.

Vol. ii., 778

— *Characters*, 1691, 4to.

Vol. ii., 155

Tatham, John, *The Scots Figgaries*,  
London, 1652, 4to.

Vol. i., 82

Vol. ii., 818

Vol. iii., 333, 392, 491

Vol. iv., 80, 131

— *The Rump*, London, 1660, 4to.

Vol. ii., 200, 767, 790, 818, 829

Vol. iii., 290, 329, 355, 404, 411,  
412, 430, 463, 475, 502, 504

Vol. iv., 144

Taverner, Richard, *Proverbs or Adages*  
of Erasmus, London, 1539, 12mo,  
and in 1552.

Vol. i., 369, 397, 446, 447

Vol. ii., 677, 717, 721, 725, 732, 814

Vol. iii., 33, 39, 206, 258, 263, 264,  
274, 302-304, 311, 341, 343, 345,  
358, 381, 383, 389, 399, 412, 417,  
423, 427, 430, 441, 442, 457, 479,  
482, 485, 497, 498, 499

Vol. iv., 9, 11, 13, 16, 38, 43, 44, 73,  
75, 86, 108, 138, 142, 153, 176,  
189, 191, 202, 204

Taylor, Sir Henry, *Works*, 5 vols.,  
London, 1878, 8vo.

Vol. iv., 67, 217

Taylor, Jeremy [Bishop of Down and  
Connor], *Works*, ed. Heber, 15  
vols., London, 1822, 8vo.

Vol. ii., 42

Vol. iii., 313, 388, 456

Vol. iv., 12

Taylor, John [the Water Poet], *Works*,  
London, 1630, fol. [Spenser Soc.  
repr. from the edition of 1630  
and some not included therein,  
1867 *et seq.*].

Vol. i., 14, 25, 27, 30, 82, 86, 96,  
108, 111, 112, 130, 137, 141, 144,  
147, 214, 223, 234, 235, 240, 243,  
269, 271, 356, 365, 385, 393, 412,  
442, 445, 448, 465, 491, 499

Taylor, John [the Water Poet]

(*continued*)—

Vol. ii., 19, 56, 58, 100, 138, 259,  
302, 470, 497, 508, 516, 628, 662,  
663, 665, 677, 692, 695, 720, 722,  
728, 761-766, 769, 771-775, 779,  
780, 781, 783, 787, 792-794, 800,  
808, 813, 814, 816, 817, 823, 826,  
828, 834, 835, 839, 841, 843, 846,  
847, 853, 854, 857, 859, 861, 865,  
868, 870, 872, 875, 879, 880, 888,  
889, 892-895, 913, 917, 931

Vol. iii., 7, 11, 46, 49, 63, 74, 81,  
83, 89, 92, 93, 105, 131, 145, 146,  
148, 155, 167, 185, 189, 207, 227,  
229, 253, 286, 288, 291-293, 295,  
296, 298-300, 302, 307, 309-312,  
315, 323, 328, 330, 333-335, 347,  
349, 362, 367, 377, 378, 389, 393,  
402, 413, 414, 417, 419, 426, 427,  
432, 435, 436, 443, 456, 457, 459,  
461, 462, 469, 474, 476, 482, 485,  
487, 488, 492

Vol. iv., 3, 5, 10, 12, 14, 17, 41,  
46, 59, 67, 96, 98, 113, 118-120,  
123, 126, 128, 130, 132, 133, 141,  
154, 167, 171, 175, 177, 180-  
182, 189, 192-195, 198, 199, 201,  
206

— *Tea-table Miscellany*, The, London,  
1724, fol.

Vol. ii., 26

— *Technogamia*. See Barten Holiday.

— *Teesdale Glossary*.

Vol. ii., 856, 884

Temple, Bishop F. ["On Good  
Manners"], *Sermons Preached at*  
*Rugby*, 3 series, London, 1867-71,  
8vo.

Vol. iii., 386

Tennyson, Lord, *Poems*, 8 vols.,  
London, 1888, 8vo.

Vol. i., 132, 145

Vol. ii., 13, 541, 550, 670, 808, 809,  
919, 939

Vol. iv., 130

— *Life*, by his Son.

Vol. ii., 709

Teonge, H., *Diary 1675-9*, first  
published London, 1825, 8vo.

Vol. i., 399

Vol. ii., 520

Terence, *Comedies*.

Vol. ii., 548, 550, 557

Vol. iii., 393

Vol. iv., 120

Tertullian, *Liber Apologeticus*, Cantab.,  
1686, 12mo.

Vol. iv., 112

Terwecoren, Edouard, *Devotion à St.*  
*Ignace*, Bruxelles [c. 1857].

Vol. ii., 542

— *Testament of Love*. See Usk.

## LIST OF AUTHORITIES.

- Testamenta Eboracensia*, ed. Raine [Surtees Soc.], 2 vols., 1836 and 1855  
Vol. i., 72
- Testamenta Vetusta* [Ed. Sir N. H. Nicholas], 2 vols., London, 1826, 8vo.  
Vol. iii., 36
- Thacher, James, *An Essay on Demonology, Ghosts, Apparitions, and Popular Superstitions*, Boston [Mass.], 1831, 12mo.  
Vol. ii., 187, 328
- Thackeray, W., *Works*, 24 vols., London, 1878-9, 8vo.  
Vol. i., 202, 366, 485  
Vol. ii., 679  
Vol. iii., 397
- Theatrum Diabolorum*, 1575.  
Vol. i., 325
- Theocritus, *Idylls*.  
Vol. ii., 286, 296, 338, 410, 469, 606, 633
- Theophrastus, *Characters*, trans. by R. C. Jebb, London, 1877, 8vo.  
Vol. ii., 5, 583
- Thersytes*, Lond., n.d., 4to [H., O.P., i.].  
Vol. i., 42, 216  
Vol. ii., 807, 828, 831, 865, 882, 883, 921  
Vol. iii., 60, 137, 444  
Vol. iv., 59, 62, 119
- Theuriet, Andre, *Oeuvres*, Paris, 1884, 8vo.  
Vol. i., 348
- Thévenot, John, *Travels*, newly done out of French, Lond., 1687, fol.  
Vol. ii., 147
- Thiers, J. B., *Traité des superstitions qui regardent les sacremens* [numerous editions], Paris, 1679, 1697 and v.y.; and 4 tom, Paris, 1745, 12mo.  
Vol. ii., 18, 20, 40, 51, 72, 73, 80, 82, 85, 93, 116, 118, 142, 148, 154, 168, 170, 172, 174, 192, 194, 198, 199, 202, 219, 223-225, 233, 237, 262, 287, 288, 315, 326, 381, 385, 386, 393, 446, 459, 500, 554, 574, 575, 580, 583
- Thomas of Ercildoune, the Rhymer, *The whole Prophecies of Scotland, England, &c.*, London, 1603, 8vo.  
Vol. i., 261, 265
- Thomas of Reading. See Deloney.
- Thomas, William, *History of Italie*, London, 1549, 4to.  
Vol. i., 31.
- Thoms, W. J., *Anecdotes and Traditions*, London, 1839, 4to [Camden Soc.].  
Vol. i., 354  
Vol. ii., 218
- Thomson, James, *The Seasons*, Lond., 1728, 8vo.  
Vol. iii., 426
- Thoresby, Ralph [1674-1724], *Diary*, 2 vols., London, 1830, 8vo.  
Vol. i., 151
- Thornbury, Walter, *Haunted London*, London, 1865, 8vo.  
Vol. i., 7
- Thorpe, Benjamin, *Northern Mythology*, 3 vols., London, 1851, 8vo.  
Vol. ii., 17, 40, 57, 112, 115, 120, 126, 151, 172, 173, 260, 284, 292, 304, 317, 319, 338, 405, 416, 445, 552, 585
- Thoughts and Notes by a Septuagenarian*, 1791.  
Vol. iv., 77
- Thoughts on Various Subjects*, Dublin, 1876, 8vo.  
Vol. ii., 81
- Three Lords and Three Ladies of London*. See R. Wilson.
- Threlkeld, Caleb, *Synopsis Stirpium Hibernicarum*, Dublin, 1727, 12mo.  
Vol. ii., 243
- Thunberg, C. P., *Travels*, 4 vols., London, 1793-5, 8vo.  
Vol. ii., 588
- Thynne, F., *Animadversions*, Speght's, "On Chaucer," ed. Furnivall [Chaucer Soc.], 1875.  
Vol. i., 187
- Tibullus, *Carmina*.  
Vol. ii., 169, 175, 231, 275  
Vol. iii., 289
- Timbs, John, *Nooks and Corners of English Life*, Lond., 1867, 8vo.  
Vol. i., 191.  
Vol. ii., 579
- Times, The*.  
Vol. i., 280, 283, 367, 414  
Vol. ii., 118, 428, 559, 568, 589, 609, 622, 627  
Vol. iii., 444, 454  
Vol. iv., 59, 62, 119
- Timon, The Old Play of* [c. 1600], now first printed [Shak. Soc., 1842].  
Vol. ii., 22, 824, 848, 872  
Vol. iii., 62, 183, 264
- Tinsley's Magazine*.  
Vol. ii., 129
- Todd, J. H., *St. Patrick*, London, 1863, 8vo.  
Vol. ii., 173
- Tofte, Robert, "The Fruits of Jealousy," appended to his trans. of Varchi's *Blazon of Jealousy*, London, 1615, 4to.  
Vol. ii., 274, 308, 309, 326, 638, 640, 758, 776, 816, 903, 907, 913, 916, 919, 932



# LEAN'S COLLECTANEA.

Tofte, Robert (*continued*)—

Vol. iii., 46, 65, 66, 74, 90, 96, 101,  
121, 126, 205, 356

Tom Tyler and his Wife [1598],  
London, 1661, 4to.

Vol. i., 481

Vol. ii., 666, 699, 703, 871, 893,  
910, 918, 924

Vol. iii., 18, 33, 67, 104, 132, 200, 224,  
231, 242, 245, 247, 248, 254, 293,

327, 339, 342, 364, 367, 454, 493  
Vol. iv., 139, 183

Tomkis, Thomas, *Albunazar*, Lond.,  
1615, 4to.

Vol. i., 142

Vol. ii., 173, 209, 782, 794, 841

Vol. iii., 245, 375

Tommaseo, N., and B. Bellini, *Dizionario della Lingua Italiana*, 4  
vols., Torino, 1861-79.

Vol. i., 298, 300, 309, 311, 311-313,  
316, 325, 427, 480

Toone, W., *A Glossary and Etymological  
Dict. of Obsolete and Uncommon  
Words, &c.*, London, 1832, 8vo.

Vol. ii., 812

Topino, Il, Foligno, 1885.

Vol. i., 308

Topsell, Edward, *The History of Four-  
footed Beasts and Serpents*, by  
Conrad Gesner, to which is added  
Muffet's *Theater of Insects*, Lond.,  
1658, fol.

Vol. ii., 104, 113, 193, 211, 306, 397,  
401, 404, 494, 503, 648

Torriano, Giovanni, *Piazza Universale  
di Proverbi, or a Commonplace of  
Italian Proverbs and Proverbial  
Phrases* [It. and Eng.], 3 parts,  
London, 1666, fol.

Vol. i., 12, 26, 58, 61, 109, 131, 137,  
139, 140, 142, 144, 176, 186, 194,  
243, 270, 295-339, 341-343, 350-  
352, 354, 355, 360, 363, 365, 369,  
370, 378, 385, 394, 419, 433, 438,  
440, 442-446, 448, 455, 457, 459,  
460, 463, 464, 466, 467, 474, 475,  
480-483, 486, 488, 489, 491-493,  
496, 497, 501, 503-508

Vol. ii., 20, 135, 154, 200, 251, 259,  
397, 525, 660, 668, 671, 690, 694,  
698, 700, 706, 707, 718, 722, 725,  
730, 735, 764, 769, 775, 797-799,  
822, 825, 844, 850, 857, 865, 870,  
872, 882

Vol. iii., 62, 138, 184, 214, 224, 236,  
250, 275, 281, 284, 307, 309, 319,  
320, 326, 330, 336, 338, 342, 348,  
349, 353, 354, 359, 364, 376, 380,  
389, 393, 396, 403, 404, 412, 417,  
432, 433, 437, 439, 466, 470, 476,  
479, 492, 506, 507, 511

Vol. iv., 11, 12, 14, 39, 41, 46, 48,

Torriano, Giovanni (*continued*)—

54, 59, 66, 68, 71, 73-75, 77, 80,  
84, 85, 88, 89, 100, 103, 107, 116,  
122, 130-132, 138, 143, 148-150,  
157, 160, 183, 189, 193, 203, 205

*Touchstone of Complexions*, 1575.

Vol. iii., 190

*Tour of Great Britain*, 1761.

Vol. i., 61, 82

Tournebu, Odet de, *Les Contens. See*  
Viollet-le-Duc, *Anc. Théâtre  
français*.

Vol. i., 11

Tourneur, Cyrill, *The Revengers Tra-  
goedie*, London, 1607, 4to.

Vol. ii., 16, 178, 522, 533, 556, 646,  
775, 782, 784, 815, 827

Vol. iii., 487

"Towneley Mysteries, or Miracle  
Plays" [*Rel. Ant.*, i.], Surtees  
Soc., 1836.

Vol. i., 192

Vol. ii., 232, 473, 674, 689, 694, 776,  
791, 797, 798, 801, 807, 809, 811,  
814, 826, 832, 837, 840, 841, 847,  
864, 865, 868, 869, 871, 876, 877,  
882, 883, 885, 888, 900, 901, 903,  
905, 913-918, 920-923, 929, 932,  
933, 936, 938, 940

Vol. iii., 5-7, 11, 12, 15, 22, 29-31,  
33, 37, 40, 44, 51, 54, 57-63, 68-  
71, 73, 75, 76, 94, 103, 111, 112,  
120, 124, 127, 132, 139, 140, 147,  
156, 157, 164, 166-169, 175, 180,  
184, 185, 187, 188, 190, 192, 193,  
195-202, 212, 214, 285, 295, 306,  
315, 365, 409, 423, 433, 470, 471,  
482, 485, 489

Vol. iv., 6, 14, 84, 98, 123, 140, 171,  
172, 199, 202, 203

Train, Joseph, *History and Statistical  
Account of the Isle of Man*, 2 vols.,  
Douglas, 1845, 8vo.

Vol. ii., 360

— *Strains of the Mountain Muse*,  
Edinb., 1814, 8vo.

Vol. ii., 577

*Treatise (A) of this Galaunt, with the  
maryage of the bosse of Byllynges-  
gate unto London Stone*, London  
[W. de Worde], 4to.

Vol. iii., 34

Trench, R. C. [Archbp. of Dublin],  
*On the Lessons in Proverbs*, Lond.,  
1853, 8vo.

Vol. ii., 844

Vol. iii., 497

Vol. iv., 130

Trenchfield, Caleb, *A Cap of Gray  
Hairs for a Green Head, or the  
Father's Counsel to his Son*, Lond.,  
1671, 12mo., and 1678.

Vol. i., 28, 91, 113

# LIST OF AUTHORITIES.

## Trenchfield, Caleb (*continued*)—

- Vol. iii., 265, 491, 499  
 Vol. iv., 46  
 Trevisa, John, *Higden's Polycronicon*  
 [trans. in 1357], London [W.  
 Caxton], 1482, fol., Rolls Series.  
 Vol. iii., 303  
 ——— *Bartholomew, De Proprietatibus*  
*Rerum*, Lond. [Caxton], 1482, fol.  
 Vol. ii., 906  
 "Triads, Latin and Italian," *Add.*  
*MSS.* 30155, Brit. Mus., ascribed  
 to 18th century.  
 Vol. i., 11, 34, 244, 296, 303, 304, 314,  
 316, 323, 326, 332, 340, 341  
 Vol. ii., 34, 97  
*Trial of the English Liturgie*, 1638.  
 Vol. ii., 771  
*Trial of Treasure*, London, 1567, 4to  
 [Percy Soc., No. 86, and H.,  
*O. P.*, iii.].  
 Vol. ii., 781, 789, 818, 886, 894, 927  
 Vol. iii., 281, 394  
 Vol. iv., 15  
 Trollope, Anthony, *Framley Parson-*  
*age*, London, 3 vols., 1861, 8vo.  
 Vol. iii., 436  
 ——— *Belton Estate*, 3 vols., Lond.,  
 1866, 8vo.  
 Vol. i., 412  
 Trollope, T. A., *Summer in Brittany*,  
 2 vols., London, 1840, 8vo.  
 Vol. ii., 166  
 Vol. iii., 361  
*True Fortune Teller*.  
 Vol. ii., 377  
*Truth*.  
 Vol. i., 29, 280, 508  
 Vol. iii., 462  
 Vol. iv., 54  
 Tugwell, George, *North Devon Hand-*  
*book*, Lond., 1857, 12mo.  
 Vol. i., 67  
 Tupper, Martin F., *Proverbial Phi-*  
*losophy*, London, 1838, 8vo.  
 Vol. iv., 57  
 Turberville, George, *Epitaphes, Epi-*  
*grams, Songs and Sonets*, London,  
 1570, 8vo.  
 Vol. i., 440  
 Vol. ii., 465, 892  
 Vol. iii., 433  
 ——— *The Noble Art of Venerie, or*  
*Hunting*, London, 1576, 4to.  
 Vol. ii., 913  
 Turner, Wm., *Tour in the Levant*,  
 3 vols., Lond., 1820, 8vo.  
 Vol. ii., 378, 379  
 Tusser, Thomas, *A Hundreth Good*  
*Pointes of Husbandrie* [London,  
 1557, 4to; other editions 1561,  
 1562, and 1564]; lately married  
 into *A Hundreth Good Poyntes of*

## Tusser, Thomas (*continued*)—

- Huswifery*, London, 1570, 4to;  
 the same amplified to Five  
 Hundred, London, 1573, 4to;  
*Tusser Redivivus: The Calendar*  
*of the Twelve Months*, with notes  
 . . . by D. Hillman, London,  
 1710, 8vo; *The last Will of*  
*Thomas Tusser, with his Metrical*  
*Biography* [C. Clarke], Great  
 Totham, 1840, 4to.  
 Vol. i., 103, 146, 196, 355, 356, 358,  
 360, 361, 363-367, 369, 370, 382,  
 400, 401, 413, 414, 437  
 Vol. ii., 220, 222, 246, 248, 576, 659,  
 660, 669, 735, 773, 794, 799, 811,  
 815, 818, 865, 873, 885, 886, 903,  
 905, 908, 919, 924, 928-931, 938  
 Vol. iii., 37, 38, 40-43, 48, 53, 57,  
 68, 73-75, 80, 121, 131, 150-154,  
 202, 285, 293, 398, 404, 424, 426,  
 437, 442, 468  
 Vol. iv., 63, 67, 90, 103, 110, 132,  
 189, 194  
*Two Italian Gentlemen, The*. See  
 Anthony Munday.  
*Two Merry Milke-maids*, London,  
 1620, 4to.  
 Vol. ii., 771  
 Vol. iv., 167  
*Two Wise Men and all the rest foolcs*,  
 London, 1619, 4to.  
 Vol. ii., 155, 160, 195  
 Vol. iii., 45  
 Twysden, Sir Roger, *Historiae Angli-*  
*canæ Scriptores decem*, 2 vols.,  
 London, 1652, fol. [Rolls Series].  
 Vol. ii., 749  
 Vol. iii., 502  
 Vol. iv., 89, 99  
 Tylor, E. B., *Primitive Culture*, 2 vols.,  
 London, 1870, 8vo.  
 Vol. ii., 9, 43, 58, 122, 126, 151, 167,  
 170, 224, 246, 339, 429, 432, 433,  
 482, 511, 577, 578, 583, 598  
 Vol. iii., 395  
 Vol. iv., 117  
 Tyndale, Wm., *The Workes of*, Lond.,  
 1573, fol. [Parker Soc., 3 vols.,  
 1848-50, 8vo].  
 Vol. ii., 230, 669, 717, 829  
 Vol. iii., 92, 275, 328, 448  
 Vol. iv., 111  
 ——— *The New Test. in English*,  
*Worms*, 1525, 4to.  
 Vol. iii., 261  
*Tyrannical Wife, The*, 1661.  
 Vol. iii., 366.  
 Udall, Nicholas [1505—1556], *Ralph*  
*Roister Doister*, 4to [entered in  
*Stationers' Register* in 1566-7].  
 Vol. i., 87

# LEAN'S COLLECTANEA.

Udall, Nicholas (*continued*)—

- Vol. ii., 91, 681, 696, 721, 742, 771, 785, 796, 801, 811, 827, 828, 840, 843, 850, 856, 890, 907, 908, 931, 939.  
 Vol. iii., 85, 105, 112, 137, 183, 242, 310, 331, 337, 348, 365, 370.  
 Vol. iv., 7, 15, 60, 90, 109, 220, 243, 251.  
 ——— *Erasmus' Apophthegmes*, trans. into Englyshe, London, 1542, 16mo.  
 Vol. i., 213, 483.  
 Vol. ii., 11, 28, 84, 109, 168, 171, 198, 349, 540, 596, 597, 672, 674, 682, 684, 701, 736, 774, 775, 780, 805, 818, 831, 842, 856, 871, 884, 890, 893, 894, 899, 900, 902, 904, 908, 910, 912, 915, 919, 924, 928, 931, 933.  
 Vol. iii., 7-11, 17, 19, 21-23, 25, 27, 31, 35, 36, 42, 47, 53, 57, 60-62, 66, 73, 74, 77, 78, 82, 97, 101, 114, 119, 122, 123, 129, 139, 140, 149, 164, 168, 170, 174-178, 182, 183, 188-191, 204, 208, 222, 231, 232, 239, 242, 243, 247, 263, 291-294, 304, 306, 310, 324, 336, 399, 411, 415, 418, 504.  
 Vol. iv., 9, 64, 110, 124, 139, 202.  
 ——— *The Paraphrase of Erasmus upon the Neue Testamente*, vol. i., 2 vols., London, 1548-9, fol.  
 Vol. iii., 182, 300.  
*Ulster Journal of Archaeology*, 10 vols., Belfast, 1851-63, 4to.  
 Vol. i., 272, 274, 276, 347, 395, 400, 475.  
 Vol. ii., 25, 30, 52, 198, 320, 337, 566, 595.  
 Vol. iii., 297, 377, 401.  
 Vol. iv., 57.  
 Underhill, —, *Narrative of the Reformation*, c. 1561 [Camden Soc.].  
 Vol. iii., 497.  
*Unton Inventories*, edited for the Berkshire Ashmolean Society by J. G. Nichols, 1841.  
 Vol. iii., 36.  
 Upland, Jack. See *Political Poems and Songs*.  
 Upton, —, *MS. and Yorkshire Dialect*.  
 Vol. iii., 216.  
 Ure, Rev. David, *The History of Rutherglen and East Kil-bride*, Glasgow, 1793, 8vo.  
 Vol. ii., 77.  
 ——— *Agricultural Survey of Dum-baytonshire*, 1794.  
 Vol. ii., 696.  
 ——— *Agricultural Survey of Kinross-shire*, 1794.  
 Vol. i., 446.

- Urquhart and Motteux, *Rabelais*, trans. into English, 4 vols., Lond., 1693-4, 12mo.  
 Vol. i., 12, 235, 439, 484.  
 Vol. ii., 403, 538, 673, 805.  
 Vol. iii., 244, 332, 339, 340.  
 Vol. iv., 215.  
 Urry, J., *Continuation of the Canterbury Tales*, London, 1871, fol.  
 Vol. iii., 40.  
 Usk, T., *Testament of Love* [formerly attributed to Chaucer], printed in *Skeat's Chaucer*, q.v.  
 Vol. iii., 61, 87, 129, 204, 478.  
 Vol. iv., 37, 66, 101.  
  
*Vade Mecum for Malt-wormes*, 1720.  
 Vol. i., 94.  
 Vallancey, Charles, *Collectanea de Rebus Hibernicis*, 6 vols., Dublin, 1786-1804, 8vo.  
 Vol. ii., 382.  
 Vanbrugh, Sir John, *The Relapse*, London, 1697, 4to.  
 Vol. iv., 173.  
 ——— *Aesop*, London, 1697, 4to.  
 Vol. iii., 314.  
 ——— *False Friend*, London, 1702, 4to.  
 Vol. iii., 62.  
 ——— *The Confederacy*, London, 1705, 4to.  
 Vol. ii., 829.  
 ——— *The Provoked Husband*, Lond., 1728, 4to.  
 Vol. ii., 235, 411, 778, 920.  
 Vol. iii., 411.  
 Vandam, A. See *An Englishman in Paris*.  
 Vannuchi, Atto, *Proverbi Latini*, Milano, 1880, 8vo.  
 Vol. iii., 248.  
 Varchi. See *Tofte*.  
 Varro, *De Re Rustica*.  
 Vol. ii., 13.  
 Vaughan, Lewes, *Gloucestershire Almanack*, 1559.  
 Vol. ii., 83.  
 Vaughan, Rowland, *Waterworks*, London, 1610, 4to.  
 Vol. ii., 889.  
 Vol. iii., 213.  
 Vauvenargues, Marquis de, *Oeuvres*, 2 vols., Paris, 1797, 8vo.  
 Vol. ii., 4.  
 Vaux, J. E., *Church Folk-lore*, Lond., 1894, 8vo.  
 Vol. i., 383, 469.  
 Venner, Tobias, *Via recta ad Vitam longam*, London, 1620, 4to.  
 Vol. ii., 508, 806.  
 Vol. iii., 222.

# LIST OF AUTHORITIES.

- Vergil, *Eclogues*.  
Vol. ii., 334, 437, 443, 469, 521, 526, 527.  
— *Bucolics*.  
Vol. ii., 198  
— *Georgics*.  
Vol. ii., 103, 229, 424  
— *Aeneid*.  
Vol. ii., 28, 73, 424, 450, 547, 596  
Vol. iii., 383  
Vergil, Polydore, *Adagiorum liber, ejusdem de Inventoribus Rerum*, Basileae, 1524, fol.  
Vol. ii., 28, 72  
Verstegan, Richard, *A Restitution, &c.*, Antwerp, 1605, 4to.  
Vol. i., 168  
View of the Diocese of Aberdeen, 1732.  
Vol. i., 241, 259, 261  
Vigo, Lionardo, *Canti Popolari Siciliani raccolti e illustrati da L. V.*, Catania, 1857, 8vo.  
Vol. ii., 700  
Villani, M., *Historia*, Venetia, 1562, 4to.  
Vol. i., 329  
Villemarqué, Hersant de la, *Barzas-Breiz. Chants populaires de la Bretagne*, 2 vols., Paris, 1839.  
Vol. iii., 361  
Vinsauf, Geoffry de, "Lament for Richard Cœur de Lion" [in *Hist. Angl. Script.*, ii.]  
Vol. ii., 264  
Viollet-le-Duc, E. L. N., *Théâtre Français Ancien*, 10 vols., Paris, 1854-7, 8vo.  
Vol. i., 18, 311  
Vol. ii., 661  
Vol. iii., 21, 359  
Vol. iv., 123  
Vitruvius, M. Pollio, *Works*.  
Vol. ii., 146  
Voltaire, F. M. Arouet de., *Oeuvres*, 72 tom, Paris, 1829-40, 8vo.  
Vol. i., 506  
Vol. ii., 260  
Vol. iii., 503  
Vox Populi, Vox Dei. See Skelton.
- W., H., *Letter to Earl of Strafford*, 27th August, 1771.  
Vol. i., 369  
W., W., *New Help to Discourse*, Lond., 1672, 8vo.  
Vol. i., 24, 32, 58, 122, 190, 444, 472  
Wager, Lewis, *A new Entertaining entraining of the Life and Repentance of Marie Magdalene*, London, 1566, 4to. and 1567.  
Vol. ii., 289, 732, 789, 815, 832, 871, 873, 876, 928, 937
- Wager, Lewis (continued)—  
Vol. iii., 63, 67, 69, 70, 118, 133, 134, 137, 216, 347, 370, 493  
Vol. iv., 11, 32, 188, 200, 205  
Wager, Wm. [fl. 1566], *The longer thou livest, the more foole thou art*, London [W. How], n.d., 4to.  
Vol. ii., 545, 779, 782, 788, 822, 838, 867, 894, 901, 902, 908, 922, 924, 931, 937-939  
Vol. iii., 61, 65-67, 71, 72, 98, 117, 120, 127, 132, 134-136, 138, 145, 156, 365  
Walcott, Mackenzie, E. C., *The South Coast of England*, London, 1859, 8vo.  
Vol. i., 71, 72, 113, 203  
Vol. iii., 434  
Waldron, George, *Works, containing . . . a Description of the Isle of Man*, Oxford, 1731, fol.  
Vol. ii., 447  
Vol. iii., 135, 179  
Walker, Clement, *The compleat History of Independency*, 1646-60, in four parts, London, 1661, 4to; ? ed. 1684.  
Vol. i., 16  
Walker, John, *An Attempt towards recovering an Account of the Numbers and Sufferings of the Clergy of the Church of England, who were sequestered, &c., in the Grand Rebellion*, London, 1714, fol.  
Vol. iv., 101  
Walker, Wm., *Phraseologia Anglo-Latina: with a Collection of English and Latin Proverbs and Proverbial Sayings*, Lond., 1672, 8vo.  
Vol. i., 383  
Vol. ii., 99, 698, 801, 852  
Vol. iii., 288  
Vol. iv., 166  
Wallace, —, *Popular Sayings Dissected*.  
Vol. iii., 429  
Walpole, Horace, Earl of Orford, *Letters*, ed. Peter Cunningham, 9 vols., London, 1857, 8vo.  
Vol. i., 390  
Vol. ii., 684, 814  
Walsh, Rev. Robt., *Notices of Brazil in 1828-9*, 2 vols., London, 1830, 8vo.  
Vol. ii., 186  
Walsingham, T., *Historia brevis*, London, 1574, fol.; and ed. Riley in *Chronica Mon. S. Albani*, 11 vols., Rolls Series, 1863-76, 8vo.  
Vol. iii., 92

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Walton, Isaac, *The Compleat Angler*,  
London, 1653, 16mo.  
Vol. ii., 504, 623, 624  
Vol. iii., 351  
Vol. iv., 3, 60, 203, 210  
— *Lives of Dr. John Donne, Sir  
Henry Wotton, Rich. Hooker, and  
George Herbert*, Lond., 1670, 8vo.  
Vol. iii., 357  
Wander, K. F. W., *Deutsches Sprich-  
wörter Lexicon*, 5 vols., Berlin,  
1867-80.  
Vol. i., 7, 9, 16, 17, 26, 35, 281, 282,  
318, 323, 327, 336, 339  
Ward, Edward [Ned.], *Miscellaneous  
Writings in Prose and Verse*, 6  
vols., London, 1717-24, 8vo.  
Vol. i., 84, 282, 391, 494  
Vol. ii., 680, 699, 709, 815  
Vol. iii., 376, 388, 499  
Vol. iv., 81, 93, 137  
— *The London Spy*, London,  
1698-1700, fol.  
Vol. ii., 684  
Vol. iii., 401  
Vol. iv., 51, 180  
— *The World Bewitched: a  
Dialogue*, London, 1699, 4to.  
Vol. i., 82, 194, 504  
Vol. ii., 863  
Vol. iii., 364  
— *A Step to Stir-Bitch Fair*,  
London, 1700, fol.  
Vol. i., 102, 114, 149  
— *The Dancing School*, 1700,  
fol.  
Vol. i., 107  
— *A Walk to Islington*, London,  
1701, fol.  
Vol. i., 101  
— *The Revels of the Gods*, Lond.,  
1701, fol.  
Vol. i., 107  
— *Hudibras Redivivus*, London,  
1705-7, 4to.  
Vol. iii., 264, 466  
— *Nuptial Dialogues and Debates*,  
2 vols., London, 1710, 8vo.  
Vol. i., 30, 137, 194, 233, 459, 461,  
466, 468, 477, 486, 491, 492  
Vol. ii., 806, 807, 811, 840, 843, 849,  
859, 862  
Vol. iii., 240, 264, 324, 411, 450  
Vol. iv., 92, 124  
— *The Life and Adventures of  
Don Quixote merrily translated  
into Hudibrastick Verse*, 2 vols.,  
London, 1711-12, 8vo.  
Vol. i., 219  
Ward, Rev. J., *Diary*, London, 1839,  
8vo.  
Vol. i., 83  
Vol. ii., 642  
Ward, Thomas, *England's Reforma-  
tion: . . . a Poem*,<sup>†</sup> London,  
1716, 8vo.  
Vol. ii., 389, 815, 844, 851, 856  
Vol. iii., 34, 281, 322  
Vol. iv., 117, 128, 182  
Ward, Wm., *Account of the Writings,  
Religion, and Manners of the  
Hindoos*, Serampore, 1811, 4to.  
Vol. ii., 527  
Warner, William, *Albion's England*,  
London, 1586, 4to.  
Vol. i., 35  
Vol. ii., 49, 265, 448, 718, 812, 860,  
910  
Vol. iii., 31, 52, 76, 101, 135, 148,  
192, 408  
Vol. iv., 21, 39, 85, 103  
Warning for Faire Women, London,  
1599, 4to.  
Vol. i., 276  
Vol. ii., 171, 257, 293, 552, 646, 673,  
683, 709, 796, 852  
Vol. iii., 27, 61, 63, 98, 176, 198,  
216, 217, 223, 228, 231, 245, 341,  
423, 428, 432, 434, 441  
Warter, W., *Britain's Honeycomb*, 1712.  
Vol. iii., 337  
Warwick, Sir Guy of [E.E.T.S.], 2 parts,  
London, 1875-6, 8vo.  
Vol. iii., 70, 71  
Waste [West], R., *Book of Demeanour*,  
London, 1619, 8vo.  
Vol. ii., 778  
Watson, John, *A choice Collection of  
comic and serious Scots Poems,  
both ancient and modern*, in 3  
parts, Edin., 1713, 8vo [Part I  
appeared in 1706 and 1713].  
Vol. ii., 299  
Watson, Thomas [1560-91], *The Tears  
of Fancie . . . in LX. Sonnets*,  
London, 1593, 12mo.  
Vol. i., 466  
Watts, Isaac, *Musical Miscellany*, 1729.  
Vol. ii., 839  
Webbe, Edward, *Travels*, Lond. [1590],  
4to [Arber reprint].  
Vol. ii., 153, 643  
Webbe, George, *God's Controversie  
with England*, London, 1609,  
8vo.  
Vol. i., 256  
Webbe, Wm., *A Discourse of English  
Poetrie*, Lond., 1586, 4to [Arber  
reprint].  
Vol. ii., 334  
Weber, Henry, *Metrical Romances  
of the 13th, 14th and 15th  
Centuries*, 3 vols., Edin., 1810,  
8vo.  
Vol. ii., 231, 611  
Vol. iii., 367

# LIST OF AUTHORITIES.

- Webster, John, *A Cure for a Cuckold*, London, 1661, 4to.  
 Vol. ii., 60, 61, 65, 185, 187, 307, 482, 486, 487, 508  
 Vol. iii., 263  
 ——— *The White Devil*, London, 1612, 4to.  
 Vol. i., 32, 269  
 Vol. ii., 416, 546, 556, 564, 571, 777  
 Vol. iii., 148, 331, 431  
 Vol. iv., 171, 187  
 ——— *The Devil's Law Case*, Lond., 1623, 4to.  
 Vol. ii., 234, 609  
 Vol. iii., 492  
 ——— *The Dutchesse of Malfy*, Lond., 1623, 4to.  
 Vol. ii., 199, 210, 289, 411, 514, 546, 563, 574, 575  
 Vol. iii., 448  
 ——— *Appius and Virginia*, London, 1654, 4to.  
 Vol. i., 30  
 Vol. ii., 756  
 ——— *The Malcontent*. See J. Marston.  
 ——— *Northward Ho*. See T. Dekker.  
 ——— *Westward Ho*. See T. Dekker.  
 ——— *A Monumental Columnne erected to the living Memory of Henry, late Prince of Wales*, London, 1613, 4to.  
 Vol. ii., 599  
 Wedgwood, Hensleigh, *A Dict. of English Etymology*, 3 vols., 1859-65, 8vo.  
 Vol. ii., 399  
 ——— *On the Origin of Language*, Bungay, 1866, 12mo.  
 Vol. ii., 809  
*Weekly Amusement*.  
 Vol. ii., 553  
 Weil, G., *The Bible, Koran and Talmud*, New York, 1846, 12mo.  
 Vol. ii., 102, 592  
 Wellington, Duke of, *Saying of*.  
 Vol. iv., 58, 135  
 Wentworth, Thomas, Earl of Straf-  
 forde, *Irish State Papers*.  
 Vol. i., 222  
 Werenfels, Samuel, *Discourse of Logo-  
 machys*, London, 1711, 8vo.  
 Vol. ii., 563  
 Wesley, John, *Works*, 3rd ed., 14 vols.,  
 London, 1829-31, 8vo.  
 Vol. ii., 670  
 Vol. iii., 441  
 ——— *Journals . . . from 1755-1790*,  
 5 vols., London, 1788-97, 12mo.  
 Vol. iii., 455  
 Wesley, Samuel, *Maggots*, London,  
 1685, 12mo.  
 Vol. i., 133, 190, 245  
 Wesley, Samuel (*continued*)—  
 Vol. ii., 299, 364, 381, 508, 509, 556,  
 620, 628, 652, 665, 680, 767, 791,  
 802, 807, 823, 829, 830, 833, 837,  
 841, 844, 846, 847, 869, 871, 878,  
 891, 904, 915, 931, 932  
 Vol. iii., 65, 67, 70, 83, 109, 117,  
 118, 362, 369, 442  
 Vol. iv., 81, 136  
*West of England Archaeological Trans.*  
 Vol. i., 188  
 West, R. See Waste.  
 West, —, *Hist. of the House of Row-  
 allan*.  
 Vol. i., 247  
 Westcott, J., *View of Devonshire*, 1630,  
 reprint, Exeter, 1845.  
 Vol. i., 63, 65, 67, 68  
*Western Antiquary, The*.  
 Vol. i., 45, 50-53, 69  
*Western Times, The*.  
 Vol. ii., 423  
*Westminster Drollery*, 2 parts, Lond.,  
 1672, 8vo.  
 Vol. ii., 404  
 Vol. iii., 315  
 Vol. iv., 26  
*Westminster Gazette*.  
 Vol. i., 474  
 Vol. iv., 65  
*Westminster Review*.  
 Vol. i., 282, 283  
*Westmoreland and Cumberland Dialect*.  
 Vol. ii., 27  
 Wever, Jo., *Epicrisis ad Henricum  
 Butsum Palinodia*.  
 Vol. iii., 142  
 Wever, R., *An Enterlude called lusty  
 Juventus*, London [W. Copland],  
 n.d., 4to [H., O. P., ii.].  
 Vol. ii., 833  
 Vol. iii., 59, 71, 347, 401, 416, 473  
 Vol. iv., 70, 121, 193  
 Wey, François, *Les Anglais chez eux*,  
 Paris, 1859, 12mo.  
 Vol. i., 11  
 Wharton, Sir George, *Merlini Anglici*,  
 1647, 8vo.  
 Vol. i., 438  
 Wharton, Henry, *Anglia Sacra*, 2 vols.,  
 London, 1691, fol.  
 Vol. iii., 376  
 Whately, Rd. [Archbp. of Dublin],  
*Miscellaneous Remains from the  
 Commonplace Book of R. W.*, new  
 ed. [contains proverbs], London,  
 1865, 8vo.  
 Vol. ii., 17, 124, 168, 434, 446, 500,  
 622, 734  
 Vol. iv., 136  
 ——— *The Errors of Romanism*,  
 London, 1830, 8vo.  
 Vol. ii., 4, 203

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Whellan, W., *Cumberland and Westmoreland*, Pontefract, 1860, 4to.  
Vol. i., 57
- Whetstone, George, *The Roche of Regard*, Lond., 1576, 4to [Collier reprint].  
Vol. iv., 219
- *Promos and Cassandra*, Lond., 1578, 4to.  
Vol. ii., 666
- *The English Myrror*, London, 1586, 4to.  
Vol. i., 504, 505
- Whitaker, T. D., *Loidis and Elmete*, 2 vols., London, 1816, fol.  
Vol. i., 220
- Whitby Glossary. See Robinson.
- Whitcombe, Mrs., *Bygone Days in Devon and Cornwall*, London, 1874, 8vo.  
Vol. ii., 236, 465
- White, Gilbert, *Natural History and Antiquities of Selborne*, London, 1789, 4to.  
Vol. i., 417  
Vol. ii., 498, 648
- White, Walter, *A Month in Yorkshire*, London, 1858, 8vo.  
Vol. i., 219, 223, 224, 228, 451  
Vol. ii., 497
- *Northumberland and the Border*, London, 1859, 8vo.  
Vol. i., 56, 73, 164, 248, 278, 432
- *All Around W'rekin*, London, 1860, 8vo.  
Vol. i., 97, 215
- *A Londoner's Walk to the Land's End*, London, 1856, 8vo.  
Vol. i., 51, 53
- White, W., *History of Devon*, Sheffield, 1850, 12mo.  
Vol. i., 65, 67
- *Eastern England*, Sheffield, 1848 and 1855.  
Vol. i., 14, 43, 82, 84, 103, 126-129, 150, 152, 195, 425  
Vol. iii., 448  
Vol. iv., 120
- Whitgift, John [Archbp. of Canterbury, d. 1604], *Works*, 3 vols., Camb. [Parker Soc.], 1851-4, 8vo.  
Vol. iii., 168, 252, 304
- Whitlock, Richard, *Zootomia*, London, 1654, 8vo.  
Vol. ii., 56, 59, 211, 286, 300, 646, 649, 724, 904  
Vol. iii., 384, 419  
Vol. iv., 30, 39, 116, 136, 236
- Whittington, Robert, *Vulgaria*, Lond., 1520, 4to.  
Vol. i., 135, 137  
Vol. ii., 775, 797, 824, 833, 865, 883, 888, 890, 901, 904, 925
- Whittington, Robert (*continued*)—  
Vol. iii., 15, 23, 25, 103, 133, 151, 179, 192, 193, 195, 207, 223, 228, 229, 302, 327, 331, 396, 400, 441, 495  
Vol. iv., 41, 42, 120
- Whyte-Melville, G. J., *The Interpreter*, London, 1858, 8vo.  
Vol. iv., 65
- *Good for Nothing*, 2 vols., London, 1861, 8vo.  
Vol. i., 101
- *Satanella*, 2 vols., London, 1872, 8vo.  
Vol. iv., 190
- *Katerfelto*, London, 1875, 8vo.  
Vol. i., 389  
Vol. iv., 175
- *Roy's Wife*, 2 vols., London, 1878, 8vo.  
Vol. i., 271, 447
- Wife lapped in Morelles Skin, London [Jackson], n.d. [1575], 4to; reprinted in Utterson's *Select pieces of Early Pop. Poetry*, vol. ii., and H., E. P. P., iv.  
Vol. ii., 650, 812, 916, 918, 928, 930  
Vol. iii., 39, 73, 126
- Wilbraham, Roger, *Glossary of some Words used in Cheshire*, 2nd ed., London, 1826, 12mo.  
Vol. i., 47  
Vol. ii., 803
- Wilde, Sir W. R. W., *Irish Popular Superstitions*, Dublin, 1852, 8vo.  
Vol. i., 273  
Vol. ii., 13, 240, 243, 354, 366, 383, 417, 419, 449, 452, 494, 563, 602
- Wilkie, Andrew, *The Diorama of Life*, Bath, 1824, 12mo.  
Vol. ii., 434
- Wilkins, G., *The Miseries of Inforst Marriage*, London, 1607, 4to [H., O. P., ix.].  
Vol. ii., 15, 29, 299
- Wilkins, John [Bishop of Chester], *Discourse concerning a new Planet*, London, 1640, 8vo.  
Vol. ii., 588
- Wilks, Mark, *Historical Sketches of the South of India*, 3 vols., London, 1810-17, 4to.  
Vol. ii., 641
- William of Palerne, ed. W. W. Skeat, E.E.T.S., 1867.  
Vol. ii., 685, 821  
Vol. iii., 73, 169, 205, 212, 220
- William of Worcester, *Itinerary*, Bristol, 1834, 4to.  
Vol. i., 93  
Vol. iii., 124, 365
- *Annales*, ed. Heame, 2 vols., Oxonii, 1728, 8vo.  
Vol. ii., 230

# LIST OF AUTHORITIES.

- Williams, John, *Denbigh and its Lordship*, 1860.  
Vol. i., 48
- Williams and Jones, *Somerset Glossary*, Taunton, 1873, 8vo.  
Vol. ii., 693, 889
- Willis, —, *Current Notes: A Series of Articles on Antiquity, &c.*, 7 vols., London, 1851-7, 4to.  
Vol. ii., 496, 585, 588, 643  
Vol. iii., 427
- Wills and Inventories from Bury St. Edmunds*, Camden Soc., 1850.  
Vol. ii., 298
- Wilmot, Robt., *Tancred and Gismund*, London, 1592, 4to.  
Vol. ii., 699, 866
- Willsford, Thomas, *Nature's Secrets*, London, 1650, 8vo.  
Vol. i., 372, 419, 421
- Wilson, John [1627-96], *Andronicus Comnenius*, 1664, 4to.  
Vol. i., 462, 471  
Vol. ii., 201, 325, 832, 894  
Vol. iii., 254, 359, 394, 430, 432, 446, 448  
Vol. iv., 12, 39, 59, 66, 89, 96, 109, 118, 123, 137, 141, 146, 179, 193, 196
- *The Projectors*, London, 1665, 4to.  
Vol. i., 12, 15, 309, 508  
Vol. ii., 245, 669, 807, 868  
Vol. iii., 235, 345, 363, 370, 385  
Vol. iv., 38, 70, 153, 162, 179
- *The Cheats*, 1671, 4to.  
Vol. i., 143, 271, 372, 472, 477, 478  
Vol. ii., 360, 666, 671, 687, 706, 711, 764, 767, 768, 785, 842, 859, 868, 872  
Vol. iii., 216, 236, 315, 316, 318, 335, 378, 389, 399, 456, 463, 508  
Vol. iv., 52, 59, 76, 77, 83, 119, 132
- *Belphegor, or the Marriage of the Devil*, London, 1691, 4to.  
Vol. i., 452, 474, 477, 481  
Vol. ii., 783, 823, 825, 829, 831, 851, 863  
Vol. iii., 103, 254, 368, 393, 423  
Vol. iv., 22, 33, 46, 72, 93, 118, 187, 204
- Wilson, Robert, *The Three Ladies of London*, London, 1584, 4to.  
Vol. ii., 642, 772, 773
- *Three Lords and three Ladies of London*, London, 1590, 4to [H., O. P., vi.].  
Vol. i., 126  
Vol. ii., 12, 33, 320, 707, 786, 842, 904, 915  
Vol. iv., 46
- Wilson, Sir Thomas, *The Rule of Reason, conteinyng the Arte of Logique*, London, 1551, 16mo.  
Vol. ii., 909
- *The Art of Rhetorique*, Lond., 1553, 4to; many editions—one 1580, 4to.  
Vol. ii., 846, 858
- *A Discourse upon Usurye*, London, 1572, 16mo.  
Vol. ii., 717  
Vol. iii., 274
- Wilson, —, *Voyage round the coast of Scotland and the Isles*, 1842.  
Vol. i., 104
- Wily Beguilde, London, 1606, 4to [H., O. P., ix.].  
Vol. ii., 559, 671, 853  
Vol. iii., 240, 241, 283, 299, 309, 310, 319, 321, 391, 422  
Vol. iv., 174
- Wimbledon, R., *A . . . Sermon preached in the Yeere of our Lord 1388, at Paules Cross*, London, 1584, 16mo.  
Vol. ii., 672, 907, 912, 933  
Vol. iii., 26, 151
- Winckler, Paul, *Zwey Tausend Gutte Gedanken*.  
Vol. ii., 685
- Windham, Rt. Hon. Wm., *Speeches*, 3 vols., London, 1812, 8vo.  
Vol. i., 136
- Wine, Beer, Ale and Tobacco, London, 1630, 4to.  
Vol. ii., 67, 99
- Winter-Dream, A, London, 1649, 4to.  
Vol. i., 14
- Winwood, Sir Ralph, *Memorials of Affairs of State* [Elizabeth and James I.], 3 vols., London, 1725, fol.  
Vol. ii., 675
- Wise, J. R., *New Forest*, Lond., 1863, 4to.  
Vol. i., 94-96, 363, 388, 421, 430, 440, 447, 458  
Vol. ii., 366, 660, 804  
Vol. iv., 24, 125
- Wit and Drollery*, London, 1661, 8vo [reprint, Utterson, 1857].  
Vol. iii., 366
- Wit and Science, Marriage of* [H., O. P., ii.].  
Vol. iii., 182
- Wit Restored*, London, 1658, 8vo.  
Vol. i., 39, 174, 182  
Vol. ii., 100, 171, 438, 638, 865  
Vol. iii., 315
- Withals, John, *Dict. in English and Latin*, London, by W. de Worde [1521], 4to; numerous editions up to 1634.



# LEAN'S COLLECTANEA.

## Withals, John (*continued*)—

- Vol. i., 42, 130, 141, 241, 361, 369, 397, 398, 429, 431, 466, 468, 480, 481, 484, 485, 490, 501, 508  
 Vol. ii., 45, 52, 67, 101, 115, 174, 211, 231, 243, 250, 254, 310, 311, 421, 476, 492, 537, 542, 549, 637-639, 648, 665, 694, 699, 716, 722, 724, 736, 737, 743, 746, 751, 761, 775, 776, 779, 780, 783, 785, 786, 789, 790, 791, 800, 805, 807, 808, 812, 817, 824, 827, 830, 831, 832, 834, 836, 843, 845, 847, 851, 852, 854, 862, 865, 873-875, 878, 880, 883, 885, 888, 890, 894, 899, 900, 901, 903, 905, 907, 909, 914, 917, 921, 925, 927, 931, 932, 936, 937  
 Vol. iii., 34-39, 41, 43, 44-54, 59, 62, 67, 72, 73, 78, 80, 81, 89, 90, 100-103, 105, 107, 109, 110, 114, 115, 121, 124, 126, 128, 131, 135, 136, 143-150, 152-160, 165, 168, 170, 178, 196, 204, 212, 214, 271, 281, 285, 351, 368, 377, 380, 385, 389, 398, 400, 401, 407, 412, 413, 415, 424, 425, 427, 441, 442, 445, 447, 452, 456, 459, 464, 465, 470, 476, 480, 481, 483, 485, 489, 492, 496, 498, 506, 509  
 Vol. iv., 6, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 20, 27, 29, 30, 33, 34, 40, 43, 45, 49, 60, 62, 65, 66, 69, 70, 76, 84, 88, 91, 95, 96, 97, 99, 100, 105, 110, 120, 132, 133, 143, 144, 149, 158, 169, 184, 187, 189, 194, 203, 206  
*Witch of Edmonton, The*. See Rowley.  
*Wit's Interpreter*, by J. C., London, 1655, 8vo; another edition, 1671.  
 Vol. ii., 200, 800, 853  
 Vol. iii., 287, 361  
*Wit's Labyrinth*, by J. S., London, 1648, 4to.  
 Vol. i., 473  
 Vol. ii., 844  
 Vol. iii., 498  
 Vol. iv., 39, 107, 148  
*Wit's Recreations*, by G. H., London, 1640, 8vo.  
 Vol. ii., 56, 642, 878  
 Vol. iii., 324, 420  
*Witther, George, Abuses Stript and Whipt; Satirical Essays*, London, 1613, 8vo.  
 Vol. i., 176, 504  
 Vol. ii., 18, 155, 289, 407, 613, 664, 678, 697, 699, 708, 736, 784  
 Vol. iii., 8, 9, 17, 33, 84, 85, 98, 140, 213, 227, 247, 275, 291, 299, 311, 327, 468  
 Vol. iv., 5, 47, 52, 64, 67, 97, 129, 201  
 ——— *Juvenilia*, London, 1622, 8vo.  
 Vol. i., 433

## Wither, George (*continued*)—

- Vol. ii., 730, 731  
 Vol. iii., 300  
 ——— *Faire Virtue, the Mistress of Philarete*, London, 1622, 8vo.  
 Vol. i., 477  
 Vol. iii., 479  
 ——— *Collection of Emblemes*, Lond., 1635, fol.  
 Vol. i., 452  
 Vol. iv., 159  
 ——— *Motto*, London, 1621, 12mo.  
 Vol. ii., 854  
*Wodroephe, John, The Spared Hours of a Soldier in his Travels*, Dart, 1623, fol.  
 Vol. i., 392, 434, 497, 508  
 Vol. ii., 153, 309, 469, 678, 713, 719, 723  
 Vol. iii., 208, 266, 284, 338, 439, 476, 494  
 Vol. iv., 118, 131  
*Wolcott, John, The Works of Peter Pindar, Esq.*, 5 vols., London, 1794-1801, 8vo.  
 Vol. i., 44, 146, 167, 223, 477  
 Vol. ii., 15, 62, 138, 437, 752, 781  
 Vol. iii., 115, 275, 369, 394, 500  
*Women beware Women*. See Middleton.  
*Woman turn'd Bully*, London, 1675, 4to.  
 Vol. ii., 31, 99, 246, 824, 825  
 Vol. iii., 177  
*Woman's Vengeance, A*.  
 Vol. ii., 42  
*Wood, Anthony à, Athenae Oxonienses*, 2 vols., London, 1691-2, fol.  
 Vol. iv., 82  
*Wood, C. W., Letters from Majorca*.  
 Vol. iv., 162  
*Wood, M. A. E., Letters of Royal and Illustrious Ladies*, 3 vols., Lond., 1846, 12mo.  
 Vol. iii., 386  
*Wood, J. G., Natural Hist.*, 2 vols., London, 1868-70, 8vo.  
 Vol. ii., 626  
*Woolhope Naturalists' Club, Trans. of*.  
 Vol. ii., 416, 444  
*Worcester Herald*.  
 Vol. ii., 625  
*Worcester Notes and Queries*.  
 Vol. ii., 148  
*Wordsworth, Wm., Poetical Works*, 4 vols., London, 1820, 12mo.  
 Vol. ii., 537, 544  
 Vol. iv., 113, 171  
*Worgan, G. B., Agricultural Hist. of Cornwall*.  
 Vol. i., 49, 52, 370, 421  
*World Bewitched, The*. See E. Ward.  
*World, The*.  
 Vol. i., 69, 247, 450

# LIST OF AUTHORITIES.

- World and the Chylde, The*, London  
[W. de Worde], 1522, 4to [H., O. P., i.].  
Vol. ii., 777, 790, 804, 814, 832, 834, 899, 905, 907, 917, 921, 927, 939  
Vol. iii., 130, 218  
Vol. iv., 166  
Worldidge, John, *Systema Agriculturae*, London, 1699, fol.; 2nd ed., 1675; 3rd ed., 1681.  
Vol. i., 212, 357  
Vol. ii., 236  
Vol. iii., 10, 59  
— "Dict. Rust.," in above.  
Vol. iii., 15  
Worth, R. N., *Somerset Guide*, Lond., 1881, 8vo.  
Vol. i., 188  
— *Handbook to North Devon*, London, 1879, 8vo.  
Vol. i., 190  
— *South Devon*, London, 1878, 8vo.  
Vol. i., 67  
— *West Country Garland*, Plymouth, 1875, 8vo.  
Vol. i., 54  
— *See of Bath and Wells*.  
Vol. iv., 169  
Wotton, Sir Henry, *Reliquiae Wottonianae*, London, 1651, 8vo.  
Vol. iii., 479  
Vol. iv., 154  
Wrench, —, *Blaspheming English Lutherans* [q.v.], attributed to.  
Wright, Leonard, *A Display of Dutie*, London, 1589, 4to; another ed. 1614.  
Vol. ii., 302, 306, 724, 762, 773, 808, 820, 838, 839, 860, 867  
Vol. iii., 148, 389, 421  
Vol. iv., 60, 71, 85, 140  
Wright, Rev. Thomas, *The Antiquities of Halifax*, Leeds, 1738, 12mo.  
Vol. i., 222  
Wright, T., *A Collection of Political Poems and Songs from the Accession of Edward III. to the Reign of Henry VIII.*, Rolls Series, 2 vols., 8vo.  
Vol. i., 269  
Vol. ii., 775, 836, 864, 899  
Vol. iii., 98, 100, 105, 167, 321, 423  
Vol. iv., 15, 117  
— *Biographia Britannica Literaria*, 1842, &c., 8vo.  
Vol. ii., 422, 495  
— *Seven Sages* [Percy Soc.], 1842, 8vo.  
Vol. ii., 717  
Wright, T., *Latin Stories, from MSS. of the 13th and 14th centuries*, [Percy Soc.], 1842  
Vol. ii., 59, 71, 309  
Vol. iv., 9  
— *Essays on the Popular Superstitions of the Middle Ages*, 2 vols., London, 1846, 8vo.  
Vol. ii., 59, 215  
Vol. iv., 186  
— *Literature of the Middle Ages. See Anecdota Literaria.*  
Vol. ii., 445  
— *Anecdota Literaria*, London, 1844, 8vo.  
Vol. ii., 805  
— *A Volume of Vocabularies (from the xth to the xvth centuries)*, Liverpool [privately printed], 1857, 8vo; a new edition by R. Wülcker was issued at Leipzig in 1884, 2 vols.  
Vol. i., 363  
Vol. ii., 848, 878, 917  
Vol. iii., 12, 31, 38, 41, 48, 55, 64, 70, 81, 103, 109, 143, 144, 146, 148, 149, 154, 156, 157, 160, 163, 165, 167, 168, 211, 221, 240, 383, 422, 425, 431, 435, 477, 492, 508  
Vol. iv., 31, 64, 144, 175  
— *Uriconium*, London, 1872, 8vo.  
Vol. i., 182  
— *Isle of Wight* [E.D.S.].  
Vol. iii., 209  
Wülcker, R., *Vol. of Vocabularies*. See Wright, *sup.*  
Wultke, Adolf., *Der deutsche Volksaberglaube der Gegenwart*, 2nd ed., Berlin, 1869, 8vo.  
Vol. ii., 80, 445  
Wyatt, Sir T., *Poems*, 1585, 8vo.  
Vol. iii., 173, 228  
Wycherley, Wm., *The Gentleman Dancing Master*, London, 1673, 4to.  
Vol. ii., 600  
Vol. iii., 253  
— *The Country Wife*, London, 1675, 4to.  
Vol. ii., 42, 80, 175, 300, 844, 872  
Vol. iii., 445  
Vol. iv., 261  
— *The Plain Dealer*, London, 1677, 4to.  
Vol. i., 271  
Vol. ii., 409, 873  
— *Love in a Wood*, London, 1694, 4to.  
Vol. ii., 830  
— *Works*, ed. Leigh Hunt, Lond., 1849, 8vo.  
Vol. ii., 9

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Wycliffe, John, *The Holy Bible*.  
 Vol. ii., 688  
 Vol. iii., 6, 61, 63, 71, 82, 93, 166,  
 169, 173, 201, 204, 209, 229  
 ——— *Works* [E.E.T.S.].  
 Vol. i., 131  
 Vol. ii., 743  
 Vol. iii., 28, 190, 345, 353, 367, 378  
 Vol. iv., 85 [1508]
- Wynkyn de Worde, *Boke of Kervyng*,  
 Vol. iii., 477
- Wyntown, Andrew of, *Rhyming  
 Chronicle of Scotland*, 1420, ed.  
 Laing.  
 Vol. i., 22, 380
- Yarranton, Andrew, *England's Im-  
 provement, by Sea and Land*,  
 2 pts., London, 1677-81, 8vo.  
 Vol. i., 49, 97  
 Vol. ii., 829  
 Vol. iii., 282, 369, 458, 487  
 Vol. iv., 8, 128, 170
- Yarrell, Wm., *Hist. of British Fishes*,  
 2 vols., London, 1835-6, 8vo.  
 Vol. i., 201  
 ——— *Hist. of British Birds*, 3 vols.,  
 London, 1839-43, 8vo.  
 Vol. ii., 203, 878
- Yea and Nay Almanack.  
 Vol. i., 214, 429  
 Vol. ii., 514, 766, 815, 817
- Ymage of Hypocresye, attributed to  
 Skelton, MS. of 1533 [Furnivall,  
*Ballads from MS.*].  
 Vol. i., 34  
 Vol. ii., 776, 777, 778, 791, 820, 838,  
 841, 843, 845, 851, 858, 861, 866,  
 874, 883, 886, 894  
 Vol. iii., 18, 31, 36, 45, 81, 304, 305  
 Vol. iv., 21, 32, 33, 39
- Yonge, Walter, *Diary 1604-28*, Cam-  
 den Soc., 1848.  
 Vol. i., 70
- York Mystery Plays, ed. L. T. Smith,  
 Oxford, 1885.  
 Vol. ii., 650  
 Vol. iii., 203, 204
- Yorke, James, *The Union of Honour*,  
 London, 1640, fol.  
 Vol. i., 228
- Yorkshire Post, *The*.  
 Vol. ii., 594
- Young, Edw., *Night Thoughts*, Lond.,  
 1742-3, 4to.  
 Vol. ii., 813, 863  
 ——— *The Universal Passion* (vii.  
 Satires), 1725-6, fol.  
 Vol. iii., 469
- Young Children's Book, *The* [MS. Ash-  
 mole 61, fol. 20, Bodleian].  
 Vol. ii., 181
- Young Tamline.  
 Vol. ii., 856
- Younger, Maxwell, MSS. in *Henderson*,  
 1586.
- Yule, Col. See *Marco Polo's Travels*.  
*Ywain and Gawen*.  
 Vol. ii., 721
- Zennatti, Albiro e Odone, *Una Cen-  
 turia di Proverbi Trentini*, Venezia,  
 1884.  
 Vol. i., 337
- Zingerle, J. V., *On the Superstitions  
 of the Tyrol*, Innsbruck, 1871,  
 8vo.  
 Vol. ii., 131
- Zincgref, J. W., *Teutsche Apophtheg-  
 mata*, Leyden, 1644, 12mo.  
 Vol. i., 296
- Zola, Emile, *L'assomoir*, 1877.  
 Vol. ii., 356, 572, 586
- Zouch, Richard, *The Dove*, London,  
 1613, 8vo.  
 Vol. i., 187

# LIST OF ABBREVIATIONS OF NAMES OF AUTHORITIES.

A. Arles.	F. or Fr. Fuller, <i>Gnomologia</i> .
Ad. <i>Adagia</i> .	F. Forby.
Ay. Aubrey, <i>Remains</i> .	<i>F. L. R. Folk Lore Record</i> .
B. Bartlett, <i>Dict</i> .	F., W. Fuller, <i>Worthies</i> .
B. or Bo. Bourne, J.	Ferg. Ferguson, <i>Scottish Pro-</i> <i>verbs</i> .
Bra. Brand, <i>Popular Antiquities</i> .	G. Grose, <i>Provincial Glossary</i> .
Bro. Browne, Sir T., <i>Pseudoxia</i> <i>Epidemica</i> .	G., <i>Dict</i> . Grose, <i>Dict</i> .
By. Bailey, <i>Dict</i> .	Gr. Gregor.
C. Camden, <i>Remains</i> .	H. Herbert.
C. Chambers, <i>Popular Rhymes</i> .	H., E. P. P. Hazlitt, <i>Early</i> <i>English Popular Poetry</i> .
C., A. B. Coremans.	H., O. P. Hazlitt, <i>Old Plays</i> .
C., B. D. Chambers, <i>Book of</i> <i>Days</i> .	H., S. G. Hardwick, <i>Science</i> <i>Gossip</i> .
C. N. C. Countryman's <i>New</i> <i>Commonwealth</i> .	H. W. Harland & Wilkinson.
C. P. Collin de Plancy.	He. Heiwood, <i>Proverbs, &amp;c</i> .
C., P. P. Clarke, J., <i>Phraseologia</i> <i>Puerilis</i> .	Hen. Henderson, Andrew.
Ch. Cheales.	Hk. Hardwick.
Cl. Clarke, J., <i>Paræmiologia</i> <i>Anglo-Latina</i> .	Hll. Halliwell, <i>Dict</i> .
Cod. Codrington, Robert.	Hn. Henderson, William.
Cot. Cotgrave.	Ho. Howell, <i>Paroimiologia</i> .
D. Dalyell.	Horm. Horman.
D. or Dr. Draxe.	Hp. Hislop.
D. C. De Chesnel.	Ht. Hazlitt, <i>Proverbs</i> .
D. G. De Gubernatis.	Ht. Hunt, Robert.
Dm. Denham, <i>Proverbs</i> .	J. Jamieson, John.
Dm., F. L. Denham, <i>Folk Lore</i> .	Jo. Joubert.
Dr. Dyer.	K. Kelly.
Ds. Davies, John, <i>Scourge of</i> <i>Folly</i> .	K. Kennett.
E. Knox, V., <i>Elegant Extracts</i> .	K. K. C. Kwong Ki Chiu.
	Kk. Kirk.
	L. Lees.
	M. Mitchell.

# LEAN'S COLLECTANEA.

- |   |  |
|---|--|
| <i>M. Moralist's Medley.</i>            | R. Rogers, Charles.                    |
| <i>Mel. Melusine.</i>                   | Ram. or Ry. Ramsay, Allan.             |
| Mo. Moman.                              | R. D. Udall, <i>Ralph Roister</i>      |
| <i>N. Notes and Queries.</i>            | <i>Doister.</i>                        |
| N., F. P. Northall, <i>Folk</i>         | S. Sternberg.                          |
| <i>Phrases.</i>                         | S., P. C. Swift, <i>Polite Conver-</i> |
| N. S. Gay, J., <i>New Song, &amp;c.</i> | <i>sation.</i>                         |
| P. Palsgrave, J., <i>Acolastus.</i>     | Spu. Spurgeon, C. H.                   |
| P. Pliny, <i>Natural History.</i>       | T. or Torr. Torriano.                  |
| P. in R. Pascall, <i>Proverbs con-</i>  | T., N. M. Thorpe, B., <i>Northern</i>  |
| <i>tributed to Ray.</i>                 | <i>Mythology.</i>                      |
| <i>P. Rich. Poor Richard.</i>           | <i>Tr. Triads.</i>                     |
| <i>P. Rob. Poor Robin.</i>              | W. Withals.                            |
| <i>Pr. de Vil. Proverbes de Vilain.</i> | W. Wutke.                              |
| <i>Prov. Com. Proverbes Comuns.</i>     | W. W. Wilde, W. R.                     |
| R. Ray, <i>Proverbs</i> [with dates of  | Wh. Whitinton, <i>Vulgaria.</i>        |
| 2nd and subsequent editions             | Wr. Walker, Wm.                        |
| added].                                 |  |

## INDEX.

- 
- |   |  |
|---|--|
| <p> <i>À la bonne heure</i>, ii., 469, 475<br/> <i>A many</i>, iii., 81<br/> <i>A per se</i>, iii., 69, 309<br/> <i>Abate</i>, iii., 75<br/> <i>Abbey</i>, Hy., i., 119<br/> <i>À Beckett</i>, St. Thos., i., 64, 87<br/> <i>À Beckett</i>, Murderers of, ii., 278<br/> <i>Abeigh</i>, iv., 71<br/> <i>Aberdaren</i>, i., 237<br/> <i>Aberdeen</i>, i., 246<br/> <i>Aberdeenshire</i>, i., 246, 258<br/> <i>Aberlady</i>, i., 252<br/> <i>Abering</i>, iii., 34<br/> <i>Abhor</i>, iii., 269<br/> <i>Abide fortune</i>, To, iv., 12<br/> <i>Abiding</i>, iii., 134<br/> <i>Abie</i>, iii., 29<br/> <i>Ability</i>, iv., 151<br/> <i>Abingdon</i>, i., 37<br/> <i>Abortion</i>, ii., 482<br/> <i>Ab or Warp</i>, iv., 40<br/> <i>About</i>, iii., 240<br/> <i>Above board</i>, iii., 320<br/> <i>Abacadabra</i>, ii., 481<br/> <i>Abraham</i>, ii., 859<br/> <i>Abruzzo</i>, i., 296, 297<br/> <i>Absalom</i>, ii., 756<br/> <i>Abseedary</i>, iii., 81<br/> <i>Absence</i>, iii., 411<br/> <i>Abundance</i>, iii., 411<br/> <i>Abuse</i>, iii., 469<br/> <i>Abuses</i>, iii., 411<br/> <i>Abyssinians</i>, ii., 528<br/> <i>A-cattin</i>, iv., 183<br/> <i>Access</i>, iii., 3, 29<br/> <i>Accey</i>, iii., 29<br/> <i>According</i>, iii., 23<br/> <i>Accounting</i>, iv., 149<br/> <i>Ace</i>, iii., 59<br/> <i>Aches</i>, ii., 482<br/> <i>Achmacoy</i>, ii., 802<br/> <i>Acky Slodderm</i>, ii., 770<br/> <i>Acle asses</i>, i., 147<br/> <i>Acorn</i>, i., 366; iii., 417<br/> <i>Acquapendente</i>, i., 297<br/> <i>Act</i>, iv., 128<br/> <i>Act of Parliament</i>, iii., 417; iv., 203<br/> <i>Actaeon</i>, i., 444<br/> <i>Active man</i>, iii., 417<br/> <i>Acton</i>, Beauchamp, i., 98 </p> | <p> <i>Actor</i>, ii., 186<br/> <i>Adage</i>, i., 433<br/> <i>Adagiati</i>, i., 289<br/> <i>Adam</i>, i., 29; ii., 856, 859<br/> <i>Adam and Eve</i>, ii., 264<br/> <i>Adamant</i>, ii., 644<br/> <i>Adam's apple</i>, ii., 645<br/> <i>Adder</i>, i., 358; ii., 32, 400, 601, 791<br/> <i>Adder</i>, Bite of, ii., 485, 601<br/> <i>Adderbury</i>, i., 173, 175<br/> <i>Adder's skin</i>, ii., 417<br/> <i>Adder-stone</i>, ii., 445<br/> <i>Adder's tongue fern</i>, ii., 365<br/> <i>Addison</i>, i., 322<br/> <i>Addleborough</i>, i., 289<br/> <i>Addling</i>, i., 414<br/> <i>Addormentati</i>, i., 289<br/> <i>Adeney cats</i>, i., 180<br/> <i>Adieu</i>, ii., 156<br/> <i>Admissura</i>, i., 400; ii., 356<br/> <i>Adultery</i>, Discovery of, ii., 626<br/> <i>Adultery</i>, Exposure of, ii., 16<br/> <i>Advent</i>, i., 469<br/> <i>Advent Sunday</i>, i., 383<br/> <i>Adversary</i>, iii., 412<br/> <i>Adverse winds</i>, ii., 321<br/> <i>Adversity</i>, iv., 150<br/> <i>Advisement</i>, iv., 146<br/> <i>Advocate</i>, iv., 145<br/> <i>Aelfdans</i>, ii., 188<br/> <i>Aetides or Aetites</i>, ii., 341, 400<br/> <i>Affection</i>, iii., 454; iv., 49<br/> <i>Affections</i>, iv., 102<br/> <i>Affidati</i>, i., 289<br/> <i>Affront</i>, iii., 411<br/> <i>Affy</i>, iii., 261<br/> <i>Africa</i>, ii., 599<br/> <i>After</i>, iii., 208<br/> <i>After you</i>, iii., 412<br/> <i>After-birth divination</i>, ii., 302<br/> <i>After-clap</i>, ii., 719; iii., 69, 433<br/> <i>Afternoon</i>, i., 385<br/> <i>Afterwit</i>, i., 477<br/> <i>Against</i>, iii., 195<br/> <i>Against the hair</i>, iv., 97<br/> <i>Agate</i>, ii., 300; iii., 58<br/> <i>Age</i>, iii., 412; iv., 185<br/> <i>Agilt</i>, iii., 195<br/> <i>Agnail</i>, iii., 34<br/> <i>Aгнаile</i>, ii., 482 </p> |
|---|--|

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Agnoli, i., 291  
 Agnus Dei, ii., 418, 421  
 Ago, iii., 48  
 Agony, ii., 578  
 Agood, iii., 111  
 Agreat, iii., 110  
 Agree, i., 426  
 Agree like, To, ii., 773  
 Agree like harp and harrow, iii., 286  
 Agreement, iii., 376  
 Agricola, i., 417  
 Agriculture, i., 18, 411  
 Ague, i., 368, 504; ii., 228, 483, 757  
 Aim, iii., 75  
 Aim, Charm to assist, ii., 405  
 Air, ii., 349  
 Air, Divination by throwing things up in, ii., 351  
 Air, To live upon, iii., 357  
 Air, Wholesomest, ii., 352  
 Aire, The, i., 220, 230  
 Airts, The, ii., 27  
 Aislaby, i., 73  
 Aithful, ii., 3  
 Ajax, ii., 851  
 Akin, i., 425  
 Alabama, i., 283  
 Alarum, iii., 59  
 Alaska, i., 283  
 Albano, i., 297  
 Albany beef, i., 444  
 Albenga, i., 297  
 Albion, i., 11  
 Alciston, i., 201  
 Alder, i., 97, 452  
 Alderman, ii., 791, 800; iii., 63, 97  
 Aldermaston, i., 38  
 Alderney, i., 279  
 Aldgate, i., 136  
 Ale, i., 355, 363, 426, 481, 484; ii., 679; iii., 423, 502  
 Ale, The, i., 262  
 Aleberry, iii., 11  
 Ale-dagger, ii., 664; iii., 489  
 Ale-house clerks, ii., 758  
 Ale-seller, iii., 412  
 Alenge, iii., 61  
 Alength, iii., 7  
 Alessandria, i., 289, 297  
 Ale-stake, iii., 437  
 Alexander, iii., 507  
 Alfreton, i., 59, 60, 62  
 Alfy, iii., 69  
 Algarotti, Count, i., 318  
 Algates, iii., 11  
 Algrime, iii., 59  
 Alhambra, The, ii., 436  
 Alholde, Feeding, ii., 215  
 Aliri, iv., 244  
 All, iii., 413-16  
 All [although], iii., 19  
 All [any], iii., 29  
 All a case, iii., 412  
 All and more, iii., 29  
 All and some, iii., 29, 228  
 All bedene, iii., 54  
 All behind, ii., 774  
 All fools' day, i., 360  
 All hallow-tide, i., 407, 452  
 All if, iii., 19  
 All men, iv., 182  
 All on a row, iii., 335  
 All only, iii., 29  
 All or none, iii., 454  
 Allonby, i., 55  
 Allow to yield. See Want.  
 All Saints, i., 382  
 All Saints' Day, ii., 243, 257, 552  
 All sane, iii., 11  
 All Souls' Day, ii., 243  
 All there, iii., 319  
 All things, iii., 415, 416  
 All to torn, iii., 44  
 Allan, i., 80  
 Alliteratives, ii., 899-940  
 Almain leap, ii., 845  
 Almanack, i., 390  
 Almond, iii., 102, 417  
 Almost, ii., 710  
 Alms, Refusing, ii., 161  
 Alne, The, i., 169  
 Alnwick, i., 159  
 Aloe, ii., 418, 630  
 Alone, iii., 438  
 Alosa, i., 317  
 Alpin, i., 267  
 Already, iii., 59  
 Alrish, iii., 222  
 Alsatia, i., 137  
 Altemura, i., 297  
 Alteration of day, ii., 233  
 Alteration of day for wedding or christening, ii., 80  
 Althing, iii., 7  
 Altringham, i., 45  
 Alton, i., 94, 95  
 Alum, ii., 470  
 Alva, i., 259  
 Always, iii., 416  
 Amalfi, i., 297  
 Amarillis, i., 323  
 Amat, iii., 44  
 Amazement, iii., 275  
 Ambassador, iv., 109  
 Amber, ii., 104, 471, 494, 640  
 Amberley, i., 201  
 Amberley trout, i., 201  
 Ambidexter, iii., 285  
 Ambitious, ii., 804  
 America, i., 281, 282  
 Americans, i., 29  
 Ames ace, iii., 81  
 Amesbury, i., 211  
 Amiable, ii., 804  
 Amington, i., 193

# INDEX.

- Ammot, i., 491  
 Amoene, iv., 215  
 Amost, iii., 207, 240  
 Amperley, ii., 768  
 Amperseand, iv., 249  
 Ampezzo, i., 297  
 Amphitomantia, ii., 374  
 Amsterdam, i., 12, 32  
 Amulet, ii., 468, 470, 476, 640  
 Anagram, ii., 29  
 Anatolians, ii., 566  
 Ancholme, i., 127  
 Ancient, iii., 15, 81  
 Ancker, iii., 11  
 Ancome, iii., 34  
 Ancona, i., 289, 290, 297, 324  
 Ancroft, i., 166  
 And (then), iii., 19  
 Andelle, ii., 552  
 Anderton, i., 118  
 Andpassy, iv., 250  
 Andrew Linkum, i., 252  
 Anendest, iii., 195  
 Anfield, i., 79  
 Angel, iii., 420; iv., 131  
 Angera, i., 297  
 Angler, iii., 417  
 Anglesea, i., 236  
 Angletowche, iii., 34  
 Anglia, Dux in, i., 34  
 Angry, ii., 804; iii., 207, 486, 500, 510;  
     iv., 182  
 Anicetus, Pope, ii., 869  
 Ankle, Display of, ii., 133  
 Annan, i., 68, 259, 260, 261, 265  
 Annandale, i., 266  
 Annoz, v., 206  
 Annuity, iii., 471  
 Anointing doorposts of house by  
     bride, ii., 75  
 Anointing weapon after wound, ii.,  
     405  
 Anomy, iii., 255  
 Anon., iii., 69  
 Another, v. 179  
 Another gates, iii., 269  
 Answer iii., 404  
 Anti corn law league, i., 116  
 Anticyra, ii., 640  
 Antipathies of plants and animals,  
     ii., 278  
 Antipathy to cat, ii., 113, 199  
 Antlers for shoeing horses, ii., 408  
 Antonio, St., i., 291  
 Ants, ii., 53  
 Ants' path, To seek, iii., 331  
 Anvil, ii., 731  
 Anything, iii., 421  
 Aosta, i., 297  
 Apace, iii., 28  
 Apaid, iii., 75  
 Ape, iii., 444, 504; iv., 159  
 Apert, iii., 28  
 Apes, ii., 661, 784, 790, 802, 804; ii.,  
     805, 871  
 Apes' academy, iii., 383  
 Apollo, iii., 421; iv., 71  
 Apoplexy, ii., 485  
 Apothecary, ii., 776, 799, 864; iii., 509  
 Appair, iii., 63; iv., 97  
 Apparel, iii., 421; iv., 109  
 Apparitor, ii., 871  
 Appeal, iv., 153  
 Appearance, iii., 421  
 Appearing when spoken of, ii., 563  
 Appeased, iv., 88  
 Applause, i., 416  
 Apple, i., 419, 421, 452, 467, 487, 488-9;  
     ii., 372; iii., 487; iv., 76, 131  
 Apple, Halving of, ii., 361  
 Apple, Paring of, ii., 365  
 Appleby, i., 209  
 Apple-pie, i., 501  
 Apple pips, ii., 378  
 Apple tree, i., 418, 489  
 Apple trees, ii., 229, 240  
 Apples, ii., 245, 329  
 Apples, Christening of, ii., 165, 218  
 Apples, Holloaing to, ii., 218  
 Apples, roasting, ii., 378  
 Appose, iii., 54, 100  
 Apprentice, iii., 386  
 April, i., 354, 357, 359, 360, 364, 368,  
     369, 385, 392, 396, 418, 420, 421,  
     423, 429, 442, 490; ii., 257  
 Apron strings, ii., 84, 328  
 Aquila, i., 294, 297, 322  
 Araic, iii., 75  
 Arbroath, i., 388  
 Arcetri, i., 297  
 Archer, iii., 386  
 Archery, i., 12  
 Arden, i., 207  
 Ardbracken, i., 273  
 Arede, iii., 276  
 Arethusa, i., 323  
 Arezzo, i., 297, 336  
 Arghe, iii., 195  
 Arguments, iv., 102  
 Argus, i., 504  
 Argyllshire, i., 247  
 Ariel, i., 485  
 Arimino, i., 298, 309  
 Aring, iii., 255  
 Arise early, iii., 486  
 Aristoxeno, i., 291  
 Arizona, i., 283  
 Arkansas, i., 283  
 Arles, ii., 45  
 Arm, ii., 292; iii., 382  
 Armenian, i., 23  
 Arming-puppy, iii., 234  
 Arms of a maiden, ii., 98  
 Armston, i., 154  
 Armstrong, Hector, i., 165  
 Armstrong, Johnnie, i., 257



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Armstrong family, The, i., 167, 263, 264  
 Army, iv., 164  
 Arno, i., 298  
 Aroint, iii., 28  
 Arona, i., 298  
 Arpino, i., 294  
 Arrant, ii., 804  
 Arrive, iii., 240  
 Arrow, ii., 331  
 Arrow, Divination by, ii., 349, 351  
 Arse, iii., 417, 420  
 Arson, iii., 421  
 Arsy varsy, iii., 263  
 Art, iii., 421; iv., 128  
 Arte, iii., 195  
 Artificial, iii., 15  
 Artist, iv., 125  
 Arum maculatum, ii., 634  
 Arundel, i., 201, 202  
 Ascension Day, i., 379; ii., 228, 240, 630  
 Ascertain, iii., 110  
 Ascoli, i., 290, 298, 304  
 Ascot, iii., 437  
 As far forth, iii., 69  
 Ash, i., 416, 452, 454; ii., 388, 417  
 Ash [tree] ii., 498, 515, 517, 601, 634  
 Ash faggot, ii., 281  
 Ash heaps, ii., 366  
 Ash keys, ii., 635  
 Ashbourn, i., 59  
 Ashbourne, ii., 372  
 Ashbridge, i., 101  
 Ashen faggot, iii., 389  
 Ashes, ii., 55, 460; iv., 205  
 Ashfield, i., 248  
 Ashford, i., 59, 109  
 Ash-leaf, ii., 33, 64, 350, 372  
 Ashore, iii., 207  
 Ashover feast, i., 61  
 Ash sap, ii., 443  
 Ashston [Northants], i., 154  
 Ashton-under-Lyne, i., 117, 120  
 Ash-tree, ii., 114  
 Ash-Wednesday, i., 377; ii., 223, 238  
 Ash-wood, ii., 443  
 Ash-wood and snakes, ii., 389  
 Asia, iv., 18  
 Ask, iii., 423, 424, 487  
 Ask, To, iv., 155, 193  
 Askaunces, iii., 39  
 Asker, iii., 405  
 Asparagus, i., 42  
 Aspen, i., 453  
 Aspen leaf, ii., 791, 799  
 Aspen tree, ii., 634  
 Ass, i., 434; ii., 629; iii., 417, 424; iv., 119, 141, 144, 152, 188, 192  
 Assfordby, i., 123  
 Assignee, iii., 11  
 Assorbiti, i., 289  
 Ass-riddlin, ii., 360  
 Assumption of B.V.M., i., 380  
 Assyrian, ii., 881  
 Astert, iii., 201  
 Asthma, ii., 485  
 Aston Somerville, i., 87  
 Aston-sub-Edge, i., 87  
 Astragalomancy, ii., 349  
 At first hand, iii., 424  
 At play, iii., 424  
 At point, iii., 3  
 Athelstan, King, i., 168  
 Athens, The modern, i., 250  
 Athlone, i., 273  
 Athol, D. of, i., 105, 263  
 Athy, i., 274  
 Athy, Fair of, ii., 773  
 Atlanta, i., 283  
 Atlantic, i., 401  
 Atone, iii., 23, 69  
 Atri, i., 294  
 Attercop, iii., 276  
 Attorney, iv., 21, 24  
 Aube, iv., 245  
 Auchencraw, i., 248  
 Auchencrow, ii., 770  
 Auchengairn, i., 246  
 Auchincruive, i., 263  
 Auckland, i., 280  
 Auditor, iii., 19  
 August, i., 365, 366, 371, 380, 381, 402, 407, 413, 429, 441, 450, 458; ii., 257, 660  
 Auk, iii., 75  
 Aukward, iii., 222  
 Auld Reekie, i., 250, 366  
 Aunt, iv., 173  
 Aurora Borealis, ii., 330  
 Ausburg, i., 341  
 Australia, i., 278, 479  
 Australian, i., 29  
 Austria, ii., 500  
 Authority, iii., 424  
 Autumn, i., 82, 370, 390, 391  
 Avaunt, iii., 185  
 Ave Maria, i., 352, 354  
 Aver, i., 445  
 Aver, An, ii., 692  
 Avile, iii., 255  
 Avoid, iii., 424  
 Avon, The (Aberdeenshire), i., 260  
 Avon, The (Devonshire), i., 64  
 Avey, iii., 40  
 Awake a sleeping lion, iv., 16  
 Away with, iii., 23, 207, 424  
 Awbe, iii., 59  
 Awe, Loch, i., 247  
 Awke, iii., 222  
 Awkley, iii., 240  
 Awkward, ii., 804  
 Awkward [= unlucky], ii., 32  
 Awn, i., 87  
 Aworth, iii., 23  
 Axminster, i., 64

# INDEX.

- Axwell Park, i., 73  
 Ay, iii., 424  
 Ayger, iii., 59  
 Aylsham, i., 147-9  
 Aynho, i., 154, 170, 173  
 Ayr, i., 266  
 Ayre, Point of, i., 105  
 Ayrshire, i., 246, 259  
 Azeytuna, i., 419  
  
 B., from a battle-dore, iii., 310  
 Babies' caps, ii., 253  
 Baby, ii., 329  
 Baby laughing in sleep, ii., 609  
 Baby longing, ii., 122  
 Baccano, iii., 347, 370  
 Baccare [see Backare], iii., 347  
 Bachelor, iii., 424; iv., 175  
 Bachelors, Two, ii., 319  
 Bachelor's buttons, ii., 354, 367  
 Bachelor's fare, i., 501  
 Back, iii., 108, 424  
 Back, The, iv., 109  
 Back and edge, ii., 663  
 Back o' beyond, ii., 757  
 Backare, iv., 232  
 Back-door, ii., 177  
 Back-end, i., 371  
 Backing your luck, ii., 43  
 Backside, iii., 48  
 Backstress, iii., 49  
 Backward prayer, ii., 430  
 Backwards, Drawing Animal, ii., 34, 458  
 Bacon, i., 438, 499; ii., 223  
 Bad, iii., 425  
 Bad as, ii., 804, 805  
 Badge, ii., 760  
 Badger, ii., 809  
 Badger-like, ii., 757  
 Badger's tooth, ii., 40  
 Bads, iii., 240  
 Badsey, i., 87, 215  
 Baffle, iii., 269  
 Bag and Baggage, iv., 241  
 Baggage, iii., 76  
 Bagged, iii., 229  
 Bag-pipe, ii., 209, 760; iii., 377  
 Baiente, i., 298  
 Bailie, ii., 769  
 Bailiff, iv., 125  
 Bailleri, iv., 88  
 Bain, iii., 7  
 Bairdown, i., 66  
 Bairn, i., 411; iii., 405; iv., 154  
 Bairs, iii., 425  
 Bairs' gift, iv., 69  
 Bairs' piece, ii., 101  
 Bairn-time, iv., 196  
 Bait, i., 399  
 Bait [deceive], iii., 34  
 Bait, To, iv., 177  
 Baker kneed, iii., 312  
 Baker's dozen, iii., 312  
 Bakewell, i., 59  
 Baking, iii., 425  
 Balaam's ass, i., 442  
 Balances, ii., 762  
 Balcanquall, i., 75  
 Balcombe, i., 202  
 Bald as, ii., 805  
 Bald-born, iv., 212  
 Balderdash, iii., 251  
 Balderton, i., 170  
 Bale, ii., 690  
 Balgowrie, i., 261  
 Balthols, The, i., 81  
 Balk, i., 412; ii., 712  
 Ball, iii., 455  
 Ball [of cheek], iii., 34  
 Ball [a dog], i., 439; iv., 68  
 Ball [of foot], i., 503  
 Ballad, Reading of, ii., 209  
 Ball divination, ii., 353  
 Ball of foot, Wearing shoe on, ii., 43  
 Ball of thread, ii., 382  
 Ballasalla, i., 106  
 Ballinrobe, i., 273  
 Ballyore, i., 274  
 Balmaghie, i., 253  
 Balthazar, iii., 435  
 Baltimore, i., 283, 284  
 Bambroughshire, i., 160  
 Bambury stone, The, i., 215  
 Banagher, i., 274  
 Banana, ii., 631  
 Banana-landers, i., 278  
 Banbury, i., 27, 130, 174; ii., 223, 764, 857, 861, 884, 895  
 Banbury cakes, i., 174  
 Banbury cheese, i., 174; ii., 760  
 Band, ii., 702  
 Ban-dog, iii., 35  
 Bandy, iii., 261  
 Bandy, To, ii., 774  
 Bane, iii., 49, 115  
 Banff, i., 247  
 Banffshire, i., 247  
 Bang, To, ii., 774  
 Bank, ii., 703; iii., 195  
 Bankrupt, ii., 49, 275; iii., 377  
 Bankruptcy, iii., 425  
 Banks in Bristol, i., 93  
 Banks o' Curtal, ii., 876  
 Bannich Bruader, ii., 369  
 Banning, ii., 699  
 Bannock, i., 355; ii., 369; iii., 489; iv., 124  
 Bannock, Beltane, ii., 257  
 Banns of marriage, ii., 79  
 Banquet, i., 493  
 Banstead, i., 200  
 Banwort, iii., 208  
 Bapchild, i., 109  
 Baptism, ii., 103, 444  
 Baptism, Partial, ii., 105

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Baptismal names, ii., 566  
 Baptism in milk, ii., 105  
 Bar, The, iv., 165  
 Barbadoes, i., 278  
 Barbara, i., 367  
 Barbarian, Christian and Jew compared, i., 295  
 Barbary, ii., 783, 844  
 Barber, ii., 719, 756, 817; ii., 880; iii., 425  
 Barber's chair, ii., 760  
 Barber's virginals, iv., 21  
 Barcelletta, i., 298  
 Bare as, ii., 805  
 Barefoot, ii., 700  
 Barefoot dancing, ii., 382  
 Barefooted woman, ii., 194  
 Bargain, i., 484; iii., 7, 425, 439; iv., 97  
 Barholme, i., 127  
 Bari, i., 298  
 Bark, i., 421  
 Bark [of dog], i., 438  
 Barland perry, i., 97, 98  
 Barle, The, i., 185  
 Barletta, i., 298  
 Barley, i., 364, 412, 414, 415, 416, 419, 425, 436  
 Barleycorn, Sir John, i., 484  
 Barley-land, i., 366  
 Barmoor, i., 166  
 Barmouth, i., 239  
 Barn, i., 414  
 Barnaby, i., 379  
 Barnacle-goose, ii., 613  
 Barnard Castle, i., 73, 77  
 Barnard Castle gingerbread, i., 73  
 Barnard's blow, iii., 294  
 Barnstaple, i., 64  
 Barometer, i., 389  
 Baronetess, iii., 255  
 Baron Park, i., 82  
 Barrastown, i., 265  
 Barren as, ii., 805  
 Barreña, i., 422  
 Barrow, i., 59; ii., 757, 774; iii., 35  
 Barstaple Hundred, i., 82  
 Barter, iii., 483  
 Bartholomeo, i., 299  
 Bartholomew, i., 368  
 Bartholomew Fair, i., 97, 98; ii., 783, 829  
 Bartholomew-tide, ii., 764  
 Bartlett, Mr., ii., 806  
 Bartlett, Squire, of Castle Morton, i., 214; ii., 341  
 Barton, i., 118, 191  
 Barton Mere, i., 195  
 Base, iii., 425  
 Base born, iii., 97; iv., 212  
 Baselard, iii., 34  
 Basil, ii., 638  
 Basilisk, ii., 612  
 Basket clerk, iii., 377  
 Basket justice, ii., 711; iii., 377  
 Bass, i., 432; iii., 34  
 Basse, The, i., 261  
 Bassendean, i., 265  
 Bastard, i., 422; ii., 63, 295, 609; iii., 377, 425, 506  
 Baste, iii., 44  
 Baston, i., 128  
 Bat, ii., 63, 192, 200, 649; iii., 20  
 Bate, iii., 48  
 Bate, At the, iii., 59  
 Bate an ace, ii., 665  
 Bateman's dead, Lord, i., 201  
 Bat fowling, iii., 7  
 Bath, i., 110  
 Bath, Blue light, ii., 274  
 Bath, Marquis of, i., 212  
 Bath Abbey, i., 34  
 Bath brick, i., 185  
 Bath Olivers, i., 185  
 Bath waters, i., 185  
 Bathgate, i., 254  
 Bathing, ii., 228, 230, 615  
 Batignano, i., 298  
 Battersea, i., 197  
 Battle, i., 202; iii., 377, 425  
 Battle, Giving, ii., 253, 254, 264  
 Battledoor, iii., 64  
 Battling, iii., 64  
 Battre les souliers des nouveaux Mariés, ii., 70  
 Batty, ii., 812  
 Baudery, iii., 15  
 Baudkin, iii., 34  
 Baudy, iii., 24  
 Bauldy, ii., 764  
 Baven, iii., 40, 98  
 Bawbec, i., 424  
 Bawd, i., 473; ii., 764; iii., 399  
 Bawdry, iii., 413  
 Bawdy, iii., 15  
 Bawdy as, ii., 805  
 Bawdy-house, i., 463  
 Bawl, To, ii., 774  
 Bawn, iii., 424  
 Bawson, iii., 35  
 Bawtry, i., 220; ii., 759  
 Baw-waw, iii., 348  
 Bayard, ii., 730, 810; iii., 434  
 Bayard, To lay upon a, iii., 356  
 Bayeux, ii., 644  
 Bay-leaf, ii., 368, 415  
 Bayordie, i., 258; ii., 768  
 Bay tree, ii., 390  
 Be, iii., 425  
 Be as hey may, Things must, iv., 157  
 Beachy Head, i., 202  
 Beacon Hill [Yorks], i., 229  
 Beads, ii., 470  
 Beak, iii., 251  
 Beakesbousue [one of the Cinque Ports], i., 8  
 Beam, iii., 261

# INDEX.

- Beam over kitchen fire, ii., 388  
 Beaminster, i., 70  
 Beane, iii., 44, 116  
 Bean-field, ii., 143  
 Bean in a Monk's hood, iii., 354  
 Beans, i., 363, 405, 412, 414, 419;  
   ii., 231, 570, 635  
 Beans and bacon, iii., 290  
 Bean stack, ii., 380  
 Bear [S.], ii., 756, 763, 775, 778;  
   ii., 783; iii., 426  
 Bear heavy, iii., 26  
 Bear in hand, To, iii., 341  
 Bear, it would bite, If it were, iii.,  
   334  
 Bear with, iv., 95  
 Bear-binder Lane, i., 137  
 Bearbughty, i., 258; ii., 767  
 Beard, Divided, ii., 306  
 Beard, The, iv., 109  
 Bearded, ii., 801  
 Beard on shoulder, iii., 350  
 Bearers, ii., 596  
 Bearing, iv., 166  
 Bears? Are you there with, iii., 334  
 Bears, The, iv., 109  
 Beast, i., 399, 416  
 Beastlings, ii., 158  
 Beasts sick, ii., 481  
 Beaten, iii., 235  
 Beater, iii., 472  
 Beatitude, iii., 434  
 Beatrice, Princess, ii., 35  
 Beauchamp, ii., 809, 810  
 Beaulieu or Bewley, i., 95, 430  
 Beaumaris, i., 237  
 Beautiful as, ii., 805  
 Beau trap, ii., 172  
 Beauty, ii., 763; iii., 391, 426, 505  
 Because, iii., 426, 427  
 Beccles, i., 195  
 Beck, ii., 693; iii., 26  
 Beckermest, i., 56  
 Beckhouse Thrang, i., 121  
 Beckington, i., 186, 187  
 Beckley, i., 205  
 Bed, i., 426, 503; ii., 20, 21, 23, 258,  
   261, 262, 328, 330, 687; iv., 109,  
   165, 166  
 Bed, Going to, ii., 55  
 Bed, Prayers at foot of, ii., 169  
 Bed, Stuffing feather, ii., 165  
 Bed, Turning, ii., 121  
 Bed of Ware, ii., 852  
 Bedaver, iii., 7  
 Bed-clothes, ruffle after rising, ii., 17  
 Beddingham, i., 202  
 Bedfordshire, i., 36, 45, 101, 211, 231,  
   232  
 Bedlam, iii., 76  
 Bedminster, i., 92  
 Bed-stock, ii., 38  
 Bedworth, i., 123, 207  
 Bee, i., 362, 437, 450, 451; ii., 17, 90,  
   188, 205, 225, 582, 630, 760, 776;  
   iii., 7  
 Bee in his bonnet, iii., 319  
 Bee-bike, i., 414  
 Beech, i., 453; ii., 631  
 Beechfield, i., 132; ii., 756  
 Beef, i., 498, 499  
 Beehive, ii., 590  
 Beer, i., 364, 484, 485, 495, 498; iii.,  
   464, 477, 502  
 Beer-land, i., 412  
 Beery, iii., 29  
 Bee's knee, ii., 806  
 Beeston, i., 170, 171  
 Beeston babies, i., 148  
 Beetle, ii., 32, 40, 136, 808, 809; iii., 35  
 Before, iii., 111  
 Beg, iii., 427, 487  
 Beg a breech, iv., 16  
 Beggar, ii., 15, 161, 200, 690, 714, 731,  
   757; iii., 377, 404, 405, 427, 469,  
   483, 485, 491  
 Beggar-banger, i., 155  
 Beggar's bread, ii., 110  
 Beggar's bush, i., 103; iii., 281  
 Beggary, iii., 492  
 Begin, iii., 427  
 Beginning, iii., 376, 387, 390, 418, 455  
 Begun turn, iii., 377  
 Begunkie, iii., 501  
 Beholden, To be, iii., 491  
 Behoving, iii., 23  
 Beighton bears, i., 148, 149  
 Beild, iv., 147  
 Belchers, The, i., 91  
 Belchester, i., 248  
 Belford, ii., 772  
 Belford lasses, i., 160  
 Belgian, The, i., 25  
 Belgrave, i., 123, 125  
 Belgio, Comes in, i., 34  
 Believe, iii., 506  
 Belive, iii., 427  
 Bell, ii., 236, 319, 764, 766  
 Bell, Funeral, ii., 592  
 Bell, Tolling of, ii., 66  
 Belladonna, i., 455  
 Bellasis, i., 80, 81  
 Bellies of fingers, ii., 293  
 Bellingham, i., 167  
 Bellows, ii., 184  
 Bell-ringing, ii., 417, 461, 462  
 Bell's Brae, i., 255  
 Belly, i., 492; ii., 729; iii., 11, 377;  
   iv., 21  
 Belly, The, iv., 109  
 Belly-Timber, Several sorts of, i., 27  
 Belomancy, ii., 349  
 Beloved, To be, iv., 164  
 Belstane, i., 254  
 Beltan, i., 379, 384  
 Beltane Bannock, ii., 357

# LEAN'S COLLECTANEA.

Beltane fire, ii., 241  
 Beltless bairn, iii., 377  
 Belton, i., 128  
 Belturbet, i., 273  
 Belun, i., 340  
 Belus, ii., 866  
 Belvoir, i., 123  
 Beme, iii., 12  
 Bernersyde, i., 265  
 Benacre, i., 195  
 Benall with you, Play, iii., 371  
 Bench [of clouds], i., 404  
 Bending, i., 420  
 Benedicite, iii., 283  
 Benefit, iii., 427  
 Benethe, iii., 54  
 Benevento, i., 298  
 Benfieldside, i., 74  
 Benjamin's Mess, ii., 799  
 Bennochie, i., 258, 259  
 Benshie, i., 252  
 Bent, iii., 44  
 Bently, i., 195  
 Bere, iii., 11, 20, 44  
 Bergamaschi, i., 293, 294, 299  
 Bergamaschi, i., 341  
 Bergamo, i., 289, 290, 298, 332  
 Bergamot, ii., 169  
 Berkeley, i., 86, 87  
 Berkshire, i., 37, 45, 94, 231, 232  
 Bermuda, i., 278  
 Bermudas, The, i., 279  
 Berrington, i., 166  
 Berry, i., 366; iii., 88  
 Bertrams, The, i., 81  
 Berwick, i., 111, 160  
 Berwickshire, i., 248  
 Berwick the key of England, i., 160, 166  
 Besh, iii., 11  
 Besom, iii., 7  
 Best, The [Provs. so commencing], iv., 109, 110  
 Best, To be, iv., 14  
 "Be still," iii., 386  
 Best men, iii., 427  
 Beswick, i., 220  
 Beteam, ii., 27  
 Bethlehem Hospital, i., 137  
 Betizare, iv. 9  
 Betony, i., 455  
 Betshanger, i., 115  
 Better, iii., 34, 427-430, 432, 512  
 Better, The, ii., 714  
 Better, The [Provs. so commencing], iv., 111  
 Better, To, iv., 102  
 Better herring, ii., 682  
 Between the sun and the sky, ii., 463  
 Bever, iii., 7  
 Beverley, i., 220  
 Beware, iii., 432, 433  
 Bewcastle, i., 55

Bewdley, i., 215  
 Bewick, i., 160  
 Bewick Hill, i., 169  
 Bewle [?], iii., 20  
 Bewley or Beaulieu, i., 95  
 Bewpeer, iii., 29  
 Bezoar-stone, ii., 509, 538  
 Bezonian, iii., 355  
 Bible, iii., 7  
 Bible, Burying worn-out, ii., 145  
 Bible and key, ii., 338, 348  
 Bible as charm, ii., 444  
 Bible under pillow, ii., 371  
 Bicched bones, iii., 195  
 Bicester, i., 175  
 Bicker, iii., 111  
 Bicketon Ha', i., 254  
 Bicycle, iv., 188  
 Biddick, i., 74  
 Bidford, i., 209  
 Bier-balk, ii., 592  
 Big, iii., 41  
 Big as, ii., 806, 807  
 Big Ben, ii., 828  
 Biggar, i., 253  
 Biggen, iii., 277  
 Bigger, iii., 455  
 Bigod, i., 195  
 Bike, iii., 15  
 Bilborough, i., 195  
 Bildershaw, i., 77  
 Bilhope braes, i., 169, 229, 256  
 Biliousness, ii., 485  
 Bill, iii., 54  
 Billesdon, i., 123  
 Billing, i., 154  
 Billing (Yorks), i., 229  
 Billingham, i., 202, 206  
 Billingsgate, i., 137; ii., 817  
 Billy Mill, i., 161, 168  
 Billy Myre, i., 248  
 Bilocation, iii., 394  
 Bimshire, i., 278  
 Bin, iii., 215  
 Binchester, i., 74  
 Bincombe, i., 70  
 Bind, iii., 433  
 Bind, To, iii., 334  
 Bindon, i., 70, 72  
 Bine, i., 413  
 Bingham, i., 170  
 Binham bulls, i., 148  
 Bin Hill, i., 388  
 Bink, ii., 810  
 Binsey, i., 175  
 Birch, i., 453; ii., 634  
 Birchin Lane, i., 137  
 Bird, i., 368, 428-33; ii. 755; iii., 463, 468, 486, 512; iv., 9, 10, 111, 144, 164, 203  
 Bird singing, ii., 328  
 Birdcage, iii., 435  
 Birds, Migration of, ii., 620

## INDEX.

- Birds, Augury from, ii., 66, 332  
 Birds avoiding accursed spot, ii., 620  
 Birds' dung, ii., 226  
 Birds' eggs, ii., 181  
 Birds' nests, ii., 240  
 Birgham, i., 248  
 Birkenhead, i., 45  
 Birkle, i., 117  
 Birle, iii., 41  
 Birled, iii., 12  
 Birmingham, i., 59, 116, 146, 192  
 Birncton Ha', i., 254  
 Birstall, i., 123, 125, 220  
 Birth, iii., 391  
 Birthday, ii., 77, 255, 266, 329  
 Birthday concealing, ii., 122  
 Birts Morton Court, ii., 176  
 Bisbino, i., 303  
 Bishop, ii., 669, 769; iii., 403, 425,  
     472, 473; iv., 111, 177  
 Bishop and king, iv., 58  
 Bishop Blaize, ii., 824  
 Bishop Middleham, i., 77  
 Bishopric, The, i., 72  
 Bishop's Auckland, i., 73  
 Bishop's Castle, i., 179  
 Bishops Frome, i., 98  
 Bishop's Nympton, i., 64, 65  
 Bishop's wife, ii., 725  
 Bisley, i., 87  
 Bisse, iii., 99  
 Bit and a bob, A, ii., 802; iii., 369  
 Bit ben, iii., 377  
 Bit but, iii., 377  
 Bitch, iii., 383  
 Bitch, Spayed, ii., 454  
 Bite, i., 436, 439  
 Biterscote, i., 193  
 Bite the mare by the thumb, iii., 354  
 Biting, iii., 433  
 Bitonto, i., 299  
 Bitter as, ii., 807  
 Bitter bumps, i., 221  
 Bitter sweet, ii., 392  
 Bitter weed, i., 454  
 Bitterley, i., 179  
 Bittern, ii., 553  
 Bitterness, iii., 423  
 Bittern's claw, ii., 133  
 Bitters, ii., 224  
 Black, ii., 277, 311; iii., 433; iv., 203  
 Black, John, i., 404  
 Black and white, ii., 273  
 Black as, ii., 807-8  
 Black comb, i., 117  
 Black-edged paper, ii., 568  
 Black foot, ii., 81  
 Black hen, iii., 377  
 Black lad Monday, i., 379  
 Black Mack, iii., 7, 23  
 Black Prince, The, i., 41, 102  
 Black psalm, iii., 86  
 Black pudding, i., 480; ii., 131, 213  
 Black rasin, iii., 378  
 Black sheep, ii., 728; iv., 144  
 Blackater, The, i., 262  
 Blackberries, ii., 242  
 Blackberry, i., 370, 488  
 Blackbird, i., 371; ii., 560  
 Blackcastler, i., 55  
 Blackens, i., 253  
 Blackett, Family, i., 166  
 Blackpool, i., 117  
 Blackthorn, i., 359, 453  
 Blacon Point, i., 45  
 Blade [of grass], iii., 455  
 Blade bone of rabbit, ii., 372  
 Blade bone of sheep, ii., 342, 356,  
     372  
 Bladon, i., 175  
 Bladud, King, i., 186  
 Blainslee, i., 256  
 Blainslee lawin, ii., 755  
 Blake, i., 273; iii., 208  
 Blakeney bull dogs, i., 148  
 Blakestones, The, i., 81  
 Blame, iii., 29; iv., 179  
 Blanch, iii., 269  
 Blanch powder, iii., 294, 320  
 Blanket, iv., 9  
 Blarney-stone, i., 274  
 Blast, i., 398, 401, 404  
 Blast, The, iv., 13  
 Blaver, ii., 809  
 Blawart Lap, i., 252  
 Blaydon, i., 74, 160, 167  
 Blazons of the Shires, The, i., 231  
 Blear-eyed, ii., 808  
 Bledlow, i., 39  
 Bleea as, ii., 808  
 Bleeding, ii., 247, 262, 265  
 Bleeding as omen, ii., 289, 290  
 Bleeding forbidden by Church, ii., 247  
 Bleeding horses, ii., 219  
 Bleeding of the nose, ii., 486  
 Bleeding of wound, To stop, ii., 405  
 Blendeivan, i., 260  
 Blepharomancy, ii., 349  
 Blere, iii., 30  
 Bless, i., 426  
 Blessed, iii., 433, 434  
 Blessing, ii., 53  
 Blessing at lightning, ii., 421  
 Blessing in a clout, iii., 354  
 Blessing the cornfields, ii., 394, 395  
 Blessings, iii., 434  
 Bletch, iii., 35  
 Blickling flats, i., 148  
 Blight, i., 451  
 Blind, iii., 30, 417, 438, 509  
 Blind as, ii., 808, 809  
 Blind days, ii., 257  
 Blind man, ii., 758, 759, 770; iii., 378;  
     iv., 111  
 Blind worm, i., 451  
 Blinkinsop, iv., 221

# LEAN'S COLLECTANEA.

Blinne, iii., 12  
 Blisters is a cow's mouth, i., 487  
 Blithe as, ii., 809  
 Blo as, ii., 809  
 Blob, iii., 4  
 Block, iii., 389; iv., 126  
 Blockan ale, ii., 134  
 Blockhouse, iii., 7, 255  
 Blocksford, i., 176  
 Blood, i., 393; ii., 213, 564, 735; iii., 434; iv., 85, 111, 202, 204  
 Blood, Drawing, ii., 194, 216  
 Blood as charm, ii., 405  
 Blood as food, ii., 207  
 Blood of witch, ii., 444  
 Blood-shooting, iii., 41  
 Bloody, iii., 4, 297  
 Bloody as, ii., 809  
 Bloody Thursday, i., 377  
 Blossom, i., 418  
 Blot, ii., 711; iii., 378  
 Blot and blush, iv., 81  
 Blow, i., 391; ii., 487; iii., 20  
 Blow, To, iv., 192  
 Blowse, iii., 276  
 Bloxham, i., 128, 175  
 Bloxwich, i., 191; ii., 767  
 Blubber, i., 398  
 Blue, ii., 273; iii., 297  
 Blue as, ii., 809  
 Blue bonnet, ii., 445, 458  
 Blue debt, iii., 295  
 Blue-light baths, ii., 274  
 Blue on, To look, iii., 321  
 Blue yarn, ii., 380  
 Bluff as, ii., 809  
 Blunder, To, ii., 775; iii., 111  
 Blunt as, ii., 809  
 Blurt, iii., 434  
 Blush, To, ii., 775, 776  
 Blushing, ii., 292  
 Blyth, The, i., 169  
 Blythburgh, i., 195  
 Blythe, i., 160; ii., 802  
 Boar, i., 508; ii., 780  
 Board, iii., 60  
 Boarding, i., 491  
 Boasting of favour, ii., 90  
 Boat, handselling, ii., 47  
 Boatman, iii., 435  
 Bob, iii., 55, 228  
 Bob-tail, iii., 235  
 Bocher, iv., 112  
 Bode, iii., 263, 435  
 Bodge, iii., 69  
 Bodkin, i., 273; iii., 296  
 Bodman family, The, i., 100  
 Bodmin, i., 51  
 Bodward, iii., 59  
 Body in illness, The, ii., 616  
 Body in sleep, The, ii., 616  
 Boerhave [of Leyden], iii., 392  
 Bog, iii., 271

Boggle-hole, i., 167  
 Boils, ii., 487  
 Bois, Family of, i., 115  
 Boist, iii., 263  
 Boistous, iii., 23  
 Boke, To, iii., 20  
 Bold as, ii., 809, 810  
 Boldness, iii., 382  
 Bole, ii., 757  
 Bole Hall Street, i., 193  
 Boll, ii., 720; iii., 35  
 Bolney, i., 202  
 Bologna, i., 289, 290, 292, 294, 299, 313; ii., 767  
 Bolognese, i., 289  
 Bolsena, i., 300  
 Bolster, iii., 59, 435  
 Bolt, iii., 223  
 Bolton-le-Moors, i., 117  
 Bolt or a shaft of it, iii., 307  
 Bolt tail, i., 69  
 Bolt upright, iii., 300  
 Bombast, iii., 115  
 Bomere heath, i., 179  
 Bone, i., 440; ii., 735  
 Bone, Divination by, ii., 349  
 Bone, Lucky, ii., 405  
 Bone clabber, iii., 107  
 Bonefire, iii., 102  
 Bonehill, i., 193  
 Bones, ii., 734; iii., 435, 464; iv., 112  
 Bones, Massive, ii., 300  
 Bonesetter, ii., 487  
 Bonfire test, i., 357  
 Bonington, i., 115, 255  
 Bonnet, Taking off, ii., 79  
 Book, iii., 378, 390, 418, 435; iv., 112, 182, 188  
 Book case, iii., 379  
 Booking, i., 83  
 Bookish, iv., 131  
 Books, iv., 20  
 Books, Old, iv., 71  
 Boon, iii., 24  
 Boonegrace, iii., 251  
 Booshards, iii., 3  
 Boot, ii., 690, 731; iii., 76, 255  
 Boot in beam, To put, iii., 342  
 Booth, i., 48  
 Boothaler, iii., 81  
 Bootle [in Cumberland], i., 55  
 Boots, ii., 184  
 Boots and shoes, i., 157; iv., 78  
 Booty, To play, iii., 350  
 Borage, i., 455  
 Bordeaux [Burdens], i., 13  
 Bordighera, i., 300  
 Borel-folk, iii., 12  
 Borgie, i., 254  
 Born, i., 349; iii., 505  
 Born and bred, iii., 334  
 Bottom, iii., 12, 487  
 Borrowed loan, A, iii., 379

# INDEX.

Borrower, iii., 435; iv., 112  
 Borrowing days, ii., 239  
 Borrowstone, i., 255  
 Bosbury, i., 98  
 Boscastle, i., 51; ii., 755, 757  
 Boske, iv., 171  
 Boss, iii., 81  
 Boston, i., 128, 282, 283, 284  
 Bosworth, i., 33  
 Botch, i., 417  
 Botcher, iii., 4  
 Both, iii., 435  
 Both worlds, iv., 15  
 Bottle, i., 482  
 Bottle (bundle), iii., 35  
 Bottom, iii., 81  
 Bouge of court, iii., 76  
 Bougette, iii., 7  
 Bough, iii., 389  
 Bough-pots, iii., 229  
 Bought, iii., 24  
 Bought and sold, iii., 334  
 Boughton, i., 16, 117, 120  
 Boughton [Northants], i., 154  
 Bought-rig, i., 248  
 Boulogne, iv., 78  
 Boulton bran, To, ii., 691  
 Boumont, i., 168  
 Boun, iii., 12  
 Bounders, The, i., 166  
 Boundless as, ii., 810  
 Bounty, iii., 435; iv., 164  
 Bourd, iii., 435  
 Bourd, A, iv., 11  
 Bourn, i., 157, 158; iv., 204  
 Bournemouth, i., 72, 95  
 Bout, iii., 261  
 Boutell, iii., 35  
 Bow, iii., 261, 404  
 Bow, To have two strings to, iii., 321, 338  
 Bow-bell, ii., 859  
 Bow-bells, i., 137  
 Bowd, iii., 41  
 Bowden (Northants), i., 154  
 Bowden (Roxburgh), i., 256  
 Bowdon, i., 45  
 Bowed two pence, ii., 382  
 Bowerly, iii., 208  
 Bowes, The, i., 81, 220  
 Bowhill, i., 262  
 Bowingdon, i., 166  
 Bow-legged as, ii., 810  
 Bowler, ii., 719; iii., 386, 481  
 Bowling green, iii., 379  
 Bowls, iii., 494  
 Bowness, i., 55, 56, 210  
 Bow-net, iii., 102  
 Bowstock, iii., 377  
 Box, iii., 3  
 Box (plant), ii., 14  
 Box-bill, iii., 215  
 Boy, iii., 404, 435, 490; iv., 206

Boyd family, i., 263  
 Boyle, i., 273  
 Boys acting as women, iii., 96  
 Boys and girls at christening, ii., 118  
 Boy's love, iii., 483  
 Brace, iii., 69  
 Braces, i., 402  
 Brachet, iii., 69  
 Brack, iii., 240  
 Bracken, ii., 33, 365, 493  
 Brackenburys, The, i., 81  
 Brackley, i., 154  
 Bradfield, i., 220  
 Bradford [Northumberland], i., 166  
 Bradshaw's windmill, i., 123  
 Brae, iv., 204  
 Brag as, ii., 810  
 Bragett, ii., 880  
 Braid, iii., 54, 76  
 Brain, iii., 418; iv., 112  
 Brains, Helping to, ii., 153  
 Brains of animal, ii., 213  
 Braintree, i., 83  
 Brake, iii., 8, 512  
 Brall, iii., 20  
 Bramble, i., 364, 370; ii., 500, 635  
 Bramcote o' th' Hill, i., 170, 171  
 Brampton, i., 98, 100  
 Bryan, i., 98, 100  
 Bran, To bout, ii., 691  
 Brand, ii., 318  
 Brandlet, iii., 59; iv., 245  
 Brandon Hill, Bristol, i., 92  
 Brandy, i., 486; iii., 435  
 Brass, ii., 419; iii., 471  
 Brant as, ii., 810  
 Braunce, iii., 35  
 Braunch, iii., 4  
 Brave and lucky, ii., 11  
 Brave as, ii., 810  
 Braw as, ii., 810  
 Brawn, iii., 30  
 Bray, i., 38  
 Brayton bargh, i., 229  
 Breach, iii., 436  
 Bread, i., 478-480, 498, 501; ii., 60, 150, 152, 567, 764; iii., 412, 436, 438; iv., 177  
 Bread, Gibbeting, ii., 132  
 Bread, New, ii., 177  
 Bread and butter falling, ii., 120  
 Bread-cutting, ii., 126, 176, 320, 327  
 Bread seal, iv., 256  
 Breage, i., 50, 51  
 Break, iii., 111, 480; iv., 192  
 Break his neck as his fast, iii., 369  
 Break the face, iii., 86  
 Breakfast, i., 491, 352  
 Breaking, i., 420  
 Breaking money, ii., 61  
 Breaking wind, ii., 308  
 Breamish, i., 169  
 Breast, iii., 41



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Breastills, ii., 487  
 Breath, ii., 487; iv., 112  
 Brechin, i., 252  
 Brechin, Battle of, i., 250  
 Brecknockshire, i., 237  
 Brede, i., 205  
 Bredon Hill, i., 215, 387  
 Breeches, i., 404  
 Breed, ii., 802, 803  
 Breeding, iii., 436  
 Breeding, Good, ii., 77  
 Breeks, iv., 203  
 Brent, i., 69  
 Brenta, La, i., 300  
 Brentford, i., 133; ii., 769  
 Brentingby, i., 124  
 Brentonico, i., 300  
 Brent Tor, i., 64  
 Breerton, ii., 565  
 Brescia, i., 289, 290, 293, 300, 341  
 Breska, i., 259  
 Brevity, iii., 436  
 Brew, iii., 423  
 Brew, To, iv., 155  
 Brewery, ii., 454  
 Brewesse, ii., 35  
 Brewet, iii., 60  
 Brewing, Practices in, ii., 650, 652  
 Brianza, i., 300  
 Briar, i., 366; ii., 390; iii., 455  
 Briar-rose, ii., 502  
 Bribe, iii., 29, 379  
 Bribed buck, A, ii., 30, 778  
 Bribe-sick, iii., 29  
 Bribous, iii., 30  
 Brick, iii., 436  
 Brick Hill, i., 39  
 Bricklayer, iv., 182  
 Bricklesey oysters, i., 201  
 Bridal, iv., 17  
 Bride, i., 465; ii., 94; iii., 4, 378; iv., 112  
 Bride, Giving away, ii., 90  
 Bride, Pennyless, ii., 62  
 Bride and bridegroom galloping home, ii., 95  
 Bride cake, ii., 73, 92, 370, 384  
 Bride entering house, ii., 72  
 Bride weeping, ii., 91  
 Bridegroom, i., 474  
 Bride's dress, ii., 319  
 Bride's garters, ii., 386  
 Bride's part of wedding day, ii., 70  
 Bride's stockings, ii., 94  
 Bridesmaid, ii., 81  
 Bridge, iii., 436, 497  
 Bridge, A golden, iv., 40  
 Bridge, Opening of, ii., 132  
 Bridgnorth, i., 179; ii., 755  
 Bridle, ii., 730  
 Bridle, To, iv., 192  
 Bridport, i., 70, 227  
 Brief, iii., 111  
 Brief as, ii., 810  
 Bright as, ii., 810, 811  
 Brighton, i., 202  
 Brigle (?), iii., 51  
 Brike, iii., 12  
 Brill, The, i., 110  
 Brill upon the hill, i., 39  
 Brim, iii., 54, 76  
 Brimstone, Smell of, ii., 327  
 Brinch, iii., 235  
 Brindisi, i., 300  
 Brighthurst, i., 124, 172, 178  
 Brise, i., 364  
 Brisighella, i., 301  
 Brisk as, ii., 811  
 Bristol [Bristowe], i., 13, 90—94, 230; ii., 578, 795  
 Bristol Causey, ii., 832  
 Bristol milk, i., 92  
 Britain's bulwarks, i., 12  
 Britannia rules the waves, i., 12  
 Britisher, A., i., 17  
 Brittle as, ii., 811  
 Brixham, i., 64  
 Brixton prison, i., 8  
 Broad as, ii., 811, 812  
 Broad clyst, i., 64, 67  
 Broadhambury, i., 64  
 Broadmeadows, i., 249  
 Broadmoor prison, i., 8  
 Broadstairs, i., 109, 113  
 Brock, iii., 229  
 Brockley Hill, i., 133  
 Broken leg, iii., 379  
 Broker, ii., 685  
 Brokettes, iii., 54  
 Bromford, i., 207; ii., 867  
 Bromley St. Leonard's, i., 133  
 Bromwich, i., 191  
 Bromyard, i., 98  
 Brood, ii., 764  
 Broody, iii., 229  
 Brook, iii., 436  
 Brook of Bell, The, i., 182  
 Brooklyn, i., 282, 284  
 Broom, i., 209, 415, 419; ii., 70, 217, 236, 239, 318, 631; iv., 159  
 Broom (plant), ii., 71  
 Broomholm, The rood of, i., 148, 149  
 Broomstick, ii., 457  
 Broomstick, Reversing, ii., 457  
 Brose, iv., 91  
 Broth, i., 401; ii., 379  
 Broth and ball, iv., 59  
 Brothel, ii., 238  
 Brother, iii., 379, 416  
 Brother Jonathan, i., 281  
 Brotherer, iii., 23  
 Brotherton, i., 220, 227  
 Brough, i., 386  
 Broughton in Furness, i., 55  
 Broughty, i., 207  
 Brown, ii., 737; iii., 436

# INDEX.

- Brown [Lanarks], i., 268  
 Brown as, ii., 812  
 Brown bread, iii., 283; iv., 151  
 Brown must not be cast away, iii., 284  
 Brown paper, iii., 322  
 Brown paper merchant, iii., 94  
 Brown's cows, ii., 756  
 Brozzi, i., 301  
 Brugnera, i., 340  
 Bruit, iv., 53  
 Brummagem [Birmingham], i., 193, 208  
 Brunt, iii., 41  
 Bruse, iii., 275  
 Brushes, ii., 184  
 Brusselton, i., 74  
 Brutus, i., 69  
 Brybre, iii., 30  
 Brygons, iii., 26  
 Brym as, ii., 812  
 Bryony, ii., 393  
 Bubbles in tea cup, ii., 327  
 Buccleuch, D. of, i., 262  
 Buck, ii., 786; iii., 251, 383; iv., 190  
 Buckfastleigh, i., 69  
 Buckingham, i., 39, 211  
 Buckinghamshire, i., 39, 101, 231, 232  
 Buckland, i., 87  
 Buckle, iii., 223  
 Buckle and thong, iii., 309  
 Bucklersbury, i., 137  
 Bucklyvie, i., 263  
 Buckthorn, ii., 635  
 Buckton, i., 166  
 Buck-toothed, ii., 298  
 Budleigh, i., 65  
 Bufalini, i., 303  
 Buffalo, i., 284  
 Buffoni, i., 289  
 Bug, iii., 8, 45, 81, 235, 261, 275  
 Bug as, ii., 812  
 Bug-bear, ii., 806  
 Bugle, iii., 24  
 Build, i., 417; iii., 487  
 Building, i., 427; ii., 567; iii., 379  
 Builth, i., 237  
 Bulgaria, ii., 584, 594  
 Bulk, iii., 49, 60  
 Bulksome, ii., 812  
 Bull, i., 431, 434, 436, 466; ii., 773, 775, 785; iv., 189, 193  
 Bullace, ii., 811; iii., 44  
 Bull-beef, ii., 806, 807, 809  
 Bullerhead, i., 248  
 Bullet, iii., 455  
 Bull-frog, ii., 647  
 Bullion, i., 379  
 Bullock-yard, i., 417  
 Bull Point, i., 69  
 Bully, ii., 714; iii., 379  
 Bulmers, The, i., 81  
 Bulstrode, i., 39  
 Bulverhithe [one of the Cinque Ports], i., 8, 203  
 Bulwell, i., 170  
 Bum, iii., 200  
 Bumble bee, ii., 318  
 Bumbled, iii., 195  
 Bumblekite, iii., 378  
 Bum-card, iii., 15  
 Bun, To touch, ii., 133  
 Bunch, iii., 271  
 Bunch of Berries, i., 101  
 Bungay, i., 195  
 Bungay play, i., 195  
 Bungle, iii., 69  
 Bunkle, i., 248  
 Bunnel, iii., 215  
 Bur, i., 413  
 Buratino, i., 319  
 Burden, iv., 64, 97  
 Burdens, The, i., 81  
 Burdock, i., 413  
 Burdon Rowley, i., 80  
 Bures, St. Mary, i., 195  
 Burford, i., 175  
 Burgen [see Burgeon], iii., 45  
 Burgeon [see Burgen], iii., 20  
 Burgher, iv., 149  
 Burgoyne, Roger, i., 37  
 Burgundy, i., 485  
 Burial, Mode of, ii., 596  
 Burial, Portion of body at, ii., 589  
 Buried, iii., 436  
 Buried first, ii., 593  
 Buried treasure, ii., 595, 644  
 Burke, i., 91, 273  
 Burleigh House, i., 132  
 Burlet, iii., 44  
 Burley, i., 95  
 Burnet, i., 457  
 Burnham, Stewardship of (Bucks), i., 40  
 Burnham beeches, iv., 209  
 Burning, iv., 158  
 Burning bands of faggots, ii., 181  
 Burning evergreens, ii., 181  
 Burning green elder, ii., 181  
 Burning tea leaves, ii., 52  
 Burning the ends of hair, ii., 144  
 Burning things with life, ii., 181  
 Burns, R., ii., 235  
 Burrough Men, ii., 664  
 Burr, ii., 797  
 Burren, i., 274  
 Burrow, i., 64, 124  
 Burse, iii., 257  
 Burthen, iii., 414  
 Burton, i., 191  
 Burton bream, i., 229  
 Burton Latimer, i., 155  
 Burton Lazars, i., 124  
 Bury, i., 117  
 Bury St. Edmunds, i., 195  
 Burying and wedding, iv., 68

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Burying with face downwards, ii., 589  
 Bush, i., 359; iii., 394  
 Bush (of hair), iii., 20, 35  
 Bush, Natural, ii., 302, 729  
 Business, i., 398; iii., 436, 437; iv., 145  
 Business, Doing of, iv., 3, 4, 5  
 Business end, iii., 371  
 Busk, iii., 12, 224  
 Bustuary, iii., 256  
 Busy, iii., 436, 455; iv., 193  
 Busy as, ii., 812  
 But, iii., 23, 208  
 Butcher, i., 504  
 Buttel, iii., 208  
 Butteni, ii., 808  
 Butter, i., 362, 369, 435, 436, 497, 499;  
   ii., 693, 764, 772; iii., 421; iv.,  
   119, 156, 202  
 Butter, Eating, ii., 453  
 Butter churning, ii., 452, 454  
 Butter wouldn't melt in mouth, iii.,  
   368  
 Butterburn, i., 160; ii., 803  
 Butterby, i., 76  
 Buttercup, ii., 297  
 Butter-cutting, ii., 176  
 Butter-dock, i., 435; ii., 371  
 Buttered faggot, i., 157  
 Butterfly, ii., 32, 198  
 Battering cats' feet, ii., 34  
 Butterley, i., 59  
 Butter milk, i., 437; ii., 778  
 Butter-whore, ii., 792  
 Butterwick,  
 Buttery rats, i., 180  
 Button, ii., 328, 353  
 Buxom, iii., 76  
 Buxted, i., 203  
 Buy, iii., 437, 487  
 Buy and sell, iii., 480; iv., 55  
 Buy dearly, To, iv., 158  
 Buyer, iii., 388, 505  
 Buzzard, i., 369; ii., 809  
 By, iii., 49, 235  
 By and by, ii., 690; iii., 75, 437  
 Bye and main, iii., 49, 229, 261  
 By-blow, ii., 887; iii., 229, 263  
 By-lay, iii., 195  
 Byre, i., 435  
 Byron, Lord, ii., 263  
 Byzantium, i., 320  
 Byzon, iii., 70  
 Cabbage, Double, ii., 17  
 Cabbish, iii., 16  
 Cable, iii., 406  
 Cadbury, i., 65, 186  
 Cade, ii., 790  
 Cader Idris, i., 239  
 Cadger, i., 400; ii., 725, 735; iii., 437  
 Cadiz, i., 108, 325  
 Cador, King, i., 215  
 Cadore, i., 301  
 Cadow, i., 369; ii., 776  
 Caduke, iii., 30  
 Caerphilly, i., 238  
 Caesar, iii., 437  
 Caestria Gallis, i., 227  
 Cagliari, i., 301, 330  
 Caidmuir, i., 225  
 Cain, i., 259  
 Cairnsmuir, i., 259, 262, 387  
 Caistor [the Roman Venta Icenorum],  
   i., 148  
 Caithness, i., 264  
 Cake, iii., 377, 497  
 Cake, Groaning, ii., 369, 370, 383  
 Cake, Wedding, ii., 369, 383  
 Calabash, ii., 150  
 Calabria, i., 301  
 Calais, i., 111  
 Calais market, ii., 759  
 Calamec, i., 301  
 Caldbeck, i., 56  
 Calcutta, ii., 816  
 Caldecot, i., 41  
 Calder, The, i., 56, 122, 220  
 Caldor, i., 191  
 Cale Hill, i., 109 ii., 859  
 Calen o custure me, iii., 305  
 Calenich, i., 51; ii., 768  
 Calf, i., 384, 435; ii., 805; iii., 331;  
   iv., 112 [See Cuff, iv., 114.]  
 Calf, Slipping, ii., 401  
 Calf's head, iv., 145  
 Caliban, i., 485  
 California, i., 282, 283  
 Caliginosi, i., 289  
 Calk, To, iii., 24  
 Call, To, iii., 438  
 Calling, iii., 379, 490  
 Callaly, i., 167  
 Callons, i., 253  
 Callow, i., 104  
 Calloway, i., 212  
 Calm as, ii., 813  
 Calton, i., 191  
 Caltrop, iii., 36  
 Calverley Mill, i., 229  
 Camaldoli, i., 307  
 Camber, Jemmy, ii., 759  
 Camberwell, i., 197  
 Camblet, iv., 131  
 Camborne, i., 51, 53  
 Cambridge, i., 41, 42  
 Cambridgeshire, i., 41, 231, 232; ii.,  
   842  
 Cambridgeshire, Weather for, i., 41  
 Cambuslang, i., 254  
 Came in with the Conqueror, iii., 324  
 Camelion, ii., 630  
 Camera, i., 427  
 Cameral, i., 442  
 Camernio, i., 301  
 Cameron, i., 265  
 Cameron Brig, i., 253, 262

# INDEX.

- Cammock, ii., 867; iii., 469  
 Camomile, i., 407, 455, 456  
 Camp, To, iii., 241  
 Campagna [see Capagna], i., 301  
 Campanile, ii., 631  
 Campbell family, i., 263, 265, 267  
 Campbell, T. [poet], i., 256  
 Campi, i., 301  
 Campiglia, i., 301  
 Campion, ii., 639  
 Campobosso, i., 294  
 Campseed, i., 253  
 Campsie, i., 257; ii., 802  
 Can [= ken], iv., 180  
 Canada, i., 279  
 Cancer, ii., 488  
 Candia, i., 322  
 Candle, ii., 314, 326, 416; iii., 435;  
     iv., 94  
 Candle, Thief in, ii., 282, 326  
 Candle, To hold the, iii., 350  
 Candle before the devil, To hold a,  
     iv., 15  
 Candle in chamber of death, ii., 584  
 Candle in dead man's hand, ii., 412  
 Candle-holder, ii., 697  
 Candle-light, ii., 173  
 Candelmas, i., 373-375, 393, 407, 414,  
     419, 452; ii., 223, 237, 420, 659  
 Candle-rents, i., 136  
 Candle-stick, Sworn to the, iii., 285  
 Canell bone, iii., 36  
 Canker, i., 424  
 Cankered as, ii., 813  
 Canner, i., 254  
 Cannon, iii., 451, 500  
 Cannon, The first, i., 203  
 Cannon bullet, iii., 500  
 Canon, iii., 481  
 Canova, i., 144  
 Cantel, iii., 69  
 Canterbury, i., 3, 96, 98, 109, 111, 112  
 Canterbury bells, ii., 631  
 Cantley cats, i., 149  
 Canvas, To, iii., 65  
 Canvasado, iii., 16  
 Capagna [see Campagna], i., 301  
 Cap-case, ii., 874  
 Cape Wrath, i., 388  
 Capel, Lord, i., 182  
 Capheaton, i., 166  
 Capital, iii., 438  
 Capo d'Istria, i., 302  
 Capon, i., 479  
 Capraja, i., 302  
 Caps, Infants', ii., 225  
 Captain, iv., 112  
 Captain, H.M.S., ii., 164  
 Capua, i., 290, 302, 320  
 Caradon, i., 51  
 Carage, iii., 55  
 Carbuncle, ii., 488, 814  
 Carcase, iv., 191  
 Carcase of newly killed animal, ii.,  
     578  
 Carcase, Removal of, ii., 191  
 Card, [see Cards below] ii., 223, 230;  
     iv., 188  
 Card of ten, iii., 331  
 Card, Turn up, ii., 40-42  
 Cardiff, i., 236  
 Cardiganshire, i., 237  
 Cardinals in England, i., 34  
 Cards, ii., 10, 40, 80, 139, 319, 568;  
     iii., 438  
 Cards, Divination by, ii., 382  
 Cards, Drinking at, ii., 31  
 Cards, Looking over player at, ii., 178  
 Cards, Rule for, iv., 5, 6  
 Cards, Unlucky, ii., 179  
 Care, i., 433; iv., 7, 153  
 Care [Mountain Ash], ii., 470  
 Care for, iii., 505  
 Care not, iii., 438  
 Care not which end goes forward,  
     iii., 338  
 Care, Sunday, i., 377  
 Careless, iv., 131  
 Carew, i., 65  
 Careys, The, i., 280  
 Cariston, i., 263  
 Carit haugh, i., 169, 229  
 Carit rigs, i., 256  
 Carity, The, i., 261  
 Carle, i., 425; iii., 423  
 Carleton Curlieu, i., 124  
 Carlisle, i., 56, 396  
 Carlrow, i., 274  
 Carmignuola, i., 302  
 Carmona, i., 327  
 Carnarvonshire, i., 237  
 Carnel, iii., 36  
 Carnfield Hall, i., 59  
 Carnousie, i., 247  
 Carp, ii., 621  
 Carp, To, i., 179; iii., 22  
 Carpenter, ii., 735; iii., 379  
 Carpet knight, iii., 64, 105  
 Carrack, i., 24  
 Carriage, iii., 50, 256  
 Carrion, i., 428  
 Carrot, ii., 631  
 Carry, iii., 438  
 Carse, i., 255  
 Carshalton [see Sutton], i., 197, 200  
 Cart, i., 418  
 Cart on wheels, iv., 53  
 Cart saddle, ii., 775  
 Carthage, i., 320  
 Cartington, i., 160  
 Cartuly [adj.], iii., 77  
 Carve, To, iii., 24, 250  
 Carver, i., 494; iii., 505  
 Carving, iii., 107  
 Casa, i., 427, 433  
 Casaferro, i., 320

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Cascadoura, i., 281  
 Cascia, i., 302  
 Cascina, i., 302  
 Case, iii., 228, 402  
 Cashel, i., 274  
 Cask, iv., 112, 123  
 Cassat, iii., 50  
 Cassia, i., 317  
 Cast, To, iii., 111, 438  
 Cast beyond the moon, iii., 321  
 Castel Nuovo, i., 302  
 Castello, Citta di, i., 289, 294, 303  
 Casticand, i., 57  
 Castle, iii., 438  
 Castle Mains, The, i., 253  
 Castle of maidens, i., 250  
 Castleford, i., 220  
 Castlemilk, i., 249; ii., 768  
 Castlethorpe, i., 40  
 Castleton, i., 104-106, 116  
 Castor and Pollux, ii., 322  
 Castro, i., 302  
 Castro Villari, i., 302  
 Castrogiovanni, i., 302  
 Casualty, iii., 196, 438  
 Cat, i., 136, 366, 394, 433, 434, 469;  
     ii., 15, 34, 66, 78, 113, 164, 186,  
     193, 198, 249, 306, 316, 320, 438,  
     440, 496, 559, 584, 590, 606, 663,  
     760, 770, 772, 778, 793, 802, 808,  
     874; iii., 378, 379, 386, 403, 408,  
     482, 505; iv., 18, 19, 112, 113,  
     133, 155, 167, 185, 190, 191, 199  
 Cat after kind, ii., 718  
 Cat, Black, ii., 15  
 Cat, Cork collar for, ii., 15  
 Cat from the tongs, iii., 116  
 Cat, Hair of, ii., 401  
 Cat in pan, iii., 104; iv., 222  
 Cat unhealthy, ii., 113  
 Cat-a-mount, iii., 229  
 Catania, i., 302  
 Catanzaro, i., 302  
 Catch, A, iii., 61  
 Catch, To, iv., 203  
 Catch patches, To, iii., 223  
 Catchings, iii., 438  
 Catchy, iv., 59  
 Catenati, i., 289  
 Cater, iii., 269  
 Cater-cousin, iii., 64  
 Caterham, i., 197  
 Caterpillar, ii., 559  
 Caterwaw, iii., 264  
 Cates, iii., 49  
 Catesby, Sir Wm., i., 33  
 Catfield, Clever, i., 152  
 Cathcart, i., 263  
 Cathedrals, Prerogatives of Salisbury,  
     St. Paul's, Westminster, i., 7  
 Cathkin, i., 254  
 Catiwov, iv., 213  
 Cat-mint, i., 455  
 Cato, ii., 894  
 Catrick [= cataract], ii., 114  
 Catter, ii., 114  
 Cattle, i., 434-438  
 Cattle and care, iv., 59  
 Cattle kneeling, ii., 630  
 Catton, i., 160  
 Cauff-riddling, ii., 552  
 Caught, To be, ii., 774  
 Caul, ii., 68, 99, 123, 231; iii., 36  
 Cause, ii., 722; iii., 403, 437, 439;  
     iv., 59, 205  
 Cautel, iii., 30  
 Cava, i., 302  
 Cavan, i., 273  
 Cavel, ii., 687  
 Caviary, iii., 107  
 Cavil, iii., 438  
 Caw, iii., 208  
 Cedar, ii., 599  
 Cefalu, i., 302  
 Celina, i., 302  
 Celts, ii., 400, 450  
 Ceneda, i., 340  
 Censure, iii., 230; iv., 96  
 Census, ii., 179  
 Cep, i., 418  
 Cerdeña, i., 301  
 Ceremony, iv., 190  
 Ceres, ii., 202  
 Certosa, i., 307  
 Cervia, i., 302, 307  
 Cesena, i., 289, 301, 302  
 Cess, iii., 235  
 Ceylon, ii., 273  
 Chad, i., 375, 376  
 Chadbury, or Charlbury, i., 175  
 Chaffinch, i., 392  
 Chagford, i., 65  
 Chain, iii., 411; iv., 113  
 Chair, ii., 573  
 Chair falling, ii., 321  
 Chair, Twisting, ii., 42, 158  
 Chairman, ii., 240  
 Chaldees, ii., 520  
 Chalk, i., 493; iii., 439  
 Chalk from cheese, ii., 822  
 Chaloners, The, i., 198  
 Chalonn de Geudeford, i., 198  
 Chalvington, i., 203  
 Chamber, iv., 113  
 Chamber, To, iii., 8  
 Chamber-maids, i., 411  
 Chameleon, ii., 630  
 Chamlet, iii., 36  
 Champ, To, iii., 77  
 Champagne, i., 485  
 Champkin, iv., 214  
 Chance in an hour, To, iv., 9  
 Chance shot, iii., 379  
 Chancery, ii., 812, 831  
 Chances, The doctrine of, iv., 119  
 Chanctonbury Ring, i., 203

# INDEX.

- Change, i., 507; iii., 439  
Change of colour [amulet], ii., 640  
Change hands at cards, ii., 42  
Change seats at cards, ii., 42  
Change style, ii., 234  
Change, To, iii., 439  
Changeable as, ii., 813  
Changeling, ii., 120; iii., 50  
Channel Islands, i., 279  
Chanter le bast, iii., 97  
Chao, i., 438  
Chap, iii., 406  
Chapel, iv., 148  
Chapitte, iii., 21  
Chaplain, i., 494  
Chapman, i., 448; iii., 483  
Chap-money, ii., 46  
Chapon, i., 437  
Chapter of accidents, iv., 113  
Character, iii., 439  
Character of the country of England,  
i., 11  
Characteristics of counties, i., 230  
Chard, i., 186  
Chare [s.], iii., 8  
Charge [s.], iv., 67, 155  
Charge [v.], iii., 439  
Charing, i., 110  
Charing Cross, i., 138; ii., 859  
Charity, iii., 439; iv., 120  
Charlbury or Chadbury, i., 175  
Charles I., i., 179  
Charles II., i., 9; ii., 835  
Charles' wain, i., 54, 64; iii., 305  
Charlet, iii., 55  
Charm, iii., 196  
Charm, Etymology of, ii., 365  
Charms to avert evil eye, ii., 466  
Chary, iii., 45  
Charybdis, i., 332  
Chase, iii., 405  
Chaste as, ii., 813  
Chastity, ii., 96  
Chatham, i., 8, 114  
Chatham, Lord, i., 136  
Charlock, i., 456  
Charlton, i., 167  
Chatsworth, i., 59, 62  
Chatter, i., 490  
Chauffe, iii., 264  
Chaw, iii., 77  
Chawbent, i., 44, 117  
Cheadle, i., 45  
Cheam, i., 197, 200  
Cheap, iii., 439  
Cheap as, ii., 814  
Cheapside, i., 138, 424; ii., 793, 844,  
847  
Cheat, To, iii., 487, 497; iv., 12, 59  
Cheating, i., 417; ii., 38; iii., 439;  
iv., 148  
Checkmate, iii., 269  
Cheddar, i., 186  
Cheek, ii., 287; iii., 499  
Cheer up, iii., 439  
Cheerful as, ii., 814  
Cheese, i., 435, 493, 501, 502; ii., 102,  
209, 211  
Cheeseburn Grange, i., 168  
Cheetham, i., 116  
Chelidonia, ii., 617  
Chelmsford, i., 83  
Chelsea, i., 138; ii., 820  
Chelsea Reach, ii., 821  
Chelsham, i., 197, 198  
Cheltenham, i., 87  
Chemisette de la Vierge, ii., 477  
Cherm, i., 317  
Cherrington Chats, i., 180  
Cherry, i., 360, 419, 421, 423, 490;  
ii., 677  
Cherry fair, iii., 223  
Cherry Hinton, i., 42  
Cherry stones, iii., 103  
Cheshire, i., 44, 45, 190, 231, 232  
Cheshire cat, i., 44, 115  
Cheshire cheese, i., 44  
Cheshop, iii., 36  
Chesil, iii., 55  
Cheson, iii., 45  
Chest, iii., 66  
Chester, i., 45, 58, 110, 135  
Chester, Bishop of, ii., 863  
Chester-le-Street, i., 74, 75  
Chesterfield, i., 59, 60  
Cheswick, i., 166  
Cheviots, The, i., 166  
Chevisaunce, iii., 16  
Chew Magna, i., 186, 189  
Chew Stoke, i., 186, 189  
Chewet, ii., 711  
Chiangolano, i., 303  
Chianti, i., 302  
Chiavari, i., 303  
Chiavenna, i., 303  
Chiaverina, i., 303  
Chicago, i., 282-284  
Chichester, i., 110, 201, 203  
Chichester steeple, i., 35  
Chicken, i., 499; ii., 418, 759; iii.,  
440  
Chiddingly, i., 205  
Chief, iii., 41  
Chieve, ii., 664; iii., 196  
Chignall St. James, i., 83  
Child [see Children], i., 398; ii., 702,  
737, 777; iii., 379, 419, 420, 423,  
439, 499; iv., 113, 114, 129, 199  
Child carried upstairs, ii., 101  
Child sleeping in lap, ii., 114  
Child speaking of itself in third per-  
son, ii., 120  
Childbed, Death in, ii., 101  
Childermas [or Innocents' Day], ii.,  
234  
Childow, i., 120

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Children, ii., 8, 18, 162; iii., 490, 491;  
iv., 5, 145, 193  
Children and parents, iv., 12  
Children, Dangers to, ii., 444  
Children, Praising, ii., 437  
Children: where they come from, ii.,  
109  
Children's likeness to parent, ii., 106  
Child's clothes, ii., 116  
Child's name, ii., 102, 117  
Child's Wickham, i., 87  
Childwall, i., 117, 120  
Chillingham, i., 168  
Chiltern Hundreds, i., 40  
Chilwell, i., 170, 171  
Chimney, i., 491; iii., 404, 462  
Chin, ii., 297  
China, i., 304; ii., 503  
Chinch, iii., 196  
Chincks, iii., 196  
Chine, iii., 209  
Chinese, ii., 512, 555, 767  
Chioggia, i., 303  
Chip, A, ii., 761  
Chip [= tasteless], iii., 241  
Chip, To, iii., 36  
Chippenham, i., 211  
Chipperfield, i., 101  
Chips, iii., 500  
Chirm, iii., 208  
Chirmside, i., 248  
Chittlehampton, i., 64, 65  
Chloe, ii., 824  
Choice, iv., 205  
Choir, iv., 171  
Choke, To, iv., 203  
Chokelew, iii., 196  
Chokepear, iii., 235  
Cholera, ii., 488  
Cholerick, The, iv., 113  
Choose, iii., 440  
Chop, A, iii., 60  
Chop, To, iii., 64  
Chop chalk, iii., 4  
Chopin, iii., 64  
Chore, iii., 9  
Chou, i., 418  
Chough, i., 392  
Chowne, Wm., ii., 426  
Chris-cross row, ii., 59  
Chrisom cap, ii., 95, 122  
Chrisom child, iii., 358  
Christ, ii., 233  
Christendom, i., 107, 112  
Christening, ii., 117  
Christening clothes, ii., 97  
Christening clothes, Drying, ii., 98  
Christening day, ii., 102  
Christian, i., 104, 418; iii., 381  
Christian, Barbarian, and Jew com-  
pared, i., 295  
Christmas, i., 367, 371, 373, 379, 382-  
384, 393, 488; ii., 569, 661, 816  
Christmas Day, ii., 215, 233  
Christmas Eve, ii., 233, 377, 389  
Christmas, Letting in, ii., 219  
Christmas pigs, ii., 234  
Christmas pudding, ii., 218  
Christ's College, Cambridge, ii., 560  
Christ's Croft, i., 122  
Christ's cross, ii., 220  
Christ's Hospital, i., 7  
Chuck, iii., 379  
Church, i., 127, 348, 424, 426, 427;  
ii., 80, 94, 105, 144; iii., 436, 440;  
iv., 113, 120, 169, 171, 189  
Church and tavern, iii., 107  
Church, Catching cold at, ii., 464  
Church decorations, ii., 181  
Church door, Steps of, ii., 94  
Church, Going to, ii., 464  
Church land, i., 428; ii., 278  
Church Street, i., 83  
Church Stretton, i., 180  
Church, Water off, ii., 431  
Churchyard, i., 362, 371, 422; ii., 594;  
iii., 474  
Churched, Visiting before being, ii., 119  
Churching of women, ii., 337  
Churl, ii., 761; iv., 172  
Churlish as, ii., 814  
Churston, i., 65  
Churton, i., 181  
Chussa Wagga, i., 502  
Chute, iii., 209  
Cicero, ii., 827  
Cider, i., 418, 485; iii., 440  
Cider, Longing for, ii., 579  
Cigoli, i., 303  
Cincinnati, i., 285  
Cinder, ii., 317  
Cinque Ports, The, i., 8  
Cinque-foil, ii., 64  
Ciompi, i., 303  
Circæa, ii., 430  
Circumstance, iii., 440  
Circumstances make the man, iv., 41  
Cirencester, i., 87  
Citizen-like, ii., 772  
Citta di Castello, i., 289, 294, 303  
Citta Nova, i., 303  
City, iv., 113  
Cividale, i., 303  
Civil as, ii., 814  
Civility, iii., 440  
Civis Romanis sum, i., 20  
Clackheaton, i., 220  
Clackmannan, i., 259  
Claddagh law, ii., 241  
Cladder, iii., 82  
Clag, i., 229  
Clammed, iii., 208  
Clamorous, ii., 815  
Clap, i., 378; iii., 24  
Clap, To, iii., 440  
Clap-gate, iii., 264

# INDEX.

- Clappe [= talk fast], iv., 196  
 Clare College, Cambridge, ii., 647  
 Claret, i., 485  
 Clartier [*adj.*], iv., 113  
 Clatter, iii., 487  
 Clavel family, The, ii., 205  
 Clavering family, The, i., 167  
 Clavers, ii., 734  
 Claw, iii., 16, 275  
 Claw, To, iii., 41, 274, 441  
 Claw me, claw thee, ii., 717  
 Clawback, ii., 718; iii., 274  
 Claxtons, The, i., 81  
 Clay, i., 370, 419, 425  
 Clayton, ii., 777  
 Clean, To, iii., 209  
 Clean as, ii., 814  
 Clean fingered, iii., 379  
 Clean gone, ii., 757  
 Clean hand, iii., 379  
 Cleanliness, ii., 232, 670, 676; iii., 441  
 Cleanse, iii., 487  
 Clear, iii., 441  
 Clear as, ii., 814, 815  
 Clearness, iii., 16  
 Clecking, iii., 441  
 Clecking time, i., 495  
 Clee, River, i., 87, 179  
 Clement, i., 368  
 Clent, i., 215  
 Clergy, iv., 113  
 Clergymen who consult God's honour,  
     i., 14  
 Clerkenwell, i., 138  
 Cleveland, i., 220, 229, 388  
 Cleveland [U.S.A.], i., 285  
 Clever, iii., 275, 441; iv., 166  
 Clever as, ii., 815  
 Clew, ii., 685; iii., 264  
 Clicket, iii., 55  
 Client, iii., 492  
 Clifton in the clay, i., 173, 175  
 Clifton-super-Dunsmere, i., 208  
 Clifton with Glapton, i., 170  
 Climate, i., 394  
 Climate, The English, i., 9  
 Climatic, ii., 537  
 Climb, iii., 441, 487, 488  
 Clinch, iii., 64  
 Cling, iii., 65, 252  
 Clive, Col., i., 182  
 Cloak, iii., 419, 495  
 Cloak for the rain, iii., 341  
 Clochnaben, i., 258, 259  
 Clock Sorrow Mill, i., 256  
 Clock stopping at death of owner,  
     ii., 591  
 Clock striking, ii., 169, 571  
 Clock striking at wedding, ii., 80, 93  
 Clod, ii., 777  
 Clog, iii., 76; iv., 152  
 Close, iii., 196, 441  
 Close as, ii., 815, 816  
 Close quarters, iv., 182  
 Clot, i., 412  
 Cloth of issue, iii., 89  
 Cloth, i., 398; iii., 421, 441  
 Clothes, iii., 464  
 Clothes, Burning, ii., 158  
 Clothes, Changing, ii., 158  
 Clothes, First putting on new, ii., 253  
 Clothes, Mending, ii., 158  
 Clothes, New, ii., 220  
 Clothes, Partition of dead person's,  
     ii., 585  
 Clothes passing through fire, ii., 111  
 Clothes, Putting on, ii., 28  
 Clothes, Rats or mice gnawing, ii., 206  
 Clothes, Taking off, ii., 28  
 Clothes, Tearing, ii., 328  
 Clothes, Washing, ii., 236, 238  
 Clothes, Wearing new, ii., 226  
 Clothes, Worn inside out, ii., 28, 451  
 Clothing, iii., 441  
 Cloud, i., 400, 403-406  
 Clough, Sir Richard, i., 48  
 Clout, i., 361; iii., 60, 209; iv., 9  
 Clouted [clotted] cream, i., 62  
 Clove and orange, ii., 41  
 Cloven foot, ii., 428  
 Clover, i., 404, 419, 421; ii., 463;  
     iii., 506  
 Clover-leaf, ii., 64, 383  
 Clown, ii., 777  
 Club, iii., 65  
 Club foot, ii., 110  
 Club moss, ii., 494  
 Clud nuts, ii., 454  
 Clum, iii., 223  
 Clumber [seat of Duke of Newcastle],  
     i., 171  
 Clun, i., 180  
 Clun, River, i., 180  
 Clunbury, i., 180  
 Cluner, iii., 31  
 Clungunford, i., 180  
 Clunton, i., 180  
 Clwyd, i., 237  
 Clyde, i., 68, 260  
 Coach, i., 418  
 Coach and four, iii., 380  
 Coachman, iv., 133  
 Coal, ii., 40, 233  
 Coal carriers, iii., 15  
 Coal falling out of fire, ii., 7317  
 Coal, Live, ii., 454, 458  
 Coal merchant, iii., 506  
 Coalmine, ii., 194  
 Coalpit, iii., 341  
 Coals, To carry, iii., 344  
 Coarse, iii., 240  
 Coarse as, ii., 816  
 Coat, i., 372; iii., 441, 446; iv., 169,  
     181  
 Coat, New, ii., 48  
 Cob, iii., 77



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Cobble, To, iii., 256  
 Cobb-bush Hill, i., 40  
 Cobbler, i., 348; iii., 380, 442  
 Cobbler's dog, iv., 70  
 Cobham, Lord, i., 34  
 Cobweb, iv., 188  
 Cochon, i., 437  
 Cock, i., 351, 369, 434; ii., 731, 764, 784, 786; iii., 380, 393  
 Cock crowing, ii., 196, 278, 323  
 Cock of hay, i., 429  
 Cock, Sacrifice of, ii., 132  
 Cock-a-hoop, iii., 327  
 Cockatrice, iii., 445  
 Cocked hat, iv., 237  
 Cockelaw, i., 168  
 Cockerell, iii., 36  
 Cockermouth, i., 55  
 Cockfield, i., 74, 77  
 Cockhill, i., 254  
 Cocking [Sussex], i., 203  
 Cocking [pt.], iii., 21, 442  
 Cocklaw, i., 248  
 Cockle, iv., 99  
 Cockles, i., 399, 441; ii., 661  
 Cockley Beck, i., 121  
 Cockney, ii., 736, 757  
 Cockney, iii., 60, 327  
 Cockquean, iii., 354  
 Cock's egg, ii., 612  
 Cockshut, iii., 209  
 Cockstride, i., 355  
 Cocksure, iii., 327  
 Cocoa nut, ii., 340  
 Cocoa plantation, i., 412  
 Cod [=pod], iii., 36  
 Cod, i., 441  
 Coddled child, iv., 113  
 Codenor, i., 60  
 Cod fish, i., 441  
 Coffee, i., 494, 495; iii., 65  
 Coffin in the fire, ii., 316  
 Coffin wood, ii., 191  
 Coggeshall, i., 83  
 Coggs, i., 175  
 Cogshall, i., 83  
 Coin, ii., 719  
 Coin, Lucky, ii., 34, 44, 45, 134  
 Coin, Unlucky, ii., 38, 134  
 Coin with hole in it, ii., 34, 44  
 Coins as charms, ii., 135  
 Coins in foundation stone, ii., 135  
 Coins laid on eyes of corpse, ii., 586  
 Coins worn on head of girl, ii., 109  
 Cokers, iii., 12, 31  
 Cokes, ii., 702  
 Cokesing, iii., 15  
 Colchester, i., 83  
 Colchester russet, i., 83  
 Colchester weaver's beef, i., 83  
 Cold, A, i., 503, 505, 507; ii., 291; iii., 380  
 Cold [*adj.*], i., 355, 415; ii., 294; iii., 15, 442  
 Cold [*temp.*], i., 392, 401  
 Cold as, ii., 816, 817  
 Cold hand, iii., 380  
 Cold harbour, i., 103  
 Cold pudding, ii., 364, 680  
 Coldingham, i., 166, 248  
 Coldingham Common, ii., 802  
 Cole [*veg.*], ii., 278  
 Coleman hedge, ii., 817  
 Coleprophet, iii., 352  
 Coleshill, i., 192, 208  
 Colewort, ii., 278  
 Colic, ii., 489  
 Coll under canstick, iii., 284  
 Collar, iii., 411  
 Collauded, iii., 12  
 Colle, i., 303  
 Collegium, iv., 162  
 Collepixy, iii., 8  
 Colley Weston, i., 155  
 Collie law, i., 387  
 Collier, ii., 770  
 Collierheugh, i., 166  
 Collier's sack, ii., 761  
 Collingwood family, i., 80, 167  
 Collop, A, ii., 703; iii., 223; iv., 10  
 Collop Monday, i., 377  
 Colmose, iii., 36  
 Colne, iii., 8  
 Colne [Lancs.], i., 117  
 Coloquintida, ii., 807  
 Colorado, i., 283  
 Colostrum, ii., 158  
 Colour, iii., 442  
 Colour, Change of, ii., 326  
 Colours, ii., 270-277  
 Colours at wedding, ii., 68, 69  
 Colours, To fear no, iii., 301  
 Colquhally, i., 262  
 Colston, i., 61  
 Colston Basset, i., 170  
 Colt, i., 449  
 Columbia, i., 283  
 Columbia, British, i., 279  
 Columbkille, i., 274  
 Colwick, i., 170, 171  
 Comanche, ii., 797  
 Comb, ii., 186; iii., 442  
 Comb Martin, i., 52  
 Combe [Dorset], i., 70  
 Combe [Oxford], i., 175  
 Comberford, i., 193  
 Combination, iv., 188  
 Come, iii., 442, 488  
 Come home, To, ii., 777  
 Come late, To, iii., 488  
 Comely as, ii., 817  
 Comet, ii., 325, 556  
 Comfitmaker, iii., 798  
 Comfort, iii., 443  
 Comfortable, ii., 817

# INDEX.

- Comfrey, ii., 638  
 Coming man, ii., 608  
 Commandment, The Eleventh, iv., 119  
 Commend, To, iv., 194  
 Commend oneself, To, iv., 192  
 Commit, ii., 488  
 Committee, iii., 442  
 Common as, ii., 817, 818  
 Common sense, iii., 442; iv., 151  
 Commons [rations], ii., 719  
 Commons, Enclosing, i., 425; ii., 200  
 Commodity, iii., 455  
 Commune, iii., 21, 55  
 Como, i., 303  
 Company, iii., 442, 443; iv., 53  
 Company, Number for, iv., 6  
 Comparisons of England with other nations, i., 22  
 Comparison, iii., 442  
 Compass, ii., 187, 589; iv., 113  
 Competition, iii., 442; iv., 188  
 Complement, iii., 270  
 Complexion, i., 475; ii., 729  
 Complimenting, iii., 443  
 Comply, iii., 488  
 Compost, i., 417  
 Compter, i., 199  
 Compulsion, iv., 149  
 Con, To, iii., 50, 253  
 Conca, i., 303  
 Conceit, iii., 21, 443  
 Conceited, iii., 223  
 Concha veneris, ii., 471  
 Conclusions, To try, iii., 357  
 Concubitus, ii., 133, 179  
 Concustable, iv., 218  
 Condemned person, iii., 507  
 Condition, ii., 729; iii., 235, 443  
 Conditions, iii., 35  
 Condoer, i., 180, 182  
 Coney, i., 500; iii., 443  
 Confectioner, ii., 764  
 Confession, iv., 77  
 Confident, ii., 818  
 Confortatyf, iii., 223  
 Congleton, i., 45, 46  
 Congresbury, i., 136  
 Conjecture, iii., 416  
 Connaught, i., 272, 273  
 Connecticut, i., 283  
 Conqueror, Come in with the, iii., 324  
 Conscience, ii., 783; iii., 387, 443; iv., 14, 126  
 Constable, ii., 761  
 Constant, iii., 443  
 Constant as, ii., 818  
 Consult, iii., 443  
 Consumed, iii., 60  
 Consumption, ii., 489  
 Contagion, ii., 491  
 Contake, A, iii., 82  
 Contempt, iii., 443  
 Content [*adj.*], iii., 482; iv., 190  
 Contenance, ii., 408  
 Contingate, iii., 50  
 Contradiction, iv., 182  
 Contrary, The, iii., 443  
 Contrary [*adj.*], iv., 157  
 Contriver, iii., 387  
 Conveniences, i., 390  
 Conversation, ii., 319, 328  
 Converse, To, iii., 500  
 Convey, iii., 31  
 Conveyance, iii., 24  
 Convoy, A, i., 257; iii., 209  
 Convulsions, ii., 491  
 Conyers, i., 80, 81  
 Cook, i., 478, 497, 499, 500; ii., 734; iii., 387, 401, 507; iv., 154  
 Cook, An ill, iv., 11  
 Cookery, i., 497-502; iv., 166  
 Cookery, Gold used in, ii., 402  
 Cooking things together, ii., 156  
 Cool, i., 389; iii., 443  
 Cooling card, iii., 354  
 Coolstaff, iii., 82  
 Coome, iii., 240  
 Coont, iii., 16  
 Coope, iii., 196  
 Coot, ii., 783, 878, 805  
 Cop, iii., 77  
 Cope, A, ii., 735  
 Cope [*sky*], iii., 229  
 Coplestone, i., 64  
 Copperthorne, ii., 764  
 Copt Hall, i., 82  
 Copweb, iii., 77  
 Copy, iii., 16  
 Copy of your countenance, iii., 322  
 Copytanke, iii., 31  
 Coquet, i., 169  
 Coral, ii., 104, 471, 640  
 Coram, iii., 65  
 Corasie, iii., 229  
 Corbie, i., 428; ii., 767; iii., 443  
 Corbies and clergy, iv., 17  
 Cord, ii., 775; iii., 406; iv., 114  
 Corhampton, i., 95  
 Corinth, i., 320  
 Cork, i., 272, 275, 276  
 Cork soles, ii., 607  
 Corle, iii., 50  
 Cormorant, iii., 17, 252  
 Corn, i., 363, 364, 368, 405, 412-417, 419-422, 443, 451; ii., 254; iii., 415, 443; iv., 99  
 Corn, Cutting after sunset, ii., 149  
 Corn, Double ear of, ii., 421  
 Corn, New, ii., 30  
 Corn, Riding over, ii., 220  
 Cornel, Wood, ii., 220  
 Corner gable of neighbouring house, ii., 432  
 Corners of bedroom, ii., 375  
 Corneto, i., 304  
 Cornfield, i., 370

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Cornflowers, ii., 631  
 Cornish blessings, i., 49  
 Cornish pies, i., 50  
 Cornish prefixes, i., 49  
 Cornishman, i., 49  
 Corns, ii., 251, 491  
 Cornsancone, i., 387  
 Cornsillock, i., 254  
 Cornstalk, ii., 30  
 Cornstalks, i., 278  
 Cornstown, i., 258  
 Cornwall, i., 13, 48, 49, 99, 123, 184, 231, 232; ii., 791  
 Cornwall, Distance from London, i., 49  
 Cornwallis, i., 147  
 Cornwood, i., 65, 69  
 Coroner, ii., 564, 777  
 Corporation, iii., 380, 443  
 Corpse, ii., 187, 236  
 Corpse, Change in, ii., 585  
 Corpse, Covering face of, ii., 586  
 Corpse, Feet of, towards door, ii., 584  
 Corpse, Laying out, ii., 581  
 Corpse, Touching, ii., 583  
 Corpse, Travelling with, ii., 583  
 Corpse, Watching by stranger, ii., 585  
 Correct, To, iii., 443  
 Corrected, iii., 269  
 Corregian, i., 340  
 Correspondence with the unseen, ii., 279  
 Corrie, The, i., 261  
 Corruption, iv., 114  
 Corsair, iii., 443  
 Corser, i., 450  
 Corum, iii., 65  
 Coryate, T. [of Odcomb], i., 188  
 Cose, iii., 269  
 Cossal, i., 60, 170  
 Cost and worship, ii., 677  
 Costage, iii., 9  
 Coster [or Caster] pence, i., 155  
 Costlet, ii., 755  
 Costrel, iii., 36  
 Costs, iii., 443, 444  
 Cote, iii., 50, 60  
 Cothercot, i., 181  
 Cotherston, i., 220  
 Coton, i., 193  
 Cotquean, ii., 793  
 Cotsall [see Cotswold], i., 86  
 Cotswold, i., 86, 87, 88, 419; ii., 771, 810, 828, 829, 850  
 Cottesmore, i., 172, 178  
 Cottingham, i., 221  
 Cotton, Use of, ii., 191  
 Couch, i., 507  
 Coulter fell, i., 260  
 Council, iii., 444  
 Counsel, iii., 16, 444, 492; iv., 165, 206  
 Counsel [= secret], iv., 8  
 Counsels of perfection, iii., 357  
 Count, iii., 444  
 Count cost, iii., 488  
 Countenance, i., 494  
 Counter, ii., 770  
 Counterfeit, iii., 66, 77  
 Counterfeit money, ii., 133  
 Counterpain, iii., 252  
 Counter poison, iii., 461  
 Counter wait, iii., 31  
 Counting winnings prematurely, ii., 178  
 Country, iii., 455; iv., 188  
 Country fare, i., 498; iii., 444  
 Country folk, ii., 756  
 Countryman, iv., 131  
 Coup, iii., 45  
 Couple, iii., 380  
 Couples, By, iv., 126  
 Courage, iii., 444  
 Course, iii., 403  
 Court, iii., 444, 497; iv., 7, 165, 196  
 Court card, iii., 331  
 Courtesy, iii., 16, 269, 444; iv., 19, 53, 190  
 Courtier, iii., 405, 506  
 Courting, ii., 80, 262  
 Courtnall, iii., 77  
 Courtship, i., 465  
 Cousin, i., 49, 469; ii., 683, 684; iv., 181  
 Cousin Jockey, i., 49  
 Cousins, Marriage of, ii., 87  
 Cousinship in Devonshire, i., 63  
 Covehithe, i., 196  
 Covelli, i., 332  
 Covenant, ii., 758  
 Covent Garden, i., 138, 424; ii., 844  
 Coventry, i., 13, 208, 764  
 Cover, i., 505  
 Cover and reveal, iv., 58  
 Covering [mare], i., 400  
 Covering head, ii., 597  
 Coverlet, iv., 102  
 Covet, iii., 488  
 Covetousness, iii., 444  
 Covielli, i., 289  
 Covington, i., 253  
 Cow, i., 126, 400, 413, 417, 435-437, 448, 475, 494; ii., 445, 756, 761, 775, 871; iii., 381, 387, 404, 419, 436, 487, 494, 508; iv., 18, 114, 185, 203  
 Cow [= tuft of heath], iv., 9  
 Cow and milk, iv., 13  
 Cow beef, ii., 212  
 Cow, Black, ii., 100, 281  
 Cow couper, ii., 767  
 Cow, Fecundity of, ii., 205  
 Cow Hill, i., 253  
 Cow, Restive, ii., 331  
 Cow, White, ii., 100  
 Coward, iii., 380, 444  
 Cowardly as, ii., 818

# INDEX.

- Cowarne, i., 98  
 Cowdenhills, i., 264  
 Cow-dung, ii., 449  
 Cowfold, i., 203  
 Cow-grass, ii., 463  
 Cow-quake, i., 361  
 Cow's tail, ii., 330, 755  
 Cowts, ii., 767  
 Coxcomb, ii., 764  
 Cox's Green, i., 74  
 Coy, iii., 444  
 Coy and still as, ii., 818  
 Coystrown, iii., 70  
 Cozen, To, ii., 683  
 Crabbed, iii., 444  
 Crab-tree, iv., 163  
 Cracks, iii., 413  
 Craddock, Rev John, ii., 820  
 Craddocks, The, i., 81  
 Cradle, i., 412; ii., 35, 120, 703;  
     iv., 94, 156  
 Craft, iii., 444; iv., 148  
 Crafte hole, i., 53  
 Crafty as, ii., 818  
 Craig Owl, i., 387  
 Craigaveril, i., 253  
 Craigenat, i., 253  
 Craigenrow, i., 253  
 Craigmalloch, i., 254  
 Craigneen, i., 259  
 Craker, iv., 125  
 Cramp, i., 253; ii., 283, 491  
 Cranbrook, i., 109  
 Crane, ii., 626  
 Crank as, ii., 818  
 Crankies, i., 159  
 Cranshaw, i., 248; ii., 764  
 Crap [see Crop], i., 411  
 Crap [scrap], iii., 21  
 Crase, iii., 209  
 Cratch, i., 445; iii., 209  
 Craufurd, i., 264  
 Crave, iii., 444  
 Craven, i., 221  
 Craw, The, i., 166  
 Craw [crow], ii., 767; iv., 185  
 Craw, The hoodie, i., 251  
 Craw, To, iv., 154  
 Crawford [1452], i., 250  
 Crawfords [of Cowdenhills], i., 264  
 Crawl, i., 487  
 Crawley [Hants], i., 95  
 Crawley [Oxford], i., 175  
 Crawley [Sussex], i., 204  
 Crawley brook, i., 36; ii., 819  
 Crazy as, ii., 818  
 Creak, To, iv., 191  
 Creaking, iii., 444  
 Cream, i., 435  
 Creansier, iii., 9  
 Creature, iv., 149  
 Credenhill Court, ii., 565  
 Crediton [Kirtton], i., 63, 65, 66  
 Credulity, ii., 9  
 Cree, i., 266  
 Creek, iii., 41  
 Creepie, The, iv., 114  
 Crema, i., 304  
 Cremaschi, i., 341  
 Cremona, i., 304, 324  
 Creole, i., 278  
 Cresole, i., 304  
 Cress, ii., 637  
 Cressell, ii., 826  
 Crest-fallen, ii., 819  
 Crete, i., 322; ii., 599  
 Crewkerne, i., 187  
 Creythes, iii., 4  
 Crible bread, iii., 45  
 Crich, i., 59, 60  
 Cricket, ii., 14, 202, 210, 390, 627  
 Cricket [a low stool], iii., 83  
 Criffel, i., 57, 259, 387  
 Crime, iii., 444, 500  
 Crimp, i., 253  
 Cripple, ii., 775  
 Cripplegate, ii., 846  
 Cripplest, i., 254  
 Croakumshire, i., 159  
 Crock, To, iii., 269  
 Crock, Great, and little Chock, iii., 335  
 Crocker, i., 64; ii., 771  
 Crockern Tor, i., 66  
 Crockery, ii., 184  
 Crocklet Hills, i., 259  
 Crocodile, ii., 195  
 Crocus, i., 407  
 Cræsus, ii., 867  
 Croft, iv., 195  
 Crogging, i., 234  
 Croker, ii., 818  
 Croker's mare, iv., 230  
 Crome [Worc.], i., 215  
 Cromer Bay ["The Devil's Throat"],  
     i., 148  
 Cromer crabs, i., 148  
 Cromer for the saints, i., 152  
 Cromnyomantia, ii., 374  
 Cromwell, i., 138  
 Cromwell, Adherents of, ii., 278  
 Cromwell, Richard, ii., 865  
 Crone, iii., 50  
 Crook in fireplace, ii., 104  
 Crook on hearth, ii., 14  
 Crooked, i., 419; ii., 819, iii., 445  
 Crooked foot, ii., 595  
 Crooked furrow, ii., 429  
 Crooked pin, ii., 33  
 Crooked sixpence, ii., 34  
 Crooksbury, i., 198  
 Crop, i., 411, 416, 418, 420  
 Cross, ii., 775; iii., 455  
 Cross, Creeping to, ii., 59  
 Cross, Mark and sign of the, ii., 14,  
     54-60  
 Cross, Passing, ii., 209

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Cross, Shape of, ii., 153  
 Cross, Things forming or marked  
   with, ii., 201  
 Cross, Walking on sign of, ii., 171  
 Cross, Wood of the, ii., 391, 634  
 Cross and pile, iii., 335  
 Cross as, ii., 819  
 Cross as charm, ii., 427  
 Cross-bite, iii., 235  
 Cross-cloth, iii., 90  
 Crossford, i., 254  
 Crossing, i., 249  
 Crossing knife and fork, ii., 152  
 Crossing oneself, ii., 432  
 Crossing stile, ii., 564  
 Cross-legged, Praying, ii., 404  
 Cross-legged, Sitting, ii., 42, 111, 167,  
   405  
 Crossmichael, i., 253  
 Cross-roads, ii., 234  
 Cross-row, ii., 770  
 Crotchet, iii., 241  
 Croud, iii., 36  
 Crouse, iv., 154  
 Crouse as, ii., 819  
 Crow, i., 369, 414, 423, 424, 428, 429;  
   ii., 15, 198, 204, 328, 334, 620;  
   iii., 418; iv., 69, 114  
 Crowborough, i., 204  
 Crowborough Common, ii., 863  
 Crowd, iv., 147  
 Crow-foot, i., 407  
 Crowing hen, ii., 548  
 Crow-keeper, ii., 782, 792  
 Crowland, i., 103, 104  
 Crowland Abbey, i., 128  
 Crowle, iii., 36  
 Crown, i., 314; iii., 445; iv., 171  
 Crown-land, i., 428  
 Crow-peck, i., 458  
 Croydon, i., 85, 109, 198, 200  
 Croziers, i., 81  
 Cruddly, i., 403  
 Cruel, iii., 66  
 Cruel, iii., 444  
 Cruel as, ii., 819  
 Cruellwork, iii., 102  
 Cruelty, iii., 444  
 Cruettes, iii., 24, 107  
 Cruikston, i., 255  
 Crumbs left at meals, ii., 174  
 Crumpet, i., 491  
 Crumpling, iii., 83  
 Crusado, ii., 830  
 Crust, iii., 492  
 Crust, Holy, ii., 188, 444  
 Crust of bread, ii., 214  
 Crust, Upper, ii., 177  
 Cruwys [Crewys], i., 64  
 Cry, iv., 128  
 Cry ille, ii., 679  
 Cry Mapsticks, iii., 326  
 Cry out of all, iii., 295  
 Cry you mercy, ii., 721; iii., 445  
 Crying, i., 387  
 Crying back, ii., 580  
 Crying child, ii., 117  
 Crystal, ii., 642  
 Cuccagnai, i., 308  
 Cuckenhough, i., 166  
 Cuckfield, i., 204  
 Cuckold, i., 404, 464; ii., 47, 49, 77,  
   289, 300, 453, 878; iii., 399, 413,  
   445, 468; iv., 114, 158  
 Cuckold has no gall, ii., 16  
 Cuckoo, i., 54, 360, 364, 400, 413, 417,  
   429, 430; ii., 30, 51, 53, 60, 61, 78,  
   204, 280, 336, 384, 393, 546, 757,  
   767; iv., 114  
 Cuckoo grass, i., 456  
 Cuckoo pint, i., 456  
 Cuckoo spit, ii., 637  
 Cuckstone, i., 110  
 Cucumber, i., 413  
 Cudshoe, iv., 214  
 Cuff [=calf], iv., 114  
 Culbone, i., 187-189  
 Cullogen, i., 253  
 Culloquey, i., 267  
 Cully [=cherish], iv., 78  
 Culmstock, i., 65  
 Culmstock Fair, i., 488  
 Culverdown, ii., 891  
 Cumber, iii., 45, 82  
 Cumberland, i., 39, 55, 232  
 Cumbrae, i., 388  
 Cummer, iii., 64  
 Cum-twang, iii., 235  
 Cuñados, i., 439  
 Cunning, ii., 732  
 Cunning as, ii., 819, 820  
 Cup, iii., 381; iv., 114  
 Cupar, i., 251  
 Cupboard, i., 494  
 Cupid, ii., 857  
 Cupid's holiday, iv., 48, 49  
 Cur, ii., 767; iii., 381, 382  
 Curbridge, i., 175  
 Cure, iv., 134  
 Cure and pay, iv., 59  
 Curiosity, iii., 445  
 Curlew, ii., 628  
 Curly head, iii., 381  
 Curmudgeon, iii., 83  
 Currants, ii., 885  
 Currie Well, ii., 821  
 Curry favour, iii., 302  
 Curse, i., 425; iii., 445  
 Curses on families, ii., 278  
 Curst cow, iii., 381  
 Curst cur, iii., 382  
 Curst dog, iii., 382  
 Curtail, iii., 83  
 Curtain rod, ii., 775  
 Curtal, iii., 315  
 Curtesy [see Courtesy], iii., 383

# INDEX.

- Curtian Lake, ii., 269  
 Cushag, i., 423  
 Cushion, Beside the, iii., 349  
 Cushion, To miss the, iii., 304  
 Cushionet, iv., 218  
 Custard, ii., 226  
 Custom, i., 462; iii., 64, 377, 387, 445  
 Custom [= duty], iv., 11  
 Cut, A, iii., 445  
 Cut and longtail, iii., 314  
 Cut, To, iii., 445  
 Cut, To draw, iii., 196  
 Cut, To keep, iii., 314  
 Cut-purse, ii., 793  
 Cutter i., 484; iii., 45, 445, 489  
 Cut-worm, i., 423  
 Cwm Amman, ii., 593  
 Cymbal, iv., 139  
 Cymess, iii., 82  
 Cyprus, ii., 640  
  
 Daces, iii., 61  
 Dacotah, i., 283  
 Dad, iii., 13  
 Daddy-long-legs, ii., 204  
 Daff, iii., 215  
 Daffadowndilly, ii., 891  
 Daffer, iii., 241  
 Daffing, iii., 446  
 Daffodil, i., 407  
 Daft, iii., 12, 98  
 Daft nurse, iii., 382  
 Dagger, ii., 664, 761; iii., 459  
 Dagger-cheap, ii., 813  
 Dagger, Short, iv., 18  
 Dagswayn, iii., 25  
 Dainties, ii., 719  
 Dainty, i., 155  
 Dainty as, ii., 820  
 Dairymaid, i., 435, 472; ii., 129  
 Dais, iii., 70  
 Daisies, Plucked, ii., 382  
 Daisy, i., 368  
 Daisy, First, ii., 29  
 Dandelion, ii., 35  
 Dandiprat, iii., 17  
 Dane, The, i., 23, 269  
 Danes, The, i., 112  
 Dane-weed, ii., 637  
 Danger, i., 440; iii., 13, 25, 446; iv., 125, 153, 154, 190  
 Dangerous, iii., 25  
 Dangle, To, ii., 778  
 Danion, i., 388  
 Dank, As, ii., 820  
 Dank, Joe, ii., 772  
 Dankish, iii., 51  
 Dapper as, ii., 820  
 Dar-daol, Burning a, ii., 32  
 Darfield, i., 221  
 Darg, iii., 486  
 Dark, ii., 149, 150, 188, 259; iii., 422  
 Dark as, ii., 820  
  
 Darlington, i., 73-75  
 Darn, iii., 402  
 Daisy root, ii., 370  
 Dakyns, ii., 694  
 Dalaware, i., 283  
 Dalby, i., 105  
 Dalehead, i., 121  
 Daleys, iii., 25  
 Dalrymple, i., 263, 264  
 Dalsarf, i., 254  
 Dalton, i., 118  
 Dam, ii., 767; iii., 394  
 Dame, iii., 406, 446  
 Dame, The dorthy, iv., 119  
 Damer, ii., 867  
 Damming, iii., 446  
 Damsel, i., 459; iii., 402  
 Damson stones, ii., 350  
 Dance, The hay, iii., 111  
 Dance, To, ii., 778  
 Dancing barefoot, ii., 81  
 Dancing together, Bride and bride-  
     groom, ii., 92  
 Darnchester, i., 248  
 Darnel, i., 456; ii., 724  
 Dart, The, i., 65, 387  
 Dartford, i., 114; ii., 799  
 Dartmoor, i., 65, 66; ii., 279  
 Dartmoor Prison, i., 8  
 Dartmouth, i., 66, 68  
 Dash, iii., 21  
 Dashed, iii., 51  
 Date palm, ii., 635  
 Date-stone, ii., 471  
 Daubing, ii., 687  
 Daughter, i., 477; iii., 420, 455  
 Dauntsey, i., 212  
 Davenport, i., 48  
 Davey shield, The gawks o', i., 161  
 David, i., 375, 376; ii., 824  
 Daw, i., 430; iii., 382, 391, 494  
 Dawds, iv., 88  
 Dawdles, i., 63  
 Dawk, iii., 51, 210  
 Dawley, i., 180  
 Dawn, i., 352  
 Dawted, iii., 446  
 Day, iii., 41, 421, 455; iv., 145  
 Day and night, iv., 18, 114  
 Day for funeral, ii., 597  
 Day less, iii., 111  
 Daylight, ii., 147  
 Dayment, iii., 51  
 Dayrells, The, i., 212  
 Dayrells, Luck of the, i., 40  
 Days, Dismal, ii., 215, 256, 257  
 Days, Latin names of, ii., 259  
 Days, Lucky, ii., 252-256  
 Days of the month, ii., 258  
 Days of the week, i., 347; ii., 252-269,  
     314  
 Days of the week, Naming<sup>r</sup> the, ii.,  
     460

# LEAN'S COLLECTANEA.

Days, Unlucky, ii., 233, 234, 238, 240,  
242, 256-269  
Daytime, i., 401  
Dead, iii., 446  
Dead as, ii., 820, 821  
Dead deal, ii., 580  
Dead lift, A, ii., 690; iv., 41  
Dead, The, iv., 69  
Deadman Point, i., 51  
Dead men's shoes, ii., 586  
Dead money, ii., 598  
Dead, Speaking of the, ii., 190  
Dead weight, iv., 176  
Dead wife, iii., 382  
Deaf, iv., 64  
Deaf as, ii., 821  
Deaf, The, iv., 114  
Deaf mutes, ii., 609  
Deal, i., 110, 111, 446  
Dean's Gate [Manchester], ii., 849  
Dear as, ii., 821  
Dearly buy, iii., 488  
Dearne, R., i., 230  
Dearth, i., 9, 396, 421  
Deasil, ii., 25, 67, 596  
Death, i., 509; iii., 416, 446, 491;  
iv., 153, 159  
Death candle, ii., 554  
Death customs, ii., 580  
Death divinations, ii., 345, 347, 357, 360  
Death, One following another, ii., 572  
Death shirt, ii., 580  
Death, Signs of approaching, ii., 572  
Death throes, ii., 571  
Death warnings, ii., 546  
Deaths of the year, ii., 357, 360  
Deaths of royal persons, ii., 262, 265  
Debait, iii., 446  
Debate, iii., 60  
Deboist, iii., 83  
Debt, iii., 446; iv., 204  
Decay, iv., 115  
Deceit, iv., 164  
Deceive, iii., 484; iv., 192  
Deceived in three things, iv., 8  
Deceiving the deceiver, iv., 18  
December, i., 367  
Decide, iii., 447  
Deck, iii., 31, 66  
Deddington, i., 173, 175  
Dede-imp, ii., 565  
Dedolent, iii., 262  
Dee, The, i., 261  
Deed, iii., 447  
Deedy, iii., 256  
Deem, iii., 71  
Deemster, The, i., 106  
Deep as, ii., 821, 822  
Deeping, i., 128, 157  
Deer, i., 438; iii., 55. iv., 139  
Defer, iii., 447  
De La Mott, ii., 822  
Delay, iii., 22, 37, 61, 447; iv., 152

Dele, iii., 25  
Demand, iv., 185  
Demure as, ii., 822  
Demy, iii., 31  
Denas, iii., 83  
Denbighshire, i., 238  
Denby, i., 60  
Denford, i., 155  
Denge Hundred, i., 82  
Denmark, iv., 97  
Densan, iii., 277  
Denton, i., 205  
Deodand, ii., 170  
Depart, iii., 24, 71, 216, 447  
Deprave, iii., 45  
Derby, i., 27, 60  
Derby, The, i., 444  
Derbyshire, i., 45, 58, 231, 232  
Derbyshire for wood and lead, i., 58  
Derbyshire neck, i., 58  
Dere, iii., 5, 55  
Dereham gingerbread, i., 148  
Derrick, iii., 66  
Derwent R., The, i., 230  
Derwentwater family, The, i., 167  
Desborough, Stewardship of, i., 40  
Desert, iii., 447  
Desight, iii., 210  
Desire, iii., 464  
Desire, To, iv., 179  
Despise, iii., 447, 501  
Dethwick, i., 60  
Detinie, iii., 262  
Detroit, i., 284  
Deutschen. See German.  
Devil, i., 29, 61, 62, 143, 396, 438,  
475; ii., 427, 428, 453, 804, 812;  
iii., 393, 421, 423, 473, 485, 491,  
496, 511, 512; iv., 6, 17, 51, 52,  
96, 115-118, 159, 185, 186, 189,  
203, 206  
Devil and John-a-Cumber, iii., 329  
Devil dali, iii., 106  
Devil incarnate, ii., 708  
Devil is up, iii., 106  
Devil, She, ii., 667-669, 694, 735, 736,  
757-771, 784  
Devil way, iii., 103  
Devil's apothecary, ii., 758  
Devil's books, iv., 261  
Devil's brushes, ii., 169  
Devil's daughter, ii., 804  
Devil's dyke, The, i., 203  
Devil's marks, ii., 297  
Devil's Mill-fall, i., 261  
Devil's seat, i., 152; ii., 427  
Devise, iii., 56  
Devizes, i., 212, 261; ii., 767  
Devonport [Dock], i., 68  
Devon Whitepot, i., 50  
Devonshire, i., 27, 45, 58, 62, 123, 184,  
231, 232; ii., 537, 849  
Devonshire dumpling, A, i., 63

# INDEX.

- Devonshire [Denshere] land, To, i., 63  
Devonshire man, A, i., 62  
Devonshire standing in way of Corn-  
wall, i., 49, 63  
Devout as, ii., 822  
Dew, i., 352, 363, 394, 420; ii., 635  
Dew-bit, i., 352  
Dewsbury, i., 220, 221  
Diamond, ii., 400, 471, 605, 641;  
iii., 448  
Diana, ii., 813  
Diarrhœa, ii., 493  
Dice, Divination by, ii., 355  
Dice, To play at, iv., 195  
Dicer, ii., 826  
Dickons, ii., 758  
Dickson, i., 268  
Didsbury, i., 46  
Die, iii., 488  
Die, To, ii., 788  
Die in bed, ii., 569  
Die quickly and live sickly, iv., 13  
Die unseen, ii., 563  
Diet, i., 502, 503  
Dietary, i., 478  
Dieu-garde, ii., 693  
Difference, iii., 448; iv., 119, 146  
Different as, ii., 822; iii., 448  
Difficulties, iii., 488  
Digestion, i., 494  
Diggles, The, i., 117  
Dighton, i., 221  
Digne as, ii., 822  
Dihlner, iii., 55  
Dill, ii., 452  
Dill, The, i., 169  
Dillerhill, i., 254  
Dilling, iii., 46  
Dilly-dally, iii., 448  
Dilluson Yeth [Dudleston Heath],  
i., 80  
Dilston, i., 160  
Dilston Hall, i., 167  
Dime, iii., 71  
Dimorts, iii., 210  
Dimple, ii., 301  
Dine, iii., 481  
Dinner, i., 490, 491, 494; ii., 719;  
iii., 448  
Dinner party, i., 492; ii., 564; iii.,  
382  
Dint, iii., 86  
Diogenes, iv., 124  
Diomed, i., 448  
Dioscuri, ii., 322  
Dipping, ii., 343  
Dirt, i., 414, 429; ii., 38; iii., 448;  
iv., 18, 180  
Dirty and dry, ii., 772  
Disable, iii., 66  
Disannul, iii., 230  
Disappoint, iii., 270  
Disard, iii., 37  
Disciple, iv., 119  
Discombent, iii., 4  
Disconsolate as, ii., 822  
Discredit, iv., 205  
Discretion, iv., 119  
Disease, i., 506, 507; ii., 783; iii., 83,  
456; iv., 187  
Disease, Driving in, ii., 184  
Disease indicated by day and hour,  
ii., 270  
Disemore, ii., 263  
Disgrace, ii., 572  
Dish, i., 441, 493; iii., 423; iv., 154  
Dish of tea, ii., 777  
Dishclout, ii., 581  
Dish-clout, ii., 80; iv., 157  
Dishes, Divination of three, ii., 377  
Dishonesty, ii., 38  
Dish-water, i., 80  
Dismel days, ii., 215, 256, 257  
Disple, iii., 262  
Dispraise, i., 448  
Dispute of, iv., 9  
Dissbread, i., 148  
Dissemble, iii., 487  
Dissonant as, ii., 822  
Distaff [or Rock] Day, ii., 237  
Distance, iii., 463  
Distance lends enchantment, iv., 13  
Distress, iii., 13  
Districts, Character of, i., 13  
Districts of England in which various  
animals would choose to live, i., 13  
Disuse, iii., 448  
Ditation, iii., 256  
Ditch, i., 428  
Dition, iii., 256  
Ditton, i., 117  
Ditton [Lancs.], i., 46  
Diurnal-maker, iii., 382  
Divination, ii., 331 *et seq.*  
Divining rod, ii., 346  
Divinity, ii., 783; iv., 148  
Dizzard, iii., 17  
Dizzy as, ii., 822  
Do, iii., 448-450  
Do, To, ii., 778  
Do bidding, iii., 448  
Do off, iii., 256  
Do on, iii., 25  
Do one's devoir, iii., 356  
Do or suffer, iii., 454  
Do to death, iii., 292  
Do well, iii., 502  
Dock and nettle, iv., 7  
Dock-leaf, ii., 390  
Doctor, i., 442, 504; iii., 383, 413, 509;  
iv., 19, 181, 182, 188, 195  
Document, iii., 71  
Dodder, ii., 393  
Doddington, i., 161, 166  
Doddington dovecot, i., 155  
Doddypoll, Dr., iv., 230



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Dodemused, iii., 55  
 Dodgell's Cross, i., 253  
 Dodha, i., 258; ii., 767  
 Dodkin, iii., 82  
 Doe, iii., 383  
 Dog, i., 384, 436-439, 444, 453; ii., 16, 63, 93, 223, 320, 584, 602, 607, 714, 729, 761, 764, 767-771, 775, 776, 791, 793, 812, 864, 871; iii., 383, 387, 392, 393, 407, 446, 450, 456; iv., 91, 102, 119, 154, 163, 169, 186, 191, 203  
 Dog [fire], iii., 102  
 Dog and Jew, ii., 643  
 Dog, Black, ii., 201  
 Dog-days, i., 365; ii., 242, 615  
 Dog, Hair of, ii., 400  
 Dog-hole, iii., 294  
 Dog, Howling, ii., 401  
 Dog in a doublet, iii., 353  
 Dog-rose, i., 370  
 Dog-sick, ii., 872  
 Dog sleeping on roof of house, ii., 148  
 Dog-tree, i., 496  
 Dog, To blush like a black, iii., 321  
 Dog's dibble, i., 456  
 Dog's tail, iii., 306  
 Dogg, i., 353  
 Dogged mind, iii., 383  
 Doil, iii., 5  
 Doing something, To be, iv., 14  
 Dolbury, i., 65, 186, 187  
 Dolday, ii., 227  
 Dole, ii., 687  
 Doll, iii., 37  
 Dollar, i., 259, 261  
 Dolour, iii., 450  
 Dome, iii., 51  
 Don, R., i., 230, 261  
 Donation, iv., 138  
 Doncaster, i., 221  
 Done, i., 48  
 Done, Lady, i., 47; ii., 826  
 Donegal, i., 273  
 Donkey, i., 451; ii., 771; iii., 413; iv., 205  
 Donkey braying, ii., 281  
 Donnybrook Fair, i., 275  
 Don't care, iii., 450  
 Doole, To, iv., 150  
 Door, iii., 502, 511; iv., 182, 184  
 Door of church, ii., 93  
 Door open, ii., 149, 449  
 Door opening, ii., 563  
 Doorstep, ii., 449  
 Doosdale, i., 254  
 Dor, iii., 71  
 Dorchester, i., 70  
 Dorchester butt, ii., 806  
 Dormouse, ii., 630  
 Dornoch, i., 258  
 Dorsers, i., 70, 232  
 Dorsetshire, i., 70  
 Dortor, iii., 37  
 Dotes, iii., 83  
 Dotterel, i., 430  
 Double, ii., 568  
 Double hazel-nut, ii., 33  
 Doublet, iii., 419  
 Doubling thumbs, ii., 586  
 Doubt, iii., 13, 216; iv., 183  
 Dough, ii., 60  
 Douglas [Isle of Man], i., 106  
 Douglas, Earl of Murray, i., 250  
 Douglas, The Black, i., 264  
 Douglas, The Red, i., 264  
 Douglas water, i., 253  
 Douse, iii., 42  
 Dout, iii., 42  
 Dove, The, i., 191, 396  
 Doves, iv., 85  
 Doves, Present of, ii., 76  
 Dovedale, i., 60  
 Dover, i., 8, 110, 112; iii., 46  
 Dover [Dover, Sandwich and Romney], i., 207  
 Dover Court, i., 83, 111  
 Dow, i., 432; iii., 216, 224  
 Dow [= thrive], iv., 78  
 Dowd, iii., 17  
 Dowle, iii., 78  
 Down, To be, iii., 491  
 Downham [Lancs.], i., 117  
 Downham [Norfolk], i., 149, 150  
 Downton, i., 95, 212  
 Downpatric, i., 275  
 Drad, iii., 37  
 Draff, ii., 728  
 Dragee, iii., 196  
 Dragon, i., 407; ii., 198  
 Dragon-tree, i., 456  
 Dragon's blood, ii., 377  
 Drake, Capt., ii., 819  
 Dram, iii., 383  
 Drap d'Engleterre, Le<sup>r</sup> meilleur qui courre sur torre, i., 7  
 Drap de Berry, ii., 768  
 Drastis, iii., 25  
 Draw latch, iii., 61  
 Drawing in one line, iv., 20  
 Drayton in Hales, or Market Drayton, i., 180  
 Dream, i., 350, 369, 393; ii., 52, 64, 78, 79, 147, 191, 255, 328, 329, 353; iii., 451  
 Dream of devil, ii., 430  
 Dree, iv., 97  
 Drelly, iii., 5  
 Dress, ii., 328  
 Dress, To, ii., 803  
 Dress of bride, ii., 90  
 Dressing time, iii., 451  
 Dressmaker, ii., 319  
 Drift, iii., 51  
 Drigg, i., 56

# INDEX.

- Drill, Field, ii., 570  
 Drink, i., 366, 433, 481-487; ii., 180;  
     iii., 423, 451, 489; iv., 126  
 Drink, To, ii., 779  
 Drink adieu Taunt, iii., 105  
 Drink after one, To, iv., 205  
 Drink all out, To, iii., 301  
 Drink at the fountain, iv., 12  
 Drink, Child begotten in, ii., 356  
 Drink from running water, To, ii., 179  
 Drink standing, To, ii., 179  
 Drink, Spilt, ii., 31  
 Drinking, i., 28, 491  
 Drinking before rising, ii., 724  
 Drinking cup, ii., 272  
 Drinking for luck, ii., 31  
 Drinking healths, ii., 432  
 Drinking in the morning, ii., 18, 191  
 Drinking out of same vessel as another,  
     ii., 156  
 Drinking porridge, ii., 662  
 Drite, iii., 506  
 Drive, To, iii., 451  
 Drive a flock, iv., 12  
 Drivel, iii., 42  
 Droitwich, i., 215  
 Dromore, i., 275  
 Drone, ii., 630  
 Dronkelew, iii., 25  
 Drontheim, ii., 594  
 Dropping food, ii., 150  
 Dropping knife, ii., 152  
 Dropping letter, ii., 174  
 Dropsy, ii., 493  
 Drought, i., 365, 390, 396, 401, 404, 405  
 Drought never bred dearth in Eng-  
     land, i., 9  
 Drounsley, iii., 46  
 Drouth (see Drought).  
 Drown, iii., 491  
 Drowned, Bodies of the, ii., 615  
 Drowning, ii., 295  
 Drowning Mark, ii., 295  
 Drowning, Saving from, ii., 164  
 Drowsiness, ii., 290  
 Droy, iii., 42  
 Druidical stones, Counting, ii., 179  
 Druids, ii., 147  
 Drum, i., 263; iv., 189  
 Drum-beating, ii., 417  
 Drum's entertainment, iii., 298  
 Drumglow, i., 253  
 Drumlanrig, i., 262  
 Drummond, i., 267  
 Drumslade, iii., 17  
 Drunk, iv., 18  
 Drunk as, ii., 822-824  
 Drunkard, i., 483; iv., 181  
 Drunkard, Meeting, ii., 194  
 Drunken man, iii., 383  
 Drunkenness, i., 487; ii., 19  
 Drunkenness, Charm against, ii., 404  
 Drury Lane, i., 138  
 Dry, i., 389, 394, 403, 413; iii., 451  
 Dry as, ii., 824  
 Dry eyes, iv., 59  
 Dry fat, iii., 115  
 Dryfe, i., 261  
 Drysdale, i., 261, 262  
 Dub, i., 393; iii., 4  
 Dublin, i., 273, 275, 276  
 Ducdame, iv., 237  
 Duck, i., 143, 359, 394, 430; ii., 213,  
     226, 761, 776; iii., 383; iv., 119  
 Duck-bill, iii., 37  
 Ducklington, i., 175  
 Dud, iii., 456  
 Duddon, The, i., 122  
 Dudgeon, iii., 78  
 Dudleston Heath, i., 180  
 Dudley, i., 191  
 Due Garde, iii., 90  
 Duff Fam., i., 264  
 Duke, iii., 400  
 Duke, The Great, i., 322  
 Dukery, The, i., 171  
 Dukes' Place, i., 138  
 Dull as, ii., 824, 825  
 Dullish, i., 105  
 Dulwich, i., 198  
 Dumb as, ii., 825  
 Dumb cake, ii., 363, 374  
 Dumb man, iii., 383  
 Dumbartonshire, i., 249  
 Dumblane, i., 255  
 Dumfriesshire, i., 249, 259  
 Dummie, iii., 457  
 Dumpdon, ii., 859  
 Dumpdon Hill, i., 66  
 Dun as, ii., 825  
 Dun cow, iii., 281  
 Dun draw, To make, ii., 692  
 Dun in the mire, ii., 825  
 Dunbar, i., 111, 249  
 Dunbar wedder, A, i., 252  
 Dunbar's trials, i., 257  
 Dunch, ii., 728; iii., 210  
 Dunchurch, i., 208  
 Dundas, i., 264  
 Dundee, i., 252, 257  
 Dundry, i., 187  
 Dunkeld, i., 256  
 Dunmail Raise, i., 210  
 Dunmow, i., 84  
 Dungeart, i., 436  
 Dung of stable, ii., 217  
 Dunragget, ii., 767  
 Dunse, i., 248  
 Dunstable, i., 36; ii., 861, 862, 895  
 Dunshaughlan, i., 273  
 Dunstall-in-the-Dale, i., 191  
 Dunstall-upon-Dun, i., 193  
 Dunstanborough diamond, A, i., 167  
 Dunwich, i., 196  
 Durance, ii., 757  
 Durgen, iii., 98

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Ermington, i., 67  
 Err, To, iv., 164  
 Erra Pater, ii., 253, 263  
 Errand, iv., 155  
 Erysipelas, ii., 494  
 Es ist nicht alles aus England worauf  
     London steht, i., 7  
 Eshott Hall, i., 161  
 Esk, The, i., 261  
 Espial, ii., 801  
 Essay [experiment], iv., 13  
 Esses, iii., 46  
 Essex, i., 27, 81, 82, 146, 231, 232  
 Essex calves and stiles, i., 82, 146  
 Estate, iv., 194  
 Esther, ii., 852  
 Estiercol, i., 416  
 Estimates of other nations, i., 29  
 Eston Nab, i., 229  
 Estoteville, i., 168  
 Estridge, iii., 93; iv., 226  
 Ethe, iii., 56  
 Ether, i., 451, 453  
 Etle [= aim], iv., 69  
 Eton School, i., 7, 40, 96  
 Ettrick, The, i., 262  
 Eugubini, i., 304  
 Euripides, ii., 269  
 Europe, i., 424  
 Eurous, iii., 21  
 Evagations, iii., 264  
 Evan, The, i., 260  
 Even, All, iv., 202  
 Even number at wedding, ii., 91  
 Evening, i., 353  
 Evenly, i., 155  
 Evers, The, i., 81  
 Everton, i., 118  
 Everwood, i., 81, 254  
 Every Englishman is an island, i., 29  
 Everybody, iii., 455, 507  
 Everybody's business, iv., 210  
 Every-man, iii., 457-459  
 Every-one, iii., 459  
 Everything, iii., 460, 461  
 Evil, iii., 461, 491, 492, 497-499; iv.,  
     103, 176  
 Evil, In, iv., 7  
 Evil eye, ii., 136, 438, 465, 473  
 Evils, iv., 119  
 Evil tongue, ii., 437  
 Evily, iii., 418  
 Ewe, i., 437; iv., 119  
 Ewell [see Sutton], i., 198, 200  
 Ewry, iii., 37  
 Examine, iii., 13, 461  
 Examinations, ii., 414  
 Example, iv., 97  
 Example, God save the, iii., 316  
 Exceedings, iii., 236  
 Exception, iv., 119  
 Excess, iii., 414  
 Excestria, i., 227  
 Exchange, Royal, i., 138  
 Exchequer, The, i., 144  
 Excrement, iii., 256, 264  
 Excuse, iii., 405  
 Excusing, iii., 461  
 Exe, The, i., 185  
 Executor and legatee, iv., 12  
 Exercise, i., 503; iii., 461  
 Exeter [Excester], i., 13, 66, 110  
 Exhall, i., 209  
 Exhuming body, ii., 563  
 Expect, iv., 188  
 Expenses, ii., 802  
 Exposing goods, ii., 466  
 Extreme, iii., 413, 461  
 Extremes, iv., 69  
 Extremity, iii., 461  
 Ex votos, ii., 11  
 Ey, iii., 22, 42  
 Eye, i., 508; ii., 286, 309, 579; iii.,  
     364, 390, 402, 456, 490, 506;  
     iv., 119, 120, 180, 186, 205  
 Eye (qy. for ait or eyot), i., 179  
 Eye, The, i., 86, 97  
 Eye, and see ne'er the worse, Put it  
     in your, iii., 359  
 Eyebrow, ii., 125, 286, 291  
 Eye-lash, ii., 281  
 Eye-lid, Divination by, ii., 349  
 Eye of dead person, ii., 571  
 Eyemouth, i., 166  
 Eyes, Green, ii., 311  
 Eyes, Small, ii., 291  
 Eyes, Weakness of, ii., 494  
 Eysell, iii., 37  
 Eye-sore, iii., 264  
 Fabell, iii., 497  
 Fabriano, i., 304  
 Faburden, iii., 82  
 Face, iii., 32, 391; iv., 120, 155  
 Face downwards, Burying, ii., 589  
 Facing, iii., 111  
 Fact, iii., 461; iv., 153  
 Fadge, iii., 17  
 Faenza, i., 294, 304  
 Faggot, Divination by, ii., 343  
 Fain as, ii., 826  
 Fained friends, iii., 462  
 Faint, iii., 37  
 Faint heart, iv., 218  
 Faintie grund, ii., 449  
 Fair, ii., 682; iii., 497  
 Fair and foul, iv., 120  
 Fair as, ii., 826  
 Fair be, ii., 673  
 Fair bird, iii., 383  
 Fair children, iii., 462  
 Fair day, iii., 383  
 Fair face, iii., 383  
 Fair fall, ii., 664; iii., 9  
 Fair means, iii., 462, 507  
 Fair offer, iii., 483

# INDEX.

- Fair people, ii., 308  
Fair play, iii., 462  
Fair weather, ii., 671, 713  
Fairest, The, iv., 120  
Fairies, ii., 188  
Fairies' farewell, The, ii., 424  
Fairies washing, ii., 447  
Fairlight, i., 204  
Fairmeside, i., 248  
Fairy, i., 414, 438, 441, 447  
Fairy butter, ii., 18  
Fairy dart, ii., 441  
Fairy money, ii., 189, 190  
Fairy pipes, ii., 448  
Fairy rewards, ii., 447  
Fairy-ring, ii., 188, 396, 447  
Faith, iii., 462; iv., 59, 178, 183, 189  
Faith and the want of it, iv., 8  
Faithless as, ii., 826  
Fakewell Street, ii., 755  
Fala, The, i., 262  
Falconer, ii., 815  
Falkirk, i., 254, 257; ii., 767  
Falkland, i., 387, 551  
Fall, i., 371; iii., 508  
Fallas, iii., 61  
Fallen wool, ii., 209  
Falling ill, iii., 38  
Falling out, iv., 120  
Falling sickness, ii., 495  
Falmouth, i., 51, 52; ii., 768  
False, iii., 463  
False as, ii., 826  
False heart, iii., 383  
False Latin, 'That's no, iii., 318  
False tongue, iii., 383  
False water drinker, iii., 383  
Falsehood, iii., 387, 463; iv., 148  
Falsgrave, i., 230  
Fame, The, i., 122  
Familiar as, ii., 826  
Family, iv., 153  
Family property, Getting rid of, ii., 205  
Famine, i., 421, 422  
Fancies, iii., 507  
Fancy, iii., 463  
Fano, i., 290, 304  
Fantastici, i., 289  
Far, iii., 463  
Far as, ii., 827  
Far behind, iv., 154  
Far countries, In, iv., 7  
Far to seek, ii., 760  
Fardell, i., 66; iii., 37  
Fare, iii., 56  
Fare, To, ii., 779  
Farewell, iii., 463  
Farewell frost, ii., 671  
Farm, i., 411, 431, 434; iii., 67  
Farmer, i., 411-413, 416, 424  
Farmers, Fallacies of, ii., 649  
Farming, i., 411  
Farnham, i., 198  
Farriers' Hall, i., 449  
Fart, iii., 32, 492  
Far to seek, ii., 760  
Fascination, Means to avert, ii., 466  
Fascination by touch, ii., 463  
Fash, To, iv., 64  
Fasheous, iii., 463  
Fashion, ii., 720, 758; iv., 120, 133, 134  
Fast, ii., 804, 826; iii., 421, 463  
Fast and loose, ii., 820; iv., 78  
"Fast and welcome," ii., 728  
Fast as, ii., 815, 816, 827  
Fasten, i., 375  
Fasten e'en, iii., 424  
Fasten or Fastern Eve, ii., 384, 387  
Fast for falling, Too, iv., 65  
Fasting, i., 494  
Fasting saliva, ii., 408  
Fat, Eating, ii., 213  
Fat as, ii., 827, 828  
Father, i., 425; iii., 463; iv., 121, 163, 196  
Father and son, ii., 686  
Father confessor, iv., 202  
Faude, iii., 13  
Fault, iii., 383, 394, 483, 490  
Faultless, iv., 150  
Favell, ii., 725; iii., 32  
Favour, ii., 677; iii., 5, 99, 275, 443, 463, 492  
Favourite, iii., 386  
Fawe, iii., 56  
Fawler, i., 175  
Fawn, To, ii., 779  
Fay, iii., 13  
Fazard, iv., 164  
Fazeley, i., 191, 193  
Feals, iii., 489  
Fear, ii., 175; iii., 14, 481, 492; iv., 156, 190  
Fear, To, iv., 193  
Fearful as, ii., 828  
Feast, i., 349, 491, 494  
Feast, To, ii., 779  
Feasting, i., 384  
Feat, iii., 37  
Feather, ii., 731; iii., 224  
Feather-bed, iii., 383  
Feather sticking up, ii., 32  
Feature, iii., 230  
February, i., 354-356, 374, 392, 441; ii., 659  
Fee, Minister's, ii., 594  
Feed [=feud], iv., 180  
Feed, To, ii., 779  
Feeder, The, i., 262  
Feel his mind, iii., 9  
Feese, iii., 37  
Feet, iv., 121  
Feet foremost, ii., 115, 589  
Feet forward, ii., 307

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Feet washing, ii., 63  
 Feik, To, ii., 802  
 Felbrigg, i., 147  
 Fell, iii., 27, 510  
 Fellen [see Foul], ii., 497  
 Fellow, iii., 387, 456  
 Fellow-feel, iii., 264  
 Fellow-feeling, iii., 383  
 Felon, iii., 38  
 Felton, i., 161  
 Fen, iii., 32  
 Fencer, iii., 401  
 Fend and prove, To, iii., 321  
 Fen-land, The, i., 13  
 Fennel, i., 456; iii., 295  
 Fenow, iii., 46  
 Fens, i., 395  
 Fenwick family, The, i., 166-168  
 Feremark, i., 59  
 Fermo, i., 289, 304  
 Fern, i., 275, 415, 456; ii., 137, 169, 278, 639  
 Ferne, iii., 26  
 Fern seed, ii., 387  
 Ferrara, i., 290, 292, 294, 304, 305  
 Ferret, ii., 200  
 Ferry, ii., 722; iv., 150  
 Ferrybridge, i., 221, 227  
 Ferryhill, i., 76  
 Fervent, iii., 13  
 Fese, iii., 265  
 Festivals, i., 372  
 Fetch, iii., 18, 264  
 Fetch a compass, iii., 111  
 Fetch fire, ii., 686  
 Fetish, ii., 414, 433  
 Fever, i., 507; ii., 259, 495  
 Fever-link, iii., 464  
 Feversham, i., 112  
 Fevertory, i., 456  
 Few, iii., 230  
 Few or fine, iii., 454  
 Fey, ii., 566  
 Fickle as, ii., 828  
 Fiddich [river], i., 247  
 Fiddle, iii., 456  
 Fiddler, i., 483; ii., 761, 768; iii., 464; iv., 8  
 Field, i., 414  
 Field-bed, iii., 46  
 Fieldfare, iv., 225  
 Fierce as, ii., 828, 829  
 Fiesole, i., 305  
 Fifeshire, i., 251  
 Fifteens, iii., 92  
 Fifth wheel, iii., 358  
 Fifty, ii., 545  
 Fig, ii., 214; iii., 384  
 Fig boy, iii., 18  
 Fig for you, iii., 309  
 Fight, To, ii., 779; iv., 193, 196  
 Fighting [see Battle], ii., 24, 264  
 Fighting after sunset, ii., 232  
 Fig-leaf, Divination by, ii., 349  
 Fig tree, ii., 416, 631  
 Figures, Use of, iv., 4  
 Fill, iii., 489  
 Fill-dyke, i., 355, 356  
 Filler, ii., 759  
 Fill-fow, iii., 464  
 Fillip, iii., 119  
 Filthy as, ii., 829  
 Finado, iii., 72  
 Finchale, i., 76  
 Finchale Priory, ii., 279  
 Find, iii., 241, 481, 510  
 Find, To, iv., 204  
 Finding, iii., 464  
 Fine as, ii., 829, 830  
 Fingal, i., 272  
 Finger, i., 493; ii., 292, 293, 403, 482; iii., 464  
 Finger, Little, ii., 351  
 Finger, Mercurial, ii., 306  
 Fingers, Worm in, ii., 603  
 Finglesham, i., 112  
 Finhaven, i., 252  
 Finstock, i., 175  
 Fints, i., 254  
 Fiocco, i., 305  
 Fiorentini, i., 289, 294, 299, 322  
 Fiorenza [see Florence], i., 290, 326  
 Fir, i., 454  
 Firdels, iii., 10  
 Fire, i., 459, 473; ii., 230, 236, 240, 418; iii., 387, 394, 463, 464, 481, 571; iv., 149, 152, 156, 176, 193, 196  
 Fire, Dream of, ii., 282  
 Fire, Drying writing at, ii., 174  
 Fire, Gazing into, ii., 465  
 Fire, Manner of burning, iii., 316  
 Fire, Poking, ii., 174  
 Fire, Preservatives against, ii., 417  
 Fire, Spitting into, ii., 174  
 Fire and smoke, iv., 59  
 Fire in chamber of death, ii., 584  
 Fire of stones, ii., 472  
 Firenza [see Florence], i., 291, 294, 305-307, 313  
 Firenze, i., 336  
 Fires, ii., 508  
 Fires, Extinguishing, ii., 421  
 Fires on Twelfth Eve, ii., 222  
 Firk, To, ii., 839  
 Firm as, ii., 830  
 First, iii., 464, 465  
 First [Provs. commencing with], iv., 121, 122  
 First blood, ii., 24, 216  
 First daisy, ii., 29  
 First foot, ii., 66, 191, 221; ii., 239  
 First glance in morning, ii., 472  
 First hand at cards, ii., 42  
 First hearing the cuckoo, ii., 30  
 First lamb, ii., 30

# INDEX.

- First man, ii., 665  
 First slice, ii., 151  
 First swallow, ii., 30  
 First taste of food in season, ii., 279, 280  
 First tooth cast by child, ii., 104  
 First word in harvest-field, ii., 30  
 Fish, i., 399, 340, 344, 461, 498; ii., 42, 351, 620, 733; iii., 465, 466, 469, 507; iv., 111, 122, 124, 125, 147, 206  
 Fish, An honest man and eats no, iii., 369  
 Fish, Charm to attract, ii., 126  
 Fish, Eating, ii., 127  
 Fish out of water, iii., 353  
 Fish without scales, ii., 208, 210  
 Fishburn, i., 79, 168  
 Fisher, i., 399, 405, 440; iii., 456, 483  
 Fisherman's guide, The, i., 399  
 Fishermen, ii., 734  
 Fisher's folly, i., 139  
 Fish-guts, iii., 471  
 Fishing, ii., 138, 707  
 Fishing every day, ii., 206  
 Fishing on Sunday, ii., 209, 258  
 Fishing-rod, ii., 761; iii., 384  
 Fishlake, i., 221  
 Fish merchant, i., 440  
 Fishmonger, ii., 773  
 Fish-nets, Old, ii., 432  
 Fishpond, i., 428  
 Fisk, iii., 21  
 Fist, i., 503  
 Fit, ii., 496  
 Fit as, ii., 830, 831  
 Fitters, iii., 270  
 Fittie, The, i., 262  
 Fittone, iii., 78  
 Fittons, The, i., 117  
 Fiumalba, i., 308  
 Five, ii., 530  
 Five eggs, iii., 481  
 Five pounds, iii., 466  
 Flag, iv., 122  
 Flagging, iii., 57  
 Flaik, iii., 27  
 Flail, i., 367  
 Flait, iii., 272  
 Flaking fern, iii., 87  
 Flame-coloured robe, ii., 69  
 Flamsted, iv., 214  
 Flanders, i., 30  
 Flander's mare, ii., 764  
 Flannel, i., 370, 507  
 Flannel, Use of, ii., 191  
 Flat as, ii., 831  
 Flatterer, iv., 60, 68  
 Flattering as, ii., 831  
 Flattery, iii., 466; iv., 148  
 Flaunes, i., 364  
 Flawn, iii., 56  
 Flax, i., 369; ii., 17, 225, 233, 757  
 Flea, i., 359, 394, 440, 451; ii., 305, 579, 761; iii., 394, 466, 512  
 Fleck, iii., 264  
 Flecked as, ii., 831  
 Fleck-stone, ii., 811  
 Flee, To, iv., 155  
 Fleece and sheep, iv., 12  
 Fleer, iii., 79, 270  
 Fleet Prison, The, i., 138  
 Fleet Street, i., 139; ii., 853  
 Fleetwood, ii., 783  
 Fleme, iii., 197  
 Flesh, i., 426, 498; iii., 490; iv., 122, 206  
 Fleshamyls, iii., 57  
 Fletcher, ii., 790  
 Fletcher, Jack, ii., 849  
 Fletching, i., 204  
 Flew, iii., 210  
 Flick, iii., 236  
 Flickel, ii., 714  
 Flicker, iii., 26  
 Flies, iv., 122  
 Flimflam, iii., 265  
 Flimmer, iii., 22  
 Fling, iii., 27  
 Fling at the brod, iii., 466  
 Flint, i., 497  
 Flint arrow-heads, ii., 400  
 Flintshire, i., 238  
 Flit, i., 424; iii., 270  
 Flitting, i., 411  
 Flock, i., 436; ii., 761; iv., 144  
 Flockmeal, iii., 61  
 Flood, i., 348, 360, 363, 367; iv., 152  
 Flora, i., 418; ii., 880  
 Florence, Amy, i., 154  
 Florence, the place to learn Italian, i., 10  
 Florida, i., 283  
 Flosk, i., 56  
 Flounder, ii., 761  
 Flounders, ii., 756  
 Flour, ii., 152, 428  
 Flow, iii., 412  
 Flower, i., 368, 395, 418; ii., 147, 779; iii., 456, 469  
 Flowers, Divination by, ii., 349  
 Flowers, Double, ii., 223  
 Flowers at wedding, Strewing of, ii., 68  
 Flowers in hedge, ii., 454  
 Flunkey, iii., 88  
 Flurn, iii., 210  
 Flush as, ii., 831  
 Flushing, ii., 779  
 Flux, ii., 497  
 Fly, ii., 30, 627, 776; iii., 270  
 Fly, A, iv., 69, 206  
 Fly, To, ii., 779, 780  
 Fly-catcher, i., 430  
 Fly-flap, ii., 831  
 Flying [= scolding], iv., 153

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Foak [= folk], iv., 153
- Foal, i., 357, 445; ii., 251; iv., 168
- Foal in advance of dam, ii., 30
- Fodder, i., 422
- Fode, iii., 56
- Fods, iv., 48
- Foe, iii., 403, 421; iv., 188
- Fog, i., 352, 385, 390, 393, 400, 405; iii., 32
- Fog [coarse grass], i., 422
- Fog and frost, ii., 723
- Fogge's feast, i., 114
- Fogginess, iii., 56
- Foggish, iii., 32
- Foggy, iii., 56
- Fogo, i., 248
- Fogs, ii., 759, 767
- Foin, iii., 112
- Foist, iii., 61
- Foister, iii., 46
- Fold, i., 436
- Fold-yard, i., 417
- Foligno, i., 291, 308
- Folk, iii., 463, 466; iv., 174
- Folks, Old, iv., 70
- Folkstone, i., 112
- Folly, iii., 466; iv., 14, 138
- Fond, iii., 57, 466
- Fond as, ii., 831
- Fondi, i., 308
- Fonge, iii., 197
- Font, The, i., 169
- Fontenaye, i., 193
- Food, i., 492
- Food, Things avoided as, ii., 208-212
- Food, Fallen, ii., 176
- Food on graves, ii., 598
- Fool, The last official, i., 214
- Foolhardiness, iii., 466
- Fools, i., 384, 451; ii., 12, 763; iii., 384, 392, 402, 406, 413, 420, 456, 467, 468, 482-484, 506, 508, 511, 512; iv., 20, 60, 64, 97, 122, 145, 147, 149, 166, 191-193
- Fool's bolt, ii., 724
- Fool's paradise, iii., 281
- Foot, i., 445, 503; iii., 51, 386
- Foot, Kiss the hare's, iii., 311
- Foot, Sole of, ii., 285
- Foot, To know length of, iii., 311
- Foot, Treading on, ii., 285
- Foot asleep, ii., 58
- Foote, i., 474
- Foot gait, iii., 5
- Fop, iii., 57
- For, iii., 46
- For Englishmen are ne'er contented long, i., 16
- Forbear, iii., 26
- "For better, for worse," ii., 758
- Forbicause, iii., 10
- Forbidden, iii., 468
- Forby, iii., 14
- Force, iii., 9, 42, 468
- Forcer, iii., 10
- Ford, ii., 844; iv., 19
- Ford, Dead and living, ii., 340
- Fordeale, iii., 46
- Fordington, i., 70, 72
- Fordone, iii., 27
- Forwich, i., 112
- Forecaster, ii., 690
- Foredo, iii., 271
- Forehanded, iii., 468
- Forehead, ii., 291
- Foreman, iii., 78
- Foremark [see Feremark], i., 61
- Forename and surname books, iv., 223
- Forenoon, i., 385; iv., 203
- Foresight, ii., 9
- Foresightly, ii., 803
- Foreslow, iii., 32, 78
- Forespeak, ii., 473
- Forest, iii., 122
- Forestalledness, iii., 265
- Forfar, i., 252; ii., 757, 759
- Forfaren, iii., 13
- Forfarshire, i., 252
- Forfeit, ii., 697
- Forget, iii., 447
- Forgrowen, iii., 13
- Fork, i., 493; iii., 107
- Fork, Dropping, ii., 318
- Forli, i., 290
- Forlorn as, ii., 831
- Forrico, i., 336
- Forset, iii., 38
- Forsters, The, i., 81
- Forsyth, ii., 803
- Forth, The [Sterling], i., 257, 262
- Forthink, iii., 78
- Fortune, i., 470; iii., 468; iv., 20, 122, 192
- Fortunate, The, iii., 122
- Fortunate, To be, iv., 164
- Fortune's middle finger, iii., 335
- Forty, ii., 544
- Forty pence, Farewell, iii., 369
- Forward, i., 358; iii., 14
- Foster-father, iii., 46
- Fosterland, i., 248
- Foul [fellen], ii., 497
- Foul as, ii., 831
- Foul the nest, iv., 9, 10
- Foulest place, iii., 123
- Foulthorpes, The, i., 81
- Fournard [polecat], i., 451
- Foundation, iii., 151
- Foundation stone, ii., 135
- Foundation stone, Coins in, ii., 423
- Found out, To be, iv., 158
- Fountain, iii., 509
- Four, ii., 529
- Fourdray, Peel of, i., 128
- Fourrage, i., 416
- Fow, iii., 61

# INDEX.

- Fowey, i., 51  
Fowl, i., 430, 431, 498  
Fowls, ii., 554, 731; iii., 462, 463, 507  
Fox, J. C., i., 76  
Fox-coloured, iii., 493  
Fox with young, ii., 201  
Foxes, i., 96; ii., 12, 148, 192, 768; iv., 123, 151, 186  
Fox-glove, i., 456; ii., 104  
Fox-killer, iii., 385  
Foxwhelp cider, i., 97  
Frail, iii., 38  
Frail as, ii., 832  
Frailty, iii., 468  
Frair, iii., 51  
Fraiter, iii., 38  
Frame, iii., 72, 272; iv., 124  
Frampal, iii., 67  
France, i., 23, 29, 294, 479; ii., 817  
France rules the land, England the sea, and Germany the air, i., 34  
Francesi, i., 313, 340  
Franch, iii., 26, 78  
Franciscan friar, ii., 818  
Francolino, i., 332  
Frank, i., 23  
Franzosen, i., 335  
Frape, iii., 264  
Fraser family, The, i., 264  
Frast, iii., 5  
Fraud, i., 393; iii., 468  
Freatthed, iii., 210  
Freckles, ii., 214  
Frederick the Great, ii., 260  
Fredvile, i., 115  
Free, iii., 468  
Free as, ii., 832  
Free bench, i., 426  
Free school, ii., 770  
Freedom, iii., 468  
Freely as, ii., 832  
Freeman's quay, i., 139  
Freemasons, ii., 568  
Freethorpe fools, i., 149  
Freeze, i., 391  
Freit [= a charm], iv., 182  
Freits, iii., 489  
Freke, iii., 57  
Frely, iii., 61  
Fremde, iii., 21  
French, i., 22, 29, 30, 424  
French, The, ii., 253  
French falconer, ii., 764  
French troops captured by women, i., 182  
Frenchmen, ii., 756  
Frenzy, iii., 468  
Fresh, iii., 111  
Fresh as, ii., 832, 833  
Fret, A, ii., 666  
Fret, To, ii., 780  
Fretting as, ii., 833  
Friar, ii., 192, 691, 715, 765; iii., 469, 485; iv., 123  
Fricace, iii., 230  
Friday, i., 348, 349, 386; ii., 186, 255, 262  
Friday market, iii., 355  
Friend, i., 441; iii., 385, 403, 406, 417, 422, 463, 468, 469, 484, 490, 491, 499, 505, 510; iv., 40, 163, 188, 189, 193  
Friend and foe, iv., 12, 13  
Friendly as, ii., 833  
Friend's failings, A, iv., 15  
Friendship, i., 460; iii., 469  
Frindsbury, i., 112  
Frinnishy, iii., 210  
Frippery, iii., 241  
Friscols, iii., 5  
Fritwell, i., 173  
Friuli, i., 308  
Frog, ii., 136, 472, 604, 761  
Frog [of horse], i., 445  
Frog, Meeting, ii., 51  
Frogs, Shower of, ii., 136  
Frog's bone, ii., 269  
Froise, ii., 776  
Froiske, ii., 831  
Frolic as, ii., 833  
Frome, i., 187  
Frost, i., 358, 367, 393, 394, 423, 430, 437, 453  
Frost in fire, iii., 87, 480  
Frosterley, i., 76  
Frount, iii., 26  
Frowis, iii., 22  
Frowish, iii., 47  
Frown, To, ii., 780  
Frowning, ii., 291  
Fruchie, i., 251  
Fruit, i., 366, 422, 487, 490; iv., 64  
Fruit-trees, ii., 583  
Frump, iii., 84  
Frush, iii., 5  
Fuacechio, i., 308  
Fuel, iii., 38  
Fuge, iii., 78  
Fulham [see Putney], i., 198, 199  
Full, iii., 499  
Full as, ii., 833, 834  
Full butt, iii., 57  
Fullalove, i., 153  
Fuller, iii., 103  
Fulmet, iii., 38  
Fulness, iii., 469  
Fulness, In, iv., 7  
Fume, iii., 32  
Fumigation, ii., 102, 109, 428  
Fumitory, i., 456  
Fumone, i., 308  
Fun and death, iv., 20  
Funds, i., 424  
Funeral, ii., 93, 570, 592, 597; ii., 766  
Funeral, Church after, ii., 597



# LEAN'S COLLECTANEA.

Funeral cards, ii., 597  
 Funeral customs, &c., ii., 587  
 Funeral procession, Meeting, ii., 455  
 Fungus, i., 407; ii., 636  
 Furlani, i., 341  
 Furmington, i., 248  
 Furness, i., 119  
 Furnival's Inn, i., 139  
 Furrow, i., 412, 419, 420  
 Further, The, ii., 714  
 Furthest way, iv., 123  
 Fury, ii., 763  
 Furze, i., 415; ii., 90, 639, 693  
 Fusill, iii., 241  
 Fusina, i., 308  
 Fust, iii., 249  
  
 Gab, iii., 197; iv., 191  
 Gabbe [= lie], iv., 196  
 Gabriel, iv., 183  
 Gabriel blows his horn, iii., 345  
 Gabriel's hounds, ii., 536  
 Gad, iii., 5  
 Gag, iii., 197, 257  
 Gaillard as, ii., 834  
 Gaily, iii., 469  
 Gain, iii., 14, 98, 241  
 Gainford, i., 76  
 Gainsay, iii., 57  
 Gainsborough, i., 129  
 Gala, The, i., 262  
 Galatch, iii., 52  
 Gale, i., 402  
 Galeach, iii., 51  
 Galienist, iii., 53  
 Gall, ii., 16, 615, 619; iii., 469  
 Gall bladder, ii., 615  
 Gallant, i., 418  
 Gallows, iv., 154  
 Galp, iii., 110  
 Gamaches, iii., 99  
 Game, i., 438; iii., 386; iv., 123  
 Game as, ii., 834  
 Game feathers, ii., 574  
 Game fowl, ii., 602  
 Games, Luck at, ii., 14  
 Gamester, i., 483; ii., 175; iii., 469,  
 470  
 Gane, iii., 197  
 Gang-days, iii., 27  
 Gantick, i., 51; ii., 768, 837  
 Gaoler, iii., 386  
 Gape, To, ii., 73, 224, 780  
 Gape after, iii., 489  
 Gaper, iii., 470  
 Gaping, ii., 56; iii., 470  
 Garbo, i., 308  
 Garboil, iii., 67  
 Garded, iii., 38  
 Garden, i., 424, 426  
 Garden of Eden, The, i., 107  
 Garden of England, The, i., 101  
 Garden seeds, ii., 223

Gardener, iii., 386  
 Gardening, i., 413  
 Gargarisms, iii., 109  
 Garget, iii., 357  
 Gargoyle, iii., 110  
 Garland, ii., 66, 354; iii., 470  
 Garlic, i., 479; ii., 109, 415; iii., 470  
 Garment, Putting on, ii., 28  
 Garment, Taking off, ii., 28  
 Garnappe, iii., 51  
 Garnish, iii., 22  
 Garrick, ii., 822  
 Garter, ii., 167, 305, 328, 372, 376, 382;  
 iii., 470  
 Garths, The, i., 81  
 Gasp, iii., 224  
 Gaster, iii., 271  
 Gate, iii., 52  
 Gate, In the, ii., 803  
 Gateshead, i., 76  
 Gat-toothed, ii., 298  
 Gather, iii., 61  
 Gaudes, iii., 67  
 Gaudy, iii., 61  
 Gaudy as, ii., 834  
 Gaunless, River, i., 76  
 Gaunt as, ii., 834  
 Gaunting, iii., 470  
 Gavelkind, i., 107, 108, 426  
 Gawen family, ii., 205  
 Gawish, iii., 197  
 Gawson, i., 217; ii., 765  
 Gay as, ii., 834  
 Gays, iii., 27  
 Geany, iii., 57  
 Gear, iii., 470, 490, 492  
 Geason [= scarce], iii., 52, 72; iv., 188  
 Geck, ii., 676  
 Geer, iii., 32  
 Geese, i., 430, 431; iv., 183  
 Geese, Wild, i., 392  
 Geld, i., 429  
 Gelt, i., 56  
 Gems, ii., 642  
 Genius, iii., 470  
 Genoa, i., 31  
 Genova, i., 289, 290, 293, 294, 308, 309,  
 313, 326  
 Genoese, i., 310  
 Gent, iii., 57  
 Gentility, iii., 470; iv., 173  
 Gentle as, ii., 834  
 Gentlefolk, iii., 470  
 Gentleman, i., 438; ii., 694, 737; iii.,  
 210, 386, 480, 483, 500, 510; iv.,  
 64, 177  
 Gentleness, iv., 151  
 Gentlewoman, ii., 777  
 Gentlewoman's train, ii., 761  
 Gently, iii., 470  
 Gentry, iii., 425, 507  
 Genyfenyc, iii., 92  
 George, The, ii., 768

# INDEX.

- George-a-Green, ii., 836  
 Georgia, i., 283  
 Gerard's bailiff, i., 185  
 Gerish, iii., 10  
 German, ii., 756, 761  
 German, The, i., 23-26, 28, 29, 31, 32,  
 German's lips, ii., 845  
 Germany, i., 22, 23, 294, 295; ii., 583,  
 636  
 Germany rules the air, i., 34  
 Germo, i., 50, 51  
 Gerte, iii., 14  
 Gervase, i., 170  
 Gesture, ii., 643  
 Get on, To, ii., 780  
 Gexin, iii., 478  
 Ghost, i., 383; ii., 216, 310, 595, 783;  
 iii., 471  
 Ghyston Cliff, i., 93  
 Giant hedge, i., 52  
 Gibb, Robt., ii., 771  
 Gibbet, iii., 99  
 Gible, ii., 755  
 Gibraltar, i., 280, 325; ii., 584  
 Giddy as, ii., 834  
 Giffgaff, ii., 716  
 Gift, ii., 221, 236; iii., 386; iv., 70,  
 93, 178, 182  
 Gig, iii., 27  
 Gig of time, iii., 330  
 Gileynour, iv., 25  
 Gill Mill, i., 254  
 Gilling, i., 76  
 Gim as, ii., 834  
 Gimmingham, i., 149  
 Gingerly, iii., 5  
 Gingling, iii., 242  
 Ginn, ii., 436; iii., 511  
 Giotto, Campanile di, i., 336  
 Gipsy, ii., 193, 273, 276, 464  
 Girding, ii., 497  
 Girdle, i., 461, 462; iii., 367  
 Girdle, Spaeing by the, ii., 337  
 Girl, i., 473; iii., 420, 471  
 Girls and boys, iv., 67  
 Girne, iii., 478  
 Gite, iii., 110  
 Give, iii., 27, 471, 472, 489  
 Give aim, To, iii., 308  
 Give and receive, iv., 18  
 Give or lend, iv., 12  
 Given to, iii., 27  
 Giver, iii., 471  
 Giving hands, Bride and bridegroom,  
 ii., 96  
 Glad as, ii., 834, 835  
 Glade, ii., 842  
 Glamorganshire, i., 238  
 Glamour, ii., 461  
 Glapton, i., 170  
 Glascote, i., 193  
 Glasgow, i., 253, 254  
 Glass, iv., 124  
 Glass, Breaking, ii., 642  
 Glass, Powdered, ii., 642  
 Glass-pipe, ii., 768  
 Glass-rod, ii., 424  
 Glastonbury, i., 72, 187  
 Glastonbury Tor, ii., 859  
 Gled [= kite], iv., 18, 21  
 Glede, ii., 866  
 Gleek, A, iii., 18  
 Gleek, To, iii., 224  
 Gleg as, ii., 835  
 Glen Magna, i., 124  
 Glencotha, i., 260  
 Glendevon, i., 259  
 Glenkirk, i., 266  
 Glent, iii., 72  
 Glib, iii., 67  
 Glide, iii., 98  
 Glie, iii., 38  
 Glinne, iii., 224  
 Glope, iii., 198  
 Gloucester, i., 13, 88, 97  
 Gloucester Cathedral, ii., 600  
 Gloucestershire, i., 27, 86, 230, 232;  
 ii., 879  
 Glout, iii., 98  
 Glove, ii., 178, 779; iv., 167  
 Glowering, iii., 472  
 Glow-worm, i., 394, 451; ii., 627  
 Glum, iii., 472  
 Glum as, ii., 835  
 Gluttony, i., 505  
 Gnarry, iii., 18  
 Gnoffe, iii., 57  
 Go, To, ii., 780, 781  
 Go about, iii., 98  
 Go abroad, iii., 473  
 Go back, ii., 172; iii., 472  
 Go bet, iii., 502  
 Go but gaw, ii., 722  
 Go in company, iii., 489  
 Go on, iii., 508  
 Go to, iv., 224  
 Goal, iv., 159  
 Goat, ii., 126, 605; iv., 124  
 Goat [of Worcestershire], i., 216  
 Gobbet, iii., 98  
 Gobbicks, i., 105  
 God, i., 390, 393, 396, 411-413, 429;  
 ii., 709, 879, 885; iii., 390, 413,  
 473, 474, 511; iv., 148, 158, 189,  
 190, 192, 193, 203, 206  
 God and devil, iv., 21  
 God asks, ii., 682  
 God is a good man, iii., 346  
 Godalming, i., 198, 200  
 God-child, Marrying, ii., 87  
 Godlige, iii., 242  
 Godmanchester, i., 103  
 Godmother enceinte, ii., 118  
 Godolphin, i., 54, 64  
 Gods, The, iv., 124, 196  
 God's blessing, ii., 706, 857

# LEAN'S COLLECTANEA.

- God's dime [or dine], ii., 841  
 God's good, iii., 79, 198, 307, 346  
 God's name, ii., 709  
 Godshill, i., 95  
 Godwin [Goodwin], Earl, i., 114  
 Gog and Magog, iii., 307  
 Goggle-eyed, iii., 47  
 Going on foot, iv., 13  
 Gold, i., 413, 415, 416, 423, 473; iii., 474; iv., 177, 180  
 Gold coin, Depositing, ii., 220  
 Gold used as depilatory, ii., 402  
 Gold used in cooking, ii., 402  
 Gold used medicinally, ii., 401, 402  
 Golden Age, iv., 124  
 Goldfinch, iii., 494  
 Gold-mine, i., 412  
 Goldsmith, i., 448  
 Golosi, Re de, i., 291  
 Good, ii., 803; iii., 474, 475; iv., 166  
 Good, Things that are, iv., 14-16  
 Good, Things that are not, iv., 19  
 Good, To be, iv., 154  
 Good, To have, iv., 194  
 Good ale, iii., 249  
 Good and better, iv., 159  
 Good as, ii., 835, 836  
 Good cheap, ii., 672; iii., 486  
 Good day, iii., 507  
 Good days, iii., 294  
 Good fellow, iii., 319, 387  
 Good flat, iv., 10  
 Good for good, iv., 4  
 Good Friday, i., 379; ii., 215, 224, 238  
 Good lady, iii., 10  
 Good life, iv., 68  
 Good luck as, ii., 836  
 Good man, iii., 198  
 Good meaning, iv., 68  
 Good morrow, iii., 242  
 Good mows, iv., 14  
 Good, Music as, ii., 837  
 Good name, iii., 471, 494  
 Good pinching, iv., 14  
 Good point, iii., 342  
 Good, Right as, ii., 837  
 Good, Something as, ii., 837  
 Good things, iv., 69  
 Good time, iv., 146  
 Good to all, iv., 64  
 Good to give, iv., 178  
 Good wind, iv., 10  
 Good words, iv., 68, 172  
 Goodly, ii., 837  
 Goodman's Croft, ii., 429  
 Goodwill, iii., 475, 476; iv., 124  
 Goodwilly, iv., 154  
 Goodwin [see Godwin], Earl of Kent, ii., 837  
 Goodwin Sands, i., 112  
 Goodyere, iii., 72  
 Goodyer's pigs, ii., 765, 772  
 Goose, i., 375, 399, 498, 499; ii., 219, 229, 700, 759; iii., 390, 435, 511; iv., 93, 149, 184, 185  
 Goose [To steal a] and stick a feather, iii., 308  
 Goose eye, ii., 683; iv., 149  
 Goose feather, ii., 32  
 Goose giblet, i., 498  
 Goose grease, ii., 497  
 Goose pan, iv., 124  
 Goosnarth, i., 118  
 Gorby, ii., 706  
 Gordon, The, i., 456  
 Gordon family, The, i., 264-266  
 Gordon, Lord Lewis, i., 251  
 Gore, iii., 62  
 Gore-bellied, iii., 47  
 Gorgeous as, ii., 837  
 Gorleston, i., 196  
 Gormire riggs, i., 230  
 Gornall, i., 192  
 Gorse, i., 415; ii., 693  
 Gort, i., 273  
 Gorton, i., 119  
 Gosberton, i., 129  
 Goshen, The English, i., 82  
 Gosling, i., 361; iv., 185  
 Gosses [gorse], i., 415  
 Gossip, Marrying, ii., 87  
 Gotham, i., 204; ii., 894  
 Gotham, Man of, i., 171  
 Gouk, iv., 202  
 Gourock, i., 256  
 Gout, i., 156; ii., 497; iv., 150  
 Govern, iii., 487  
 Governor, iii., 476  
 Gowk, i., 430  
 Gozzador, i., 336, 337  
 Grace, iii., 412, 476, 482; iv., 164, 178  
 Grace of God, ii., 681, 890; iv., 124  
 Graces, iii., 382, 492  
 Grafton, i., 209  
 Graham, i., 265-267; ii., 276  
 Grain, i., 397, 423  
 Grams bénits, ii., 420  
 Grame, iii., 57  
 Gramercy, iii., 476  
 Granary, i., 417  
 Grand as, ii., 837  
 Grandam, iii., 390  
 Grandchild, iii., 425  
 Grange, i., 387  
 Grange [a Cinque Port], i., 8  
 Granny, ii., 770  
 Grant, i., 265; ii., 781  
 Grant, The Laird o', i., 249; ii., 772; iv., 147  
 Grantham, i., 129; ii., 759, 771, 856  
 Grantor, iii., 471  
 Grape, iii., 485, 486  
 Grasp, iii., 476  
 Grass, i., 370, 400, 416, 435, 454; iii., 476, 489; iv., 146

# INDEX.

- Grass, Blades of, ii., 385  
 Grat, iii., 500  
 Grate, iii., 73, 497  
 Grateful, iii., 216  
 Grathly, iii., 22  
 Gratitude, iii., 476  
 Grave, ii., 191; iv., 124  
 Grave, Filling up, ii., 597  
 Grave, Leaving food on, ii., 598  
 Grave, Open, ii., 554  
 Grave, Stumbling over, ii., 168  
 Grave as, ii., 837  
 Grave-clothes, ii., 594  
 Grave-digger, ii., 761  
 Grave open at wedding, ii., 94  
 Gravel, i., 358  
 Gravelled, i., 18  
 Gray, iii., 14  
 Gray-eyed, iii., 476  
 Grayingham, i., 129, 131  
 Gray's Inn, i., 139, 143  
 Gre, iii., 73  
 Grease, To, iii., 476  
 Grease, To fry in one's own, iii., 340  
 Great, iii., 476, 477  
 Great and well, iv., 64  
 Great as, ii., 837, 838  
 Great, By, iii., 6, 265  
 Great Britain, i., 294  
 Greatcoat, i., 367  
 Great men, i., 33  
 Great Powers, iv., 147  
 Great Tom of Christ Church, i., 176  
 Greatford, i., 128, 129  
 Greatness, iii., 477; iv., 67  
 Greco, i., 299  
 Grede, iii., 198  
 Greedy as, ii., 838  
 Greek, i., 23, 29; ii., 853; iii., 477; iv., 183  
 Green, i., 206; ii., 276; iii., 27, 477, 478  
 Green and gay, ii., 711  
 Green as, ii., 838  
 Green dress, ii., 90, 92, 450  
 Green eyes, ii., 311  
 Green Goose Fair, iv., 215  
 Green gown, ii., 276  
 Green hat, iii., 330  
 Green sleeves, ii., 276  
 Green stockings, ii., 81  
 Greenland, i., 398  
 Greenlanders, ii., 566  
 Greenock, i., 253  
 Greet and laugh, iv., 18  
 Grenada, ii., 591  
 Grendon moonrakers, i., 156  
 Grendon, Underwood, i., 40  
 Grenvil, Sir Bevil, i., 53; ii., 807  
 Grenville [or Granville], i., 54, 64  
 Greenwich, i., 112  
 Grey, John, ii., 765, 777  
 Grey as, ii., 838  
 Grey Family, The, i., 167  
 Grey horses at wedding, ii., 68  
 Greyhound, iii., 438  
 Grey soldier, A., ii., 704  
 Grief, iii., 472, 509; iv., 60, 125, 153, 166  
 Grieve, i., 413  
 Grill, iii., 14  
 Grimsby, i., 219  
 Grin, To, ii., 781  
 Grind, To, iv., 205  
 Grindon, i., 166, 191, 192  
 Grindstone, iv., 125  
 Grinstead, i., 204  
 Grist, iii., 413  
 Groat, iii., 495  
 Groats, i., 413  
 Groby, i., 124  
 Groceries, iii., 5  
 Grogram, ii., 833  
 Groin, To hang the, iii., 350  
 Grome-porter, iii., 10  
 Grommel-seed, iii., 53  
 Gropizi, i., 291  
 Grosseto, i., 309  
 Ground, i., 411, 424; ii., 723; iv., 125  
 Ground accursed, ii., 647  
 Ground-willow, ii., 382  
 Grounds of tea and coffee, ii., 332  
 Groundsel, ii., 493  
 Grout, ii., 883  
 Grovel, iii., 22  
 Grow, i., 423, 424; ii., 781, 782  
 Gru, iii., 110  
 Grub, i., 431  
 Grunt, To, ii., 782  
 Grynies, iii., 112  
 Gryse, iii., 62  
 Gub, iii., 18  
 Gubbings Land, i., 64  
 Gudgeon, iii., 470  
 Guernsey, i., 279  
 Guess, To, iv., 204  
 Guest, i., 494; iii., 420, 465; iv., 171  
 Gug, iii., 271  
 Guerie, iii., 231  
 Guildhall, The, i., 139  
 Guiler, iii., 390; iv., 197  
 Guilford, i., 198, 200  
 Guinea-pig, ii., 604  
 Gujodin, i., 259  
 Guise, i., 87  
 Gule, The, i., 251, 456  
 Gulf Stream, i., 401  
 Gull, i., 431; ii., 780; iii., 270  
 Gully, i., 91  
 Gum-suckers, i., 278  
 Gum-taffety, ii., 833  
 Gunn Clan, The, i., 264  
 Gunpowder, i., 505  
 Gupl, iii., 98  
 Guthrie, i., 265  
 Guts, ii., 768

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Gutta-percha, ii., 165  
 Gutter Lane, i., 139  
 Guttermysres, i., 254  
 Gwrn, ii., 563  
 Gymew, iii., 38  
 Gyn, iii., 73
- Ha done, iii., 211  
 Hab or Nab., iii., 352  
 Habacuc, i., 502  
 Habberley, i., 181  
 Habberley Valley, ii., 280  
 Haberdash, iii., 39, 277  
 Haberdasher, iii., 73  
 Haberdine, iii., 100  
 Habit, iii., 478  
 Hack, iii., 57  
 Hackney, iii., 394  
 Had I fish, ii., 715  
 Had I wist, ii., 719; iii., 478  
 Haddingtonshire, i., 252  
 Haddock, i., 105, 355, 362, 441; ii., 621  
 Haddock to paddock, iii., 390  
 Hafod, Jack, i., 214; ii., 806  
 Hafren, i., 240  
 Haft, iii., 73  
 Hag-bush [lilac], ii., 437  
 Haggard, ii., 761  
 Haggerston, i., 133  
 Haggerston, Sir Carnaby, i., 167  
 Haggis, i., 497, 498; ii., 77  
 Haig, i., 265  
 Hail, i., 401, 403-406  
 Hail, Preservatives against, ii., 420  
 Hail-stones, ii., 174  
 Hail-storm, i., 405  
 Hailes, ii., 879  
 Hailes Abbey, i., 86  
 Hailey, i., 175  
 Hain-beard, i., 368  
 Hain'd, Well, iv., 20  
 Hair, ii., 39, 80, 114, 139, 166, 203, 292, 301, 302, 313, 393; iii., 231, 456, 462, 478; iv., 138  
 Hair as votive offering, ii., 401  
 Hair [beard], i., 456  
 Hair, Brushing upwards, ii., 24  
 Hair, Cutting, ii., 244, 246, 258, 596  
 Hair, Gold stopping growth, ii., 402  
 Hair, Knotted, ii., 144  
 Hair of cat, ii., 401  
 Hair of dog, ii., 400  
 Hair of dog, &c., iv., 104  
 Hair standing on end, ii., 595  
 Hair, To wear her own, iii., 343  
 Hair turning white, ii., 609  
 Hairless as, ii., 838  
 Hairs, iii., 424  
 Hairy, iv., 183  
 Hake, i., 442; iv., 180  
 Haley, i., 367  
 Hald-in, iii., 501
- Haldon, i., 66, 387  
 Hale, iii., 28, 478  
 Hale as, ii., 838  
 Hale, Sir M., i., 461  
 Halesworth [see Beccles], i., 196  
 Half, iii., 58, 112, 478  
 Half, The, ii., 708  
 Half-a-crown, iv., 171  
 Half a fancy, To have, ii., 63  
 Half-full, iii., 480  
 Half in hand, iv., 12  
 Half pail, ii., 89  
 Half sword, iii., 6  
 Halgaver, i., 51  
 Halifax, i., 222  
 Halke, iii., 224  
 Hall, iii., 478  
 Hall family, The, i., 167  
 Hall, Shankey, i., 80  
 Hallamshire, i., 222  
 Halliday, i., 265, 266  
 Hallowell, i., 161, 168  
 Hallow-e'en, ii., 357, 364, 371, 376, 377, 379, 380, 395  
 Hallowmas, ii., 796  
 Hollow-mouthed, iii., 231  
 Halse, iii., 58  
 Halser, iii., 14  
 Halsoning, ii., 347  
 Halter, iii., 57  
 Halter, New, ii., 48  
 Halterburn, i., 16  
 Halton, i., 222  
 Halvergate hares, i., 149  
 Halyard, i., 402  
 Halyards, Passing boats through, ii., 475  
 Hambleton hough, i., 229  
 Hamilton, i., 254  
 Hammer, iii., 249, 437  
 Hammocks, iii., 249  
 Hampden, i., 41, 102; ii., 205  
 Hamper, iii., 73, 231  
 Hampshire, i., 27, 94, 132, 396, 417  
 Hampton, i., 87, 88, 175  
 Hamsterly, i., 76  
 Hance, iii., 105  
 Hand, i., 414, 493; ii., 22, 24, 292; iii., 421, 437; iv., 60, 181  
 Hand, To bear in, ii., 33  
 Hand band, iii., 62  
 Hand, Cold, ii., 294  
 Hand-dol'd, iii., 63  
 Handfasting, iii., 47  
 Hand hold, iv., 74  
 Hand, Moist, ii., 293  
 Hand of dead man, ii., 403  
 Hand of glory, ii., 412  
 Hand, Red, ii., 469  
 Hand, Smooth, iii., 62  
 Hands, Striking, ii., 50  
 Handborough, i., 175  
 Hands off, iii., 478

# INDEX.

- Handicraft, iv., 149  
 Handling, iii., 471  
 Hands, Small, ii., 301  
 Handsaw, i., 403; ii., 784, 871  
 Handsel, i., 348; ii., 45-48, 91  
 Handsel Monday, ii., 222, 233  
 Handsome, iii., 62, 242  
 Handsome as, ii., 838  
 Handsomely, iii., 73  
 Handy, ii., 838  
 Hang, iii., 479, 490  
 Hang by the eye lids, iii., 356  
 Hang out your broom, iii., 369  
 Hang, To, ii., 782  
 Hang-bank, i., 77  
 Hanging, iv., 41  
 Hanging and drowning, ii., 663  
 Hanging Crag, The, i., 167  
 Hanging face, ii., 295  
 Hangman, ii., 792; iv., 126  
 Haniper, iii., 62  
 Hankyn, iv., 221  
 Hansards, The, i., 81  
 Hansell, iii., 491  
 Hantle, iii., 391  
 Hap, iii., 22; iv., 165  
 Hap harlot, iii., 10  
 Hap and husbandry, iv., 12  
 Happer, iii., 211  
 Happiness, iv., 121  
 Happy, iii., 112, 438, 479, 483; iv., 179  
 Happy as, ii., 838, 839  
 Happy man, iii., 503; iv., 126  
 Happy medium, iv., 126  
 Har, i., 405  
 Haras, iii., 58  
 Harbery, iii., 492  
 Harborne, i., 192  
 Harborne, Bessie, ii., 755  
 Hard, Things that are, iv., 16  
 Hard and sharp, iii., 112  
 Hard lines, iii., 319  
 Hard things, ii., 839, 840  
 Hard head, iii., 42  
 Hard-hearted as, ii., 840  
 Hardington snow least, i., 156  
 Hardly, iii., 479  
 Hards [hirds], iii., 43  
 Hardwick [Cambs.], i., 42  
 Hardwick, i., 61, 173  
 Hardy as, ii., 840  
 Hare, i., 350, 357, 420, 491, 500; ii., 66, 187, 195, 208, 210, 211, 328, 438-440, 599, 602, 727, 777, 779; iii., 464, 479, 497; iv., 126, 165, 193  
 Hare, Brains of, ii., 211  
 Hare, Name of, ii., 139  
 Hare, To hold with the, iii., 321  
 Hare-bell, i., 407  
 Hare-brained, iii., 310; iv., 250  
 Hare-lip, ii., 196, 211, 314  
 Hare-nest, i., 254  
 Hare's foot, ii., 439, 489, 492, 509  
 Hare's head, To set the, iii., 312  
 Hare's skin, ii., 498  
 Hareship, i., 420  
 Harford, i., 66, 69  
 Harigals, i., 498  
 Harletillim, i., 258  
 Harlot, Lying with, ii., 133  
 Harlot, Marrying, ii., 62  
 Harlot, Meeting, ii., 52  
 Harm, iii., 498; iv., 60, 150, 208  
 Harmless, ii., 840  
 Harnes, iii., 32  
 Harnham, i., 166  
 Harnham law, i., 168  
 Harnsack, ii., 816  
 Haro, iii., 58  
 Harp, iii., 479  
 Harrage, iii., 58  
 Harrington, i., 56  
 Harrogate, i., 222  
 Harrow, i., 7, 40, 96, 133, 435  
 Harsh, ii., 840  
 Hart, i., 453, 508  
 Hart Hall, Oxford, ii., 790  
 Harting, i., 204  
 Hartforth, i., 222  
 Hartlebury, ii., 227  
 Hartlepool, i., 77, 78  
 Hartlepool, Mayor of, ii., 766, 769  
 Hartley, i., 161, 168  
 Hart's horn, ii., 483  
 Harvest, i., 364, 365, 368, 372, 385, 412, 414, 416, 417; iii., 479  
 Harvest folk, i., 413  
 Harvest mouse, ii., 648  
 Harvest time, iii., 451; iv., 7  
 Harwick, i., 84, 110  
 Harwood, i., 79  
 Haselwood, iii., 329  
 Haskard, iii., 47  
 Hassell, Madam, ii., 765  
 Hassock, i., 262; iii., 73  
 Haste, i., 497; ii., 174; iii., 481; iv., 150  
 Haste and speed, iv., 51  
 Hastily, iii., 14  
 Hastings family, The, i., 123  
 Hasty as, ii., 840  
 Hat, i., 477  
 Hat, An old, iv., 20  
 Hat, Dropping, ii., 96  
 Hatch, ii., 707  
 Hate, ii., 782; iii., 479  
 Hateful as, ii., 840  
 Hatfield, i., 222  
 Hatherleigh Moor, i., 60, 67  
 Hatred, iv., 126, 189  
 Hatter, As, i., 278  
 Hatton, i., 129  
 Haunted places, ii., 188, 595  
 Hausening, iii., 224  
 Have, iii., 408, 497

# LEAN'S COLLECTANEA.

Have, To, ii., 783  
 Have ado, iii., 486  
 Have at, iii., 79  
 Haven, iv., 20  
 Haver, iii., 43  
 Havoc, i., 417  
 Haw, i., 419, 423  
 Haw as, ii., 840  
 Hawarden, i., 238  
 Hawe-bake, iii., 329  
 Hawick, 257  
 Hawk, i., 403 ii., 784; iii., 437, 490;  
 v 88, 124, 172  
 Hawksmeat, iii., 62  
 Hawkshead, i., 118  
 Hawl, iii., 478  
 Hawley's Hoe, i., 66  
 Hawthorn, i., 452; ii., 169, 421, 443,  
 632  
 Hay, i., 266, 363, 397, 412, 413, 416,  
 422, 429, 45; iii., 62  
 Haylsuck, iii., 211  
 Haynish, iii., 27  
 Haynyard, ii., 74  
 Haystone, ii., 445  
 Haxter, iii., 231  
 Hazel-nut, i., 422  
 Hazle, iii., 272  
 Head, i., 447; iii., 43, 491, 497; iv.,  
 151, 171, 184  
 Head [Lanark], i., 254  
 Head, Bending to hollow of arm, ii.,  
 341  
 Head for the washing, iii., 367  
 Head of verre, iv., 195  
 Headache, ii., 414, 498, 720  
 Head-kerchief, iii., 33  
 Headlam, i., 77  
 Headsman, ii., 844  
 Healed, Be, iii., 497  
 Healing wells, ii., 229  
 Health, i., 502-509; iv., 5  
 Health, Speaking of, ii., 466  
 Hear, iii., 501  
 Hearse, iii., 47  
 Heart, i., 483; iii., 14, 388, 392, 399,  
 402, 405, 406, 501; iv., 126  
 Heart, Next the, iii., 300, 332, 370  
 Heart of grace, iii., 293  
 Heart of heart, iii., 352  
 Heartache, ii., 498  
 Heart-grown, ii., 471  
 Heart-room, iv., 190  
 Heart-warm, ii., 294  
 Hearten, iii., 257  
 Hearty, iii., 231  
 Heat, i., 443  
 Heat and pilchards, i., 50  
 Heath, Maud, i., 212  
 Heathfield, i., 204  
 Heather, White, ii., 33, 35  
 Heather-bell, iv., 183  
 Heave, iii., 205

Heave and how, iii., 292  
 Heaven, iii., 492, 501; iv., 196  
 Heaven and hell, iv., 15  
 Heaving at Easter, ii., 227  
 Heavy as, ii., 840  
 Heavy or too hot, Too, iii., 291  
 Hebburn, i., 161  
 Hech [exclamation], iv., 138  
 Heck far, iii., 270  
 Heckley fence, Go to [i.e. the devil],  
 i., 161  
 Heckmandwicke, i., 220, 223  
 Heckspeth, i., 265  
 Hector, ii., 854, 888  
 Hector's cloak, To take, i., 165  
 Hedge, i., 428, 453  
 Hedge, To hang in the, iii., 311  
 Hedgehogs, i., 10; ii., 208, 648  
 Heed and harm, iv., 53  
 Heel, i., 503  
 Heighton, i., 205  
 Heirs Male, Failure of, ii., 278  
 Heir-word, iii., 216  
 Holding, iii., 43  
 Helen, ii., 714, 826  
 Heligoland, i., 280  
 Heliogabalus, ii., 851  
 Hell, i., 396, 489, 492; ii., 736; iii.,  
 508; iv., 10, 156  
 Hell [sub Westminster], i., 444  
 Hell kettles, i., 74; ii., 822  
 Helmsey, Nanny, ii., 771  
 Help, ii., 783; iii., 394, 490, 501, 502  
 Helping to brains, ii., 153  
 Helping to salt, ii., 153  
 Helsby Hall, i., 46  
 Helpstone, i., 156  
 Helter-skelter iii., 317  
 Helvoet, i., 110  
 Hem, iii., 39, 316  
 Hemlock, i., 496  
 Hemmes, iii., 14  
 Hemmings, Mr., iv., 87  
 Hemorrhage, ii., 498  
 Hemp, i., 369  
 Hempe, the initials of Henry VIII.,  
 Edward VI., Mary, Phillip and  
 Elizabeth, i., 34  
 Hempseed, ii., 373, 375, 380, 765  
 Hempen candle, iii., 323  
 Hempstead, Raw, i., 152  
 Hen, i., 396, 420, 431; ii., 763, 804;  
 iii., 391, 393, 404, 407, 509; iv.,  
 10, 126, 186, 189  
 Hen, Cackling, ii., 75  
 Hen, Crowing, ii., 197  
 Hen fighting, ii., 323  
 Hen in the forehead, ii., 704  
 Henbane, ii., 603  
 Hen-nest, i., 254  
 Hende, iii., 15  
 Hende as, ii., 840  
 Henderson, i., 268

# INDEX.

- Hendon, i., 77  
Heneage, Sir J., i., 72  
Henley in Arden, i., 208  
Hennagulph, iv., 213  
Henry, son of King Athelstan, i., 168  
Henry VII., i., 33, 81  
Henry Sophister, i., 42  
Hensbarrow, i., 51  
Hen-scrats, i., 403  
Hent, iii., 198  
Hepe, iii., 15  
Heptonstall, i., 222  
Herb John, ii., 683; iv., 198  
Herb of grace, iii., 333  
Herb Robert, ii., 494  
Herbage, iii., 198  
Herbegier, iii., 10  
Herbs, i., 452, 496  
Hercules, ii., 818, 888  
Herd's wife, ii., 803  
Herdwick, i., 56  
Hereafter, iii., 502  
Hereford, i., 98  
Herefordshire, i., 97, 110, 230, 232  
Here-hence, iii., 80  
Heresy, iii., 502  
Heretic, Burial of, ii., 593  
Heretics, iv., 59, 152  
Herne, iii., 62  
Hernia, ii., 498  
Heroic, iii., 500  
Heron, i., 431; ii., 135  
Herring, i., 362, 442; ii., 127, 331, 622  
Herring Soam, ii., 344  
Herringly, i., 205  
Herring-pond, Across the, iii., 359  
Herring's backbone, ii., 844  
Herrite, To be, iv., 154  
Hertford, i., 13, 100  
Hertford College, Oxford, ii., 790  
Hertfordshire, i., 100, 231, 232  
Hery, iii., 198  
Hesleyside, i., 167  
Hest, iii., 80  
Hever, i., 112  
Hevingham liar, i., 148, 149  
Hew, ii., 783  
Hewe, iii., 198  
Hexham, i., 161  
Hexham, Go to [i.e. to Jericho], i., 162  
Hexham measure, i., 162  
Hey for Hett, i., 76  
Heyden i., 47  
Heytor, i., 66, 387  
Heywood, i., 118, 120  
Hiccough, ii., 499  
Hiccup, ii., 665  
Michel, iii., 80  
Hickling, ii., 816  
Hicks, ii., 765  
Hicwale, iii., 38  
Hide, iii., 503  
Hidney, one of the Cinque Ports, i., 30  
High as, ii., 841  
High Dutch, i., 29  
High Garrett, i., 83  
High spirits, ii., 232  
High spirits in person dying, ii., 573  
Higham on The Hill, i., 125  
Higher, The, iv., 126, 127  
High-gate, iv., 78  
Highgate, i., 133  
Highgate Hill, ii., 841  
Highlander, iv., 203  
Highlands, i., 420  
Hight, iii., 457  
High-way, ii., 709; iii., 503; iv., 71  
Hilary, i., 469  
Hild, To, iii., 28  
Hill, iii., 456; iv., 150, 164  
Hill, To, iv., 21  
Hillborough, i., 209  
Hills [off Clent], The, i., 215  
Hilton, i., 249  
Hilton Kirk, ii., 765  
Hin, iii., 272  
Hinckley, i., 125  
Hinch-pinch, iii., 74  
Hinde, ii., 841  
Hindoo, ii., 257  
Hindu, ii., 527  
Hinging house, i., 121  
Hingston, i., 387  
Hingston Down, i., 51  
Hinton St. George, i., 187  
Hip, i., 423  
Hipping Day, ii., 243  
Hist!, iii., 62; iv., 233  
History, iii., 503; iv., 146, 176  
Historian, iii., 382  
Historical and prophetic sayings, i., 33  
Hit, To, iii., 503  
Hitch, To, iv., 219, 220  
Hitch up, iii., 249  
Hitchin, i., 102  
Hiwe [= a domestic], iv., 70  
Ho!, iii., 47, 80, 100, 277  
Ho, Out of all, iii., 295  
Ho penny ho, iii., 303  
Hoadly, i., 205  
Hoar, iii., 28  
Hoard, iii., 491  
Hoar-frost, iii., 381  
Hoarse as, ii., 841  
Hob, ii., 804 iii., 18  
Hobby, iii., 257  
Hobby, Irish, i., 271  
Hobby-horse is forgot, iii., 342  
Hobler, iii., 47  
Hock, i., 445  
Hockaday, Dame, ii., 822  
Hockerley, iii., 43  
Hocus pocus, iii., 348  
Hoddam, i., 259  
Hodder, The, i., 122



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Hoddy, iii., 216  
 Hodman dod, ii., 874  
 Hodnet, i., 180  
 Hoe, Makes no, iii., 342  
 Hog, iii., 58  
 Hogg, i., 76  
 Hogs, i., 126, 437; ii., 757, 761, 776, 783  
 Hog's Norton, ii., 43, 125, 175  
 Hoky, iii., 28  
 Hoist, iii., 216  
 Holbeach, i., 129  
 Holborn, i., 139, 196  
 Hold, To, ii., 783, 784; iii., 503  
 Hold tack, To, iii., 343  
 Hold up oil, iv., 241  
 Hold with, iii., 58  
 Holdenby or Holmby, i., 156  
 Holderness, i., 223  
 Hold-fast, i., 438  
 Hole, iii., 493  
 Hole, A little, iv., 204  
 Holiday, i., 348  
 Holland, i., 19, 23, 231  
 Holland [Lincolnshire], i., 126  
 Holland-tide, i., 367  
 Hollinhouse, i., 121  
 Hollow as, ii., 841  
 Hollow birds, iii., 224  
 Hollow stone, ii., 445  
 Holly, i., 456; ii., 350, 455  
 Holly-berry, i., 407  
 Holly-leaf, ii., 369  
 Holly-trees, iv., 223  
 Holm, iii., 10  
 Holmby House, i., 156; ii., 793  
 Holm-corn, ii., 760  
 Holme, i., 171  
 Holmesdale, i., 112, 199  
 Holms, The, i., 187  
 Holt, i., 46, 138; iii., 18  
 Holy, iii., 503  
 Holy as, ii., 841, 842  
 Holy Cross, i., 407  
 Holy Cross, Invention of, ii., 388  
 Holy Days, ii., 231  
 Holy Island, i., 161, 166  
 Holy Rood, i., 381, 407  
 Holy Rood Day, ii., 242  
 Holy stone, ii., 445  
 Holy water, ii., 432, 705  
 Home, iv., 97, 150, 189  
 Home-keeping, iii., 504  
 Homely, iii., 6, 33, 242, 504  
 Home-stall, iii., 258  
 Hone, iii., 210  
 Honest as, ii., 842  
 Honesty, iii., 93, 503, 504; iv., 166  
 Honey, -, 405, 417, 451; ii., 214, 635; iii., 482, 492, 505  
 Honeybourne, i., 215  
 Honeycombe, ii., 765  
 Honeysuckle, ii., 639  
 Honiton, i., 67  
 Honour, iii., 485, 491, 504; iv., 148  
 Hoo, i., 112, 196; ii., 758  
 Hood, iii., 478  
 Hooded crow, i., 456  
 Hook, iii., 6; iv., 125  
 Hook or crook, iii., 351  
 Hooked nose, iii., 456  
 Hooker, iii., 6  
 Hoole, i., 46  
 Hoop [of ash], ii., 389  
 Hooper, iii., 43  
 Hooping-cough, ii., 500  
 Hoordit, iv., 19  
 Hooton, i., 46  
 Hop, i., 419-421; ii., 74, 625; iii., 109, 503  
 Hop, To, ii., 784  
 Hope, i., 138; iii., 504; iv., 183, 193  
 Hope, To, iii., 22, 504  
 Hope under Dinmore, i., 98  
 Hoplochrysa, ii., 405  
 Hopper, i., 375, 414; iii., 43  
 Hopton, i., 187  
 Hopwas, i., 193  
 Hore, iii., 80  
 Horestone, i., 156  
 Horlstone, i., 161  
 Horn, i., 422; ii., 449  
 Horn [nail], i., 350  
 Horn-blower, iii., 456  
 Horne, Parson, ii., 759  
 Hornchurch, i., 96  
 Horner family, The, i., 187  
 Horner, near Minehead, i., 187  
 Horns as charms, ii., 408  
 Hornsea, i., 223  
 Horrowe, iii., 225  
 Horse, i., 413, 438, 444-450, 453, 466; ii., 327, 762, 765, 768; iii., 384, 386, 388, 391, 402, 403, 405, 417, 422, 483, 490, 498, 507; iv., 10, 97, 113  
 Horse [= Corser], iii., 38  
 Horse and mare, ii., 246  
 Horse crow, i., 429  
 Horse dung, ii., 407  
 Horse, Piebald, ii., 281  
 Horse, Stockinged, ii., 134  
 Horse stumbling, ii., 170, 175  
 Horse taken to market or pound, ii., 48  
 Horseflesh, iv., 93  
 Horseflesh, Luck in, ii., 130  
 Horsehair, ii., 615  
 Horsehoof, ii., 407  
 Horse-keeper, ii., 780  
 Horse-knot, ii., 339  
 Horse-leach, i., 450; iv., 38  
 Horse-loaf, ii., 841  
 Horse-manger, i., 421  
 Horse-Marshall, iv., 172  
 Horse-master, i., 450

# INDEX.

- Horse-nail, ii., 406  
 Horse-nest, iii., 326  
 Horseplay, iii., 464  
 Horse-shoe, i., 364; ii., 3, 13, 33, 281, 407, 436, 446; iii., 395; iv., 192, 203, 204  
 Horse-staring, ii., 297  
 Horses heels, iii., 483  
 Horsham, i., 205, 206  
 Horsey-pike, i., 149  
 Horsley, i., 60, 61  
 Horton Town, i., 88, 89  
 Hose, i., 125; iv., 181  
 Hospitality, i., 491; iii., 504  
 Host, iii., 495  
 Host at, iii., 80  
 Host, Five properties of a, iv., 122  
 Hostess, ii., 734; iii., 495  
 Hot, i., 389, 504; ii., 804  
 Hot as, ii., 842, 843  
 Hot cross buns, ii., 224  
 Hot water, iii., 286  
 Hot water on doorstep, Pouring, ii., 74  
 Hotch-potch, ii., 759  
 Hottentots, ii., 592  
 Houghton, Rector of, i., 80  
 Hound, i., 444; ii., 778; iii., 386, 418, 437, 504; iv., 165, 186  
 Hour, i., 418; iii., 411, 456; iv., 153  
 House, i., 424-428; iii., 391, 407, 417, 436; iv., 127, 153, 155, 182, 195  
 House, Bringing things into, ii., 147, 149  
 House, Changing, ii., 132  
 House, Corner, ii., 146  
 House door, ii., 591  
 House, Entering on occupation of, ii., 132, 177  
 House, First occupation of new, ii., 183  
 House-keeper, iii., 504  
 House-keeping, ii., 18; iii., 504, 505  
 House leek, ii., 418  
 Housemaid, iv., 71  
 House, Moving, ii., 245, 258, 260  
 House of Commons, iv., 127, 141  
 House of Lords, iv., 127  
 House-rent, i., 426; iii., 505  
 House-warming, ii., 131  
 Housewife, i., 471  
 Housewifely as, ii., 843  
 Houses, Unlucky, ii., 145  
 Housell, iii., 28  
 Houve, iii., 14  
 Hoven, iii., 43  
 Howard, Lord Thomas, i., 34  
 Howden pan-can, A, i., 162  
 Howdye, iii., 370  
 Howell, Recorder, i., 113  
 How-field, i., 82  
 Howgates, iii., 225  
 How Hill, Yorkshire, i., 229  
 Howick, i., 166  
 Howlet, Madge, ii., 853  
 Howster, iii., 265  
 Howth, The, i., 275  
 Howth, Hill of, ii., 862  
 Hoxton, i., 134  
 Huddledown, i., 82  
 Huck, iii., 80  
 Huckle, iii., 38  
 Huddes, iii., 22  
 Huddle, iii., 18  
 "Huddle upon huddle," ii., 777  
 Hudson [R.], i., 444  
 Huerta, i., 427  
 Huff-cuff, ii., 664  
 Hugger mugger, iii., 74  
 Huggett, Master, i., 203  
 Huglith, i., 181  
 Hull, i., 135, 223; iii., 74  
 Hull for women, i., 176  
 Hulstred, iii., 225  
 Hum and haw, To, iii., 308  
 Human nature, iv., 146  
 Humble as, ii., 843  
 Humble bee, iii., 418  
 Hume, i., 266  
 Humility, iii., 505  
 Humoristi, i., 289  
 Humorous as, ii., 843  
 Humshaugh, i., 168  
 Hundleshope, i., 255  
 Hundred, The, ii., 720; iv., 181  
 Hundred years, A, iv., 21  
 Hungary, i., 294  
 Hunger, i., 415, 491; ii., 579, 719; iii., 486, 505  
 Hungerford, i., 38  
 Hungerford family, ii., 205  
 Hungry as, ii., 843  
 Hunt, ii., 765; iii., 112  
 Hunter, i., 385, 445; iii., 391, 505; iv., 165  
 Hunter's luck, ii., 199  
 Hunterley dunterley, i., 167  
 Hunting, iii., 392  
 Huntingdon, i., 103  
 Huntingdonshire, i., 103, 231, 232  
 Huntly Wood, i., 265  
 Huntlycote, i., 255  
 Hurle bats, iii., 48  
 Hurrah's nest, ii., 755; iii., 370  
 Hurt, iii., 33, 497, 499  
 Hurt berries, i., 64  
 Hurts, iii., 211  
 Husband, i., 447, 466-470; iii., 388, 483; iv., 127  
 Husband and wife, Sitting between, ii., 63  
 Husband breeding, ii., 299  
 Husband's sympathy in wife's pregnancy, ii., 299  
 Husbandman, i., 413, 414, 418, 420; iii., 509

# LEAN'S COLLECTANEA.

Hussie, iii., 402  
 Hussy, iv., 93  
 Hutch, iii., 53, 80  
 Hutton, i., 118, 223  
 Hutton [Berwickshire], i., 249  
 Hutton, Henry, i., 77  
 Huyton, i., 46, 118, 120  
 Huzza !, iii., 101  
 Hydon [High-down], i., 199  
 Hydrophobia, ii., 502, 601  
 Hylely, iii., 231  
 Hyll, iii., 58, 59  
 Hyltons, The, i., 81  
 Hypericum, ii., 455  
 Hypocrisy, iii., 505  
 Hyson Green, i., 170  
 Hythe, one of the Cinque Ports, i., 8

I dare not, i., 433  
 I. O. U., iii., 101  
 I wot not what, ii., 765  
 I would, i., 433  
 Ice, i., 367, 382 ; iii., 436  
 Iceland, ii., 599  
 Icketon, i., 79  
 Ickford, i., 39, 40  
 Icicle, iii., 48  
 Idaho, i., 283  
 Idiot, ii., 18, 609 ; iii., 6  
 Idiot, Inspired, ii., 18  
 Idle, iii., 63, 506  
 Idle as, ii., 843  
 Idleness, iii., 506  
 Idleness, Worm of, ii., 603  
 Idleton, i., 171  
 If, iii., 508 ; iv., 127  
 If and an, iii., 507  
 Ignorance, iv., 5, 114  
 Ignorant, iv., 127  
 Ilchester, i., 188  
 Ildimore, i., 205  
 Ill, iii., 497, 498  
 Ill, Things that are, iv., 16, 17  
 Ill, To, ii., 677  
 Ill as, ii., 843  
 Ill case, iii., 483  
 Ill cause, An, iv., 11  
 Ill company, iv., 5, 11  
 Ill conditioned as, ii., 843  
 Ill counsel, iv., 6  
 Ill flash, iv., 6  
 Ill-gotten, iv., 6  
 Ill-gotten wealth, ii., 38  
 Ill guest, An, iv., 12  
 Ill hearing, ii., 694  
 Ill laying up, iv., 6  
 Ill luck, iv., 6, 179  
 Ill manners, iv., 6  
 Ill name, iii., 490, 492  
 Ill natured as, ii., 843  
 Ill news, iv., 6  
 ---yed, iv., 156  
 n weft, iv., 6

Ill to please, iii., 492  
 Ill weather, iv., 6  
 Ill workers, iv., 6  
 Illinois, i., 283, 284  
 Illogan, i., 52  
 Ills, iii., 414  
 Ilsley, i., 38  
 Imber on the Down, i., 212  
 Immobili, i., 289  
 Impetrate, iii., 11  
 Important as, ii., 844  
 Importunity, iv., 180  
 Impositive, iii., 510  
 Impossible as, ii., 844  
 Impotence, ii., 503  
 Improve, i., 417  
 Impruneta, i., 307  
 Imps, iii., 95  
 Impudence, iv., 67  
 In, iii., 249  
 In a good hour, ii., 469, 472, 473, 475  
 In and out, ii., 759, 760  
 In the name of the Lord, iv., 8  
 Inaugurating present or work, ii., 28  
 Incantation, ii., 456  
 Inch, An, ii., 666 ; iii., 419  
 Inch, The, i., 254  
 Income, i., 426  
 Inconstancy, ii., 326  
 Incontinence of urine, ii., 503  
 Incontinent, iii., 33  
 Inconvenience, iii., 23 ; iv., 150  
 Incony, iii., 48  
 Indian, i., 29, 282  
 Indian civilian, iii., 419  
 Indiana, i., 284  
 Indianapolis, i., 284  
 Indifferenced over as, ii., 844  
 Indifferent, ii., 760, 844 ; iii., 6, 80  
 Indifferently, iii., 250  
 Indifferently as, ii., 844  
 Indiscriminate love-making, ii., 81  
 Infallible as, ii., 844  
 Infamous as, ii., 844  
 Inferse, iii., 23  
 Inflammation, ii., 504  
 Ingatestone, i., 84  
 Ingham, Sleepy, i., 152  
 Ingins, iii., 28  
 Ingle, iii., 94, 388  
 Ingleborough, i., 229, 387  
 Inglese Italianato é il diavolo incar-  
 nato, i., 20  
 Inglewood, i., 56  
 Ingratitude, iv., 8  
 Initials of name, ii., 29, 87, 319, 340  
 Injury, iv., 114, 202  
 Ink and paper, iv., 8  
 Inkberrow, i., 215  
 Inkle, iii., 242  
 Inkle-weaver, ii., 837, 883  
 In-meats, ii., 213  
 Innocency, iv., 8

# INDEX.

- Innocent as, ii., 844  
 Innocents' or Childermas Day, ii., 234  
 Innominati, i., 289  
 Insane, The, ii., 614  
 Insatiate as, ii., 844  
 Inscription over door, ii., 28  
 Insensati, i., 289  
 Insensibly, iii., 80  
 Instinct, iv., 8  
 Instruments of death, ii., 159  
 Insulano, i., 309  
 Insurance, iii., 242  
 Intercommon, iii., 258  
 Interest, iv., 8  
 Intronati, i., 289  
 Invaghiti, i., 289  
 Inverarity, i., 261  
 Inverness-shire, i., 253  
 Investment, i., 426  
 Invisibility, ii., 387  
 Invitation, iv., 191  
 Invocation, ii., 53, 54  
 Inward, iii., 74  
 Iowa, i., 284  
 Ipswich, i., 196  
 Ireland, i., 35, 105, 269-271; ii., 771, 817  
 Ireland, Soil of, ii., 598  
 Iris, ii., 637  
 Irish, i., 106, 269-271, 273, 274; ii., 847, 873  
 Irish as, ii., 844  
 Irishman, i., 25, 29, 269, 270; ii., 763, 768  
 Irish surnames, i., 277  
 Irish toad, i., 31, 274  
 Irishwoman, ii., 873  
 Irk, iii., 94  
 Iron, ii., 137, 236, 415, 441, 453, 454; iv., 183  
 Iron, Finding old, ii., 33  
 Iron, Piece of old, ii., 281  
 Iron, Touching, ii., 605  
 Ironmole, iii., 270  
 Iron spoon in pot, ii., 441  
 Irthlingborough ploughboys, i., 155, 156  
 Irwell, The, i., 122  
 Is but has, Not what, iv., 19  
 Isabel of Spain, iii., 391  
 Ischia, i., 309  
 Isera, i., 336, 337  
 Isili, i., 331  
 Isings, iii., 28  
 Isle of Man, ii., 758  
 Isle of May, ii., 280  
 Islington, i., 139  
 Isola, i., 291, 310, 338  
 Istri, i., 310  
 Istria, i., 338  
 It is an ill wind that blows no good to Cornwall, i., 49  
 Italian, The, i., 22-25, 29, 31  
 Italianate, ii., 708  
 Italian's curse, The, i., 296  
 Italiener, i., 335  
 Italy, i., 29, 294  
 Italy, Sayings relating to, i., 294, 296  
 Itch, iii., 419, 497  
 Itching of parts of body, ii., 282, 283  
 Ithaca, ii., 599  
 Iver Ha', i., 167  
 Ivinghoe, i., 37, 40, 41, 102  
 Ivy, i., 407; ii., 632  
 Ivy, Ground, ii., 227  
 Ivybridge, i., 66, 67, 69  
 Ivybush, ii., 789  
 Izzart, ii., 819  
 Jacinth, ii., 643  
 Jack, iv., 21, 64  
 Jack, A, ii., 770  
 Jack Adams, i., 138  
 Jack a gentleman, ii., 694  
 Jack-a-naile, iv., 191  
 Jack-an-ape, iii., 438  
 Jack-an-apes, iv., 21, 51  
 Jack and Gill, iv., 21  
 Jack Herring, iii., 470  
 Jack hold my staff, iii., 48  
 Jack-in-office, iii., 483  
 Jack-man, iii., 211  
 Jack of Dover, i., 111  
 Jack o' th' clockhouse, ii., 772  
 Jack Straw, iii., 345  
 Jack would be a gentleman if he could speak French, i., 17  
 Jackass, iv., 146  
 Jacks, iv., 21  
 Jacob, ii., 820  
 Jacques Bonhomme, i., 29  
 Jamaica, i., 280  
 James V., iv., 137  
 James VI., i., 263  
 January, i., 354, 355, 392, 413, 441; ii., 257, 760, 805  
 Japan, ii., 488  
 Jar, At a, iii., 74  
 Jardine, i., 266, 268  
 Jarrow, i., 77  
 Jaundice, ii., 504  
 Jap [= bespatter], iv., 89  
 Jara, ii., 503  
 Javel, iii., 33  
 Jaw [= wave], iv., 22  
 Jay, ii., 198, 289, 731  
 Jealous as, ii., 884  
 Jealousy, iv., 21  
 Jed, The, i., 262  
 Jeddart, i., 257  
 Jeffreys, ii., 804  
 Jelly, A, ii., 775  
 Jelly, John, ii., 758  
 Jemy Camber, i., 146  
 Jenkin, ii., 771, 791  
 Jennet, i., 449

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Jennisons, The, i., 81  
 Jenny, iv., 154  
 Jeopardy, iii., 48, 100  
 Jericho, i., 83  
 Jericho, Sent to, iii., 91  
 Jerusalem letters, iii., 330  
 Jervaulx, i., 224  
 Jesi, i., 310  
 Jest, iii., 401, 501, 512; iv., 141, 150  
 Jest not, iv., 21  
 Jesuit, ii., 793  
 Jet, ii., 298; iii., 33, 265  
 Jet, To, ii., 798  
 Jet-stone, ii., 778  
 Jettatura, ii., 473  
 Jew, i., 23, 29; ii., 584, 643, 839, 867;  
 iii., 104  
 Jew, Barbarian and Christian, com-  
 pared, i., 295  
 Jewels, Losing, ii., 176  
 Jewels sweating at poison, ii., 643  
 Jews' ears, iii., 107  
 Jews' letter, iii., 330  
 Jews' trump, iii., 39  
 Jimp, iii., 67  
 Jingo, iii., 339  
 "Jo," iii., 480  
 Joab, ii., 756  
 Joachim, iii., 307  
 Joak, To, iv., 22  
 Joann, Pope, ii., 854  
 Job, ii., 805, 860, 863  
 Jockum, iii., 39  
 Jocky, iv., 154  
 John, iii., 324  
 John-a-Cumber, i., 98  
 John-a-Duck, ii., 765  
 John-a-Kent, i., 98  
 John-a-Stiles, iii., 324  
 John Bull, i., 17; iv., 22  
 John Dory, ii., 622  
 John of Gaunt, i., 37, 67; ii., 807  
 John Thomson's man, iii., 345  
 Johnny Crapaud, i., 29  
 Johnson, ii., 758  
 Johnson's end, i., 214  
 Johnston, i., 266  
 Johnstones, The, i., 249  
 Joint, iii., 19, 271  
 Joint, Pains of the, ii., 505  
 Jolle, iii., 28  
 Jolly, iii., 11, 275  
 Jolly as, ii., 845  
 Jolly body, i., 77  
 Jolts, iii., 19  
 Jommetry, To hang by, iii., 299  
 Jones, Jack, ii., 766  
 Jordan, iv., 22  
 Jordan, A, ii., 772  
 Jordan ball, i., 65  
 Jordan water used at baptism, ii., 103  
 Journey, iii., 39  
 Jorsi, i., 310  
 Jouring, iii., 217  
 Journey [see travelling], ii., 262, 265  
 Jove, ii., 879  
 Jowl, iii., 231  
 Joy, ii., 290; iii., 33; iv., 127, 206  
 Joyful as, ii., 845  
 Joyses, iii., 67  
 Judas, ii., 259, 391, 612; iv., 22  
 Judicare, iv., 346  
 Judith, ii., 855  
 Judge, iv., 4, 107  
 Judges, iv., 22  
 Judgment, iv., 186, 188  
 Judgments, ii., 301; iv., 18  
 Jug, iii., 67, 103  
 Juggler's box, ii., 878  
 Juke, iii., 236  
 Julia, ii., 269  
 July, i., 352, 364, 369, 370, 371, 391,  
 402, 416, 429, 450, 457, 458  
 Jumbo, ii., 437  
 Jump, iii., 236, 258, 277  
 Jump, To, ii., 690  
 Jundie, iii., 506  
 June, i., 352, 360, 364, 391-393, 402,  
 416, 421, 429, 450, 457, 458  
 Juniper lecture, iii., 330  
 Juno, ii., 879  
 Jury, iv., 107  
 Just as, ii., 845  
 Just enough, ii., 760  
 Justice, iv., 22  
 Jutty, iii., 112  
 Ka me, ka thee, ii., 716  
 Kai Katoa, ii., 97  
 Kail, iv., 22  
 Kail, Putting the, ii., 380  
 Kalader, ii., 580  
 Kale, i., 262  
 Kale [broth], ii., 379  
 Kale-stock, i., 495  
 Kamesters, iv., 22  
 Kansas, i., 284  
 Katch, iii., 63  
 Kaynard, iii., 225  
 Keeldar stone, The, ii., 26  
 Keen as, ii., 845  
 Keep [a thing], To, iv., 22, 23  
 Keep in the stoup, iv., 22  
 Keep on Bill, To, iii., 358  
 Keer, The, i., 122  
 Keeve, Setting, ii., 452  
 Keith, i., 264  
 Keldgate, The, i., 230  
 Kelle, iii., 48  
 Kelley, i., 181  
 Kellie law, i., 387  
 Kelloe, i., 77  
 Kells, i., 273  
 Kelly, i., 104  
 Kelly Castle, i., 252  
 Kelsey, i., 129, 131

# INDEX.

- Kelso, i., 257  
 Kelso convoy, ii., 755  
 Kelton, i., 253  
 Kelvedon, i., 83, 84  
 Kemp, Nicholas, ii., 766  
 Kemper, iv., 154  
 Kemps, ii., 339  
 Kendal, i., 210; ii., 818  
 Kenelm, i., 175  
 Kenelm [king born], i., 215  
 Kenmure, Viscount, i., 265  
 Kennagad, i., 273  
 Kennedy, i., 266  
 Kennel, iii., 392  
 Kennington, i., 109  
 Kent, i., 85, 106, 107, 109, 198, 231, 232; iii., 15  
 Kent, Earl of, i., 107  
 Kent, The, i., 122  
 Kent and kee, i., 210  
 Kent or Christendom [see Kent], ii., 835  
 Kent street, A, i., 199  
 Kentchester Hill, i., 100  
 Kentchurch, i., 98  
 Kentish, i., 82, 107-109  
 Kentish cloth, ii., 762  
 Kentish fire, i., 106  
 Kentish man, The, i., 27  
 Kentish scold, ii., 840  
 Kenton, i., 66, 387  
 Kentucky, i., 284  
 Keokuk, i., 284  
 Ker, i., 266  
 Kermess, i., 396  
 Kern, ii., 791  
 Kerne, i., 269  
 Kernel, iv., 196  
 Kerruish, i., 104  
 Kerry i., 275  
 Kerton, ii., 830  
 Kessingland, i., 196  
 Kesteven, i., 126, 127  
 Keswic Church, i., 149  
 Ketch, i., 434 iii., 211  
 Ketherick, ii., 807  
 Ketti, ii., 812  
 Kettle, i., 441; iv., 127  
 Keverchafe, iii., 39  
 Kex [see Kyxe], ii., 824, 847, 855  
 Key, i., 470; ii., 261; iii., 415; iv., 138  
 Keynsham, i., 188  
 Keys, House of, i., 106  
 Kibe, ii., 762  
 Kichell, iii., 109  
 Kick, To, iv., 24  
 Kick against the pricks, To, iv., 16  
 Kickling, iii., 205  
 Kickshaw, iii., 242  
 Kid, iii., 198  
 Kidderminster, i., 215  
 Kidney, ii., 40  
 Kidney-bean, i., 415, 421  
 Kidneys as food, ii., 618  
 Kilbarchan, i., 256; ii., 768  
 Kilbucho, i., 260  
 Kildinguie, i., 257  
 Kilkenny, i., 275, 276, 434; ii., 768  
 Kill, To, iv., 177  
 Kill-cows, iii., 19, 250  
 Kill or cure, iv., 24  
 Kill with work, ii., 720  
 Killing no murder, iv., 24  
 Kilmenawth, Giant hedge of, i., 52  
 Kilnour, i., 259  
 Kilpalet, ii., 768  
 Kimmer, ii., 768; iv., 149  
 Kincardineshire, i., 253  
 Kind, i., 434  
 Kind as, ii., 845  
 Kind heart, iii., 95  
 Kind hearts, iv., 24  
 Kinder scout, i., 61  
 Kindled, iii., 225  
 Kindly, iii., 211  
 Kindness, i., 462; iv., 7, 24, 489  
 Kindred, iv., 468  
 King, i., 433; ii., 713; iii., 388, 392, 402; iv., 24, 25, 127, 128, 205, 206  
 King of England [The] is the king of devils, i., 16  
 King of France, king of asses, i., 16, 23  
 King of Molehill, iv., 12  
 King of Spain, king of men, i., 16, 23  
 King of the bean, ii., 358  
 Kingdom, iii., 508  
 Kingfisher, ii., 416, 606  
 King's Court, iv., 8  
 King's evil, ii., 505  
 Kings Norton, i., 27  
 King's seat, i., 253  
 Kings Sutton, i., 156, 171, 175  
 Kingston [Cambs.], i., 42  
 Kingston-on-Thames, i., 199  
 Kingswear, i., 67; ii., 755  
 Kingswood, i., 88  
 Kink, iii., 198  
 Kinross-shire, i., 253  
 Kinsale, i., 273  
 Kippen, i., 258  
 Kirby, i., 114  
 Kirby Lonsdale, i., 210  
 Kirby's Castle, i., 139  
 Kirk, iv., 128  
 Kirk Arbory, i., 106  
 Kirk Hallam, i., 60, 61  
 Kirk-wife, ii., 110  
 Kirk-yard, i., 383  
 Kirkcaldy, i., 251  
 Kirkcudbright, i., 253, 259  
 Kirkham, i., 118  
 Kirn, Crying the, ii., 345  
 Kirriemuir, i., 252

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Kirton, i., 129, 131  
 Kishcorran, i., 276  
 Kiss, i., 462, 471, 501; ii., 298, 319;  
 iii., 392; iv., 149, 174  
 Kiss, To, ii., 718, 784; iv., 25, 64  
 Kiss and tell, ii., 189; iv., 179, 205  
 Kiss the post, iii., 341  
 Kissing, i., 415; ii., 693; iii., 412  
 Kissing babies, ii., 112  
 Kissing charm, ii., 381, 406  
 Kissing the bride, ii., 75  
 Kissing the cards, ii., 42  
 Kitchen, i., 478, 479  
 Kitchen physic, iv., 26  
 Kite, ii., 332, 418  
 Kitling, ii., 801  
 Knacking, iii., 242  
 Knap, iii., 48  
 Knapton, i., 149  
 Knapweed, ii., 367  
 Knassie, iii., 225  
 Knave, i., 398; iii., 250, 392, 422; iv.,  
 74-76, 150, 174; iv., 184, 186  
 Knavery, ii., 12; iv., 149  
 Knaves and whores, iv., 26  
 Knee, ii., 285, 301  
 Kneeband lops, To, i., 162  
 Kneeling first at wedding, ii., 94  
 Kneeling with head on coffin, ii., 596  
 Knife, i., 381, 493, 505; ii., 38, 148,  
 152, 159, 178, 327, 444; iv., 75,  
 96, 180  
 Knife, Divination by sheath of, ii., 351  
 Knife, Dropping, ii., 318  
 Knight, iii., 392, 508  
 Knight of the post, iii., 341  
 Knipe scar, i., 211  
 Knit, To, ii., 682; iii., 39  
 Knocknaile, i., 187  
 Knocks on bed-head, ii., 572  
 Knole, i., 112  
 Knot, iii., 28, 225, 381, 511  
 Knot-grass, ii., 639  
 Knotted cords, ii., 598  
 Knottingley [see Sutton], i., 224, 227  
 Knott mill, ii., 884  
 Know, To, ii., 784, 785; iv., 26  
 Know much, iii., 485  
 Knowing, iv., 150  
 Knowledge, iv., 26, 27, 198  
 Knowlton, i., 70  
 Knowsley, i., 119  
 Knuckey, ii., 759  
 Knuckle-bone, ii., 482  
 Knutsford, i., 46  
 Kottabasis, ii., 349  
 Krakenel, iv., 27  
 Kybe, iii., 48  
 Kyd, iii., 63  
 Kylvie, i., 166  
 Kyme, i., 129  
 Kythe, iii., 6, 512  
 Kythe, To, iv., 26  
 Kyze [see Kex], ii., 796  
 L. C. D., i., 107  
 Lab, ii., 701  
 Labbe, A, iv., 27  
 Label, iii., 237  
 Labour, i., 418; iii., 498  
 Labourer, iv., 128  
 Lacchia, i., 317  
 Lacerta, ii., 38  
 Lachesys, iii., 104  
 Lack, iv., 27  
 Lackey, iv., 181  
 Lacking, iv., 27  
 Lad, iii., 393; iv., 27  
 Ladder, Passing under, ii., 162, 281  
 Ladeddie, i., 262  
 Lady, i., 411, 418; iv., 27, 181  
 Ladybird, i., 451; ii., 17, 202, 367  
 Lady Day, i., 377  
 Lady longings, iii., 237  
 Lady tide, i., 407  
 Lady's letter, ii., 762  
 Lady's love, iii., 237  
 Lady's privilege, iv., 128  
 Lady's smock, i., 407; ii., 637  
 Lady's trees, ii., 417  
 Lag, iii., 176  
 Lago di Garda, i., 310  
 Lain, iii., 112  
 Laird, i., 425; iii., 509; iv., 183  
 Laird o' Grant, i., 249; ii., 772;  
 iv., 147  
 Lais, iii., 399  
 Laith, iv., 27  
 Lamb [family], i., 76  
 Lamb, i., 400, 437; ii., 226, 697, 765;  
 iv., 129  
 Lamb and wolf, iv., 19  
 Lambden, i., 262  
 Lamberton, The priest of, i., 160  
 Lambeth, i., 199  
 Lambeth ale, ii., 860  
 Lambourn, i., 38  
 Lamb's skin, iii., 354  
 Lambton, i., 73, 80, 81  
 Lame as, ii., 845, 846  
 Lameness, ii., 290, 505  
 Lamington, ii., 765  
 Lammis, i., 380, 396, 407, 420  
 Lammermuir, i., 252  
 Lamp, ii., 30  
 Lamp in chamber of death, ii., 586  
 Lamplugh, i., 56  
 Lamprey, ii., 622  
 Lanark, i., 254; ii., 802  
 Lanarkshire, i., 253, 259  
 Lancashire, i., 14, 27, 115, 190, 231,  
 232; ii., 803  
 Lancashire witch, i., 44, 115  
 Lanciano, i., 310  
 Land, i., 424, 428; ii., 572; iv., 27  
 Land, Fat, iv., 71

# INDEX.

- Landlord, i., 411, 417, 424, 425; iii., 424  
 Land's End, i., 52  
 Landscales, i., 118  
 Lang, iv., 7  
 Lang Benton, i., 162  
 Langden, i., 211  
 Langtoft, i., 128, 130  
 Language, iv., 196  
 Languages, Places to learn, i., 10  
 Lanhadron Park, ii., 565  
 Lank, ii., 703; iii., 170  
 Lank as, ii., 846  
 Lanvelling, i., 57  
 Lap, iii., 155, 211, 266  
 Lapidary, iii., 150  
 Lapland witch, ii., 762  
 Lapwing, i., 431; ii., 210, 618, 670  
 Large, iii., 113  
 Large as, ii., 846  
 Largesse, iv., 27  
 Largo law, i., 387  
 Lariston, i., 268  
 Lark, i., 431; ii., 602, 679, 721  
 Lark's bread, ii., 602  
 Larkspur, ii., 639  
 Larrigan, R., i., 53  
 Larrup, To, iv., 45  
 Lartington, i., 77, 224  
 Lash, iii., 211  
 Laske, iii., 155  
 Lass, iii., 393  
 Last, The, iv., 27  
 Last best, The, ii., 772  
 Last couple in procession, ii., 593  
 Last day of year, ii., 220, 235  
 Last for luck, ii., 41  
 Last fruit, ii., 129  
 Last glass, ii., 222  
 Last in bed, ii., 677  
 Last piece, ii., 320  
 Last portion of food, ii., 151  
 Last to arrive, ii., 190  
 Laste Court, i., 204  
 Lata, iv., 28  
 Latch, iii., 138, 252  
 Late, iii., 394  
 Late comers, iv., 28  
 Late repentance, iv., 28  
 Late ward, iii., 145  
 Lathockar, i., 262  
 Lathom, i., 119  
 Lathone, i., 262  
 Latin speaking, ii., 427  
 Latinist, i., 352  
 Latter Lammas, iii., 346  
 Lauder, i., 249  
 Lauderdale bawbee, ii., 762  
 Laugh, To, ii., 785; iii., 480; iv., 28, 130, 155  
 Laugh and cry, iv., 10, 16  
 Laugh and lie down, iii., 348  
 Laughing early in the day, ii., 232  
 Laughing heartily, ii., 232  
 Laughing immoderately, ii., 174  
 Laughter, iv., 98  
 Launce, iii., 509  
 Launch, iii., 68  
 Laund-cloth, iii., 192  
 Laurea, iii., 102  
 Laurel, i., 407  
 Laurel-leaf, ii., 379, 415  
 Lavant, i., 205, 417  
 Laverton, i., 87, 88  
 Law, iii., 393, 445, 493, 497; iv., 28, 75, 124, 128, 129, 154, 176  
 Law-day, iii., 150  
 Lawes, i., 416  
 Lawful as, ii., 846  
 Lawless as, ii., 846  
 Lawn, iii., 498  
 Lawn-market, The, i., 250  
 Lawnd, iii., 150  
 Lawrence, i., 116  
 Lawsuit, iii., 376, 393  
 Lawton, i., 46, 126  
 Lawyer, ii., 695, 756, 757, 778, 792, 798, 871; iii., 388, 392, 393, 399, 413, 419, 464, 493, 494; iv., 28, 29, 103, 145  
 Lawyer's study, ii., 762  
 Lay [= external], iii., 250  
 Lay, To, iv., 29  
 Lay a water, iii., 340  
 Lay on wad, iii., 285  
 Layer, ii., 701; iii., 150, 388  
 Layoers, iii., 225, 359; iv., 225  
 Laysen, ii., 701  
 Layton, i., 119  
 Lazarus, ii., 865  
 Laze, iii., 217  
 Laziness, iv., 29  
 Lazy as, ii., 846  
 Lazy boy, i., 348  
 Lazy Lawrence, iii., 344  
 Lea, River, i., 85  
 Leach, iii., 165; iv., 29  
 Lead, iv., 127  
 Lead, Melted, ii., 364  
 Leadenhall, i., 139  
 Leader, iii., 388  
 Leader, River, i., 262  
 Leaf, Catching a falling, ii., 30  
 Leah, ii., 860  
 Leak, i., 364, 368  
 Lean as, ii., 846, 847  
 Leaning, iii., 102  
 Leap in the dark, A, iv., 215  
 Leap-year, i., 436, 468; ii., 231  
 Leare, iii., 68  
 Learn, iii., 243; iv., 29  
 Learn or leave, iii., 454  
 Learn timely, iii., 485  
 Learned as, ii., 847  
 Learner, iii., 192  
 Learning, i., 483; iii., 394, 482; iv., 29, 166, 184



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Lease, i., 425  
 Lease, Signing, ii., 258  
 Leash, iii., 112  
 Leasing, iii., 55  
 Least, The, iv., 29  
 Leasure, iii., 192  
 Leather, i., 423; ii., 770  
 Leave behind, iv., 203  
 Leave is light, ii., 711  
 Leave off, To, iv., 29  
 Leave to leave thee, iii., 294  
 Leaven, iii., 394  
 Leaving, i., 504  
 Leaving church by different door,  
     ii., 93  
 Leaving food, ii., 426  
 Lecher, iii., 393  
 Lecherous as, ii., 847  
 Lechmere, i., 487  
 Lede, iii., 188  
 Ledene, iii., 183  
 Leeds, i., 224  
 Leek, i., 192, 495  
 Leeny, iii., 188  
 Leere, iii., 170, 266  
 Leetholm, i., 248  
 Left foot, ii., 146, 192  
 Left for right, ii., 168  
 Left hand, ii., 117  
 Left hand, Use of, ii., 168  
 Left-handed people, ii., 260  
 Leg, iii., 382  
 Leg over leg, ii., 760  
 Legh, i., 48  
 Leghorn, i., 92  
 Legister, iii., 138  
 Legnai, i., 310  
 Legsby, i., 130  
 Legs, Cross, i., 77  
 Leicester, i., 50, 125, 135  
 Leicester Square, i., 30  
 Leicestershire, i., 123, 231, 232  
 Leigh, i., 48  
 Leigh [Cheshire], ii., 758  
 Leighton, Robt., i., 224  
 Leighton Buzzard, i., 37, 41, 102  
 Leinster, i., 272  
 Leipsic, i., 10, 306  
 Leith, i., 250  
 Lemon peel, ii., 377  
 Lemster [see Leominster] ore, ii., 875  
 Lemster wool, ii., 891  
 Lent, i., 377, 378; ii., 773, 775, 847  
 Lent, Marriage in, ii., 239  
 Lent-lover, ii., 805  
 Lenton, i., 171  
 Leominster [Lymster and see Lemster],  
     i., 13, 99; ii., 875, 891  
 Leone X., Papa., i., 324  
 Lep, iii., 199  
 Leprosy, ii., 505  
 Lerici, i., 310  
 Lerrin, i., 52  
 Lerripoop, iii., 245  
 Leslie, i., 251, 266  
 Lesmahagow, i., 254  
 Less, The, iv., 129  
 Lessen, To, iv., 30  
 Lesson, iii., 418  
 Let, iii., 113; iv., 31, 32  
 Let not, To, iv., 32  
 Letton, i., 99  
 Letter freeze, iii., 91  
 Lettice, iii., 138  
 Lettuce [see lettice], ii., 94  
 Levante, i., 292  
 Level, iii., 150  
 Level-coil, iii., 138  
 Leven, i., 262  
 Lever, iii., 170  
 Levesell, iii., 225  
 Lewd, iii., 170  
 Lewes, i., 205  
 Lewesdon [Lewson] Hill, i., 70  
 Lewisham, i., 113  
 Lewtie, iii., 183  
 Leyland, i., 119  
 Lezzono, i., 310  
 Liar, iii., 393; iv., 32, 33  
 Liard, iii., 170  
 Libation, ii., 426  
 Libbet, iii., 145  
 Libel, iv., 125  
 Liberal soul, The, iv., 129  
 Liberty, iv., 180  
 Libya, ii., 805  
 Lice, i., 363, 451  
 Lichfield, i., 192  
 Lickorish, iv., 167  
 Lid law, i., 388  
 Liddesdale, Soil of, i., 257; ii., 607  
 Lie, A, ii., 12, 17, 259; iii., 393, 405,  
     471; iv., 152, 195  
 Lie, To, ii., 786; iv., 12  
 Lie in your own gate, iv., 21  
 Life, iii., 388, 404, 407, 422, 423, 425,  
     483; iv., 33, 78, 147, 148  
 Life, A good, iv., 68  
 Life, Charm for long, ii., 404  
 Life, Length of, iv., 162  
 Life, Long, ii., 293  
 Life, Short, ii., 293  
 Life, Signs of long, ii., 43  
 Life of a man, iv., 129  
 Life worth living? Is, iv., 8  
 Lifeless, iv., 33  
 Liffey, The, i., 275  
 Lifting at Easter, ii., 227  
 Light, ii., 144, 187, 236; iv., 33  
 Light [adj.], iv., 33  
 Light [adv.], iv., 33  
 Light, Children regarding, ii., 123  
 Light as, ii., 847, 848  
 Light, Cheap, ii., 674  
 Light-headed as, ii., 848  
 Lightly, iii., 115, 160

# INDEX.

- Lightning, i., 403-406; ii., 391, 415, 651  
 Lightning, Things struck by, ii., 268  
 Lightning a sign of the cross, ii., 55  
 Lights at sea, ii., 321  
 Lignacco, i., 310  
 Like [*adj.*], ii., 712, 721; iv., 33  
 Like, The, iii., 448  
 Like, To, iii., 448, 457, 511  
 Like as, ii., 848, 849  
 Likely, iv., 34  
 Likeness, ii., 400  
 Lilac, i., 421; ii., 437  
 Lilburnes, The, i., 81  
 Lilies of the valley, ii., 570, 639  
 Lillingston Dayrell, i., 40  
 Lily, i., 407; ii., 143  
 Lilybous, i., 332  
 Lim pay, ii., 786  
 Limb, i., 394  
 Limber as, ii., 849  
 Lime, i., 416; iii., 121  
 Limerick, i., 276  
 Limphalt, iii., 68  
 Lin, iii., 112  
 Lincei, i., 289  
 Lincoln, i., 13, 110, 130, 227, 228; ii., 788, 857  
 Lincoln, President, iv., 9  
 Lincoln's Inn, i., 139, 143  
 Lincolnshire, i., 14, 45, 231, 232; ii., 853  
 Lindisfarne, i., 75  
 Lindsay family, The, i., 263, 266  
 Lindsey, i., 126  
 Line, iv., 138  
 Lined, iii., 258  
 Linen, Changing, ii., 159  
 Linen of deceased person, ii., 584  
 Ling, i., 442; ii., 770; iii., 92, 145  
 Lining and dining, iv., 52  
 Linlithgow, i., 254, 255  
 Linnet, ii., 651  
 Linnow as, ii., 849  
 Linsey-woolsey, iii., 115  
 Linton, i., 254, 268; ii., 802  
 Lion, ii., 278, 395, 433, 611, 629, 729; iii., 393, 394, 509, 510; iv., 75, 146, 186  
 Lioness, iv., 129  
 Lions in the Tower, ii., 578  
 Lion shilling, ii., 44  
 Lippen to, ii., 726; iv., 34, 35  
 Lips, ii., 284, 294, 297  
 Lips and lettuce, ii., 711  
 Lipsey, iii., 212  
 Liqueur, i., 492  
 Lire, iii., 266  
 Liricompauuch, iii., 179  
 Lisp, To, ii., 786  
 Lispering lass, iv., 64  
 Lithe as, ii., 849  
 Lithier, iii., 68, 265  
 Litherness, ii., 674  
 Lithes, iii., 176  
 Litster, iii., 68  
 Little, iii., 437; iv., 17, 34, 35  
 Little, Of a, iv., 68  
 Little and little, ii., 713  
 Little as, ii., 849  
 Little family, The, i., 80  
 Littlecote, i., 212  
 Live, To, ii., 786, 787; iii., 501; iv., 36, 156  
 Live at ease, iv., 155  
 Live long, ii., 385  
 Live well, iii., 493, 506; iv., 4  
 Live with, iii., 509  
 Livelod, iii., 170  
 Lively as, ii., 849  
 Lively, John, i., 77  
 Liver, The, ii., 331, 678, 803  
 Liver, White, ii., 86  
 Liver, the seat of love, ii., 86  
 Liverpool, i., 19  
 Livery, iii., 179  
 Lives of lovers, iv., 36  
 Living without meat, ii., 630  
 Livish, iii., 112  
 Livorno, i., 305, 310  
 Lizard, A, ii., 390  
 Lizard, The, i., 52  
 Lizard's tail, i., 40  
 Llanberis, i., 238  
 Llandaff, i., 236  
 Llandudno, i., 238  
 Llanover, i., 145  
 Llanymnech, i., 181  
 Loader's horse, ii., 762  
 Loaf, i., 501; iii., 407  
 Loaf, Breaking, ii., 177  
 Loaf of bread, ii., 329, 562, 690  
 Loaf upside down, Turning, ii., 151  
 Loathsome as, ii., 849  
 Lob [*sub Minx*], iii., 243  
 Lob's pound, iii., 323  
 Localities, Weather proverbs of, i., 387  
 Lochaber, i., 253  
 Lochar moss, i., 250  
 Lochmaben, i., 250  
 Lochmaber, i., 250  
 Lochnagar, i., 258  
 Lochnau Castle, i., 388  
 Lochornie, i., 253  
 Lochtie, i., 262  
 Lock, iii., 179 iv., 191  
 Lockerbie, i., 249, 262  
 Locket's, ii., 857, 872  
 Lockington Wake, i., 125  
 Locusts, ii., 851  
 Lodged, iii., 217  
 Lodging-room, i., 427  
 Lodi, i., 310, 319  
 Loitering pins, To make, iii., 308  
 Loll [*sub Minx*], iii., 243

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Lombard Street, i., 139; ii., 872; iii., 332  
 Lombardia, i., 310, 311  
 Lomma, i., 292  
 London, i., 7, 10, 13, 14, 27, 90, 91, 94, 95, 100, 102, 110, 112, 113, 130, 134, 227, 228, 230, 250, 306; ii., 818, 852  
 London Bridge, i., 139  
 London for wit, i., 176  
 London over the Border, i., 84  
 Londoner, ii., 770  
 Lonely as, ii., 849  
 Long [*adj.*], iii., 508; iv., 36  
 Long Tom, ii., 755  
 Long and last, iv., 18  
 Long and loud, iv., 36  
 Long and new, iv., 36  
 Long as, ii., 849, 850  
 Long beards heartless, i., 33  
 Long for, To, ii., 787  
 Long Sutton, i., 132, 188  
 Long-abiding, In, iv., 7  
 Longden, i., 181  
 Longdon, i., 59, 192  
 Longer, The, iv., 129  
 Longest, The, iv., 129  
 Longest route, ii., 51  
 Longford, i., 273  
 Longhaugh, i., 67  
 Longhouse, i., 1  
 Longleat, i., 212  
 Longmen, iii., 91  
 Longsdon, i., 192  
 Long-tongue, iii., 121  
 Long-winded as, ii., 850  
 Love, i., 52  
 Loof, iii., 145  
 Look, A, iii., 391  
 Look, To, ii., 787-789; iii., 493; iv., 36  
 Look behind, ii., 172  
 Looker-on, iii., 394  
 Looking-glass, ii., 91, 112, 173, 184, 380, 384; iv., 149, 153, 206  
 Looking-glass covered at funeral, ii., 590  
 Loon, ii., 701, 877  
 Loos, iii., 199  
 Loose as, ii., 850  
 Loosening apparel, ii., 93  
 Lop, i., 162, 220; ii., 819; iii., 75  
 Lopham, i., 149  
 Lopwebbs, iv., 129  
 Lopy, iii., 188  
 Lorbottle, i., 162  
 Lord, A., ii., 804; iv., 37, 149  
 Lord Mayor, ii., 766, 783  
 Lord Mayor of London, i., 145  
 Lord [The] tempers the wind, iv., 254  
 Lord's supper, Witnessing without leave, ii., 145  
 Lore, iii., 145  
 Lorel, iii., 225  
 Lorena, i., 307  
 Loreto, i., 294, 311  
 Lose, To, iii., 493; iv., 37, 156, 203  
 Losel, iii., 225  
 Losengeour, iii., 199  
 Losers, iv., 38  
 Losh, iv., 156  
 Losing things, ii., 176, 328  
 Losing your way, ii., 184  
 Loss, iv., 179  
 Lost, iii., 212, 422; iv., 17  
 Lost to sight, iv., 256  
 Lost with a nut, iii., 359  
 Lot, To, iii., 266  
 Loteby, iii., 205  
 Loth, ii., 696  
 Lothbury, i., 140  
 Lothian, i., 388  
 Lothrie, i., 262  
 Lottery, i., 411  
 Loud and still, iii., 296  
 Loud as, ii., 850  
 Loud on the wan, iv., 38  
 Loudoun, i., 252  
 Loughrin, i., 273  
 Louis XI., ii., 234; iii., 394  
 Louis XVIII., ii., 147  
 Louisiana, i., 284  
 Louisville, i., 284  
 Louke [= receiver], iv., 151  
 Loun's piece, ii., 151  
 Loupe, iii., 146  
 Lour, i., 252  
 Louse, ii., 562; iii., 391, 394  
 Lousy as, ii., 850  
 Lout [see Lowte], iv., 221  
 Loutenstane, i., 253  
 Love, i., 458-461, 494; ii., 721; iv., 38, 39, 130  
 Love, The old and the new, iv., 20  
 Love, To, ii., 789; iii., 480, 485, 493, 497, 512; iv., 203  
 Love and lumps of the cupboard, iv., 80  
 Love and marriage, ii., 60  
 Love and ruthe, iv., 8  
 Love and war, iv., 14  
 Love charms, ii., 67  
 Love-day, iii., 150, 265  
 Lovel, Lord, i., 33  
 Lover, iii., 402; iv., 47  
 Lover's perjuries, iii., 424  
 Love's fruit, iv., 205  
 Love-song, ii., 791  
 Loving as, ii., 850  
 Lovir, iii., 145  
 Low bell, iii., 225  
 Lowe [= flame], iv., 148  
 Lowes, Meggy, ii., 756  
 Lowestoft, i., 196  
 Loweswater, i., 56  
 Lowster, iv., 156

# INDEX.

- Lowte, To [see Lout], iii., 74  
 Lucca, i., 289, 290, 292, 305, 311, 320  
 Lucchesi, i., 289, 306  
 Luck, i., 373, 402; ii., 680; iv., 39,  
     127, 143, 148  
 Luck-penny, ii., 134  
 Luck-stroken, ii., 48  
 Lucken-browed, ii., 193  
 Lucky, ii., 11, 803; iii., 113; iv., 39  
 Lucky bird, ii., 221  
 Lucky days, ii., 252-256  
 Lucky numbers, ii., 322  
 Luckyhood, iii., 370  
 Luddington, i., 131  
 Ludgate, i., 140  
 Lugano, i., 292  
 Lull, To, iii., 138  
 Lulworth, i., 72  
 Lumbago, ii., 505  
 Lumleys, The, i., 81  
 Lumpering, iii., 112  
 Lunacy in Herefordshire, i., 97  
 Lunatic, ii., 18, 250  
 Lunch, i., 49  
 Lundie, i., 263  
 Lundy, i., 52, 387  
 Lungis, iii., 188  
 Lurch, A, iii., 252  
 Lurch, To, iii., 89  
 Lurdan, iii., 199  
 Lure, To, iii., 211  
 Lurk, To, ii., 790; iii., 188  
 Luscious as, ii., 850  
 Luskishness, iii., 121  
 Lust, i., 461-464; iv., 181  
 Lustful as, ii., 851  
 Luston, i., 99  
 Lustrous as, ii., 851  
 Lyatica, iv., 215  
 Lycurgus, ii., 269  
 Lyde [March], i., 359, 368, 495  
 Lyde, The, i., 39  
 Lydford, i., 67  
 Lye tub, ii., 224  
 Lykewake song, ii., 582  
 Lym take, iii., 170  
 Lyme Regis, i., 71  
 Lymm, i., 46  
 Lynn, i., 149, 150  
 Lystre, iii., 205  
  
 M under one's girdle, iii., 337  
 Maby, ii., 803; iii., 155  
 Maccall, i., 254  
 Macclesfield, i., 46; ii., 770, 779  
 Macculloch, i., 105, 266  
 MacDonald, i., 265, 267  
 Macerata, i., 289, 309, 312  
 MacEwan, i., 802, 804  
 MacFarlane, ii., 802  
 MacGregor, i., 267  
 Mache, ii., 712  
 Macher's Rills, i., 387  
  
 Macintosh, i., 267  
 Mackabroine, iii., 350  
 Mackay, i., 265  
 Mackensie, i., 264  
 Mackerel, i., 442  
 Mackerel gale, i., 401, 403  
 Mackerel sky, i., 403, 404  
 Mackibbon, ii., 760  
 Mackissock, ii., 759  
 Maclean, i., 267  
 Macleod, i., 265  
 Macneil, i., 267  
 Macraw, i., 267  
 Mad, iii., 217  
 Mad as, ii., 851, 852  
 Madeley, i., 99, 181  
 Madness, ii., 506  
 Madness in cattle, ii., 505  
 Maffle, iii., 146  
 Magador, ii., 538  
 Magdalen, i., 407  
 Maggot, ii., 771  
 Maggy Shaw's crocky, i., 248  
 Magic, iv., 150  
 Magnanimous as, ii., 852  
 Magpie, i., 369; ii., 16, 59, 66, 166,  
     201, 202, 318, 333, 563, 627, 776  
 Magpie-hot in Ireland, i., 599  
 Magistracy, iii., 40  
 Mahometans, ii., 592  
 Maid, ii., 424, 661, 679, 732, 757,  
     763, 781; iii., 409, 412, 444  
 Maid-Marian, ii., 854  
 Maiden, i., 470, 473, 474; ii., 220;  
     iii., 381, 382, 395, 403, 413, 444,  
     462, 492, 494, 501; iv., 40, 130  
 Maiden-hair, ii., 169  
 Maidenhead, iii., 501  
 Maiden name, ii., 95  
 Maiden, Winning the, ii., 345  
 Maid's child, v., 130  
 Mailings, i., 411  
 Main, iii., 188  
 Main post, iv., 130  
 Maine, i., 284  
 Mainsforth, i., 77  
 Mair in a mair dish, iv., 52  
 Maisemore, i., 88; ii., 756  
 Maison, i., 427  
 Maistery, iv., 45  
 Majestical as, ii., 852  
 Make, iii., 160, 493; iv., 193  
 Make a horn, iv., 16  
 Make a page, ii., 698  
 Make bate, iii., 160  
 Make reckoning, ii., 790  
 Make, To, iv., 40, 41  
 Make worthy, ii., 790  
 Making bed, ii., 563  
 Malachi, ii., 765  
 Malady, iv., 130  
 Malamocco, i., 312  
 Malary, iii., 165

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Male, iii., 68, 102  
Male births, ii., 330  
Maledictions, ii., 278  
Malefactor's finger, ii., 652  
Malice, iii., 258; iv., 41, 150, 179  
Malkin, iii., 146  
Malkyn, ii., 725  
Mallard, ii., 213  
Mallet-fish, ii., 622  
Malmesbury Abbey, ii., 461  
Malo, i., 312  
Malpas [Cheshire], i., 46; ii., 759  
Malta, i., 280  
Maltman, ii., 665; iv., 130  
Malvern, i., 215; ii., 890  
Malvern Hills, ii., 176  
Malvern measure, i., 216  
Malvern water, i., 216  
Mambrino, i., 312  
Mammering, iii., 138  
Man, i., 390, 393, 398, 399, 416, 427, 438, 450, 453; iii., 388, 391, 393-399, 404-408, 414, 418, 420-422  
Man and child, iv., 71  
Man and mark, iv., 111  
Man and meat, iv., 51  
Man in the moon, ii., 612  
Man in the street, iii., 371  
Man is a man, A, ii., 685  
Man, Isle of, i., 56, 104, 251, 263, 418; iii., 448  
Man of God, iv., 127  
Man or a mouse, iii., 336  
Man-browed, ii., 193  
Manaton, i., 66  
Manchester, i., 119  
Mandrake, ii., 393, 651  
Manfredonia, i., 312  
Manghas tree, ii., 645  
Manifest as, ii., 852  
Manitoba, i., 279  
Manna, ii., 636  
Mannerly as, ii., 852  
Manner, To find one with the, iii., 286, 358  
Manners, i., 493; iv., 19, 41, 48  
Manners, A morsel for, iii., 358  
Mannor water, i., 255  
Mantova, i., 289, 290, 294, 312  
Manuchera, i., 291  
Manufactures, Character of English, i., 7  
Manure, i., 416; ii., 649  
Manvers, Earl, i., 171  
Maxton, i., 387  
Many, iv., 130  
Many a man, iv., 41  
Many, As, ii., 852  
Many, Proverbs relating to, iv., 41-44  
Map, ii., 775  
Mappershall, i., 101  
Mar, Mount, i., 258  
Marazion, i., 52  
Marca, i., 312  
March, i., 9, 354-359, 368, 369, 377, 384, 392, 393, 413, 418, 420, 421, 423, 429, 441, 445, 451; ii., 257, 659  
March, To, ii., 801  
March hare, ii., 851, 854  
Marche, i., 312  
Marches, iii., 160  
Marchington, i., 192; ii., 872  
Marchpain, iii., 156  
Mare, i., 400, 445; ii., 803; iii., 384, 492; iv., 130  
Mare [= muddy pool], iv., 153  
Mare, Conceiving by wind, ii., 103  
Mare foaling, ii., 136  
Mare, Riding, ii., 170  
Mare Stane, ii., 446  
Marelady, iii., 199  
Maremma, i., 313  
Mares, iv., 70  
Mares' tails [cirrus], i., 403, 404  
Margaret, i., 396  
Margate, i., 113  
Marham, i., 131, 149  
Mariano, i., 313  
Mariner, iii., 408  
Marino, i., 313  
Mark, iv., 104  
Market, i., 424; ii., 710; iii., 473, 492; iv., 162, 175, 186  
Market cross, iv., 146  
Market-day, ii., 256  
Market Jew, i., 52; ii., 769  
Market Wrighton, i., 224  
Marl, i., 425; iii., 237  
Marlborough, i., 212  
Marlow, Great, i., 40  
Marmalade, iii., 188  
Marmalet, iii., 399  
Marnham, i., 171  
Marradi, i., 303  
Marr burn, i., 262  
Marriage, i., 464-470; ii., 253-255, 257, 258, 268; iv., 7, 39, 40, 44, 206  
Marriage broker, ii., 78  
Marriage, Consummation of, ii., 252, 255  
Marriage customs, ii., 62, 65  
Marriage, Double, ii., 385  
Marriage in Lent, ii., 239  
Marriage in May, ii., 239  
Marriage of youngest daughter, ii., 382  
Marriage relationships, ii., 87  
Marriage Service, Reading of, ii., 80  
Marriage, Times and seasons for, ii., 82-86, 88  
Married, iv., 145  
Marroll, iii., 68  
Marrow, iii., 483  
Marrow of pork, ii., 143

# INDEX.

- Marry, iii., 494; iv., 44, 159, 206  
 Marrying again, ii., 96  
 Mars, iv., 189  
 Marshack Mill, i., 258; ii., 803  
 Marsham, i., 170  
 Marsham peewits, i., 148, 150  
 Marshland, iii., 232  
 Marsorio, i., 328  
 Marston, i., 209  
 Marston dodmen, i., 148, 150  
 Marston Trussell, Pudding poke,  
     i., 156  
 Mart, iii., 146  
 Marten, ii., 759  
 Marthe, iii., 213  
 Martial law, iv., 44  
 Martin, i., 431; ii., 202, 888  
 Martin IV., Pope, i., 300  
 Martinmas, i., 382  
 Marton Port, i., 131  
 Martyr and Confessor, iv., 12  
 Martyrs, iv., 111  
 Mary, Virgin, i., 407  
 Maryland, i., 284  
 Marylebone, i., 141  
 Maryport, i., 56  
 Maser, iii., 245  
 Maslin, iii., 155  
 Mason, iii., 419; iv., 172  
 Mass, iii., 199  
 Massa Maritima, i., 313  
 Massachussets, i., 284  
 Massala, i., 313  
 Massey, i., 48  
 Masson, i., 61  
 Mast [beech], i., 437  
 Master, i., 426; iii., 452, 460, 480,  
     509; iv., 52, 130, 145, 189, 193  
 Masterful folk, iv., 45  
 Mastery, Gaining the, ii., 76, 96  
 Match, iii., 398, 494  
 Maternity, iv., 45  
 Matter, iii., 415; iv., 53  
 Mattress, ii., 258  
 Mattress, Turning, ii., 234  
 Maudslie, i., 255  
 Maugre, iii., 161  
 Maugret, ii., 895  
 Maule, Mr. Justice, iv., 210  
 Maundy, iii., 199  
 Mawk, ii., 891  
 Mawther, iii., 404  
 Maxfield measure, i., 216  
 Maxton, i., 267  
 Maxwells, The, i., 249  
 May, i., 352, 354, 357-364, 368-370,  
     372, 375, 384, 391-393, 413, 416,  
     418, 420, 421, 423, 429, 432, 441,  
     442, 445, 450, 490, 495; ii., 257,  
     659, 660; iii., 68, 127  
 May a trying month, ii., 239  
 May bees, ii., 708  
 May butter, ii., 506, 851  
 May Day, ii., 227, 830  
 May dew, ii., 396, 494  
 May kittens, ii., 84, 306  
 May, Marriage in, ii., 239  
 Mayn, Pernour, iii., 199  
 Mayor is a lord, iii., 360  
 Mazzard, i., 490  
 Meace, iii., 188  
 Mead, i., 421; ii., 726  
 Meader, ii., 726  
 Meadow-sweet, ii., 528  
 Meagram, iii., 146  
 Meal. See Milk.  
 Meally, iii., 183  
 Meals, i., 490-495  
 Mealy mould, iii., 45  
 Mean, iii., 150, 398; iv., 17  
 Mean, The, iv., 7, 131  
 Means [Meaux], i., 225  
 Means, iii., 139, 508  
 Meare, iii., 232  
 Mearns, The, i., 253, 256  
 Measle, iii., 212  
 Measles, ii., 106  
 Meason, iv., 86  
 Measure, iv., 45  
 Meat, i., 494; ii., 329; iii., 412;  
     iv., 45, 62  
 Meat and drink to him, iii., 343  
 Meat and guests, iv., 13  
 Meath, i., 276  
 Meareston, iii., 121  
 Meddle, iii., 155  
 Meddling, iv., 69  
 Mede, iii., 89  
 Medicine, ii., 183; iv., 150  
 Medicine bottles, Empty, ii., 183  
 Medicine, Taking, ii., 251, 262  
 Mediocrity, iv., 45  
 Medlar, i., 488, 489; ii., 781, 802  
 Medley, iii., 512  
 Medley or Madeley, i., 99  
 Medlock, The, i., 122  
 Medrar, i., 427  
 Meed, iv., 45  
 Meek as, ii., 852  
 Meet, iv., 17  
 Meet as, ii., 852  
 Meet, To, ii., 790  
 Meeterly, ii., 770  
 Meeting, ii., 51; iii., 391  
 Meeting, A good, iv., 68  
 Meeth, i., 52, 67  
 Meg of Westminster, ii., 850  
 Megse's glory, i., 139  
 Melancholy, ii., 852, 853  
 Melch, iii., 217  
 Meldon, i., 160, 167  
 Melham, Remember Parson, i., 147  
 Melodious as, ii., 853  
 Melon, i., 490  
 Melting eye, ii., 790  
 Melton [High], i., 224

# LEAN'S COLLECTANEA.

Melverley, i., 181  
 Memory, i., 438; iii., 425  
 Men, Proverbs relating to, iv., 46, 47  
 Men and dogs, iv., 45  
 Mend, To, ii., 790; iii., 217  
 Mend or end, iii., 352  
 Mending, iii., 180  
 Menion. See Minx.  
 Menmuir, i., 252  
 Mense, ii., 152  
 Mense, To [= honour], iv., 155  
 Menseful, iv., 45  
 Menseless, ii., 853  
 Menske, iii., 199  
 Menson, iii., 155  
 Menstrie, i., 259  
 Menstruation, ii., 244, 250  
 Menudos, i., 441  
 Merchant, iii., 392, 411, 421; iv., 4  
 Merchant of eelskins, iii., 330  
 Mercury, i., 456; ii., 881  
 Mercy, iv., 48  
 Mere, iii., 232  
 Merionethshire, i., 239  
 Merlin, i., 263  
 Merlyn, i., 52  
 Mermaid, i., 393, 400  
 Merowre, iii., 176  
 Merry and wise, iv., 15  
 Merry as, ii., 853-855  
 Merry gall, iii., 91  
 Merry go round, iii., 176  
 Merryman, Dr., i., 502  
 Merry thought, ii., 280, 332  
 Merry town, i., 254  
 Merse, The, i., 249  
 Merse brutes, i., 252  
 Mersey, i., 122  
 Merstham Hatch, i., 115  
 Merthyr Tydvil, i., 239  
 Mesopotamia, i., 177  
 Mess, ii., 530, 799  
 Messenger, i., 403; ii., 323, 724  
 Messina, i., 313, 318  
 Messmate, iv., 48  
 Met and measure, iv., 48  
 Metal upon metal, iv., 48  
 Metaphor, iii., 442  
 Meteor at sea, ii., 321  
 Meter, iii., 176  
 Metewand, iii., 266  
 Metheglyn, ii., 880  
 Metternich, i., 296  
 Methusalem, i., 502; ii., 859  
 Meum, Tuum, Suum, iv., 48  
 Mew, ii., 712  
 Mew [= son-in-law], iii., 160; iv., 41  
 Mexborough, i., 224, 230  
 Mexicans, ii., 592  
 Meyny, iii., 126  
 Mice, i., 434; ii., 152, 418; iv., 81  
 Michaelmas, i., 370, 381, 420, 422, 430, 488, 505; ii., 660, 661

Michaelmas chickens, iv., 48  
 Michaelmas daisie, i., 407  
 Michaelmas-day, ii., 229  
 Michaelmas fowls, ii., 234  
 Micher, iii., 121, 170  
 Michigan, i., 284  
 Mickle, iv., 48  
 Mickledom, iv., 48  
 Mid-day, ii., 112  
 Mid-lent [Mothering] Sunday, ii., 223  
 Middlesex, i., 45, 133, 231, 232  
 Middlesex bailiff, ii., 777  
 Middlesex for sin, i., 58  
 Middleton, i., 119, 266  
 Middlewick, i., 47  
 Midges, i., 394  
 Midlock, i., 253  
 Midnight, iii., 412; iv., 48  
 Midshipman, iv., 49  
 Midsummer, i., 364, 370, 420, 422, 429, 430  
 Midsummer Day, ii., 241, 336, 354  
 Midsummer Eve [St. John Baptist], ii., 345, 360, 366, 371, 375, 552  
 Midsummer men, ii., 385  
 Mighty, iii., 188  
 Milan. See Milano.  
 Milanesi, i., 341  
 Milano, i., 290, 292, 294, 313, 314, 326, 330, 332  
 Milch-hearted, iii., 138  
 Mild as, ii., 855  
 Milford Haven, i., 240  
 Milk, i., 368, 413, 415, 433, 435, 436 n., 494, 502; ii., 148, 176, 209, 419, 442, 455; iv., 49  
 Milk and wine, ii., 678  
 Milk, Divination by, ii., 360  
 Milk, Baptism in, ii., 105  
 Milk, Bloody, ii., 202, 203  
 Milk, Covering, ii., 464  
 Milk, Influence of woman's on child, ii., 108, 109  
 Milk of asses, iv., 131  
 Milk wort, ii., 632  
 Mill, i., 426  
 Millbank Prison, i., 8  
 Miller, i., 483; ii., 762  
 Miller, The, iv., 53  
 Miller's daughter, ii., 734  
 Miller's thumb, ii., 684  
 Millet, ii., 63, 71  
 Mill-horse, ii., 762  
 Milliner, ii., 775; iv., 90  
 Mills, Andrew, i., 80  
 Millstone, ii., 695  
 Milnwharcer, i., 259  
 Milpreve, ii., 400  
 Milton, i., 112  
 Mim as, ii., 855  
 Mimosa, ii., 388  
 Mince, To, ii., 790  
 Mince pies, i., 384; ii., 219; iv., 49

# INDEX.

- Minchinhampton, i., 88  
 Mincing faces, ii., 790  
 Mind, iii., 383, 405; iv., 127, 131  
 Mind, To, iv., 49  
 Mine, Superstition as to, ii., 644  
 Mine and thine, iii., 411  
 Minehead, i., 188  
 Ming, iii., 91  
 Minge, iii., 183  
 Minister, iv., 40  
 Minnesota, i., 284  
 Mint, i., 457; ii., 412, 451, 632  
 Minting, iv., 49  
 Minx, iii., 243  
 Mire, i., 439  
 Mire-drumble, iii., 253  
 Mirror [as charm], ii., 432  
 Mirth, iii., 383, 394, 412; iv., 49  
 Miscarry, iii., 113  
 Mischief, ii., 712; iii., 166, 494; iv., 62  
 Misdeed, iv., 152  
 Miser, ii., 324; iv., 131  
 Miserly as, ii., 855  
 Misery, iv., 50, 62  
 Mishap, iv., 97  
 Misfortune, iv., 50  
 Misons, iii., 107  
 Mispose, iii., 249  
 Miss, iii., 205  
 Miss as good as a mile, ii., 666  
 Misset, iii., 232  
 Mississippi, i., 284  
 Missouri, i., 283, 284  
 Mist, i., 358, 361, 385, 403-406  
 Mistake, iii., 493  
 Mistakes, ii., 685  
 Mister, iii., 199  
 Mistleline, iii., 155  
 Mistletoe, ii., 75, 218, 220, 233, 344, 505  
 Mistress, i., 431  
 Mitcham, i., 199  
 Mitchellhill, i., 260  
 Mitford, i., 162  
 Mithridates, ii., 269  
 Mitter, iii., 339  
 Mitton, i., 122  
 Mixture, iii., 405  
 Mo, iii., 183  
 Mobberley, i., 46  
 Moche, iii., 176  
 Mock, To, iv., 50  
 Mockado, ii., 227  
 Mocking, ii., 165  
 Modbury, i., 67  
 Mode, iii., 199  
 Modena, i., 292, 294, 314  
 Moder, iii., 176  
 Moderation, i., 505  
 Mohock, iii., 232  
 Moist, i., 413  
 Moisten, To, ii., 790  
 Mokador, iii., 166  
 Moke, iii., 166  
 Mold, i., 238  
 Mole, i., 417; ii., 40, 200, 308, 313, 314, 450, 630; iii., 266  
 Mole, To get rid of, ii., 407  
 Moleday, iii., 212  
 Moleskin, ii., 2, 43, 363  
 Molineux, i., 48  
 Molins de Doneswyz, i., 196  
 Molucca nut, ii., 468  
 Mome, iii., 245  
 Momentary as, ii., 855  
 Momus, ii., 854  
 Monday, i., 347, 350, 386; ii., 259  
 Money, iii., 425, 491, 512; iv., 50, 51, 86, 144, 156  
 Moneyash, i., 59  
 Money, Changing, ii., 178  
 Money, Finding, ii., 177, 178  
 Money Flower, ii., 407  
 Money-spinner [spider], ii., 52  
 Monferrato, i., 315  
 Monk, iii., 392  
 Monkchester [Newcastle], i., 163  
 Monkey, i., 45; ii., 662  
 Monkey's allowance, iv., 51  
 Monkton, i., 114  
 Monmouth, i., 99, 145  
 Monmouthshire, i., 145, 232  
 Monsieur God-dam, i., 17  
 Monster, ii., 855  
 Montabello, i., 315  
 Montagu, Duke of, i., 16  
 Montaig, George, i., 228  
 Montaione, i., 315  
 Montalto, i., 315  
 Montana, i., 284  
 Montecuccolo, i., 315  
 Montefalco, i., 315  
 Montefiascone, i., 315  
 Monteith, i., 267  
 Montelupo, i., 315  
 Montemurlo, i., 315  
 Montepulciano, i., 315  
 Montespetoli, i., 315  
 Montgomery [U. S.], i., 282  
 Montgomeryshire, i., 239  
 Month, i., 368, 418  
 Montreal, i., 279  
 Montrose, i., 252, 267  
 Monument, The, i., 141; ii., 846, 882  
 Moody, John, ii., 802  
 Moon, i., 349, 351, 354, 381, 385, 386, 471; ii., 111, 121, 181, 373, 694; iii., 480, 499; iv., 97, 131  
 Moon at marriage, ii., 88  
 Moon calf, ii., 645  
 Moon call, i., 413  
 Moon, Change of, ii., 249  
 Moon, Crook of, ii., 250  
 Moon, First mention of, ii., 248  
 Moon, First seeing new, ii., 181  
 Moon, Food of, ii., 250  
 Moon, Full, ii., 98, 248, 645



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Moon, Influence of, ii., 244  
 Moon, New, ii., 247, 281  
 Moon, New year's, ii., 350, 384  
 Moon, Superstitions relating to, ii., 244-246  
 Moons, Five, ii., 249  
 Moonshine, iii., 384  
 Moonshine, Sleeping in, ii., 250  
 Moon-stone cross, i., 52  
 Moon-wort, ii., 371, 407  
 Mooney, ii., 758  
 Moorfields, i., 141  
 Moorfoot, i., 255  
 Moozell, iii., 127  
 Morals, iv., 51  
 Moray, ii., 804  
 Moray Firth, i., 388  
 Morayman, A, i., 250  
 Morden carrs, i., 78, 230  
 More, iii., 133, 205  
 More by chance, ii., 707  
 More than enough, iv., 10  
 More, The [Prov. commencing with], iv., 131, 133  
 Morecambe Bay, i., 122  
 Morello, i., 307  
 Moresbee, i., 56  
 Moreton Hampstead, i., 67  
 Morfe, i., 181  
 Morigerous, iii., 258  
 Morison, i., 267  
 Morley, ii., 766  
 Morn, i., 405; ii., 65, 98  
 Morning, i., 351, 353, 394, 395  
 Morning, Child begotten in, ii., 109  
 Morning dream, ii., 78; iv., 52  
 Morning, Meeting things in, ii., 20, 193, 196  
 Morning sleep, iv., 52  
 Moroah, ii., 766  
 Moroah Downs, i., 52  
 Morpeth, i., 162, 166  
 Morpeth, Driving pigs to [*i.e.* snoring], i., 163  
 Morphew, iii., 158  
 Morris-dancer, ii., 875  
 Morsel, iii., 399  
 Morsel for manners, ii., 151  
 Mortar, i., 427; iii., 176  
 Morter on my head, To hop with, iii., 365  
 Mortgage, i., 424  
 Morthoe, i., 67  
 Mortimer, ii., 759  
 Morton, Bp., i., 76  
 Moselle, i., 486  
 Moses, ii., 766  
 Mosey, iii., 212  
 Moss, i., 425  
 Most what, iii., 250  
 Mote, iii., 146  
 Mother, ii., 756; iii., 212, 318, 400, 420, 509  
 Mother, A man before, iii., 3  
 Mother Anthony, iii., 307  
 Mother-head, iii., 497  
 Mothering Sunday, or Mid-l 377; ii., 223  
 Mother leaving the hous christening, ii., 119  
 Mother's blessing, ii., 701  
 Mother's darlings, ii., 737  
 Mother's milk, ii., 108  
 Mother's mind, iii., 296  
 Mother's smock, ii., 67, 97, 9  
 Motion, iii., 84  
 Mots, ii., 726  
 Mould, iii., 127  
 Mouldy, ii., 855  
 Moulewar, ii., 567  
 Moulting, The, i., 167  
 Moulton, i., 129, 131  
 Moulten images [North Han  
 Moulton mules, i., 149, 150  
 Mount Sorrel, i., 125  
 Mountain, i., 436  
 Mountain ash, i., 453; ii., 388  
 Mountains, iv., 46, 52  
 Mountains of mole-hills, T. iii., 368  
 Mount Saint, iii., 320  
 Mount's Bay, i., 53  
 Mourning dress, ii., 594  
 Mouse, i., 414, 424, 431, 452, 206, 758, 762, 777; iii., 4 459; iv., 48, 50, 133  
 Mouse-hole, i., 53  
 Mouse-piece, ii., 515  
 Mouth, i., 396, 495; ii., 150, 21 iii., 399, 459  
 Moved, iv., 88  
 Mow, i., 411, 414  
 Mow, To, ii., 790  
 Mower, iii., 399  
 Mowerkin How, i., 56  
 Much and to the matter, iv., 2  
 Much as, ii., 855, 856  
 Muck, i., 421, 422, 437  
 Mud, i., 363, 414  
 Muff, iii., 88  
 Muggy, iii., 217  
 Mug-sheep, iii., 217  
 Mug-wort, i., 368; ii., 490, 637  
 Mulattoes, i., 278  
 Mulberry, i., 453; iii., 102  
 Mulberry tree, ii., 397  
 Mule, iii., 399; iv., 146  
 Mule, Kicking, ii., 404  
 Mulfra, i., 52  
 Mull of Cantyre, i., 387  
 Mullein leaf, ii., 502  
 Mullet, i., 442  
 Mulligan, ii., 756  
 Mullion, i., 52  
 Mulling, iii., 166  
 Mullingar, i., 273

# INDEX.

- Multiplication, iv., 53  
 Mum, iv., 53  
 Mumble, To, ii., 790  
 Mumbudget, iii., 353  
 Mumchance, ii., 856  
 Mummy, ii., 519  
 Mumpit, i., 491  
 Muncaster, Luck of, i., 55  
 Mundayne, iii., 183  
 Mungo, ii., 759  
 Mungret, i., 276  
 Munster, i., 272, 276  
 Murano, i., 315  
 Murder [will out], ii., 646  
 Murdered, Wounds of, ii., 646  
 Murderer, ii., 778  
 Murderer, Simulating victim, ii., 645  
 Murrain, ii., 506  
 Murray, i., 267  
 Muscadell, i., 26  
 Muse, To, ii., 720  
 Muses, i., 492; iii., 382  
 Mushroom, i., 385, 407; ii., 214, 218,  
     636; iv., 53, 54  
 Music, ii., 69; iv., 53, 54, 125  
 Music at 'Xmas, ii., 217  
 Musician, ii., 762; iii., 482  
 Musicians, iv., 54  
 Muss, iii., 213  
 Mussel, i., 423, 442; iv., 148  
 Musselburgh, i., 250  
 Must, iv., 54  
 Mustang, ii., 797  
 Mustard-pots, To stop, iii., 296  
 Muston, i., 113  
 Musquash, ii., 831  
 Mutchatoes, iii., 226  
 Mute, iii., 273  
 Mute as, ii., 856  
 Mute, To be, iii., 13  
 Mutton, i., 480, 494, 499; ii., 211; iv., 54  
 Mutton, Breast of, ii., 199  
 My Cornish chofe, i., 49  
 My Lady, ii., 766  
 Myrtle, ii., 17, 75  
 Myrton, i., 267  
 Myster, iii., 482  
  
 N rhymed to M, iii., 133  
 Nag, i., 383, 445  
 Nail, iv., 165  
 Nails, i., 347, 350; ii., 53, 166, 292, 482  
 Nails, Cutting, ii., 244, 246, 258, 261,  
     262, 265, 267  
 Nails of child, ii., 114  
 Nairn, i., 255  
 Naked as, ii., 856, 857  
 Naked bed, iii., 96  
 Nakedness, ii., 395, 601  
 Naken, iii., 139  
 Nall, iii., 127  
 Name, i., 465; ii., 29, 86, 102, 117;  
     iii., 388, 508; iv., 178  
 Name, To, iii., 506  
 Name of Agnes, ii., 142  
 Name of Coull, ii., 141  
 Name of future spouse, ii., 343, 346  
 Name of Gloucester, ii., 142  
 Name of newly dead, ii., 190  
 Name of Ross, ii., 141  
 Name of St. Kilda, ii., 140  
 Name, Telling one's, ii., 165  
 Namely, iii., 151  
 Names, iv., 54  
 Names given to supernatural beings  
     in Scotland, ii., 460  
 Names of God, ii., 537  
 Names of places, ii., 530, 538, 589  
 Names of things, Changing, ii., 139,  
     140  
 Names, Ominous, ii., 324  
 Naogeorgus, Spiritual husbandrie,  
     iv., 247  
 Napery, iii., 161  
 Naples. See Napoli.  
 Napoleon I., i., 68  
 Napoleon III.'s seal, ii., 413  
 Napoli [see Neapoli], i., 323, 324, 326,  
     327, 329, 332  
 Napping, ii., 774  
 Nappy, iii., 237  
 Nardo, i., 317  
 Narre, iv., 133  
 Narrow as, ii., 774  
 Narrowdale, i., 192  
 Naseby children, i., 156  
 Naseby old man, i., 156  
 Nashville, i., 285  
 Nation, iii., 455  
 National vanity, i., 22  
 Native water, ii., 611  
 Natural as, ii., 857  
 Naturally as, ii., 857  
 Nature, i., 433; ii., 763; iii., 473;  
     iv., 54, 57, 193  
 Naturian, v., 263  
 Naughty, ii., 127, 206  
 Naughty as, ii., 857  
 Navan, i., 273  
 Navel-string, ii., 106, 413  
 Navy, iii., 161  
 Nay, iv., 158  
 Nay-word, iii., 277  
 Neapoli [see Napoli], i., 290, 291, 294,  
     305, 315-317  
 Near as, ii., 857  
 Near the King, iv., 55  
 Nearer God's blessing than Carlisle  
     Fair, i., 56  
 Nearer the church, ii., 709  
 Near hand, iii., 192  
 Nearest the heart [see Next], iv., 55  
 Neat, i., 91; iv., 133  
 Neatness, ii., 232  
 Neatress, iii., 128  
 Neats' tongue, ii., 40

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Nebraska, i., 284  
 Necessary as, ii., 858  
 Necessity, ii., 695; iv., 55  
 Neck, ii., 297; iii., 150, 171  
 Neck of dead child, ii., 571  
 Neck verse, iii., 511  
 Neckkercher, iii., 155  
 Need, vol. i., 486; iv., 55, 184  
 Need fire, ii., 439, 507, 801  
 Needham, i., 196  
 Needingworth, i., 103  
 Needle, ii., 762  
 Needles, Divination, ii., 344  
 Needy, ii., 704  
 Needs-cost, iii., 113, 330  
 Neevie Katie, i., 254  
 Negative, iii., 399  
 Negligence, iv., 55  
 Negligent, iii., 508  
 Negro, i., 347  
 Neighbour, iii., 399, 419, 422, 423, 481, 484, 489; iv., 54, 55, 150, 174, 194  
 Neilson, i., 268  
 Neither barrel, ii., 682  
 Neive, iv., 98  
 Nell & Greece [see Helen], ii., 826  
 Nemo, iv., 58  
 Nephew, iii., 155  
 Nera, i., 335  
 Nervi, i., 317  
 Nervous as, ii., 858  
 Nesh, iii., 127, 217  
 Nest, i., 428  
 Nest blown down, ii., 321  
 Nest egg, ii., 39  
 Net, iv., 195  
 Nettle, i., 368, 421, 457; ii., 390, 632; iii., 480  
 Nettle and rose, iv., 13  
 Nettleslack, i., 121  
 Neuvaïne, ii., 541  
 Nevada, i., 284  
 Never, iii., 422  
 Never [Proverbs of deprecation], iv., 56, 57  
 Neville, Cicely, i., 81  
 Neville Family, i., 80, 81  
 Neville, Sir Henry, i., 34  
 New [Proverbs relating to things which are], iv., 58  
 New as, ii., 858  
 New Brunswick, i., 279  
 New clothes, ii., 472, 473  
 New coat, ii., 48  
 New England, i., 34  
 New fair, The, iii., 367  
 New Hampshire, i., 284  
 New Haven, i., 283  
 New Jersey, i., 284  
 New Mexico, i., 284  
 New Orleans, i., 284  
 New Testament, The, iv., 153  
 New thing, A, iii., 459  
 New wines, Broaching, ii., 243  
 New year, The, i., 355, 372, 373, 38  
 New year, Letting in the, ii., 221  
 New Year's Day, ii., 216, 217, 220, 233, 235, 236, 343  
 New Year's Eve, 235, 236, 360, 371  
 New York, i., 282-284  
 New Zealand, i., 280  
 Newark, i., 170, 172  
 Newburn, Battle of, i., 72  
 Newbury, i., 38  
 Newcastle, i., 72, 163, 166, 324; ii., 7  
 Newcastle, Carrying coals to, i., 16  
 Newcastle cloak, Under a, i., 165  
 Newcastle, Duke of, i., 171  
 Newcastle grindstone, A, i., 163  
 Newcastle hospitality, i., 163  
 Newcastle, The nine trades of, i., 16  
 Newell, iii., 258  
 Newest, The, iv., 133  
 New-fangled, iii., 133, 206  
 Newfield, i., 121  
 Newfoundland, i., 279  
 Newgate, i., 140, 141  
 Newgate fashion, ii., 801  
 Newhaven, i., 205  
 Newhouses, i., 248  
 Newington [Stoke], i., 199  
 Newlands [Peebles], i., 255; ii., 758  
 Newlyn, i., 52  
 Newmarket, i., 42  
 Newry, i., 276  
 News, iv., 58, 133, 168  
 News bell, ii., 297  
 Newt, A, ii., 604  
 Newton Solney, i., 59, 61  
 Next, The, iv., 58  
 Next the heart, iv., 216  
 Next time, The, iv., 133  
 Nice, iii., 192; iv., 58  
 Nice as, ii., 858  
 Nice-besetter, iii., 183  
 Nicer, iii., 146  
 Nick, iii., 199; iv., 58  
 Nickname, ii., 120; iii., 400  
 Nidd, i., 230  
 Nifle, ii., 836; iii., 180  
 Night, i., 351, 354, 395, 401, 436, 449  
 Nightcap, ii., 520  
 Nightdress of bride and bridegroom, ii., 94  
 Nightertale, iii., 199  
 Nightingale, i., 360, 430, 432, 441; ii., 60, 61, 68, 625, 651  
 Night-mare, ii., 445, 507  
 Night-time, ii., 98  
 Night-time, Deaths at, ii., 579  
 Nikky-now, iii., 486  
 Nim, iii., 258  
 Nimble, iv., 133  
 Nimble as, ii., 858, 859  
 Nimble To, iii., 113

# INDEX.

- Nimble-fingered as, ii., 859  
 Nimbly as, ii., 859  
 Nine, i., 433; ii., 540  
 Ninepence, iv., 133  
 Nineteen, ii., 543  
 Ninth wave, ii., 541  
 Nipples, ii., 507  
 Nit, i., 451, 488  
 Nit [see Nut], i., 422  
 Nizza, i., 317  
 No, iii., 510  
 No better than she should be, iii., 305  
 No case, iv., 59  
 No cock, no charter, i., 54  
 No did? no had? no will? iii., 206  
 No good comes from the North, i., 13  
 No like, iv., 60  
 No love lost between them, iii., 352  
 No man, iv., 60, 61  
 No marvel, iv., 61  
 No matter, iv., 61  
 No name, iii., 202  
 No one [Proverbs of], iv., 61  
 No pay, iv., 62  
 No, thank you, iv., 63  
 No point, iii., 343  
 Noah's ark [clouds], i., 404  
 Nobility, iv., 64  
 Nobleman, iii., 483; iv., 133  
 Nod, iii., 407  
 Nodus, i., 390  
 Nogara, i., 317  
 Nome [v.], iii., 151  
 Noght, i., 419  
 None, iii., 422  
 Nook, iii., 276  
 Noon, i., 351  
 Norcia, i., 317  
 Norfolk, i., 27, 82, 116, 146, 147, 231, 232, 433; ii., 516, 803, 804, 857  
 Norfolk biffens [beaufins], i., 146  
 Norfolk Broads, The, i., 146  
 Norfolk bumpkins, i., 146  
 Norfolk churches, i., 147  
 Norfolk deafness, i., 147  
 Norfolk dialect, iv., 246  
 Norfolk drant, i., 147  
 Norfolk, Duke of, i., 171  
 Norfolk dumplings, i., 146  
 Norfolk gentlemen, i., 147  
 Norfolk gridiron, i., 151  
 Norfolk Hercules, i., 147  
 Norfolk men, noted for their cunning in the law, i., 146  
 Norfolk stroud, i., 147  
 Norfolk tumbler, A, i., 146  
 Norfolk turkeys, i., 147  
 Norfolk wiles, i., 146  
 Norie, Tammie, i., 432  
 North, The, i., 13, 14, 373, 398, 401, 403, 404, 406  
 North Carolina, i., 284  
 North Crawley, i., 40  
 North-east, i., 373, 399  
 North-east wind [and see Wind], i., 362  
 North head of bed, ii., 21  
 North-north-west, i., 403  
 North side of churchyard unlucky, ii., 588  
 North-west, i., 398  
 North-west Territory, i., 279  
 North wind, The, i., 361; ii., 775  
 Northallerton, i., 225  
 Northampton, i., 156  
 Northampton boots and shoes, i., 157  
 Northamptonshire, i., 123, 153, 231, 232  
 Northamptonshire church bells, i., 158  
 Northamptonshire language, i., 154  
 Northamptonshire rivers, i., 154  
 Northamptonshire squires, i., 153  
 Northborough, i., 156  
 Northdown, i., 113  
 Northen, i., 46  
 Northern cloth, ii., 793  
 Northern lass, Fashion of, i., 13  
 Northern man, The, i., 27  
 Northiam, i., 205  
 Northope, i., 131  
 Northumberland, i., 72, 159, 209, 231  
 Northumberland castles, i., 159  
 Northumberland, Lord; his arms, i., 159, 167  
 Northumberland pronunciation, i., 159  
 Norton Fitzwarren, i., 188  
 Norwich, i., 110, 150, 388  
 Norwich, the city of churches, i., 150  
 Norwich, the Dead See, i., 150  
 Norwich, To carry mockadoes and woolsteads to, i., 150  
 Nose, i., 395; ii., 284; iii., 450  
 Nose bleeding, ii., 52, 288  
 Nose blowing, ii., 429  
 Nose itching, ii., 52  
 Nose swelling, ii., 290, 296  
 Nose, Veins in, ii., 142, 291  
 Nose of wax, iii., 322  
 Nostor [see Star-jelly], ii., 505  
 Nothing, iii., 491, 503; iv., 65-67, 152, 194  
 Nothing, A fine new, iii., 359  
 Nothing and something, iv., 18  
 Nottingham, i., 171, 172, 178  
 Nottinghamshire, i., 170, 231, 232  
 Nouevement de l'aiguillette, ii., 459  
 Nought, iii., 422, 494; iv., 67, 189  
 Nousle [v.], iii., 266  
 Nova Scotia, i., 279  
 Novara, iii., 317  
 November, i., 367  
 Now, iii., 500  
 Now or never, iv., 67  
 Now up, now down, ii., 771  
 Noy, Att. Gen., i., 49  
 Nullum tempus occurrit Regi, iv., 67  
 Number, iv., 67

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Number for company, iv., 6  
 Numbers, ii., 519  
 Numbers, Lucky, ii., 322  
 Numbers, Odd, ii., 14, 179  
 Numbers, Unusual, ii., 33  
 Nun Keling, i., 225  
 Nuncheon, i., 352  
 Nuncle, ii., 757  
 Nunky, iv., 67  
 Nun's hen, ii., 858  
 Nürnberg [Nürnberg], i., 341  
 Nurse, iii., 382, 400  
 Nurse, Wet; her sympathy with child,  
     ii., 108, 109  
 Nurse, Wet, unmarried, ii., 108  
 Nurses, iv., 68  
 Nursing, ii., 111  
 Nurture, iii., 170; iv., 68  
 Nutmeg, i., 467; ii., 364; iii., 511  
 Nuts, i., 421, 422; ii., 33, 329, 358  
 Nutting, ii., 242; iii., 512  
 Nuts, Burning, ii., 379  
 Nuts, Eating twin, ii., 206  
 Nye, iii., 183  
 Nygown, iii., 200  
  
 Oak, i., 425, 452-454; ii., 278, 417;  
     iii., 459  
 Oak, Felling, ii., 207  
 Oak-tree, Image of, ii., 33  
 Oak turning to vine, ii., 635  
 Oakham, i., 172, 178  
 Oakley in the hole, i., 39, 40  
 Oare, i., 188  
 Oat-cake lads, i., 116  
 Oat cakes, i., 13  
 Oat-stalk divination, ii., 380  
 Oaths, iii., 93, 103, 419, 420; iv., 68  
 Oats, i., 413, 420, 423  
 Obedient as, ii., 859  
 Obey, To, ii., 791; iv., 68  
 Obi, ii., 437  
 Obitch, ii., 758  
 Object, To, iii., 192  
 Obscure as, ii., 859  
 Obstinate as, ii., 859  
 Occamy, iii., 259  
 Occasion, i., 472; iii., 180, 245  
 Occulti, i., 289  
 Occupy, To, iii., 161  
 Ocean, The, i., 393  
 October, i., 366, 402, 420, 429  
 Od, ii., 352  
 Odcombe, i., 188  
 Odd, iii., 232  
 Odd and even, ii., 521; iii., 306  
 Oddingley Heath, i., 216  
 Odible, iii., 184  
 Odious as, ii., 859  
 Odling, iii., 218  
 O'erhally, iv., 78  
 Offaling, iv., 190  
 Offcome, iii., 180  
  
 Off-corn, iii., 171  
 Offender, iv., 133  
 Offer, iv., 63  
 Offering, iv., 157  
 Offering, Propitiatory, ii., 408  
 Offerings to unseen powers, ii., 31, 42  
     127, 132, 151, 217, 240, 426, 441  
     654  
 Offham, i., 202  
 Offley, Sir Thomas, i., 48  
 Office, iii., 399, 490  
 Office and danger, iv., 78  
 Officer, iii., 414  
 Offuscated, i., 289  
 Oft-removed, iii., 506  
 Oght, i., 419  
 Ogilvie, i., 261  
 Ogyl, iii., 166  
 Ohio, i., 285  
 Oil charm, ii., 421  
 Oil thrown on the sea, ii., 128  
 Oil, To hold up, iii., 303; iv., 242, 243  
 Oison, i., 437  
 Oker, iii., 166  
 Old, iii., 492  
 Old acquaintance, iv., 70  
 Old age, iv., 70  
 Old and cold, iv., 64, 65  
 Old as, ii., 859  
 Old babe, iii., 419  
 Old boots, ii., 766  
 Old Busby's dead, i., 154  
 Old child, iii., 419  
 Old cloak, iii., 419  
 Old cow, iii., 419  
 Old doublet, iii., 419  
 Old England [= the provinces], i., 15  
 Old envy, iv., 70  
 Old folks, v., 70  
 Old Harry and his wife, i., 71  
 Old lawyer, iii., 419  
 Old maid, i., 151; ii., 771; iv., 147  
 Old man, iii., 419, 498  
 Old mason, iii., 419  
 Old men, i., 504; iv., 70  
 Old Nick, i., 107  
 Old One, The, iv., 158  
 Old poacher, iii., 419  
 Old post, iii., 419  
 Old Sarum, i., 212  
 Old school, iv., 70  
 Old serving-man, iii., 419  
 Old sore, iii., 419  
 Old Weston, i., 103  
 Old wife, ii., 769; iii., 501  
 Old woman, ii., 764, 769; iii., 420;  
     iv., 151  
 Old women, i., 402  
 Old women's luck, ii., 321  
 Older, The, iv., 134  
 Oldham, i., 120  
 Olimpici, i., 289  
 Olive, ii., 278, 637

# INDEX.

- Oliver, Mount, i., 230  
 Olivier, i., 422  
 Olney, i., 40  
 Ombdina geveth Try-ru, i., 54  
 Omelette, iv., 203  
 Omens, ii., 210, 282-331  
 Omens at wedding, ii., 71  
 Omphalomaney, ii., 106  
 On and on, ii., 771  
 On tick, iv., 216  
 Once, ii., 673; iv., 72, 179  
 Once bit, iv., 71  
 Once born, iv., 71  
 Once doesn't count, iv., 71  
 Once for ado, iii., 353  
 Once in a coronation, iii., 338  
 Ondowghted, iii., 138  
 One, ii., 523, 736  
 One [Proverbs, &c., commencing with],  
     iv., 72-77  
 One eye, ii., 709  
 One hundred, ii., 545  
 Onion, i., 372; ii., 177, 251, 371, 372,  
     378, 509, 640, 764, 791  
 Onion, Cut, ii., 137  
 Onions, Peeling, ii., 133  
 Only [alone], iii., 180  
 Ontario, i., 279  
 Onychomaney, ii., 105  
 Onyx, ii., 643  
 Opal, ii., 387, 643  
 Open, To, iii., 511  
 Open as, ii., 859  
 Opening doors, ii., 577  
 Openshaw, i., 119, 120  
 Ophiolatry, ii., 202  
 Oportet, iv., 184  
 Opponents, iv., 69  
 Opportunity, i., 473; iv., 77  
 Opposite as, ii., 859, 860  
 Oppression, iv., 77  
 Orchard, iv., 157  
 Orcop, i., 99  
 Ordain, To, iii., 113  
 Ordeals to test witches, ii., 442  
 Order, iv., 77  
 Order, To, iv., 188  
 Ordinary, iii., 180  
 Ordinate [adj.], iii., 155  
 Orditi, i., 289  
 Ore, iii., 218  
 Ore, River, i., 262  
 Oregon, i., 285  
 Organ, iii., 180  
 Organs, iii., 123  
 Orientation of churches, ii., 25, 27  
 Oristano, i., 301, 317, 331  
 Orkney, i., 255; ii., 231, 245, 769  
 Orleans, i., 10, 306  
 Orleton, i., 100  
 Orlop, iii., 116  
 Ormskirk, i., 120  
 Orped, iii., 206  
 Orpine, ii., 385  
 Orry, King, i., 105  
 Ortignano, i., 317  
 Orts, ii., 713; iii., 276  
 Orvieto, i., 317  
 Osaka, ii., 488  
 Oscari, i., 289  
 Oseney, i., 176  
 Ossing [= offering to do], iv., 78  
 Ossory, Lady, ii., 561  
 Ost, iii., 146  
 Ostenanger, i., 115  
 Ostia, i., 317  
 Ostinati, i., 289  
 Ostrich, ii., 617  
 Ostrich egg, ii., 475  
 Other men's harms, iv., 15  
 Otranto, i., 318  
 Ouche, iii., 155  
 Ought [= possession], iv., 7  
 Ought [pt.], iii., 133  
 Oughts, iv., 78  
 Oundle, i., 157  
 Our Lady, i., 378  
 Our Lord, i., 378  
 Ouse [Hunts.], i., 104  
 Ouse [Yorks.], i., 230  
 Out and in, ii., 760  
 Out of all, iii., 171  
 Outas [see Utas], iii., 245  
 Outdoor exercise in England, i., 9  
 Outrageous, iii., 151  
 Outspoken as, ii., 860  
 Oven, ii., 791  
 Oven, Shutting cat in, ii., 34  
 Overdo, To, iv., 202  
 Overhearing conversation, ii., 139  
 Overlook, iii., 259  
 Overlooked, ii., 470  
 Overly, iii., 128, 259  
 Overqualle, i., 418  
 Over-reckon, iii., 252  
 Overs, iii., 414  
 Oversee, iii., 171  
 Overset, iii., 188  
 Overtake, iii., 486  
 Overthwart, iii., 128  
 Overtooled, iv., 12  
 Ovington Edge, i., 77  
 Ovum anguinum, ii., 452  
 Owe, iv., 79  
 Owersby, i., 131  
 Owl, i., 392, 432; ii., 96, 197, 307, 546,  
     620; iv., 134  
 Owl, Egg of, ii., 404  
 Owl, Fern, ii., 626  
 Owys, iii., 146  
 Ox, The, i., 13, 381, 394, 412, 435, 437;  
     iv., 192  
 Ox and egg, ii., 678  
 Oxenham, John, ii., 553  
 Ox-eye, iii., 155  
 Oxford, i., 132, 135

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Oxford, Colleges of, i., 173  
 Oxford frames, i., 176  
 Oxford mixture, i., 176  
 Oxford sausage, i., 176  
 Oxford Street, i., 141  
 Oxfordshire, i., 173, 230, 232  
 Oxle Hall, i., 75  
 Oye, iii., 206  
 Oyes, iii., 188  
 Oyster, i., 366, 442, 443, 479; ii., 214, 245, 775, 785, 801, 815, 827; iii., 232, 500; iv., 79  
 Oyster strumpet, ii., 871  
 Oyster wife, ii., 775  
 Oyster woman, ii., 793  
 Oysters, To open with dagger, i., 156  
 Oziosi, i., 289  
  
 Pace and pay, iv., 48  
 Pace day, i., 377  
 Pace that kills, iv., 20  
 Paced, ii., 771  
 Pachinus, i., 332  
 Pack, iv., 87  
 Pack, A, iv., 11  
 Pack of cards, iv., 150  
 Pack saddle, iv., 186  
 Packing, iv., 189  
 Pad, iii., 146  
 Pad in the straw, iii., 351  
 Paddington, i., 141  
 Paddle, iv., 79  
 Paddock, iii., 351  
 Paddy, ii., 766  
 Padley, i., 61  
 Padoa, i., 289, 290, 292, 300, 313, 318, 338, 340  
 Padovani, i., 341  
 Padstow, i., 52  
 Padua. See Padoa.  
 Padwell, i., 157  
 Page, iii., 409  
 Paganico, i., 318  
 Pailant, iii., 113  
 Paigle, ii., 807  
 Paignton, i., 68  
 Paik, iii., 483  
 Pain, iv., 79, 104, 150, 153, 179  
 Painful [*i.e.* industrious], iv., 79  
 Pains, To take the, iii., 299  
 Painswick, i., 87, 88  
 Paint, iv., 79  
 Painter, iv., 180  
 Painter, Nanny, ii., 766  
 Painter's brush, i., 403  
 Painting, i., 427; iv., 71  
 Pair, iii., 167; iv., 154  
 Paise, iii., 171  
 Paisley bodies, i., 253, 256  
 Pale as, ii., 860  
 Palermo, i., 318  
 Palfrey, iii., 161  
 Pall, iii., 142, 184  
  
 Pallazzo Vecchio, i., 336  
 Pall Mall, i., 141  
 Palm, iii., 277  
 Palm branch, ii., 419  
 Palm Sunday, i., 377, 378; ii., 223  
 Palmer, iii., 155  
 Palsy, ii., 507  
 Palter, iii., 267  
 Paltock's Inn, iii., 332  
 Pam, i., 390  
 Pamington, i., 88  
 Pamphlet, iii., 129; iv., 248  
 Pamshaw, i., 73  
 Pan, To, ii., 704; iii., 166  
 Pan-kail, ii., 441  
 Pancake, i., 377; ii., 223, 360  
 Pander, i., 473  
 Pandon, ii., 859  
 Pandora, ii., 813  
 Pane, iii., 133  
 Panel, iii., 147  
 Pangbourne, i., 38  
 Pantagruel, ii., 886  
 Pantaloni, i., 289  
 Panter, iii., 161  
 Pantheon, iii., 481  
 Panther, ii., 629  
 Pantuffles, Standing on, iii., 299  
 Pap, iii., 107  
 Paper and ink, iv., 79  
 Papers, iv., 20  
 Papist, iii., 381  
 Paps of Jura, i., 388  
 Paradise, i., 29  
 Paragon, iii., 133  
 Paralysis, ii., 507  
 Parbreak, iii., 171  
 Parcel, iii., 116, 177  
 Parcel gilt, iii., 232  
 Pardon, i., 369; iii., 494; iv., 79  
 Pare, To, ii., 791  
 Parell, iii., 147  
 Parelle, iii., 114  
 Parents' love, ii., 329  
 Parget, iii., 16, 253  
 Paris, i., 19, 135  
 Paris quadrifolia, ii., 64  
 Parish, iv., 158  
 Parish Church, iv., 145  
 Parish top, ii., 762  
 Parliament, iv., 79  
 Parlour, iii., 422  
 Parma, i., 289, 294, 318, 319  
 Parnel, ii., 764  
 Parnell, Madam, iv., 231  
 Paroch, iii., 147  
 Parrot, ii., 620, 791, 812; iv., 96  
 Parsley, i., 495; ii., 168, 225, 636  
 Parsnip, ii., 727, 800; iii., 109  
 Parson, i., 381; ii., 185, 186, 300, 597; iii., 391, 400, 511; iv., 71, 79, 89, 134, 190  
 Parson, The, iv., 14

# INDEX.

- Parsonage, iii., 109  
 Parson's barn, ii., 806  
 Parson's daughters, ii., 234; iv., 48  
 Parson's wife, ii., 130  
 Part, iii., 171  
 Partaker, iii., 492  
 Parthenomancie, ii., 300  
 Parting, iv., 79  
 Partington, Mrs., ii., 766  
 Part meal, iii., 172  
 Parton, i., 253  
 Partridge, i., 432, 500; ii., 626; iv., 81  
 Parturition, ii., 105, 507  
 Party, iii., 113  
 Pash, iii., 101, 151  
 Pass, iii., 151  
 Passing-bell, The, ii., 462  
 Passingly, iii., 200  
 Passing on stairs, ii., 171  
 Passion, iii., 436, 459  
 Passion flower, i., 407  
 Passion week, ii., 224, 420  
 Passionate as, ii., 860  
 Paste, ii., 680  
 Pastime, iii., 113  
 Pastler, iii., 155  
 Paston, i., 147  
 Pasture, i., 416, 424  
 Pat, iii., 253  
 Patch, ii., 726  
 Paternity, iv., 45  
 Paternoster, To come in my, iii., 346  
 Paterson, i., 268  
 Path, iii., 452  
 Path, Corpse, ii., 592  
 Path head, i., 251  
 Patience, i., 507, 508; ii., 698; iv., 79, 80, 159  
 Patient, i., 505  
 Patient as, ii., 860  
 Patient man, iv., 80, 134  
 Patish, iii., 139  
 Patriot, iv., 217  
 Patriotism, iv., 80  
 Patron, iii., 134  
 Patten, ii., 777  
 Pattern, iv., 81  
 Paul [Cornwall], i., 52  
 Paul Church, ii., 819  
 Paulin, The, iii., 355  
 Paul's, [Saint], ii., 800, 890  
 Paul's pigeons, i., 145  
 Paul's steeple, ii., 827, 848, 859  
 Pausail, i., 263  
 Pavement, i., 395  
 Pavia, i., 289, 319  
 Paving stones, ii., 171  
 Pawn [pledge], ii., 690; iii., 388  
 Paxton, i., 249  
 Pay, iii., 184, 486, 494; iv., 62  
 Pay, To, iv., 80  
 Paymaster, iii., 377  
 Payndemain, ii., 891  
 Payne, Tom [or Antony], i., 53, 64; ii., 807  
 Pea, i., 414, 419, 423, 443, 490  
 Peace, i., 505; iii., 392; iv., 80, 81, 190  
 Peace, A speculative, iv., 78  
 Peace and war, iv., 7  
 Peacemakers, iii., 434  
 Peach, iv., 209  
 Peacock, i., 432; ii., 138; iv., 134  
 Peacock's feathers, ii., 138  
 Peak, iii., 122  
 Peak, The, i., 61  
 Peakish, iii., 192  
 Peale, iii., 243  
 Pear, i., 423, 452, 454, 485, 488, 489; ii., 633  
 Pear tree, i., 489  
 Pearls worn by bride, ii., 90  
 Peart, ii., 861; iii., 206, 213  
 Peas, ii., 225, 679  
 Peas, Scadding of, ii., 383  
 Peas, Sowing, ii., 147  
 Peascod, ii., 382  
 Pease, ii., 33; iii., 116, 490; iv., 193  
 Pease pottage, ii., 699  
 Peasmarsh, i., 205  
 Pea-straw, i., 431  
 Pebworth, i., 209  
 Pedley, ii., 771  
 Pedro, Sant, i., 326  
 Peebles, i., 255, 260  
 Pee-dee, iii., 206  
 Peek-goose, iii., 226  
 Peekish, iii., 171  
 Peel, i., 105, 106  
 Peel, Sir R., i., 143  
 Peele, iii., 146  
 Peep, iii., 177, 494  
 Peep, To, ii., 791  
 Peeping, iv., 205  
 Peerage the Englishman's Bible, The, i., 18  
 Peevish, iii., 122  
 Peewit, ii., 618, 670  
 Pefferlaw, i., 248  
 Pelaw, i., 73  
 Pelham, Sir N., i., 206  
 Pellet, iii., 152  
 Pelops, ii., 892  
 Pelorus, i., 332  
 Pelt, iii., 180  
 Pelting, iii., 180  
 Pembrokeshire, i., 239  
 Pembrokeshire, Flemish colony in, ii., 342  
 Penalty for refusing woman, ii., 231  
 Pencombe, i., 100  
 Pendle Hill, i., 115, 120, 229; ii., 859  
 Pendummer, i., 188  
 Penelope, ii., 818  
 Pen-family, ii., 205  
 Penhale Fair, i., 52  
 Pen-knife, ii., 319



# LEAN'S COLLECTANEA.

Pennard, iii., 192  
 Penne, i., 294  
 Pennsylvania, i., 285  
 Penny, iii., 400, 418, 505; iv., 134, 177  
 Penny good silver, To think, iii., 335  
 Penny rent, iii., 253  
 Pennywell, i., 102, 133  
 Penny-wheep, i., 484  
 Penrice, i., 239  
 Penryn, i., 52  
 Pens, iv., 81  
 Pensford, i., 188  
 Pentalpha of Solomon, ii., 427  
 Penticost, i., 378  
 Pentrick, i., 59, 60, 62  
 Penygent, i., 229  
 Penzance, i., 52, 53  
 Peony, ii., 491, 493  
 People, iii., 509; iv., 134, 184, 202  
 People, The, ii., 198  
 Peover, i., 47  
 Pepper, i., 397; ii., 775  
 Pepper, Tom, ii., 806  
 Peraccidence, iii., 193  
 Percase, iii., 192  
 Percelty [see Precelly?], i., 388  
 Percher, iii., 206  
 Percy, Thomas, Earl of Northumberland, 1569, i., 165  
 Percy family, The, i., 168  
 Percy's [The] profit was the Lucy's loss, i., 55  
 Peregall, iii., 133  
 Peremptory as, ii., 861  
 Peretola, i., 301, 319  
 Perfection, iii., 394  
 Perforated coins, ii., 33, 34  
 Perforated stones, ii., 445  
 Perjury, ii., 138, 611  
 Perk, iii., 122, 180, 267  
 Perke as, ii., 861  
 Permanence of families, i., 21  
 Pernour, iii., 180  
 Perry, i., 485, 488  
 Perseveranti, i., 289  
 Pershore, i., 216, 430  
 Pershore Abbey, i., 217  
 Persia, ii., 772  
 Persian, ii., 769  
 Persians, ii., 527  
 Pert as, ii., 861  
 Perthshire, i., 255  
 Perugia, i., 289, 290, 319  
 Pesaro, i., 290, 309, 319  
 Peschiera, i., 319  
 Pescia, i., 319  
 Pestered, iii., 101  
 Pestilence, ii., 418, 507  
 Pestilent, iii., 213  
 Pestle, ii., 847  
 Pesto, i., 319  
 Pete, iii., 166  
 Peter, i., 368

Peter [in Kent], i., 113  
 Peter and Paul, iv., 81  
 Peter of wood, i., 47; ii., 771  
 Peterborough, i., 103, 104, 157  
 Peterborough for pride, i., 157  
 Peterel, iii., 146  
 Peter's pence, iii., 347  
 Petit Shaw, one of the Cinque Ports, i., 8  
 Petticoat, i., 473, 474, 476, 477; iii., 161; iv., 185  
 Pettinain, i., 253  
 Petting stone, ii., 68  
 Petworth, i., 205  
 Pevensey, one of the Cinque Ports, i., 8  
 Pewsham, i., 212  
 Phantomes, ii., 8  
 Phayre, Col., ii., 641  
 Pheasant, iv., 81  
 Philadelphia, i., 283, 285  
 Philemon, ii., 864  
 Philip and Cheyney, ii., 674; iii., 293  
 Philip II., ii., 216  
 Phillorth, i., 264  
 Philosopher, iv., 134, 186, 190  
 Philotimus, ii., 860  
 Philtre, ii., 381, 385  
 Photograph, ii., 166  
 Phrase, iii., 418  
 Phyllorodomancy, ii., 349  
 Phyncian, iii., 401, 464, 510  
 Physic, i., 502, 504, 506  
 Physician, i., 384, 444, 495, 506; ii., 731; iv., 81, 134, 155, 190  
 Piacenza, i., 292, 319  
 Piazza, i., 320  
 Picardy, ii., 503  
 Piccadell, iii., 477  
 Pick, iii., 122, 180  
 Pick, To, ii., 791  
 Pick and choose, iv., 81  
 Pick-folly, ii., 350  
 Pick thank, iii., 171  
 Pick up, iii., 259  
 Pickage, iii., 226  
 Pickerdevant, iii., 116  
 Pickerel, iii., 146  
 Picking the bed-clothes, ii., 573  
 Pickle, iii., 400  
 Pickled herring, ii., 775  
 Pickpocket, ii., 773  
 Picktree, i., 74  
 Pictures, iv., 81  
 Piddinghoe, i., 205  
 Pie, i., 502; iii., 505; iv., 81  
 Pie [magpie], ii., 791  
 Pie, Wo the, iii., 114  
 Piece, iii., 237, 259, 277  
 Piemonte, i., 320  
 Piety, iv., 81  
 Pig, i., 413, 437, 438, 457; ii., 20, 34, 186, 192, 198, 604, 769; iii., 506; iv., 176, 190

# INDEX.

- Pigeon, i., 432; ii., 16, 208, 377, 508, 575, 619, 785  
Pigeon feathers, ii., 575  
Pigeon-house, ii., 146  
Pigg, i., 76  
Pigg, Willy, ii., 759  
Pight, iii., 161  
Pignone, i., 320  
Pig's tail, ii., 762; iv., 68  
Pigtail [candle], ii., 362  
Pigwidden, iii., 346  
Pike, The, i., 127; ii., 623; iii., 477  
Pikes, To pass the, iii., 287  
Pilate's voice, iii., 355  
Pilch, iii., 176  
Pilchard, i., 443; ii., 622  
Pilcrow, iii., 134  
Pile, iii., 243, 259  
Piles, ii., 508  
Pilgarlic, iii., 345  
Pilgrim, iv., 167  
Pilhog, iii., 142  
Pill, iii., 243  
Pill, To, ii., 791  
Pillaloo, i., 269  
Pillar to post, iii., 286  
Pilled, iii., 152  
Pillesden pen, i., 71  
Pill garlick, i., 494  
Pilling moss, i., 120  
Pillion, iii., 22  
Pillow, ii., 330  
Pillow, Bible under, ii., 371  
Pillow, Prayer Book under, ii., 352  
Pilmour and skairs, i., 259, 262  
Pilot, iv., 19  
Pilot-fish, i., 443  
Pilson-pen, ii., 855  
Pimlico, iii., 117  
Pimpernel, i., 457  
Pin, ii., 52, 68, 161, 178, 372, 423, 589; iii., 487; iv., 175  
Pin, A merry, iii., 342  
Pin and web, iii., 156  
Pinch, To, ii., 791; iii., 122, 172, 243  
Pinch on the parson's side, iv., 82  
Pinchbeck, i., 129, 131  
Pinching little finger, ii., 293  
Pine, iii., 129, 259  
Pine, To, ii., 791  
Pine-apple, i., 413  
Pinglingly, iii., 100  
Pink, i., 437  
Pink-eyed, iii., 171  
Pinkney, i., 213, 214  
Pinnock, iii., 156  
Pins in bridal toilet, ii., 94  
Pint-stoup, i., 483  
Piombino, i., 309, 310, 320  
Pioned, iv., 239  
Pioneer, iii., 213, 238, 246  
Pionied, iii., 139  
Pipe, iii., 511  
Piper, iii., 494; iv., 134, 146, 197  
Piper, Blind, ii., 767  
Pipient, iii., 253  
Pirano, i., 320, 338  
Pirate, iv., 180  
Pisa, i., 290, 292, 305, 309, 320, 336  
Pisani, i., 289, 294, 306  
Pishing and Pills wagging, iv., 82  
Piskie, i., 404  
Pismire, ii., 804; iii., 155  
Pistoja, i., 290, 305, 320, 321, 322, 333  
Pit, i., 422  
Pitcairn, i., 262  
Pitch, ii., 418, 508; iii., 128, 142  
Pitch and pay, iii., 282; iv., 82  
Pitch field, iii., 238  
Pitch kettle, iii., 246  
Pitcher, iii., 400, 508; iv., 136  
Pith, iv., 82  
Pittenween, i., 257  
Pittsburg, i., 285  
Pity, ii., 678; iv., 82  
Pity to part, Three things it is a, iv., 19  
Pixy, i., 447  
Placard, iii., 142  
Place, iii., 401, 448; iv., 145  
Places, The, i., 81  
Plag, iii., 143  
Plage, iii., 161  
Plague, i., 209; ii., 508  
Plaice mouthed, iii., 267  
Plain, iii., 156, 276  
Plain, City of the (Bristol), i., 92  
Plain as, ii., 861, 862  
Plain dealing, iv., 83  
Plain soled, ii., 194  
Plaister, ii., 482  
Plaint, iii., 487  
Plane-tree, i., 419  
Planets, i., 394; ii., 464; iii., 213  
iv., 193  
Plant, iii., 147  
Plantage, ii., 885  
Plantain, ii., 385, 637  
Plantation, i., 428  
Planting, i., 417  
Planting of trees, The, i., 11  
Plants, Unlucky ii., 131, 169  
Plants put in mourning, ii., 583  
Plash, iii., 262  
Plaster, iv., 135  
Plaster from wound, ii., 405  
Plat, iii., 21, 134, 161  
Platter, i., 490  
Platform, iii., 134  
Plaw, iii., 139  
Play, iv., 150, 159  
Play, The, iv., 128  
Play, To, ii., 720, 791; iii., 494, 495; iv., 83  
Play booty, To, iii., 350  
Play rex, To, iii., 349

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Playden, i., 205  
 Playfare (or playfere), iii., 189, 226  
 Playful as, ii., 862  
 Pleader, iii., 401  
 Pleasant as, ii., 862  
 Please, iii., 499  
 Please, To, iv., 83, 196  
 Please God and Lord Mount Edg-  
 cumb, i., 64  
 Pleased as, ii., 862  
 Pleasing as, ii., 862  
 Pleasure, i., 390; ii., 758; iii., 412,  
 491; iv., 62, 84, 135, 190  
 Pleasure, To make toil of, iii., 338  
 Pledge, To, iv., 205  
 Plentiful as, ii., 862  
 Plenty, ii., 712; iv., 84  
 Plenty of weather but no climate in  
 England, i., 9  
 Pliable as, ii., 862  
 Pliant as, ii., 862  
 Plough, i., 382, 412, 414, 437; ii., 145,  
 703  
 Plough about the fire, Leading, ii., 215  
 Plough the water [or sand], iii., 341  
 Ploughing up path, ii., 144  
 Ploughings, i., 412  
 Ploughshare, i., 412  
 Plover, ii., 197, 628, 670  
 Pluck, To, iv., 84  
 Plum, i., 419, 423, 490; ii., 659;  
 iii., 162  
 Plum as, ii., 862  
 Plumbland, i., 57  
 Plump, iii., 162  
 Plump as, ii., 862, 863  
 Plunge, iii., 142, 189  
 Plymouth, i., 68  
 Plympton, i., 68  
 Po, River, i., 321  
 Po [peacock], iii., 166  
 Poacher, iii., 419  
 Poacher the best keeper, iv., 3  
 Pock, The, iv., 13  
 Pocket, iv., 189  
 Pocket empty, ii., 324  
 Pocket-handkerchief, ii., 481  
 Poet, ii., 757; iii., 401  
 Poets, iv., 84  
 Poins, ii., 828  
 Poison, ii., 508, 626, 628, 637, 641, 643  
 Poison cup, ii., 647  
 Point, iii., 156  
 Point, At a, iii., 353  
 Point, Upon, iii., 353  
 Point of honour, iv., 15  
 Point-device, iii., 139  
 Pointing at things, ii., 181  
 Poke, ii., 800; iv., 167  
 Poker against bars of grate, ii., 134  
 Poker and tongs together, ii., 145  
 Poking fire, ii., 317  
 Poland, i., 32  
 Pole, iii., 417  
 Pole, The, i., 25  
 Policy, iv., 84  
 Polimanie, ii., 637  
 Political future, iv., 135  
 Political reforms, iv., 84  
 Politicians, iv., 103  
 Politics, i., 471; iv., 7  
 Poll, iii., 92  
 Pollard, Sir Lewis, i., 275  
 Pollards, The, i., 81  
 Pombal, i., 428  
 Pomegranate, ii., 495  
 Pomewater, ii., 868  
 Pomfret, ii., 878  
 Pomfret cakes, i., 225  
 Pompey, iii., 437  
 Ponain, i., 253  
 Ponente, i., 292  
 Pons-au-dane, i., 53  
 Pont, The, i., 169  
 Ponte a Rifredo, i., 321  
 Pontedera, i., 302, 321  
 Pontefract, i., 225  
 Pontypool, i., 145, 146  
 Pontypool waiter, ii., 869  
 Pooka, ii., 243  
 Poole, i., 71  
 Poor, iii., 484; iv., 145  
 Poor, The, iv., 135  
 Poor and leal, iv., 10  
 Poor as, ii., 863  
 Poor folks [and men], iv., 84  
 Poor man, iii., 401, 507; iv., 152, 184  
 Poor man's plaint, i., 349  
 Poor man's sow, iii., 307  
 Poorest, The, iv., 135  
 Poorly sit, iv., 84  
 Pope, i., 322; iv., 128  
 Pope, The, i., 53; ii., 841; iv., 204  
 Popham, i., 187  
 Pophams, The, i., 212  
 Poplar, i., 454  
 Popped, iii., 172  
 Poppi, i., 321  
 Poppy, i., 405, 407, 457  
 Poppy, Divination by, ii., 350  
 Poppy, Gathering, ii., 137  
 Popular as, ii., 863  
 Populard, iii., 184  
 Pordenone, i., 321, 340  
 Pore, iii., 200  
 Porgia, i., 340  
 Pork, ii., 143, 256  
 Pork as food, ii., 212  
 Porlock, i., 188  
 Porpoise, ii., 791  
 Porridge, ii., 329; iv., 204  
 Port, i., 485; iii., 128, 184, 420  
 Portbury, i., 189  
 Porter, iv., 172  
 Portland, i., 72  
 Portland [W. S. A.], i., 284

# INDEX.

- Portland Prison, i., 8  
 Portman, i., 187  
 Porto Venere, i., 321  
 Port-pain, iii., 156  
 Portpatrick, i., 266  
 Portrait, ii., 166, 364  
 Port-sale, iii., 139  
 Portsmouth Prison, i., 8  
 Portugal, i., 294  
 Portugese, i., 22-24  
 Porture, iii., 128  
 Pose, iii., 116, 156  
 Positive, iii., 511  
 Posnet, iii., 147  
 Possess, iv., 203  
 Possessed, ii., 763  
 Possession, iv., 84  
 Posset, iii., 116  
 Possocleugh, i., 255  
 Post, iii., 419  
 Post alone, iii., 246  
 Post and pair, iii., 96  
 Post and pillar, ii., 801  
 Post of honour, iv., 135  
 Post-boy, iv., 205  
 Posterity, iv., 197  
 Postie, iii., 184  
 Pot, i., 348, 355, 509; iii., 156, 398;  
     iv., 127, 135, 151, 186  
 Pot hooks vibrating, ii., 14  
 Pot, Taking, off fire, ii., 14  
 Potato, ii., 213  
 Potato first grown at Thropton, i., 165  
 Potatoes and matrimony, iv., 77  
 Poticary, i., 450, 478  
 Pots, &c., turned upside down, ii., 584,  
     587  
 Pottage, i., 497  
 Potter, Geordie, i., 81  
 Potter, Heigham, i., 150  
 Potterick Carr, i., 221  
 Pottern, i., 213  
 Potton, i., 37  
 Pouch, iii., 391  
 Pouk, ii., 147  
 Pouke, iii., 200  
 Poulder, iii., 222  
 Poulet, Lord, i., 187  
 Poultry, Selling stock of, ii., 206  
 Pound, iii., 401  
 Pounse, iii., 156  
 Pour, To, iv., 84, 85  
 Pour coutrell, iii., 259  
 Poverty, iv., 85, 151, 180, 185  
 Powbate, i., 255  
 Powder, iii., 107, 237  
 Power, iv., 53  
 Powis, i., 86, 87, 239  
 Poyle, iii., 193  
 Pozzuoli, i., 321  
 Practice, iv., 85  
 Praise, iv., 85  
 Prank, iii., 122  
 Prate, To, ii., 791  
 Prato, i., 305, 321  
 Pray, iii., 495, 499; iv., 85  
 Prayer, iii., 404; iv., 85, 136  
 Prayer, Saying, ii., 29  
 Prayer, Saying backwards, ii., 430  
 Prayer, Unlucky, ii., 39  
 Prayers at foot of bed, ii., 169  
 Preach, i., 348; ii., 791  
 Preacher, i., 484  
 Preas, iii., 161  
 Prees, i., 181  
 Preferment, iv., 62  
 Pregnancy, ii., 110  
 Pregnancy Longing in, ii., 281  
 Pregnant woman, ii., 186  
 Pregnant as godmother, ii., 118  
 Pregnant as witness, ii., 118  
 Preheminence of our best linguists,  
     i., 10  
 Prejudice, iii., 139  
 Prematurely wise, ii., 115  
 Premising, iv., 85  
 Prendergast, iii., 70  
 Prentice, iii., 388  
 Preparations, Making, ii., 136  
 Preparations for lying-in, ii., 97  
 Prescott, i., 120  
 Presely, i., 239  
 Presence of unlucky person, ii., 174  
 Present, Taking back, ii., 161  
 Present company, iv., 136  
 Presentiments, ii., 277  
 Preserves, iii., 172  
 Press, To, ii., 791  
 Prest, iii., 177, 189  
 Preston, i., 120  
 Presydence, iii., 193  
 Prettily, iii., 114  
 Pretty as, ii., 863  
 Prevent, iii., 116  
 Price, iii., 184; iv., 62, 126  
 Prick, To, ii., 791  
 Prick the garter, ii., 820  
 Pricket, ii., 853; iii., 243  
 Pride, i., 395, 432; iv., 85, 136  
 Priddy, i., 189  
 Priest, ii., 105, 185, 186, 201, 327; iii.,  
     401, 511; iv., 62, 85  
 Priest, Meeting, ii., 71  
 Priest-hood, iii., 402, 417  
 Priestling, iii., 459  
 Priest's penny, iii., 346  
 Prill, iii., 213  
 Primrose, i., 407; ii., 64, 65  
 Primrose Hill, i., 141  
 Primula, ii., 339  
 Prince, i., 459; iii., 401  
 Prince Edward's Island, i., 279  
 Prince of Darkness, iv., 136  
 Principle, iv., 86  
 Frincox, iii., 152  
 Priscian, ii., 886

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Prisons, Peculiarities of various, i., 8  
 Pritch, iii., 272  
 Privilege, iv., 151  
 Privileged, iii., 492  
 Proctor, iii., 177  
 Prodigal, iii., 401  
 Prodigality, iv., 86  
 Prodigy, iii., 133  
 Proface, iii., 177, 353  
 Profit, i., 412; iii., 491; iv., 178  
 Profit, Green, iv., 125  
 Profligate, iii., 246  
 Promise, iii., 380, 495; iv., 86, 192  
 Proo naunt, iv., 86  
 Proof, iv., 136  
 Proof of shot, ii., 475  
 Proper, iii., 162  
 Proper man, A, ii., 863  
 Proper men, Unlucky, ii., 12  
 Properly, iii., 246  
 Prophitroles, iii., 177  
 Propt, iii., 200  
 Prosin, i., 261  
 Prosperity, i., 403; iv., 7  
 Protestant, iii., 381  
 Proud array, iv., 69  
 Proud as, ii., 863, 864  
 Proud folks, iv., 13  
 Prove, To, iv., 194  
 Provender, iv., 10  
 Provender pricks him, iii., 333  
 Proverb, iii., 375, 376  
 Proverbs, Divination from Book of, ii., 343  
 Proverbs, Personal, iv., 229  
 Proverbs, changing their meaning, iv., 234  
 Provide, iv., 86  
 Providence, i., 394  
 Provision, iv., 86, 125  
 Prow, iii., 200, 206  
 Prudence, iv., 86  
 Prudent as, ii., 864  
 Pruin, iii., 116  
 Prunelle, Double, ii., 460  
 Pruneta, i., 321  
 Pruning, i., 423  
 Prussian, i., 31  
 Pry, iii., 177  
 Ps and Qs, To mind your, iii., 320  
 Public, The, iv., 187  
 Public as, ii., 864  
 Public house, i., 427  
 Public schools, Character of, i., 7  
 Puck, ii., 428  
 Pudder, iii., 272  
 Pudding, i., 501; ii., 736; iii., 402; iv., 146  
 Pudding, Cold, ii., 364  
 Pudding prick, ii., 846  
 Pudding time, To come in, iii., 336  
 Puddocks, iii., 470  
 Puffin, i., 432  
 Puffin, The, i., 104  
 Pug, iii., 218  
 Pugil, iii., 226  
 Puglia, i., 321, 322  
 Puiro, i., 303  
 Puke, iii., 129  
 Pulborough, i., 201, 205  
 Puling, ii., 796  
 Pulk, iii., 267  
 Pull, iii., 394  
 Pulling at the toes, ii., 574  
 Pull out, iv., 86  
 Pulpit, i., 54  
 Pulse, i., 419, 423  
 Pulverbatch, i., 181  
 Pump, Smell of, iii., 147  
 Pumps, iii., 146, 147  
 Pun, iii., 499  
 Punch, i., 483  
 Puncheon, iii., 167  
 Punctual, iii., 218  
 Punctuality, iv., 86  
 Punishment, iii., 421; iv., 136  
 Puny, iii., 189, 267  
 Puppy, ii., 423  
 Purbeck, i., 72  
 Purchase, iii., 142, 189; iv., 62  
 Purchase, Offer to, ii., 191  
 Purdue, iii., 237  
 Pure, The, iv., 165  
 Pure as, ii., 864  
 Purgatory, iv., 81  
 Puritan, ii., 844; iii., 381  
 Purl, iii., 226  
 Purlieu, iii., 226  
 Purposes, iii., 226  
 Purpyls, iii., 193  
 Purse, i., 412, 437; iii., 388, 391, 405, 418, 512; iv., 18  
 Purse penny, ii., 39  
 Purslain, ii., 633  
 Pursue, iii., 117  
 Purves, i., 265  
 Purvey, iii., 162  
 Push, iii., 129  
 Put, To, iv., 86, 87  
 Putcase, iii., 243  
 Pute, iii., 238  
 Putney, i., 199  
 Putting of the breasts, ii., 296  
 Putting on clothes, ii., 84  
 Puttock, iii., 156, 259  
 Puxton, i., 136  
 Pye, iv., 221  
 Pye Corner, i., 141  
 Pyet, i., 416  
 Pyetstone, i., 263  
 Pynnokshire [see Rutlandshire], i., 177, 231  
 Pyrwytyng, iii., 167  
 Pythagoras, Sayings of, ii., 311  
 Quaad play, ii., 720

# INDEX.

- Quaaltagh, ii., 119, 222  
 Quadrivium, ii., 530  
 Quaft-halves, iii., 189  
 Quail, To, iii., 134  
 Quaint, iii., 162  
 Quaité, ii., 696; iii., 278  
 Quake, To, ii., 791  
 Quaker, ii., 762  
 Quakers' great meeting, i., 53  
 Quaking-grass, i., 457; ii., 639  
 Quality, The, iii., 185  
 Quality and quantity, iv., 19  
 Quantise, iii., 200  
 Quantity, iii., 172  
 Quap, To, iii., 200  
 Quarelle, iii., 157  
 Quarken, To, iii., 172  
 Quarrel, ii., 206, 305; iv., 163  
 Quarrelous as, ii., 864  
 Quarry, iii., 172  
 Quarter III, ii., 509  
 Quash, iii., 259  
 Quat, i., 417  
 Quatch, iii., 232  
 Queachy, iii., 139  
 Queal, To, iii., 177  
 Queam, i., 393  
 Quean, ii., 711  
 Queasy, iii., 123  
 Quebec, i., 279  
 Queck, iii., 180  
 Queen, iii., 392  
 Queen Anne's dead, iii., 332  
 Queen Anne's farthing, ii., 505  
 Queenborough, i., 113  
 Queen's College, Oxford, ii., 560  
 Queen's groat, ii., 847  
 Queen's weather, ii., 609  
 Queer as, ii., 865  
 Queer Street, iii., 356  
 Queme, To, iii., 167  
 Quench, To, iv., 87  
 Quern, i., 121, 125; ii., 758  
 Quert, iii., 139  
 Quest, iii., 134  
 Question, iv., 87, 145, 157  
 Quete, i., 418  
 Quethe, iii., 140  
 Quever, iii., 147  
 Quey, i., 435; ii., 727  
 Queyd, iii., 180  
 Quick, iii., 157  
 Quick as, ii., 865  
 "Quickly won," ii., 732  
 Quick-silver, ii., 616  
 Quiet, i., 502  
 Quiet as, ii., 865  
 Quietness, iv., 88  
 Quillet, iii., 232  
 Quilt, Making patchwork, ii., 80  
 Quimperlé, ii., 422  
 Quinch, iii., 167  
 Quinine, iv., 88  
 Quirie, iii., 181  
 Quit, To, iv., 88  
 Quitch, iii., 273  
 Quob, iv., 252  
 Quotation, iv., 173  
 Quothquan, i., 253  
 Qwed, iii., 167  
 Rabberton, i., 254  
 Rabbit, ii., 195, 208, 210, 211, 757, 762, 776  
 Rabdomancy, ii., 345  
 Raby Castle, i., 81  
 Race, iii., 117; iv., 136  
 Race-horse, iii., 470  
 Rack, iii., 253  
 Racking, iii., 259  
 Racona, i., 324  
 Racton, i., 205  
 Radcliffe, i., 121  
 Radcliffe, Sir Richard, i., 33  
 Raddle, iii., 207  
 Raddelman, i., 177  
 Radford, i., 170  
 Radicofani, i., 322  
 Radish, ii., 640  
 Radnorshire, i., 240  
 Raffrontati, i., 289  
 Raft, ii., 768  
 Rag, ii., 481  
 Rage, iv., 136  
 Ragged as, ii., 865  
 Ragged Robin, i., 379, 407  
 Ragman's row, iii., 123  
 Rag-rime, i., 393  
 Ragwort, i., 423; ii., 633  
 Rail, To, ii., 791  
 Raile, iii., 157  
 Rain, i., 347, 349, 351, 358, 364, 365, 370, 371, 380, 388, 390, 393, 394, 406, 413, 417, 423, 429, 431, 432, 434; ii., 395  
 Rain, Charm for, ii., 137  
 Rain and pour, iv., 20  
 Rain and sunshine, ii., 322  
 Rain at funeral, ii., 591  
 Rain, rain, go to Spain, i., 9  
 Rain-water at baptism, ii., 103  
 Rainbow, i., 406; ii., 58, 181, 393, 610  
 Raise the dead, iv., 12  
 Rake, iii., 402  
 Rakehell, ii., 803  
 Raleigh, i., 66  
 Ram, i., 275; ii., 776  
 Ram, Gilbert, i., 404  
 Ramhead, i., 51  
 Ramsden, i., 175, 177  
 Ramsey, i., 103, 104  
 Ramsey [Isle of Man], i., 106  
 Ramsgate, i., 113  
 Ramsons, i., 495  
 Rank as, ii., 866  
 Rannil-bauk, ii., 388

# LEAN'S COLLECTANEA.

Rapallo, i., 322  
 Raplock, i., 254  
 Rapman, ii., 779  
 Rapparee, i., 270  
 Rare, iii., 214  
 Rare as, ii., 866  
 Rascal, iii., 172  
 Rash as, ii., 866  
 Rasher, i., 502  
 Raskelfe, i., 225  
 Rat, i., 434, 452; ii., 49, 206, 328, 606, 614, 771; iv., 70, 80  
 Ratch, iii., 224  
 Rathe, i., 414; iii., 162, 172  
 Rather, iii., 162  
 Rathled, iii., 147  
 Ratio, iv., 171  
 Rattle in the throat, ii., 574  
 Rattlebone, i., 214  
 Raught, iii., 123  
 Raven, i., 369, 432; ii., 197, 202, 335, 547; iv., 206  
 Raven up, iii., 253  
 Ravenna, i., 290, 313, 322  
 Raviggioli, i., 306  
 Ravish with delight, ii., 775  
 Raw, The, i., 260  
 Raw hens, ii., 678  
 Rawdon, i., 229  
 Rawhill, i., 254  
 Rawky, iii., 162  
 Rawler, ii., 889  
 Ray, i., 362; iii., 123, 157  
 Ray, Miss, ii., 566  
 Reach, To, iv., 206  
 Read, The, i., 169  
 Reading, i., 38, 411  
 Ready as, ii., 866  
 Ready money, iv., 88  
 Reakes, iii., 140  
 Ream-pig, ii., 38  
 Reare, iii., 109, 233; iv., 10  
 Reason, iii., 415; iv., 88, 153, 172  
 Rebecca, ii., 859  
 Rebel and beggar, iv., 12  
 Rebound, iv., 41  
 Rebuke, iv., 93, 152  
 Recall, iv., 158  
 Recanate, i., 290, 323  
 Receipt, iii., 238  
 Receiver, iv., 63, 136  
 Reckless and repent, iv., 79  
 Reckon, iii., 200, 273, 495; iv., 88  
 Reckoning, iv., 202  
 Reckoning, Even, ii., 712  
 Recoil, To, iv., 176  
 Recorder, ii., 695  
 Recovery of sick, ii., 359  
 Recreation, iv., 88  
 Recumbentibus, iii., 317, 481  
 Recure, iii., 238  
 Red, ii., 270  
 Red as, ii., 866, 867

Red cloth used in small-pox, ii., 271  
 Red hair, ii., 193, 308  
 Red herring, i., 484  
 Red letter day, ii., 252  
 Red rose, ii., 565  
 Red thread, ii., 452  
 Redargue, iii., 190  
 Redcliff, S. Mary [Bristol], i., 92  
 Redder, iv., 136  
 Rede, iii., 152  
 Redesdale, i., 166  
 Redpath, i., 166  
 Redruth, i., 52, 53  
 Redshanks, The, i., 106  
 Reed, i., 457; ii., 278, 633  
 Reed, Archie, i., 167  
 Reedham rats, i., 149, 150  
 Reek, iv., 136  
 Reesed, iii., 262  
 Reeve [Lanark], i., 254  
 Reever, iv., 88  
 Refell, iii., 123  
 Refer, iv., 88  
 Refined and raw, iv., 58  
 Refuse, ii., 236; iii., 495  
 Reggio, i., 323  
 Regratress, ii., 47  
 Regular as, ii., 867  
 Reik me, iv., 26  
 Reins, The, i., 167  
 Rejoice, To, ii., 791  
 Rekyll, iii., 185  
 Relapse, i., 507  
 Relevantaneth, iii., 181  
 Relic, ii., 763  
 Religion, i., 12; iii., 420, 503; iv., 89  
 Relish, To, ii., 791  
 Remainder biscuit, ii., 824, 876  
 Reme, iii., 185  
 Remedy, iii., 468; iv., 137, 151, 157  
 Remember, iv., 89  
 Remembrance, iv., 137  
 Remorse, iii., 94  
 Rend, ii., 791  
 Render, iv., 89  
 Renfrew, i., 256  
 Rent [tear], iii., 402  
 Rent, To, iv., 89  
 Repair, iii., 134  
 Repend, iii., 134  
 Repent, iv., 20  
 Repentance, i., 369; iv., 89, 97  
 Repentance Tower, i., 259  
 Repine, iii., 123  
 Replete, iii., 167  
 Reply, iv., 63  
 Report, iv., 8  
 Repose, i., 505  
 Repps, North and South, i., 149, 150  
 Repreve, iii., 483  
 Repton, i., 59, 62  
 Rere, iii., 185  
 Rescue, iii., 173

# INDEX.

- Resetter [= receiver], iv., 151  
 Respect, iv., 89  
 Respect, To procure, iv., 7  
 Respite, iv., 89  
 Resse, iii., 200  
 Rest, i., 394; iii., 412; iv., 89  
 Rest, To, iv., 89  
 Reston, i., 248  
 Retail, iii., 254  
 Revealed, iii., 509  
 Revenge, i., 471, 475; iv., 89, 164  
 Reversed arms at funeral, ii., 593  
 Rew, iii., 157  
 Reward, iii., 394; iv., 89  
 Rezzo, i., 323  
 Rhein wein, i., 485  
 Rheumatic as, ii., 867  
 Rheumatism, ii., 509  
 Rhiddiall, i., 240  
 Rhode Island, i., 285  
 Rhyme and accord, iv., 20  
 Rhyme to death, ii., 771  
 Rialle, iii., 157  
 Ribble, The, i., 122  
 Ribblesdale, i., 229  
 Ribbon, ii., 762  
 Ribchester, i., 121  
 Rice, Throwing, ii., 71  
 Rice as a diet, ii., 95, 625  
 Rich, iii., 484, 499  
 Rich, Lady Diana, ii., 555  
 Rich, The, iv., 137  
 Rich and poor, iv., 119  
 Rich as, ii., 867  
 Rich men, iv., 89  
 Richard [III.], i., 33; iii., 445  
 Richborough, i., 112  
 Riches, iii., 464, 509; iv., 53, 89  
 Richmond, Earl of, iv., 105  
 Richmond [inscription on curfew bell],  
     i., 225  
 Rickerton, i., 254  
 Rickets, ii., 510  
 Rickleton, i., 73  
 Ricoverati, i., 289  
 Ride, iii., 486  
 Ride, To, ii., 791, 792  
 Ride the forehorse, iv., 14  
 Rider, i., 424, 446  
 Ridge, ii., 672; iii., 157  
 Riding, ii., 175  
 Riding, The, i., 167  
 Riddle, iv., 158  
 Rifle, iii., 157  
 Riggin, ii., 759  
 Right, iv., 63, 89, 90  
 Right and left, ii., 96  
 Right as, ii., 867, 868  
 Right divine, iv., 137  
 Right eye, ii., 192  
 Right foot, ii., 147  
 Right-hand, ii., 21, 22, 117  
 Right-handed, iii., 246  
 Right hand place, ii., 68  
 Right way, iv., 146  
 Rigour, iv., 119  
 Rile, iii., 218  
 Rime, i., 420  
 Rime nor reason, iii., 336  
 Rimini, i., 289, 290, 323  
 Rimside, ii., 893  
 Rind, iii., 189  
 Rine, iii., 218  
 Ring, i., 386, 418; ii., 185, 482, 494,  
     496; iv., 137  
 Ring, Breaking, ii., 62  
 Ring, Divination by, ii., 352, 359, 610  
 Ring finger, ii., 645  
 Ring found in fish, ii., 621  
 Ring of rush, ii., 89  
 Ringmore Down, i., 68  
 Ringworm, ii., 510  
 Rip, iv., 90  
 Ripe, i., 205; iii., 147  
 Ripe and rotten, iv., 90  
 Ripe as, ii., 868  
 Ripley, i., 62  
 Ripon [spurs], i., 225  
 Rise, i., 364; iii., 129  
 Rise, To, ii., 792; iii., 495; iv., 155  
 Rise betimes, iii., 486  
 Riser, iv., 193  
 Rising, i., 150, 503; iii., 147  
 Rising from bed, ii., 21, 22  
 Rivaulx [revers], i., 225  
 Rivelled, iii., 173  
 River, iii., 466; iv., 137  
 Riving pike, i., 388  
 Rivington, i., 121  
 Road, i., 187, 189; iii., 189; iv., 134  
 "Roast meat," ii., 679  
 Rob. Gib, iv., 90  
 Rob Peter to pay Paul, iii., 340  
 Robin, i., 432; ii., 202, 210  
 Robin Hood, i., 402; ii., 819, 855  
 Rochdale, i., 120, 121  
 Rochester, i., 13, 110, 112-114  
 Rochester, Earl of, i., 177  
 Rochford Hundred, i., 82  
 Rock [or Distaff] Day, ii., 237  
 Rocket, iii., 185  
 Rocking-stone, ii., 607  
 Rockingham, i., 157, 172  
 Rocks, iii., 157  
 Rod, iv., 137  
 Rod in pickle, ii., 650  
 Roderic the Great, i., 236  
 Rodger Law, i., 260  
 Rodings, The, i., 84  
 Rofom, iii., 167  
 Rogation, i., 469  
 Rogation Days, ii., 238  
 Roger, ii., 811  
 Roger's nose, iv., 231  
 Rogues, iii., 402; iv., 111  
 Roil, ii., 829; iii., 123, 243



# LEAN'S COLLECTANEA.

Roinish, iii., 152  
 Roll-waggon, iv., 261  
 Rolwright Stones, The, i., 177  
 Roma [see Rome], i., 289, 290, 313  
 Romagna, i., 328  
 Roman, i., 29  
 Romans, ii., 520  
 Rome, i., 31, 135, 136, 294, 320, 323-327; ii., 895; iii., 443, 489; iv., 63, 204  
 Romeo and Juliet, ii., 885  
 Romford, i., 85  
 Romney i., 8, 111  
 Romney Marsh, i., 113  
 Romsey, i., 95  
 Rong, ii., 867  
 Rood of Chester, ii., 855  
 Rood Day, ii., 233, 240, 442  
 Rook, i., 369, 433; ii., 16, 253, 328, 565, 584; iii., 448  
 Roole, Rab, ii., 802  
 Room, iii., 123, 163, 173  
 Roose, iii., 185  
 Roost, To rule the, iii., 310  
 Root, iii., 173  
 Rope, iii., 402, 472; iv., 194  
 Rope, Hangman's, ii., 40, 68  
 Rope dancer, ii., 762  
 Rope maker, ii., 873  
 Roper, Johnny, iii., 307  
 Rose, i., 407; ii., 570; iii., 459  
 Rose, Midsummer, ii., 241  
 Rose leaf, Divination by, ii., 349  
 Rose leaves burning, ii., 29  
 Roseberry Toppin, i., 78, 229, 388  
 Rosemary, i., 457; ii., 37, 609, 638, 651  
 Ross, i., 100, 166, 257  
 Ross (Lanark), i., 254  
 Ross, Earth of, ii., 606  
 Ross, Lord, ii., 835  
 Rossall, i., 388  
 Rosthern, i., 47  
 Rot, i., 424  
 Rotation, i., 419  
 Rothbury, i., 166  
 Rother, i., 416; iii., 167  
 Rotherfield, i., 205  
 Rotherwas, i., 100  
 Rothley, i., 125; ii., 757  
 Rotten, ii., 868; iv., 97  
 Rottingdean, i., 206  
 Rottock, iii., 189  
 Rough as, ii., 868  
 Round, iii., 157, 163, 181, 190  
 Round as, ii., 869  
 Round ringing, i., 127  
 Round shouldered as, ii., 869  
 Roundel, iii., 157  
 Rouse, iii., 181  
 Rout, iii., 147  
 Rout, To, ii., 792  
 -s, At, iii., 135

Rover's bride, iv., 262  
 Rovigno, i., 329, 338  
 Rovigotti, i., 341  
 Row, To, iii., 123, 135  
 Rowan, i., 423, 453; ii., 240, 388  
 Rowan-tree, ii., 499  
 Rowen, iii., 163  
 Roxburgh, i., 256  
 Royal Personages, ii., 609  
 Royal Personages, Lion will n  
 attack, ii., 611  
 Royal road, iv., 151  
 Royal salute, ii., 522  
 Roydon, i., 85, 109, 198  
 Royet [= riotous], iv., 90  
 Royston, Bailiff of, i., 43  
 Royston, Hunting seat of James I  
 i., 43  
 Rub, iii., 135  
 Ruber stone, i., 388  
 Rubbish, iv., 90  
 Rudby in Cleveland [see Hutton]  
 i., 225  
 Rudde, ii., 866  
 Rudder, iii., 497  
 Ruddes, iii., 173  
 Rude as, ii., 869  
 Rudgwick, i., 206  
 Rue, i., 457; ii., 423, 633; iv., 90, 221  
 Ruffe a species of Perch, i., 36  
 Rug, iii., 157  
 Rugged as, ii., 869  
 Rule, iii., 200, 401; iv., 149  
 Rule, To, iv., 90  
 Rule, Good, iv., 53  
 Rule of the road, iv., 6, 7  
 Rules, iv., 90  
 Ruling passion, iv., 137  
 Rumble, To, iii., 172  
 Ruminal fig-tree, ii., 269  
 Rumney Marsh, ii., 766  
 Rumoured, iv., 79  
 Run, To, ii., 792; iv., 90  
 Runk, iii., 147  
 Running pulls, iii., 267  
 Runton dabs, i., 148, 151  
 Ruser, iii., 390  
 Rush, i., 457  
 Rush [seave], ii., 64  
 Rush, To, iii., 173, 181  
 Rush-bush, iv., 137  
 Rushall, i., 192  
 Russe of Pottern, iv., 232  
 Russet, iv., 90  
 Russia, ii., 259, 488  
 Russian, i., 25, 29, 32; ii., 868, 893  
 Russians, ii., 574  
 Rust, ii., 329  
 Rustiness, iii., 162  
 Rut, To keep a, iii., 300  
 Ruth, ii., 833  
 Ruthenia, ii., 556  
 Rutherford, i., 266

# INDEX.

- Ruths, The, i., 81  
 Rutlandshire, i., 177, 232  
 Rutter, iii., 157  
 Rye, i., 8, 111, 206, 364, 413, 414, 416, 421, 422  
 Rye-grass, ii., 649  
 Ryme, iv., 90  
 Sabins, iii., 248  
 Sack, A, i., 414, 416; iii., 403, 417  
 Sacramental bread, ii., 418  
 Sacramental money, ii., 418  
 Sacrilege, ii., 144  
 Sad [*adj.*], iii., 185, 219, 267; iv., 90, 196  
 Saddle, i., 413; iv., 137  
 Saddle-horse, i., 446  
 Saddleworth, i., 46, 225; ii., 769  
 Sadness, iv., 166  
 Safe, iv., 90  
 Safe as, ii., 870  
 Safe side, iv., 152  
 Safeguard, iii., 185  
 Safety, iv., 8, 153  
 Saffron, i., 454; ii., 821  
 Saffron Walden, i., 85  
 Sag, iii., 219  
 Sage [to eat], i., 362  
 Sage leaf, ii., 377  
 Sagra, i., 329  
 Said and done, iv., 63  
 Said saw, iv., 221  
 Sail, To, i., 347, 348, 350; iii., 498  
 Sail over the sea in an egg-shell, iv., 16  
 Sailor, i., 348, 406; iii., 402; iv., 90, 91, 150, 164  
 Sailor's superstitions, ii., 7, 128, 158, 176, 185, 321, 322  
 Sain, iv., 91  
 Saining, ii., 581  
 Saint, iii., 394, 403; iv., 103, 125, 206  
 St. Abb, i., 165, 249  
 St. Agnes, i., 53  
 St. Agnes' Eve, ii., 373  
 St. Albans, i., 102; ii., 818  
 St. Andrew, i., 383  
 St. Andrew's [Fife], i., 251  
 St. Andrew's Day, ii., 362  
 St. Ann [Berwickshire], i., 249  
 St. Anthony's Hospital [London], i., 145  
 St. Anthony's pig, i., 145  
 St. Austell, i., 53  
 St. Barnabas [11th June], i., 74  
 St. Barnaby, i., 382, 407  
 St. Bartholomew, i., 379, 407  
 St. Benedict, i., 377  
 St. Beuno, i., 236  
 St. Bee's Head, i., 57  
 St. Bey, i., 165  
 St. Blase, iii., 283  
 St. Bridget's Bowre [Kent], i., 113  
 St. Bridget's Cross, ii., 417  
 St. Catherine, i., 382, 407  
 St. Chad, i., 376  
 St. Clare's Fire, ii., 321  
 St. Cleer [Cornwall], i., 51  
 St. Clement, i., 382  
 St. Colomb, i., 53  
 St. Croix, ii., 562  
 St. Cuthbert, i., 75  
 St. David, i., 376  
 St. David's Cathedral, ii., 600  
 St. Distaff, i., 373  
 St. Dunstan's Day, ii., 240  
 St. Elm's Fire, ii., 321  
 St. Eulalie, i., 375  
 St. Faith's Day, ii., 363  
 St. Fillan's Well, ii., 279  
 St. Fool's Day, iii., 355  
 St. Foote, iii., 320  
 St. Fylgutte or St. Panchart, iii., 283  
 St. Geoffrey's Day, iii., 345  
 St. George, i., 12, 378, 407; ii., 274, 811; iii., 283  
 St. Germans, i., 53  
 St. Giles, i., 380; ii., 846  
 St. Giles [Cripplegate], i., 141  
 St. Gowan's Head, ii., 279  
 St. Helen, i., 165, 249  
 St. Helen's Fire, ii., 321  
 St. Herm's fire, ii., 321  
 St. Hilary, ii., 654  
 St. Hubert, ii., 503  
 St. Ives [Cornwall], i., 53, 54  
 St. Ives [Hunts.], i., 104  
 St. James, i., 380  
 St. James' Day, ii., 229  
 St. John, i., 384; ii., 813; iii., 283  
 St. John Baptist, i., 379, 407  
 St. John Baptist's (Midsummer) Day, i., 364; ii., 219, 229, 241, 360, 455  
 St. John's Axe, iii., 88  
 St. John's Eve, ii., 369  
 St. John's Gospel, ii., 461  
 St. John's nut, ii., 455  
 St. John's wort, ii., 360, 431, 455  
 St. Joseph's medal, ii., 421  
 St. Just, i., 53  
 St. Katherine's [London], i., 141  
 St. Keverne, i., 53  
 St. Keyne, i., 54  
 St. Kilda, ii., 140  
 St. Lawrence, iv., 28  
 St. Leonard's, i., 207  
 St. Leonard's Well [Sussex], i., 207  
 St. Levan, i., 53  
 St. Louis [U.S.A.], i., 283, 284  
 St. Lucy, i., 382  
 St. Luke, i., 381; iv., 100  
 St. Luke's Day, ii., 230  
 St. Margaret, i., 380, 407  
 St. Marie, ii., 161  
 St. Mark, i., 378  
 St. Mark's Day, ii., 239

# LEAN'S COLLECTANEA.

- St. Mark's Eve, ii., 360, 362, 547, 552  
 St. Martin, i., 141, 367, 379, 382  
 St. Martin's Day, ii., 243  
 St. Mary Magdalene, i., 380  
 St. Mary Redcliff [Bristol], i., 92  
 St. Mary-le-port [Bristol], i., 93  
 St. Mary's nut, ii., 455  
 St. Mathias, i., 376  
 St. Matthew, i., 381  
 St. Matthew's Day, ii., 242, 361  
 St. Maughold's Well, ii., 280  
 St. Michael, i., 407  
 St. Michael's Day, ii., 242, 362  
 St. Michael's Mount, i., 113  
 St. Neot's [Cornwall], i., 54  
 St. Nicholas, i., 367  
 St. Nicholas [Great Yarmouth], i., 92  
 St. Nicholas' Day, ii., 231  
 St. Nicholas' Eve, ii., 218  
 St. Nicholas' fire, ii., 321  
 St. Oswald, i., 122  
 St. Panchart or St. Fylgutte, iii., 283  
 St. Pancras, i., 141  
 St. Partridge, i., 366  
 St. Patrick, i., 376; iv., 156  
 St. Paul, iv., 68  
 St. Paul's Cathedral, i., 7, 142, 144;  
     ii., 841; iv., 48  
 St. Peter's [Kent], i., 114  
 St. Peter's and St. Paul's Day, ii.,  
     219, 229  
 St. Peter's fire, ii., 321  
 St. Peter's Hospital [Bristol], i., 142  
 St. Peter's le Poor, i., 142  
 St. Robert, ii., 832  
 Saint swear, Enough to make a, iii., 339  
 St. Simon and St. Jude, i., 381, 382, 407  
 St. Simon's and St. Jude's Day, ii.,  
     230, 365  
 St. Stephen, i., 383, 384  
 St. Stephen's Day, ii., 219, 234  
 St. Swithin, i., 365, 379, 380, 407  
 St. Swithin's Day, ii., 219  
 St. Sylvester's Day, ii., 235  
 St. Thomas, i., 367, 383  
 St. Thomas à Becket, ii., 278  
 St. Thomas's Day, ii., 343  
 St. Thomas's Eve, ii., 371  
 St. Valentine, i., 375, 376, 407  
 St. Valentine's Day, ii., 230, 366  
 St. Vitus, i., 379  
 St. Wilfrid, ii., 507  
 Saints' days, ii., 252  
 Sair, iv., 98  
 Sair dung, iv., 10  
 Sairy, iv., 98  
 Sairy brewing, A, iv., 98  
 Saker, To, iii., 168  
 Salad, i., 496; ii., 325  
 Salamander, ii., 630  
 Salcombe, i., 68  
 Salem, i., 84, 285  
 Salerno, i., 329  
 Salisbury, i., 213  
 Salisbury Cathedral, i., 7, 13, 110  
 Sallet, iii., 135  
 Sallow, i., 454; ii., 633  
 Sally tree, ii., 383  
 Salmon, i., 363, 377, 443; ii., 258  
 Salopians, The proud, i., 179  
 Salows, iv., 195  
 Salt, i., 499; ii., 11, 12, 52, 101, 135,  
     377, 432, 452, 616, 679; iv., 204  
 Salt as, ii., 870  
 Salt, Helping to, ii., 153  
 Salt falling towards a person, ii., 154  
 Salt makes people look old, ii., 625  
 Salt placed on corpse, ii., 583  
 Salt-box, i., 438; ii., 153  
 Salt-cellar, ii., 153  
 Salthouse ditches [var., bitches], i.,  
     148, 151  
 Salt-water, ii., 766  
 Salutation on rising, ii., 23  
 Salute, To, ii., 792  
 Salves, iv., 91  
 Salvins, The, i., 81  
 Sam [adv.], iii., 200  
 Samoa, ii., 398, 556  
 Samolus, ii., 147  
 Samson, ii., 878; iv., 97  
 San Daniele, i., 329  
 San Francisco, i., 283  
 San Gimignano, i., 329  
 San Giovanni, i., 329  
 San Lucar, i., 325  
 San Marino, i., 329  
 San Martino, i., 329  
 San Miniato, i., 307  
 San Remo, i., 329  
 Sand, i., 370, 425, 431  
 Sander, iii., 143  
 Sandwich, i., 8, 111, 113, 114  
 Sandy as, ii., 870  
 Santa Maria, i., 329  
 Sapphire, ii., 495, 643  
 Sappy, iii., 181  
 Sara, i., 367; ii., 843  
 Sardegna, i., 329  
 Sardina, i., 441  
 Sardinia, i., 301, 330; ii., 640  
 Sark [= shift], ii., 371  
 Sarzana, i., 332  
 Sassari, i., 330  
 Satagency, iii., 248  
 Satagent, iii., 248  
 Satan, iv., 91  
 Saturday, i., 348-351, 377, 386; ii., 255,  
     256, 265  
 Sauce, ii., 728; iv., 179  
 Saugh, i., 454  
 Saughton, i., 250; ii., 802  
 Saul, iv., 8  
 Saunter, iii., 203  
 Savage as, ii., 870  
 Save, To, iii., 495

# INDEX.

- Savoirdi, i., 304  
 Savona, i., 332  
 Savory, ii., 640  
 Savourly, iii., 244  
 Saw, A, iii., 143  
 Sawes, iv., 99  
 Sawtrey, i., 103, 104  
 Saxilby, i., 131  
 Say, To, iii., 498, 512; iv., 91, 155  
 Say Ho l, iii., 484  
 Say it that should not say it, iii., 338  
 Say little, ii., 772, 773  
 Saye, A, iii., 248  
 Say-so, A, iii., 260  
 Say-utinam, iii., 88  
 Scabbed, iii., 480  
 Scabbed as, ii., 870  
 Scabbed sheep, iii., 404  
 Scaffold, ii., 667; iv., 125  
 Scalby, i., 230  
 Scald, ii., 510; iv., 91  
 Scallop, ii., 667  
 Scandal, i., 459  
 Scant, To, iii., 152  
 Scantling, iii., 233, 273  
 Scant-o'-grace, iv., 91  
 Scape, iii., 254  
 Scarborough, i., 230  
 Scarborough warning, i., 226  
 Scar on face, ii., 314  
 Scarce [*adj.*], iii., 185  
 Scarce as, ii., 870  
 Scare, ii., 792  
 Scarf falling, ii., 328  
 Scarlet fever, ii., 510  
 Scarlet lychnis, i., 407  
 Scarperia, i., 332  
 Scarsdale, i., 59  
 Scartho, i., 131  
 Scarting, i., 508  
 Scatches, iii., 158  
 Scath, iii., 140  
 Scath and scorn, ii., 673  
 Scathe, iii., 191  
 Schaffald, iii., 167  
 Schloof, ii., 260  
 Scholar, ii., 685; iii., 338; iv., 91  
 School, iv., 91, 193  
 School [of fish], iii., 114  
 Schoolmaster, iv., 71, 137, 235  
 Sciatica, ii., 511  
 Science, i., 495  
 Science and sorrow, iv., 53  
 Scilla, i., 332  
 Scilly Islands, i., 50  
 Scirocco, i., 401  
 Scirpus, i., 390  
 Scissors, ii., 159, 160  
 Scoggin, ii., 793  
 Scold, A, iv., 91, 194  
 Scold, To, ii., 792, 793  
 Scold like a wych-waller, i., 47  
 Scone, i., 256  
 Scone stone, i., 144  
 Sconse, iii., 124  
 Scorn, To, ii., 793; iv., 91  
 Scorpion, ii., 486, 637  
 Scot, A, ii., 826, 840  
 Scot, The, i., 29  
 Scotch, Things peculiarly or characteristically, i., 242-244, 273  
 Scotch, To, iii., 190  
 Scotch jig, ii., 759  
 Scotch, Out of all, iii., 295  
 Scotchman, i., 273  
 Scoter, ii., 624  
 Scotiae Rex, i., 34  
 Scotland, i., 105, 241, 263, 479; ii., 890  
 Scotland, Curse of, i., 242  
 Scotland, Sayings relating to, i., 24, 244, 294  
 Scotsmen, ii., 766  
 Scott Family, The, i., 266  
 Scott's Hall, i., 115  
 Scrape, To, ii., 793  
 Scrat, iv., 10  
 Scratch where it does not itch, iii., 337  
 Scratching, iv., 91, 166  
 Scratt, iii., 140  
 Screa [=shoe], iv., 48  
 Screveton, i., 170, 172  
 Scrimp, iv., 91  
 Scripture, iv., 192  
 Scrivelbaye, i., 193  
 Scrofula, ii., 511  
 Scud, i., 404  
 Scurrility, iii., 466  
 Scylla, i., 332  
 Scythe, i., 411, 414, 486  
 Sea, i., 398, 424; iii., 512; iv., 137, 138, 180  
 Sea, Going to, iv., 4  
 Seaford, i., 8, 206  
 Sea-gull, i., 392, 431; ii., 627  
 Seal [signet], ii., 413  
 Seal [fish], ii., 649  
 Seal-skin, ii., 415  
 Seal-skin purse, ii., 45  
 Sealed, iv., 177  
 Seam, i., 412  
 Seaman, ii., 695; iii., 403, 418  
 Seamer water, i., 230  
 Sea-mew, i., 431  
 Sea-otter, ii., 198  
 Seance, iii., 158  
 Search, iv., 91  
 Sea-sickness, ii., 511  
 Season and price, iv., 78  
 Seasonable as, ii., 870  
 Seasoning [cow], i., 400  
 Seasons, ii., 214  
 Seat, Vacating, ii., 432  
 Seathwaite, i., 118, 121  
 Seaton-Delaval, i., 78, 162  
 Seave, ii., 64  
 Sea-water, ii., 611

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Second-sight, ii., 553  
 Secrecy, ii., 189  
 Secret, iii., 403; iv., 63  
 Secret as, ii., 870, 871  
 Sect, iii., 177  
 Secure as, ii., 871  
 Sedgefield, i., 78, 79  
 Sedgely, i., 192  
 Sedum, ii., 421  
 See, To, ii., 793; iv., 91  
 See day, To, iv., 204  
 Seed, i., 412, 413  
 Seed of the Church, iv., 251  
 Seeding, i., 415  
 Seek, To, ii., 793; iii., 495  
 Seeking, iv., 190  
 Seemly as, ii., 871  
 Seen, iii., 117  
 Seethe, iv., 91  
 Seil [= happiness], iv., 91  
 Seggon, ii., 735  
 Seggons, iii., 152  
 Seine, iii., 500  
 Seldom, ii., 708; iv., 92  
 Seldom seen, ii., 158  
 Selewal, ii., 880  
 Self, iv., 92, 151  
 Self-defence, iv., 92  
 Self-preservation, iv., 92  
 Selkirk, i., 257  
 Sell, To, iii., 495  
 Sellie [= self], iv., 92  
 Selsey, i., 201, 206  
 Selter, ii., 254  
 Seminary, iii., 118  
 Sen ye, iii., 08  
 Send lead into Derbyshire, i., 62  
 Send pippins into Kent, i., 62  
 Sendel, iii., 201  
 Seneca, ii., 869  
 Senesi, i., 289, 294, 306  
 Senhouse family, The, i., 55  
 Sense, iv., 5  
 Senseless as, ii., 871  
 September, i., 366, 381, 402, 429;  
 ii., 229  
 Septuagesima, i., 469  
 Seraval, i., 340  
 Seravalle, i., 332  
 Sere, iii., 244  
 Seres, iii., 157  
 Sergeant, iii., 403  
 Serious as, ii., 871  
 Serjeant, iii., 403  
 Sermon, i., 377, 443  
 Serpent, ii., 620; iv., 186  
 Serpent's bite, ii., 601  
 Servant, i., 351, 444; iii., 388, 389,  
 398, 470, 490, 491, 499; iv., 92,  
 93, 164  
 Serve, To, ii., 793; iii., 496; iv., 93, 193  
 Serve long, iv., 157  
 Service, iii., 158  
 Service, Entering on, ii., 13, 147, 258,  
 260, 265  
 Service tree, ii., 634  
 Serving-man, i., 448; ii., 756; iii., 419  
 Sessions, iii., 163  
 Sesto, i., 332  
 Set by, iii., 244  
 Seton, i., 263, 267  
 Setopey, i., 151  
 Setting eggs, ii., 13  
 Setwall, i., 479  
 Seven, ii., 532  
 Seven months' child, ii., 122  
 Seven stars, House of, ii., 245  
 Seven years' friend, ii., 727  
 Seventh daughter, ii., 491  
 Seventh day, i., 349  
 Seventh son, ii., 34, 491, 539  
 Seventy, ii., 545  
 Several [*adj.*], iii., 173  
 Severity, iv., 151  
 Severn, i., 86-88, 179, 214, 216, 240;  
 ii., 890  
 Severn salmon, ii., 840  
 Sew [*sub.*], iii., 178  
 Sewster, iii., 163  
 Sex, Determination of, ii., 248  
 Sex of unborn child, ii., 21, 248, 296,  
 330, 337, 341, 355, 356  
 Sextry, iii., 157  
 Seymour, Duke of Somerset, ii., 205  
 Shad, i., 443, 444  
 Shadforth, The, i., 81  
 Shading a dying person, ii., 586  
 Shadow, ii., 571  
 Shadow of hill, ii., 176  
 Shaftesbury, i., 72  
 Shaftoe, i., 166  
 Shag-rag, iii., 238  
 Shah-mahce, i., 442  
 Shairmey water, ii., 810  
 Shake, A, i., 414  
 Shake, To, ii., 791, 793  
 Shake corn, To, iv., 10  
 Shaker, iii., 260  
 Shakes, iii., 130  
 Shaking hands across table, ii., 184  
 Shale, iii., 268  
 Shame, iii., 93  
 Shame and grace, iv., 79  
 Sham-root, iii., 227  
 Shandon, i., 276  
 Shannon, i., 276  
 Shape, Unusual, ii., 33  
 Shape or size inordinate, ii., 279  
 Sharp, iii., 260  
 Sharp as, ii., 871  
 Sharp as anything, ii., 774  
 Sharpshins, i., 178  
 Shave, iii., 158  
 Shave against the wool, iv., 16  
 Shaving the ladies, iii., 343  
 Shaw, A, iii., 158

# INDEX.

- Shaw, The, i., 167, 260  
 Shawms, iii., 125  
 Shead, iii., 117  
 Sheaf, i., 412  
 Shear, A, i., 414  
 Shear, To, i., 361  
 Shearer, iii., 414  
 Shears. See Sheers.  
 Shedis, Out of, iii., 174  
 Sheen, i., 199  
 Sheep, i., 13, 381, 415, 428, 434-438;  
 ii., 20, 772; iii., 404, 421, 491, 497,  
 507, 508, 511; iv., 129, 144, 154  
 Sheep, Black, ii., 14  
 Sheep, Blade bone of, ii., 342  
 Sheep, Shoulder bone of, ii., 346  
 Sheep-folk, ii., 449  
 Sheep's head, ii., 762, 781  
 Sheep-skin newly flayed, ii., 439  
 Sheers, One pair of, iv., 154  
 Sheet [sea], i., 402  
 Sheffield, i., 226  
 Sheffield, Duke of Buckingham, i., 133  
 Sheldon, i., 59  
 Shell-fish, i., 443; ii., 247, 251  
 Shelsley, i., 217  
 Shepherd, i., 368, 436, 437; iii., 389  
 Shepton-Beauchamp, i., 189  
 Sherrifmuir, i., 256  
 Sheringham ladies, i., 148, 151  
 Shermanbury, i., 206  
 Sherstone, i., 214  
 Sherwood Forest, i., 171, 172  
 Shetland, i., 257  
 Shick-shack, i., 363  
 Shiddle, iv., 94  
 Shide, iii., 157  
 Shields, i., 78, 165  
 Shields Geordies, i., 78  
 Shift, ii., 371, 373, 375  
 Shift [change], iv., 94  
 Shift, To, iii., 173  
 Shiles, iii., 193  
 Shilling, ii., 763, 770  
 Shimpling Thorne, i., 149, 196  
 Shine, To, ii., 793  
 Shingle, iii., 244  
 Shingles, ii., 511  
 Ship [= censor], iii., 147  
 Ship, i., 367; iii., 382, 403  
 Ship, To, iii., 496  
 Ship grounding, ii., 176  
 Ship sailing towards shore, ii., 614  
 Shipmate, iv., 48  
 Shire [*adj.*], iii., 140  
 Shires, The, i., 15  
 Shive of a cut loaf, iv., 13  
 Shivering, ii., 304, 572  
 Shoar up, iii., 181  
 Shoat, ii., 783  
 Shod in the cradle, iii., 358  
 Shoe, ii., 23, 24, 167, 173, 771, 776;  
 iii., 390  
 Shoe, Divination by, ii., 358, 366, 371,  
 384  
 Shoe, Losing, ii., 328  
 Shoe, Old, ii., 12, 70, 419  
 Shoe, Sneezing before putting on,  
 ii., 398  
 Shoe, Throwing, ii., 386  
 Shoe, Wear of, ii., 43, 321  
 Shoe goslings, ii., 700  
 Shoeing, i., 372  
 Shoe-latchet, ii., 168  
 Shoemaker, iv., 193, 194  
 Shog, To, iii., 124, 201  
 Sholl out, iii., 273  
 Shoot, To, ii., 793; iv., 94  
 Shoot [= aim at], iii., 163  
 Shooter's Hill, i., 114  
 Shore, i., 433  
 Short as, ii., 872  
 Shortly as, ii., 872  
 Shot, iii., 114  
 Shotley Bridge, i., 73  
 Shotover, i., 362  
 Shotterel, iii., 110  
 Shoulder, Carrying on, ii., 177  
 Shoulder of mutton, iv., 186  
 Shouldering, iii., 30  
 Show, To, iv., 94  
 Shower, i., 357, 360, 364, 395, 404  
 Shrew, ii., 690; iii., 407, 509, 510  
 Shrew, To, iv., 94, 148  
 Shrew-ash mouse, ii., 647  
 Shrewd, iii., 73  
 Shrew-mouse, ii., 193; iii., 648  
 Shrewsbury, i., 39, 55, 181, 182, 211  
 Shrewsbury cake, ii., 762  
 Shrew-wife, ii., 290  
 Shrine, iii., 394  
 Shrink, To, iii., 793  
 Shropshire, i., 27, 178, 230, 232  
 Shropshire bell-jingles, i., 182  
 Shrove Tuesday, i., 377; ii., 223, 237,  
 238, 360, 364, 369  
 Shrowds, iii., 233  
 Shudehill Market, ii., 844  
 Shun, To, ii., 793  
 Shut [*part.*], iii., 262  
 Shut, To, iii., 186, 496  
 Shutting up chamber of death, ii., 585  
 Shuttle, iii., 117  
 Shy as, ii., 872  
 Sib, ii., 725, 855; iii., 246; iv., 15, 20,  
 Sice, Sinque, iii., 305  
 Sicilia, i., 289, 322, 332  
 Sick, iii., 510  
 Sick as, ii., 872  
 Sicking, iii., 186  
 Sickle, i., 411, 486; ii., 109, 446  
 Sickly as, ii., 872  
 Sickness, i., 400, 502; iv., 94, 138  
 Sickness, Getting up after, ii., 253  
 Sidbury, i., 68  
 Side [*adj.*], iii., 93

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Side itching, ii., 285  
Side to sleep on, iv., 260  
Side-pocket, ii., 791  
Sie, To, iii., 219  
Siena, i., 289, 290, 333, 336  
Sieve, i., 333; ii., 756  
Sieve and shears, ii., 337  
Sigh, To, ii., 793  
Sight, iii., 163  
Signatures, Doctrine of, ii., 270  
Silent, iii., 422  
Silent as, ii., 872  
Silently as, ii., 872  
Silk, iv., 94  
Silk gown, iii., 500  
Silk purse of a sow's ear, iv., 16  
Sillebubbe, iii., 163  
Sillertoun, i., 262  
Silly [= selig], iii., 218  
Silly, ii., 701  
Silly as, ii., 872  
Silly bairns, iv., 94  
Silly-hoff, ii., 100  
Silver, i., 415; iii., 435; iv., 63, 94  
Silver bullet, ii., 442  
Silver button, ii., 442  
Silver lining, iv., 146  
Silver pin, i., 457  
Silver sixpence, ii., 439  
Silver-weed, ii., 512  
Simile, iii., 442  
Simnels, made for Mothering Sunday,  
i., 41, 117  
Simond's Hall, i., 88  
Simper, To, ii., 794; iii., 244  
Simple man, iv., 138  
Simplicity, iii., 503  
Sin, i., 369, 462 iii., 404, 459, 497,  
498; iv., 11, 94, 138, 183  
Sinarerer, iii., 16  
Sinclair, i., 264  
Sin-eater, ii., 593  
Sing, To, ii., 794  
Singer, iv., 95  
Singing early in the day, ii., 232  
Singular, iii., 186  
Singaglia, i., 290, 309, 333  
Sinner, iv., 125  
Sins, For my, iii., 369  
Sins and debts, iv., 78  
Sion House, i., 134, 199  
Sir reverence, iii., 306  
Siracusa, i., 333  
Sirolo, i., 333  
Sisa, i., 333  
Sister's marriage, ii., 382  
Sisto [v.], i., 324  
Sit, To, ii., 794; iii., 496; iv., 95, 195  
Sit still, iii., 486  
Sith [= apparition], ii., 382  
Sith [= times], iii., 177  
Sitter, i., 428  
Six, ii., 532  
Six days, i., 349; iv., 95  
Six pence, i., 505  
Sixes and sevens, ii., 757; iii., 306  
Sixpence, Crooked, ii., 34, 482  
Size, iii., 244  
Skaddon, i., 105  
Skairs, i., 259, 262, 263  
Skaiting, iv., 114  
Skeleton, iv., 146  
Skell, River, i., 230  
Skellig, i., 276  
Skellytown, i., 254  
Skiddaw, i., 57, 387  
Skill, iii., 190; iv., 95, 177  
Skin, ii., 283; iv., 95  
Skink, iii., 117  
Skip, To, ii., 794  
Skipton, i., 226  
Skir, ii., 146, 260  
Skirbeck, i., 128, 132  
Skirt, iii., 181  
Skirts, To sit upon one's, iii., 344  
Skitter, iii., 405  
Skitterbrooke, iv., 215  
Skittish as, ii., 872  
Skoymose, iii., 108  
Skrie, iii., 263  
Sky, ii., 395, 400, 403; iii., 510  
Skye, Isle of, i., 258  
Skyrrid, Vawr, ii., 598  
Slaape as, ii., 872  
Slack-haired, iii., 273  
Slad, iii., 219  
Slam, iii., 214  
Slander, iii., 496; iv., 95  
Slang, iii., 244  
Slanning [the Cavalier], i., 54, 64  
Slap [= gate], iv., 182  
Slapton, i., 40, 158  
Slate, iii., 245  
Slate stone, ii., 431  
Slave, ii., 275; iii., 471  
Slavering, ii., 677  
Slea, iii., 152  
Sleave, iii., 219  
Sledge hammer, ii., 777  
Sleech, iii., 214  
Sleek as, ii., 872  
Sleep, i., 413, 503; iii., 399; iv., 95  
Sleep, To, ii., 795; iii., 482; iv., 165  
Sleep, Children's, ii., 121  
Sleeping, Rules for, ii., 20, 21, 143  
Sleeping in beanfield, ii., 143  
Sleeping on back, ii., 143  
Sleeping out, ii., 240  
Sleeping when a person is dying,  
ii., 573  
Sleeplessness, ii., 511  
Sleepy as, ii., 872  
Sleeve, iv., 102  
Sleight, iii., 471, 501  
Slender as, ii., 872  
Slick, iii., 130, 260

# INDEX.

- Slick as, ii., 873  
 Slidder, iii., 130  
 Slidderly stane, iv., 147  
 Sligna, i., 259  
 Sligo, i., 273, 277  
 Slim, iii., 219  
 Slimbridge, i., 89  
 Slim-slam, iii., 404  
 Sling, iii., 404  
 Slip, iii., 124, 460  
 Slip coin, iii., 260  
 Slipir as, ii., 873  
 Slipper, ii., 80  
 Slippery as, ii., 873  
 Slitterick, i., 262  
 Slodderm, Acky, i., 49  
 Sloe, i., 419, 423  
 Sloe-tree, i., 415  
 Slop, i., 414  
 Sloth, iv., 95  
 Slothful as, ii., 873  
 Sloven, i., 411, 466  
 Slovenly as, ii., 873  
 Slow, iv., 95  
 Slow as, ii., 873  
 Slowness, iv., 95  
 Sloy, iii., 201  
 Slubber, ii., 262  
 Sluggard, iv., 198  
 Slut, iv., 95, 154  
 Smack-smooth, iii., 352  
 Small, iv., 95, 96  
 Small as, ii., 873  
 Small beer, iv., 151  
 Small game, iv., 83  
 Small thing, A, iv., 11, 190  
 Smallage, ii., 297  
 Smallbridge, i., 121  
 Smallness, ii., 291  
 Small-pox, ii., 175, 271, 512  
 Smally, iii., 118, 193  
 Smart, iv., 96  
 Smart as, ii., 873  
 Smell, Foul, ii., 24  
 Smell, To, ii., 795; iv., 155  
 Smell of snuff of candle, ii., 173  
 Smell well, iii., 486  
 Smethwick, i., 47, 192; ii., 803  
 Smile, To, ii., 795  
 Smiling as, ii., 873  
 Smite, iii., 480  
 Smith, ii., 769; iii., 416; iv., 193  
 Smithfield, i., 138, 142, 144  
 Smock, i., 473; ii., 40, 99, 125; iii., 488, 507  
 Smoke, i., 401; ii., 608; iv., 138  
 Smoke and fire, iv., 53  
 Smoky as, ii., 873  
 Smooth as, ii., 873, 874  
 Smoothly, ii., 755  
 Smoothed, iii., 262  
 Smug, To, iii., 248  
 Smug as, ii., 874  
 Smut [= mildew], ii., 393  
 Smyrna, ii., 571  
 Smyth, i., 187  
 Snag, iii., 268  
 Snail, ii., 30, 192, 198, 214, 366, 490, 760, 769, 777, 784  
 Snake, ii., 32, 198, 241; iii., 509, 512  
 Snakes, Dream of, ii., 322  
 Snakes, Eating, ii., 397  
 Snakes and ash-wood, ii., 389  
 Snakes hard to kill, ii., 601  
 Snaphance, iii., 136  
 Snapple as, ii., 811  
 Snapshare, iii., 191  
 Snarl, iii., 118, 268  
 Snatt-nosed, iii., 173  
 Sneeze, i., 348; iii., 482  
 Sneezing, ii., 24, 101, 197, 267, 304, 327, 328, 398  
 Snell [*adj.*], iii., 186  
 Snenton, i., 171, 172  
 Snib, To, iii., 260  
 Snick up, ii., 665  
 Snip, iii., 219  
 Snite, ii., 673; iii., 496  
 Snore, To, ii., 795  
 Snoring, ii., 404  
 Snort, ii., 795  
 Snout, iii., 143  
 Snout fair [*adj.*], iii., 136  
 Snow, i., 356, 374, 375, 391, 393, 394, 396-398, 401, 430, 487, 766, 777  
 Snow Hill, i., 139  
 Snowdon, i., 238, 388  
 Snowdrop, ii., 570  
 Snow-storm, i., 417  
 Snowt, iii., 181  
 Snudge, ii., 791  
 Snuff, iii., 299  
 Snug as, ii., 875  
 Snyb, iii., 201  
 So better bad than bout, i., 47  
 So far, iv., 96  
 So good, iv., 96  
 So much the worse, iv., 96  
 Soak, iii., 245  
 Soap slipping, ii., 563  
 Soar, iv., 96  
 Sober, i., 366; iii., 245  
 Sober and wise, iv., 15  
 Sober as, ii., 874  
 Social cares, iv., 217  
 Society, iv., 96  
 Sockburne, i., 80  
 Sod laid on corpse, ii., 586  
 Sodom and Gomorrah, ii., 259  
 Sofra, ii., 159  
 Soft, iv., 90, 96  
 Soft as, ii., 874, 875; iv., 138  
 Soil, i., 412  
 Soil, Irish, ii., 598  
 Sok and seal, ii., 723; iv., 96



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Soldier, i., 403; ii., 685; iii., 390, 459;  
     iv., 71, 97  
 Soldiers, Playing at, ii., 323  
 Sole, i., 443  
 Sole, To, ii., 674  
 Soleness, iv., 97  
 Solid as, ii., 875  
 Soller, iii., 152  
 Solomon, ii., 894; iv., 97  
 Solum, i., 424  
 Solway, i., 263  
 Some and some, iv., 97  
 Somerfield, i., 115  
 Somerset dialect, i., 185  
 Somerset mastiffs, i., 185  
 Somersetshire, i., 127, 184, 214, 231,  
     232  
 Somerton ending, A, i., 189  
 Somma Vesuviano, i., 333  
 Somervill, i., 268  
 Somnambulist, ii., 608  
 Son, i., 424, 425; iv., 138  
 Son, The eldest, iv., 119  
 Sonde, iii., 201  
 Sondrio, i., 333  
 Song, iii., 385, 405, 487; iv., 139  
 Sons of the white hen, iv., 97  
 Sonzino, i., 334  
 Sool, iii., 190  
 Soon, iv., 98  
 Soon as, ii., 875  
 Sooner, iv., 98  
 Sooper, iii., 268  
 Soot, ii., 317  
 Sooth pley queed pley, iv., 98  
 Soothbourd, ii., 720; iv., 98  
 Sooty skone, ii., 380, 387  
 Sop, i., 412  
 Sop of milk, iv., 263  
 Soph, A., i., 42  
 Sore, ii., 580; iii., 191, 419; iv., 98  
 Sore arm, iv., 139  
 Sore as, ii., 875  
 Sore-throat, ii., 512  
 Sorgia, i., 334  
 Soriano, i., 334  
 Sorrento, i., 291, 334  
 Sorrow, i., 390, 459, 487, 495; ii., 765;  
     iii., 394, 407, 508; iv., 68, 98, 185  
 Sort, iii., 124, 194  
 Sortes biblicae, ii., 343, 344  
 Sortes sanctorum, ii., 343  
 Soss, iii., 194  
 Sosso, i., 330  
 Soth as, ii., 875  
 Sothe, The, iv., 139, 194  
 Sothery, i., 230  
 Sothes, iii., 414  
 Soul, i., 470; iv., 168, 181  
 Souldern, i., 173, 177  
 Sound, iii., 177  
 Sound as, ii., 875, 876  
 Sounded, iii., 118  
 Soundful, iii., 193  
 Sour as, ii., 876  
 Sour-cakes, ii., 77  
 Sourloten, iii., 201  
 Souter, iii., 191; iv., 139  
 South, i., 373, 400, 401, 403, 404, 406  
 South Carolina, i., 285  
 South Darenthe, i., 114  
 South Hams, i., 68  
 South Molton, i., 64, 68  
 South-west, i., 382  
 Southampton, i., 95, 231  
 Southern man, The, i., 27  
 Southport, i., 121  
 Southwark, i., 96, 199, 200  
 Southwold [see Walberswick], i., 197  
 Southwood swine, i., 149, 151  
 Sow, i., 384, 435, 437-439; ii., 762;  
     iii., 410; iv., 121, 139  
 Sow, To, i., 411, 413, 414, 416, 419  
 Sow thick, iv., 157  
 Sow-day, ii., 231, 245  
 Sower, i., 414  
 Sowing, i., 414  
 Sowing corn, ii., 254  
 Sowing peas and beans, ii., 246  
 Sowle, iii., 168  
 Sowley, i., 95, 388  
 Sow's ear, iii., 405  
 Sowters, iv., 99  
 Spade, i., 412; ii., 148  
 Spade a spade, To call, iii., 292  
 Spade guinea, ii., 43  
 Spaie, iii., 181  
 Spain, i., 29, 294, 305, 396  
 Spalding, i., 104, 129, 132  
 Spaling by the girdle, ii., 337  
 Spalt, iii., 147  
 Spanger, iii., 227  
 Spaniard, ii., 576, 819, 864  
 Spaniel, i., 438  
 Spanish, The, i., 22-25, 29, 30  
 Spar, iii., 190  
 Spare, iii., 423; iv., 99  
 Spare the rod, iv., 252  
 Spark, iii., 394  
 Sparple, iii., 140  
 Sparrow, ii., 203, 204, 563  
 Sparse, iii., 260  
 Sparver, iii., 174  
 Speak, iii., 219; iv., 99  
 Speak, To, ii., 795, 796; iii., 496;  
     iv., 165, 195  
 Speak disparagingly, ii., 139  
 Speak for, To, iv., 158  
 Speak much, To, iv., 165  
 Speaking loud at wedding, ii., 96  
 Speal, Reading the, ii., 342  
 Speans, iii., 214  
 Special, iii., 181  
 Spectables, iii., 130  
 Speech, iii., 392, 459; iv., 100  
 Speer, To, iii., 496

# INDEX.

- Speir, To, iii., 495; iv., 156  
 Spell, ii., 481  
 Spelsbury, i., 177  
 Spend, iii., 173, 511; iv., 100  
 Spence, iii., 173  
 Spider, i., 51, 52, 204, 390, 482, 484, 504, 598, 599, 600, 628, 637  
 Spider and fly, iv., 125  
 Spigot, iv., 99  
 Spilling liquid, ii., 31, 154, 177  
 Spilling salt, ii., 154  
 Spilling wine, ii., 155  
 Spilt milk, iv., 10, 13  
 Spilsby, i., 132  
 Spindle, ii., 563  
 Spinner, iii., 114  
 Spinning, ii., 34; iv., 100  
 Spinning wheel, ii., 233  
 Spinol as pleasure, i., 139  
 Spirits, ii., 98  
 Spit, iii., 496; iv., 100, 262  
 Spiteful as, ii., 876  
 Spittal, i., 165, 166, 249  
 Spitting, ii., 24, 43, 177, 399, 409, 428, 432, 469, 576  
 Spittlehope, i., 77  
 Splay-footed person, ii., 222  
 Spoil, iv., 100  
 Spoil (spill), iii., 98  
 Spoil the play, ii., 705  
 Spoke in his wheel, To set, iii., 338; iv., 235  
 Spoken, To be, iv., 157  
 Spoken of by one dying, ii., 571  
 Spoletto, i., 334  
 Spondon, i., 62  
 Sponge, ii., 791  
 Spony, ii., 442  
 Spoon, ii., 153, 318, 321, 327; iii., 391, 452, 485; iv., 155  
 Spoon-meat, iv., 63  
 Sport, iii., 487, 511; iv., 147, 151, 159  
 Sport-earnest, iii., 248  
 Sportive as, ii., 876  
 Spotless as, ii., 876  
 Spots, ii., 560; iv., 145  
 Spots on hand, Yellow, ii., 293  
 Spouse, ii., 375-387  
 Spout of pump, Hinder, ii., 355  
 Sprack, iii., 219  
 Sprained wrist, ii., 512  
 Sprat, i., 367; iii., 471  
 Spratton, i., 158  
 Spread, ii., 796  
 Spring, i., 368-371, 390, 391; iii., 233, 409  
 Springall, iii., 191  
 Springfield, i., 284  
 Springs [= tunes], iv., 70  
 Springs, Hot, ii., 349  
 Sprotbrough, i., 226  
 Spruce, iii., 107  
 Spruce as, ii., 876  
 Spur, i., 446; iii., 400, 402, 405  
 Spur, To, iv., 100  
 Spy, To, ii., 796  
 Squab, iii., 254  
 Squall, i., 402, 432; iii., 140  
 Squamish, iii., 140  
 Square, iii., 178, 194  
 Squares, ii., 666  
 Squarsons, i., 127  
 Squat [*adj.*], iii., 124, 135, 168  
 Squeeze, ii., 796  
 Squich, iii., 140  
 Squinting, ii., 311  
 Squinting person, ii., 20, 193, 201  
 Squire, iii., 405  
 Squirrel, ii., 196, 198, 289, 771  
 Stable, i., 449  
 Stable as, ii., 876  
 Stable charm, ii., 451  
 Stack, ii., 773  
 Staff, To set down his, iii., 349, 490  
 Stafford blue, i., 192  
 Stafford law, i., 191  
 Staffordshire, i., 190, 231, 232; ii., 537  
 Stagge, i., 436  
 Stagger, iii., 163  
 Staggerer, iii., 141  
 Stain, iii., 244  
 Stainforth, i., 227  
 Stairs, ii., 169  
 Stairs, Stumbling up, ii., 321  
 Stake, ii., 696; iii., 394; iv., 193  
 Stake [*hedge*], iv., 9  
 Stale [*sub.*], iii., 148  
 Stale as, ii., 876  
 Stalham, i., 152  
 Stalking [*adj.*], iii., 214  
 Stallion, i., 445  
 Stamford, i., 132, 157; ii., 756, 851  
 Stamfordham, ii., 471  
 Stammel, iii., 238  
 Stamp, To, ii., 796; iii., 194  
 Stand, To, ii., 796, 797; iv., 100  
 Stand aloof, iv., 165  
 Stand by, iii., 496  
 Standell, iii., 233  
 Standing, iv., 126, 191  
 Stanhope [Durham], i., 78  
 Stanhope family, i., 77  
 Stanhope the stout, i., 170  
 Stanley, Lord, i., 33  
 Stanton, i., 89, 181, 192  
 Stanton Drew, i., 189  
 Stanway, i., 87, 89  
 Stapenhill, i., 191, 192  
 Stapleford, i., 124, 126  
 Star, i., 394  
 Star, Falling, ii., 636  
 Star, Shooting, ii., 280  
 Stare, To, ii., 797; iii., 131, 214  
 Starefin, iii., 124  
 Staring, ii., 796  
 Staring and stark blind, ii., 688

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Star-jelly, ii., 505  
 Stark, ii., 688  
 Stark dead, iv., 100  
 Starle, iii., 158  
 Starlight, i., 352  
 Stars, Counting, ii., 181  
 Stars, Pointing at, ii., 181  
 Stars, Unlucky, ii., 464  
 Start, i., 447; iii., 417  
 Starve, iv., 205  
 State, iii., 124, 273, 460; iv., 100  
 Statue, Sentient, ii., 325  
 Stature, ii., 306  
 Staumrel, iii., 38;  
 Staunch, iii., 173  
 Stay, To, ii., 797  
 Stay-awhile, iv., 100  
 Staybit, i., 491  
 Stead, iii., 163  
 Steadfast as, i., 876  
 Steady as, ii., 876  
 Steal, To, iii., 481, 496; iv., 100, 101  
 Stedfast, iv., 101  
 Steel, iii., 394  
 Steele, Sir R., i., 259  
 Stele, iii., 118  
 Stent, iii., 260  
 Step, iv., 126  
 Stephanotis, ii., 634  
 Stepping over things, ii., 143  
 Steps of grace, i., 160  
 Steracles, iii., 178  
 Sterility, ii., 386, 513  
 Sterken, iii., 190  
 Stern, iii., 248  
 Stert, iii., 181  
 Stert up, iii., 148  
 Serve, iii., 163  
 Steward, i., 411  
 Stewart, iii., 414  
 Stew-pot, ii., 780  
 Steyning, i., 206  
 Stick, i., 439; iii., 143, 193, 420;  
     iv., 139  
 Stick, Divination by grasping, ii., 348  
 Stick, To, ii., 797  
 Sticking, iv., 101  
 Stickle, iii., 143  
 Stickler, iii., 141  
 Sticky as, ii., 876  
 Stiddy, ii., 839  
 Stiff, iii., 173  
 Stiff as, ii., 876  
 Stiff key trolls, i., 151  
 Stile, i., 469  
 Still as, ii., 877  
 Stillborn child, ii., 592  
 Still waters, iv., 101  
 Stilly, iii., 114  
 Stilton, i., 104, 123  
     iii., 158  
     513  
     7, ii., 215  
 Stink, To, ii., 797, 798  
 Stint, at a [see Stent], iii., 118  
 Stirling, i., 254, 257, 258, 260  
 Stirring, iii., 163  
 Stirrup, iii., 422  
 Stitch, iii., 190  
 Stitcheil, iii., 227  
 Stithe, iii., 190  
 Stock, i., 412; iii., 220, 227; iv., 194  
 Stock, A good, iv., 11  
 Stock [flower], i., 379  
 Stock Exchange, ii., 543  
 Stock-fish, ii., 774, 775, 805  
 Stock, Sowing, ii., 225  
 Stocking, ii., 382, 384; iv., 176  
 Stocking, Flinging the, ii., 336  
 Stockings inside out, ii., 88  
 Stockport, i., 47  
 Stockton-on-Tees, i., 78  
 Stocky, iii., 276  
 Stogursey, i., 89  
 Stoke, i., 68, 95, 100  
 Stoke [as a place name], i., 93  
 Stoke, The [Ayrshire], i., 259  
 Stoke Edith, i., 100  
 Stoke Golding, i., 125, 126  
 Stoke Pero, i., 189  
 Stoke, Stewardship of, i., 40  
 Stoke Yeth, i., 182  
 Stoken, iii., 201, 214  
 Stolen, Proverbs relating to things,  
     iv., 101  
 Stomach, i., 493; iii., 385; iv., 142, 164  
 Stone, i., 439, 497; ii., 513; iii., 469;  
     iv., 120, 130, 181  
 Stone, The, i., 508  
 Stone-chat, ii., 627  
 Stone dead, iv., 101  
 Stone, Earthfast, ii., 182  
 Stone from eagles' nest, ii., 68  
 Stonehenge, i., 214  
 Stonham, i., 197  
 Stony as, ii., 877  
 Stool's foot, i., 195  
 Stools, ii., 730  
 Stoop, To, iv., 18  
 Stopford, i., 47  
 Stoppage, iv., 101  
 Stopstitch, iv., 101  
 Stork, i., 433; ii., 16, 109, 626; iv., 153  
 Stork, Egg of, ii., 404  
 Storke, iv., 125  
 Storm, i., 390, 395, 403, 433  
 Storm at birth of great men, ii., 110  
 Storm at death of celebrities, ii., 588,  
     591  
 Storm at sea, ii., 418  
 Storm, Predictions of, ii., 316  
 Story, iv., 63  
 Stot, iii., 193  
 Stour, iii., 201  
 Stourbridge [Stirbitch] Fair, i., 43  
 Stourport, i., 217

# INDEX.

Stourton family, ii., 205  
 Stout, iii., 182  
 Stout [*adj.*], iii., 423  
 Stout as, ii., 877  
 Stout-heart, iv., 93  
 Stout horses, iv., 101  
 Stow, i., 128, 132  
 Stow-Mary, i., 131, 132  
 Stow-in-the-Wold, i., 39, 89  
 Stra, i., 334  
 Strafford, Earl of, i., 424  
 Straight as, ii., 877, 878  
 Strain, iii., 141  
 Strain, To, iii., 141  
 Strain courtesy, To, iii., 356  
 Strait, iii., 153  
 Strake, iii., 114, 144  
 Strand, The, i., 143  
 Strand Green, i., 134  
 Strand maypole, ii., 856  
 Strange beast, A, iv., 11  
 Stranger, iii., 459; iv., 48  
 Strasburg, i., 341  
 Strathsprey, ii., 499  
 Stratton, i., 53  
 Straw, i., 413, 414, 420; ii., 710; iii., 405; iv., 128  
 Straw, The last, iv., 20  
 Straw, Wisp of, ii., 48  
 Strawberries, i., 63  
 Stream, iv., 102  
 Stream running west and south, ii., 502  
 Street, Man in the, iii., 371  
 Stretching the limbs, ii., 29  
 Stretford, i., 121  
 Stretton-in-the-Street, i., 178  
 Stricker, Prof., iv., 162  
 Strike, i., 358; iv., 102  
 Strike, To, ii., 798; iii., 135  
 Strike Dawkin, i., 59; ii., 694  
 Strike one luck, ii., 48  
 Strip, iii., 158  
 Strip, To, ii., 798  
 Strip pin, iv., 139  
 Stripe, iii., 117  
 Strive, iii., 496  
 Strive against the stream, iv., 13, 16  
 Strive to be best, iv., 14  
 Stromboli, i., 334  
 Stroud, i., 87, 89  
 Stroud [Kent], i., 114  
 Stroy-good, iii., 141  
 Strucken up, ii., 463  
 Struma, ii., 539  
 Strumpet, ii., 275  
 Strut, To, ii., 798  
 Stuart, iii., 107  
 Stub, iii., 118  
 Stubborn as, ii., 878  
 Stuckey, i., 93  
 Student's disease, i., 508  
 Study, i., 351; iv., 102  
 Stuffing, ii., 680

Stumbling, ii., 171  
 Stunners, i., 106  
 Stupid as, ii., 878  
 Sturgeon, i., 443  
 Sturminster Marshall, i., 70  
 Sturt, iv., 102  
 Stut, i., 430  
 Sty, iii., 168  
 Sty on eye-lid, ii., 147, 291, 574  
 Styre, iii., 141  
 Suagement, iii., 114  
 Sub, i., 425  
 Subjects, iv., 102, 139  
 Sublades, iii., 136  
 Sublime, iv., 148  
 Subtle as, ii., 878  
 Subtly, iv., 102  
 Success, iii., 158  
 Succory, ii., 640  
 Such [proverbs, &c., beginning with], iv., 102, 103  
 Such another, iii., 85  
 Suck, To, ii., 798  
 Suckingly, iii., 191  
 Sucking-pig, ii., 210  
 Suckling, ii., 106  
 Suffer, iii., 214; iv., 195  
 Sufferance, ii., 727; iv., 103  
 Suffolk, i., 146, 194, 231, 232; iv., 67  
 Suffolk, Duke of, i., 118  
 Suffolk cheese, ii., 805  
 Suffolk fair maids, i., 194  
 Suffolk styles, i., 194  
 Suffraunce, iv., 177  
 Sugar, ii., 318  
 Sugar nor salt, Neither, iii., 336  
 Suicide, ii., 588, 594; iv., 103  
 Suit, iii., 153, 178, 219  
 Suit [pursuit], iii., 114  
 Suits of law, iv., 103  
 Sulmone, i., 334  
 Suman, i., 342  
 Summer, i., 9, 369, 370-372, 390, 391, 421, 454; ii., 803; iv., 158  
 Summer, Will, ii., 770  
 Summer and winter, iv., 8  
 Sun, i., 350-354, 358, 383, 395, 396, 422, 504; ii., 228, 706; iii., 454, 471, 499; iv., 63, 139, 145, 152, 156, 186, 190  
 Sun and death, iv., 55  
 Sun at wedding, ii., 591  
 Sun, Facing the, ii., 27  
 Sunburnt, ii., 707  
 Sunday, i., 347-351, 386; ii., 216, 253, 258; iii., 490  
 Sunderland, i., 78  
 Sunderly, iii., 141  
 Sundrum, i., 263  
 Sunflower, i., 407  
 Sun's course, ii., 26, 66, 596  
 Sun's food, ii., 250  
 Sunset, i., 400; ii., 232

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Sunset, Bringing things into the house  
after, ii., 149  
Sunset, Marriage after, ii., 87  
Sunshine, i., 395, 404, 429; ii., 69, 218,  
233, 254, 256, 610  
Sunshine and rain, ii., 322  
Sunwick, i., 249  
Suogliansi, i., 291  
Supernaculum, ii., 180  
Supernatural beings in Scotland,  
ii., 460  
Superstition, ii., 3-11  
Superstitious beliefs, ii., 598  
Superstitious beliefs and practices de-  
nounced by S. Eloy, ii., 655  
Superstitious beliefs and practices de-  
nounced by S. Hilary, ii., 654  
Superstitious man, ii., 4  
Supper, i., 491-494; iii., 393; iv., 195  
Surbatted, iii., 118  
Surcease, iii., 267  
Sure and unsure, iv., 103  
Sure as, ii., 8-8-880  
Surest, iii., 496  
Suretyship, iii., 490  
Surfeit, i., 480, 481, 505  
Surlleet, i., 129, 132  
Surgeon, ii., 724, 768; iii., 400, 418  
Surly as, ii., 880  
Surname and forename, iv., 223, 224  
Surphull, iii., 260  
Surplusage, iv., 103  
Surrey, i., 197  
Surtees family, The, i., 77, 81  
Susanna, ii., 213, 214  
Suspicion, i., 412; iv., 103  
Sussex, i., 200, 231, 232, 417; ii., 516  
Sutherland, i., 258  
Sutherland family, i., 264  
Sutton, i., 114, 192, 197, 200, 227; ii.,  
855  
Sutton's in Bedford, i., 137  
Sutton, Silly, i., 152  
Sutton, The lout, i., 170  
Sutton wall, i., 100  
Sutton windmill, ii., 755  
Swage, iii., 201  
Swale, R., i., 230  
Swallow, i., 363, 369, 391, 431, 433;  
ii., 17, 30, 203, 616; iii., 178  
Swallow, To, ii., 798  
Swallow and hair, ii., 203  
Swallow stones, ii., 617  
Swan, i., 433; ii., 210  
Swanage, i., 72  
Swanwick, i., 62  
Swarf, iii., 263  
Swarkeston [Swarston], i., 62  
Swarm, i., 450  
    o, ii., 798  
    , 148  
    i., 880  
    , 164  
Swarve, iii., 239  
Swash, iii., 164  
Swear, To, ii., 798; iii., 496, 501  
    iv., 195  
Swearing, ii., 43, 681; iv., 103, 104  
Swearing when fishing, ii., 138; iv.,  
Swearing on cross-sword, ii., 59  
Sweat, iii., 390  
Sweat, To, ii., 798  
Sweeping dust, ii., 176, 598  
Sweeping house, ii., 570  
Sweepstake, iii., 238  
Sweet, iv., 104  
Sweet as, ii., 880, 881  
Sweet, It is, iv., 20  
Sweet-heart, iii., 130  
Sweetest, iv., 104  
Sweets, ii., 317; iv., 104  
Sweir [= lazy], iv., 202  
Swell, i., 89  
Swell, To, ii., 798, 799  
Swelling of neck, ii., 514  
Swete, iii., 185  
Swift, Dean, iv., 209  
Swift as, ii., 881, 882  
Swim, To, ii., 799  
Swimmer, iv., 155  
Swimming, ii., 191; iv., 157  
Swine, i., 434, 438; ii., 208, 210, 245  
    762, 769; iii., 405  
Swine crossing path, ii., 93  
Swine's bread, ii., 278  
Swing, iii., 181  
Swingers, i., 45  
Swinton, i., 249, 767  
Swiss, i., 29  
Switzer, ii., 786, 873  
S voly, iii., 158  
Swop horses, iv., 9  
Sword, iii., 490; iv., 140  
Sword, At half, iii., 320  
Sword-handle, Swearing on, ii., 59  
Sworn to the pantable, iii., 325  
Swynke, iii., 498  
Sycomancy, ii., 349  
Syerscote, i., 193  
Symington, i., 253  
Symmetry, i., 436  
Synochitis, ii., 452  
Syring, ii., 762  
Table, i., 490-495  
Table cleared before repast ended,  
    ii., 180  
Table, Placing things on, ii., 184  
Table, Sitting on, ii., 305  
Taboo, ii., 97  
Tabor, ii., 798  
Tacco, Gino di, i., 322  
Tace, ii., 697; iii., 435  
Tache, iii., 148  
Tachment, iii., 158  
Tack, iii., 131

# INDEX.

- Tad, iii., 239  
 Tadcaster, i., 227  
 Taddington, i., 59  
 Tadley, i., 95  
 Tadpoles, i., 82  
 Taffy, i., 233; ii., 767  
 Taggia, i., 334  
 Taghairm, ii., 344  
 Tail, ii., 432  
 Tail, Cutting off, ii., 607  
 Tail, Skin of, ii., 438  
 Tailed men, ii., 433  
 Tailor, ii., 667, 702, 769; iii., 361, 406; iv., 18, 140, 193  
 Tailor-like, ii., 771  
 Tailor's goose, ii., 759  
 Tailor's hell, iii., 365  
 Tailor's lad, ii., 802  
 Tailors, Melancholy of, iii., 364  
 Tailors' mense, iii., 365  
 Taintworms, iii., 153  
 Take, To, ii., 799; iv., 105, 106  
 Take all, ii., 713  
 Take day, To, iv., 14  
 Take on, To, ii., 802  
 Take up, iii., 481  
 Takeley Street, i., 85  
 Taking, iii., 220  
 Taking, A, ii., 451  
 Taking as, ii., 882  
 Taking heed, iv., 166  
 Talbot, Sir John, of Swannington, i., 126  
 Talbot Wood and Lane, i., 126  
 Talboys, The, i., 81  
 Tale, iii., 148, 384, 418, 508; iv., 140, 196  
 Tale of a roasted horse, iii., 326  
 Tale of a Tub, iii., 326  
 Talent, iii., 186, 470  
 Tale-teller, iii., 405  
 Talisman, ii., 270, 404, 436, 468, 476  
 Talisman. See Amulet.  
 Talk, To, ii., 799; iv., 106  
 Talker, iv., 125  
 Talking backwards, ii., 318  
 Talking of a person, ii., 320, 437  
 Talking stock, iii., 239  
 Talking to one's self, ii., 305  
 Tall, iii., 102  
 Tall and, i., 54  
 Tall as, ii., 882  
 Tallington, i., 128, 132  
 Talma, ii., 186  
 Talwood, iii., 144  
 Tamar, The, i., 68  
 Tame as, ii., 882  
 Tamerton, i., 69  
 Tamleuchar, i., 257  
 Tamworth, i., 192, 193; ii., 870  
 Tancards, iii., 34  
 Tanfield, i., 79  
 Tang, iii., 254  
 Tankard, iii., 178  
 Tannaken, ii., 761, 833  
 Tanner, iii., 88  
 Tansey, Like a, iii., 326  
 Tansy pudding, ii., 225  
 Tantallan, i., 249  
 Tantara bogus, ii., 767  
 Taormina, i., 334  
 Tap, iv., 140  
 Tap under lap, To take, iii., 339  
 Tapinage, iii., 227  
 Tapped hens, iv., 106  
 Tar-box, ii., 776  
 Tardy, iii., 164  
 Tarlton, ii., 758  
 Tarocchi, ii., 543  
 Tarras, The, i., 169, 229, 256, 263  
 Tarret, The, i., 169  
 Tarring, i., 205  
 Tarrington, i., 100  
 Tarro, To, iii., 486  
 Tarry, iii., 164  
 Tarry Auban, i., 254  
 Tarry bane, i., 254  
 Tarry brecks, ii., 733; iv., 106  
 Tarsel, The, i., 169  
 Tart, iii., 220  
 Tartar, ii., 881  
 Tartars, Superstitions of, ii., 152  
 Task, iii., 158  
 Tasmania, i., 278  
 Taste, To, iii., 115; iv., 107  
 Taste bitter, iii., 488  
 Tattered, ii., 882  
 Tatton, i., 171, 172  
 Taunton, i., 189; ii., 389  
 Tavistock, i., 69  
 Taw, iii., 158  
 Tawny, ii., 699  
 Tawstock, i., 69  
 Tay, i., 261  
 Tay, The links of, i., 251  
 Tea, i., 495; ii., 318, 327  
 Tea-leaves, ii., 52  
 Tea-pot, ii., 318  
 Teach, To, iv., 107  
 Teach an old dog tricks, iv., 16  
 Teacher, iii., 380  
 Teachers, iv., 107  
 Teage, ii., 767  
 Teagueland, i., 269  
 Team, iii., 276  
 Tear, iv., 107  
 Tears, ii., 574; iv., 140  
 Teasel, ii., 494, 518  
 Tedeschi, i., 340  
 Tedesco, i., 294, 310  
 Tedious as, i., 882  
 Teen, iii., 18  
 Tees, The, i., 73, 169  
 Teesdale, i., 79, 166  
 Teeth, ii., 101, 104, 115, 126, 162, 299, 306; iv., 54, 140

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Teeth, To be born with, ii., 307, 308  
Teething, ii., 514  
Teign, The, i., 68  
Tell, ii., 107  
Tell a lie, ii., 698  
Telting stone, ii., 513  
Telton, i., 277  
Temper, ii., 759; iv., 174  
Temper the wind, iv., 254  
Temperance, i., 505  
Tempest, i., 405, 431; iii., 220  
Temple, i., 143  
Tems, iii., 137  
Ten, ii., 542  
Tenant, i., 411, 417, 423  
Tenbury, i., 217, 430  
Tenby, ii., 220  
Tench, i., 444; ii., 484, 623, 775  
Tender as, ii., 882  
Tennants, The, i., 254  
Tennessee, i., 285  
Tent, iii., 148  
Tenterden, i., 114  
Termagant, iii., 278  
Termini, i., 334  
Terne, iv., 255  
Terni, i., 334  
Terracina, i., 334  
Terrible as, ii., 882  
Tester ii., 825  
Testons, i., 176  
Testril, iii., 508  
Testy as, ii., 882  
Tetame, i., 416  
Tetarne, i., 416  
Tetbury, i., 87, 89  
Tether, To, iv., 108  
Teton brook, ., 154  
Tetter, ii., 393  
Tevere, i., 335  
Teviot, i., 262  
Tew, iii., 254  
Tewkesbury, i., 28, 89  
Tewkesbury mustard, ii., 787, 871, 883  
Texas, i., 285  
Texts in church, ii., 609  
Teynham, i., 109, 113, 114  
Thakehams, i., 206  
Thames, The, i., 79  
Thanet, Isle of, i., 9, 114  
Thanks, iv., 108  
Thasos, i., 640  
That [proverbs, &c., beginning with], iv., 108, 109  
Thatch, i., 376  
Thaw, i., 391, 393  
Then, iv., 144  
Thetch, i., 420, 458  
Thewes, iii., 118  
Thick, i., 423; ii., 706; iii., 174  
Thick as, ii., 883, 884  
Thick seeding, ii., 649  
Thief, i., 463; ii., 777; iii., 393, 399, 403, 406, 461; iv., 124, 140, 157, 187  
Thief brother, iv., 157  
Thief's handsel, ii., 246  
Thieves, iv., 68  
Thieving, iv., 157  
Thig, iii., 492  
Thin, i., 423  
Thin as, ii., 884  
Thing, iii., 389, 405, 406, 510; iv., 140  
Think, iii., 496, 511  
Think ill, To, iv., 196  
Third, The, ii., 709  
Third [day], iv., 140  
Third time, ii., 12  
Thirde deal, iii., 164  
Thirteen, ii., 543, 560  
Thi teen to dinner, iv., 213  
Thirty, ii., 544  
Thistle, i., 391, 411, 416, 422, 425, 457  
Thistle-tree, iv., 191  
Thole, To, iii., 496, 498  
Thomond, Lord, ii., 755  
Thompson, Dr. [of Trin. C. Camb.], iv., 193  
Thoresby, Seat of Earl Manvers, i., 171  
Thorn, ii., 330, 393, 417, 514; iii., 452; iv., 20  
Thorn-bush, ii., 420  
Thorne [see Hatfield], i., 227  
Thorney, i., 43, 103  
Thorney Abbey, i., 172  
Thornton, Roger, i., 164  
Thorp, i., 40  
Thou, iii., 95  
Thought, iv., 159  
Thrag, iii., 191  
Thrang as, ii., 884  
Thrave, iii., 266  
Thrawn-faced, iv., 11  
Thread, iii., 405  
Thread, Red, ii., 452  
Threatened, iii., 492  
Thredmeal, iii., 164  
Three, ii., 523; iii., 510  
Three (classes of which there are three), iv., 159, 160, 161, 162  
Three counties, The, i., 146  
Three cranes of the vintry, iii., 328; iv., 80  
Three cups, iii., 328  
Three handfuls of dust, ii., 596  
Three ills come out of the north, i., 14  
Three marriages at same time, ii., 80  
Three score, iii., 412  
Three things, iv., 153  
Three-way-leet, iii., 220  
Threep, ii., 3  
Threpe, iii., 168

# INDEX.

- Thresher, ii., 785  
 Threshold, ii., 72, 73, 95, 171; iv., 126  
 Thriepland, i., 260  
 Thrift, iv., 194  
 Thrive, To, ii., 799; iii., 486  
 Throe, iii., 186  
 Throng, iii., 220, 250  
 Thropton, i., 165  
 Through, iii., 191  
 Thrush, ii., 515, 560; iii., 101; iv., 140  
 Thumb, ii., 290  
 Thumb, Bargain by wetting, ii., 48  
 Thumb, Divination by, ii., 341  
 Thumb, Doubling the, ii., 456  
 Thumbless, iii., 249  
 Thunder, i., 356, 359, 369, 372, 405; ii., 269, 415, 417, 770  
 Thunder-on right hand, ii., 201  
 Thunder-rain, ii., 650  
 Thunder-storm, i., 370, 402, 403; ii., 137  
 Thurlby, i., 128, 132  
 Thurlstone, i., 69  
 Thurlpole, iii., 194  
 Thursday, i., 348, 386; ii., 254, 255, 261  
 Thusgate, iii., 202  
 Thynne, i., 187  
 Thyrlod, iii., 168  
 Thysbe, ii., 773  
 Thyther, iii., 168  
 Tibberton, i., 180, 182, 217  
 Tick, iii., 418  
 Tickhill, i., 227  
 Tickle as, ii., 884  
 Tide, ii., 65, 98, 215, 576; iv., 140  
 Tideswell, i., 59  
 Tidy, iii., 220  
 Tie-dog, iii., 191  
 Tierra, i., 427  
 Tiffany, ii., 832  
 Tiffle, iii., 174  
 Tight as, ii., 884  
 Tike, i., 439  
 Tilbury, i., 85  
 Tile, i., 412  
 Tile, Chalked, ii., 393  
 Tilepinne, iii., 136  
 Till, ii., 667; iii., 186, 239  
 Till, The, i., 169  
 Till, To, iii., 220  
 Till coutrie, i., 259  
 Tilth, i., 412  
 Timber, iii., 168  
 Time, i., 397, 473; iii., 420; iv., 147, 163, 164, 180, 193  
 Time, In good, iii., 316  
 Time to stir, iv., 20  
 Timely, iii., 227  
 Times observing, ii., 214  
 Timington, i., 59  
 Tind, iii., 215  
 Tindale, i., 166  
 Tine, iii., 220  
 Tinker, i., 472; ii., 763  
 Tinkler, iii., 406  
 Tinkler's curse, iv., 9  
 Tint, iii., 467 iv., 18, 19  
 Tintern, i., 146  
 Tinternell, iii., 136  
 Tintock, i., 259, 260  
 Tippal, The, i., 169  
 Tipperary, i., 277  
 Tippet, iii., 481  
 Tipton, i., 193  
 Tired as, ii., 884  
 Tirollo, i., 335  
 Tite, iii., 131  
 Tither, i., 412  
 Titivile, iv., 221  
 Titter up, iv., 169  
 Titterer, iii., 141  
 Tittle, iii., 159  
 Tittyvil, iii., 131  
 Tiverton, i., 69  
 Tivoli, i., 335  
 To, iii., 101, 169  
 To go, iii., 114  
 To luck, ii., 134  
 To name, iii., 202  
 To the purpose, ii., 801  
 To to, iii., 101  
 Toad, ii., 198, 385, 439, 488, 508, 512, 637, 643, 763; iii., 454  
 Toadstool, ii., 385, 493; iii., 174  
 Tobacco, ii., 183, 566, 649; iii., 108  
 Tocharton, i., 253  
 Tod, ii., 769; iii., 422, 483; iv., 141, 187  
 Todd, Tom, ii., 803  
 Toes, ii., 301  
 Toft [Camb.], i., 42, 43  
 Toft-hill, i., 79  
 Token, iii., 159, 227  
 Tollemache, i., 195  
 Tolsey, iii., 239  
 Tom-boy, ii., 801  
 Tom of Lincoln, ii., 850  
 Tom Scul, iii., 409  
 Tom Thumb, ii., 849  
 To-morrow, iv., 166  
 Tong, i., 114  
 Tongue, ii., 64, 296, 301; iv., 128, 184, 192, 203  
 Tongue, Dog's, ii., 602, 607  
 Tonguehouse, i., 121  
 Tongue-tied, ii., 126  
 Toom, iii., 169  
 Toot, iii., 154  
 Toothache, ii., 299, 515, 603  
 Top, iii., 174  
 Topdressing, i., 397, 417  
 Tops in Lent, ii., 775  
 Topaz, ii., 647  
 Topsham, i., 69, 71



# LEAN'S COLLECTANEA.

- Topsy-turvey, iii., 96  
 Toptail, iii., 186  
 Torbay, i., 68  
 Torino, i., 335  
 Torksey, i., 131, 132  
 Toronto, i., 279  
 Torquay, i., 69  
 Torre, i., 317, 335  
 Torridge, i., 68  
 Tortona, i., 335  
 Toscana, i., 335  
 Tose, iii., 227  
 Tosser, iii., 248  
 Tosted, iii., 136  
 Total, iii., 239  
 Totnes, i., 68, 69  
 Tottenham, i., 34  
 Touch, iii., 182  
 Touch, Fascination by, ii., 463  
 Touch, To, iv., 167  
 Touch, To keep, iii., 153  
 Touch and take, iv., 167  
 Touch-me-not, iii., 352  
 Tough as, ii., 884, 885  
 Tout, iii., 399  
 Tow, iii., 202  
 Toward, iii., 159  
 Towednack, i., 54  
 Towell, iii., 159  
 Tower, iii., 144; iv., 167  
 Tower, The, i., 143  
 Towler, iii., 148  
 Town, iii., 399; iv., 141, 153  
 Towy, ii., 770  
 Towzes, iii., 227  
 Toy, iii., 182  
 Toy, John, ii., 765  
 Tracys, i., 64, 87; ii., 715  
 Trade, iii., 119, 159, 406, 416, 490;  
 iv., 167  
 Trade, Character of English, i., 7  
 Trade and religion the chief interest  
 of Englishmen, i., 12  
 Tradesmen, iii., 406, 461; iv., 167  
 Trafalgar Square, i., 143  
 Traitor, iv., 167  
 Traitor's bridge, i., 143  
 Tramontana, i., 402  
 Tranant, i., 251, 252  
 Transfer of diseases, ii., 516  
 Translate, iii., 144  
 Transparent as, ii., 885  
 Trant, iii., 169  
 Tranter, iii., 22  
 Trapping, iv., 141  
 Trash, iii., 239  
 Travail, To, iv., 167  
 Traveller, iii., 406; iv., 167  
 Travelling, ii., 12, 18, 171, 229, 253,  
 254, 257, 260-262  
 Travesse, iii., 159  
 Traw, iii., 124  
 Treacle, iii., 148  
 Tread, To, ii., 799  
 Treasure, i., 385; iv., 63, 69, 190, 195  
 Treasure, Finding, ii., 361  
 Treatably, iii., 191  
 Treatment of child bewitched, ii., 471  
 Treaty, iv., 168  
 Trebbia, i., 292, 336  
 Tree, i., 371, 405, 416, 452; ii., 565;  
 iii., 418, 422, 423; iv., 64, 102,  
 126, 127, 131  
 Tree, Omen from, ii., 330  
 Tree-worship, ii., 207  
 Trees in Scotland, iv., 22  
 Treen, iii., 153  
 Trefoil, Four-leaved, ii., 131  
 Trelawny, i., 55  
 Tremble, To, ii., 799  
 Trembling, ii., 304  
 Trent, i., 336, 337; ii., 891  
 Trent, The, i., 127  
 Tres principes maximis calamita-  
 tibus subjecti, i., 34  
 Tresa, i., 337  
 Tresaunte, iii., 115  
 Trevanion, i., 54, 64  
 Trevellian family, i., 166  
 Trevi, i., 326  
 Trevisani, i., 341  
 Treviso, i., 289, 337, 340  
 Tria regna titulo usurpant Reges  
 Angliae, i., 33  
 Trial, iv., 63, 168  
 Tribe, iv., 141  
 Trice, iii., 178  
 Trick, iii., 153  
 Tri-color flag, ii., 528  
 Triennial festival meetings, i., 97  
 Trieste, i., 337  
 Triestine, i., 289  
 Trim, iii., 164  
 Trim as, ii., 885  
 Trim-tram, iii., 319; iv., 168  
 Trimdon, i., 79, 143  
 Trimmingham, i., 149, 151  
 Tring, i., 37, 40, 102  
 Trinacrium, i., 332  
 Trinidad, i., 280  
 Trinity Sunday, ii., 228  
 Trip, iii., 115  
 Trip it, To, ii., 799  
 Tripe, i., 498; ii., 769; iv., 168  
 Trite, iii., 260  
 Trivium, ii., 527  
 Troget, iii., 164  
 Trot, To, ii., 800  
 Trouble [Fr.], i., 406  
 Troublesome, ii., 885  
 Trounce, iii., 261  
 Trout, i., 441, 444; ii., 875  
 Troutbeck, i., 48, 211  
 Trout hamlet with four legs, iii., 307  
 Troutwell, i., 121  
 Trowman, iv., 259

# INDEX.

- Troy, ii., 826  
 Troynovant, iii., 298  
 Truchman, iii., 125  
 Trudge, A, ii., 710  
 True, iv., 168  
 True as, ii., 885, 886  
 True dream, A, iv., 11  
 True penny, iii., 148  
 Trullybub, iii., 159  
 Trump, iii., 268  
 Trumps, iv., 194  
 Trumpinton, i., 43  
 Trunch, i., 149, 151  
 Trunk-maker, ii., 763  
 Truro, i., 54  
 Trust, ii., 800; iv., 63, 168, 189  
 Trust, To, iv., 168  
 Trusty as, ii., 886  
 Truth, iii., 415; iv., 8, 125, 141, 165, 168, 189, 194, 195  
 Try, To, iv., 168  
 T'tytter, iv., 140  
 Tuck, iii., 194  
 Tuck, Friar, ii., 882  
 Tudor dynasty, ii., 262  
 Tuesday, i., 348, 349, 386; ii., 254, 260  
 Tug, iii., 194  
 Tullow, i., 274  
 Tulying, iv., 169  
 Tumble, iii., 254  
 Tumble up stairs, ii., 20  
 Tumbler, ii., 803, 804  
 Tump, iii., 221  
 Tunbridge, ii., 815  
 Tundergarth, i., 56  
 Tup, i., 436; ii., 870; iv., 169  
 Turbot, i., 444; ii., 210  
 Turd, iii., 406  
 Turf, iii., 390  
 Turf, The, iv., 71  
 Turf-paring, ii., 476  
 Turk, i., 23, 29, 32; ii., 715, 775, 781, 791, 829, 839, 843  
 Turkey, i., 500; iii., 406  
 Turkey cock, iii., 477  
 Turkeys, carps, hops, piccadell, and beer, i., 33  
 Turkise, iii., 268  
 Turn, iii., 389, 406, 412; iv., 178  
 Turn, To, ii., 800  
 Turnabout, iv., 169, 188  
 Turn-again Lane, i., 144  
 Turn coal, iv., 169  
 Turn coat, ii., 800  
 Turn the buckle, ii., 675  
 Turned off, iii., 357  
 Turner Hall, i., 121  
 Turning dress, ii., 428  
 Turning point, iv., 158  
 Turning stones, ii., 476  
 Turnip, i., 419  
 Turquoise, ii., 641  
 Tuscany, ii., 537  
 Tush, iii., 268  
 Tut, iii., 144  
 Tut-mouthed, iii., 141  
 Tutty, iii., 239  
 Tuxford, i., 172  
 Tweed, i., 68, 169, 260-263, 388; ii., 258  
 Tweedale, i., 166  
 Tweedmouth, i., 166  
 Twelfth-day, i., 373  
 Twelfth-night, ii., 345, 358  
 Twelfth-tide, i., 355; ii., 222  
 Twelve, ii., 543; iv., 169  
 Twelve days of year, ii., 344  
 Twelve month and a day, iii., 360  
 Twelve months, Marrying again within, ii., 95  
 Twelve nights, ii., 215  
 Twenty, ii., 544  
 Twenty-one, ii., 544  
 Twenty-four, ii., 544  
 Twibill, iii., 159  
 Twice to think, iv., 158  
 Twice told, ii., 710  
 Twig, To bend the, iv., 22  
 Twilight, iv., 169  
 'Twill fain, iii., 484  
 Twilled, iv., 239  
 Twineham [see Bolney], i., 206  
 Twines, iii., 233; iv., 169  
 Twining, iii., 186  
 Twins, i., 418; ii., 562, 624; iv., 169  
 Twitt-twattle, i., 42  
 Two, ii., 523; iii., 317  
 Two [proverbs, &c., so beginning], iv., 169, 170  
 Two, or more marriages at the same time, ii., 80, 82  
 Two to a quarrel, iv., 21  
 Twy-child, iii., 136  
 Tyburn, i., 70, 141, 144  
 Tyne, The, i., 79, 169  
 Tyne, To, iv., 87  
 Tynwald, The, i., 106; ii., 869  
 Tyrants, iv., 59  
 Tythe Cicero, ii., 827  
 U. P. K., i., 361; ii., 660  
 U. S. A., iv., 172  
 Udimore, i., 206  
 Udine, i., 338  
 Udinesi, i., 341  
 Uffington, i., 128, 132  
 Ugborough, i., 69  
 Ugley, i., 85  
 Ugly as, ii., 886  
 Ulcer, ii., 516  
 Ulm, i., 341  
 Ulster, i., 272  
 Ulverston, i., 118  
 Umago, i., 338  
 Umber, iii., 228  
 Umbrella, i., 92, 394; iii., 435

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Umbrella open in house, ii., 148
- Umfrey, iii., 132
- Unbain, iii., 187
- Unbecoming as, ii., 886
- Unbethought, iii., 182
- Unbychid, iv., 171
- Uncase, iii., 247
- Uncertain as, ii., 886
- Uncle Sam, i., 281
- Unconstant as, ii., 887
- Uncouth, iii., 149
- Under one's girdle, iii., 337
- Undercrag, i., 121
- Underfoe, iii., 187
- Underlaid, iii., 233
- Undermeal, iii., 144
- Under-shirt, i., 507; iii., 393
- Undertaker, iii., 141
- Undirfongith, iii., 500
- Undone, ii., 801; iii., 422; iv., 178
- Undone, To be, iv., 157
- Uneth, iii., 174
- Unexpected, The, iv., 141
- Unfaringly, iii., 174
- Unfering, iii., 175
- Unflead, iii., 254
- Ungirt, unblest, ii., 675
- Ungodly, iii., 175
- Unhappy, iii., 174
- Unicorn, ii., 508
- Union, iv., 172
- United, iv., 172
- United States, i., 281
- Unkind, iii., 149
- Unknow, iv., 172
- Unless, iii., 247
- Unlucky days, ii., 233, 234, 238, 240, 242, 256-269
- Unmannerly as, ii., 887
- Unmerciful as, ii., 887
- Unnatural as, ii., 887
- Unprofitable as, ii., 887
- Unsaid, iv., 172
- Unseasonable as, ii., 887
- Unseen, iv., 172
- Unshale, iv., 214
- Unsittingly, iii., 194
- Unstable as, ii., 887
- Unsure as, ii., 887
- Unthankful, iv., 202
- Unthende, iii., 169
- Unthrum, iii., 149
- Until, iii., 125
- Untimeous, iv., 172
- Up and down, ii., 727, 802; iii., 182, 343; iv., 181
- Up in the buckle, ii., 802
- Uphighted, iii., 263
- Uplandish, iii., 144
- Upon, iii., 174
- Upon point, iii., 353
- Uppertown bulldogs, i., 151
- Uppingham, i., 178
- Upright, iii., 125, 221, 223, 255, 481
- Upright as, ii., 887
- Upse freeze, iii., 241
- Urban, i., 368
- Urbino, i., 290
- Urchin, iii., 144
- Ure, ii., 3; iii., 119
- Uric, i., 261
- Urine, ii., 143, 183, 298, 323, 460, 498, 649, 650, 652
- Urine as a charm, ii., 106
- Urion, iii., 159
- Use, iii., 169; iv., 141, 172
- Use, To, ii., 800
- Useful as, ii., 887
- Useless as, ii., 887
- Usquebaugh, i., 25
- Usurer, iv., 173
- Usury, iv., 173
- Utah,
- Utas [see Outas], iii., 132, 245
- Uter Pendragon, i., 210
- Utopian youth grown old Italian, i., 19
- Utterance, iii., 164
- Utterly, iii., 174
- Uttermore, iii., 247
- Uxor, Etymology of, ii., 75
- Vade, iii., 137
- Vails, iii., 183
- Vain as, ii., 887
- Val d'Arno, i., 336
- Valdecchiano, i., 310
- Vale, iv., 141
- Valerian, i., 458
- Valiant as, ii., 888
- Valley, i., 436
- Valley of nightshade, i., 455
- Vallombrosa, i., 307, 338
- Vambrish, iii., 137
- Vane, Sir Harry, i., 81
- Vanish, To, ii., 800
- Vanishing, iii., 183
- Vanity, iv., 173
- Vantage, iii., 415
- Vapour, To, ii., 800
- Varese, i., 338
- Variance, iv., 194
- Varicose veins, iii., 382
- Variety, iv., 173
- Varry, iii., 247
- Vath, iii., 169
- Vaunter, iv., 173
- Vavasour family, The, i., 219
- Veal, ii., 727; iv., 145
- Veal and bacon, ii., 223
- Vease, iii., 215, 246
- Vegetables, i., 495, 497
- Velletri, i., 338
- Venables, i., 48
- Venafro, i., 338
- Venetian, The, i., 29, 31

# INDEX.

- Veney, iii., 137  
 Venezia, i., 289, 290, 294, 300, 305, 306,  
     322, 323, 325, 338, 341, 342  
 Veneziani, i., 294, 342  
 Vengeance, iii., 482  
 Venice [see Venezia], ii., 829  
 Venice glass, i., 473; ii., 642, 811  
 Venison, i., 499  
 Venny, iii., 119  
 Venomous, ii., 888  
 Venture, At a, iii., 182  
 Venturer, iii., 254  
 Venus, ii., 245; iv., 189  
 Venus' comb, i., 458  
 Venzone, i., 308  
 Verdict, iv., 173  
 Verdingales, i., 176  
 Verdure, iii., 125  
 Vere, iii., 191  
 Verge, iii., 268  
 Vergicio, Angelo, ii., 801  
 Verify, iv., 3, 173  
 Vermin, ii., 763  
 Vermin hanged up, ii., 438, 446, 451  
 Vermont, i., 285  
 Verona, i., 289, 290, 300, 319, 337,  
     341, 342  
 Veronesi, i., 341  
 Verrey, iii., 187  
 Verse, iii., 511  
 Vert, iii., 227  
 Verulam, i., 102  
 Vervain, ii., 431, 443, 493, 580  
 Vesica-shape, ii., 407  
 Vessel, iii., 469  
 Vestibule, ii., 146  
 Vetch, i., 420, 458  
 Viander, iii., 174  
 Viands, i., 497, 502  
 Vice, iv., 77, 86, 173  
 Vicentina, i., 289  
 Vicentini, i., 341  
 Vicenza, i., 292, 300, 318, 342  
 Vico, i., 302  
 Victoria, i., 278  
 Victuals, iv., 69  
 Vie, iii., 132, 174, 182  
 Vier, Master, iv., 68, 231  
 Vigilant as, ii., 888  
 Vile as, ii., 888  
 Villa franca, i., 343  
 Villain, iii., 178, 406, 407  
 Villiaco, iii., 137  
 Vin, i., 424  
 Vine, i., 453, 458; ii., 278  
 Vinegar, ii., 214, 421  
 Vinegar Hill boys, i., 105  
 Vinegia, i., 292, 313  
 Violent as, ii., 888  
 Violet, ii., 90; iv., 139  
 Virago, iii., 187  
 Virginia [Cavan], i., 273  
 Virginia [U.S.A.], i., 285; ii., 819  
 Virginitv, Colours of, ii., 273  
 Virginitv, Loss of, ii., 276  
 Virginitv, Proofs of, ii., 293, 359  
 Virgin's bower, i., 407  
 Virgin's crants, ii., 66  
 Virtue, iv., 63, 165, 173  
 Virtuous as, ii., 888  
 Visse [Visso], i., 317, 343  
 Vitelli, i., 303  
 Viterbo, i., 289, 322, 343  
 Vitus' dance, ii., 517  
 Voice, iii., 389; iv., 141, 196  
 Void, iii., 159  
 Voided, iii., 247  
 Voider, iii., 137, 159  
 Volcano, ii., 559  
 Volterra, i., 343  
 Volunteer, iii., 407  
 Vomit, i., 439  
 Vulgar specifics, ii., 481  
 Vulgares, iii., 228  
 Vulgaritv, i., 493  
 Vulture, ii., 332  
 Wabster, ii., 769; iv., 20  
 Wade's Mill, i., 102  
 Wading, iv., 18  
 Wading the stream, iv., 13  
 Wafer, iii., 175  
 Waftage, iii., 255  
 Wag, iii., 150  
 Wag, To, iii., 175  
 Wag-at-the-wa, ii., 553  
 Wage, A, iv., 174  
 Wager, ii., 730; iv., 64  
 Wages, iii., 425  
 Wages and work, iv., 48  
 Waghorn, ii., 826  
 Wag-tail, iii., 494  
 Waier, iii., 141  
 Wain, To, iii., 182  
 Wainscot, iii., 323  
 Wainscot [adj.], iii., 119, 234  
 Wait on, ii., 800; iii., 486  
 Waits, iii., 85, 150  
 Wake Robin, ii., 634  
 Wakefield, i., 227  
 Walberswick, i., 197  
 Walcher, Bishop, i., 76  
 Waldrons [of Clent], The, i., 215  
 Wales, i., 231, 233  
 Wales, Seven Wonders of, i., 235  
 Walk, To, iii., 228  
 Walk on, To, ii., 800  
 Walk the plank, iii., 356  
 Walker Brow, i., 56  
 Walking, iv., 4  
 Walking after death, ii., 595  
 Walking as, ii., 888  
 Walking backwards, ii., 170  
 Wall, iii., 498  
 Wallace, i., 267  
 Wallet, iii., 102

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Wall-eyed, ii., 135  
 Wall-flower, ii., 225  
 Wallington, i., 166  
 Wallop, iii., 169  
 Wallow, To, iii., 154  
 Wallowish, iii., 222  
 Wallrot, iii., 297  
 Walm, iii., 120  
 Walnut, i., 441  
 Walnut-tree, i., 419, 455; ii., 499, 638  
 Walsall, i., 193; ii., 772, 804  
 Walsham, Sir John, ii., 565  
 Walsingham, i., 151  
 Walter, To, iii., 154  
 Waltham, i., 85; ii., 895  
 Waltham's calf, iv., 232  
 Walton-on-Thames, i., 200  
 Wamble, To, iii., 228  
 Wan as, ii., 888  
 Wand, iii., 484  
 Wander, To, ii., 800  
 Wanderer, iii., 407  
 Wandle, To, iii., 138  
 Wandsworth, i., 200  
 Wane, i., 414  
 Wanger, iii., 228  
 Wanion, iii., 164  
 Wankle as, ii., 888  
 Wanlip, i., 125, 126  
 Wansford, i., 158  
 Wanswell, i., 89  
 Want, To, iii., 99, 144, 255  
 Wanton [*adj.*], iii., 141  
 Wanton as, ii., 888  
 Wanze, To, iii., 273  
 Wap, iii., 120  
 Wapping, i., 144; iii., 367  
 Wapping Wharf, ii., 846  
 War, iii., 392, 418, 510; iv., 64, 69, 141, 153, 174, 188, 193, 194  
 War, Prognostication of, ii., 330  
 War, To preach, iv., 194  
 Ward [*suffix*], iii., 144  
 Wardhall, i., 57  
 Wardrop, iii., 120  
 Ware [Herts], i., 102  
 Ware, iv., 174  
 Ware, To, iii., 228; iv., 174  
 Wareham, i., 72  
 Wares, iv., 187  
 Warished, iii., 202  
 Warison, iii., 187  
 Wark, i., 165  
 Warlingham, i., 197, 200  
 Warm, ii., 726  
 Warm as, ii., 888  
 Warming, i., 392  
 Warming pan, ii., 607  
 Warminster, i., 92  
 Warned, iii., 492  
 Warning, iv., 77  
 Warp, To, iii., 202  
 Warp of black wool, iv., 54  
 Warrant, iii., 407  
 Warren, Earl, i., 132  
 Warrington, i., 121  
 Wart, ii., 251, 313, 314, 517  
 Warwick, i., 13, 209  
 Warwickshire, i., 207, 230, 232  
 Wary, To, iii., 187  
 Wary as, ii., 888  
 Wase, iii., 144  
 Wash [pigwash], i., 413  
 Wash, To, i., 350, 505; iv., 175  
 Wash a tile, iii., 342  
 Washing, Give one's head for, iii., 367  
 Washing child, ii., 114  
 Washing clothes, ii., 564, 652  
 Washing doorstep at wedding, ii., 74  
 Washing in same water with another, ii., 157  
 Washing milk-jug, ii., 157  
 Washing the person, ii., 20, 157  
 Washington, i., 79, 283  
 Washington territory, i., 285  
 Washway, iii., 273  
 Wasp, i., 451; ii., 32, 329  
 Wassail, i., 407  
 Wassail bowl, ii., 359  
 Wassailing oxen, ii., 222  
 Wassailing trees, ii., 218  
 Wastdale Head, i., 57  
 Waste, To, ii., 800  
 Waste land, i., 424  
 Waster, iii., 164  
 Watch, To, ii., 800  
 Watchet, i., 190  
 Watchful as, ii., 888  
 Watching person out of sight, ii., 156  
 Water, i., 394, 396, 420, 428, 436, 459, 495; ii., 737; iii., 439, 462; iv., 53, 93, 125, 141, 175  
 Water, Divination by pail of, ii., 339  
 Water, Going on, ii., 241  
 Water, Gold and silver, ii., 471  
 Water, Running, ii., 149, 434  
 Water, Swallowing when in, ii., 607  
 Water, Throwing out, ii., 423  
 Water, Unspoken, ii., 403  
 Water east or south running, ii., 351  
 Water in house, ii., 232  
 Water into house, Bringing, ii., 149  
 Water millock, i., 57  
 Water-cress, i., 497  
 Waterfall, i., 191, 193  
 Waterford, i., 277  
 Waterford heifer, ii., 763  
 Waterford merchant, ii., 763  
 Water-lagger, iii., 164  
 Water-leader, iii., 164  
 Waterloo and Eton, i., 7  
 Waterloo Bridge, i., 144  
 Waterman, ii., 769  
 Water-wagtail, ii., 198  
 Watling Street, i., 102  
 Watson, i., 268

# INDEX.

- Watt, iii., 169  
 Wauling heat, ii., 465  
 Waveney, i., 195  
 Waver, To, ii., 801  
 Wavering as, ii., 888  
 Waves, ii., 528  
 Wawe [or wynde], iii., 484  
 Waxen image, ii., 149, 363, 411  
 Way, iv., 97, 134, 135, 141, 142, 146, 151, 187, 191  
 Way, Finding the, ii., 331  
 Way, To, iii., 276  
 Wayfaring tree or whitty, ii., 634  
 We [proverbs commencing with], iv., 175  
 Weak as, ii., 888, 889  
 Weakest to the wall, iv., 211  
 Weakness, ii., 519  
 Weakness in back, ii., 519  
 Wealth, i., 502, 504; ii., 137, 159; iv., 138, 176  
 Weaning child, ii., 121, 225  
 Wear her own hair, To, iii., 343  
 Wear one's own ears, To, iv., 18  
 Wear out, To, iv., 176  
 Wear papers, To, iii., 336  
 Weardale, i., 79, 166  
 Weare, iii., 149  
 Weary, iii., 492  
 Weary as, ii., 889  
 Weasel, i., 452; ii., 171, 192, 364, 438; iii., 438  
 Weather, i., 348, 349, 352, 360, 361, 371, 386, 389-391, 394, 396, 398-406, 413, 430-432; ii., 735, 764; iii., 462  
 Weather at wedding, ii., 88  
 Weather-cock, ii., 776, 800, 801  
 Weather-gall, i., 404  
 Weather-glass, i., 402  
 Weaver, iii., 379, 483  
 Web, iii., 90  
 Wecht, ii., 380  
 Wed, A, iii., 191  
 Wed, To, iii., 454  
 Wedded men, iv., 176  
 Wedding, i., 372, 442; ii., 688; iv., 77  
 Wedding cake, ii., 369  
 Wedding customs, ii., 63, 65, 66, 68-72, 74, 82-96  
 Wedding-day omen, ii., 76  
 Wedding days, ii., 66, 68, 69, 71-75  
 Wedding night, ii., 94  
 Wedding party, ii., 564  
 Wedding presents, ii., 76  
 Wedding ring, ii., 88, 384  
 Wedding tour, ii., 93  
 Wedge, iii., 434; iv., 176  
 Wedlock, i., 464-470  
 Wednesday, i., 348, 386; ii., 254, 261  
 Weed, i., 412, 458; iii., 132, 175  
 Weeding, i., 415  
 Weeds and onfas, ii., 102  
 Weeds, Extirpating, ii., 423  
 Weef, iii., 274  
 Weeke [wick], iii., 96  
 Weel[s], iii., 149, 159  
 Ween, iii., 125  
 Weep, To, ii., 801  
 Weigh, iii., 176  
 Weighing baby, ii., 112  
 Weight after meals, ii., 625  
 Weight in lead, iv., 21  
 Weil bides, iv., 176  
 Weird, iv., 93  
 Weirling, i., 413; ii., 735  
 Welbeck, i., 171  
 Welcome, i., 494  
 Welcome as, ii., 889, 890  
 Weld family, The, i., 72  
 Weldon Brig, i., 169  
 Weldy [adj.], iii., 182  
 Welfare, iv., 146  
 "Well," ii., 666  
 Well [adj.], iii., 499, 509  
 Well, Choosing site of, ii., 348  
 Well, Divining at, ii., 354, 422  
 Well, Dropping things in, ii., 422  
 Well, Flower of the, ii., 217  
 Well, Hanging rags at, ii., 422  
 Well, The, iii., 473  
 Well, To be, iii., 484; iv., 188, 202  
 Well afyne, iii., 202  
 Well as, ii., 890  
 Well advised, iii., 484  
 Well away, iii., 137  
 Well bought, iv., 177  
 Well done, iv., 179  
 Well done twice done, iv., 71  
 Well easit, iii., 848  
 "Well fare," ii., 661; iv., 177  
 Well fitted, iv., 158  
 Well flowing, ii., 354  
 Well paid, iii., 484  
 Well rak, iv., 177  
 Well Staikit, iii., 484  
 Well warit, iii., 484  
 Well water, ii., 611  
 Well won, iv., 177  
 Well-being, iv., 146  
 Wellcombe, i., 54  
 Welling, i., 114  
 Wellingborough, i., 155, 158  
 Wellington [N.Z.], i., 281  
 Wellington [Som.], i., 190  
 Wells, Healing, ii., 229  
 Wells bite fingers, i., 148, 151  
 Welsh ambassador, i., 234  
 Welsh bait, i., 234  
 Welsh bitch, i., 44, 115, 234  
 Welsh carrier, i., 235  
 Welsh comb, i., 235  
 Welsh cousin, i., 235  
 Welsh cricket, i., 235  
 Welsh ejection, i., 235  
 Welsh falconer, i., 235

# LEAN'S COLLECTANEA.

- Welsh gentleman, ii., 762  
 Welsh goose, i., 235  
 Welsh harper, ii., 844  
 Welsh honour, i., 235  
 Welsh hose [see Welshman's], i., 235  
 Welsh maidenhead, ii., 759, 775  
 Welsh main, i., 235  
 Welsh mile, i., 235; ii., 763  
 Welsh pancakes, i., 25  
 Welsh parsley, i., 235  
 Welsh rabbit, i., 235  
 Welsh runt, i., 113  
 Welsh uncle, i., 235  
 Welshman, i., 23, 25, 27, 232, 355, 404; ii., 770, 789  
 Welshman's [see Welsh] hose, ii., 846  
 Welshman's hug, i., 235  
 Welt, iii., 120, 125  
 Wem, i., 182  
 Wen, ii., 518  
 Wench, iv., 177  
 Went, iii., 120  
 Weobley, i., 99, 100  
 Wer, i., 425  
 Were, iii., 175  
 Were-wolf, ii., 125, 126  
 Werish as, ii., 890  
 Werne, To, iii., 202  
 Wersh [*adj.*], iii., 221  
 Wertwale, iii., 159  
 West, The, i., 373, 399, 400, 401, 404, 406; ii., 27  
 West India pickles, ii., 787  
 West of England, i., 13, 14  
 West of England [the clothing counties], i., 14  
 West Virginia, i., 285  
 West wind [see Wind], i., 353; ii., 102  
 Westbury, i., 92  
 Westminster, i., 7, 40, 96, 141, 144, 146  
 Westminster Abbey, i., 7; ii., 234  
 Westminster Bridge, ii., 884  
 Westminster Hall, ii., 600  
 Westmoreland, i., 72, 209, 231  
 Weston [Lines], i., 129, 132  
 Weston-super-Mare, i., 190  
 Weston-under-Penyard, i., 100  
 Westorne, iii., 159  
 Westridge Wood, i., 89  
 Westward Ho!, iii., 282  
 Wet, iii., 221  
 Wet [days], i., 347, 349, 403  
 Wet [weather], i., 389, 413, 420  
 Wet as, ii., 890  
 Wet finger, With a, iii., 287  
 Wet nurse, ii., 107  
 Wet shoes, ii., 173  
 Wetherby, i., 227  
 Weybourne, i., 148, 151  
 Weybridge, i., 200  
 Weyhill, i., 95  
 Weymouth, i., 72  
 Weyve, To, iii., 202  
 Whale, ii., 892  
 Whaley Bridge, i., 58  
 Whaplode, i., 129, 132  
 What shall be, iv., 180  
 Whatever is, iv., 181  
 Whatever is, is right, i., 160  
 Wharton, i., 170, 172  
 Wheat, i., 364, 367, 391, 411, 414-416, 419-421, 423, 425, 435; iii., 510; iv., 64  
 Wheat, Throwing, ii., 71  
 Wheat-ear, i., 363, 416; ii., 815  
 Wheat-stalk, i., 415  
 Wheel, i., 418; iv., 121, 145, 235  
 Wheel and pill, iii., 170  
 Wheelwright, iii., 407  
 Whelk, iii., 160  
 Whelp, i., 438, 455; iii., 154, 407  
 When a thing is done, iv., 182  
 When found, iv., 182  
 When I die, iv., 183  
 When I give, iv., 183  
 Wherry, iii., 141  
 Whetstone, i., 497; iii., 95, 407  
 Whetstone, To be for the, iii., 285  
 Whey, i., 437  
 Whig, ii., 876  
 Whillimoor, i., 58  
 Whimsical as, ii., 890  
 Whinettley, i., 165  
 Whinny, To, ii., 801  
 Whins, i., 415  
 Whip, ii., 696; iv., 191  
 Whip, To, iii., 132  
 Whip and whir, iii., 105  
 Whip-handle, iii., 244  
 Whippet, iii., 164  
 Whipshitten's pace, iii., 150  
 Whip-stock, iii., 234  
 Whirl-bone, iii., 164  
 Whishing [*s.*], iii., 183  
 Whisk, To, ii., 801  
 Whiskers, iii., 183  
 Whisperer, iii., 407  
 Whist [*adj.*], iii., 137, 221  
 Whist, iii., 126, 132, 204; iv., 191  
 Whister, To, iii., 191  
 Whister-snivet, iii., 95  
 Whistle, To, iii., 175  
 Whistlers, The Seven, ii., 194  
 Whistling, ii., 188  
 Whistling at sea, ii., 163  
 Whitburn, i., 254  
 Whitby, i., 227  
 White, ii., 272; iii., 461  
 White [as term of endearment], iii., 343  
 White, To be married in, ii., 69  
 White ale, i., 62, 68  
 White as, ii., 890-892  
 White bread, ii., 101  
 White hands, iv., 191  
 White heather, ii., 33, 35

# INDEX.

- White hen, Sons of the, ii., 99, 100, 273; iv., 97  
 White horse, ii., 193  
 White legs, iv., 191  
 White liver, ii., 86  
 White son, ii., 100; iv., 96, 222  
 Whitechapel, i., 144, 145  
 Whitehaven, i., 58  
 Whitehill, i., 254  
 Whitely, iv., 191  
 Whitestone Cliff, i., 230  
 White-thorn, i., 370  
 White-thorn torch, ii., 76  
 White-washing, i., 427  
 Whithorn, i., 258  
 Whiting, iv., 202  
 Whit-leather iii., 202  
 Whitled iii., 142  
 Whit Monday i., 379; ii., 241  
 Whitmore family i., 179  
 Whit-Sunday, ii., 226, 228, 240  
 Whitsuntide, i., 379  
 Whittatter, The, i., 262  
 Whitten's Town end, i., 132  
 Whitterick, ii., 847  
 Whittington, i., 434  
 Whittington's College, i., 141  
 Whittle, iii., 142  
 Whittlesea Mere, i., 43  
 Whitty [or wayfaring] tree, ii., 634  
 Whole [*adj.*], iii., 194  
 Whole and quart, iii., 179  
 Whole as, ii., 893  
 Whole piece, iv., 142  
 Wholesome as, ii., 893  
 Whoop holyday, iii., 315  
 Whooping [see Hooping] cough, ii., 272  
 Whore, i., 463, 464; ii., 186, 775; iii., 411; iv., 71, 196  
 Whore's oath, iii., 483  
 Whoring, iv., 196  
 Whorlton, i., 79  
 Whur, ii., 696  
 Why not, iii., 234, 360  
 Whydah, ii., 260  
 Wibsey-Hoopey, i., 227  
 Wick [*adj.*], iii., 222  
 Wick as, ii., 893  
 Wick Hill, i., 212  
 Wicked as, ii., 893  
 Wickenford, i., 87, 217  
 Wickham, i., 114, 427  
 Wickham [or Wykeham], William of, i., 96  
 Widdershins, ii., 26, 27, 389  
 Widdicombe, i., 69  
 Widdle [=withy], iv., 159  
 Wide [*adj.*], iii., 247  
 Wide as, ii., 893  
 Widge, iii., 215  
 Widow, i., 426, 466, 472; ii., 93, 95; iii., 494; iv., 196  
 Widow's alms, iii., 355  
 Widow's peak, ii., 302  
 Wife, i., 351, 433, 438; ii., 770, 791; iii., 382, 389, 391, 396, 397, 399, 402, 407, 408, 418, 482, 489, 490, 493, 495, 498, 501, 512; iv., 114, 138, 142, 148, 174, 192, 197, 199, 203  
 Wife's advice, iv., 105  
 Wife's sister, Deceased, ii., 87  
 Wigan, i., 122  
 Wight, Isle of, i., 96  
 Wight as, ii., 893  
 Wiginton, i., 193  
 Wigmore Hole, i., 388  
 Wigs, i., 99  
 Wigtown, i., 258, 266  
 Wilby, i., 155, 158  
 Wild, J., iii., 400  
 Wild as, ii., 893  
 Wilderley, i., 181, 182  
 Wild-fire, ii., 796; iii., 160  
 Wildishers, i., 201  
 Wile, iv., 197  
 Wilford, i., 172  
 Willie-beguilie, i., 197  
 Wilkes, ii., 822  
 Wilkinsons, The, i., 81  
 Will [animus], iii., 393; iv., 197  
 Will [testament], iii., 493  
 Will, Making of, ii., 563  
 Will not, iii., 508  
 Will, the piper, iv., 197  
 William, 6th Earl Douglas, i., 250  
 William the Conqueror, i., 108, 112  
 William III., i., 68  
 Willing as, ii., 893  
 Willington, i., 79  
 Williton, i., 190  
 Will-o'-the-wisp, ii., 444  
 Willow, i., 413, 455; ii., 638  
 Willow, Ground, ii., 382  
 Willow wand, ii., 379  
 Wilnecote, i., 193  
 Wilson, Professor, i., 256  
 Wilton, i., 214  
 Wiltshire, i., 39, 45, 59, 94, 211, 231, 232, 417  
 Wily as, ii., 893  
 Wimberry, iii., 234  
 Wimple, iii., 160  
 Wimple, ii., 685; iv., 147  
 Wimpole Street, i., 145; ii., 850  
 Winch, iii., 132  
 Winchelsea, i., 8, 111, 206  
 Winchelsea, Earl of, ii., 207  
 Winchester, i., 13, 95, 96, 98, 110  
 Winchester School, i., 7, 40, 96  
 Wincing as, ii., 893  
 Wind, i., 357, 361, 375, 382, 383, 395, 398-403, 437, 494; ii., 321, 356, 735; iv., 82, 125, 252, 254  
 Wind, Conception by, ii., 626



# LEAN'S COLLECTANEA.

Wind, North-east, i., 112  
 Wind, Selling, ii., 455  
 Wind and church, ii., 715  
 Wind and weather, iv., 8  
 Windham, i., 147  
 Windlestraw, iii., 492  
 Window, iv., 142  
 Window, Child at, ii., 112  
 Window, Corpse removed through, ii., 587  
 Windows, iii., 368  
 Windows, Aspect of, ii., 349  
 Windshake, iii., 234  
 Windsor, i., 38  
 Windupal, iii., 268  
 Wine, i., 481-487, 490; iii., 400, 437, 474; iv., 70, 71, 139, 156, 197  
 Wine, Spilling, ii., 31, 155, 177  
 Wine and cigars, iv., 52  
 Wine as charm, ii., 404  
 Winfarthing, The good sword of, i., 151, 153  
 Winford, i., 189, 190  
 Wing, i., 37, 41, 102, 178  
 Wingfield, i., 59, 60, 62  
 Wink, A, iii., 407  
 Wink, To, ii., 663, 732, 801; iii., 149; iv., 197  
 Wink-all-hid, iii., 90  
 Winker, iii., 493  
 Winking, iv., 197  
 Winneral, i., 376  
 Winning, iii., 165, 415; iv., 4, 88  
 Winter, i., 368, 371, 372, 374, 390, 391, 420, 421; iv., 198  
 Wintering, i., 372  
 Winter-love, iii., 228  
 Winter's day, ii., 771; iii., 494  
 Winter's thunder, i., 9, 372  
 Wintlater, i., 79  
 Winwick, i., 122  
 Wipe a person's nose, To, ii., 698; iii., 321  
 Wisconsin, i., 285  
 Wisdom, iii., 415, 482; iv., 171, 198  
 Wise, iii., 483-485, 492; iv., 97, 166, 191  
 Wise and love, To be, iv., 164  
 Wise and young, iv., 96  
 Wise as, ii., 893-895  
 Wise-man, iii., 408, 507; iv., 71, 142, 198  
 Wiser, The, iv., 142  
 Wisest, The, iv., 142  
 Wish, ii., 278; iv., 163  
 Wish, To, iv., 156  
 Wish and want, iv., 156  
 Wishes, Good, ii., 218, 220, 221  
 Wish-hound, ii., 279  
 Wishing bone, ii., 280  
 Wishing-places, ii., 279, 280  
 Wiskers, iii., 183  
 Wisp, iii., 222

Wistman's Wood, i., 66  
 Wiston, i., 207  
 Wit, i., 471; iii., 393, 412, 415, 482; iv., 138, 174, 197, 198  
 Wit whither, ii., 272  
 Witch, i., 396; ii., 148, 149, 434, 438, 803; iii., 154, 451; iv., 159, 164  
 Witches, Ordeals to test, ii., 442  
 Witches' butter, ii., 636  
 Witch-hazel, ii., 444  
 Wite [= blame], iv., 198  
 Witham, The, i., 127, 132  
 Withdraw, iii., 420  
 Wither away, ii., 801  
 Withsay, To, iii., 187  
 Withy, iii., 160  
 Witness, iii., 391; iv., 205  
 Witney, i., 175, 177  
 Wits, ii., 763  
 Wittol, iii., 492  
 Wittome, iii., 120  
 Witton-le-Wear, i., 76  
 Witty, iii., 492  
 Witwall, ii., 504  
 Wive and thrive, ii., 689; iv., 16  
 Wiveliscombe, i., 190  
 Wives, iv., 70  
 Wixford, i., 209  
 Wodehen, iii., 79  
 Woden, ii., 129, 279  
 Wodewose, iii., 160, 175  
 Woe, iv., 64, 96  
 Woe-begone, iv., 194  
 Wogan, i., 214  
 Wokey [adj.], iii., 179  
 Woking, i., 200  
 Woking Prison, i., 8  
 Woldingham, i., 197, 200  
 Wolf, i., 347, 439; ii., 200, 629, 763; iii., 507; iv., 129, 142, 199  
 Wolf, Tameness of, iii., 483  
 Wolf, Tooth of, ii., 103  
 Wolsey, Cardinal, ii., 176  
 Wolsingham, i., 76, 79  
 Woman, i., 372, 438, 447, 455, 461, 463, 464, 466-477, 481; ii., 763, 802; iii., 398, 399, 401, 408-410, 416, 491; iv., 46, 64, 142, 182, 199, 200, 201  
 Woman, Influence of, ii., 394  
 Woman, Meeting, ii., 192  
 Woman, Meeting old, ii., 201  
 Woman will, As the, iv., 20  
 Woman, wine and song, iv., 194  
 Woman's hair, ii., 614  
 Woman's Rights Convention, ii., 756  
 Womb, iii., 176  
 Women actors, iv., 214  
 Women and cats, iv., 45  
 Women and horses, iv., 52  
 Women born in Wiltshire, i., 182  
 Women in labour, Amulet for, ii., 441  
 Women on ship, ii., 187

# INDEX.

- Women's draperies, ii., 193  
 Women's wills, ii., 704  
 Women, wine and horses, iv., 201  
 Won with an apple and lost with a  
   nut, iii., 359  
 Wonder, iv., 201  
 Wonders, iv., 201  
 Wonne, To, iii., 125  
 Wood, i., 428; iv., 152  
 Wood [number], iii., 248  
 Wood [*adj.*], iii., 160, 175, 485  
 Wood, Old, iv., 71  
 Wood Fidley, i., 96  
 Woodbine, ii., 634  
 Woodcock, i., 372, 413, 432, 433; ii.,  
   673; iv., 77  
 Woodcockaire, i., 259  
 Woodcutting, ii., 246  
 Wooden dagger, iii., 358  
 Wooden-horse, iii., 244  
 Woodenly, iii., 234  
 Wooden-shoes, i., 29  
 Wooden walls, iii., 339  
 Wooden walls of England, i., 12  
 Woodhackle, ii., 791  
 Woodman, i., 438  
 Woodrush, i., 368  
 Woodstock, i., 175, 177  
 Woodworm, ii., 548  
 Wooing, i., 347, 372  
 Wool, i., 72, 417; iv., 152  
 Woolacombe, i., 67  
 Woolavington, i., 207  
 Wool-comber, ii., 824  
 Woolhope, i., 100  
 Woolseller, ii., 201  
 Woolward, iii., 170  
 Wooton crow feast, i., 156, 158  
 Wooton-under-Wever, i., 193  
 Worcester, i., 13, 97, 217; ii., 227, 578  
 Worcestershire, i., 27, 98, 110, 214,  
   230, 232; ii., 583  
 Word, iii., 389, 392, 410, 412, 418, 422,  
   425, 462, 510; iv., 165, 175, 201  
 Work, iv., 53, 201  
 Work, To, ii., 801; iii., 498  
 Work, Ceasing till after funeral, ii.,  
   597  
 Work hard, To, iv., 166  
 Work well done, To get, iv., 3, 4  
 Working day, i., 348  
 Workington, i., 58  
 Workman, iii., 389, 410  
 Worksop, i., 173  
 World, i., 417; iii., 306, 408, 415, 505,  
   506; iv., 143, 149, 163, 187  
 World's end, iv., 18  
 World's pulse, iv., 21  
 Worm, ii., 519, 602; iii., 125  
 Worm Hill, i., 73  
 Wormandaill, i., 268  
 Worminghall [or Wornall], i., 39, 41  
 Worm's Glen, i., 268  
 Worms in ear, iii., 160  
 Wormwood, i., 458  
 Worry [= choke], iv., 11  
 Worship, ii., 675; iii., 132, 175, 191  
 Worse, The, iv., 143  
 Worse than myself, Never saw any-  
   thing, iii., 357  
 Worser man, The, iv., 142  
 Worst, The, iv., 144, 165  
 Worsted, i., 150  
 Worth, iii., 138  
 Worth doing, iii., 507; iv., 181  
 Worthing, i., 207  
 Worthy, iii., 485  
 Wotton, i., 89  
 Wound, ii., 519; iii., 390, 401, 499  
 Wound, Dressing, ii., 405  
 Wrabbed, iii., 191  
 Wrae, The, i., 255  
 Wrall, To, iii., 154  
 Wrangham, i., 48  
 Wrangler, iii., 410  
 Wrath, iii., 404  
 Wreak, iii., 500  
 Wreathe, ii., 801  
 Wreck, Using, ii., 191  
 Wrekin, The, i., 179  
 Wren, ii., 40, 202, 419, 638; iii., 93, 423  
 Wren [Roitelet], ii., 638  
 Wren, Sir C., ii., 520  
 Wrench, iii., 175  
 Wrens, The, i., 81  
 Wren's door, iv., 13  
 Wrestle, iii., 500  
 Wrexham, i., 238  
 Wrey, i., 69  
 Wriggle, ii., 801  
 Wright, iii., 202, 484  
 Wrinkle, ii., 302, 313  
 Wrist, ii., 290, 295  
 Write, ii., 801; iii., 202  
 Writing, i., 407  
 Wrong, iv., 64, 164, 202  
 Wrong box, iii., 357  
 Wrox, iii., 222  
 Wroxeter, i., 182  
 Wry, iii., 268  
 Wryth, iii., 170  
 Wyche, iv., 238  
 Wych-waller, To scold like a, i., 47  
 Wycombe, Simnels of, i., 41  
 Wydon, i., 166  
 Wye [Kent], i., 109  
 Wye, The, i., 86, 97, 179, 240  
 Wykeham, W. de. See Wickham.  
 Wykin, i., 125, 126  
 Wyliecoat, iv., 175  
 Wylyon, iii., 165  
 Wynde [or wawe], iii., 484  
 Wyoming, i., 285  
 Wytsafe, iii., 187  
 Yam, i., 173

# LEAN'S COLLECTANEA.

- |   |   |
|---|---|
| Yankee, i., 281, 283                              | Yoke, The, i., 122  |
| Yardley, i., 158                                  | York, i., 75, 91, 110, 130, 135, 176, 227, 228, 250; ii., 855 |
| Yare, iii., 132                                   | York, Richard, Duke of, i., 81                                |
| Yarm, i., 73                                      | Yorkshire, i., 82, 94, 218, 219, 231, 374; ii., 581           |
| Yarmouth, Great, i., 151, 152, 196; ii., 427, 819 | Yorkshireman, i., 116, 219; ii., 770                          |
| Yarn, ii., 233                                    | Young, iii., 452  |
| Yarrow, ii., 377, 382                             | Young man, iii., 410, 411, 510                                |
| Yaw, iii., 120, 126                               | Younger, To be, iv., 205                                      |
| Yawning, ii., 29                                  | Younger brother, ii., 205                                     |
| Yean, iii., 179                                   | Younger sister married first, ii., 81                         |
| Year, ii., 659; iii., 389; iv., 202               | Your own, iv., 179  |
| Year, Unlucky, ii., 257                           | Youth, iii., 393; iv., 193, 206                               |
| Year of mourning, ii., 95                         | Youth and age, iv., 88  |
| Year one, In the, iii., 369                       | Yrne, iii., 126   |
| Years and luck, ii., 523                          | Yule, i., 382-384; ii., 217, 234                              |
| Yeeme, iii., 203                                  | Yule bread, ii., 233  |
| Yellow, ii., 275, 454; iii., 121                  | Yule brose, ii., 359  |
| Yellow-hammer, ii., 603                           | Yule candle, ii., 233   |
| Yellow-bellies, i., 82                            | Yule clog, i., 407  |
| Yeoman, iii., 389                                 | Yule E'en, ii., 233   |
| Yeoman's fare, i., 498                            | Yule log, ii., 14, 217, 418                                   |
| Yerd-hunger, ii., 579                             |   |
| Yerk, iii., 121                                   | Zago, i., 343   |
| Yes [= earthworm], iv., 141                       | Zanni, i., 289  |
| Yeske, iii., 126                                  | Zany, iii., 138   |
| Yesterday, iv., 202                               | Zeal, iv., 64, 206  |
| Yetholm, i., 257                                  | Zedland, i., 14   |
| Yew, ii., 234, 640                                | Zennor, i., 54  |
| Yex, iii., 126                                    | Zenzen water for baptism, ii., 103                            |
| Ygdrasil, ii., 443                                | Zouches, The, i., 60  |
| Yippingale, iii., 255                             |   |
| Yod, The, i., 262                                 |   |

## POSTSCRIPT.

---

WHEN the MS. of this work was first placed in the hands of the printer it was hoped and believed that the whole would remain with Mr. Lean's representatives until there had been printed such parts as they considered advisable.

The Authorities of the British Museum, however, after they had accepted the gift, could not allow the MS. to remain for any length of time out of their possession, and it had therefore to be handed over to them when about one half of Vol. I. had been printed. Before the MS. was formally passed to the Authorities as much of the work as possible was type-written from the original and the remainder was photographed.

No attempt has been made to arrange certain parts of the work left obviously incomplete by Mr. Lean, so far as arrangement was concerned, but it is hoped the Index will obviate any difficulty caused by this defect.

As stated in Prefatory Note, Vol. I., there was no intention to *edit* the work, but many hundreds of quotations have been verified, with such results that great confidence is felt in the accuracy of those from works not accessible to the Editor.

In a well-known passage in Mr. Meredith's *One of Our Conquerors*, the Indian rajah, on a visit to our country, records his impression that

"These Britons wear  
The driven and perplexed look of men  
Begotten hastily 'twixt business hours."

Should any such idea as to the way in which this work has been passed through the press occur to the reader, the Editor can only plead in excuse that his work has had to be done in the intervals of business, and has from time to time been sadly interrupted.

In conclusion, he has gratefully to thank all concerned in the production of this work for many kindnesses, and the members of his family for invaluable assistance in the compilation of the List of Authorities and the Index.

T. W. W.

July, 1904.

## ERRATA.

In Memoir. Vol. I., page xiii. line 32,  
for Inner Temple read Middle  
Temple.

### VOL. I.

- Page 9 line 3, from bottom, after  
Charles II. add [Sir W. Temple,  
Essay on Gardening.—Ed.].
- p. 11 l. 15, MS. Braithwait before  
Drunken Barnaby's.
- p. 11 l. 31, for tr. read Fr.
- p. 30 l. 5, for Virginius read Virginia.
- p. 30 l. 20, for Memoirs read Memorials.
- p. 37 l. 8, for Gesson read Gosson.
- p. 41 l. 13, for Hun read Hill.
- p. 45 l. 21, read *Tour in Wales*.
- p. 55 l. 40, for Gibbon read Gibson.
- p. 71 l. 47, for Edystone read Eddy-  
stone.
- p. 84 l. 7, for Repository read Repertory.
- p. 111 l. 26 ditto ditto.
- p. 126 l. 30, for Ho., P., read H., O.P.
- p. 131 l. 9, for powder read pouver.
- p. 132 l. 22, for Wed. read Ded.
- p. 133 l. 17, for Sheffield read G.  
Villiers.
- p. 136 l. 22, for Hulcot read Huloet.
- p. 138 l. 24, for Epist. read Epil.
- p. 141 l. 9, from bottom, for Ships read  
Landships.
- p. 143 l. 8, for 1633 read 1664.
- p. 143 l. 26, read "Panders, come  
away."
- p. 151 l. 18, for commenced read com-  
mended.
- p. 165 l. 13, for County read Country.
- p. 187 l. 13, for H., F. P., read N., F. P.
- p. 187 l. 17, for Shaston read Shafton.
- p. 189 l. 19, for Dev. read Dor.
- p. 195 l. 5, from bottom, for Beecles  
read Beccles.
- p. 222 l. 5, read Wentworth.
- p. 225 l. 10, from bottom, for Rivaux  
read Rievana.
- p. 226 l. 22, for Adela read A. de la.
- p. 227 l. 14, for Derb. read Durb.
- p. 238 l. 26, for Leigh read Legh.
- p. 244 l. 27, for Francois read Français.
- p. 269 l. 31, read Wr., Pol. P. & S.
- p. 273 l. 13, from bottom, read bessern  
menschen, sind.
- p. 275 l. 7, for Camb. read Camd.
- p. 295 l. 4, from bottom, for Nanez  
read Nunez.
- p. 299 l. 21, for Has. read Hes.

- pp. 332-343, at top, for Sardinia read  
Italy.
- p. 352 l. 26, for Ag., Com., read Agric.  
Com.
- p. 387 l. 4, for Sa read Sir
- p. 405 l. 17, for Provinces read Pro-  
vincial Words.
- p. 437 l. 30, for D. read De.
- p. 444 l. 4, for J. read T.
- p. 450 l. 21, for Johnson read Jackson.
- p. 472 l. 10, for 1659 read 1669.
- p. 479 l. 4, for 1584 read 1589.
- p. 480 l. 3, del. 1891.

### VOL. II.

- p. 13 last line, read Mic. Plac. in  
Roman.
- p. 33 l. 4, from bottom, for Lads read  
Lords.
- p. 47 l. 10, for Arnilha read Amilha.
- p. 64 l. 17, for pas read par.
- p. 91 l. 12, from bottom, for Borquet  
read Bosquet.
- p. 94 l. 19, for and read &c.
- p. 101 l. 12, from bottom, for aeup  
read oeup.
- p. 103 l. 19, read Georg. III.
- p. 103 l. 10, from bottom, read [W.  
Ind.] Branch.
- p. 123 l. 24, read I. ii., II. ii.
- p. 148 l. 7, read W. Ind. in bracket.
- p. 150 l. 21 ditto.
- p. 161 l. 6 ditto.
- p. 170 l. 14, from bottom, for in fausti  
read infausti.
- p. 178 last line, for Ib. read D.
- p. 201 l. 1, for 'Hpeî read 'Hpeîs.
- p. 295 l. 7, from bottom, read Waverley.
- p. 341 l. 8, from bottom, read Aetides.
- p. 344 l. 9, from bottom, del. (.) after  
Runic.
- p. 391 l. 6, for Ib. read Plin., Nat. Hist.
- p. 399, pars. 5 and 6 should be on  
next page.
- p. 410 l. 10, from bottom, for School  
read Scourge.
- p. 472 l. 5, for Melb. read Mel.
- p. 506 l. 8, for Aphroditis read Aph-  
orisms.
- p. 511 l. 6, from bottom, read Sleep-  
lessness.
- p. 592 l. 14, from bottom, read Homi-  
lies.
- p. 600 l. 6, read H. M. F.
- p. 608 l. 17, read funestes.

## ERRATA.

- p. 696 l. 6, from bottom *del.* (.) after looth.  
 p. 708 l. 1, *read* Italianato.  
 p. 710 l. 2, from bottom, Sod in [ ].  
 p. 741 l. 11, *read* Cogan *for* Cowan.  
 p. 767 l. 5, from bottom, *read* Paroim.  
 p. 805 l. 3, from bottom, *read* Berk. MSS.  
 p. 808 l. 12, *for* Humorous *read* Humour's.  
 p. 856 l. 11, from bottom, *for* Pop. *read* Apoph.  
 p. 914 l. 11, from bottom, *read* Gosson.

### VOL. III.

- p. 6 l. 18, *read* Jugeler.  
 p. 19 l. 5, *for* Ann. *read* Auc.  
 p. 21 l. 35 ditto ditto.  
 p. 35 l. 2, from bottom, *read* Conditions.  
 p. 41 l. 2, *read* 1 *Hen.* IV.  
 p. 52 l. 34, *for* Baret *read* Barclay.  
 p. 63 l. 29, *for* Fair *read* Warning.  
 p. 73 l. 14, from bottom, *read* Wife in Morelles Skin, 469.  
 p. 83 l. 13, from bottom, *for* Baret *read* Barclay.  
 p. 102 l. 8, from bottom, *read* Time hath, my Lord, . . . . .  
     Shak., *Tr. and Cr.*, III. iii. 145.  
 p. 115 l. 2, from bottom, *for* Hampton *read* Hampole.  
 p. 129 l. 5, *for* 2 *read* Qu.  
 p. 130 l. 23, *after* Endymion place.—  
 p. 137 l. 20, *for* Dak. *read* Dek.  
 p. 183 l. 4, from bottom, Ralph in ital., and *del.* (.)  
 p. 193 l. 6, from bottom, *read* [sticking place.—*Macb.*, I. vii. 60.—Ed.].  
 p. 217 l. 16, *add* 176.  
 p. 217 l. 20, *for* iii. 3 *read* II. i. 65.  
 p. 223 l. 1, *read* Shak., 2 *Hen.* IV., I. i. 141.  
 p. 223 l. 16, *read* 1 *Hen.* IV., III. ii. 62.  
 p. 225 l. 7, *read* III. ii. 258.

- p. 239 l. 6, from bottom, *add* II. i. 29 and III. iii. 161.  
 p. 295 l. 2, from bottom, *for* Trees of Sion *read* Treasure of Similes.  
 p. 366 l. 30, *for* Frag *read* Famous.  
 p. 376 l. 8, from bottom, *for* Banquet *read* Bouquet.  
 p. 382 l. 2, from bottom, *for* Banquet *read* Bouquet.  
 p. 407 l. 6, from bottom, *for* Church and State *read* Cherry and Slae.  
 p. 417 l. 16, from bottom, *for* See *read* Sea.  
 p. 430 l. 12, from bottom, *for* Shak. *read* Shep.  
 p. 439 l. 18, from bottom, *for* Four *read* Five.  
 p. 467 l. 14, from bottom, *for* Four *read* Five.

### VOL. IV.

- p. 17 l. 10, *for* Goss *read* Gosson.  
 p. 19 l. 5, *for* Chim *read* Clem.  
 p. 35 l. 10, from bottom, *for* Barnwell *read* Barnfield.  
 p. 145 l. 14, *insert* Prov. *before* Comuns.  
 p. 269, *after* Bailey *add* Nath., and *after* Dict., several editions. Lond., 1730, *et seq.*  
 p. 273, *for* Bell, John, &c., *read* Bell, Wm. *Shakespeare's Puck and his Folk-lore*, 3 vols., London, 1852, 8vo.  
 p. 274, *sub* Blomefield. Fersfield should be in Rom.  
 p. 286, Comment, &c., should be by Thynne.  
 p. 287, col. 1, l. 31, *add* 938.  
 p. 301, *sub* Fret, *add* ii. 489.  
 p. 306, *sub* Gubernatis, *del.* Zool. Mythol., &c., and *read* *Storia comparata dei usi nuziali i Italia*, Milan, 1869, 8vo.  
 p. 385, *after* Bramble *insert* Brambling. See Brandlet.

THE END.







1

2

3

4

5

6

Mr. J. H. 1951

